This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

NEDL TRANSFER
HN 2NSE L

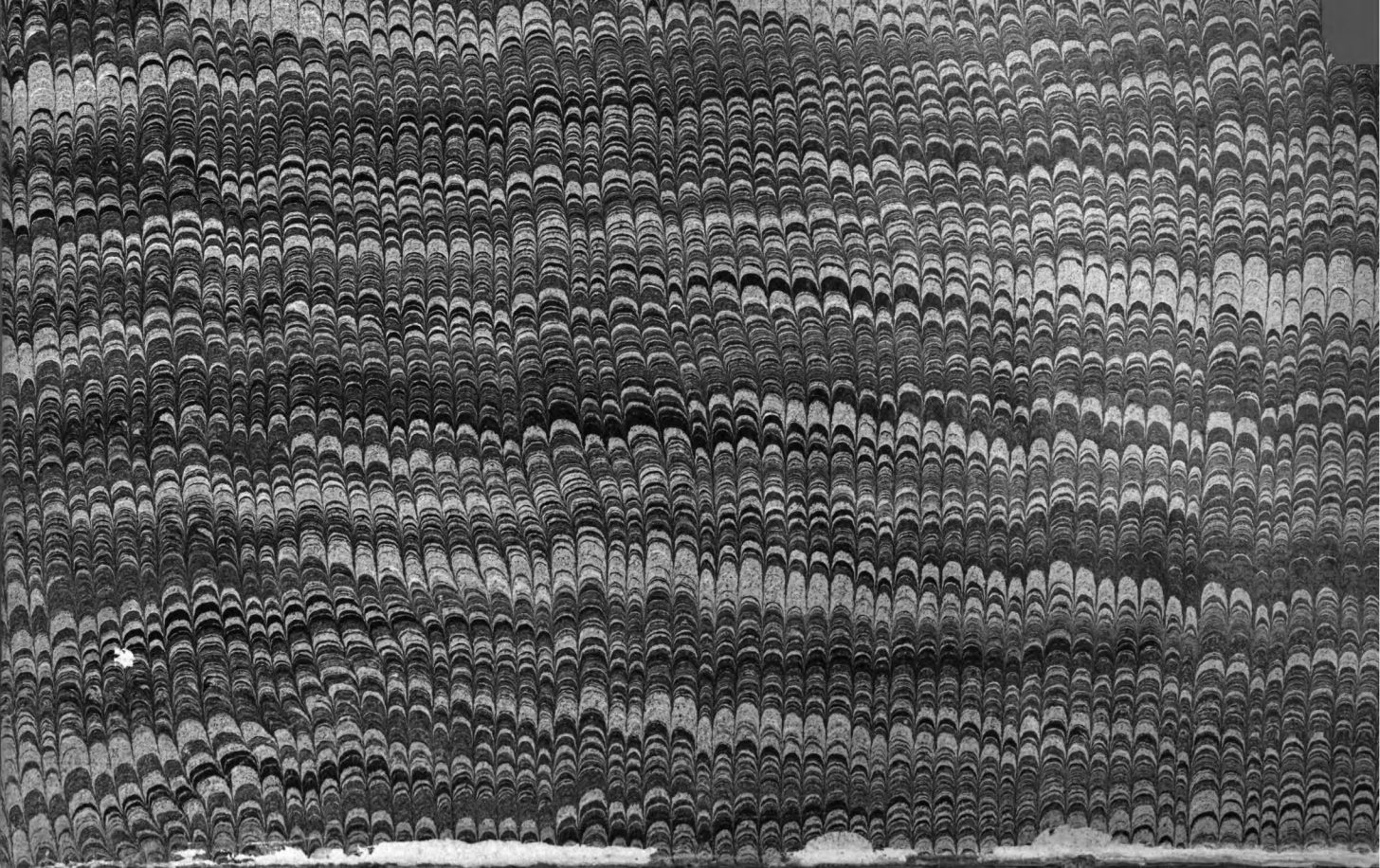
Digitized by Google

5 - 116

KPD 3219(7)

Bought with
THE INCOME FROM
THE GIFT OF
STEPHEN SALISBURY
Of Worcester, Mass.
(Class of 1817.)

June 25, 1860.



Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

TITI LIVI

AB URBE CONDITA

LIBRI.

ERKLÆRT

VON

W. WEISSENBORN.

SIEBENTER BAND:

BUCH XXXI — XXXIV.

BERLIN,

WEIDMANNSCHE BUCHHANDLUNG.

1860.

Digitized by Google

KPD 3219(7)
~~LL16.215~~
1350, June 25,

Digitized by Google

TITI LIVI

AB URBE CONDITA

LIBER XXXI.

Me quoque iuvat, velut ipse in parte laboris ac periculi 1
fuerim, ad finem belli Punici pervenisse. nam etsi profiteri au- 2
sum perscripturum res omnis Romanas in partibus singulis tanti
operis fatigari minime conveniat, tamen cum in mentem venit
tres et saxaginta annos — tot enim sunt a primo Punico ad se- 3
cundum bellum finitum — aeque multa volumina occupasse mihi, 4
quam occupaverint quadringenti octoginta septem anni a condita

31, 1—33, 35. Der zweite macedonische Krieg.

1—2, 4. Aeussere Ursachen des Krieges; Polyb. 16, 24; Appian. Maced. 3; Zonar. 9, 15. Iustin. 30, 2; 31, 1.

1—5. Uebergang. *Me quoque*, wie die, welche in der Wirklichkeit den Krieg beendigt hatten, sich freuten, s. 30, 45, 2; — *iuvat*, praef. 3. — *velut* statt *velut si* s. 2, 36, 1; ib. 41, 9; 50, 4; 35, 14, 4 u. a. — *ipse i. s.*, persönlich Antheil genommen hätte. — *fuerim* weil *iuvat* vorhergeht, wir brauchen in solchen Vergleichungssätzen das Plusquamperf. oder Imperfectum. — *profit. ausum* allgemein: einer der, aber natürlich auf L. zu beziehen, vgl. Tac. H. 1, 1: *incorruptam fidem professis*. — *perscript.* ohne Pronomen, s. c. 37, 11; 9, 1, 11; 23, 34, 4; 28, 43, 4 u. a. — *res om.* nachdrücklich, s. praef. 1, im Gegensatze zu *partibus*, s. 21, 1, 1: Theile des geschichtlichen Stoffes enthaltende Theile des Werkes, die aber, wie u. St. zeigt, nach L's Ansicht eng mit einander zusammen hängen. — *conveniat*, der potentiale Conjunctiv würde auch ohne *etsi*, welches sonst selten bei dem Conj. sich findet, gebraucht sein. — *tamen*, zur Form der Periode s. 9, 17, 1. — *tres e. s.* vom Jahr 490—553 u. c. (487—550 nach Livius). — *aeque m.*, s. 29, 19, 2: *aeque sontem*, ib. § 4; doch folgt in affirmativen Sätzen gewöhnlich *atque*, *et*, s. 10, 7, 4, nicht *quam*, s. zu 5, 3, 4. — *occup. m.*, haben mir von der zu vollendenden, zu vertheilenden Zahl von Bänden bereits in Beschlag: weggenommen. — *quadrag. oct. sept.* haben einige

Digitized by Google

urbe ad Ap. Claudium consulem, qui primus bellum Carthagi-
5 niensibus intulit, iam provideo animo, velut qui proximis littori vadis inducti mare pedibus ingrediuntur, quidquid progredior, in vastiorem me altitudinem ac velut profundum invehi, et crescere paene opus, quod prima quaeque perficiendo minui videbatur.

6 Pacem Punicam bellum Macedonicum excepit, periculo haudquaquam comparandum aut virtute ducis aut militum robore,
7 claritate regum antiquorum vetustaque fama gentis et magnitudine

Hds., die meisten CCCCLXXVIII, was jedoch nicht zu der Chronologie Ls, der seit 454 a. u., s. 10, 5, 14, Mommsen Röm. Chronol. S. 121, drei Jahre weniger rechnet als die Fasten, passen würde. Er hatte die Geschichte dieser Zeit, im 16. Buche, s. Periocha, begonnen. — *Claudius* er wird allein genannt, weil er allein den Krieg führte. — *primus* scheint an u. St. besser als das mehr beglaubigte *primum*, da der Anfangspunkt des schon vorher mit *primo bello* bezeichneten Krieges anzugeben war, und man nicht leicht *primum, alterum bellum inferre* sagt, auch *primum* sich wohl nicht als Adverb. auffassen lässt. — *iam*, schon jetzt, ehe ich die Arbeit beginne, temporale und causale Folge von *cum in mentem venit*, s. 6, 32, 8. — *vadis*, die geringe Tiefe entsprechend dem dürftigen Stoffe der ältesten Zeit. — *pedibus* nicht *navi; ingred.*, in der Hoffnung zu durchwaden. — *quidquid, p.*, mit jedem Schritte weiter, s. 34, 62, 12. — *vastior, alt.*, die unabsehbare Fülle des Stoffes, *profund.* die unergründliche Tiefe, aus der man sich mit Mühe herausarbeitet, die Schwierigkeit der Behandlung; *profundum* der Abgrund, ist mehr dichterisch, daher *velut*, welches bei *profundam* wie die besseren Hdds. haben, nicht wol stehen könnte, s. 22, 2, 5; 38, 23, 7. Curt. 9, 16, 18: *profundum mare;* Senec. Suas. 1: *profunda vastitas*, s. Naegelsbach Stilistik S. 193. Ueber die fortgesetzte Vergleichung 6, 1, 2. — *paene* steht bei L. oft nach dem Hauptbegriffe, s. 9, 7, 1; 3, 53, 7; 4, 27, 11 u. a., selten bei Cicero, s. p. Planc. 1, 3; legg. 2, 2, 4. — *prima q.*, immer das zuerst Kommende, der Zeit nach das Erste. Die ganze Bemerkung zeigt, dass L. bei dem Beginne seines Werkes von der Grösse und Schwierigkeit desselben keine klare Vorstellung hatte.

6—7. *pacem* etc., das Asyndeton veranschaulicht den raschen, unvermittelten Uebergang von dem 30, 45 erzählten Ereignisse. — *periculo* in Rücksicht auf die Gefahr, dagegen enthalten *virtute — robore* die Gründe warum die Vergleichung nicht statt haben konnte, da weder das Eine noch das Andere in gleichem Grade vorhanden war; der Ausdruck ist verkürzt: *haudquaquam comparandum* (n. *Punico bello* was aus *pacem Pun.* zu entnehmen ist) *cum nec virtus ducis comparari possit cum virtute Hannibalis* etc., s. 9, 18, 11; 35, 26, 3: *arte quemvis — vel usu vel ingenio aequabat. — claritate — nobilitas* chiastisch zu *virtute — periculo h. comp.* = *minus periculosum. — regum ant.* Philippus II, Alexander. — *vetusta* 35, 12, 11: *vetusta regum Macedoniae fama*, 9, 43, 5 u. ä., übrigens sagt dieses L. mehr von seiner Zeit aus, da zwischen dem Beginne des Krieges und dem Tode Alexanders nur 123 Jahre lagen, die Macedonier im Vergleich zu den übrigen Griechen erst spät berühmt geworden sind, s. 45, 9. Andere lesen *ve-*

Digitized by Google

imperii, quo multa quondam Europae, maiorem partem Asiae obtinuerant armis, prope nobilius. ceterum coeptum bellum ad- 8
versus Philippum decem ferme ante annis triennio prius depositum erat, cum Aetoli et belli et pacis fuissent causa. vacuos 9
deinde pace Punica iam Romanos et infensos Philippo cum ob infidam adversus Aetolos aliosque regionis eiusdem socios pacem, 10
tum ob auxilia cum pecunia nuper in Africam missa Hannibali Poenisque preces Atheniensium, quos agro pervastato in urbem compulerat, excitaverunt ad renovandum bellum. Sub idem fere 2
tempus et ab Attalo rege et Rhodiis legati venerunt nuntiantes Asiae quoque civitates sollicitari. his legationibus responsum est 2
curae eam rem senatui fore. consultatio de Macedonico bello integra ad consules, qui tunc in provinciis erant, reiecta est. in- 3

tustae vgl. 34, 58, 13. — *multa q. E.*, s. c. 23, 4; 32, 9, 7; 5, 29, 4.

8. *ceterum* geht auf § 6 *bellum excepit* zurück, s. 23, 2, 5. — *decem f. a.*, da im Folg. die Aetoler als Ursache des Krieges genannt werden, so scheint L. den Anfang desselben in das Jahr 543 s. 26, 24 zu setzen, in dem das Bündniss mit den Aetolern geschlossen wurde, die drei Jahre von 540, s. 24, 40, in denen wenig gegen Philipp geschehen war, nicht zu rechnen. Nach Anderen hat er die Jahre von dem Friedensschluss, der sogleich erwähnt wird, rückwarts gezählt. — *triennio a.*, c. 29, 16, nach L. s. 29, 12, 1 wären es 4 Jahre, das laufende oder das erste ist nicht mitgezählt, s. c. 12, 3. — *belli*, L. selbst hat c. 7, 4 vgl. 23, 33; 24, 40 ganz andere Ursachen angegeben; an u. St. wol nur einen rhetorischen Gegensatz gesucht, vgl. c. 29, 5. — *pacis*, weil man die Aetoler nicht mehr benutzen konnte, schloss man auch Friede mit Phil. s. 29, 12. — *causa*, s. 21, 21, 1; 33, 13, 11; 35, 12, 4 u. a.

9—10. *pace P.*, in Folge, nach Abschluss u. s. w. — *Aetolos*, auch nach Polyb. 16, 24; Appian l. l. schickten die Aetoler nach dem Frieden mit Carthago Gesandte nach Rom um sich über Phil. zu beschweren; doch werden sie von den Römern nicht mehr als Bundesgenossen betrachtet, s. c. 29, 4; 31, 20; 33, 13, 1 und sind selbst nicht zum Kriege geneigt, s. c. 15, 10; 28. 3. — *eiusd. reg.*, vgl. 30, 42, 2; 32, 33, 3; 33, 34, 11. — *auxilia* etc., s. 30, 33, 6; ib. 42, 4, wenn dieses so ausgemacht gewesen wäre, würde der Senat nicht nach anderen, mehr scheinbaren Ursachen des Krieges gesucht haben. — *Atheniens.*, welche mit Rom schon seit dem Kriege desselben gegen die Königin Teuta in Verbindung stehen, s. Polyb. 2, 12, vgl. L. 29, 12. — *compul.*, viell. ist der c. 14, 10 erwähnte Angriff gemeint.

2. 1—2. *Attalo*, s. 29, 12, 14; ib. 11, 2; 26, 24, 9. Die Rhodier, bis dahin neutral, s. 27, 30; 28, 7, traten jetzt zum ersten Male mit den Römern in Verbindung. — *Asiae q.*, wie in Griechenland und Afrika. — *sollicitari* unbestimmte Andeutung der von L. auch sonst nur oberflächlich berührten Verhältnisse in Asien und Aegypten, welche gerade den wichtigsten Grund des Krieges enthielten, s. c. 16, 3 ff.; zu c. 14, 4; Mommsen Röm. Gesch. 1, 672 ff. — *eam r.*, die Verhältnisse Asiens. — *in prov.*, der eine noch bei der Flotte, s. 30, 43, 1. — *reiecta* s. 5. 22, 1.

Digitized by Google

terim ad Ptolemaeum Aegypti regem legati tres missi, C. Claudius Nero M. Aemilius Lepidus P. Sempronius Tuditanus, ut nuntiarent victum Hannibalem Poenosque et gratias agerent regi,
4 quod in rebus dubiis, cum finitimi etiam socii Romanos desererent, in fide mansisset, et peterent, ut, si coacti iniuriis bellum adversus Philippum suscepissent, pristinum animum erga populum Romanum conservaret.

5 Eodem fere tempore P. Aelius consul in Gallia, cum audisset a Boiis ante suum adventum incursiones in agros sociorum
6 factas, duabus legionibus subitariis tumultus eius causa scriptis additisque ad eas quattuor cohortibus de exercitu suo C. Ampium praefectum socium hac tumultuaria manu per Umbriam, quam

3—4. *Ptolem.*, n. Epiphanes, der etwa 4 Jahr vorher als 5 jähriges Kind seinem Vater Ptol. Philopator, s. 23, 10; 24, 26; 27, 30 vgl. 32, 33. 4, in der Regierung gefolgt war, s. Polyb. 15, 20; Iustin. 30, 2. — *Claudius*, 29, 37. — *Aemilius* nach c. 18, 1 noch ziemlich jung, also nicht der 24, 43 als Praetor, sondern der 32, 7, 15 genannte, der 38, 42 Consul; 40, 42 pontifex max. wird. — *Sempron.*, da ein anderer des Namens in dieser Zeit nicht vorkommt, wahrscheinlich der 27, 11; 29, 11 u. a. erwähnte, der jedoch als censorius und consularis vor Aemilius hätte genannt werden sollen; gewöhnlich werden ein consularis, ein praetorius und ein jüngerer Mann, der noch kein höheres Amt bekleidet hat, als Gesandte geschickt, vgl. jedoch c. 11, 18. — *in fide mans.*, schon Ptolem. Philadelphus hatte ein Bündniss mit Rom geschlossen, s. Periocha XIV; Eutrop. 2, 15; vgl. zu 27, 4, 10. Die wichtigeren Aufträge, welche die Gesandten haben, hat L. übergangen, s. c. 14; 16; 18; Polyb. 16, 25; 27; 34; Iustin. 31, 1; 30, 3: *Antiocho et Philippo denuntient, regno Aegypti abstineant. mittitur et M. Lepidus in Aegyptum, qui tutorio nomine regnum pupilli administret;* doch ist die letzte Angabe wol eine Verwechslung der Vormundschaft des Lepidus über die Kinder des Ptolem. Epiphanes, näml. Ptolemaeus Physcon u. Philometor, s. Tac. Ann. 2, 67; Valer. Max. 6, 6, 1, wenn auch Philopator den Senat ersucht hatte die Vormundschaft über Epiphanes zu führen, s. Mommsen 1, 677. — *pristin.*, wie seine Vorfahren gesinnt gewesen wären.

2, 5—11. Niederlage in Gallien.

5—6. *Aelius* s. 30, 40, 5. — *Gallia*, die Gallier, vor dem hannibalischen Kriege fast unterworfen, haben sich in diesem befreit und zum grössten Theil von Rom getrennt, s. 32, 28, 9; 21, 25; 48 ff., dem sie nun noch lange Widerstand leisten. — *Boiis* vgl. c. 10, 1. — *socior.*, Placentia, Cremona, oder einzelne treu gebliebene gallische Stämme. — *subitar.*, 3, 4, 11. — *tumult.*, s. c. 10, 1; 32, 26, 11; 34, 56, 13. — *cohortib.*, s. 30, 33, 1; nach späterem Gebrauche wären es 12 Manipel, vgl. 34, 28, 7 u. a. — *exerc. s.*, 30, 40, 15. — *Ampium*, in einigen Hdss. *Oppium*, — *praef. soc.*, 10, 35, 5; 25, 1, 3. — *hac t. manu*, fasst die beiden Bestandtheile zusammen, obgleich *tumult.* auf die Cohorten weniger passt; über die Construct. s. 1, 28, 10; 31, 46, 4. — *quam trib.* Attraction = *et eam quidem partem, quam*, wie 33, 37, eine Tribus, Canton von Umbrien, 9, 41, 15 *plaga*, wahrscheinlich an der Grenze Galliens und nach dem Fluss *Sapis*, der

Digitized by Google

tribum Sapiniam vocant, agrum Boiorum invadere iussit; ipse eodem aperto itinere per montes duxit. Ampius ingressus hostium fines primo populationes satis prospere ac tuto fecit. delecto deinde ad castrum Mutilum satis idoneo loco ad demetenda frumenta — iam enim maturae erant segetes — profectus neque explorato circa, nec stationibus satis firmis, quae armatae inermis atque operi intentos tutarentur, positis improviso impetu Gallorum cum frumentatoribus est circumventus. inde pavor fugaque etiam armatos cepit. ad VII hominum palata per segetes sunt caesa, inter quos ipse C. Ampius praefectus; ceteri in castra metu compulsi. inde sine certo duce consensu militari proxima nocte relicta magna parte rerum suarum ad consulem per saltus prope invios pervenere. qui nisi quod populatus est Boiorum finis et cum Ingaunis Liguribus foedus fecit, nihil quod esset memorabile aliud in provincia cum gessisset, Romam rediit.

Cum primum senatum habuit universis postulantibus, ne quam prius rem quam de Philippo ac sociorum querellis ageret, relatum extemplo est; decrevitque frequens senatus, ut P. Aelius consul quem videretur ei cum imperio mitteret, qui classe accepta, quam ex Sicilia Cn. Octavius reduceret, in Macedoniam traiceret. M. Valerius Laevinus propraetor missus circa Vibonem

südl. von Ravenna mündet, genannt; keine römische Tribus, wie schon *quam vocant* zeigt. — *aperto i.*, auf einer offenen Strasse, die obgleich sie durch das Gebirge (den Apennin) führte, weniger gefährlich war, vgl. 9, 27, 4: *per aperta loca — in loca plana agmen — demittunt*; 34, 46, 1; anders 33, 37, 2: *per aperta eoque tuta loca.*

7—11. *Mutil.*, ein Castell an der Südwestgrenze der Boier, s. 33, 37. — *segetes*, 23, 48, 1. — *explorato* 21, 25, 9. — *circa* vertritt den Objectsbegriffs *ea* (oder *per ea*), *quae circa erant*, s. 1, 58, 2; 10, 26, 9. — *operi* hier das Abmähen der Früchte nach § 10, nicht, wie gewöhnlich, Schanzarbeit. — *armat.* die oben erwähnten *stationes*. — *palata*, s. c. 16, 3; 32, 3, 3; 21, 55, 3; 22, 60, 20. — *duce*, ein Legat scheint nicht in dem Heere gewesen zu sein. — *militari*, der gemeinen Soldaten, s. 25, 37, 6. — *per salt.*, der Consul steht wahrscheinlich weiter westlich. — *Ingaunis L.*, s. 28, 46, 9. — *nihil — aliud*, ungewöhnlich durch einen Zwischensatz getrennt.

3. Vorbereitungen zum Kriege mit Philippus.

1—2. *univ. post.*, s. 26, 2, 3: 29, 15, 1; 4. — *ageret* zur Verhandlung bringe, durch *relatum* etc. erklärt. — *quem vid. ei*, n. *mittere* oder *mittendum esse*, s. c. 5, 3; 8, 4; 9, 10; 15, 1; 6, 26, 2; 28, 46, 13; 29, 20, 4 u. oft, vgl. 34, 56, 13. — *reducer.*, im Begriff sei zu u. s. w. — *Octav.* s. 30, 41, 7, er ist also nicht mit Scipio zurückgekehrt.

3—4. *Valerius*, wahrscheinlich der in der 3. Decade oft erwähnte, welcher lange Zeit in Griechenland gewesen war, s. 23, 24; 24, 10; ib. 40; 26, 1, 22; 27, 11; 29, 22, jetzt Privatmann erhält er, wie Manlius 23, 34, 14, von dem Consul das Commando. — *propr.*, als Prop., s. 29, 6, 9. — *Vibon.*, Vibo Valentia eine

Digitized by Google

duodequadraginta navibus ab Cn. Octavio acceptis in Macedoniam
4 transmisit. ad quem cum M. Aurelius legatus venisset edocuis-
setque eum, quantos exercitus, quantum navium numerum com-
5 parasset rex, quem ad modum circa omnis non continentis modo
urbes sed etiam insulas partim ipse adeundo partim per legatos
6 conciret homines ad arma; maiore conatu Romanis id capessen-
dum bellum esse, ne cunctantibus iis auderet Philippus, quod
Pyrrhus prius ausus ex aliquanto minore regno esset: haec scri-
bere eadem Aurelium consulibus senatuique placuit.

4 Exitu huius anni cum de agris veterum militum relatum esset,
qui ductu atque auspicio P. Scipionis in Africa bellum perfecis-
2 sent, decreverunt patres, ut M. Iunius praetor urbis, si ei vide-
retur, decemviros agro Samniti Apuloque, quod eius publicum
3 populi Romani esset, metiendo dividendoque crearet. creati P.

bedeutende Hafenstadt in Bruttium, noch jetzt Vibona, vgl. 21, 51. — *transmis.*, intransitiv, s. 21, 20, 9; 25, 31, 12. — *Aurelius*, 30, 42, 2. — *edocuiss.*, s. 23, 28, 4. — *quant. nov. m.*, Phil. hat jetzt, vgl. 28, 8, 14, für näher liegende Zwecke, s. c. 16, 6, eine bedeutende Flotte, Polyb. 16, 2: ἦν δὲ τῶν μὲν τοῦ Φιλίππου νεῶν τὸ πλῆθος — κατάφρακτοι τρεῖς καὶ πεντήκοντα σὺν δὲ τούτοις ἄφρακτα, λέμβοι δὲ — ἑκατὸν καὶ πεντήκοντα. Doch muss die Flotte schon ein Jahr vorher gerüstet gewesen sein.

5—6. *circa*, in, auf — umher, s. c. 30, 7; 28, 7, 9; 1, 9, 2. *insulas*, s. dagegen c. 15, 8. — *ad arma*, nach dem Folg. *cunctantibus* etc. nimmt Aurelius an, dass die Rüstungen gegen Rom gerichtet sind, obgleich Phil. damals schwerlich an einen Krieg gegen dieses dachte und bereits begonnen hat, Eroberungen in Thracien, Asien und dem Archipelagus zu machen, s. c. 16, 6. — *min. regno*, s. c. 7, 8. — *haec — ead.* durch Auseinanderstellung gehoben. — *consul. sen.*, die Berichte an den Senat werden an die Consuln oder den praetor urb. gerichtet, welche dieselben im Senate vortragen, s. 34, 61, 16 u. a.

4. Ackervertheilung, Wahlen, Spiele.

1—2. *agris vet. m.*, das Land, welches ihnen gehören soll. Zum erstenmale werden auf diese Weise lange Kriegsdienste mit Land belohnt, wahrscheinlich waren die Empfänger Soldaten aus den cannensischen Legionen, s. 29, 24, 12, die gegen 16 Jahre gedient und wol in Italien Alles verloren hatten. Sonst dienen in dieser Zeit locupletes, die schon Land haben; erst nach der Aufnahme der capite censi in die Legionen, nach Syllas Siegen, wird die Vertheilung von Land an die Veteranen gewöhnlich. *ductu ausp.* s. 8, 31, 1. — *praet. urb.*, er soll zum Zweck der Wahl Tributcomitien halten, s. 34, 53, 2; 10, 21, 10. — *si ei vid.*, 26, 16, 4. — *decemv.*, die ungewöhnlich grosse Zahl (gewöhnlich werden 3 Commissäre ernannt s. 3, 1, 6) erfolgt wol wegen der Schwierigkeit des Geschäftes, vgl. c. 49, 5; Lange Röm. Alterth. 1, 656. — *Samniti Ap.*, in Folge des Abfalls dieser Völker an die Punier war ihnen ein Theil ihres Gebiets genommen und Staatsland der Römer geworden, s. 30, 24, 4; vgl. 34, 45; 53; Marquardt 3, 1, 321; 324. — *quod eius*, der Theil, soviel davon, s. 5, 34, 5; 38, 23, 10; ib. 54, 4 u. a. — *metiendo*, diese Abmessung und Vertheilung

Digitized by Google

Servilius Q. Caecilius Metellus C. et M. Servilii — Geminis ambobus cognomen erat — L. et A. Hostilii Catones P. Villius Tappulus M. Fulvius Flaccus P. Aelius Paetus T. Quinctius Flamininus.

Per eos dies P. Aelio consule comitia habente creati consules P. Sulpicius Galba C. Aurelius Cotta. praetores exinde facti Q. Minucius Rufus L. Furius Purpurio Q. Fulvius Gillo C. Sergius Plancus. ludi Romani scaenici eo anno magnifice apparateque facti ab aedilibus curulibus L. Valerio Flacco et T. Quinctio Flamininо. biduum instauratum est. frumentique vim ingentem, quod ex Africa P. Scipio miserat, quaternis aeris populo cum summa fide et gratia diviserunt. et plebei ludi ter toti instaurati ab aedilibus plebi L. Apustio Fullone et Q. Minucio

erfolgt nicht bei der Occupation, s. 3, 1, 8; sondern erst bei der Assignation. Die Veteranen sollen nicht in Colonien geführt werden, wie später, sondern zerstreut in den genannten Gegenden ihre Besitzungen erhalten; die welche römische Bürger sind, bleiben es natürlich, so dass sie an vielen Orten vereinzelt, in conciliabula oder fora s., 7, 15, 13, wohnen.

3. *P. Servil., Fulvius*, sind nicht näher bekannt, *Caecil.* s. 29, 11; *C. Servil.* 30, 39; 39, 46; *M. Servil.* 29,38; 32,29. *Geminis*, wahrscheinlich waren sie Brüder. *cognom.*, s. 32, 2, 7. — *Hostilii*; s. 27, 35; *Villius* 29, 38; 30, 1; 31, 49. *Aelius* 30, 39; 40; 32, 7, 2. *Quinct.* der § 5 oder c. 49, 6 genannte, es wird *Q. Flam.* vermuthet.

4. *Sulpicius*, er ist zum zweitenmale Consul, s. 25, 41, 11, und war früher längere Zeit in Griechenland, s. 26, 22; 28; 27, 7; 30—33. — *Aurelius*, s. 30, 26f. — *Furius* 27, 2. — *Fulvius* 30, 21.

5—6. *ludi R.*, s. 8, 40, 2; scenische Spiele (es war die Zeit des Ennius, Plautus u. a.) sind schon 24, 43, 7 erwähnt vgl. Friedländer bei Marquardt 4,513f. — *magnifice ap.*, mit besonderer Pracht in der Ausrüstung, Decoration u. s. w., vgl. 33, 25, 1. — *Quinctio* nach 32, 7, 9 kann es nicht der Besieger Philipps gewesen sein, sondern ein anderer mit gleichem Vornamen, wenn anders dieser richtig geschrieben ist, Andere lesen *L. Quinctius*, vgl. § 3. — *bid. inst.*, das Prädicat, welches sonst den Spielen beigelegt wird: *ludi biduum, in biduum, bis* etc. *instaurati*, ist an u. St. auf die Zeit übergetragen; zwei Tage der Festfeier wurden (wegen eines Versehens) von Neuem veranstaltet, s. c. 50, 3; 23, 30, 16; 27, 21, 9; ib. 36, 8 u. a. — *Scipio*, vor seinem Abgang aus der Provinz; vielleicht war er selbst, als dasselbe ankam, noch nicht in der Stadt. — *quatern. aer.*: ¼ Denar, 1 Sesterz, während der gewöhnliche Preis des modius Waizen 1 Denar war, vgl. c. 50, 1; 30,26,6; Marq. 3, 2, 14; 92; Mommsen. 1, 816. — *populo* natürlich denen, die es annehmen wollten. *diviser.*, eine Ehrenfunction der curul. Aedilen. Der Satz ist mit *frumentique* nur locker an das Vorhergeh, wo andere Subjecte sind, angeknüpft.

7. *ludi pl.*, von den plebejischen Aedilen auf Kosten des Staates, s. 22, 10, 7. — *toti*, 23, 30, 16. — *ex aedil.*, über den Amtsantritt der-

Digitized by Google

Rufo, qui ex aedilitate praetor creatus erat. et Iovis epulum fuit ludorum causa.

Anno quingentesimo quinquagesimo primo ab urbe condita, P. Sulpicio Galba C. Aurelio consulibus, bellum cum rege Philippo initum est, paucis mensibus post pacem Carthaginiensibus datam. omnium primum eam rem idibus Martiis, quo die tum consulatus inibatur, P. Sulpicius consul retulit, senatusque decrevit, uti consules maioribus hostiis rem divinam facerent quibus diis ipsis videretur cum precatione ea: quod senatus populusque Romanus de re publica deque ineundo novo bello in animo haberet, ea res uti populo Romano sociisque ac nomini Latino bene ac feliciter eveniret; secundum rem divinam precationemque ut de re publica deque provinciis senatum consulerent. per eos dies oportune irritandis ad bellum animis et litterae ab M. Aurelio legato et M. Valerio Laevino propraetore adlatae et Atheniensium

selben s. 28, 10, 1. — *epul. I.*, s. 5, 52, 6; 27, 36, 9, es ist besonders mit den plebejischen, doch auch mit anderen ludi sacri verbunden, s. Friedländer l. l. 473; 498.

5—9. Verhandlungen über den Krieg mit Philippus.

1—3. *quinquag. pr.*, die Hdss. haben unrichtig *quing. quadragensimo uno*, L. ist auch hier, s. c. 1, 4, um 3 Jahre hinter den Fasten zurück, welche 554 zählen, s. Niebuhr Röm. Gesch. 2, 626; 636; Mommsen Chronol. 120. — *bellum* ist als das wichtigste Ereigniss vorangestellt; die Verhandlungen folgen erst nach. — *paucis mens.*, also wol noch vor der Rückkehr Scipios, s. c. 4, 5. — *omnium pr.* = *ante omnia*, weshalb *deinde* nicht nothwendig ist, s. Cic. Fam. 11, 10, 2, Liv. 3, 9, 11; 1, 1, 1 u. a. *idib. Mart.*, s. 22, 1; 23, 30; 26, 1. u. a. — *decrevit*, nur ein vorläufiger Beschluss, das die vor dem Beginne jedes Krieges nöthigen religiösen Ceremonieen vorgenommen werden sollen, durch die erkannt wird, ob die Götter denselben billigen, der Krieg *iustum piumque* sei, s. 1, 32, 12; 9, 1, 10. — *hostiis mai.* s. 33, 26, 9. — *rem div. f.*, 23, 11, 6. — *quibus d. i. v.* wie 32, 1, 13; dagegen werden die Götter bezeichnet 36, 1, 2; 42, 2, 3; ib. 30, 8 u. a.

4. *in animo h.*, s. 21, 17, 4. — *ea res*, so wird in solchen Formeln, s. 36, 1, 2, vgl. c. 44, 8; 1, 36, 6; 30, 1, 11; 32, 29, 5, nach der bestimmten Bezeichnung des Gegenstandes, ein allgemeiner Begriff eingeschoben um daran zu knüpfen was geschehen soll oder gewünscht wird. — *sociisque* etc., s. 29, 27, 2. — *deque prov.* der specielle, wichtigere Gegenstand, wie vorher *deque ineundo n. b.*, die Reihenfolge der Verhandlungen, s. 22, 9, 7. — *consul.*, 1, 32, 11; 26, 1, 1 u. a.

5—6. *oportune*, so findet sich das Wort in den folg. Büchern oft in der besten Hds. geschrieben. Nach L. steht also bei dem Senate die Ansicht fest, dass der Krieg zu führen sei; die Berichte und Gesandtschaften sollen dem Volke gegenüber, dessen Widerspruch man fürchtet, dieselbe unterstützen. — *irritandis*, nach der Wortstellung ist der Dativ des Gerundium, was sonst selten geschieht, auf das Adverbium bezogen, nicht auf den Verbalbegriff *oportune adlatae sunt*, vgl. *satis esse* u. ä. — *M. Laev.* ohne Wiederholung der Präpos., wie c. 2, 1; 45,

Digitized by Google

nova legatio venit, quae regem appropinquare finibus suis nuntiaret, brevique non agros modo sed urbem etiam in dicione eius futuram, nisi quid in Romanis auxilii foret. cum renuntiassent consules rem divinam rite peractam esse et precationi annuisse deos haruspices respondere laetaque exta fuisse et prolationem finium victoriamque et triumphum portendi, tum litterae Valerii Aureliique lectae et legati Atheniensium auditi. senatus inde consultum factum est, ut sociis gratiae agerentur, quod diu sollicitati ne obsidionis quidem metu fide decessissent. de auxilio mittendo tum responderi placere, cum consules provincias sortiti essent, atque is consul, cui Macedonica provincia evenisset, ad populum tulisset, ut Philippo regi Macedonum indiceretur bellum. 6 7 8 9

P. Sulpicio provincia Macedonia sorti evenit, isque rogationem promulgavit, vellent iuberent Philippo regi Macedonibusque, qui sub regno eius essent, ob iniurias armaque illata sociis populi Romani bellum indici. alteri consulum Aurelio Italia provincia obtigit. praetores exinde sortiti sunt, C. Sergius Plancus urbanam, Q. Fulvius Gillo Siciliam, Q. Minucius Rufus Bruttios, L. Furius Purpurio Galliam. rogatio de bello Macedonico primis comitiis ab omnibus ferme centuriis antiquata est. id cum fessi 6 2 3

37, 8 u. a. — *nova*, c. 1. — *regem* n. *Philippum*. — *finibus*, c. 1, 10 steht er schon vor der Stadt, vgl. c. 14, 10; Polyb. 16, 27.

7. *rite*, 1, 8, 1. — *adnuisse*, 7, 30, 20. — *haruspices respondere*, die Consuln berichten die Aussagen an den Senat s. 36, 1, 4 u. a. — *laetaque*. Erklärung: es seien nämlich, vgl. 29, 10, 6; 5, 21, 8; 25, 16, 2. — *prolationem*, s. 36, 1, 3: *eo bello terminos populi R. propagari*; 42, 20, 4: *prolationem finium et interitum perduellium portendi*; ib. 30, 9; Tac. H. 2, 78.

8—9. *sociis*, den Athenern, s. c. 1, 10. — *metu*, 1, 34, 1; 30, 12, 1; ib. 14, 1 u. oft. — *responderi*, s. c. 9, 7; 12, 3 u. a. — *ad pop. tul.*, nach einem anderen Senatsbeschluss in den Comitien den Antrag gestellt habe.

6, 1. *sorti*, s. 28, 45, 11; 29, 20, 4; 4, 37, 6; 10, 11, 1. — *promulg.* die vorläufige Bekanntmachung s. 3, 35, 1. — *vellent iub.* s. 1, 17, 9; 8, 13, 10, daher der Name *rogatio*, Lange 1, 417. — *Maced.* etc., die in solchen Formeln gewöhnliche Genauigkeit, s. 22, 10, 2; 29, 27, 2; 1, 32, 6 ff. u. a. — *iniurias*, rechtsvertragswidrige Handlungen, *generaliter iniuria dicitur omne quod non iure fit*, die *iniuriae* an u. St. betrafen auch die Römer selbst, s. c. 1, 10, daher ist *illata sociis* nur zu *arma* zu nehmen, s. c. 2, 4; zur Sache vgl. 33, 34, 11; Zonar. l. l: τὸν πόλεμον ἐψηφίσαντο χρώμενοι τῇ τῶν Ἑλλήνων ἐπιβασίᾳ λαβῇ etc.

2. *sortiti*, da *provincia* eben genannt ist, konnte es hier fehlen. — *urban.*, mit welcher die nicht besonders erwähnte *peregrina* verbunden ist, s. 25, 3, 2; ib. 41, 12; 28, 38, 13, 30, 1, 9; ib. 27, 9; 40, 5; 32, 1, 2 u. s. w. — *Brutt.*, um das noch immer unruhige Volk niederzuhalten, vgl. c. 8, 11, 32, 1, 7. — *Galliam*, s. c. 11, 1.

3—4. *primis* in Bezug auf c. 8, 1. — *omnib. f. c.*, es wurde also

Digitized by Google

diuturnitate et gravitate belli sua sponte homines taedio pericu-
4 lorum laborumque fecerant, tum Q. Baebius tribunus plebis viam
antiquam criminandi patres ingressus incusaverat bella ex bellis
5 seri, ne pace umquam frui plebs posset. aegre eam rem passi
patres, laceratusque probris in senatu tribunus plebis, et consulem
pro se quisque hortari, ut de integro comitia rogationi ferendae
6 ediceret castigaretque segnitiam populi atque edoceret, quanto
damno dedecorique dilatio ea belli futura esset.
7 Consul in campo Martio comitiis, priusquam centurias in
2 suffragium mitteret, contione advocata „ignorare" inquit „mihi
videmini, Quirites, non, utrum bellum an pacem habeatis, vos
consuli — neque enim liberum id vobis Philippus permittet, qui
terra marique ingens bellum molitur —, sed, utrum in Mace-
donian legiones transportetis, an hostes in Italiam accipiatis.
3 hoc quantum intersit, si numquam alias, Punico proximo certe

durchgestimmt; vielleicht hatte die erste Classe sich zum Theil für den Krieg erklärt. — *antiq. e.*, s. 5, 30, 7; 22, 30, 4. — *id* n. das *antiquare;* zur Sache vgl. Mommsen 1, 679. — *pericul. lab.*, eine nicht seltene Zusammenstellung, s. 26, 13, 8; 33, 39, 6; 45, 36, 3; in umgekehrter Ordnung c. 1, 1; 4, 35, 7; 25, 6, 23 u. a. — *fecerant* n. *homines.* — *tum* ohne Andeutung, dass auch dieses ein Grund war. — *Baebius* wie 22, 34. 4 sein Vorfahr, viell. Vater. — *antiquam cr.*, s. 4, 58, 12; 6, 27, 7 u. a. — *incusav.*, s. 24, 1, 10, mit dem accus. c. inf. auch 26, 12, 11; 33, 35, 11. — *bella e. b.*, s. 2, 18, 11; 21, 10, 4.

5. *laceratus*, die Tribunen haben schon lange, s. 4, 1, 6, Sitz im Senate und gehören gewöhnlich zur Optimatenpartei, so dass ihr Widerspruch gegen Maassregeln des Senates in dieser Zeit selten ist, s. 21, 61; 22, 34, vgl. 9, 33, 9. — *segnit.* bezieht sich auf § 3 *taedium.* — *edocer.* n. *eum.* Der Consul hebt in in der folg. Rede mehr die Gefahr für Rom hervor, s. c. 3, 6.

7. *comitiis*, s. c. 50, 6; 32, 1, 9: *Latinis;* 8, 13, 10, Zumpt §. 475 Anm. — *in suffr. m.*, s. § 14. — *contion.*, ehe die Abstimmung erfolgt, wird nach Opfern und Gebeten, s. 39, 15, 1, gewöhnlich erst eine *contio* gehalten, s. 10, 21, 13; 34, 2 ff.; 25, 3, 16; Cic. Legg. 3, 4, 11: *rem populum docento: doceri a magistratibus privatisque patiunto.*

2. Der rasche Beginn des Krieges ist nothwendig, sonst muss er in Italien geführt werden. — *habeatis*, haben wollt, ebenso die folg. *transportetis, accipiatis.* — *consuli*, 6, 39, 2. — *qui terra* etc., s. c. 3, 5.

3—5. Der Krieg in Italien ist für Rom, wie die Erfahrung gezeigt hat, gefährlicher, vgl. 34, 60, 4. — *hoc quant. int.*, was das für einen Unterschied mache, wie viel darauf ankomme, dass das Eine nicht das Andere geschehe. — *si numq. al.:* ich will den Fall setzen, dass sonst niemals u. s. w.; etwas verschieden wäre *si umquam*, welches die Möglichkeit aufstellt, dass es mehrmals geschehen sei, s. 32, 5, 8; 6, 42, 12, zu 1, 28, 4; *ante* konnte fehlen, vgl. Cic. Att. 4, 2, 1: *si umquam in dicendo fuimus aliquid, aut si numquam alias fuimus, tum profecto*, L. 8, 6, 14: *si quando umquam.* Suet. Aug.: *si quando alias.* — *certe* wie nach *sinon* s. 22, 54, 6. —

Digitized by Google

bello experti estis. quis enim dubitat, quin, si Saguntinis obsessis fidemque nostram inplorantibus inpigre tulissemus opem, sicut patres nostri Mamertinis tulerant, totum in Hispaniam aversuri bellum fuerimus, quod cunctando cum summa clade nostra in Italiam accepimus? ne illud quidem dubium est, quin hunc 4 ipsum Philippum pactum iam per legatos litterasque cum Hannibale, ut in Italiam traiceret, misso cum classe Laevino, qui ultro ei bellum inferret, in Macedonia continuerimus. et quod tunc 5 fecimus, cum hostem Hannibalem in Italia haberemus, id nunc pulso Italia Hannibale, devictis Carthaginiensibus cunctamur facere? patiamur expugnandis Athenis, sicut Sagunto expugnando 6 Hannibalem passi sumus, segnitiam nostram experiri regem: non quinto inde mense, quem ad modum ab Sagunto Hannibal, 7 sed quinto inde die quam ab Corintho solverit naves in Italiam perveniet. ne aequaveritis Hannibali Philippum, ne Carthaginiensibus Macedonas. Pyrrho certe aequabitis. *aequabitis* dico? quantum vel vir viro vel gens genti praestat! minima accessio 9

quis etc. der Nachdruck liegt auf *quod cum summa* etc., während wir leicht hätten abwenden können, haben wir u. s. w. — *Mamert.*, s. Periocha XVI. — *ne ill. quid.*, ebenso wenig, führt ein Beispiel des Gegentheils ein. *pactum* etc., s. 22, 52, 3; 28, 21, 5; zur Sache s. 23, 34; 39. — *Laevino*, s. c. 3, 3. — *ultro* s. 21, 1, 3. — *cum haberem.*, s. 44, 39, 7; Caes. B. G. 1, 23, 1; Cic. Att. 5, 11, 7; de leg. agr. 2, 24, 64 u. a., wo bei *tum cum* der Conjunctiv steht; ebenso 31, 17, 2: *postea, cum*; ib. 16, 8 u. a., doch findet sich auch der Indicativ, s. 10, 8. 3. 28, 24, 6; 34, 31, 4; u. s. w. Cic. Fam. 9, 16, 7; 9, 24, 2 u. s. w.

6—7. Ein Angriff Philipps auf Italien ist wegen der grösseren Nähe Macedoniens noch mehr als bei Hannibal zu fürchten. — *patiamur* etc.: lasst nur sehen, wie schwer wir uns entschliessen unserer Bequemlichkeit zu entsagen, wie viele Aufforderungen wir bedürfen; der c. 6, 6 geforderte Tadel; aber der Nachdruck liegt auf *non quinto — sed quinto die.* — *Athenis*, dass es eine Bundesstadt ist, wird durch die Vergleichung mit *Sagunto* angedeutet. — *expugn., eo quod expugnabat.* — *quinto inde m.* wie 21, 38, 1: *quinto mense a Carthagine nova;* vgl. unten c. 14, 2; 3, 33, 1.

8—9. Der Angriff Ph's. ist gefährlicher als der des Pyrrhus theils wegen der grösseren Macht Macedoniens theils wegen der Verhältnisse in Italien. § 10—12. — *ne aequaver.* concessiv, fast *si non*, s. 32, 21, 21; Cic. Or. 29, 101: *ne fuerit*, vgl. *ut* 21, 47, 5. — *ne Carth.*, das hdsl. *nec* ist wohl durch Wiederholung von *c* entstanden, da sich *nec* nicht wie *ut non* s. Cic. Att. 2, 15, 2; ib. 13, 19, 5 in Einräumungen findet; ähnlich wäre 3, 21, 6: *dum ego ne — nec. — aequabit.* Verbesserung und Steigerung, vgl. 21, 44, 7: *transcendes autem dico;* 32, 21, 3. — *quantum* etc., der Ausruf soll andeuten, dass von einer Gleichstellung hier gar nicht die Rede sein könne. — *vel vir* etc.: du kannst das Eine oder Andere in Betracht ziehen; die Auffassung etwas anders als c. 1, 6: *aut virtute*

Digitized by Google

semper Epirus regno Macedoniae fuit, et hodie est. Peloponnesum totam in dicione Philippus habet, Argosque ipsos, non vetere
10 fama magis quam morte Pyrrhi nobilitatos. nostra nunc compara. quanto magis florentem Italiam, quanto magis integras res salvis ducibus, salvis tot exercitibus, quos Punicum postea bellum absumpsit, adgressus Pyrrhus tamen concussit et victor prope
11 ad ipsam urbem Romanam venit! nec Tarentini modo oraque illa Italiae, quam maiorem Graeciam vocant, ut linguam, ut nomen secutos crederes, sed Lucanus et Bruttius et Samnis ab nobis
12 defecerunt. haec vos, si Philippus in Italiam transmiserit, quietura aut mansura in fide creditis? manserunt enim Punico postea bello. numquam isti populi, nisi cum deerit, ad quem desciscant,

etc. Im Folg. ist jedoch von dem Vorzuge Philipps vor Pyrrhus nicht die Rede, da jener diesem offenbar nachstand. — *accessio*, s. 30, 40, 3; ib. 12, 22; auch im Griech. προσσθήκη; Epirus war nach dem Untergang des molossischen Königshauses dem Namen nach mit Macedonien verbündet, s. 32, 10, 1, ib. 14, 5; 29, 12, 11, in der That von demselben abhängig, aber treu, s. 36, 35. — *Peloponn.*, die Achäer waren mit Ausnahme einiger Städte, die Philipp. angehörten, Bundesgenossen desselben, s. 32, 5, 4. — *Argosq.*, dieses, damals noch frei, s. 32, 25, ist, während andere Bundesstaaten, s. 33, 32, übergangen werden, nur deshalb hervorgehoben um durch die Erinnerung an den Tod des Pyrrhus rhetorischen Effect zu machen (daher auch die Form *non magis* etc.); dass Pyrrhus nach seinem Abzuge aus Italien Macedonien erobert hatte. s. Plut. Pyrrh. 26, musste der Redner übergehen.

10—12. *nostra*, unsere Verhältnisse. — *compara*, der Redner wendet sich an Einen aus der Menge, statt alle aufzufordern, vgl. 6, 40, 11; 32, 21, 28; sonst ist der Plural gewöhnlicher, weshalb Gronov. *comparate* vermuthet. — *Punicum*, der erste; dass Roms Macht seit dieser Zeit gewachsen, die der übrigen Völker gebrochen war, ist übergangen. — *tamen* bezieht sich auf die in *quanto magis* und *salvis* liegende Einräumung. — *prope ad*, fast bis zu. — *Tarent.*, s. Periocha XII. — *maior Graec.*, genauer aber seltener als *magna Graecia*, s. Senec. ad Helv. 7, 2; Fest. p. 134: *maior Graecia dicta est Italia, — quod multae magnaeque civitates in ea fuerunt ex Graecia profectae;* auf diese bezog sich der Name, nicht auf die übrigen Völker Unteritaliens. — *linguam nom.*, des griechischen Eroberers. — *sed* nach *non modo* ist bei L. sehr häufig, wenn das zweite Glied nicht als das erste vermehrend (*etiam*), sondern abgesondert, als bedeutender oder umfassender zeichnet werden soll, vgl. c. 22, 4; *et*, was Voss vermuthet, ist selten, s. 22, 25, 7. — *Lucanus* etc., s. Nägelsbach Stil. S. 49. — *haec* ganz allgemein: diese Landschaften und Völker, s. c. 29, 12; 33, 21, 8; 34, 24, 4; 6, 40, 17: *omnia haec;* Cic. Sulla 11, 32, vgl. L. 31, 25, 4; 34, 40, 4. — *manser. en.*, wir glauben das, denn u. s. w., ironisch für: sie werden wieder abfallen, s. 32, 21, 28, was bei der harten Behandlung nach dem Abzuge Hannibals, s. c. 8, 11, um so mehr zu fürchten war. — *nisi c. d.*, wie 34, 60, 3.

13—14. wiederholt das § 3—4

Digitized by Google

ab nobis non deficient. si piguisset vos in Africam traicere, hodie 13
in Italia Hannibalem et Carthaginiensis hostis haberetis. Macedonia potius quam Italia bellum habeat, hostium urbes agrique ferro atque igni vastentur. experti iam sumus foris nobis quam 14
domi feliciora potentioraque arma esse. ite in suffragium bene iuvantibus divis et, quae patres censuerunt, vos iubete. huius 15
vobis sententiae non consul modo auctor est, sed etiam dii immortales, qui mihi sacrificanti precantique, ut hoc bellum mihi senatui vobisque, sociis ac nomini Latino, classibus exercitibusque nostris bene ac feliciter eveniret, laeta omnia prosperaque portendere."

Ab hac oratione in suffragium missi, uti rogaret, bellum 8
iusserunt. supplicatio inde a consulibus in triduum ex senatus 2
consulto indicta est, obsecratique circa omnia pulvinaria dii, ut, quod bellum cum Philippo populus iussisset, id bene ac feliciter eveniret. consultique fetiales ab consule Sulpicio, bellum quod 3

angeführte Argument um den Schluss anzufügen. — *piguisset*, das *taedium* u. die *segnitia* § 6; c. 6, 3. — *hodie*, zur Stunde noch. — *Maced.*, der Schluss wird mit grösserem Nachdruck unvermittelt angefügt; zum Gedanken s. 28, 44, 14. — *foris* ausserhalb Italien, in Bezug auf die Kriege mit Pyrrhus und Hannibal, nicht die italischen Völker, die ja alle überwunden sind. — *potent.*, weil die Römer dann über die Kräfte von ganz Italien verfügen; s. 34, 60, 3 ff.

14—15. *ite in s.*, wie bei den Tribus, s. § 1; 3, 11, 11; vgl. zu 10, 13, 11; 25, 3, 16. — *divis*, s. 23, 11, 1; 4; 29, 27, 2. — *consul*, der ungeachtet seiner hohen Stellung immer nur eine menschliche Autorität ist. — *mihi*, s. 29, 11, 5; die Formel hier vollständiger als c. 5, 4. — Die Rede beschränkt sich fast nur auf einen Punkt, der an sich schwach, s. zu c. 3, 5, für die grosse Masse am wirksamsten scheinen mochte; die Verletzung des Bündnisses c. 1, 9 ist nicht, die der Bundesgenossen, s. c. 11, 9, nur oberflächlich § 6 erwähnt, die tieferen Gründe des Senates, Philipps Macht im Osten nicht zu gross werden zu lassen, Aegypten, Rhodus, Pergamum ihm nicht Preis zu geben, die griechischen Staaten an Rom zu fesseln, sind nicht berührt.

8. 1—2. *ab hac o.*, s. 28, 33, 1. 22, 40, 4. — *missi* wie c. 7, 1. — *uti rog.*, nach der Ansicht der Stimmenden, die nur berichtet wird, 38, 54, 12: *uti rogasset iusserunt*, vgl. 33, 25, 7; 30, 43, 3. — *supplic.*, wegen *obsecrati* als Bettag zu nehmen, s. c. 9, 6; 27, 11, 6, wie sie immer vor dem Beginne des Krieges gehalten wurden, s. 21, 17, 4; 36, 1, 2; 42, 28, 7; 5, 18, 11; viell. vom Senat (*ex sc.*) nach Befragung der decemviri sacris faciundis, welche sonst die Supplicationen nach den sibyllinischen Büchern anordnen. — *obsecrati*, das Passiv ist nicht häufig, obgleich *obsecrare aliquem* nicht selten gesagt wird. — *omnia pulv.*, s. zu 32, 1, 14; 5, 12; 22, 1; 30, 21 u. a. — *bellum iuss.*, wie § 1; 9, 43, 2.

3—4. *fetiales — fetiales*, der Deutlichkeit wegen, oder um die alterthümliche Form festzuhalten, vgl. c. 18, 7. Die Befragung des Fetialencollegium erfolgt ebenso 36,

Digitized by Google

indiceretur regi Philippo, utrum ipsi utique nuntiari iuberent, an satis esset, in finibus regni quod proximum praesidium esset, eo nuntiari, fetiales decreverunt, utrum eorum fecisset, recte fac-
4 turum. consuli a patribus permissum, ut quem videretur ex iis, qui extra senatum essent, legatum mitteret ad bellum regi indi-
5 cendum. tum de exercitibus consulum praetorumque actum. consules binas legiones scribere iussi, veteres dimittere exercitus.
6 Sulpicio, cui novum ac magni nominis bellum decretum erat, permissum, ut de exercitu, quem P. Scipio ex Africa deportasset, voluntarios, quos posset, ducere, invitum ne quem militem
7 veterem ducendi ius esset. praetoribus L. Furio Purpurioni et Q. Minucio Rufo quina milia socium Latini nominis consules darent, quibus praesidiis alter Galliam, alter Bruttios provinciam
8 obtineret. Q. Fulvius Gillo ipse iussus ex eo exercitu, quem P. Aelius consul habuisset, ut quisque minime multa stipendia

3, 9 ff.; 38, 46, 11, und betrifft nur die Formalität der Ankündigung des Krieges, s. 30, 43, 9; Lange 1, 245; Marq. 4, 382 ff. — *indicer.*, angesagt werden sollte. — *in fin. regni*, als Hauptbegriff vorangestellt. — *eo*, 36, 3, 9: *ad praesidium nuntiari.* — — *decrev.*, die 20 Fetialen geben ein Gutachten ab. — *utrum*, Pronomen. — *fecisset — recte facturum* ebenso c. 44, 8, und im Perfect. 8, 33, 10: *bene agis, cum — iussisti.* Die That selbst wird als vollendet in der Zukunft, die Beschaffenheit derselben, die erst in Folge eines Urtheils über die That dieser beigelegt wird, so dass auch sie ebenfalls als vollendet bezeichnet werden sollte (in orat. recta: *si fecerit, recte fecerit*), wird nur als der Zukunft angehörig dargestellt, ohne Andeutung des zeitlichen Verhältnisses zur That. Die eigenthümliche Zusammenstellung wurde wol veranlasst durch die nahe Verwandtschaft des futur. und fut. exact. und den Mangel einer das Verhältniss darstellenden Form im Activ, welche der passiven *factum fore* oder *factum esse* entspräche; vgl. 22, 10, 6: *si — liber faxit, probe factum esto;* 39, 15, 5: vgl. Plaut. Rud. 4, 4, 91: *si falsa dicam, frustra dixero*; einfacher sind Sätze, wo verschiedene Thätigkeiten zusammengestellt werden wie Cic. Sest. 62, 129: *si quis aliter fecisset — senatum gravissime laturum;* der vorliegenden ähnlich 7, 6, 9: *ut ab insciis, quem interfecissent, occideretur;* 3, 64, 10: *si rogabo, si vos feceritis;* vgl. Verg. Aen. 10, 503: *Turno tempus erit, cum optaverit.* — *ex iis* etc. bezieht sich wol auf die Fetialen, nicht auf die Römer überhaupt, die nicht Senatsmitglieder sind. — *legatum* bestimmter 9, 10, 10: *legatum fetialem*, s. 1, 24, 4.

5 — 7. *binas*, wegen *scribere* war nicht nöthig *novas* hinzuzufügen. — *veteres*, die in diesem Falle wol zum grossen Theile aus Veteranen bestanden. — *magni nom.*, s. 21, 43, 11; 30, 17, 4: *ingentis nominis regem;* 22, 22, 14. — *deport.*, 30, 45. — *volunt.*, also nach ihrer Entlassung. — *invit. ne q.*, Beschränkung des Vorhergeh.; dass es doch geschehen sei, zeigt 32, 3, 4, s. Mommsen 1, 679. — *Galliam*, s. c. 2, 5.

8. *ipse* im Gegensatze zu *consules darent*, er soll sein Heer selbst bilden, s. 32, 8, 6. — *stip. hab.*, s.

Digitized by Google

haberet legere, donec et ipse v millia socium ac nominis Latini effecisset: id praesidio Siciliae provinciae esset. M. Valerio Fal- 9
toni, qui praetor priore anno Campaniam provinciam habuerat, prorogatum in annum imperium est, uti propraetor in Sardiniam 10
traiceret. is quoque de exercitu, qui ibi esset, v milia socium nominis Latini, qui eorum minime multa stipendia haberent, legeret. et consules duas urbanas legiones scribere iussi, quae, 11
si quo res posceret, multis in Italia contactis gentibus Punici belli societate iraque inde tumentibus, mitterentur. sex legionibus Romanis eo anno usura res publica erat.

In ipso adparatu belli legati a rege Ptolomaeo venerunt, qui 9
nuntiarent Athenienses adversus Philippum petisse ab rege auxilium. ceterum, etsi communes socii sint, tamen nisi ex auctori- 2
tate populi Romani neque classem neque exercitum defendendi

29, 1, 12; 5, 4, 7. — *id praes.*, zu *id* ist entweder *militum* zu denken, s. c. 46, 12; oder es ist ganz allgemein gesagt, wie 33, 14, 4: *quod*, vgl. 44, 1, 1: *quod in supplementum secum traiecturus erat*; ib. 10, 3. 10, 38, 4; 3, 14, 3; vgl. 31, 7, 12 *haec;* der gewöhnliche Ausdruck wäre *id praesidium*, s. 32, 23, 11. — *esset* ist durch den Begriff in *iussus* veranlasst, obgleich dieses der Form nach nur zu *Fulvius — legere* gehört. Ueber den Wechsel des Modus s. c. 11, 10; 24, 10, 3; 26, 22, 7; 28, 36, 1.

9—10. *Campaniam* etc. stimmt nicht zu 30, 40, 5; ib. 41, 1; zuletzt ist C. Hostilius als Proprätor in Campanien erwähnt worden, s. 29, 13, 6; wahrscheinlich hat L., wie sonst bisweilen, s. 25, 41, 12, den Wechsel der Verwalter der Provinzen zu bemerken unterlassen.

11. *et cons.*, ist locker angeknüpft, da Valerius keine Truppen ausgehoben hat. — *quae* etc. zwei städtische Legionen als Reserve werden regelmässig aufgestellt, diesesmal, um sie sogleich verwenden zu können, s. 33, 25, 10: *quo senatus censuisset;* 43, 12, 6: *si quo opus esset;* ebenso von Magistraten, s. 27, 22, 3; 35, 41, 5; 42, 28, 6; 44, 17, 10. — *iraq. in. tum.*, innerlich vor Zorn darüber glühten, vgl. 33, 11, 4; Cic. Tusc. 3, 9, 19: *sapientis animus — numquam turgescit, numquam tumet, at iratus animus eiusmodi est;* der Zorn hatte seinen Grund wol ebenso sehr in den strengen Untersuchungen und harten Strafen s. c. 7, 12. — *sex leg. R.*, die Legionen in Spanien sind nicht angegeben, s. c. 49, 7. Obgleich die Zahl der Legionen weit geringer ist, als früher, 30, 2, 7; ib. 40, 9, vgl. 27, 36, 10, so muss der Kriegsdienst bei dem Verluste so vieler Bürger doch drückend gewesen sein, weil man sonst nicht, um den Bürgern Erleichterung zu verschaffen, in so viele Provinzen nur Bundesgenossen geschickt haben würde.

9. 1—3. *Ptolomaeo*, so ist der Name in einer der besten Hdss. in dieser Decade fast immer geschrieben, s. 24, 26, 1. — *nuntiarent* haben die Hdss., *venerunt* kann bedeuten: sie kamen mit dem Auftrag, dass sie melden sollten; Andere *nuntiarunt*. — *Atheniens.*, weil die Römer so lange zögern, haben sie sich an einen anderen Bundesgenossen gewendet. — *ex auct.* wird sonst gewöhnlich vom Senate ge-

Digitized by Google

aut oppugnandi cuiusquam causa regem in Graeciam missurum
3 esse. vel quieturum eum in regno, si populo Romano socios
defendere liceat; vel Romanos quiescere, si malint, passurum,
atque ipsum auxilia, quae facile adversus Philippum tueri Athe-
4 nas possent, missurum. gratiae regi ab senatu actae respon-
sumque tutari socios populo Romano in animo esse: si qua re
ad id bellum opus sit, indicaturos regi, regnique eius opes scire
5 subsidia firma ac fidelia suae rei publicae esse. munera deinde
legatis in singulos quinum milium aeris ex senatus consulto missa.

Cum dilectum consules haberent pararentque, quae ad bel-
lum opus essent, civitas religiosa, in principiis maxime novorum
6 bellorum, supplicationibus habitis iam et obsecratione circa omnia
pulvinaria facta, ne quid praetermitteretur, quod aliquando fac-
tum esset, ludos Iovi donumque vovere consulem, cui provincia
7 Macedonia evenisset, iussit. moram voto publico Licinius, pon-
tifex maximus attulit, qui negavit ex incerta pecunia voveri debere,

sagt. — *vel — vel*, s. c. 7, 8: er sei zu beiden bereit. — *possent* ist conditional und kann daher nach den praesentia eintreten, s. 29, 24, 6, vgl. 3, 20, 2. — *missur.*, obgleich der König von Antiochus und Philippus bedrängt wird, will er doch Athen schützen; er scheint Alles aufbieten zu wollen um den Römern keine Gelegenheit zu geben sich in die griechischen Angelegenheiten zu mischen, vgl. 27, 30, 4; 28, 7, 13. Uebrigens sollte man erwarten, dass die Gesandtschaft c. 2 längst in Alexandria angekommen sei.

4. *tutari* etc., der Senat war froh einen scheinbaren Grund zum Kriege gefunden zu haben, s. c. 5, 5; 9. — *ad bell.*, wie § 5; Caes. B. G. 1, 38, 3; dagegen § 7: *in bellum;* Sall. I. 47, 2: *bello;* ib. 53, 3: *in bello.* — *eius* von *regni* abhängig. — *fidelia*, auf die man sicher rechnen könne, vom König auf die zu erwartende Hülfe übergetragen, vgl. 33, 28, 13. — *quin. mil.* etc., die gewöhnliche Summe, welche Gesandte erhalten, s. 30, 17, 14, vgl. jedoch 28, 39, 19, etwa 70 Thaler, wenn es leichte (16 auf den Denar), 275 Thaler, wenn es schwere (der As=1 Sesterz) waren. — *missa* durch den Quästor.

5—6. *civitas*, der Senat befiehlt die Gelobung, aber sie erfolgt im Namen des Staates, s. 36, 2, 2; ib. 36, 2; 42, 28, 8; vgl. 22, 10, 7. — *religiosa*, voll religiöser Bedenklichkeiten, s. 6, 5, 6. — *obsec.* — *facto* wie c. 8, 2; 4, 21, 5. — *ludos* n. magni (maximi) votivi, 4, 27, 2.

7. *voto* der Ablegung, Uebernahme des Gelübdes. — *Licinius* s. 30, 1. — *incerta*, eine nicht genau bestimmte und real für den Zweck ausgeworfene Summe, die zurückgelegt werden könne. Das *votum* wurde als eine obligatio, s. 7, 28, 4, betrachtet, und das *certum* war auch bei den Obligationen im Civilrechte das Gewöhnliche, s. Rein Privatrecht S. 613; wie ängstlich die Römer in diesem Punkte waren, zeigt 22, 10, 7. Die Summe ist wahrscheinlich die von Dionys. Hal. 7, 71 angegebene: ἀναλοῦσθαι ἔταξε (ἡ βουλή) — εἴς τε τὰς θυσίας καὶ τοὺς ἀγῶνας ἀργυρίου πεντακοσίας μνᾶς· καὶ μέχρι τοῦ Φοινικικοῦ πολέμου τοῦτο ἐδαπάνων εἰς τὴν ἑορτήν d. h. 50000 Denare, 200000 As. — *voveri* ist besser als das hds. *vovere* näml. *consulem*, weil

Digitized by Google

quia ea pecunia non posset in bellum usui esse seponique statim deberet nec cum alia pecunia misceri; quod si factum esset, votum rite solvi non posse. quamquam et res et auctor movebat, 8 tamen ad collegium pontificum referre consul iussus, si posset recte votum incertae pecuniae suscipi. posse, rectiusque etiam esse pontifices decreverunt. vovit in eadem verba consul prae- 9 eunte maximo pontifice, quibus antea quinquennalia vota suscipi solita erant, praeterquam quod tanta pecunia, quantam tum, cum 10 solveretur, senatus censuisset, ludos donaque facturum vovit. totiens ante ludi magni de certa pecunia voti erant; hi primi de incerta.

Omnium animis in bellum Macedonicum versis repente 10 nihil minus eo tempore timentibus Gallici tumultus fama exorta. Insubres Cenomanique et Boii excitis Celinibus Ilvatibusque et 2

eine allgemeine Regel gegeben werden soll. — *seponique* etc. ist dem vorgeh. Satze coordinirt, obgleich es diesem übergeordnet sein könnte: *quia cum non posset usui esse seponi deberet nec — misceri*, und es wird dadurch gefordert, dass die bestimmte Summe real ausgeworfen sein soll. — *quod* n. *misceretur*, s. c. 6, 3: *id;* Andere lesen *quod nisi*. — *rite*, c. 5, 7, entweder will der pontifex nicht, dass das Geld mit anderem, nicht geweihtem, in Berührung komme, oder glaubt, dass dann die ganze Staatskasse in der Obligation begriffen wäre und nichts aus derselben verwendet werden dürfe.

8. *res*, die angeführten Gründe; *auctor*, der Vertreter der Ansicht, nach 30, 1, 5 ein gründlicher Kenner des ius pontificium. — *ad colleg.*, obgleich in vielen Dingen der pontifex max. die höchste Entscheidung hat, so kann doch, wenn sein Beschluss in Zweifel gezogen wird, an das ganze Collegium appellirt werden, in welchem dann Stimmenmehrheit gilt, s. Lange 1, 269; Marq. 4, 246. — *si poss.*, s. 33, 35, 3; 39, 50, 7; Z. § 354 a. E. — *incertae pec.*, das bestehe aus, für das verwendet werden solle, wie § 5: *quinum milium*, vgl. § 7 *ex incerta pec.*, § 10: *de certa pec.* — *rectius esse* n. *ita suscipi.*

9. *praeeunte*, s. c. 17, 9; 10, 28, 14; 4, 21, 5 u. a., Preller Mythol. 124. — *antea*, s. 22, 10; 27, 33; 30, 2, 8, ib. 27, 11. — *quinquennalia*, ausserordentliche Gelübde, die jedesmal das fünfte Jahr gelöst werden, nicht wie gewöhnlich: die alle 5 Jahre übernommen werden. — *quantam*, vgl. c. 3, 2. — *totiens*, ein Epiphonem, wie mit *adeo* u. ä., s. praef. 11. Sowol dieser Ausdruck als vorher quinquennalia setzt voraus, dass auch schon vor dem 2. pun. Kriege solche Spiele gelobt worden waren, s. 2, 36, 2; 4, 27, 2; 5, 19, 6; Mommsen Chronol. 166 ff. Die jetzt gelobten werden 34, 44, 6 gehalten. Der Ritus bei der Gelobung ist 36, 2 genauer angegeben. — *de certa*, s. 33, 27, 4.

10—11, 3. Aufstand der Gallier; Dio Cass. Frg. 58, 5; Zonar. 9, 15.

1—3. *nihil m.*, s. 3, 3, 2, steigert noch den schon in *repente* liegenden Begriff des Unerwarteten; doch ist nach c. 2 u. 8, 11 nicht abzusehen, warum der Aufstand so unerwartet gewesen sei. — *tumult.*, c. 2, 5. — *Insub.*, 5, 34, 9. — *Cenom.*, die also jetzt auch den Römern feindlich sind, s. 22, 25, 4; ib. 55, 4, vgl. 32, 30. — *Boii* c. 2. —

Digitized by Google

ceteris Ligustinis populis Hamilcare Poeno duce, qui in iis locis
3 de Hasdrubalis exercitu substiterat, Placentiam invaserant; et direpta urbe ac per iram magna ex parte incensa, vix duobus milibus hominum inter incendia ruinasque relictis traiecto Pado
4 ad Cremonam diripiendam pergunt. vicinae urbis audita clades spatium colonis dedit ad claudendas portas praesidiaque per muros disponenda, ut obsiderentur tamen prius, quam expugna-
5 rentur nuntiosque mitterent ad praetorem Romanum. L. Furius Purpurio tum provinciae praeerat cetero ex senatus consulto exercitu dimisso praeter quinque milia socium ac Latini nominis; cum iis copiis in proxima regione provinciae circa Ariminum substiterat. is tum senatui scripsit, quo in tumultu provincia
6 esset. duarum coloniarum, quae ingentem illam tempestatem Punici belli subterfugissent, alteram captam ac direptam ab ho-
7 stibus, alteram oppugnari. nec in exercitu suo satis praesidii colonis laborantibus fore, nisi quinque milia socium quadraginta milibus hostium — tot enim in armis esse — trucidanda obicere velit, et tanta sua clade iam inflatos excidio coloniae Romanae
11 augeri hostium animos. His litteris recitatis decreverunt, ut

Celinib., wenn der Name richtig ist, ein sonst nicht bekanntes ligurisches Völkchen, viell. das 32, 29, 7 Celeiates und wie hier mit den nördlich von Genua wohnenden Ilvates in Verbindung genannte. — *de Hasdr.*, s. 27, 39, 11; Dio l. l.: *Ἀμίλκας — τέως μὲν ἡσυχίαν εἶχεν, — ἐπεὶ δ' ὁ Μακεδονικὸς πόλεμος ἐνέστη, τούς τε Γαλάτας ἀπέστησε τῶν Ῥωμαίων;* nach Zonar erfolgt der Aufstand erst nachdem Sulpicius schon in Macedonien ist; L. scheint denselben zu früh zu setzen. — *per ir.*, das Motiv, s. 4, 35, 11; 2, 22, 5; es werden noch dieselben Verhältnisse wie 21, 25, 11 vorausgesetzt. — *incensa — traiecto* vgl. 28, 31, 1; 29, 35, 4.

4—5. *audita*, 1, 34, 4. — *ad claud. p.*, s. 9, 4, 1; 21, 25, 10. — *tamen*, wenn sie auch ihrem Schicksal nicht entgehen könnten, wenigstens u. s. w. — *Furius*, c. 6, 2. *cetero*, c. 8, 7. — *prox. reg. pr.*, nach der Wortstellung ist *provinciae* als Genitiv von *regione* abhängig, zu *proxima* etwa *Cremonae* oder *regioni, ubi hostes erant*, zu denken. Ariminum als Stützpunkt der Operationen wird oft als ein Theil des Verwaltungsbezirkes Gallia betrachtet; da es jedoch auch von demselben getrennt erscheint, als besonderer Verwaltungskreis, so betrachten Andere *provinciae* (n. *Galliae*) als Dativ, s. zu 32, 1, 5; Voigt das ius civile u. gentium der Römer S. 358 ff.

6—7. *subterf.* ist von Placentia 21, 23; 59; 27, 39 erwähnt, von Cremona ist nur 21, 25 die Rede, doch vgl. Tac. H. 3, 34. — *nisi*, er müsste denn etwa, fast ironisch: er könne doch nicht. — *obicere — augeri*, die beiden Formen finden sich oft bei L. verbunden, zwar gewöhnlich bei *placere*, s. 3, 46, 5; 5, 39, 11; 29, 4, 2, ib. 19, 5; *decernere* 3, 42, 6 u. ä., doch auch bei anderen Verben, s. 1, 5, 4: *crimini dabant fieri — augere;* 21, 38, 6: *miror ambigi — credere.*, 42, 24, 8: *nec statuere — sed observari in*

Digitized by Google

C. Aurelius consul exercitum, cui in Etruriam ad conveniendum diem edixerat, Arimini eadem die adesse iuberet et aut ipse, si per commodum rei publicae posset, ad opprimendum Gallicum tumultum proficisceretur, aut L. Furio praetori scriberet, ut, cum ad eum legiones ex Etruria venissent, missis in vicem earum quinque milibus sociorum, quae interim Etruriae praesidio essent, proficisceretur ipse ad coloniam liberandam obsidione.

Legatos item mittendos in Africam censuerunt, eosdem Carthaginem, eosdem in Numidiam ad Masinissam: Carthaginem, ut nuntiarent civem eorum Hamilcarem relictum in Gallia, haud satis scire ex Hasdrubalis prius an ex Magonis postea exercitu, bellum contra foedus facere, exercitus Gallorum Ligurumque excivisse ad arma contra populum Romanum: eum, si pax placeret, revocandum illis et dedendum populo Romano esse. simul nuntiare iussi perfugas sibi non omnis redditos esse, ac magnam partem eorum palam Carthagini obversari dici; quos comprehendi conquirique debere, ut sibi ex foedere restituantur. haec ad Carthaginienses mandata. Masinissae gratulari iussi, quod non patrium modo recuperasset regnum, sed parte florentissima Syphacis finium adiecta etiam auxisset. nuntiare praeterea iussi bellum cum rege Philippo susceptum, quod Cartha-

animo habere u. a. — *velit*, da die beste Hds. ursprünglich *venit* hat, ist viell. *velint* zu lesen: u. der Senat, s. 4, 58, 4. — *tanta s. c.* ist bedingungsweise zu nehmen. — *inflatos*, s. 24, 22, 8 — *augeri*, sich steigern lassen.

11. 1—3. *in Etr.* etc. ist c. 6 u. 8 nicht erwähnt; über den Ausdruck s. 22, 11, 3. — *Furio*, das hds. *Minutio* ist Gedächtniss- oder Schreibfehler. — *in vic.*, an deren Stelle, 3, 18, 9. — *quae int.*, s. c. 2, 9 *palata*.

11, 4—17. Gesandtschaft nach Africa.

4—7. *eosdem — eosdem* ungewöhnlich statt *eosdem — et*, vgl. 1, 13, 2: *hinc — hinc. — eorum*, synesis. — *scire* u. *se*, s. 1, 9, 4 vgl. 30, 7, 12; 23, 34, 4. — *prius* und *postea* gehören zwar zu *relictum*, sind aber so gestellt, dass sie zugleich zu *exercitu* = *qui prius — qui postea venerit* gezogen werden können. — *Magonis*, 28, 46; 30, 21. — *bellum fac.*, s. 30, 31, 4; 1, 32, 13, vgl. unten c. 18, 4; Caes. B. G. 3, 29, 3. — *dedend.*, als bundesbrüchig s. 6, 17, 7. — *ac magn. p.* s. 25, 22, 13. — *Carthagini*, 28, 26, 1. — *obvers.*, s. 34, 61, 4. — *ex foed.*, 30, 37, 3.

8—10. *gratulari*, obgleich die Römer ihn bei der Wiedereroberung unterstützt, s. 30, 17, 8; 12, und sein Reich vergrössert hatten. — *parte flor.*, der nördliche und östliche Theil, besonders Cirta und das Land in jenem Theile Numidiens, s. 30, 44, 12; Sall. I. 16, 5. — *iussi* konnte, da ein zweiter Auftrag folgt, wiederholt werden, vgl. 32, 11, 9 u. a. — *auxiliis*, s. c. 1, 9; das Bündniss mit Hannibal ist nicht bestimmt erwähnt. — *inferendo*, die Zeit ist durch *flagrante b. I.* und *coegisset*, bestimmt, es ist also an das 24, 40, weniger das 30, 42 Erzählte zu

Digitized by Google

ginienses auxiliis iuvisset, iniuriasque inferendo sociis populi Romani flagrante bello Italia coegisset classes exercitusque in Graeciam mitti et distinendo copias causa in primis fuisset serius
11 in Africam traiciendi; peterentque ut ad id bellum mitteret auxilia Numidarum equitum. dona ampla data, quae ferrent regi, vasa
12 aurea argenteaque, toga purpurea et palmata tunica cum eburneo scipione et toga praetexta cum curuli sella; iussique polliceri, si quid ei ad firmandum augendumque regnum opus esse indicasset, enixe id populum Romanum merito eius praestaturum.
13 Verminae quoque Syphacis filii legati per eos dies senatum adierunt excusantes errorem adulescentiamque et culpam omnem
14 in fraudem Carthaginiensium avertentes: et Masinissam Romanis ex hoste amicum factum; Verminam quoque adnisurum, ne officiis in populum Romanum aut a Masinissa aut ab ullo alio vincatur. petere, ut rex sociusque et amicus ab senatu appellaretur.
15 responsum legatis est et patrem eius Syphacem sine causa ex socio et amico hostem repente populi Romani factum, et eum ipsum rudimentum adulescentiae bello lacessentem Romanos

denken. — *flagrante*, s. 22, 13, 11: *cum omnia bello flagrarent*, vgl. 26, 13, 7. — *distin.*, s. 3, 23, 1: *distenderent*, was hier gesagt ist galt wenigstens nicht von den letzten Kriegsjahren; der wahre Grund der Zögerung ist 28, 42 ff. angeführt. — *causa*, vgl. 34, 39, 9. — *peterent* nach *nuntiare* s. c. 8, 8. — *auxilia N.*, die beständen aus u. s. w. Die Wichtigkeit der numid. Reiterei hatten die Römer bei Cannae und Zama kennen gelernt.

11—12. *toga — scipione*, der Schmuck der Könige und Triumphatoren, s. 30, 15, 12; 10, 7, 9; Becker 2, 1, 336; 2, 2, 79; Lange 1, 239. — *toga — sella*, die Auszeichnungen der höchsten Magistrate. — *ei* von dem Standpunkte des Senates aus, als ob es hiesse: *si eius indicio comperissent*, vgl. c. 34, 1; 32, 2, 5; 1, 54, 5; ib. 56, 10; 9, 5, 9 u. a. Z. § 550; Andere lesen statt *indicasset*, s. c. 9, 4, *iudicasset*, was auch auf das röm. Volk bezogen werden könnte. — *enixe — praest.*, eine indirecte Aufforderung Ansprüche gegen Carthago geltend zu machen, s. Appian. Libyc. 67; L. 34, 62. — *merito e.*, s. 6, 42, 12.

13—14. *Verminae* s. 30, 36; 40, nach Zonar. 9, 13 wäre er mit seinem Vater bis zu dessen Tode in Gefangenschaft gewesen. — *adier.* noch vor dem Abgang der Gesandtschaft nach Africa s. § 8; 17. — *error. ad.*, hendiadyoin, vgl. 2, 18, 10. — *fraudem*, s. 29, 23; 30, 13, 9 ff. — *Verm. quoq.* in dem vorherg. Satze: *et — factum* liegt der Gedanke, Masinissa habe dieses durch seine Verdienste erreicht, darauf bezieht sich *quoque*. — *rex s. et a.*, die stehende Bezeichnung der mit Rom verbündeten, in mancher Beziehung von demselben abhängigen, zur Stellung von Hülfstruppen, s. § 10; 34, 26, 10, Zusendung von Getraide u. s. w. verpflichteten Könige, die durch die Ertheilung dieses Titels von Rom anerkannt werden, s. jedoch 32, 8, 13.

15—17. *ex soc.* etc., s. 29, 23. — *rudim. ad.*, s. 30, 26. — *lacessent.*,

Digitized by Google

posuisse. itaque pacem illi prius petendam ab populo Romano esse, quam ut rex sociusque et amicus appelletur. nominis eius honorem pro magnis erga se regum meritis dare populum Romanum consuesse. legatos Romanos in Africa fore, quibus mandaturum senatum, ut Verminae pacis dent leges, liberum arbitrium eius populo Romano permittenti. si quid ad eas addi demi mutari vellet, rursus ab senatu ei postulandum fore. legati cum iis mandatis in Africam missi C. Terentius Varro Sp. Lucretius Cn. Octavius. quinqueremes singulis datae.

Litterae deinde in senatu recitatae sunt Q. Minucii praetoris, cui Bruttii provincia erat: pecuniam Locris ex Proserpinae thensauris nocte clam sublatam, nec ad quos pertineat facinus vestigia ulla extare. indigne passus senatus non cessari ab sacrilegiis, et ne Pleminium quidem, tam clarum recensque noxae simul ac poenae exemplum, homines deterrere. C. Aurelio consuli negotium datum, ut ad praetorem in Bruttios scriberet senatui placere quaestionem de expilatis thensauris eodem exemplo

obgleich die Römer in sein Reich eingedrungen waren. — *pacem*, sie ständen bis jetzt mit ihm noch auf dem Kriegsfusse. — *quam ut*, 33, 13, 3; 2, 15, 2; 6, 15, 12; 9, 14, 7 u. a. — *consuesse* passt mehr auf die spätere Zeit, s. 42, 6; 45, 13; 44; Sall. I. 14; 31; 104; Caes. B. G. 1, 3 u. a., in der Zeit, von welcher L. spricht, war es nur bei Masinissa, s. 30, 17, 12, und viell. bei Hiero vorgekommen. *dent. leg.*, die *leges* sind in solchen Verhältnissen zu auswärtigen Völkern gleich *conditiones*, wie es auch c. 19, 5 neben *leges* heisst, die einzelnen Bedingungen, unter denen der Friede bewilligt wird; diese werden von den Römern, welche in der Regel Sieger sind, vorgeschrieben, *dantur, dicuntur*; s. 32, 33, 1 u. a., vgl. 1, 8, 1. In Bezug darauf heisst es im Folg. *liberum arbitrium*. — *eius*, in dieser Angelegenheit, dem *leges dare*. — *pop. R.*, welches durch den Senat vertreten wird, s. 1. 24, 5. — *permittenti* ist conditional: unter der Voraussetzung, dass. — *mutari*, einzelne Artikel abändern; 38, 38, 18 heisst es: *addi demi mutarive*, doch ist deshalb an u. St. *ve* nicht nothwendig. — *postul.* hier milder: wünschen.

18. *Terentius* der aus der Schlacht bei Cannae bekannte. — *Lucret.* 30, 1; *Octav.* c. 3, 3, wie Lucretius gewesener Prätor, also drei, die höhere Staatsämter bekleidet haben, s. c. 2, 3. — *quinquer.* wie 29, 11, 4.

12. Religiöse Angelegenheiten.

1—4. *Bruttii prov.*, s. 7, 11, 2. — *thensaur.*, s. 6, 14, 11; 29, 8, 9. *pertineat*, vgl. 6, 20, 4: *pertinentia*. — *indigne p.* wie *aegre ferre* u. ä., vgl. 5, 28, 1. — *cessari ab*, s. 4, 27, 5; 34, 16, 3; ohne *a* 1, 46, 6; 42, 6, 8. — *noxae*, c. 13, 4, der Nachdruck liegt auf *simul ac poenae*, die sogleich eingetreten sei; der Tod des Pleminius wird dabei vorausgesetzt, s. 29, 22, 10; 34, 44, 6. — *ad pr. in Br.* wie c. 11, 4; 33, 1; 21, 49, 3. — *quaest.* die Criminaluntersuchung wird ihm als Commissar übertragen s. 32, 26, 8; wie 39, 8 ff. richtet die bürgerliche Behörde, nicht das Priestercollegium über das Verbrechen gegen die Religion; Lange, 1, 560. — *expilatis*, Sall. I. 31, 9. — *eodem ex.*, nach derselben

Digitized by Google

4 haberi, quo M. Pomponius praetor triennio ante habuisset; quae inventa pecunia esset, reponi; si quo minus inventum foret, expleri, ac piacularia, si videretur, sicut ante pontifices censuissent,
5 fieri. curam expiandae violationis eius templi prodigia etiam sub idem tempus pluribus locis nuntiata accenderunt. in Lucanis caelum arsisse adferebant, Priverni sereno per diem totum ru-
6 brum solem fuisse, Lanuvii templo Sospitae Iunonis nocte strepitum ingentem exortum. iam animalium obsceni fetus pluribus locis nuntiabantur: in Sabinis incertus infans natus masculus an femina esset, alter sexdecim iam annorum item ambiguo sexu
7 inventus; Frusinone agnus cum suillo capite, Sinuessae porcus cum capite humano natus, in Lucanis in agro publico eculeus
8 cum quinque pedibus. foeda omnia et deformia errantisque in alienos fetus naturae visa; ante omnia abominati semimares iussique in mare extemplo deportari, sicut proxime C. Claudio M. Li-

Instruction, wie sie — gegeben worden war, s. Caes. B. C. 2, 16, 2; L. 24, 14, 4: *ad exemplum*. Indess war bei dem Repetundenprocess des Pleminius der Tempelraub nur ein Klagpunkt, s. 29, 20, 11; jetzt handelt es sich nur um dieses Vergehen, es ist der einzige Sacrilegienprocess aus der älteren Zeit, s. Rein Criminalrecht S. 695. — *Pompon.* 29, 21. — *trienn.*, es ist das fünfte, das erste und das laufende Jahr sind nicht gezählt, c. 1, 8. — *si quo*, s. 4, 1, 5. — *expleri*, s. 23, 5, 5, nach c. 13, 1 aus den Gütern der Schuldigen, vgl. 29, 21, 4. — *piacul.* 29, 19, 9; ib. 21, 4; 32, 1, 8. — *pontif.*, die röm. Priester entscheiden auch hier, obgleich es noch nicht ausgemacht ist, ob röm Bürger die Schuldigen sind, vgl. 29, 19, 10; Marq. 4, 344 n. 82; S. 244.

5—7. *plurib. l.*, wie § 6, sie wurden an verschiedenen Orten angezeigt, dann natürlich nach Rom gemeldet, wie im Folg. *in Lucanis* etc. zeigt, schwerlich ist *ex* hinzuzufügen, oder *plurib. l.* als Attribut zu *prodigia* zu nehmen. — *accender.*, 28, 46, 12: *curam ingentem accendit.* — *sereno*, vgl. c. 23, 4; 37, 3, 3. — *Lanuvii*, 8, 14, 2; 29, 14, 3. — *templo* viell. ist *in* nach *Lanuvii* ausgefallen, obgleich bisweilen der blosse Ablat. steht, s. 1, 34, 8; 9, 46, 9 u. a., besonders wenn er eine attributive Bestimmung hat. — *iam* führt etwas Neues, Bedeutendes ein, s. 24, 10, 10; 29, 3, 14; 1, 9, 9. — *obscen.*, was Widerwillen erregt und nichts Gutes ahnen lässt, s. Cic. pro dom. 55, 140: *ominibus obscenis*. Verg. 12, 816: *obscenae volucres;* dagegen § 8 *foeda* u. *deformia* das Hässliche, Missgestaltete der naturwidrigen Erscheinung. — *incertus — esset*, s. 30, 35, 9; 27, 37, 5; zur Sache 27, 11, 4. — *alter* nicht *infans*, sondern *fetus*, oder allgemeine Bezeichnung, so dass nur das mascul. den Vorzug hat. *cum* bezeichnet oft das, was sich an einer Sache findet, mit derselben verbunden ist. — *publico* ist hier einmal hinzugefügt, s. 21, 62, 6, und lässt vermuthen, dass nicht alle prodigia auf ager publicus vorgefallen waren.

8—10. *errantis naturae* u. *esse:* Erzeugnisse, bei deren Hervorbringung die Natur von ihren Gesetzen abweiche, sich in ihr fremde verirre. *abomin.*, als böse *omina*, s. 30, 25, 12; Z. § 622. — *deport.*,

Digitized by Google

vio consulibus deportatus similis prodigii fetus erat. nihilo minus 9
decemviros adire libros de portento eo iusserunt. decemviri ex
libris res divinas easdem, quae proxime secundum id prodigium
factae essent, imperarunt. carmen praeterea ab ter novenis vir-
ginibus cani per urbem iusserunt, donumque Iunoni reginae ferri.
ea uti fierent C. Aurelius consul ex decemvirorum responso cu- 10
ravit. carmen, sicut patrum memoria Livius, ita tum condidit
P. Licinius Tegula.

Expiatis omnibus religionibus — nam etiam Locris sacri- 13
legium pervestigatum ab Q. Minucio erat pecuniaque ex bonis
noxiorum in thensauros reposita — cum consules in provincias
proficisci vellent, privati frequentes, quibus ex pecunia, quam 2
M. Valerio M. Claudio consulibus mutuam dederant, tertia pensio

manche leiten deshalb prodigium von *prod-agere* ab. — *proxime*, 7 Jahre vorher 27, 37. — *adire* man glaubt es seien noch andere Sühnungsmittel möglich oder nöthig; bei den früheren Prodig. der Art ist dieses nicht geschehen; die pontifices haben damals dasselbe, wie jetzt die Decemvirn nach den sibyll. Büchern, angeordnet, auch den Aufzug der Jungfrauen, s. 27, 37, 7, so dass *praeterea* nicht genau ist; der Aufzug, den 27, 37, 11 die Decemvirn leiten, hat einen anderen Zweck. Juno wird in Bezug auf § 8 auch an u. St., s. 27, 37, 15 a. E., als Geburtsgöttin gesühnt, s. Marq. 4, 344. — *curavit*, s. 22, 9, 11. — *responso*, also erst nach der Befragung und Antwort derselben, vgl. 22, 10, 1. — *carmen*, ein Hymnus, s. Preller Mythol. 136. — *patrum mem.* braucht L. in Reden gewöhnlich von den Vätern derer, welche sprechen, s. 25, 6, 3; 22, 60, 11: *avorum;* 4, 4, 3: *apud patres*, doch auch von denen derjenigen, von welchen er spricht, s. 32, 22, 10; 37, 51, 1. In diesem Sinne scheint er es auch an u. St. gebraucht, dann aber sich in Rücksicht auf § 8 u. 9: *proxime* ungenau ausgedrückt zu haben; weniger glaublich ist, dass er *patrum* in Rücksicht auf seine Zeit gesagt habe, vgl. 39, 42, 6. Zu den Worten ist wol *condidit* zu denken, wenigstens wäre das Fehlen von *condiderat*, vgl. § 8, sehr hart. *Licinius*, dass dieser derselbe sei, welchen Gellius 13, 23 (22) 16: *Licinius Imbrex, vetus comoediarum scriptor*, erwähnt, lässt sich nicht mit Sicherheit behaupten.

13. Abtragung der Staatsschuld.

1—3. *pervestig.*, die Untersuchung hatte zum Ziele, zur Entdeckung der Schuldigen geführt. — *in thens. rep.*, s. 29, 17, 7. — *frequentes* zum Prädicate gehörig, s. praef. 11, aber durch die Stellung hervorgehoben. — *Valerio Cl.*, s. 26, 36. — *mutuam*, was L. an der ang. St. als grosse Freigebigkeit geschildert hat, erscheint hier als ein Darlehn; man müsste denn annehmen, die Gläubiger hätten keine Zinsen genommen, s. Rein Privatrecht S. 625. — *tertia pens.* ist nicht genau ausgedrückt, s. § 9, denn 29, 16 war bestimmt, dass die zweite Zahlung im dritten Consularjahre nach dem Consulate des P. Sempronius u. M. Cornelius erfolgen solle; sie hätte also, wenn dieses in den 3 Jahren nicht mitgerechnet wird, im vorhergeh. Jahre, im Consulate des Cn. Cornelius u. P. Aelius, wenn es aber mitgerechnet wird, schon ein Jahr vorher, die dritte in dem laufenden Jahre ge-

Digitized by Google

3 debebatur eo anno, adierunt senatum, quia consules, cum ad no-
vum bellum, quod magna classe magnisque exercitibus gerendum
4 esset, vix aerarium sufficeret, negaverant esse, unde iis in prae-
sentia solveretur. senatus querentes eos non sustinuit: si in Pu-
nicum bellum pecunia data in Macedonicum quoque bellum uti
res publica vellet, aliis ex aliis orientibus bellis quid aliud quam
publicatam pro beneficio tamquam noxia suam pecuniam fore.
5 cum et privati aecum postularent, nec tamen solvendo aere alieno
6 res publica esset, quod medium inter aecum et utile erat, decre-
verunt, ut, quoniam magna pars eorum agros volgo venales esse
diceret et sibimet emptis opus esse, agri publici, qui intra quin-

schehen sollen. Da aber diese erst 4 Jahre später, s. 33, 42, 3, geleistet wird, und wahrscheinlich zurückgestellt ist, so kann an u. St. nur von der zweiten Rate die Rede sein; denn da L. 33, 42 die *ultima pensio* erwähnt, so lässt sich auch nicht wohl annehmen, dass die zweite erst nachträglich erfolgt sei. Ebenso wenig folgt aus dem Namen *trientabulum*, s. §. 9, dass die Rate die dritte gewesen sei, und die Klagen § 2 lassen mehr die Verzögerung der zweiten annehmen. — *senatum* ist zu betonen, im Gegensatze zu *consules*, und ist deshalb vorangestellt. — *magna cl.* etc. wie 26, 36, 4. — *esse*, *unde*, es seien keine Geldmittel da, aus denen u. s. w. Die Capitalisten haben mit ihren Forderungen gewartet, bis der Krieg erklärt ist.

4. *non sust.*, s. 5, 28, 1. — *si in* etc., Object des etwas entfernten *querentes*. — *quid al.*, s. 34, 2, 12; 4, 3, 3; 22, 60, 7. — *public.* mit bitterer Ironie: ihr Geld würde dann zur Vergeltung ihrer Gefälligkeit, wie für ein Verbrechen, (als ob sie ein Verbrechen begangen hätten) eingezogen sein. Der Gedanke ist kurz ausgedrückt, wie 6, 41, 1; vor *noxia* ist *pro* wieder zu ergänzen, vgl. 21, 28, 8; 40, 9, 11; 5, 41, 9, vgl. 5, 1, 7: *pro seditionis eum principe, non vani sermonis autore habebat*, und es liegt eigentlich der Sinn darin: *tamquam in noxia essent et pro ea pecunia esset publicata*. Andere lesen *ob noxiam*. Ueber *noxia* s. 3, 42, 2; 2, 54, 10; 8, 35, 5; 9, 8, 4; über die Confiscation der Güter bei schweren Verbrechen, s. 2, 41, 10; 4, 15, 8; 2, 5, 1 u. a.

5—8. *solvendo aere al.* haben die Hdss. und der Dativ auf *e* findet sich bisweilen in publicistischen und alterthümlichen Ausdrücken, s. 42, 28, 6: *iure dicundo;* Cic. Fam. 7, 13, 2: *tresviros — auro aere argento;* Varro L. L. 5, 40 u. a.; über die Construct. s. Z. § 664 A. 1. — *medium*, das, in welchem beides zusammentraf, beides vermittelnd, das *aecum*, welches so eben anerkannt ist, da sie nach dem Senatsbeschluss 29, 16 die Zahlung fordern konnten, weshalb auch nicht *ius* gesagt zu sein scheint, und das im Folg. bezeichnete *utile;* auch von dem *ius commune* wird bisweilen *utilitatis causa* abgegangen. — *volgo*, überall war Land zu verkaufen, wahrscheinlich, weil viele geringere Grundbesitzer durch den Krieg so heruntergekommen waren, s. 26, 35, 5; 27, 9, 4, dass sie ihre Güter verkaufen mussten. In diesen, da sie um geringen Preis zu haben sind, wollen die Capitalisten ihr Geld anlegen, daher: *sibimet e. o. esse*, Z. § 464. — *quinquag. lap.*, also, ausser dem eigentlichen ager Romanus, in Latium, dem

Digitized by Google

quagesimum lapidem esset, copia iis fieret. consules agrum 7
aestimaturos et in iugera asses vectigal testandi causa publicum
agrum esse impositurosque, ut si quis, cum solvere posset populus, 8
pecuniam habere quam agrum mallet, restitueret agrum populo.
laeti eam condicionem privati accepere. trientabulumque is ager, 9
quia pro tertia parte pecuniae datus erat, appellatus.

Tum P. Sulpicius secundum vota in Capitolio nuncupata 14
paludatis lictoribus profectus ab urbe Brundisium venit, et vete- 2
ribus militibus voluntariis ex Africano exercitu in legiones di-

Sabinerlande, dem südlichen Etrurien, wo immer noch ager publicus sich fand, s. Marq. 3, 1, 321. — *copia e. f.*, Gelegenheit Land zu erwerben gegeben würde; wahrscheinlich wählten sie selbst sich das Land aus, dessen seitherige Besitzer vertrieben wurden. — *aestim.*, den Werth nach der verschiedenen Lage und Güte feststellen. — *asses* kann an sich schon: je ein As, bedeuten, und a. u. St war um so weniger nöthig *singulos* hinzu zu fügen, da das distributive *in iugera* vorhergeht; vgl. 1, 19, 6. — *vectigal*, als Abgabe an den Staat, die, da sie so gering war, nur als Nominalzins gelten konnte, und blos des sogleich erwähnten Zweckes wegen auferlegt wurde, s. Nieb. R. G. 2, 156; 164; Schwegler 2, 433 ff.; Marq. 3, 2, 140; 3, 1, 318 f. Das zu zahlende *vectigal*, s. 4, 36, 2, ist also ein Zeichen, dass das Land immer noch ager publicus bleibt, d. h. dass der Staat das Eigenthum behält, dem Käufer nur den Besitz überträgt, dass es also nicht, wie das assignirte Staatsland volles Eigenthum der Privaten wird. — *ut si q.* etc., eine Bedingung, welche der Staat als Verkäufer macht, indem er zwar auf das Recht der Kündigung verzichtet, aber sich den Wiederkauf unter Voraussetzung der Einwilligung des Besitzers vorbehält, s. Lange 1, 448.

9. *trientabul.*, in der lex thoria c. 16: *quei in trientabuleis — ager datus est*, von *triens* und *tabula:* was als für den *triens* der Staatsschuld gegeben in die *tabulae publicae*, wahrscheinlich der Stsatsschuldbücher, eingetragen war. Es konnte dieses ebensowol der zweite als der dritte *triens* sein, und das folg. *pro tertia parte* ebensowol: für den dritten Theil, als für ein Drittel bedeuten; L. hat es wie es scheint, in der ersten, sein Gewährsmann wol in der zweiten genommen; jener nach dieser Auffassung auch § 2 *tertia* geschrieben.

14—15. Unternehmungen Philipps in Griechenland; Beginn des Krieges, s. Polyb. 16, 24 ff.; Appian. Maced. 3; Zon. 9, 15.

1—14. *secundum vota*, s. 21, 62, 9. — *paludatis lict.*, dieselbe Lesart findet sich 41, 10, 13; 45, 39, 11, und bedeutet wol: nachdem die Lictoren das *paludamentum* angelegt hatten, was nach einer Andeutung bei Varro L. L. 7, 37: *paluda a paludamentis. haec insignia atque ornamenta militaria; ideo ad bellum quom exit imperator ac lictores mutarunt vestem — paludatus dicitur proficisci* bei dem Abzug des Feldherrn in die Provinz geschah. Obgleich nun, wie die letzten Worte bei Varro zeigen, der *imperator* selbst *paludatus*, s. 21, 63, 9, erschien, so konnte doch auch der Zug unter dem Vortritt der *lictores paludati* als ein Zug in den Krieg bezeichnet werden. — *profectus*, vgl. 21, 63, 9. — *veter. mil.* c. 8, 6. — *in legion.*, vgl. 3, 57, 9. — *di-*

Digitized by Google

scriptis navibusque ex classe Cn. Cornelii electis altero die quam
3 a Brundisio solvit, in Macedoniam traiecit. ibi ei praesto fuere Atheniensium legati orantes, ut se obsidione eximeret. missus extemplo Athenas est C. Claudius Cento cum viginti longis na-
4 vibus et mille militum. neque enim ipse rex Athenas obsidebat: eo maxime tempore Abydum oppugnabat, iam cum Rhodiis et Attalo navalibus certaminibus, neutro feliciter proelio, vires exper-
5 tus. sed animos ei faciebat praeter ferociam insitam foedus ictum cum Antiocho Syriae rege divisaeque iam cum eo Aegypti opes,

scriptis, jeder die entsprechende Zahl zugetheilt hatte, s. 30, 26, 6; 31, 34, 8; 34, 56, 6. Ueber die Zahl der Veteranen 32, 3, 4. — *Cn. Corn.*, 30, 40, 5; ib. 41, 6; 43, 1; gewöhnlich wird *consulis Cornelii* gelesen, was Cornelius damals nicht mehr war. — *altero d. q.* s. c. 7, 7. — *in Maced.*, dieses war das Ziel; zunächst erreicht er nur das Land von Bundesgenossen.

3—4. *Athen.*, die dritte Gesandtschaft. — *obsid.*, es scheint die c. 16, 2 erwähnte zu sein. — *mille m.* ist unsicher, die Zahl oder ein anderes, eine geringe Zahl bedeutendes Wort scheint ausgefallen und später ergänzt zu sein; über die Construct. s. 21, 61, 1. — *neque en.*, der Grund der geringen Zahl. — *eo m. t.*, gerade jetzt, es war im Herbste 554 a. u. L. giebt hier in wenigen Worten an, was von Philipp in den letzten Jahren gethan worden ist, hat aber durch die Kürze und den Umstand, dass er nicht c. 1 sondern erst hier diese Verhältnisse erwähnt die Auffassung derselben und die Einsicht in die Ursachen des Kriegs erschwert, s. c. 2, 1. Das § 5 berührte Bündniss war etwa 551 oder 552 geschlossen, vgl. Polyb. 3, 2: *Πτολεμαίου* (Philopator c. 2, 3.) *τοῦ βασιλέως μεταλλάξαντος τὸν βίον συμφρονησαντες Ἀντίοχος καὶ Φίλιππος ἐπὶ διαιρέσει τῆς τοῦ καταλελειμμένου παιδὸς ἀρχῆς ἤρξαντο κακοπραγμονεῖν καὶ τὰς χεῖρας ἐπιβάλλειν Φίλιππος μὲν τοῖς κατ' Αἰγαῖον καὶ Καρίαν καὶ Σάμον, Ἀντίοχος δὲ τοῖς κατὰ Κοίλην Συρίαν καὶ Φοινίκην* etc., vgl. 15, 20. Im Jahr 553 hatte Philipp begonnen in Thracien und Kleinasien, namentlich in Pergamum und Carien, s. c. 46, 4; 32, 33, 5; 33, 18, 1 ff. Eroberungen zu machen und die Cycladen unterworfen s. c. 15, 8; Polyb. 15, 21 f.; Attalus sich mit den Rhodiern, s. c. 2, 1, gegen ihn verbunden, und beide die § 4 erwähnten Seeschlachten geliefert. Gegen das Ende des Winters war Philipp mit Noth aus Carien entkommen, Polyb. 16, 24, und hatte im Frühjahr den neuen an u. St. u. c. 16, 5 erwähnten Angriff auf Thracien begonnen. — *certamin.* ist durch den Zusatz *neutro f. pr.* sowol in Rücksicht auf die Zahl als die Art und den Erfolg näher bestimmt, und deshalb dieser Zusatz absichtlich abgesondert. — *neutro fel.* ist nach Polyb. 16, 2 ff. u. 16, 14 f. zu viel gesagt, da nur in der ersten Schlacht, bei Chios, s. 32, 33, 5, Philipp von Attalus und den Rhodiern besiegt wurde, in der zweiten, bei Lade in der Nähe von Milet, gegen die Rhodier, wahrscheinlich Sieger war. Bei L. ist der ganze Zusatz *iam — expertus* etwas locker angefügt.

5. *sed* obgleich zweimal besiegt, gab er doch seine Pläne, die § 4 *eo oppugnabat* angedeutet sind, nicht auf, s. Mommsen 1, 677 ff., Flathe Gesch. Macedoniens 2, 327 ff. — *Aegypti op.*, ob das ganze Reich, oder nur die früher von den Ptolemäern Syrien und Macedonien entrissenen

Digitized by Google

cui morte audita Ptolomaei regis ambo imminebant. contraxerant 6
autem sibi cum Philippo bellum Atheniense s haudquaquam digna
causa, dum ex vetere fortuna nihil praeter animos servant. Acar- 7
nanes duo iuvenes per initiorum dies non initiati templum Ce-
reris imprudentes religionis cum cetera turba ingressi sunt. fa- 8
cile eos sermo prodidit absurde quaedam percontantis; deductique
que ad antistites templi, cum palam esset per errorem ingressos,
tamquam ob infandum scelus interfecti sunt. id tam foede atque 9
hostiliter gens Acarnanum factum ad Philippum detulit, impetra-
vitque ab eo, ut datis Macedonum auxiliis bellum se inferre Athe-
niensibus pateretur. hic exercitus primo terram Atticam ferro 10

Theile, s. d. Stelle aus Polyb. zu § 3, Appian. Maced. 3, ist nicht klar; Iustin. 30, 2: *regnum Aegypti, — iam Philippum et Antiochum facta inter se pactione divisisse*, ebenso scheint L. zu denken da er *cui* nicht *quibus* fortfährt, s. 32, 17, 9; ib. 16, 12. — *inmineb.* s. 8, 22, 10; 25, 20, 5.

6. *autem* geht auf §. 3: *ut — eximeret* zurück. — *contrax.* s. 24, 42, 11: *qui contraxerunt eis cum Carthaginiensibus bellum.* — *dum — servant* ist wol nicht das gewöhnlich bei *dum* stehende praes. histor., wie 9, 32, 1; 24, 20, 9 u. a., sondern von L. auch auf seine Zeit bezogen, s. c. 44, 9, und giebt zugleich den Grund von *haud digna causa* an: indem sie nur noch — haben, s. 33, 18, 20; 34, 46, 13. — *animos*, Aufgeblasenheit, Hoffart.

7—8. *initior. dies*, die eleusinischen Mysterien, s. c. 47, 2. *non init.* absichtlich *initiorum* gegenüber gestellt; dazu enthält *imprud. relig.* den Grund, weil sie mit den die religiöse Feier betreffenden Bestimmungen, namentlich, dass kein Ungeweihter den Tempel betreten dürfe, unbekannt waren. Wahrscheinlich hatten sich die Akarnanen in den Tempel der Ceres in Eleusis, viell. in das Telesterion oder Anaktoron, wohin nur die Epopten Zutritt hatten, vereint. *sermo*, durch das Folg. erklärt, nicht als ob überhaupt nicht habe gesprochen werden dürfen. — *absurde*, da sie nach Dingen fragten, die jeder Eingeweihte wissen musste. — *antist.*, diese sind nach dem Folg. zugleich Richter, es ist also wol die in späterer Zeit erwähnte ἱερὰ γερουσία gemeint, das Gericht der Eumolpiden, bei welchem die Klagen wegen Verletzung der Heiligkeit der Feier und Gottlosigkeit angebracht wurden, s. Lysias adv. Andoc. § 10; Plut. Alc. 22; 33; Schömann Griech. Alterthümer 2, 356. — *infand. scel.* eine ungeheuere Ruchlosigkeit, wol ἀσέβεια.

9—10. *foede—factum*, Beispiele so auffallender Wortstellung finden sich auch sonst bei L., s. c. 18, 1; 4; 22, 6; 7, 38, 9; 28, 2, 15: *ad sociorum animos in Baetica continendos in fide;* 25, 7, 7: *vallum in castris multis locis supra Suessulam;* 21, 52, 9: *mille peditum iaculatoribus ferme admixtis;* 33, 18, 9, s. zu 26, 27, 16; 24, 8, 3; 3, 55, 7; 8, 30, 10 u. a. — *ad Phil.* von dem die Akarnanen als Bundesgenossen abhängig waren, daher *pateretur*; vgl. 33, 17. Nach Polyb. 16, 24 macht Nicanor an der Spitze von Macedoniern einen Einfall in Attika, geht aber auf die Mahnung der römischen Gesandten zurück; ob jedoch der an u. St. erwähnte oder einer der früheren Angriffe, s. c. 1, 10; 5, 5, gemeint ist, lässt sich nicht erkennen. — *primo*, darauf bezieht sich, da es in *prima*

Digitized by Google

ignique depopulatus cum omnis generis praeda in Acarnaniam rediit. et irritatio quidem animorum ea prima fuit: postea iustum
11 bellum decretis civitatis ultro indicendo factum. Attalus enim rex Rhodiique persecuti cedentem in Macedoniam Philippum cum Aeginam venissent, rex Piraeum renovandae confirmandaeque cum
12 Atheniensibus societatis causa traiecit. civitas omnis obviam effusa cum coniugibus ac liberis, sacerdotes cum insignibus suis intrantem urbem ac di prope ipsi exciti sedibus suis acceperunt.

15 In contionem extemplo populus vocatus, ut rex quae vellet coram ageret; deinde ex dignitate magis visum scribere eum de
2 quibus videretur, quam praesentem aut referendis suis in civitatem beneficiis erubescere aut significationibus adclamationibus-

wieder aufgenommen ist, mittelbar *postea*. — *iustum*, wird durch *indicendo*, wozu wieder *bellum* zu denken ist, erklärt; *ultro* 21, 1, 3. — *decretis*, s. c. 15, 5; c. 44, 9: *literis verbisque*, Mittel oder Grund. — *civit.*, Athen.

11. *persecuti* auf seiner Flucht aus Carien, s. zu § 3. — *Piraeum*, so findet sich der Name in der besten Hds. fast immer geschrieben, s. Cic. Rep. 3, 18 (32), 44: *Piraeus ille magnificus*; Flor. 1, 40 (3, 5) 10: *Piraei*., Gell. 2, 21, 1, mehrfach bei Dichtern und sonst; bei Polyb. Πειραιᾶ. — *renov. conf.*, dass er schon früher mit Athen in Verbindung gestanden hat, zeigt c. 15, 3, vgl. 29, 12, 14. — *civitas cum* etc., s. 8, 37, 9; zur Sache s. c. 44, 4; Polyb. 16, 25: οἱ πολῖται μετὰ τέκνων etc. — *sacerd.* Polyb.: ἐπεὶ δ' εἰσῆει κατὰ τὸ Δίπυλον, ἐξ ἑκατέρου τοῦ μέρους παρέστησαν τὰς ἱερείας καὶ τοὺς ἱερεῖς· μετὰ δὲ ταῦτα πάντας μὲν τοὺς ναοὺς ἀνέῳξαν, ἐπὶ δὲ πᾶσι θύματα τοῖς βωμοῖς παραστήσαντες ἠξίωσαν αὐτὸν θῦσαι, vgl. Iustin. 5, 4, 14. — *cum insig.*, s. c. 17, 11; da *cum* in den meisten Hdss. fehlt, ist viell. *in insignibus* zu lesen; vgl. Val. Flacc. 1, 840: *venit in vittis*, oft *in veste, in armis*; oder es ist ein Particip ausgefallen: 2, 39, 12: *suis insignibus velatos*. — *di — acceper.*, 27, 15, 1; 37, 7, 15. — Dass die römischen Gesandten in Athen anwesend sind, dann nach Epirus, Akarnanien, zu den Aetolern und Achäern gehen, um ihnen anzukündigen, dass die Römer Philipp die Verletzung der Griechen untersagt haben, s. Polyb. 16, 27, wird von L. nicht berührt.

15. 1—2. *coram* in eigener Person, wie nachher *praesentem*. — *ex dig. m. v.*, s. 21, 19, 1; 27, 10, 10; doch ist an u. St. *magis* wol mit *visum* zu verbinden = *potius*, vgl. 1, 18, 4: *opinor magis*; 10, 3, 4: *magis credo* u. a. — *aut — aut* wie nach einer Negation, s. c. 1, 6, es würde sowol das Eine wie das Andere geschehen; Polyb. einfach: εἶναι φορτικὸν τὸ κατὰ πρόσωπον εἰσελθόντα διαπορεύεσθαι τὰς εὐεργεσίας; L. hat den Begriff *φορτικόν* in den Sätzen *aut — aut* künstlich ausgeführt. — *signific.*, s. Cic. Sest. 49, 105: *populi iudiciis atque omni significatione florebant*; Die Beifallsbezeugungen der Menge werden durch die sich in denselben aussprechende Schmeichelei dem, der sich von selbst schon scheut etwas zu thun oder zu sagen, da er fürchtet, dass es etwas ihn Entehrendes sei (*pudor*), nur lästig. *pudor* ist hier nicht wesentlich von *erubescere* verschieden. — *enerantis*,

Digitized by Google

que multitudinis adsentatione immodica pudorem onerantis. in litteris autem, quae missae in contionem recitataeque sunt, commemoratio erat beneficiorum primum in civitatem suorum, deinde rerum, quas adversus Philippum gessisset, ad postremum adhortatio capessendi belli, dum se, dum Rhodios, tum quidem dum etiam Romanos haberent. nequiquam postea, si tum cessassent, praetermissam occasionem quaesituros. Rhodii deinde legati auditi sunt; quorum recens erat beneficium, quod naves longas quattuor Atheniensium captas nuper ab Macedonibus recuperatasque remiserant. itaque ingenti consensu bellum adversus Philippum decretum. honores regi primum Attalo immodici, deinde et Rhodiis habiti. tum primum mentio inlata de tribu, quam Attalida appellarent, ad decem veteres tribus addenda; et Rhodiorum populus corona aurea virtutis ergo donatus; civitasque Rhodiis data, quem ad modum Rhodii prius Atheniensibus dederant. secundum haec rex Attalus Aeginam ad classem se recipit; Rhodii Ciam ab Aegina, inde per insulas Rhodum navigarunt omnibus praeter Andrum Parumque et Cythnum, quae

3 4 5 6 7 8

vgl. c. 45, 1; Hor. Sat. 1, 10, 10: *verbis lassas onerantibus aures.*

3—4. *rerum adv. Ph.*, die Schlacht bei Chius. — *adhort. c. b.*, παράκλησις εἰς τὸν κατὰ Φιλίππου πόλεμον. — *capessend. b.*, doch war von den Athenern schwerlich irgend welche Hülfe zu erwarten. — *dum se* etc., Polyb. ἅμα Ῥοδίοις καὶ Ῥωμαίοις καὶ αὐτῷ; L. legt grösseres Gewicht auf die Römer durch *tum quidem* u. *capessendi belli* jetzt gerade, da dieselben ihnen nur in dieser Zeit, die Rhodier und Attalus auch sonst zu Diensten stehen würden. — *si tum* etc. vgl. 25, 28, 9; ib. 38, 18.

5. *quattuor*, Polyb. hat die Zahl nicht und führt die Sache nur als Grund der Ehrenbezeugung § 7 an. — *recuperat.*, die Zweideutigkeit hebt der Zusammenhang s. 34, 24, 2. — *nuper* konnte nicht fehlen, da *recens* erklärt werden soll. — *itaque* setzt voraus, dass auch die Rhodier zum Kriege gerathen haben, was Polyb., aber nicht L. erwähnt.

6—7. *mentio ill.*, s. 4, 8, 4. — *de tribu* etc., zu den 10 Phylen des Clisthenes waren 307 a. Ch. zwei neue, Demetrias u. Antigonias gefügt, nach dem Untergang des Demetrius wurde die eine Ptolemais genannt, jetzt die zweite *Attalis*; Pol. ἐπώνομον ἐποίησαν; aber gleich bei dem Einzuge des Königs. — *virt. ergo*, vgl. 25, 7, 4. — *civitat. ded.*, ἰσοπολιτείαν ἐψηφίσαντο, d. h. die Rhodier, welche wollten, konnten in Athen Bürger werden, die Rhodier überhaupt galten δυνάμει als athenische Bürger, wenn sie es auch factisch nicht waren.

8. *Cia*, Pol. Κίον, eine Insel, südöstlich von dem Vorgebirge Sunium. *per insul.*, zwischen den (cycladischen) Inseln durch. Diese, lange Zeit Aegypten unterworfen, sind in den letzten Jahren, s. zu c. 14, 3: Αἰγαῖον; Appian. Maced. 3, von Philipp eingenommen und zum Theil militärisch besetzt worden, s. c. 45, 2; Polyb. 18, 37: ὁ Δικαίαρχος οὗτος ἦν, ὃν Φίλιππος, ὅτι προέθετο παρασπονδεῖν τὰς Κυκλάδας νήσους — ἀπέδειξε τοῦ

Digitized by Google

9 praesidiis Macedonum tenebantur, in societatem acceptis. Attalum Aeginae missi in Aetoliam nuntii expectatique inde legati
10 aliquamdiu nihil agentem tenuere. et neque illos excire ad arma potuit, gaudentes utcumque composita cum Philippo pace, et ipse Rhodiique, cum, si institissent Philippo, egregium liberatae per se Graeciae titulum habere potuissent, patiendo rursus eum
11 in Hellespontum traicere occupantemque Thraeciae oportuna loca vires colligere bellum aluere gloriamque eius gesti perfectique Romanis concesserunt.

16 Philippus magis regio animo est usus; qui cum Attalum Rhodiosque hostis non sustinuisset, ne Romano quidem, quod
2 imminebat, bello territus Philocle quodam ex praefectis suis cum
3 duobus milibus peditum equitibus ducentis ad populandos Athe-

στόλου παντὸς ἡγεμόνα etc.

9—11. *nuntii* etc., der Nachdruck liegt auf den Participien: der Umstand dass er u. s. — *inde* der Aetoler. — *tenuere*, s. 32, 9, 1; 33, 3, 7; ib. 6, 12; 34, 39, 7 u. a. vgl. zu 3, 2, 1; 24, 19, 3. — *et* fügt den ganzen Satz an, *neque* entspricht dem folg. *et*, wir würden statt jenes *et* eher einen Gegensatz erwarten; auch der zweite Satz *et ipse* etc. hängt nur so mit dem entsprechenden *neque* etc. zusammen, dass in beiden die gleiche Erfolglosigkeit bezeichnet wird; der zweite mehr den Uebergang zur Darstellung der Thätigkeit Philipps bildet. — *Aetoliam*, mit diesem stand Attalus, ungeachtet der Spannung zwischen demselben und Rom in Verbindung, s. c. 46, 3, vgl. 27, 29, 10. — *utcumque* gehört zu *compositae*, wie auch immer, leidlich, s. 29, 15, 1, vgl. 42, 66, 3: *temptata utcumque*; zu 32, 3, 4. — *et ipse* etc. nach Polyb. c. 28: διὸ καὶ τότε δικαίως ἄν τις τὴν μὲν Ἀττάλου καὶ Ῥοδίων ὀλιγοπιστίαν καταμέμψαιτο, τὸ δὲ Φιλίππου βασιλικὸν καὶ μεγαλόψυχον — ἀποδέξαιτο etc. — *rursus*, den ersten Einfall hat L. nicht berührt, s. zu c. 14, 3; Polyb. 15, 21 ff. — *in Hellesp.*, es ist auch an das Land an der asiatischen Seite des Hellesp. zu denken, an welcher Abydus lag, s. Thucyd. 2, 9; Xenoph. Hell. 1, 7, 2. *Thraeciae*, s. 32, 25, 10; das Hds. *Graeciae* ist schwerlich richtig. — *oport.* etc., Polyb., 16, 29: ἠβούλετο προελέσθαι Ῥωμαίων τὰς ἐν τούτοις τόποις ἀφορμὰς καὶ τὰς ἐπιβάθρας. — *gesti*, das hatten auch Attalus u. die Rhodier gethan; aber der Nachdruck liegt auf *perfectique*.

16—18. Eroberungen Philipps in Thracien und am Hellespont, Polyb. 16, 29 f.

1—3. *magis regio*, überhaupt: mehr wie es einem König geziemt, nur in Rücksicht auf Attalus vergleichungsweise, s. die Stelle aus Polyb. c. 15, 9. — *non sustin.* Polyb. 16, 28: ἀσχάλλων ἐπὶ τοῖς γεγενόσιν ἐλαττώμασι — παραστατικῶς καὶ δαιμονίως ἐνήρμοσεν εἰς τοὺς ἐνεστῶτας καιρούς, καὶ τούτῳ τῷ τρόπῳ κατενέστη τῶν Ῥοδίων καὶ — Ἀττάλου, καὶ καθίκετο τῶν ἐξῆς πράξεων. L. fährt, nachdem er die Ereignisse im Winter 553—554 und Frühling 554 nachgeholt hat, da fort, wo er c. 14, 3 abgebrochen hatte; doch scheint die Absendung des Philocles noch vor der Ankunft des Consuls in Griechenland statt gehabt zu haben; bei Polyb. ist die Sache wol nur ausgefallen. — *ex*

Digitized by Google

niensium agros misso, classe tradita Heraclidi, ut Maroneam pe- 3
teret, ipse terra eodem cum expeditis duobus milibus peditum
equitibus ducentis pergit. et Maroneam quidem primo impetu 4
expugnavit; Aenum inde cum magno labore, postremo per proditionem Callimedis praefecti Ptolomaei cepit. deinceps alia castella, Cypsela et Doriscon et Serrheum, occupat. inde progressus ad Chersonesum Elaeunta et Alopeconnesum tradentibus 5
ipsis recipit. Callipolis quoque et Madytos dedita et castella quaedam ignobilia. Abydeni ne legatis quidem admissis regi portas 6
clauserunt. ea oppugnatio diu Philippum tenuit, eripique ex obsidione, ni cessatum ab Attalo et Rhodiis foret, potuerunt. Atta- 7
lus trecentos tantum milites in praesidium, Rhodii quadriremem unam ex classe, cum ad Tenedum staret, miserunt. eodem po- 8
stea, cum iam vix sustinerent obsidionem, et ipse Attalus cum traiecisset, spem tantum auxilii ex propinquo ostendit neque terra neque mari adiutis sociis.

Abydeni primo tormentis per muros dispositis non terra 17
modo adeuntis aditu arcebant, sed navium quoque stationem infestam hosti faciebant. postea, cum et muri pars strata ruinis 2
et ad interiorem raptim oppositum murum cuniculis iam perventum esset, legatos ad regem de condicionibus tradendae urbis

praef. von seinen Generälen. — *Heraclidi*, s. 32, 5. — *expedit. mil.*, vgl. c. 2, 9; 24, 2.

4—5. *Maroneam* u. die folg. Städte lagen an der thracischen Küste, an den Seen Ismarus, Stentoris und dem Flusse Hebrus, seit Ptolemäus Euergetes haben die Aegypter in Thracien bis an die macedonische Grenze und am Hellespont Eroberungen gemacht, s. 32, 34; Polyb. 5, 34, und sie zum Theil bis jetzt behauptet. — *Cherson.* u. Thraciam auf der die folg. Städte liegen, die wichtigste, Alopeconnesus, an der West-, Elaeus, an der Ostseite. — *ipsis*, s. 6, 30, 9.

6—8. *Abydeni*, Polyb. c. 29: *ἵνα, ἐὰν προσθῆται διαβαίνειν αὖθις εἰς τὴν Ἀσίαν, ἐπιβάθραν ἔχοι τὴν Ἄβυδον.* — *potuerunt* geht wieder auf *Abydeni*, die auch in *ea oppugn.* = *eius* (*Abydenorum*) *urbis opp.* angedeutet sind. — *in praes.* = *ut essent praesid.*, häufiger *ad praesid.*, vgl. 28, 28, 2; 21, 60, 5. — *eodem* nach Tenedos, südlich vom Hellespont. — *neque* — *adiutis* bezieht sich eigentlich auf den *in spem tant. ost.* nur angedeuteten Begriff: er liess sie im Stiche, täuschte ihre Hoffnung, dadurch dass er nicht, s. 21, 1, 5.

17. 1—2. *terra*, die zu Lande anrückenden, so dass *aditu* nicht überflüssig ist. — *infestam.* machte die Rhede für sie gefährlich, fügte den Schiffen auf derselben vielen Schaden zu: genauer Polyb. c. 30: *τῶν κατὰ θάλατταν προσαχθέντων μηχανημάτων τὰ μὲν τοῖς πετροβόλοις τύπτοντες διεσάλευσαν —, ὥστε καὶ τὰς ναῦς μόλις ἀνασπάσαι τοὺς πολεμίους ἐκ τοῦ κινδύνου.* — *strata ruin.*, in Trümmern (so dass sie in Trümmern lag) niedergestreckt, *ruinis* ist hier adverbiale Bestimmung; anders 21, 12, 2: *strata ruinis;* ib. 11, 6; 42, 63, 7. — *cunic.* etc. c. 46, 10, *με-*

Digitized by Google

3 miserunt. paciscebantur autem, ut Rhodiam quadriremem cum sociis navalibus Attalique praesidium emitti liceret atque ipsis 4 urbe excedere cum singulis vestimentis. quibus cum Philippus nihil pacati nisi omnia permittentibus respondisset, adeo renuntiata haec legatio ab indignatione simul ac desperatione iram 5 accendit, ut ad Saguntinam rabiem versi matronas omnis in templo Dianae, pueros ingenuos virginesque infantes etiam cum 6 suis nutricibus in gymnasium includi iuberent, aurum et argentum in forum deferri, vestem pretiosam in navis Rhodiam Cyzicenamque, quae in portu erant, coici, sacerdotes victimasque ad- 7 duci et altaria in medio poni. ibi delecti primum, qui, ubi caesam aciem suorum pro diruto muro pugnantem vidissent, extemplo coniuges liberosque interficerent, aurum argentum ve- 8 stemque, quae in navibus esset, in mare deicerent, tectis publicis 9 privatisque quam plurimis locis possent ignes subicerent, id se facinus perpetraturos praeeuntibus exsecrabile carmen sacerdoti-

τὰ δὲ ταῦτα διὰ τῶν μετάλλων ἤγγιζον οἱ Μακεδόνες. —

3—6. *paciscеb.*, conatus; s. 34, 1, 7. — *ipsis*, wie c. 16, 5: den Stadtbewohnern. — *cum sing. v.*, Polyb. μετὰ τῆς ἐσθῆτος τῆς περὶ τὸ σῶμα. — *nisi perm. resp.*, kurz statt *respondisset se nihil p. nisi permittentibus* = *nisi permitterent, responsurum; πάντα ἐπιτρέπειν ἢ μάχεσθαι γενναίως.* — *renuntiata*, s. 7, 32, 1; 9, 4, 6. — *ab indign.*, 1, 1, 4; 3, 15, 7; 30, 6, 1 u. oft. — *iram* als Folge der Verzweiflung, ähnlich Tac. H. 2, 44 extr. — *Sagunt. rab.*, 21, 14f., Astapa 28, 22, 6 u. 23 ist natürlich nicht erwähnt. — *in templo — in gymnas.*, da *includere* beide Constructionen zulässt, s. 24, 19, 11: *in carcere inclusi;* 37, 24, 9: *ne includerentur in ora;* 35, 30, 12: *includere in urbem;* 38, 42, 9: *in valles* u. a.; der Wechsel der Construct. findet sich mehrfach bei L., s. 32, 21, 22; 5, 11, 14; zu 23, 2, 10; 31, 26, 6 u. a. — *pueros ing. virg.* hat L. hinzugefügt, Polyb.: *τὰ δὲ τέκνα σὺν ταῖς τροφοῖς;* die Priester, *sacerdotes*, erwähnt derselbe erst nachher bei dem Schwure; L. schon hier um im Folg. beide Schwüre zusammen zu stellen.

7—9. *delecti* ist Subject zu *adacti;* die hinzugefügten Bestimmungen erlaubten es als Substantiv zu brauchen, s. 25, 36, 11: Polyb. c. 31: *πεντήκοντα προεχειρίσαντο τῶν πρεσβυτέρων ἀνδρῶν*, L. hat durch den Gegensatz *militaris aetas* angedeutet, dass die *delecti*, § 11: *principes*, ältere Männer waren, s. 5, 39, 12. — *primum — adacti* entspricht *tum — iurat.* — *pro dir. mur.*, vor derselben und sie ersetzend, Polyb.: *ἐπειδὰν πέσῃ τὸ διατείχισμα, τότ' ἐπὶ τοῦ πώματος διαμάχεσθαι.* — *quae esset* bezieht sich nur auf *vestem*, Polyb.: *ἐμπρήσειν τὰς — ναῦς.* — *facinus* fasst das Vorhergeh. zusammen. *praeeunt.*, so dass die verpflichtende Formel deutlich ausgesprochen wird von dem der verpflichtet und anerkannt von dem, der sich verpflichtet, s. c. 9, 9. — *exsecrabile*, Verwünschungen enthaltend, für den Fall, dass der Schwur nicht gehalten wird, vgl. 9, 14, 14, ib. 26, 4; *odium execrabile*, 10, 41, 3: *furiale*

Digitized by Google

bus iureiurando adacti; tum militaris aetas iurat neminem vivum nisi victorem acie excessurum. hi memores deorum adeo per- 10
tinaciter pugnaverunt, ut, cum proelium nox diremptura esset, rex prior, territus rabie eorum, pugna abstiterit. principes, qui- 11
bus atrocior pars facinoris delegata erat, cum paucos et confectos vulneribus ac lassitudine superesse proelio cernerent, luce prima sacerdotes cum infulis ad urbem dedendam Philippo mittunt.

Ante deditionem ex iis legatis, qui Alexandream missi erant, 18
M. Aemilius trium consensu minimus natu audita obsidione Abydenorum ad Philippum venit. qui questus Attalo Rhodiisque arma illata, et quod tum maxime Abydum oppugnaret, cum rex 2
ab Attalo et Rhodiis ultro se bello lacessitum diceret, „num Abydeni quoque“ inquit „ultro tibi intulerunt arma?“ insueto vera 3

carmen; Hor. Ep. 1, 3, 24: *amabile carmen;* Verg. Aen. 7, 604: *lacrimabile bellum* Cic. Tusc. 4, 8, 18: *aegritudo flebilis;* zur Sache vgl. 10, 38, 10: *carmine in execrationem capitis composito;* 26, 25, 12: *diram execrationem;* 28, 22, 11. — *milit. aet.* Polyb. τούτους (die 50 älteren Männer) ἐξώρκισαν. — μετὰ δὲ ταῦτα παραστησάμενοι τοὺς ἱερέας ὤμνυον πάντες ἢ κρατήσειν etc.

10—11. *deorum* ihres Eides, s. 10, 41, 3. — *ut — dirempt. e.*, es das Ansehen hatte, dass es endigen würde; Polyb., der den Kampf genauer schildert c. 33: ἐπιγενομένης τῆς νυκτὸς καὶ διαλυθείσης τῆς μάχης. — *principes*, Glaucides u. Theognetus, die einige wenige der seniores zusammenrufen. — *atrocior — erat* hat L. hinzugefügt: die Ermordernng Anderer erscheint ihm schrecklicher als der Tod im Kampfe. — *confect.*, 5. 10, 9; 22, 61, 9. — *cum inf.* von L. zugesetzt, s. c. 14, 12; vgl. 2, 54, 4.

18. 1—2. *legatis*, s. zu c. 14 a. E., Polyb. c. 34: οἱ Ῥωμαῖοι (die Gesandten): τὸ σαφὲς ἀκούσαντες ἐν τῇ Ῥόδῳ περὶ τῆς τῶν Ἀβυδηνῶν πολιορκίας καὶ βουλόμενοι πρὸς αὐτὸν τὸν Φίλιππον ποιήσασθαι τοὺς λόγους κατὰ τὰς ἐντολάς, ἐπιστήσαντες τὴν πρὸς τοὺς βασιλέας ὁρμὴν ἐξέπεμψαν τὸν προειρημένον (Αἰμίλιον, s. c. 2, 3). — *trium consensu:* nach der Uebereinstimmung seiner beiden Collegen, denen auch er beistimmte, gehört nicht zu *minimus*, sondern zu *ad Phil. venit;* über die Wortstellung, s. § 4; c. 14, 9; doch ist der Ausdruck gesucht. — *minimus*, vgl. 1, 53, 5: *qui minimus natu e tribus erat.* — *questus* etc. vgl. Polyb.: διεσάφει τῷ βασιλεῖ διότι δέδοκται τῇ συγκλήτῳ παρακαλεῖν αὐτὸν μήτε τῶν Ἑλλήνων μηδένι πολεμεῖν μήτε τοῖς Πτολεμαίου πράγμασιν ἐπιβάλλειν τὰς χεῖρας, περὶ δὲ τῶν εἰς Ἄτταλον καὶ Ῥοδίους ἀδικημάτων δίκας ὑποσχεῖν — μὴ βουλομένῳ δὲ πειθαρχεῖν ἕτοιμος ὑπάρξειν τὸν πρὸς Ῥωμαίους πόλεμον, L. erwähnt nur, was zum Verständniss der folg. Witzworte dient. Die ganze Verhandlung zeigt, dass die Römer den König so reizen wollen, dass er selbst den Krieg anfangen soll, denn die Gesandtschaft ist bereits im Jahr 553 abgegangen, und die Verhandlung hat wol noch vor der Kriegserklärung statt gehabt; darauf deuten die zuletzt angef. Worte bei Polyb., bei L. § 4: *si lacessitis;* vgl. Appian c. 4. — *num*

Digitized by Google

audire ferocior oratio visa est, quam quae habenda apud regem esset. „aetas“ inquit „et forma et super omnia Romanum nomen
4 te ferociorem facit. ego autem primum velim vos foederum memores servare mecum pacem: sin bello lacessitis, mihi quoque animo est facere; et regnum et Macedonum nomen haud minus
5 quam Romanum nobile sentietis.“ ita dimisso legato Philippus auro argentoque, quae coacervata erant, accepto hominum prae-
6 dam omnem amisit. tanta enim rabies multitudinem invasit, ut repente proditos rati, qui pugnantes mortem occubuissent, periuriumque alius alii exprobrantes et sacerdotibus maxime, qui quos ad mortem devovissent, eorum deditionem vivorum hosti fe-
7 cissent, repente omnes ad caedem coniugum liberorumque discurrerent seque ipsi per omnes vias leti interficerent. obstupefactus

Abyd., Polyb.: *τί δ' Ἀθηναῖοι; τί δὲ Κιανοί; τί δὲ νῦν Ἀβυδηνοί* etc., s. c. 31, 4.

3—4. *quam quae*, s. 29, 28, 4; 27, 50, 7; 3, 50, 2; ib. 16, 6; 2, 27, 7. — *aetas* etc., vgl. 24, 2, 2; Polyb.: *συγγνώμην ἔχειν — πρῶτον μὲν ὅτι νέος ἐστὶ καὶ πραγμάτων ἄπειρος, δεύτερον ὅτι κάλλιστος ὑπάρχει τῶν καθ' αὑτόν (καὶ γὰρ ἦν τοῦτο κατὰ ἀλήθειαν), μάλιστα δὲ ὅτι Ῥωμαῖος.* — *primum* statt *deinde:* dann mich daran erinnert, folgt sogleich *sin lacessitis;* wenn ihr wirklich u. s. w., er nimmt an, dass es geschieht, vgl. 6, 38, 7: *si cedunt — non inseram*; ib. 15, 6: *nisi facitis — iubebo;* 7, 34, 4: *arx est illa, si eam capimus* u. a. — *animo est*, sonst *est animus* oder *est in animo*, doch sagt L. 44, 25, 1: *animo habere* und 29, 36, 7, nur in etwas anderer Bedeutung: *animo est*, an u. St. ist es = *cordi est.* — *bellum fac.*, c. 11, 5. — *et — et* entsprechen sich, der Satz ist asyndetisch; *Macedonum* gehört dem Sinne nach auch zu *regnum*, s. 22, 14, 15: *Minucium Fabio duci praelaturos*, vgl. 25, 10, 10; 28, 33, 11; einfach Polyb.: *ἐγὼ δὲ μάλιστα μὲν ἀξιῶ Ῥωμαίους μὴ — πολεμεῖν ἡμῖν. ἐὰν δὲ καὶ τοῦτο ποιῶσιν, ἀμυνούμεθα γενναίως παρακαλέσαντες τοὺς θεούς.*

5—6. *amisit*, er gestattet es selbst. — *rabies* u. § 7 *furor* ohne bedeutenden Unterschied, vgl. 28, 27, 12. — *proditos* etc.: die *delecti* c. 17, 7 wären auf den Plan nur eingegangen um — zu verrathen, anders Polyb.: *Ἀβυδηνοὶ — νομίζοντες οἱονεὶ προδόται γίγνεσθαι τῶν ὑπὲρ τῆς πατρίδος — τεθνεώτων, οὐδαμῶς ὑπέμενον τὸ ζῆν;* auch konnte von einem Verrathe nicht die Rede sein, da der Entschluss nach c. 17, 7: *tum militaris* etc. ein freiwilliger war. — *devoviss.*, L. scheint an das *exsecrabile carmen* c. 17, 9 zu denken, das nach ihm aber den *delecti* galt, vgl. zu § 9; Polyb. c. 31: *ἐπὶ δὲ πᾶσι σφαγιασάμενοι κατάρας ἠνάγκασαν — ποιεῖσθαι τοὺς ἱερέας* etc. — *hosti* hängt von *deditionem fecissent* ab, einem verstärkten *dedidissent*, vgl. 8, 9, 12: *fugam facere* u. ä.; die Beziehung ist deshalb etwas hart, weil von *dedit.* wieder *eorum vivorum* abhängt. — *repente* kann absichtlich wiederholt sein, vgl. c. 8, 3: *fetialis;* c. 38, 4: *rex;* 32, 21, 16; 26, 37, 1; 4, 37, 9: *clamor — incerto clamore.* — *se ipsi — interfec.* ist nicht häufig, s. Cic. Fam. 4, 12, 2 (Sulpicius), Caes. B. G. 5, 37; Tac. H. 4, 11 extr.; Quintil. 7, 3, 7. — *vias leti*, 27, 49, 1: *via mortis*, 40, 13, 1 u. a.,

Digitized by Google

eo furore rex suppressit impetum militum et triduum se ad moriendum Abydenis dare dixit. quo spatio plura facinora in se victi ediderunt, quam infesti edidissent victores, nec, nisi quem vincula aut alia necessitas mori prohibuit, quisquam vivus in potestatem venit. Philippus imposito Abydi praesidio in regnum rediit. cum velut Sagunti excidium Hannibali, sic Philippo Abydenorum clades ad Romanum bellum animos fecisset, nuntii occurrerunt consulem iam in Epiro esse et Apolloniam terrestris copias navalis Corcyram in hiberna deduxisse. 8 9

Inter haec legatis, qui in Africam missi erant, de Hamilcare, Gallici exercitus duce, responsum a Carthaginiensibus est nihil ultra se facere posse, quam ut exilio eum multarent, bona eius publicarent. perfugas et fugitivos, quos inquirendo vestigare potuerint, reddidisse et de ea re missuros legatos Romam, qui senatui satisfacerent. ducenta milia modium tritici Romam ducenta ad exercitum in Macedoniam miserunt. inde in Numidiam ad reges profecti legati. dona data Masinissae, mandataque edita. equites mille Numidae, cum MM daret, accepti. ipse in navis imponendos curavit, et cum ducentis milibus modium tritici ducentis hordei in Macedoniam misit. tertia legatio ad Verminam erat. is ad primos fines regni legatis obviam progressus, ut scriberent ipsi quas vellent pacis condiciones permisit: omnem pacem bonam iustamque fore sibi cum populo Romano. datae leges pacis, iussusque ad eam confirmandam mittere legatos Romam. 19 2 3 4 5 6

dagegen 40, 4, 14: *via ad mortem*.

8—9. *edidiss.* wie in Bedingungssätzen, s. c. 23, 11; 42, 7, in Bezug auf das Präteritum *ediderunt*, s. 2, 33, 9, sonst könnte man *edituri fuerint* erwarten. — *in potest.* u. *hostium.* — *Abydi imp.*, s. 24, 37, 8; 8, 23, 6. — *velut animos*, vgl. 21, 41, 8. — *iam — esse*, L. geht nachdem er das Nothwendigste aus den Jahren 553 u. 554 nachgeholt hat, auf c. 14, 1 zurück; der Consul landete erst im Herbste, s. zu c. 22, 4. — *in Ep.*, im weiteren Sinn, wo es auch einen Theil Illyriens umfasst. — *Apollon.*, s. 24, 40. — *Corcyr. in hib.*, vgl. 28, 37, 9.

19. Nachrichten aus Africa, Zonar. 9, 13.

1—2. *ultra q. ut*, s. 8, 33, 19: *quo ultra — quam ut.*, ib. 27, 11; 25, 9, 6; 40, 30, 5; ib. 59, 8 u. a. — *multar.* hier allgemein: bestrafen. — *public.*, c. 13, 4. — *vestig.*, 32, 26, 13. — *satisfac.*, s. 21, 10, 13; 32, 14, 6. — *modium*, der modius 2 Metzen, 1½ Quart Preussisch.

3—4. *reges*, da Vermina factisch gleichfalls König von Numidien war, scheint *reges* besser als *regem*. — *daret*, geben wollte, anbot, s. 9, 41, 3; vgl. 23, 19, 7; 25, 33, 5, oben c. 17, 3. — *ipse*, er trägt also auch die Kosten der Ueberfahrt, obgleich *imponere in naves* zunächst nur das Einschiffen bezeichnet; zur Sache s. c. 11, 14. — *legatio* die dritte Aufgabe, die sie als *legati* hatten. *pacis condic.*, dann *leges*, s. c. 11, 17. — *scribere*, schriftlich abfassen, um sie dem Könige vorzuschreiben, *dare*, s. c. 11. — *confirm.*, vgl. Zon. l. l.:

Digitized by Google

20 Per idem tempus L. Cornelius Lentulus pro consule ex Hi-
2 spania rediit. qui cum in senatu res ab se per multos annos
fortiter feliciterque gestas exposuisset postulassetque, ut trium-
3 phanti sibi invehi liceret in urbem, res triumpho dignas esse
censebat senatus, sed exemplum a maioribus non accepisse, ut,
qui neque dictator neque consul neque praetor res gessisset,
4 triumpharet. pro consule illum Hispaniam provinciam, non con-
5 sulem aut praetorem obtinuisse. decurrebatur tamen eo, ut ovans
urbem iniret, intercedente Ti. Sempronio Longo tribuno plebis,
qui nihilo magis id more maiorum aut ullo exemplo futurum di-
6 ceret. postremo victus consensu patrum tribunus cessit, et ex
7 senatus consulto L. Lentulus ovans urbem est ingressus. argenti
tulit ex praeda XLIII milia pondo, auri duo milia quadringenta
quinquaginta. militibus ex praeda centum viginti asses divisit.
21 Iam exercitus consularis ab Arretio Ariminum transductus

τῷ δὲ Οὐερμίνᾳ τὴν βασιλείαν τοῦ πατρὸς ἐπεχύρωσαν, um Masinissa nicht zu mächtig werden zu lassen.

20. Triumph des C. Cornelius Lentulus.

1—2. *pro cons.*, s. 33, 25, 9; Lentulus war Nachfolger Scipios in Spanien gewesen, s. 28, 38, 1. — *fort. felic.*, der gewöhnliche Ausdruck für das, was von Magistraten geschehen ist, s. 24, 47, 11; 28, 9, 7; vgl. 21, 44, 2; 23, 46, 6, ebenso ist *triumph.* — *urbem* der technische Ausdruck, s. 28, 9, 7; 26, 21, 2; Marq. 3, 2, 446.

3—4. *a maior.*, der *usus*, *mos maiorum* galt in solchen Dingen als Gesetz. — *neque* — *praet.*, der Triumph ist an diese 3 curulischen Aemter gebunden, s. 22, 49, 16; 23, 23, 5, daher *triumphus curulis*, s. Becker, 2, 2, 81; Aedil ist Lentulus absens, s. 29, 11 gewesen, aber als solcher hatte er das imperium militare nicht; auch war er nicht als Magistrat sondern als Privatmann cum imperio in die Provinz gegangen, vgl. 28, 38, 4: *neminem ad eum diem triumphasse, qui sine magistratu res gessisset*, s. Lange 1, 540.

5—6. *decurreb.*, man traf den Ausweg, ist in Bezug auf *intercedente:* unter der Einsprache u. gegen die Fassung des Senatsbeschlusses, wie c. 17, 3 *paciscebatur* zu nehmen. — *ovans*, s. 28, 9, 10. — *nihilo m.* u. *quam si triumphus concederetur*, da der Gedanke negativ ist, so folgt *ullo.* — *consensu* u. der übrigen, s. 4, 51, 3.

7. *ex praeda* ist viell. unächt. — *pondo*, das Pfund Silber etwa 18½ Thaler; Gold 286 Thaler. — *militib.*, ohne Bezeichnung der Vertheilung, wie c. 13, 7. *asses* gewöhnlich: *militibus in singulos;* oder *in singulos*, oder *in singulos milites*, oder *militibus* aber mit der Distributivzahl der Summe, s. 33, 23, 7; 34, 46, 3; 10, 46, 15; 40, 59, 1; 41, 13, 7; 45, 43, 7 u. a., so dass man auch an u. St. *centenos vicenos* erwarten könnte. Lentulus scheint in Folge eines Volksbeschlusses (der 30, 41, 5 erwähnte müsste jedoch in Beziehung auf Manlius geändert worden sein, da dieser erst 32, 7 zurückkommt) sein Heer aus der Provinz geführt zu haben. Ueber seinen Nachfolger s. c. 49, 7. —

21—22, 3. Sieg über die Gallier; Zonar. 9, 15.

Digitized by Google

erat, et quinque milia socium Latini nominis ex Gallia in Etruriam transierant. itaque L. Furius, magnis itineribus ab Arimino adversus Gallos Cremonam tum obsidentes profectus, castra mille quingentorum passuum intervallo ab hoste posuit. occasio egregie rei gerendae fuit, si protinus de via ad castra oppugnanda duxisset. palati passim vagabantur per agros nullo satis firmo relicto praesidio. lassitudini militum timuit, quod raptim ductum agmen erat. Galli clamore suorum ex agris revocati omissa praeda, quae in manibus erat, castra repetivere et postero die in aciem progressi. nec Romanus moram pugnandi fecit. sed vix spatium instruendi fuit: eo cursu hostes in proelium venerunt. dextra ala — in alas divisum socialem exercitum habebat — in prima acie locata est, in subsidiis duae Romanae legiones. M. Furius dextrae alae, legionibus M. Caecilius, equitibus L. Valerius Flaccus — legati omnes erant — praepositi. praetor secum duos legatos, C. Laetorium et P. Titinium, habebat, cum quibus circumspicere et obire ad omnis hostium subitos conatus posset. primo Galli omni multitudine in unum locum conixi obruere atque obterere sese dextram alam, quae prima erat, sperarunt

1—4. *Iam* knüpft an c. 10 an. — *Arret.*, s. c. 11, 1. — *magnis itin.*, wie § 4 *raptim;* natürlich war Zeit vergangen, bevor der Bericht des Prätors an den Senat, dessen Beschluss an das Heer nach Etrurien, und dieses nach Gallien gelangen konnte, doch setzt L. bei *tum*, wofür man *etiamtum* erwarten könnte, noch dieselbe Lage voraus wie c. 10, 4, nur ist der Einschluss, s. § 3 *vagabantur*, nicht so eng. — *intervallo*, s. 30, 30, 1. — *occasio fuit*, wie 32, 12, 6: *potuit;* 5, 52, 12: *opus fuit;* 3, 67, 3: *oportuit* u. a. regelmässig im Perfect. — *egregie* nachdrücklich vorangestellt, wie 23, 31, 7: *ob egregie in praetura res gestas*, vgl. zu 23, 27, 4; 33, 5, 9; 32, 31, 6. — *de via* unmittelbar davon weg, sonst oft *ex itinere pugnare.* — *lassitudini*, nachdrücklicher als *militibus propter lassitudinem;* das logische Verhältniss der beiden letzten Sätze giebt der Zusammenhang.

5—9. *in manib.:* in ihrer Gewalt, sonst oft: unter den Händen. *progressi*, s. 4, 1, 6. — *instruendi*, 9, 37, 3. — *eo cursu*, 7, 40, 8; praef. 7; 1, 34, 9; 22, 39, 12. — *in alas habebat*, L. hat schon oft die *dextra* u. *sinistra ala* der *socii* erwähnt, s. 10, 40, 8; 25, 21, 6; 27, 1, 7, ib. 14, 3 vgl. 27, 2, 7, Marq. 3, 2, 301, hier giebt er beiläufig die obige Bemerkung, als ob diese Eintheilung (wie sie wol zu seiner Zeit nicht mehr vorkam) etwas Ungewöhnliches gewesen sei, spricht überdiess so, als ob beide *alae* in dem Heere gewesen seien: *divisam habebat*, s. c. 42, 1; c. 26, 11; 21, 13, 6 u. a., und nennt doch nur die *dextra.* Es ist daher wol anzunehmen, dass ein Fehler im Texte sei, oder L. die Notiz eines Annalisten nicht genau wieder gegeben hat. — *in subs.*, vgl. 27, 1, 7. — *omnes*, sie alle; *duos* auch zwei andere. — *circumsp.* ist entweder absolut gebraucht, oder aus *ad omnes* etwa *omnes* oder *omnia* zu denken. — *obire ad o.*, 10, 25, 14.

10—12. *omni — conixi*, s. 1, 33,

Digitized by Google

posse. ubi id parum procedebat, circuire a cornibus et amplecti hostium aciem, quod multitudine adversus paucos facile videbatur, conati sunt. id ubi vidit praetor, ut et ipse dilataret aciem, duas legiones ex subsidiis dextra laevaque alae, quae in prima acie pugnabat, circumdat, aedemque Diovi vovit, si eo die hostis fudisset. L. Valerio imperat, ut parte una duarum legionum equites, altera sociorum equitatum in cornua hostium emittat nec circuire eos aciem patiatur. simul et ipse, ut extenuatam mediam diductis cornibus aciem Gallorum vidit, signa inferre confertos milites et perrumpere ordines iubet. et cornua ab equitibus et medii a pedite pulsi. ac repente, cum in omni parte caede ingenti sternerentur, Galli terga verterunt fugaque effusa repetunt castra. fugientes persecutus eques, mox et legiones insecutae in castra impetum fecerunt. minus sex milia hominum inde effugerunt, caesa aut capta supra quinque et triginta milia cum signis militaribus septuaginta carpentis Gallicis, multa praeda oneratis, plus ducentis. Hamilcar dux Poenus eo proelio cecidit et tres imperatores nobiles Gallorum. Placentini captivi ad duo milia liberorum capitum redditi colonis. Magna victoria laetaque Romae fuit.

5; 9, 31, 12 u. a. — *a cornib.*, von — her. — *ampl.* von allen Seiten einschliessen. — *multitudine* = *quod tantam multitudinem habebant, propter multitudinem*, vgl. c. 26, 11: *copia*, c. 46, 11: *castigationibus*, 22, 11, 6: *vetustate;* 21, 2, 3: *flore;* 4, 19, 6: *notitia* u. a., 5, 38, 4: *superanti multitudine;* doch liegt *in multitudine*, s. 5, 38, 3: *in paucitate*, 27, 42, 3 u. a.; oder *multitudini* näher. — *dextra l.*, rechts und links; wahrscheinlich hatte er gehofft mit der *dextra ala* den Feind durchbrechen zu können, jetzt muss er den Schlachtplan ändern und ein ähnliches Manöver wie 28, 14, 15 ausführen. — *Diovi*, dem Gott des lichten Himmels, einer besonderen Gestalt des Juppiter, vgl. 1, 24, 8; weshalb auch 34, 53, 7 dem Juppiter der Tempel geweiht wird, vgl. Preller Mythol. 238.

13 — 18. *emittere*, gewöhnlich von der Reiterei gebraucht. — *nec* = *et ne*, s. 23, 3, 3; 24, 3, 14; 5, 53, 3. — *extenuat — diduct.*, dadurch dass die Truppen nach den beiden Flügeln sich auseinanderziehen, bleiben sie weniger gedrängt in der Mitte stehen; s. zu 5, 38, 1: *aciem in cornua diductam;* 28, 14, 17; doch würde die Sache deutlicher, wenn *mediam*, was L. mehrfach hinzugefügt hat, entfernt wäre, s. Tac. Agr. 35: *diductis ordinibus quamquam porrectior acies futura erat.* — *confertos* im engem Anschluss vorrücken. — *in omni p.*, wie 39, 36, 14: *in ulla parte*, wie auch bei *totus* bisweilen sich *in* findet, gewöhnlich sagt jedoch L. *ab* (*ex*) *omni parte* oder nur *omni parte*, s. 4, 28, 2. — *carpent.*, asyndetisch, s. 21, 28, 2; über die *carpenta* s. 33, 23, 4; 32, 30, 12; 10, 28, 9. — *praeda*, Dingen, die als Beute dienen konnten. — *Hamil.*, anderen Nachrichten folgt L. 32, 30, 12; 33, 23, 5. — *dux — imperat.*, die letzten viell. als regelmässig gewählte anders bezeichnet als der fremde Führer, s. 4, 20, 6. — *Placentini* gefangene Bürger von Placentia, s.

Digitized by Google

litteris adlatis supplicatio in triduum decreta est. Romanorum 2
sociorumque ad duo milia eo proelio ceciderunt, plurimi dextrae
alae, in quam primo impetu vis hostium ingens illata est. quam- 3
quam per praetorem prope debellatum erat, consul quoque C.
Aurelius perfectis, quae Romae agenda fuerant, profectus in Gal-
liam victorem exercitum a praetore accepit.

Consul alter cum autumno ferme exacto in provinciam ve- 4
nisset, circa Apolloniam hibernabat. ab classe, quae Corcyrae 5
subducta erat, C. Claudius triremesque Romanae, sicut ante dictum est, Athenas missae cum Piraeum pervenissent, desponden-
tibus iam animos sociis spem ingentem attulerant. nam et ter- 6
restris ab Corintho quae per Megaram incursiones in agros fieri
solitae erant non fiebant, et praedonum a Chalcide naves, quae 7
non mare solum infestum sed etiam omnis maritumos agros

c. 10, 3; 34, 22, 3.

22. 1—3. *literis* n. *laureatis.* — *ingens* ist, da der grosse Verlust erklärt werden soll, nicht müssig. — *per pr. pr.*, über den gleichen Anlaut s. 33, 42, 3. — *consul* ohne *tamen* s. 1, 58, 10; 7, 19, 5; 25, 36, 16; 26, 48, 5; 38, 9, 11 u. a. — *profectus*, wahrscheinlich wie Sulpicius im Spätherbste.

22, 4—23. Unternehmungen der römischen Flotte, s. Zonar. 9, 15.

4—5. *ferme ex.*, das Folg. ist im Herbste 554 oder im Frühling 555, s. c. 44f., geschehen. — *Apollon.* — *subd.*, s. c. 18. — *triremesq.* s. c. 14, 3: mit den Triremen. — *Piraeum*, s. c. 14, 11, wird hier und sonst oft als Stadtname construirt. — *attuler.*, in der Zeit, von welcher L. in Folg. spricht, oder von der er so eben gesprochen hat.

6—7. *et terr.* etc., L. scheint nur haben schreiben wollen: *et terrestris ab Cor. et maritimae a Chalcide incursiones* etc., dann aber wegen der gehäuften Bestimmungen jedem Subjecte ein besonderes Prädikat gegeben und den Gegensatz zu *terrestris* anders ausgedrückt zu haben; zugleich ist auf diese Weise die Wortstellnng freier, s. c. 14, 9, und das Beziehungswort *incursiones* in den Nebensatz gezogen worden, s. zu 29, 18, 3; 27, 42, 10; 21, 19, 9; ib. 29, 6. Ueber *terrestris* s. 9, 22, 8; 28, 33, 15. — *ab Corintho* vertritt das Adjectiv; auch *in agros* kann als attributive Bestimmung genommen werden, ebenso *a Chalcide* s. c. 23, 1: die chalcidischen, oder: die von Chalcis gewöhnlich auslaufenden Seeräuberschiffe. — *Megaram*, wie c. 25, 2; 24, 30, 9, umfasst zugleich das Gebiet der Stadt. — *non fiebant;* unterbleiben. — *praedon.*, Philipp hatte sogleich im Anfange des Kriegs Caperschiffe ausgerüstet, s. Diodor. 28, 1. — *a Chalc.* kann zu *praedonum naves* zusammen, oder nur zu *praedonum* gezogen werden. — *infestum — fecer.*, s. c. 23, 12; 4, 2, 2; 3, 55, 7; 9, 24, 15. — *sed etiam* konnte hier bei *omnis*, wo *etiam* gewöhnlich weggelassen wird, s. c. 25, 5, stehen, weil im Folg. ein ganz verschiedener Gegenstand zu dem ersten hinzugefügt wird. vgl. Cic. Sull. 20, 59: *non modo ex suspicione — verum etiam ex omni sermone;* Curt. 5, 4, 24: *non regis modo, sed etiam omnium oculos.* — *sed nec* würde für *sed ne — quidem* stehen, wie L. *nec* bisweilen = *ne — quidem* braucht, s. zu 5, 33, 11; 30, 15, 7; Iustin. 11,

Digitized by Google

Atheniensibus fecerant, non modo Sunium superare sed nec extra
8 fretum Euripi committere aperto mari se audebant. supervene-
runt his tres Rhodiae quadriremes, et erant Atticae tres apertae
naves, ad tuendos maritimos agros comparatae. hac classe si
urbs agrique Atheniensium defenderentur, satis in praesentia
existimanti Claudio esse maioris etiam rei fortuna oblata est.
23 Exules ab Chalcide, regiorum iniuriis pulsi, attulerunt occupari
2 Chalcidem sine certamine ullo posse: nam et Macedonas, quia
nullus in propinquo sit hostium metus, vagari passim, et oppi-
danos praesidio Macedonum fretos custodiam urbis neglegere.
3 his auctoribus profectus quamquam Sunium ita mature perve-
nerat, ut inde provehi ad primas augustias Euboeae posset, ne su-
perato promunturio conspiceretur, classem in statione usque ad
4 noctem tenuit; primis tenebris movit et tranquillo pervectus
Chalcidem paulo ante lucem, qua infrequentissima urbis sunt,
paucis militibus turrim proximam murumque circa scalis cepit
5 alibi sopitis custodibus, alibi nullo custodiente. progressi inde
ad frequentia aedificiis loca custodibus interfectis refractaque
6 porta ceteram multitudinem armatorum acceperunt. inde in to-
tam urbem discursum est auctoque etiam tumultu, quod circa forum
7 ignis tectis iniectus erat. conflagrarunt et horrea regia et arma-
mentarium cum ingenti apparatu machinarum tormentorumque.

8, 4: *non spes modo — sed nec dilatio;* indess haben die Hdss. *sed ne*, und es kann nach *Euripi* auch *quidem* ausgefallen sein, vgl. 38, 27, 1; 44, 36, 9; da es nicht fest steht, ob L. *ne* allein für *ne — quidem* gebraucht hat. — *fret. Eur.*, s. 28, 6, 10.

8. *apertae* im Gegensatz zu *tectae, constratae*, die letzteren haben Verdecke, auf welchem fest und geschützt die Kämpfenden stehen konnten, die ersteren sind ohne Verdeck. — *in praes.*, vorerst, da er schon jetzt Grösseres auszuführen gedenkt.

23. 1—2. *a Chalc.* s. c. 22, 4; 32, 1, 9; zur Situation vgl. 29, 6. *regiorum* die Partei und die Beamten des Königs, s. 34, 48, 2. — *nullus* und *in propinquo* ist auf *metus* statt auf *hostes* bezogen: kein Feind in der Nähe, der zu fürchten wäre, ähnlich 2, 1, 4: *metus regius*, vgl. 4, 21, 6; 23, 25, 7. — *oppidanos*, die Bürger sind dem König so ergeben, dass man ihnen den Schutz der Stadt anvertraut, vgl. 32, 16, 11 ff.

3—4. *Sunium*, es ist die Festung auf dem Vorgebirge zu denken, vgl. c. 22, 5: *Piraeum*. — *mature*, an dem Tage, an welchem er abgesegelt war. — *proelii — posset*, dass es noch am Tage habe geschehen können, wird durch *noctem* und *primis tenebris* nur angedeutet. — *tranquillo*, s. c. 12, 5; 24, 8, 13: *tranquillo*, s. 28, 27, 11; dagegen 38, 10, 5: *mari tranquillo*. — *pervectus*, vgl. 21, 49, 9. — *qua infr. u.* ist wegen *alibi* und § 5 *loca*, local zu nehmen, s. 21, 25, 9; 25, 30, 5; über die Construct. s. c. 1, 7; über *sunt* 21, 29, 7; zur Sache vgl. 24, 46, 3. — *sopitis* wie 25, 24, 2.

5—10. *progressi*, sie gehen auf der Mauer hin bis an das Thor. — *freq. aed.*, stark besetzt mit, wie bei *habitare*, s. 29, 26, 7. — *acceper.*, liessen sie ein, s. 25, 24; 24, 32, 6.

Digitized by Google

caedes inde passim fugientium pariter ac repugnantium fieri coepta est. nec ullo iam, qui militaris aetatis esset, non aut caeso aut fugato, Sopatro etiam Acarnane praefecto praesidii interfecto praeda omnis primo in forum collata, deinde in naves imposita. carcer etiam ab Rhodiis refractus, emissique captivi, quos Philippus tamquam in tutissimam custodiam condiderat. statuis inde regis deiectis truncatisque signo receptui dato conscenderunt naves et Piraeum, unde profecti erant, redierunt. quodsi tantum militum Romanorum fuisset, ut et Chalcis teneri et non deseri praesidium Athenarum potuisset, magna res principio statim belli, Chalcis et Euripus adempta regi forent. nam ut terra Thermopylarum angustiae Graeciam, ita mari fretum Euripi claudit.

Demetriade tum Philippus erat. quo cum esset nuntiata clades sociae urbis, quamquam serum auxilium perditis erat, tamen, quae proxima auxilio est, ultionem petens, cum expeditis quinque milibus peditum et trecentis equitibus extemplo profectus cursu prope Chalcidem contendit haudquaquam dubius opprimi Romanos posse. a qua destitutus spe nec quicquam aliud quam

Der Wechsel der Subjecte in *cepit* u. *progressi* — *accep.* ist zu beachten. — *praef. pr.* der Commandant der Garnison und der Festung. — *tamq. in t. c.*, das Verglichene ist wie bei *velut*, s. 24, 2, 8, nicht hinzugefügt, aber leicht kann *in eam urbem* oder *eo* gedacht werden, s. 32, 23, 5. Chalcis galt als eine der stärksten Festungen, s. 28, 7; 32, 37, 3. — *statuis*, s. c. 44, 4; 30, 7; 44, 6, 3. — *unde prof.* wie oft *retro, unde venerat redit*, s. c. 45, 16.

11—12. *praesid.*, die Aufgabe zu schützen. *ut* — *potuisset* nicht *potuerit*, weil der Folgesatz hier einen Theil des Vordersatzes bildet und sich an *fecisset* angeschlossen hat, s. c. 18, 8; praef. 13. — *magna* — *belli* ist als vorangehende Apposition zu dem ganzen Satze oder als Ausruf zu betrachten. s. 4, 17, 4; 6, 35, 4; ib. 13, 7; 9, 41, 18. — *terra* — *mari* wie in der Formel *terra marique* im blossen Ablat.: auf der Landseeseite, eigentlich den zu Lande — zur See kommenden, s. 25, 29, 6; 28, 6, 10; ib. 7, 2. — *Graeciam*, das eigentliche, mit Ausschluss des Peloponnes und zunächst auf der Ostseite. — *claudit* wie 6, 9, 4: *claustra*.

24—26. Philipps Angriff auf Athen. Diodor. 28, 7; Zonar. 9, 15.

1—2. *Demetriade*, vgl. 18, 8; 27, 32, 10, 20—30, Stadien von dem alten Iolkos von Demetrius Poliorcetes gegründet, ein wichtiger Hafenplatz, und mehrfach als eine der drei Fesseln Griechenlands, also als strategisch wichtiger Punkt, bezeichnet, s. c. 25, 7; 32, 37; 35, 34 u. a. — *sociae urb.*, ganz Euboea war schon lange mit Macedonien verbündet und demselben ergeben, s. c. 23, 2; 32, 17, 1 u. a., die Wiederholung § 3, ebenso *auxilio* nach *auxilium* ist wol nicht beabsichtigt. — *quamquam* etc. Urtheil L's, während man die Ansicht Ph's, etwa *videbat* etc. erwartet. — *expeditis*, c. 16, 3. — *cursu pr.*, 32, 8, 7.

2. *a qua dest. s.*, s. 25, 27, 13: *a tanta spe destituti;* 36, 33, 3; 22, 15, 2; 40, 47, 9; Curt. 4, 15, 20; dagegen 29, 24, 2: *magna spe desti-*

Digitized by Google

ad deforme spectaculum semirutae ac fumantis sociae urbis cum venisset, paucis vix qui sepelirent bello absumptos relictis, aeque raptim ac venerat, transgressus ponte Euripum per Boeotiam Athenas ducit, pari incepto haud disparem eventum ratus responsurum. et respondisset, ni speculator — hemerodromos vocant Graeci, ingens die uno cursu emetientis spatium — contemplatus regium agmen ex specula quadam praegressus nocte media Athenas pervenisset. idem ibi somnus eademque neglegentia erat, quae Chalcidem dies ante paucos prodiderat. excitati nuntio trepido et praetor Atheniensium et Dioxippus praefectus cohortis mercede militantium auxiliorum convocatis in forum militibus tuba signum ex arce dari iubent, ut hostis adesse omnes scirent. ita undique ad portas, ad muros discurrunt. paucas post horas Philippus, aliquanto tamen ante lucem, appropinquans urbi conspectis luminibus crebris et fremitu hominum trepidantium, ut in tali tumultu, exaudito sustinuit signa et considere ac conquiescere agmen iussit vi aperta propalam usurus, quando parum dolus profuerat. ab Dipylo accessit. porta ea, velut in ore urbis

tutis; Curt. 8, 23, 20; Cic. Q. Fr. 1, 3, 8. — *nec* knüpft eine Erklärung von *destitutus* in anderer Form an, wie auch sonst Participia und Nebensätze parallel stehen, vgl. 2, 49, 9; 1, 34, 7: *cupido et ovi — esset.* — *nec quidq.* wie *nihil aliud* 2, 29, 4; 34, 46, 7; 22, 60, 7. — *vix* mit Nachdruck vorangestellt, s. 9, 32, 11; Caes. B. G. 1, 6, 1. — *ponte* vgl. 28, 7, 2. — *Boeot.* s. 33, 1; 27.

4—5. *hemerodromos* nach *speculator* wie 22, 57, 3: *quos;* die Erklärung, s. Cornel. Miltiad. 4, 3, konnte nur hinzugefügt werden, wenn die Späher, ἡμεροσκόποι Herod. 7, 192, zugleich Schnelläufer waren, s. Aeneas Poliorc.: 6: χρῆ δὲ καὶ ἡμεροσκόπους πρὸ τῆς πόλεως καθιστάναι — εἶναι δὲ τοὺς ἡμεροσκόπους καὶ ποδώκεις οἷ — δύνωνται ταχὺ ἀφικνεῖσθαι etc. — *speculator* scheint gebraucht, weil die von Augustus eingeführten Couriere, s. Suet. Aug. 74; 49; Tac. H. 2, 11; 73 u. a., wol schon zu L's Zeit *speculatores* genannt wurden. — *Graeci*, es war also überhaupt Sitte in Griechenland. — *e specula*, Aeneas l. l.: καθιστάναι ἐπὶ τόπῳ ὑψηλῷ καὶ ἐκ πλείστου φαινομένῳ, vgl. 22, 19, 6: *turres;* 29, 23, 1. — *prodid.*, veranlasst hatte, dass u. s. w.

6—8. *praetor*, so nennt L. oft die Strategen, vgl. C. Offic. 1, 40; de div. 1, 54. — *paucas p. h.* in dem Sinn von: wenige St. nachher (oder *ante* vorher), *paucis horis post*, findet sich auch sonst bei L. vgl. 33, 30, 1; 37, 45, 20, mehr jedoch; *post paucos dies*, s. 45, 34, 9; 36, 27, 2; 37, 13, 7, vgl. 6, 1, 12 u. a. — *fremitu — trepid.*, der Lärm, der bei so eiligen und verworrenen Verkehrungen entsteht, vgl. 26, 36, 10. — *sust. signa*, machte Halt, wie sonst *consistere*, *signa constituere.* — *vi aperta* nicht in hinterlistigem Anfall; *propalam* vor Aller Augen, um sich sehen zu lassen.

9—10. *ab Dipylo*, von der Seite her, wo — war, c. 21, 10; 8, 17, 9. Das Dipylon, vgl. das Hexapylon 24, 32, mit zwei Thoren hinter einander, s. § 16, früher Θριασίαι πύ-

Digitized by Google

posita, maior aliquanto patentiorque quam ceterae est; et intra eam extraque latae viae sunt, ut et oppidani derigere aciem a foro ad portam possent, et extra limes mille ferme passus longus, in Academiae gymnasium ferens, pediti equitique hostium liberum spatium praeberet. eo limite Athenienses cum Attali praesidio et cohorte Dioxippi acie intra portam instructa signa extulerunt. quod ubi Philippus vidit, habere se hostis in potestate ratus et diu optata caede — neque enim ulli Graecarum civitatium infestior erat — expleturum, cohortatus milites, ut se intuentes pugnarent, scirentque ibi signa, ibi aciem esse debere, ubi rex esset, concitat ecum non ira tantum sed etiam gloria elatus, quod ingenti turba completis etiam ad spectaculum muris conspici se pugnantem egregium ducebat. aliquantum ante aciem cum equitibus paucis evectus in medios hostis ingentem cum suis ardorem tum pavorem hostibus iniecit. plurimos manu sua comminus eminusque vulneratos compulsosque in portam consecutus et ipse cum maiorem in angustiis trepidantium edidisset caedem, in temerario incepto tutum tamen receptum habuit, quia qui in turribus portae erant sustinebant tela, ne in permixtos hostibus suos conicerent. intra muros deinde tenentibus milites Atheniensibus Philippus

10 11 12 13 14 15 16 17

λαι genannt, war an der Nordwestseite der Stadt, führte nach der Hauptstrasse in das westliche Attika und den Peloponnes und war deshalb sehr besucht. — *in ore* wegen *velut* als: an der Mündung der Stadt nach dem Lande hin zu nehmen, die mit der eines Flusses in das Meer verglichen wird; die übrigen Thore sind von der Hauptstrasse weiter entfernt. — *quam — est*, s. Sall. C. 25, 3: *cariora omnia, quam decus — fuit.* — *intra — extra.* s. 10, 7, 2; 5, 35, 4; es ist der innere und äussere Keramikus, eine der Demen Attikas, durch welchen von der ἀγορά (*a foro*) eine Strasse nach der Akademie führte. — *derigere*, s. 21, 19, 1, eine förmliche Schlachtlinie von dem Forum bis an das Thor aufstellen. — *limes*, s. 22, 12, 2; 32, 13, 5, vgl. 2, 39, 5. — *Acad. gymn.*, das berühmteste Gymnas. Athens, zwischen dem bei den Dipylen beginnenden heiligen Wege und dem Kolonos Hippios, von hohen Platanen beschattet, s. Plin. 12, 1, 9; Plato hatte daselbst gelehrt. — *eo limit.*, 23, 37, 5; 26, 11, 11 u. oft. — *Attali pr.*, wahrscheinlich von A., s. c. 15, 8, zurückgelassen.

11—13. *expletur.*, wenn dieses richtig, nicht etwa *odium* oder *iram* ausgefallen ist, so muss *se* bei *habere* auch darauf bezogen und zu *caede* gedacht werden *hostium*, s. 43, 10, 2: *milites praeda expleturum;* 4, 32, 12: *odium explet;* 45, 34, 7: *expletis militum animis* u. a. — *se int.*, vgl. 7, 33, 10. — *conc. ec.*, s, 3, 61, 9: *concitant equos permittuntque in hostem;* 8, 7, 9: *adversos concitant equos.* — *gloria*, Ruhmsucht oder Prahlerei, vgl. 2, 6, 8. — *etiam* nicht allein zum Kampfe. — *ad spect.* 21, 42, 1.

14—16. *et ipse*, auch er sogar, nicht allein die Verfolgten und seine Begleiter, drang bis an das Thor; s. c. 21, 14; 27, 32, 4. — *in temer.*, concessiv, s. 1, 17, 3; ib. 28, 8. — *turribus.* s. 1, 19, 2. Im Folg. ist

Digitized by Google

signo receptui dato castra ad Cynosarges — templum Herculis
18 gymnasiumque et lucus erat circumiectus — posuit. sed et Cynosarges et Lycium et quidquid sancti amoenive circa urbem erat incensum est, dirutaque non tecta solum sed etiam sepulcra, nec divini humanique iuris quicquam prae impotenti ira est servatum.
25 Postero die cum primo clausae fuissent portae, deinde subito apertae, quia praesidium Attali ab Aegina Romanique ab Piraeo intraverant urbem, castra ab urbe rettulit rex tria ferme
2 milia passum. inde Eleusinam profectus spe improviso templi castellique, quod et imminet et circumdatum est templo, capiendi, cum haudquaquam neglectas custodias animadvertisset et classem a Piraeo subsidio venire, omisso incepto Megaram ac protinus Corinthum ducit. et cum Argis Achaeorum concilium esse audisset, inopinantibus Achaeis contioni ipsi supervenit. consulta-

permixtus der Hauptbegriff.

17—18. *Cynosarg.* nahe vor dem Thore Diomeia auf der Ostseite, am Fusse des Lykabettus, im Thale des Ilissus. — *Lycium* etwas südlich vom Cynosarges, vor dem Thore des Diochares, ein heiliger Bezirk des Apollo Lycius, von Pisistratus, Pericles, Lycurgus mit Gebäuden und Baumpflanzungen geschmückt, der gewöhnliche Sammelplatz für militärische Uebungen; der Ort, wo Aristoteles gelehrt hatte. — *sed* bestimmt das Vorherg. genauer; nicht allein schlug er sein Lager in Cyn. auf, sondern alles wurde verwüstet. — *sancti*, ausserhalb der Mauern waren mehrere Tempel, z. B. das Eleusinium, der Tempel der Artemis Agrotera, der Aphrodite u. a. — *amoenive*, es ist besonders an die schönen Haine der Akademie, des Lykeion und Cynosarges zu denken. — *sepulcra*, in dem äusseren Keramikus an dem § 9 bezeichneten Wege waren die Grabmäler der in den Schlachten gefallenen Athener, s. Thucyd. 2, 34, 3. — *divin. h. i.*, was in den Bereich des Einen oder Anderen gehört, worauf das Eine oder Andere anwendbar ist. — *prae*, s. 6, 40, 1. — *impot.* 3, 36, 2.

25. *clausae — apertae*, geschlossen gewesen — geöffnet worden waren. — *ab Aeg.*, diese Insel hat Att. besetzt, er hat sie früher von den Aetolern, s. 27, 33, 4; Polyb. 23, 8, gekauft. — *Eleusinam*, wie 1, 18, 2: *Crotonam.*, doch haben c. 26, 4 die Hdss. *Eleusinem.* — *templi*, s. c. 14, 7; Strabo 9, 1, 12 p. 395: *ἐῖτ' Ἐλευσὶς πόλις, ἐν ᾗ τὸ τῆς Δήμητρος ἱερὸν τῆς Ἐλευσινίας καὶ ὁ μυστικὸς σηκός* etc. — *castell.*, die Befestigung von Tempeln wird auch sonst erwähnt. *imminet*, über denselben, ihn schützend, hervorragt und ihn von allen Seiten umgiebt. *Megaram*, c. 22, 6. — *Argis*, also eine ausserordentliche Versammlung, die nicht allein, wie die regelmässigen Frühlings- und Herbstversammlungen, in Aegium, s. 38, 30, 2; 27, 30, sondern auch in andern Bundesstädten, Sicyon 32, 19, 6, Argos s. 38, 30; 42, 44; 43, 17; Tegea 38, 34, u. s. w. gehalten wurden. — *concil.* hier *σύγκλητος*, im Folg. *contioni* = *ἐκκλησία*, vgl. 32, 19, 13. — *ipsi*, geradezu in die Versammlung, als diese bereits begonnen hatte, sonst müssen Fremde sich erst bei dem Strategen und den Demiurgen melden, s. 32, 19.

Digitized by Google

bant de bello adversus Nabim, tyrannum Lacedaemoniorum, qui 3
tralato imperio a Philopoemene ad Cycliadam, nequaquam parem
illi ducem, dilapsa cernens Achaeorum auxilia redintegraverat
bellum agrosque finitimorum vastabat et iam urbibus quoque
erat terribilis. adversus hunc hostem cum quantum ex quaque 4
civitate militum scriberetur consultarent, Philippus dempturum
se eis curam, quod ad Nabim et Lacedaemonios attineret, polli-
citus nec tantum agros sociorum populationibus prohibiturum, 5
sed terrorem omnem belli in ipsam Laconicam ducto eo exemplo
exercitu tralaturum. haec oratio cum ingenti adsensu hominum 6
acciperetur, „ita tamen aequum est" inquit „me vestra meis ar-
mis tutari, ne mea interim nudentur praesidiis. itaque, si vobis 7
videtur, tantum parate militum, quantum ad Oreum et Chalcidem
et Corinthum tuenda satis sit, ut meis ab tergo tutis securus bel-
lum Nabidi inferam et Lacedaemoniis." non fefellit Achaeos, quo 8
spectasset tam benigna pollicitatio auxiliumque oblatum adversus
Lacedaemonios: id quaeri, ut obsidem Achaeorum iuventutem
educeret ex Pelopomneso ad illigandam Romano bello gentem. 9
et id quidem coarguere Cycliadas praetor Achaeorum nihil attinere
ratus id modo cum dixisset, non licere legibus Achaeorum de

3. *Nabim*, s. 29, 12, 14; 32, 38 ff. *imperio* er war Strateg geworden. *a Philop.*, von diesem genommen und — übergetragen durch die Achäer, s. 5, 25, 7; 21, 5, 4. — *Cycliad.*, 27, 31, 10. — *dilapsa* sich zerstreut, verlaufen hatte, anders 21, 32, 10 u. a., wahrscheinlich hatten die Achäer, in der Hoffnung, dass Nabis, der im Jahr vorher nachdrücklich von Philopoemen geschlagen worden war, s. Polyb. 16, 36, sich ruhig verhalten werde, ihre Miethssoldaten, s. 33, 15, 3, entlassen; aber kaum hatte Philopoemen das Strategenamt niedergelegt, so erneute der Tyrann seine Raubzüge in das achäische Gebiet.

4—7. *quantum q.*, vgl. 33, 14, 10; 34, 24, 7, — *quod att*, s. 33, 45, 2, zu 23, 25, 4. — *terror. omnem*, s. c. 22, 6. — *hominum*, wie in Rom von den Senatoren, 6, 15, 1, da zu den ausserordentlichen Versammlungen gewöhnlich nicht so viele Bürger, s. 32, 20, 7 erschienen, auch wol nur Gesandte aus den einzelnen Staaten berufen wurden, vgl. 32, 22, 2. — *ita — ne* beschränkend, s. 26, 28, 13; 22, 61, 6; 35, 31, 7; 38, 4, 6, u. a. — *vestra — mea*, Besitzungen, Länder, 7, 31, 3. — *Oreum* etc. wichtige Festungen, s. 33, 31, 3. — *tutis — securus*, der Unterschied tritt hier deutlich hervor.

8—9. *fefellit* etc., obgleich, wie *tantum — quantum — sit* zeigt, Phil. die genannten Festungen den Achäern anvertrauen will, so sah man doch, dass er nur die in *ut obsidem* etc. bezeichnete Absicht hatte, s. Flathe 2, 245. — *obsidem = ut obses esset*, hat sich an das collective *iuventutem* angeschlossen. — *inlig.*, verstricken, s. 32, 22, 11; 45, 25, 9 u. oft; die Achäer obgleich in vielfacher Beziehung von Maced. abhängig, s. 32, 5, 4, konnten also darüber eine freie Entschliessung fassen, 32, 19 ff. — *id quid.*, der Gegensatz dazu liegt eigentlich in *decreto facto*, welcher durch *id modo*

Digitized by Google

10 aliis rebus referre quam propter quas convocati essent, decreto de exercitu parando adversus Nabim facto concilium fortiter ac libere habitum dimisit, inter adsentatores regios ante eam diem
11 habitus. Philippus, magna spe depulsus voluntariis paucis militibus conscriptis Corinthum atque in Atticam terram rediit.

26 Per eos ipsos dies quibus Philippus in Achaia fuit, Philocles praefectus regius ex Euboea profectus cum duobus milibus Thracum Macedonumque ad depopulandos Atheniensium fines regione
2 Eleusinis saltum Cithaeronis transcendit; inde dimidia parte militum ad praedandum passim per agros dimissa cum parte ipse
3 occultus loco ad insidias oportuno consedit, ut si ex castello ab Eleusine in praedantis suos impetus fieret, repente hostis effusos
4 ex improviso adoriretur. non fefellere insidiae. itaque revocatis qui discurrerant ad praedandum militibus instructisque ad oppugnandum castellum Eleusinem profectus cum multis inde vulne-
5 ribus recessit Philippoque se venienti ex Achaia coniunxit. temptata et ab ipso rege oppugnatio eiusdem castelli est. sed naves Romanae a Piraeo venientes intromissumque praesidium absistere
6 incepto coegerunt. diviso deinde exercitu rex cum parte Philoclem Athenas mittit, cum parte Piraeum pergit, ut dum Philocles

— *essent* nur vorbereitet wird. — *non licere* etc. s. 39, 33, 7, Polyb. 23, 12. — *referre* u. *praetorem* oder *magistratus*, wie in Rom die Magistrate im Senate, s. 32, 20, 4; ib. 22, 3. —

10—11. *decreto f.*, er liess abstimmen und den Beschluss fassen, vgl. jedoch 32, 22, 3f.; 9. — *fortiter* mit Energie, ohne sich einschüchtern zu lassen; *libere*, ohne seine Selbstständigkeit zu opfern; dieses wird noch gesteigert durch den Zusatz: *inter — habitus*, vgl. 32, 32, 10. — *spe dep.* stärkerer Ausdruck als c. 24, 3. — *Atticam* kann hier Adjectiv sein, vgl. c. 26, 11.

26. 1—3. *Philocl.* c. 16, 2, er scheint das Commando auf der ganzen Insel, einzelne Städte noch besondere Befehlshaber, s. c. 23, 8, gehabt zu haben. — *reg. El.*, s. 10, 34, 7; bell. Afr. 30: *regione fluminis Nili.* — *salt. Cith.*, die Grenze zwischen Böotien und Attika. — *passim* näher bestimmt durch *per agros*, s. 40, 33, 7: *toto passim agro se diffuderunt;* 37, 20, 5. *occult.*, s. 22, 12, 7. — *ex cast. ab El.* ist wenn die Worte richtig sind, zu nehmen: aus dem Castell von El. her, c. 24, 9, vgl. Cic. Verr. 5, 72, 187; *e sacrario Catina;* ib. 4, 43, 93: *Agrigento — ex fano*, nur dass L. bei Städtenamen *a* setzt, s. § 5 vgl. 21, 49, 3; jüngere Hds. haben *ex castello Eleusinis* oder *Eleusine* wie § 4; doch wird auch c. 25, 2 das Castell von der Stadt geschieden.

5—7. *a Piraeo*, wie sonst *a* bei Städtenamen, s. c. 22, 6; 24, 12, 3. — *cum parte — parte*, hat in den ersten, *Philocles* aber und *ipsi* in den folg. Sätzen den Nachdruck, so dass es wol nicht nöthig ist *cum parte ipse* zu lesen. — *subeundo — oppugn.* vgl. über die Zusammenstellung des Gerund. und Gerundivum 21, 5, 5; 25, 40, 8; 28, 37, 1; *et* kann ohne

Digitized by Google

subeundo muros et comminanda oppugnatione contineret urbe Athenienses, ipsi Piraeum levi cum praesidio relictum expugnandi facultas esset. ceterum nihilo ei Piraei quam Eleusinis facilior 7
isdem fere defendentibus oppugnatio fuit. a Piraeo Athenas repente duxit. inde eruptione subita peditum equitumque inter 8
angustias semiruti muri, qui brachiis duobus Piraeum Athenis iungit, repulsus omissa oppugnatione urbis, diviso cum Philocle 9
rursus exercitu ad agros vastandos profectus, cum priorem populationem sepulcris circa urbem diruendis exercuisset, ne quid inviolatum relinqueret, templa deum, quae pagatim sacrata habe- 10
bant, dirui atque incendi iussit. et ornata eo genere operum exi- 11
mie terra Attica et copia domestici marmoris et ingeniis artificum praebuit huic furori materiam. neque enim diruere modo ipsa 12

grosse Härte nicht fehlen. — *urbe* der Abl. bei *continere* ist häufig bei L. s. 33, 20, 2; 34, 1, 5; ib. 2, 10; 58, 3 u. a.; vgl. zu 25, 22, 9; 36, 17, 9; 28, 9, 14. — *levi* leichtwiegend, unbedeutend. — *nihilo — facilior*, er fand dabei ebenso viele Schwierigkeiten; Duker vermuthet, *felicior*. — *isdem fere*, im Ganzen, dieselben Leute, wenn auch nicht gerade alle Einzelnen.

8. *inter*, weil die Mauern von zwei Seiten den Raum einschliessen: innerhalb der beiden Mauern, *inter ang.* gehört zu *eruptione subita*, vgl. c. 22, 6: der Ausfall fand innerhalb — statt, da Phil. vom Piraeeus kommend sich zwischen denselben befand. — *angust.*, die Mauern waren 550 F. weit von einander entfernt. — *semiruti*, zwar hatte nach der Zerstörung der Mauern durch die Lacedämonier nach dem peloponnesischen Kriege Conon dieselben wieder aufgebaut, aber sie waren wahrscheinlich nicht in gutem Stande erhalten, so dass sie Phil. wie später Sulla, s. Appian. bell. Mithrid. 30, halb verfallen fand, nicht selbst zerstörte. — *muri* die Gesammtheit der Mauer, diese als Ganzes, die sich in Athen an das Asty und andererseits an die Mauer des Piraeeus anschloss, s. 45, 27, 11: *muros Piraeum et urbem iungentis*, Uebersetzung von τεῖχος oder μακρὸν τεῖχος. — *brach. duob.*, σκέλη, nur zwei Mauern werden oft auch von griech. Schriftstellern erwähnt, s. Xenophon Hell. 2, 2, 15; Andocid. de pace c. Laced. § 5; 7 u. a., da man die Mauer, welche nach dem Phaleron führte, nachdem auf Pericles Rath eine mittlere erbaut worden war, schon im peloponnes. Kriege hatte verfallen lassen.

9—10. *sepulc.* c. 24, 18. — *templa*, s. a. a. O.: *quid sancti*, doch ist dort von den Tempeln in der Nähe der Stadt, an u. St. von den in dem Gebiete Athens (*per agros*) überhaupt liegenden die Rede; es sind wol die Tempel in den verschiedenen Demen gemeint, daher *pagatim*, Val. Max. 5, 3, 3: *vicatim dispersos*; Plut. Thes. 24; Paul. Diac. p. 72: *δῆμοι apud Atticos sunt, ut apud nos pagi.* — *sacrata hab.*, s. 26, 11, 9, die heiligen Orte waren als Theseus die Bewohner des Landes vereinigte, erhalten worden, s. c. 30, 6.

11—13. *et ornat.*, und zwar bot u. s. w. — *terra Att.*, s. c. 30, 8, scheint wie *terra Italia*, s. 25, 7, 4; 29, 10, 4, gesagt zu sein, vgl. c. 25, 11. — *copia*, s. c. 21, 11: *multitudine.* — *marmor.*, des hymettischen, Strabo 9, 1, 23 p. 399. — *ingeniis art.*, weil es dort mit schöpferischem Geiste

Digitized by Google

templa ac simulacra evertere satis habuit, sed lapides quoque,
13 ne integri cumularent ruinas, frangi iussit. et postquam non tam ira satiata quam irae exercendae materia deerat, agro hostium in Boeotiam excessit nec aliud quicquam dignum memoria in in Graecia egit.

27 Consul Sulpicius eo tempore inter Apolloniam ac Dyrrachium ad Apsum flumen habebat castra, quo arcessitum L. Apustium legatum cum parte copiarum ad depopulandos hostium
2 fines mittit. Apustius, extrema Macedoniae populatus, Corrhago et Gerrunio et Orgesso castellis primo impetu captis ad Antipa-
3 tream, in faucibus angustis sitam urbem, venit. ac primo evocatos principes ad colloquium, ut fidei Romanorum se committerent, perlicere est conatus; deinde ubi magnitudine ac moenibus situque urbis freti dicta aspernabantur, vi atque armis ador-
4 tus expugnavit puberibusque interfectis praeda omni militibus concessa diruit muros atque urbem incendit. hic metus Codrio-

begabte Künstler gab. — *ne integri* etc., damit sie nicht, wenn sie unversehrt blieben, in die Augen fallende Trümmerhaufen bildeten, durch ihre Aufhäufung die Trümmern glänzender erscheinen liessen. vgl. Polyb. 16, 1. — *deerat*, daraus ist zu *satiata* zu denken *erat*, aus *excessit* etwa *transit* zu entnehmen, doch s. 1, 12, 10; 28, 6, 4; bei *excedere* könnte man, obgleich es oft den blossen Abl. hat, an u. St., wo auch der Endpunkt der Bewegung angegeben ist, *ex agro* erwarten.

27—28. Unternehmungen des Consuls Sulpicius, Zonar. 9, 15.

1—2. *Apsum*, j. Crevasta, nach Anderen Beratino kommt aus den Candavischen Gebirge. — *arcess.*, von der Flotte § 8; c. 44, 2; Zon. l. l. στρατηγὸν ἐπὶ τοῦ ναυτικοῦ Λούκιον Ἀπούστιον Σουλπικίῳ δεδώκασι. καὶ ὁ Γάλβας — ἐπὶ πολὺ ἐνόσησε. — Ἀπούστιος δ' ἐς τὴν Μακεδονίαν — ἐμβαλὼν — φρούρια καὶ πόλεις ἐχειρώσατο. — *extrema M.* c. 23, 4, das westliche Grenzland, Dassaretien. — *Corrhago*, wahrscheinlich zwischen Apollonia und Antipatrea. — *Gerrunio*, nicht zu verwechseln mit dem italischen, s. 22, 18 u. a., ist wol der von Polyb. 5, 108, 2: τῆς δὲ Λασσαρήτιδος προσηγμένον πόλεις τὰς μὲν Φιβώτιδας ἐπαγγελίαις, Ἀντιπατρίαν, Χρυσονδύωνα, Γερτοῦντα oder der § 8: Φίλιππος — κατελάβετο τῆς μὲν Λασσαρήτιδος Κρεώνιον καὶ Γεροῦντα — ἔτι δὲ τῶν καλουμένων Πισαντίνων Ὀργησσόν, genannte Ort; viell. südlich von Antipatria. — *Orgesso*, s. d. St. aus Polyb. *Antipatr.*, nach dem Folg. eine bedeutende Festung, wahrscheinlich das j. Berat, wo sich dem Apsus von Süden und Norden die Gebirge nähern.

3—6. *evocatos*, s. 30, 12, 8, von der Anknüpfung eines Einverständnisses mit den Macedoniern ist nicht die Rede, s. Flathe, 2, 348. — *fidei R. s. c.*, sich auf Bedingungen ergeben. — *ubi aspernab.*, s. 2, 25, 3; 23, 18, 6. — *puberibusq.* etc., die Stadt wird nach strengem Kriegsrechte behandelt, die Einwohner als *devicti*, s. 4, 34, 1; 5, 21; 28, 20 u. a. — *hic met.*, s. 1, 30, 4. — *Codrionem — effec.*, über die Attraction 2, 57, 3; die Lage des Ortes ist nicht genauer zu bestimmen. —

Digitized by Google

nem, satis validum et munitum oppidum, sine certamine ut dederetur Romanis effecit. praesidio ibi relicto Cnidus — nomen propter alteram in Asia urbem quam oppidum notius — vi capitur. revertentem legatum ad consulem cum satis magna praeda Athenagoras quidam, regius praefectus, in transitu fluminis a novissimo agmine adortus postremos turbavit. ad quorum clamorem et trepidationem cum revectus equo propere legatus signa convertisset et coniectis in medium sarcinis aciem direxisset, non tulere impetum Romanorum militum regii. multi ex iis occisi, plures capti. legatus incolumi exercitu reducto ad consulem remittitur inde extemplo ad classem. 6 7 8

Hac satis felici expeditione bello commisso reguli ac principes accolae Macedonum in castra Romana veniunt, Pleuratus Scerdilaedi filius et Amynander Athamanum rex et ex Dardanis Bato Longari filius. bellum suo nomine Longarus cum Demetrio, Philippi patre, gesserat. pollicentibus auxilia respondit consul Dardanorum et Pleurati opera, cum exercitum in Macedoniam induceret, se usurum; Amynandro Aetolos concitandos ad bellum attribuit. Attali legatis — nam ii quoque per id tempus ve- 28 2 3

Cnidus ebenfalls in Dassaretien, s. Plut. Quaest. Gr. 13: πλείονες γεγόνασιν Αἰνιάνων μεταναστήσεις. πρῶτον μὲν γὰρ οἰκοῦντες περὶ τὸ Λώτιον πεδίον (in Thessalien am See Boebeis) ὑπὸ Λαπιθῶν ἐξέπεσον εἰς Ἀλθικας (in Illyrien oder Dassaretien), Callimach. Hymn. in Cerer. 25 f. — *in Asia*, in Doris in Karien. — *fluminis*, wol des Apsus.

7—8. *convert.*, s. 6, 24, 7: *circumagi signa iussit.* — *sarcin.*, das von den Soldaten getragene Gepäck, nicht die impedimenta, s. 22, 4, 7. Marq. 3, 2, 326 f. — *remitt.*, s. c. 44, 1.

28. 1—2. *expedit.*, Streifzug, Recognoscirung. — *commisso*, s. 8, 25, 5; 10, 11, 2; 21, 40, 11; die *principes* (freier Völker) sind im Folg. nicht genannt. — *accolae* der anwohnenden Völker, vgl. Zonar. l. l. Ἰλλυριοί τέ τινες καὶ Ἀμύνανδρος, — συμμαχοι πρότερον ὄντες αὐτοῦ (Φιλίππου), πρὸς τοὺς Ῥωμαίους μετέστησαν. — *Pleuratus* wahrscheinlich der 29, 12, 14 erwähnte, der seinem Vater in der Herrschaft Illyriens gefolgt ist, s. c. 40, 10, der Vater des Gentius, 44, 32; 45, 43. — *Amynander* früher Freund der Aetoler, 27, 30, 4; er ist nach Polyb. 16, 27 schon durch röm. Gesandte bearbeitet. — *Dardanis* am Scardus und den Quellen des Axius in Mösien (Servien), s. 27, 32, 9; 26, 25, 3. — *Bato*, ob der von Strabo 7, 5, 3 p. 314: Δαισιᾶται (ein illyrisches Volk), ὧν Βατὼν ἡγεμών erwähnte, ist nicht zu entscheiden. — *Longari*, bei Arrian. Exped. Al. 1, 5 heisst ein König der Agrianer Langarus, wie auch a. u. St. vermuthet wird. — *suo nom.*, s. 9, 45, 10; 33, 26, 6; 23, 42, 2: *per nos ipsi.* — *Demetrio*, s. Pomp. Trog. prol. 28: *ut rex Macedoniae Demetrius sit a Dardanis fusus*, etwa 230 oder 229 a. Ch., vgl. Justin. 28, 3.

3. *Aetolos*, an die Attalus, c. 15, 9, und die Römer, s. Polyb. 16, 27, bereits Gesandte geschickt haben,

Digitized by Google

nerant — mandat, ut Aeginae rex, ubi hibernabat, classem Romanam opperiretur, qua adiuncta bello maritimo, sicut ante, Phi-
4 lippum urgeret. ad Rhodios quoque missi legati, ut capesserent partem belli. nec Philippus segnius — iam enim in Macedoniam
5 pervenerat — adparabat bellum. filium Persea, puerum admodum, datis ex amicorum numero, qui aetatem eius regerent, cum parte copiarum ad obsidendas angustias, quae ad Pelagoniam
6 sunt, mittit. Sciathum et Peparethum, haud ignobiles urbes, ne classi hostium praedae ac praemio essent, diruit. ad Aetolos mittit legatos, ne gens inquieta adventu Romanorum fidem mutaret.

29 Concilium Aetolorum stata die, quod Panaetolium vocant,

vgl. c. 29, 4. — *hibernab.*, die Verhandlungen haben also im Winter, die Expedition vor oder in demselben statt gefunden, s. c. 22, 4; Zonar. l. l. — *classem R.*, die Grösse derselben hat L. nicht angegeben, s. c. 3, 3; 44, 1; 34, 26, 11; Mommsen 1, 682; bis jetzt war nur ein Theil in Thätigkeit gewesen, s. c. 17, 1. — *capess. p. b.*, n. wie früher, s. c. 14, 4; 22, 8; über den Ausdruck s. 28, 19, 16: *partem periculi capessendam;* 9, 40, 12.

4—6. *in Maced.*, s. c. 26, 13. — *Persea*, den nachmaligen König. *puer. adm.*: noch tief im Knabenalter, noch weit von dem Ende desselben entfernt, damals etwa 11 Jahr da er 574 a. u., s. 40, 6, 4 erst 30 J. zählt. — *amicor.*, die Freunde und Verwandte des Königs, der Hofstaat, die höchsten Classen, mit denen der König Rath hält, aus denen die Statthalter, Feldherrn, Gesandte genommen werden, s. 9, 18, 4; 33, 13, 14: ib. 21, 5; 30, 42, 6, die Söhne derselben sind die *pueri regii*, 45, 6, 7. — *aetatem = eum illa aetate.* — *ad Pelag.* hier ist die Stadt gemeint, wie c. 33, 3, vgl. 45, 29, 9, j.: Bitolia, nicht weit vom Erigon, wahrscheinlich dieselbe, welche sonst Heraclea in Lyncestis genannt wird; dagegen c. 34, 6 *in faucibus Pelagoniae* das Land, c. 39, 4; nach c. 34, 6: *Pleurato Dardanisque iter patefecit* müsste der Pass nach Illyrien und Dardanien geführt haben, während sonst der erstere s. Strabo 7, 7, 4: ἡ Ἐγνατία ὁδὸς — διὰ Λυχνιδοῦ πόλεως καὶ Πυλῶνος τόπου ὁρίζοντος ἔν τῇ ὁδῷ τήν τε Ἰλλυρίδα καὶ τὴν Μακεδονίαν (der Pass von Tesnia) ἐκεῖθεν δ' ἔστι παρὰ Βαρνοῦντα διὰ Ἡρακλείας καὶ Λυγκηστῶν καὶ Ἐορδῶν etc. und der nach Dardanien, die στένα am Axius, s. Thucyd. 4, 127, Strabo 7 frg. 4: δι' ὧν ὁ Ἀξιὸς ῥέων δυσείσβολον ποιεῖ τὴν Μακεδονίαν ἐκ τῆς Παιονίας, geschieden werden, vgl. c. 39, 6. — *Sciath. et Pep.*, Inseln an der Küste von Thessalien mit gleichnamigen Städten; die Cycladen, s. c. 15, 8, mit der Flotte zu schützen, s. c. 33, 1, scheint er schon aufgegeben zu haben. — *fid. mut.*, das 29, 12 geschlossene Bündniss aufgebe und sich mit den Römern verbinde.

29—32. Verhandlungen auf dem Landtage der Aetoler.

1. *Concilium*, die Bundesversammlung der Aetoler, auf der jeder Bürger der verbündeten Staaten erscheinen konnte, in der Regel aber wol nur die Reichen und Mächtigen in grösserer Anzahl anwesend waren, vgl. Polyb. 5, 8: καθ' ἕκαστον γὰρ ἔτος ἀγοράς τε καὶ πανηγύρεις ἐπιφανεστάτας, ἔτι δὲ καὶ τὰς τῶν ἀρχαιρεσίων καταστάσεις

Digitized by Google

futurum erat. huic ut occurrerent, et regis legati iter adcelera-
runt, et a consule missus L. Furius Purpurio legatus venit. Athe- 2
niensium quoque legati ad id concilium occurrerunt. primi Ma-
cedones, cum quibus recentissimum foedus erat, auditi sunt.
qui nulla nova re nihil se novi habere, quod adferrent, dixerunt: 3
quibus enim de causis experta inutili societate Romana pacem
cum Philippo fecissent, compositam semel pacem servare eos
debere. „an imitari" inquit unus ex legatis „Romanorum licen- 4
tiam, an levitatem dicam, mavultis? qui cum legatis vestris Ro-
mae responderi ita iussissent: quid ad nos venitis, Aetoli, sine

ἐν τούτῳ τῷ τόπῳ (in Thermon) *συντελούντων*, ib. 28, 4; indess wurde die im Folg. geschilderte Versammlung in Naupactos gehalten, s. § 8; c. 40, 9; 35, 12, 3; Polyb. 16, 27, und war wahrscheinlich eine ausserordentliche, die auch ausserhalb Thermon berufen werden konnte, so nach Heraclea s. 28, 5, 14; 33, 3, 7, nach Hypata 36, 26, 1 u. a. Die regelmässigen fanden im Herbste statt, Polyb. 4, 37: *μετὰ τὴν φθινοπωρινὴν ἰσημερίαν εὐθέως*, daher *stata die;* die a. u. St. erwähnte würde dann noch vor oder sogleich nach der Ankunft des Consuls statt gehabt haben, während nach dem Vorhergeh. der Winter oder Frühling vorausgesetzt wird. *Panaetol.*, wie c. 32, 3; 35, 32, 7: *Panaetolicum*, vgl. 33, 35, 8; allgemeiner Landtag aller ätol. Staaten. Die Namen finden sich sonst, auch bei Polybius, nicht, bei Diodor. 19, 66; 20, 99: *τὸ κοινὸν τῶν Αἰτωλῶν*. — *occurr.*, wie § 2 u. oft: sich einfinden bei. — *Furius*, ein anderer als c. 21. — *recentiss.*, 29, 12 im Vergleich mit dem röm. Bündnisse 26, 25.

3. *nulla n. re*, da nach dem Abschlusse des Bündnisses nichts Neues eingetreten, die Lage noch dieselbe sei, so müssten auch noch dieselben Gründe gelten, vgl. § 16. — *dixerunt*, wenn es keine blosse Form ist, müsste bedeuten, dass einer nach dem anderen diese Aeusserung gethan haben, um stärker zu bezeichnen, dass sich gar nichts Anderes sagen lasse. — *experta inut.*, als eine — kennen gelernt, vgl. Z. § 632. — *composit.*, wie sonst das Partic. des vorhergeh. Verbum wiederholt wird, s. c. 31, 8; 1, 5, 3; ib. 12, 9 u. a. — *pacem* nachdrücklich wiederholt, vgl. 2, 64, 1.

4—5. *an imit.*, rhetorisch ausgedrückter Grund, warum sie bei Philipp halten müssen, nicht zu den Römern übertreten dürfen. — *licentiam — dicam*, nachdem die *licentia* bestimmt als das Verfahren der R. bezeichnet ist, wird nachträglich, scheinbar zweifelnd die Möglichkeit hingestellt, dass es auch *levitas* sein könne; *licentiam dixi, nescio an levitatem dicam*, in ähnlichen Fällen steht bei dem zweiten Nomen kein Verbum, s. 2, 54, 7; 28, 43, 3; Cic. Att. 2, 7, 3; 7, 1 fin.; 11, 6, 7 u. a., vgl. Cic. de imp. Pomp. 19, 57: *obtrectatum esse adhuc Gabinio dicam anne Pompeio an utrique.* Ueber den Conjunctiv Hor. A. P. 265: *an omnes visuros peccata putem? — mavultis*, als treu an dem Bündniss halten. — *legatis*, s. c. 1, 8, wo L. das hier Gesagte nicht erwähnen durfte, vgl. Appian Mac. 4: *Αἰτωλοὶ μεταγιγνώσκοντες κατηρόρουν Φιλίππου ὡς καὶ περὶ σφᾶς ἀπίστου γεγονότος, ἠξίουν τε αὖθις ἐς τοὺς Ῥωμαίων συμμάχους ἐγγραφῆναι. Ῥωμαῖοι δ' Αἰτωλοὶς ἐμέμψαντο τῆς οὐ πρὸ πολ-*

Digitized by Google

5 quorum auctoritate pacem cum Philippo fecistis? idem nunc, ut bellum secum adversus Philippum geratis, postulant; et antea propter vos et pro vobis arma sumpta adversus eum simulabant: nunc
6 vos in pace esse cum Philippo prohibent. Messanae ut auxilio essent, primo in Siciliam transcenderunt; iterum ut Syracusas
7 oppressas ab Carthaginiensibus in libertatem eximerent: et Messanam et Syracusas et totam Siciliam ipsi habent vectigalemque
8 provinciam securibus et fascibus subiecerunt. scilicet sicut vos Naupacti legibus vestris per magistratus a vobis creatos concilium habetis socium hostemque libere quem velitis lecturi, pacem ac bellum arbitrio habituri vestro, sic Siculorum civitatibus Syracu-
9 sas aut Messanam aut Lilybaeum indicitur concilium: — praetor

λοῦ μεταβολῆς etc. — *idem*, doch — wieder. Dass dieses durch eine Gesandtschaft geschehen sei, s. c. 28, 3, hat L. nicht erwähnt, oder glaubt, Furius habe jetzt dieses Verlangen ausgesprochen. — *et antea — prohibent* fügt den zweiten Beweis, aber in etwas anderer Form an, da das, was auch hier Nebensatz sein sollte: *cum antea — simulassent*, Hauptsatz geworden ist, s. 33, 11, 6; 6, 38, 13; 23, 12, 11 u. a. — *propter*, so dass ihr die Ursache des Kriegs gewesen wäret, vgl. c. 1, 9; *pro* zu euerem Nutzen; im ersten Satze *qui — postulant* ist die *licentia*, im zweiten *et antea* mehr die *levitas* geschildert.

6—11. Ueberall haben die R. unter dem Scheine der Hülfe die Völker sich unterworfen. — *Messan.*, s. c. 7, 3. — *primo*, im ersten punischen Kriege. — *Syrac. opp.*, s. 24, 33, 5 ff.; 25, 28, 7, vgl. 26, 31, 3 ff. — *in liber. ex.* prägnant: *eximerent* (*e servitute et vindicarent*) *in libertatem;* s. 1, 6, 1 u. a. — *et Mess. etc., et* scheint nicht den Satz anzuknüpfen: und nun, sondern *et — et — et* zu correspondiren, der Satz selbst, wie c. 18, 4, asyndetisch zu sein, so dass der Nachdruck auf *ipsi habent* liegt, u. nicht die, für welche sie angeblich den Krieg unternahmen. — *vectigal.*, allerdings waren in Sicilien nur 5 liberae und 3 foederatae urbes, alle übrigen *vectigales*, s. c. 31, 9 und dem imperium des Statthalters unterworfen, der, da den Provinzialen die *provocatio* nicht zustand, auch das Recht über Leben und Tod, im Folg. durch *fascibus et sec.* bezeichnet, s. § 9; 2, 8, 2, hatte, vgl. 35, 16, 4 ff.

8—9. *scilic.*, spöttisch: freilich haben die Provinzialen auch Versammlungen, aber nicht etwa solche wie ihr u. s. w. — *Naupacti*, L. scheint zu glauben, dass hier die regelmässigen Versammlungen gehalten worden seien, s. zu § 1. — *legibus-habituri vestro*, die wichtigsten Rechte unabhängiger, souveräner Völker. — *Syracus* etc., Syracus u. Lilybäum waren die Hauptstädte der beiden Theile der Provinz Sicilien, wo oft Versammlungen gehalten wurden, s. Cic. Verr. 4, 25; 5, 4; 36 u. a., doch konnten auch in andere Städte conventus ausgeschrieben werden; Messana ist eine civitas foederata. — *indicitur*, s. 33, 3, 7; 27, 30, 6; 36, 6, 6, häufiger *edicere;* über die Construction s. c. 11, 1. — *concilium* ist hier nur gebraucht um es dem vorhergeh. *concilium habeatis* entgegen zu stellen, der regelmässige Ausdruck für die von den Prätoren für die Provinzialen ausgeschriebenen Gerichtstage war das folg. *conventus*, s. 45, 26;

Digitized by Google

Romanus conventus agit; eo imperio evocati conveniunt; excelso in suggestu superba iura reddentem, stipatum lictoribus vident; virgae tergo, secures cervicibus imminent; et quotannis alium atque alium dominum sortiuntur. nec id mirari debent aut possunt, cum Italiae urbes, Regium Tarentum Capuam, ne finitimas, quarum ruinis crevit urbs Roma, nominem, eidem subiectas videant imperio. Capua quidem, sepulcrum ac monumentum Campani populi, elato et extorri eiecto ipso populo superest, urbs trunca, sine senatu, sine plebe, sine magistratibus, prodigium, relicta crudelius habitanda, quam si deleta foret. furor est, si alienigenae homines, plus lingua et moribus et legibus quam maris terrarumque spatio discreti, haec tenuerint, sperare quicquam eodem statu mansurum. Philippi regnum officere aliquid

Caes. B. G. 1, 54 u. oft. — *Romanus*, nicht ein von ihnen selbst erwählter. — *eo* steht wohl statt *eius* s. 32, 10, 5; Andere beziehen es auf die genannten Städte = dahin. — *evocati*, so dass es nicht in ihrem Willen steht, ob sie kommen wollen. — *excelso s.*, Cic. ad Q. 1, 1, 8, 25: *populari accessu ac tribunali*, auf diesem stand die sella curulis und darum Lictoren, s. 8, 32, 1; 23, 23, 7; Dion. Hal. 3, 62. — *superba* etc., durch *virgae* etc. erläutert, sie kommen nicht um Souveränitätsrechte zu üben, sondern um sich nach einem fremden Rechte, wie es Despoten ihren Unterthanen auflegen, Bescheid geben zu lassen, über *iura reddere* s. 7, 1, 6. — *alium a. al.*, von Jahr zu Jahr einen anderen, wodurch das Verhältniss noch drükkender wird.

10—11. Auch in Italien haben die Römer dasselbe Verfahren befolgt. *Regium* etc., es werden nur die bedeutenden angeführt. — *finitimas*, s. 26, 13, 16. — *eidem*, dass bei vielen Staaten die Verhältnisse andere waren, wird nicht beachtet, Capua wenigstens wurde wie die Provinzen verwaltet. — *sepulcrum* entspricht *elato*, s. 24, 22, 17; 28, 28, 12; *monumento*, sie erinnert nur an das Volk, entsprechend *extorri* etc.; durch dieses sind die Verbannten, durch *elato* die Hingerichteten, s. 26, 33 f.; ib. 15 f. angedeutet. — *extorri ei.*, s. 2, 6, 2; 5, 30, 6: *extorrem — agerent.* — *ipso* im Gegensatze zu *sepulcrum.* — *populo*, ein staatlich geordnetes. — *trunca*, welche die zu einem staatlichen Organismus nöthigen Glieder, die im Folg. aufgezählt werden, nicht hat, s. 26, 16, 9; 23, 3, 5, und in dieser Gestalt als eine unnatürliche Erscheinung, *prodigium*, s. c. 12, 8; 6, 40, 11: *hoc portenti;* zu betrachten ist; vgl. Tac. H. 4, 58 med. — *relicta hab.*, entwickelt sich einfach aus *urbem habitandam relinquere*, vgl. 1, 35, 10; 22, 45, 8. — *crudelius* gehört zu *relicta.*

12. Wenn ihr die Römer herbei ruft, wird es euch nicht besser ergehen. — *plus lingua* etc., s. 24, 3, 12, der grosse Unterschied beider Völker ungeachtet vieler Berührungspunkte war L. also nicht verborgen. — *terrar.*, in Bezug auf die Lage Roms selbst. — *haec*, wie c. 7, 12; 25, 7. — *tenuerint*, eingenommen, besetzt haben. — *sperare*, 21, 19, 9.

13—14. Philipp ist auch weniger gefährlich. — *officere*, wie 33, 12, 10: *libertati graves reges.* — *qui* etc. enthält die Widerlegung: von

Digitized by Google

videtur libertati vestrae; qui, cum merito vestro vobis infensus esset, nihil a vobis ultra quam pacem petiit fidemque hodie pacis
14 pactae desiderat. adsuefacite his terris legiones externas et iugum accipite: sero ac nequiquam, cum dominum Romanum habebitis,
15 socium Philippum quaeretis. Aetolos Acarnas Macedonas, eiusdem linguae homines, leves ad tempus ortae causae diiungunt coniunguntque: cum alienigenis, cum barbaris aeternum omnibus Graecis bellum est eritque. natura enim, quae perpetua est, non
16 mutabilibus in diem causis hostes sunt. sed unde coepit oratio mea, ibi desinet: hoc eodem loco idem homines de eiusdem Philippi pace triennio ante decrevistis isdem improbantibus eam pacem Romanis, qui nunc pactam et compositam turbare volunt. in qua consultatione nihil fortuna mutavit, cur vos mutetis non video."

30 Secundum Macedonas ipsis Romanis ita concedentibus iubentibusque Athenienses, qui foeda passi iustius in crudelitatem
2 saevitiamque regis invehi poterant, introducti sunt. deploraverunt vastationem populationemque miserabilem agrorum. neque id se queri, quod hostilia ab hoste passi forent; esse enim quae-

ihm habt ihr nichts zu fürchten. — — *merito*, wegen eurer Schuld, weil sie den Frieden von Naupactus nach dem Bundesgenossenkriege 217 a. Chr. nicht gehalten haben. — *hodie*, der Gegensatz ist nur durch die Verbalform angedeutet. — *adsuefac.* — *quaeretis*, s. 5, 51, 5. — *sero ac neq.*, 9, 12, 2. — *dominum*, s. §. 9; Phil's. Macht kann nicht so drükkend werden.

15. Verwandte Völker dürfen ihre natürliche Verbindung nicht wegen untergeordneter Verhältnisse aufgeben. — *Aetol. Ac. Mac.*, die drei Völker standen zwar der feineren hellenischen Bildung ferner, und wurden deshalb, und weil sie mit barbarischen Stämmen gemischt waren, nicht von Allen, s. Demosth. Olynth. 3, 16; 24; Phil. 3, 31, für rein griechisch gehalten, hatten aber die alte Einfachheit und Kraft der Nation treuer bewahrt als die übrigen griech. Stämme, denen sie L., den *alienigenis* u. *barbaris* gegegenüber, hier beizählt, vgl. 32, 34, 4, s. Mommsen 1, 662. Die Akarnanen waren eng mit Maced. verbunden, s. c. 14; 33, 16. — *alienig.* etc. s. 24, 47, 5; 23, 5, 11; die Römer gehören zu den Barbaren. — *mutab.*, wie vorher *leves* — *causae*, dagegen entspricht *natura* § 12 *lingua*, vgl. 28, 27, 11.

16. *sed* bricht die Beweisführung kurz ab und führt auf § 3 zurück. *eod. l.*, ist 29, 12, 1 nicht erwähnt. *trien.*, s. c. 1, 8, der Redner stellt absichtlich die Zeit als kurz dar. — *improb.* — *volunt*, dann wären die Römer sich gleich geblieben; ebenso müssen die Aetoler verfahren. — *mutav.*, hat Veränderungen hervorgebracht; *mutet.*, Veränderungen eingehen.

30. 1—3. *introducti s.*, doch haben sie nach § 4 die Rede der Macedonier gehört, s. c. 31, 1, es soll viell. nur die Zulassung zur Rednerbühne angedeutet werden. — *vastat.* verwüsten um zu schaden; *populat.*

Digitized by Google

dam belli iura, quae ut facere, ita pati sit fas: sata exuri, dirui 3
tecta, praedas hominum pecorumque agi misera magis quam in-
digna patienti esse; verum enim vero id se queri, quod is, qui 4
Romanos alienigenas et barbaros vocet, adeo omnia simul divina
humanaque iura polluerit, ut priore populatione cum infernis
deis, secunda cum superis bellum nefarium gesserit. omnia se- 5
pulcra monumentaque diruta esse in finibus suis, omnium nu-
datos manes, nullius ossa terra tegi. delubra sibi fuisse, quae 6
quondam pagatim habitantes in parvis illis castellis vicisque con-
secrata ne in unam urbem quidem contributi maiores sui deserta
reliquerint. circa ea omnia templa Philippum infestos circum- 7
tulisse ignes, semusta, truncata simulacra deum inter prostratos
iacere postes templorum. qualem terram Atticam fecerit, exor- 8
natam quondam opulentamque, talem eum, si liceat, Aetoliam
Graeciamque omnem facturum. urbis quoque suae similem de- 9
formitatem futuram fuisse, nisi Romani subvenissent. eodem
enim scelere urbem colentis deos praesidemque arcis Minervam

um zu plündern. — *belli iura*, Rechte, die im Kriege gelten, nach denen Manches dem Sieger zu thun gestattet ist, das Kriegsrecht, erkärt durch *quae — fas*, s. 5, 27, 6; 9, 1, 5. — *sata*, 6, 31, 8. — *indigna* als etwas, was (unter solchen Verhältnissen) unziemlich, unverdient sei: es sei zwar ein Unglück für — aber er dürfe sich nicht darüber als über etwas den Verhältnissen nichts Angemessenes beklagen, s. c. 31, 13; so Liv. bei Senec. Suas. lib. § 17: *quae (mors) vere aestimanti minus indigna videri potuit, quod a victore inimico nihil crudelius passus est, quam quod eiusdem fortunae compos fecisset.*

4—7. *verum e. v.*, 29, 8, 7; 36, 40, 4 u. a. — *divina h.*, s. c. 24, 18, im Folg. werden nur die *divina* beachtet. — *infernis*, s. 24, 38, 8, dagegen c. 31, 3 *inferos*, vgl. 10, 28, 16, es sind die *dii manes*, 8, 9, 6; Cic. Top. 23, 90 u. a. — *superis*, c. 26, 10. *sepulc.* — *mon.* vgl. c. 29, 11, es sind die c. 24, 18 erwähnten Denk- und Grabmäler. — *nudat. man.* ist schwerlich wie 3, 19, 1 zu nehmen, sondern nach dem Folg. zu erklären, und ein mehr dichterischer, seit der augusteischen Zeit vorkommender Ausdruck für den in *null. — tegi* liegenden Begriff: die Leichen. — *pagatim* c. 26, 10. — *casta vic*, 9, 38, 1. — *consecr.*, 1, 55, 2. — *ne in un. urb. q.*, weil *una urbs* die Hauptsache ist, da bei der Gründung einer solchen auch die Heiligthümer dahin übertragen werden. *delubra*, c. 26, 10: *templa.* — *contrib.*, s. 32, 5, 5; zu 33, 34, 8, hier: zu einem Ganzen zusammengeordnet. — *deserta rel.* aus Pflichtvergessenheit, Mangel an religiösem Sinne aufgegeben und äusserlich verlassen, s. 5, 6, 14 vgl. 1, 31, 3. — *circa*, c. 3, 5. — *inter*, zwischen herum. — *semusta* 27, 1, 15.

8—11. *terram At.*, c. 26, 11. — *colent. d.*, s. 24, 38, 8; 29, 27, 2; 6, 16, 2: *qui — incolitis.* — *praes. arc.* s. 45, 28, 1: *Minervae praesidi acris*, vgl. 3, 7, 1; es ist der Parthenon auf der höchsten Spitze der Akropolis, oder der Tempel der Athene Polias über dem Erechtheum, oder beide gemeint, s. Strabo 9, 1, 1 p.

Digitized by Google

petitam, eodem Eleusiniae Cereris templum, eodem Piraei Iovem
10 Minervamque; sed ab eorum non templis modo sed etiam moe-
nibus vi atque armis repulsum in ea delubra, quae sola religione
11 tuta fuerint, saevisse. itaque se orare atque obsecrare Aetolos,
ut miseriti Atheniensium ducibus diis immortalibus deinde Ro-
manis, qui secundum deos plurimum possent, bellum susci-
perent.

31 Tum Romanus legatus „totam orationis meae formam Ma-
2 cedones primum, deinde Athenienses mutarunt. nam et Mace-
dones, cum ad conquerendas Philippi iniurias in tot socias nobis
urbes venissem, ultro accusando Romanos, defensionem ut accu-
satione potiorem haberem effecerunt, et Athenienses in deos su-
3 peros inferosque nefanda atque inhumana scelera eius referendo
quid mihi aut cuiquam reliquerunt, quod obicere ultra possim?
4 eadem haec Cianos Abydenos Aeneos Maronitas Thasios Parios
Samios Larisenses Messenios hinc ex Achaia existimate queri,
graviora acerbioraque eos, quibus nocendi maiorem facultatem

396. — *petitam*, s. 26, 27, 14. — *Eleusiniae* um abzuwechseln, s. c. 26, 4. — *Iovem* Strabo l. l. τὸ ἱερὸν τοῦ Διὸς τοῦ σωτῆρος. — *Minerv.*, Paus. 1, 1, 3: θέας δὲ ἄξιον τῶν ἐν Πειραιεῖ μάλιστα Ἀθηνᾶς ἐστι καὶ Διὸς τέμενος, im Innern der Stadt. — *eorum* der Orte, wie *moenibus* zeigt. — *sola rel.*, die Gräber und alte Tempel galten als besonders heilig. — *saeviss.*, Flor. 1, 23 (2, 7) 4: *cum ille* (*Philippus*) *in templa et aras et sepulcra ipsa saeviret.* — *secund. d.*, 1, 4, 1; 7, 30, 20.

31. 1—16. Während Philipp's Grausamkeit nicht geläugnet werden kann, steht fest, dass die Römer nicht einmal das gethan haben, was ihnen nach dem Kriegsrechte zustand. *mutar.* = *effecerunt, ut mutarem.* — *in tot* etc. steht wegen der mehrfachen Bestimmungen nach *iniurias*, vgl. 1, 50, 2; im Folg. ist *in deos* etwas hart von *scelera* weit getrennt. — *tot soc.*, zunächst Athen u. a. s. 30, 42, 6; 32, 33, 3; die übrigen § 4 genannten waren nicht mit Rom verbündet. — *super. inf.* ist die gewöhnliche Stellung, die beste Hds. hat *inferos superosque.* — *possim*, 24, 1, 5.

4. *Abyden.*, c. 17 f. *Aeneos Mar.* c. 16, 3; die Form *Aeneos* ist ungewöhnlich, da im Griech. der Name gewöhnlich Αἶνίους nicht Αἰνείους und von L. selbst 37, 33, 1; 38, 41, 4; 45, 27, 4 *Aenios* geschrieben wird. — *Thasios* die Insel Thasos an der thracischen Küste mit einer gleichnamigen Stadt; ihre harte Behandlung s. Polyb. 15, 24; *Parios* c. 15, 8. — *Samios* Polyb. 3, 2 etc. *Larisens.*, die Sache scheint sonst nicht bekannt zu sein, daher auch nicht zu bestimmen, welches Larisa gemeint sei. *Messen.*, s. 32, 21, 23, bei einer Revolution in Messena hatte Phil. statt die aristokratische oder demokratische Partei niederzuhalten, beide gegeneinander aufgehetzt und so bewirkt, dass viele Aristokraten ermordet oder vertrieben wurden, s. Polyb. 7, 12 ff.; Plut. Arat. 49, Schorn Gesch. Griechenlands S. 172 ff. — *hinc* hinweisend auf das nur durch den corinthischen Meerbusen von Naupactus getrennte Achaia, vgl. 32, 21, 21: *nostrorum* etc. die übrigen Städte lagen in weiter entfernten Gegenden. — *eos*

Digitized by Google

habuit. nam quod ad ea attinet, quae nobis obiecit, nisi gloria 5
digna sunt, fateor ea defendi non posse. Regium et Capuam et
Syracusas nobis obiecit. Regium Pyrrhi bello legio a nobis Re- 6
ginis ipsis, ut mitteremus, orantibus in praesidium missa urbem
ad quam defendendam missa erat, per scelus possedit. compro- 7
bavimus ergo id facinus? an bello persecuti sceleratam legionem,
in potestatem nostram redactam tergo et cervicibus poenas sociis
pendere cum coegissemus, urbem agros suaque omnia cum liber-
tate legibusque Reginis reddidimus? Syracusanis oppressis ab 8
externis tyrannis, quo indignius esset, cum tulissemus opem, et
fatigati prope per triennium terra marique urbe munitissima op-
pugnanda essemus, cum iam ipsi Syracusani servire tyrannis
quam capi a nobis mallent, captam isdem armis et liberatam ur-
bem reddidimus. neque infitias imus Siciliam provinciam no- 9
stram esse et civitates quae in parte Carthaginiensium fuerunt

quibus kann keine neue Classe hinzufügen, da Abydus und Cius das Aeusserste erduldet haben, sondern soll wol nur andeuten, dass alle grausam, einige noch grausamer behandelt worden sind als die übrigen; doch ist der Ausdruck nicht klar, da Phil. alle überwältigt hatte. —

5—7. *nam* geht auf § 2 zurück: ich will die Politik Roms lieber vertheidigen, was mir nicht schwer wird, denn, s. c. 38, 6. — *nisi* etc. statt Tadel verdient das Lob, eine andere Form für *tantum abest ut — ut.* — *Pyrrhi b.*, s. Periocha XV; Polyb. 1, 7. *legio* n. *Campana*, s. 28, 28, 2; in jüngeren Hdss. steht darnach *a nobis*, was nicht durchaus nöthig ist. — *possedit* von *possido*, s. 24, 25, 6; ib. 45, 11 u. a. — *comprob.* — *an.* ironische Annahme einer Folge, die durch Anführung des Gegentheils zurückgewiesen wird: folgt daraus dass wir — gebilligt haben, wie die Gegner meinen? oder haben wir nicht vielmehr; es ist keine Doppelfrage, sondern *an* etc. selbständig, rhetorische Frage. — *tergo*, Geisselung, 10, 9, 4; zur Sache 28, 28, 6. — *cum lib. leg.*, frei und sich selbst regierend, so weit dieses nach dem foedus mit Rom möglich war, s. 9, 4, 4; Marq. 3, 1, 30.

8—9. *externis*, Hippokrates und Epicydes, vgl. 24, 29, 10; 25, 31, 5, in Bezug auf *exter.* heisst es *quo indignius*, n. als von einheimischen, Flor. 1, 21 (2, 5) 3: *idque quo indignius foret. — per trien.*, s. 25, 31, 5; 7; 26, 31, 7. — *servire*, deren Tyrannenherrschaft vorzogen, was die Syracus. in Abrede stellten, s. 25, 29; 26, 30, vgl. 26, 32, 2. — *capi* ist, um gleiche Subjecte zu behalten, auf *Syracusani* bezogen, während nach dem Folg. mehr an die Stadt zu denken ist. — *isdem — et* ist zu verbinden: zu gleicher Zeit eingenommen und befreit, während sonst *vi captae urbes* nach Kriegsrecht behandelt werden, s. 7, 27, 9, wie es von Phil. geschehen war. — *infit. im.*, 6, 40, 4; 10, 10, 8. — *provinc.* nicht mehr selbständig, sondern unterthan und steuerpflichtig, womit eine beschränkte Freiheit § 7 vereinigt sein könnte. — *in parte* s. 26, 30, 10; ib. 40, 16, Cic. Verr. 3, 6, 13: *perpaucae Siciliae civitates sunt bello a maioribus nostris subactae, quarum ager cum esset populi R., tamen illis est redditus: is ager*

Digitized by Google

et uno animo cum illis adversus nos bellum gesserunt, stipendiarias nobis ac vectigales esse: quin contra hoc et vos et omnes gentes scire volumus, pro merito cuique erga nos fortunam esse. 10 an Campanorum poenae, de qua ne ipsi quidem queri possunt, nos paeniteat? hi homines, cum pro iis bellum adversus Samnites per annos prope septuaginta cum magnis nostris cladibus 11 gessissemus, ipsos foedere primum, deinde conubio atque cogna- 12 tionibus, postremo civitate nobis coniunxissemus, tempore nostro adverso primi omnium Italiae populorum, praesidio nostro foede interfecto, ad Hannibalem defecerunt, deinde indignati se obsideri a nobis Hannibalem ad oppugnandam Romam miserunt. 13 horum si neque urbs ipsa neque homo quisquam superesset, quis id durius quam pro merito ipsorum statutum indignari pos- 14 set? plures sibimet ipsi conscientia scelerum mortem consciverunt, quam ab nobis supplicio adfecti sunt. ceteris ita oppidum, 15 ita agros ademimus, ut agrum locumque ad habitandum daremus, urbem innoxiam stare incolumem pateremur, ut, qui hodie videat eam, nullum oppugnatae captaeve ibi vestigium inveniat. sed quid ego Capuam dico, cum Carthagini victae pacem ac libertatem

a censoribus locari solet. — *stipend. ac. v.*, c. 29, 7, vgl. 2, 9, 6; 5, 10, 5; 21, 41, 7; 28, 25, 9; übrigens ist *stipend.* nicht zu urgiren, sondern, wie auch sonst bisweilen, s. Cic. Balb. 9, 24, nur gebraucht um zu bezeichnen, dass das Land Rom tributär war, an u. St. nur rhetorische Steigerung, da gerade Sicilien nicht ein *stipendium*, jährliche Steuer, sondern als *vectigal* den Zehnten gab, s. 26, 40, 15; Marq. 3, 1, 76; 3, 2, 139; 142; 151. — *pro merito* nach Verdienst oder Schuld frei bleibe oder Unterthan und steuerpflichtig werde.

10—13. *an Campan.*, rascher Uebergang, etwa: ebenso steht es um Capua, denn (*an* rhetorische Form des Grundes) was wir an diesem gethan haben, ist vollends ganz gerechtfertigt. — *hi homines* verächtlich. — *pro iis*, wie 23, 5, 8, aber die Zahl ist an u. St. genauer. — *foedere*, dieses ist erst 23, 5, 9 früher, s. 8, 14, 10, nicht erwähnt, und nach 7, 30 erfolgt zuerst die *deditio* der Campaner; schwerlich soll *primum* nur das Minderwichtige, das Folg. immer Bedeutenderes bezeichnen. — *conub.*, s. 23, 5, 8. — *inde cogn.*, 26, 33, 3: *cives Romanos adfinitatibus plerosque et propinquis iamiam cognationibus ex conubio vetusto iunctos.* — *civitate*, s. 8, 14, 10; 23, 5, 9. — *tempore n. a.*, s. 2, 23, 5. — *praesid.*, s. 23, 7, 3; 26, 13, 5. — *indignati* nahmen es übel. *miserunt* insofern sie die Veranlassung des Zuges waren. — *homo quisq.*, 9, 18, 13. — *indignari* behaupten, dass es — sei, und es unbillig finden, s. c. 30, 3; 32, 34, 4; 34, 6, 1; ib. 36, 5; Sall. I. 31, 9: *indignabimini aerarium expilari.*

14—15. *plures* s. 26, 13. — *a nobis*, 26, 15 f. — *agrum*, in anderen Gegenden 26, 34. — *urbem* etc., 26, 16, 9, dass es nur zum Vortheil der Römer geschah, ist übergangen. — *videat*, wie 26, 32, 4. — *quid dico:* es ist unnütz länger davon zu sprechen, da noch etwas Bedeutenderes gesagt werden kann, vgl. 5, 5, 6. —

Digitized by Google

dederimus? magis illud est periculum, ne nimis facile victis 16
ignoscendo plures ob id ipsum ad experiundam adversus nos
fortunam belli incitemus. haec pro nobis dicta sint, haec adver- 17
sus Philippum, cuius domestica parricidia et cognatorum ami-
corumque caedes et libidinem inhumaniorem prope quam crude-
litatem vos, quo propiores Macedoniae estis, melius nostis. quod 18
ad vos attinet, Aetoli, nos pro vobis bellum suscepimus adversus
Philippum, vos sine nobis cum eo pacem fecistis. et forsitan
dicatis, bello Punico occupatis nobis coactos metu vos leges pa- 19
cis ab eo, qui tum plus poterat, accepisse; et nos, cum alia maiora
urgerent, depositum a vobis bellum et ipsi omisimus. nunc et 20
nos deum benignitate Punico perfecto bello totis viribus nostris
in Macedoniam incubuimus; et vobis restituendi vos in amicitiam
societatemque nostram fortuna oblata est, nisi perire cum Phi-
lippo quam vincere cum Romanis mavultis."

Haec dicta ab Romano cum essent, inclinatis omnium ani- **32**
mis ad Romanos Damocritus praetor Aetolorum pecunia, ut fama

pacem a. l., es nicht bis auf's Aeusserste gedrängt und seiner Selbständigkeit beraubt haben, vgl. 30, 37, 2. — *magis* in höherem Grade. *plures* als bei grösserer Strenge.

17. Wie Ph's Herrschaft sein würde zeigt sein bisheriges Verfahren, zur Widerlegung von c. 29, 13. — *dict. s.*, vgl. 6, 41, 4: *de indignitate satis dictum est*; 7, 13, 9: *haec dicta sint patribus;* viell. schrieb L. an u. St. *dicta sunto*, s. Cic. legg. 2, 8, 21, die beste Hds. hat *d. sunt.* — *domestica* ist wol anticipirt und an die Ermordung des Demetrius gedacht, 40, 24; *amicorum*, s. 32, 5, 6, ist wegen des folg. *quo prop. M.* schwerlich auf Aratus zu beziehen, 32, 21, 23. — *libid.* s. l. l., 27, 31, 5. — *inhum.*, noch mehr des Menschen unwürdig. — *quo prop.*, s. 1, 23, 8; ohne *eo* 34, 34, 6.

18—20. Bei der grösseren Machtentwickelung Roms werden die Aetoler wohl thun sich an dieses anzuschliessen. — *pro vob.* wie c. 29, 5; der Bund mit denselben wurde jedoch erst später geschlossen, vgl. 24, 40; 26, 24. — *sine n.* 29, 12. — *et fors.*, wir wollen euch deshalb nicht anklagen, da ihr vielleicht sagen möchtet —; aber ebenso wenig dürft ihr uns beschuldigen, da auch wir (*et nos*) u. s. w., fast = *si forte dicatis — et nos dicamus.* — *metu coac.* wie *metu territus* 23, 34, 7. — *leges p.*, c. 11, 17. — *accep.*, im Gegensatze zu *dare*, zeigt das Unterliegen der Aetoler an, 34, 57, 9. — *nunc* etc., die Hauptsache. — *Punico p. b.*, s. c. 1, 9. — *restit. vos*, s. 23, 7, 6: *restituerent se Romanis;* 38, 1, 9, vgl. c. 41, 1. — *nisi* es müsste denn sein, dass, s. 21, 40, 7.

32. 1. *inclin. omn. an.*, da demungeachtet kein Beschluss gefasst wird, so ist anzunehmen, dass ein formeller Grund diesem entgegen gestanden habe, dass entweder nicht alle Bedingungen für die Beschlussfassung erfüllt, s. c. 25, 9 waren, oder der Strateg das Recht hatte den Vortrag zu verweigern u. s. w.; schwerlich ist deshalb die Versammlung für eine blosse Apokletenversammlung zu halten, s. 35, 45, 9; ib. 46, 1, eher anzunehmen, dass L. den Ausdruck nicht genau gewählt habe, s. c. 30, 1.

Digitized by Google

2 est, ab rege accepta nihil aut huic aut illi parti adsensus rem magni discriminis consiliis nullam esse tam inimicam quam celeritatem dixit; celerem enim paenitentiam, sed eandem seram atque inutilem sequi, cum praecipitata raptim consilia neque re-
3 vocari neque in integrum restitui possint. deliberationis eius, cuius ipse maturitatem expectandam putaret, tempus ita iam nunc statui posse: cum legibus cautum esset, ne de pace belloque nisi in Panaetolico et Pylaico concilio ageretur, decernerent
4 extemplo, ut praetor sine fraude, cum de bello et pace agere velit, advocet concilium, et quod tum referatur decernaturque, ut perinde ius ratumque sit, ac si in Panaetolico aut Pylaico concilio

2. *rem — null.*, durch die Stellung gehoben, — *magni d. c.*, Berathungen über Gegenstände, Verhältnisse, bei denen viel darauf ankomme, dass ein zweckmässiger Beschluss gefasst werde, weil ein unpassender Gefahr bringe. *celerem — seram* ein scheinbarer Widerspruch: wenn der Beschluss schnell (und deshalb ein verkehrter) gefasst werde, folge auch die Reue schnell, aber dennoch zu spät, und sei deshalb unnütz. — *sequi* absolut: komme hinterdrein. — *praecipit. rapt.*, in der Hast überstürzt; ähnliche pleonastische Ausdrücke s. 22, 19, 10. — *in int. rest.*, nicht ungeschehen gemacht werden, was nach dem Beschluss geschehen sei.

3—5. *deliberat.* etc., der Zusammenhang ist: vor dem Beschlusse ist also Ueberlegung nöthig, deshalb bringe ich jetzt die Sache nicht zur Abstimmung; wie lange aber in dem vorliegenden Falle (*eius*) die Ueberlegung dauern soll, (*tempus*) könnt ihr schon jetzt bestimmen, wenn ihr mir Vollmacht gebt u. s. w. — *maturit.* im Gegensatze zu *praecipitata:* die erst zur Reife kommen müsse. — *ita* soll nur *cum* etc. vorbereiten. — *iam nunc*, s. 34, 34, 2. — *nisi in Pan.*, da nach c. 29, 1 auch jetzt eine allgemeine Versammlung statt fand, so ist der Sinn, da auf dem jetzigen Panaetolium die Sache nicht entschieden werden könne, und doch der Art sei, dass ein Beschluss über dieselbe nur auf einem Panaetol. gefasst werden könne, so möge man, wenn sie vor den nächsten gesetzlichen Panaetol. zum Beschluss reif sei, dem Stratagen die Vollmacht geben eine ausserordentliche Versammlung zu berufen und schon jetzt bestimmen, dass deren Beschlüsse die Gültigkeit wie die des Panaetol. haben sollten. — *bellaque*, wie nachher *de bello et p.*, da der Gedanke dem Sinne nach affirmativ ist, war *ve* nicht durchaus nothwendig, vgl. 2, 46, 1. — *Panaetol.* die adject. Form von Panaetolium, s. c. 29, 1, zur Sache s. Schömann Griech. Alterth. 2, 104. — *Pylaicum* auch diese Bezeichnung der ätol. Bundesversammlung ist sonst nicht bekannt; L. stellt sie hier durch *et* dem Panatol. parallel, und unterscheidet sie von demselben § 4 durch *aut*. Indess wäre es sehr auffallend, dass dann der eine Name die Versammelten, der andere den Ort bezeichnete, weil so angedeutet wäre, dass auch nicht die ganze Volksgemeinde, sondern die gerade an diesem Orte Versammelten über die wichtigsten Dinge Beschlüsse fassen könnten; oder wenn zu einem gewissen Zwecke einmal die ganze Volksgemeinde versammelt sein musste (*Panaetolium*) und diese an verschiedenen Orten zusammenkommen konnte, s. c. 29, 1, es nicht nö-

Digitized by Google

actum esset. dimissis ita suspensa re legatis egregie consultum genti aiebat: nam utrius partis melior fortuna belli esset, ad eius societatem inclinaturos. haec in concilio Aetolorum acta. 5

Philippus impigre terra marique parabat bellum. navalis **33** copias Demetriadem in Thessaliam contrahebat. Attalum Roma- 2 namque classem principio veris ab Aegina ratus moturos navibus maritumaeque orae praefecit Heraclidam, quem et ante praefecerat: ipse terrestris copias comparabat, magna se duo auxilia Ro- 3 manis detraxisse credens, ex una parte Aetolos, ex altera Dardanos, faucibus ad Pelagoniam a filio Perseo interclusis. ab consule 4 non parabatur sed gerebatur iam bellum. per Dassaretiorum fines exercitum ducebat frumentum, quod ex hibernis extulerat, integrum vehens, quod in usum militi satis esset praebentibus

thig war, gerade einen Ort zu nennen, wenn es nicht der regelmässige, gesetzlich bestimmte war. Dieser aber war Thermon, und es ist daher sehr wahrscheinlich, dass L., weil auch in Heraclea an den Thermopylen Versammlungen der Art gehalten wurden, s. 33, 3, 7, in seiner Quelle etwa *Παναιτώλιον ἐν Θέρμοις* s. c. 29, 1, gefunden, aber wie 33, 36, 9 bei *Θέρμα* nicht an dem bekannten Versammlungsort der Aetoler in Thermon od. Therma, sondern an die Thermopylen gedacht habe, die aber nie *τὰ Θέρμα* genannt werden. — *extemplo*, schon jetzt. — *sine fr.* s. 26, 12, 5: er solle nicht zur Rechenschaft gezogen werden. — *cum velit*, sobald er glaube, dass die rechte Zeit da sei, auch vor der regelmässigen Versammlung. — *referat* c. 25, 9. — *ac si — esset*, konnte als hypothetischer Satz nicht den vorhergeh. Conjunctiven in der Form gleich sein, vgl. zu 29, 24, 6; das vorhergeh. *decernerent* steht als Aufforderung im Imperf., s. 21, 30, 11; 28, 32, 12. — *susp.*, s. 34, 62, 16; 39, 29, 1: *suspenderunt rem.*

33—40. Feldzug des Sulpicius gegen Philippus. Diod. 28, 8; Dio. Cass. frg. 58; Zonar. 9, 15.

1—3. *Phil.* etc., der Uebergang ist unvermittelt, nur § 3 *magna* etc. nachträglich angedeutet; auch die folg. Sätze: *navalis* etc. *Attalum* etc. ohne Verbindung. — *parab.*, er ist also noch nicht zu einem Krieg mit Rom gerüstet, s. c. 3, 5. — *Demetr.*, s. c. 24, 1, um die Ostküste wenigstens, wenn auch nicht die Inseln, s. c. 28, 6; 45, 4, zu decken; über die Construct. c. 12, 3. — *princip. ver.*, L. deutet dadurch an, dass alle folgenden Ereignisse nicht mehr in das Amtsjahr des Sulpicius, sondern in das des Villius, 555 a. u. fallen. — *ab Aeg.*, c. 28, 3. — *Heraclidam* wie 25, 23, 9: *Epicydae*, der Name ist sonst *Heraclides*, s. c. 16, 3; 46, 8; 32, 5, 6. — *et ante*, s. 16, 3; über die Wiederholung desselben Wortes s. 33, 27, 5; 22, 28, 10; 24, 12, 7. — *magna — cred.* auf c. 32, 1 *pecunia* u. c. 28, 1 hinweisend, kann nicht das einzige Motiv gewesen sein: mit um so grösseren Vertrauen. — *ad Pel.* c. 28, 5. — *intercl.*, so dass sie sich nicht mit den Römern verbinden konnten, das nördl. Paeonien stand ihnen offen, vgl. c. 34, 5.

4—5. *consule*, genauer 32, 1, 12: *proconsul.* — *Dassaret.*, am oberen Laufe des Apsus, südwestlich vom See Lychnidus, s. 27, 32; 45, 26, früher von Scerdilaedus, dann von Phil. eingenommen, s. Polyb. 5, 108, dieselbe Gegend wie c. 27, 2 nur dort nicht genannt. — *integrum*

Digitized by Google

agris. oppida vicique partim voluntate partim metu se tradebant; quaedam vi expugnata, quaedam deserta in montis propinquos refugientibus barbaris inveniebantur. ad Lyncum stativa posuit prope flumen Bevum: inde frumentatum circa horrea Dassaretiorum mittebat. Philippus consternata quidem omnia circa pavoremque ingentem hominum cernebat, sed parum gnarus, quam partem petisset consul, alam equitum ad explorandum, quonam hostis iter intendissent, misit. idem error apud consulem erat: movisse ex hibernis regem sciebat, quam regionem petisset ignorans. is quoque speculatum miserat equites. hae duae alae ex diverso, cum diu incertis itineribus vagatae per Dassaretios essent, tandem in unum iter convenerunt. neutros fefellit, ut fremitus procul hominum equorumque exauditus est, hostes appropinquare. itaque priusquam in conspectum venirent, equos armaque expedierant. nec mora, ubi primum hostem videre, concurrendi facta est. forte et numero et virtute, utpote lecti utrimque, haud impares aequis viribus per aliquot horas pugnarunt. fati-

ohne es anzugreifen. — *praeb. ag.*, nicht als ob das Getraide bereits reif gewesen wäre, sondern aus *horrea* zu erklären; die Gegend um Bitolia s. c. 27, 1 ist noch jetzt sehr fruchtbar, vgl. 32, 21, 19. — *volunt — metu*, 21, 39, 5. — *refugient.* um die Wiederholung in den einzelnen Fällen zu bezeichnen. — *Lyncum* hier eine Stadt, die von Manchen für gleich mit Heraclea s. c. 28, 5 gehalten wird, das Land heisst auch Lyncus, s. Thucyd. 4, 83; 124 u. s. w., oder Lyncestis; dass es von Dassaretien östl. lag, zeigt die Stelle aus Strabo zu. c. 28, 5, vgl. 32, 9, 9; 26, 25, 4; L. scheint sie noch in dem Gebiete der Dassaretier zu denken. — *Bevum*, ein Nebenfluss des Erigon, s. c. 39, Stephanus Byz. ed. Westermann p. 74: *Βεύη, πόλις Μακεδονίας, καὶ πρὸς αὐτῇ Βεῦος ποταμὸς.* — *circa h.*, er liess es aus diesem holen, s. 32, 15, 5, meist wird *frumentatum* vom Fouragieren gebraucht.

6—7. *Phil.*, nach § 1 sollte man ihn noch nicht an der Westgrenze seines Reiches erwarten. — *omnia* verallgemeinert den durch *hominum* bestimmter bezeichneten Begriff, obgleich *consternare* sich weiter erstrecken kann als der *pavor*, s. 37, 41, 10; 7, 42, 3. — *alam* Reiterabtheilung wie 21, 29, 2. — *hostis — intend.*, s. zu c. 22, 5: *terrestris.* — *intend. iter*, 27, 46, 9; 21, 29, 6 u. oft. — *error*, 9, 15, 11; 27, 46, 11. *ignorans* absichtlich *sciebat* gegenüber gestellt, vertritt den Gegensatz: *sed parum gnarus.* — *specul.*, absolut, u. wo die Feinde wären.

8—11. *ex diverso*, in der entgegengesetzten Richtung, hier local, sonst mehr tropisch. — *hostis approp.*, ist hart von *fefellit* getrennt, und fehlt in der besten Hds., viell. hat es L. nur gedacht wissen wollen, s. Cic. Off. 2, 7, 25: *nec eum fefellit;* auch sonst braucht L. *fallere* absolut nicht selten mit einem Particip, s. c. 38, 9; 25, 9, 2; 5, 47, 3; 24, 19, 3 ib. 46, 4; 2, 19, 7; 21, 48, 5 u. s. w. — *expedier.* wird auch auf *equos* bezogen, 38, 25, 14: *cum tela equosque expedissent.* — *utpote* geht nur auf *virtute.* — *per transf.*, das Asyndeton vertritt die

Digitized by Google

gatio ipsorum equorumque incerta victoria diremit proelium. Macedonum quadraginta equites, Romanorum quinque et triginta ceciderunt. neque eo magis explorati quicquam, in qua regione castra hostium essent, aut illi ad regem aut hi ad consulem rettulerunt. per transfugas cognitum est, quos levitas ingeniorum ad cognoscendas hostium res in omnibus bellis praebet. 10 11

Philippus aliquid et ad caritatem suorum et ut promptius pro eo periculum adirent ratus profecturum se, si equitum, qui ceciderant in expeditione, sepeliendorum curam habuisset, adferri eos in castra iussit, ut conspiceretur ab omnibus funeris honos. nihil tam incertum nec tam inaestimabile est quam animi multitudinis. quod promptiores ad subeundam omnem dimicationem videbatur facturum, id metum pigritiamque incussit: nam qui hastis sagittisque et rara lanceis facta vulnera vidissent cum Graecis Illyriisque pugnare adsueti, postquam gladio Hispaniensi detruncata corpora bracchiis cum humero abscisis aut tota cervice desecta divisa a corpore capita patentiaque viscera et foeditatem aliam vulnerum viderunt, adversus quae tela quosque viros pugnandum foret, pavidi vulgo cernebant. ipsum quoque regem terror cepit nondum iusto proelio cum Romanis congressum. ita- **34.** 2 3 4 5 6

Bezeichnung des Gegensatzes: nur, oder: erst durch u. s. w. — *levitas*, Beweglichkeit, Inconsequenz, die es bald mit dem Einen, bald mit dem Anderen hält, der Grund ist Subject geworden: wie sie sich aus — darbieten u. s. w.

34. 1—2. *ad car. suor.*, in Bezug auf: um die Zuneigung seiner Leute, Liebe bei — zu gewinnen. — *pro eo*, s. c. 11, 12; Cic. Verr. 2, 1, 34, 86: *Milesios navem poposcit Verres, quae eum prosequeretur. profect.*, davon kann sowol *ad*, s. c. 37, 5 als *ut* c. 38, 5 abhängen. — *funer. hon.*, s. 3, 43, 7; vgl. Tac. Ann. 1, 62.

3—4. *inaestim.*, was man nicht leicht abschätzen, worüber man nicht leicht ein sicheres Urtheil fällen kann. — *pigritiam* ist nur wegen der Verbindung mit *metum* wie dieses von *incussit* abhängig gemacht. — *hastis* etc. L. denkt an leichte Reiterei mit Wurfspiessen, s. c. 43, 2, die *lanceae* grösser oder schwerer als die *hastae*, obgleich er diese bei den Fussgängern, s. c. 39, 10 *praelongae* nennt, vgl. 28, 45, 16. — *rara* s. 34, 39, 4. — *Hispaniensi* ist hier ein langes Schwert zum Hauen, wie es die röm. Reiter führten, s. Dion. Hal. 8, 67: ἱππικοῖς ξίφεσι μακροτέροις οὖσιν; sonst nennt L. das der Fussgänger *gladius Hispanus*, s. 22, 46, 5; 7, 10, 5. — *cum hum.*, wie im Folg. *cum cervice* collectiv zu nehmen: jedesmal mit, vgl. 4, 12, 6. *desecta* nachdem dadurch ab=durchschnitten war, dieses war das Wichtigere. — *viderunt*, dem vorhergeh. *vidissent:* während sie immer gesehen hatten, gegenüber, sobald sie (damals) sahen; das folg. *cernebant:* sahen sie deutlich, klar. *vulgo* gehört zu *pavidi*.

5—7. *terror* anders, und in Bezug auf § 7: *ad hostem prof.*, wahrscheinlicher Diod. l. l.: ὁ Φίλιππος συννοήσας τὴν ἀθυμίαν τῶν στρατιωτῶν τούτους παραθαρσύ-

Digitized by Google

que revocato filio praesidioque, quod in faucibus Pelagoniae erat, ut iis copiis suas augeret, Pleurato Dardanisque iter in Macedo-
7 niam patefecit. ipse cum viginti milibus peditum quattuor mili-bus equitum ducibus transfugis ad hostem profectus paulo plus mille passus a castris Romanis tumulum propinquum Athaco
8 fossa ac vallo communivit; ac subiecta cernens Romana castra, admiratus esse dicitur et universam speciem castrorum et discri-pta suis quaeque partibus cum tendentium ordine tum itinerum
9 intervallis, et negasse barbarorum ea castra ulli videri posse. bi-duum consul et rex, alter alterius conatus expectantes, continuere suos intra vallum; tertio die Romanus omnis in aciem copias
35 eduxit. Rex vero tam celerem aleam universi certaminis timens,

νων ἐδίδασκεν ὅτι τοῖς μὲν νικῶσιν οὐδὲν τούτων γίνεται, τοῖς δὲ κατὰ τὴν ἧτταν ἀπολλυμένοις οὐ διαφέρειν ὑπὸ πηλίκων ἂν τραυμάτων ἀποθάνωσι. — *revoc.*, c. 33, 3, vgl. c. 28, 5. — *ipse* soll nur den Gegensatz zu den oben genannten heben. — *vig. mil.*, also nicht so viel als ein consularisches Heer, vgl. 33, 3. — *quat. mil.* ist unsicher, da die beste Hds. HH hat, so aber die Zahl der Reiter zu gering angiebt. — *ad host.* nach — bis zu, 1, 5, 7; nach § 6 sollte man erwarten, dass sich der König zurückziehen werde. — *Athaco*, der Name ist sehr unsicher, fehlt in der besten Hds. und scheint sonst nicht vorzukommen. — *discripta*, s. c. 14, 2: die Vertheilung des Einzelnen (im Gegensatze zu *universa*) je nach den betreffenden Abtheilungen, vgl. 30, 37, 5: *discripta pensionibus aequis;* Cic. Legg. 3, 19, 44: *discriptus populus — ordinibus*, Cat. mai. 17, 59: *illa dimensa atque discripta;* Verr. 5, 25, 62; de rep. 1, 46, 70 u. a.; weniger wahrscheinlich ist, dass *partibus* Dativ sei. Die *partes* sind die durch die sich kreuzenden Wege, die via praetoria, von der porta praetoria nach der decumana, und der principalis und quintana, s. 34, 46, 9; 10, 33, 1 sowie durch die Zeltreihen gebildeten Abtheilungen des Lagers für das Fussvolk, die Reiter, die socii und die auxilia; deshalb wird durch *ordine* und *intervallis* das Mittel die Eintheilung zu bewirken beigefügt. — *tendent. ord.* sind die *ordines papilionum* oder strigae, s. Hygin de munit. castr. § 1. — *intervallis it.*, die in bestimmten Zwischenräumen laufen. — *barbaros*, derselbe Ausspruch wird Plut. Pyrrh. c. 16 diesem beigelegt. Phil. hatte im ersten Kriege kein vollständiges röm. Heer gegen sich gehabt. — *ulli*, wie 3, 14, 5; s. zu 9, 2, 10; 34, 35, 9.

35. 1. *vero tam*, die Lesart der besten Hdss.: *non tam* ist schwerlich richtig, da die Verbindung von *tam* mit *celerem* statt *ita celerem* s. 33, 45, 4; vgl. 4, 44, 9, sprachlich zweifelhaft, s. 38, 21, 10; Cic. Fin. 1, 1, 1, das Fehlen des Satzes mit *quam* aber, wenn *non tam* verbunden werden sollte, sehr auffallend wäre; auch lässt c. 34, 6 und c. 36, 1, wo Phil. wieder nur ein Reitertreffen wagt, schliessen, dass er eine entscheidende Schlacht nicht gesucht habe, vgl. 32, 9, 10; Dio Cass. l. l. *διέτριψαν συχνὰς ἡμέρας ἐς μὲν παράταξιν μὴ συνιόντες, ἀροβολισμοῖς δέ τισι — χρώμενοι. οἱ μὲν γὰρ Ῥωμαῖοι ἠπείγοντο ὅτι τάχιστα συμβαλεῖν· τῇ τε γὰρ δυνάμει ἔρρωντο καὶ τροφὴν οὐ πολλὴν εἶχον, καὶ διὰ ταῦτα πολλάκις καὶ πρὸς τὸ χα-*

Digitized by Google

quadringentos Trallis — Illyriorum id, sicut alio diximus loco, est genus — et Cretenses trecentos addito his peditibus pari numero equitum cum duce Athenagora, uno ex purpuratis, ad lacessendos hostium equites misit. ab Romanis autem — aberat acies 2 eorum paulo plus quingentos passus — velites et equitum duae ferme alae emissae, ut numero quoque eques pedesque hostem aequarent. credere regii genus pugnae quo adsueverant fore, ut 3 equites in vicem insequentes refugientesque nunc telis uterentur nunc terga darent, Illyriorum velocitas ad excursiones et impetus subitos usui esset, Cretenses in invehentem se effuse hostem sagittas conicerent. turbavit hunc ordinem pugnandi non acrior 4 quam pertinacior impetus Romanorum. nam haud secus quam si tota acie dimicarent et velites emissis hastis comminus gladiis 5 rem gerebant, et equites, ut semel in hostem evecti sunt, stantibus equis, partim ex ipsis equis, partim desilientes immiscentesque se peditibus pugnabant. ita nec eques regius equiti par erat, 6

ῥάχωμά σφων προσέμισγον. ὁ δὲ Φίλιππος τοῖς μὲν ὅπλοις ἀσθενέστερος ὤν, τῇ δὲ παρασκευῇ τῶν ἐπιτηδείων — προφέρων ἀνείχεν, ἐκτρυχοῦσθαι αὐτοὺς ἀμαχὶ προσδοκήσας. — *aleam*, vgl. 1, 23, 9; 37, 36, 9; 42, 59, 9. — *alio d. l.*, sonst sagt L. mehr *ante* oder *supra diximus*, *dictum est*, *scripsimus*; s. 22, 28, 8; 35, 35, 4; 36, 6, 1; 45, 26, 15; u. s. w. *loco* 27, 32, 4; über den Namen s. 33, 4, 4; die Wohnsitze derselben scheinen sonst nicht näher bekannt zu sein. — *genus* s. 6, 34, 5; 34, 17, 6; 8, 29, 4; 22, 13, 3. — *Athenag.*, c. 27, 6. — — *uno ex.*, 33, 8, 8. — *purpuratis* 30, 42, 6, vgl. oben c. 28, 5.

2 — 3. *ab R.*, von Seiten der R. — *autem* hinwiederum, andererseits; Gronov vermuthet *item*. — *paulo pl.* vgl. c. 34, 7. — *velites* s. 30, 33, 3. — *ferme* bezieht sich weniger auf die Zahl als die Vollzähligkeit der *alae;* die damals gewöhnlich, wenn auch nicht fest bestimmt, wie unter den Kaisern, 500 M. hatten, s. 10, 29, 12; 29, 1, 10; 35, 5, 8. — *numero q.*, wie in Rücksicht auf die Truppengattungen, vgl. 21, 54, 3. — *credere* der inf. hist. ist hier der unerwarteten Störung § 4 gegenüber, nicht unpassend. — *quo adsuer.*, s. §. 6; 27, 47, 5; Z. § 416; aber 38, 34, 9: *cui* — *adsueverant.* — *in vic. ins.* etc., s. 21, 52, 11. — *telis* s. c. 34, 4. *excurs.*, Ausfälle aus der Linie, schnelles Vorrücken.

4 — 5. *non acr. q.:* nicht so wol mehr als gewöhnlich, oder als man erwartet hatte, die Negation in dieser Verbindung hat L. auch 30, 15, 8; 32, 37, 4. — *tota ac.*, welche feststeht; obgleich sonst die Veliten nicht wie diese kämpfen, vgl. 23, 29, 3; 30, 33, 3. — *hastis* n. *velitaribus*, vgl. 26, 4, 4. — *gladiis* die beiden Waffen der Veliten. — *ut s. — ev.*, wie sie einmal angesprengt war, ohne umzukehren um einen neuen Anlauf zu nehmen. — *desilient.* etc. dieses erfolgt früher, s. 2, 20; 3, 62; 4, 38 u. a., in ganzen Abtheilungen und wird, von Einzelnen ausgeführt, 21, 46, 6, als störend und verwirrend betrachtet; die Pferde hielten unterdess die *equisones*, 6, 24, 10.

Digitized by Google

insuetus ad stabilem pugnam, nec pedes concursator et vagus et prope seminudus genere armorum veliti Romano parmam gladiumque habenti pariterque et ad se tuendum et ad hostem petendum armato. non tulere itaque dimicationem, nec alia re quam velocitate tutantes se in castra refugerunt.

36 Uno deinde intermisso die, cum omnibus copiis equitum levisque armaturae pugnaturus rex esset, nocte caetratos, quos peltastas vocant, loco oportuno inter bina castra in insidiis abdiderat, praeceperatque Athenagorae et equitibus, ut, si aperto proelio procederet res, uterentur fortuna; si minus, cedendo sensim ad insidiarum locum hostem pertraherent. et equitatus quidem cessit, duces caetratae cohortis non satis expectato signo ante tempus excitatis suis occasionem bene gerendae rei amisere. Romanus et aperto proelio victor et tutus a fraude insidiarum in castra sese recepit.

Postero die consul omnibus copiis in aciem descendit ante prima signa locatis elephantis, quo auxilio tum primum Romani, quia captos aliquot bello Punico habebant, usi sunt. ubi latentem intra vallum hostem vidit, in tumulos quoque ac sub ipsum vallum exprobrans metum successit. postquam ne tum quidem po-

6—7. *insuet. ad*, s. 9, 16, 14; anders 24, 48, 6; 21, 35, 3: *insuetis adeundi;* 6, 34, 6; 28, 18, 6: *insuetum moribus Romanis;* 45, 29, 2. — *equiti:* die den macedon. jetzt gerade entgegen stehen, ohne *Romano*, wie unten *pedes* etc. ohne *regius; eques regius* und *veliti Romano* stehen chiastisch wie § 7: *tulere — refugerunt. — concursat.* hier dem Adjectiv *vagus* parallel, s. 1, 56, 8; ib. 7, 5; 28, 19, 15 u. a.; über *concursare* s. 27, 18, 14. — *prope sem.*, s. 9, 6, 1, hier nach dem Folg. ohne Schwert und Schild für den Nahekampf; dieser Begriff hat den Zusatz von *genere armorum* veranlasst, welches zu *par erat* und nicht zu *seminudus* gehört. — *pariter et — et*, vgl. 3, 22, 6: *pariter et — que;* 2, 33, 10: *pariter — ac* u. a.

36. 1—3. *equit. lev. arm.*, ein Reitertreffen, in dem er sich ungeachtet der c. 34, 4f. bemerkten Umstände dem Feinde gewachsen glaubt. — *caetr.*, s. 21, 21, 12; 28, 5, 11; *cohortis* § 3 Abtheilung, Corps. *quos pelt.*, eine Truppengattung, die zwischen den schweren und leichten die Mitte hielt; der Name ist hier und 33, 4, 4 in der besten Hds. *peltas* geschrieben, daher viell. wie 28, 5, 11 *peltatas* zu lesen. — *et equit.*, mit den Reitern. — *excitat.*, aufbrechen liessen. — *amisere* gegen ihren Willen, nicht *omisere*.

4—6. *omnibus*, auch den schweren Truppen. — *primas*, die Hastaten; da wo sonst die Veliten stehen. — *elephantis* etc., s. 30, 37, 3; obgleich dieselben sich in der Schlacht bewähren, s. 33, 9, haben die Römer sie doch selten gebraucht, s. 44, 41, 4. — *in tum.* — *sub. i. v.* im Gegensatz zu dem Raum, wo das zweite Mal die Schlachtlinie aufgestellt war, rücken sie in die Nähe sogar den Hügel hinan, bis unmittelbar an den Wall, sonst steht bei *succedere* mehr der blosse Accusat. oder *ad*, s. c. 3; 45, 5; 27, 18, 13; ib. 22, 5, vgl. 31, 39, 13; 8, 12, 4.

Digitized by Google

testas pugnandi dabatur, quia ex tam propinquis stativis parum tuta frumentatio erat dispersos milites per agros equitibus extemplo invasuris, octo fere inde milia, intervallo tutiorem frumen- 6
tationem habiturus, castra ad Ottolobum — id est loco nomen —, movit. cum in propinquo agro frumentarentur Romani, primo 7
rex intra vallum suos tenuit, ut cresceret simul et neglegentia cum audacia hosti. ubi effusos vidit, cum omni equitatu et Cre- 8
tensium auxiliaribus, quantum equitem velocissimi pedites cursu aequare poterant, citato profectus agmine inter castra Romana et frumentatores constituit signa. inde copiis divisis partem ad 9
consectandos vagos frumentatores emisit dato signo, ne quem vivum relinquerent, cum parte ipse substitit itineraque, quibus ad castra recursuri videbantur hostes, obsedit. iam passim caedes 10
ac fuga erat, necdum quisquam in castra Romana nuntius cladis pervenerat, quia refugientes in regiam stationem incidebant et plures ab obsidentibus vias quam ab emissis ad caedem interficie- 11
bantur. tandem inter medias hostium stationes elapsi quidam trepidi tumultum magis quam certum nuntium intulerunt castris. Consul equitibus iussis, qua quisque posset, opem ferre laboran- **37**
tibus ipse legiones e castris educit et agmine quadrato ad hostem ducit. dispersi equites per agros quidam aberrarunt decepti cla- 2
moribus aliis ex alio existentibus loco, pars obvios habuerunt hostis. pluribus locis simul pugna coepit. regia statio atrocissi- 3

— *propinq. st.* entweder *hosti*, oder es ist reciprok zu nehmen: da sein und der Feinde Lager sich so nahe waren. — *invasuris*, s. 4, 18, 6. — *Ottolob.*, so wird in der besten Hds. c. 40, 9, an u. St. *Attalobum* geschrieben; wahrscheinlich lag der Ort noch in Lyncestis, und ist verschieden von dem 44, 3, 2 an der Südostgrenze Macedoniens erwähnten.

7—9. *simul et*, da nichts vorausgeht worauf *simul et* bezogen werden könnte, wie an ähnl. Stellen, s. Sall. I. 25, 5. Cic. Att. 1, 1, 4, so ist anzunehmen, dass es nur des Nachdrucks wegen vor *cum aud.* gestellt ist: zugleich auch — samt; mit der einen zugleich auch die andere, vgl. 4, 48, 10: *universo ordini cum primoribus se patrum concilient.* — *signo d.*, die Parole gegeben hatte, 5, 36, 7.

10—11. *iam pass.* etc., die Situation wie 25, 39, 5. — *et plures* ist mit *quia* verbunden, aber kein neuer Grund, sondern nur nähere Bestimmung des vorhergehenden: und so. — *inter*, zwischen durch, s. 32, 4, 2; 24, 41, 9.

37. 1—3. *qua*, auf welchem Wege, wie, ohne bestimmte Leitung und Ordnung, vgl. 8, 36, 9; 4, 39, 2 u. a. — *laborantib.* u. *frumentatoribus.* — *agmine q.*, in Schlachtordnung, oder so, dass diese sogleich gebildet und nach jeder Seite gerichtet werden kann, s. 2, 6, 6; 21, 5, 6; 10, 14, 7. — *quidam — pars* nachträgliche Eintheilung von *dispersi equites*, vgl. 29, 3, 14; 28, 3, 7; 26, 33, 8; dass auch die mit *pars* bezeichneten nicht alle zugleich und an einem Orte anlangten, zeigt *plu-*

Digitized by Google

mum proelium edebat; nam et ipsa multitudine equitum peditumque prope iusta acies erat, et Romanorum, quia medium obsederat iter, plurimi in eam inferebantur. eo quoque superiores Macedones erant, quod et rex ipse hortator aderat, et Cretensium auxiliares multos ex improviso vulnerabant conferti praeparatique in dispersos et effusos pugnantes. quodsi modum in insequendo habuissent, non in praesentis modo certaminis gloriam sed in summam etiam belli profectum foret: nunc aviditate caedis intemperantius secuti in praegressas cum tribunis militum cohortes Romanas incidere, et fugiens eques, ut primo signa suorum vidit, convertit in effusum hostem equos, versaque momento temporis fortuna pugnae est terga dantibus, qui modo secuti erant. multi comminus congressi, multi fugientes interfecti. nec ferro tantum periere, sed in paludes quidam coniecti profundo limo cum ipsis equis hausti sunt. rex quoque in periculo fuit; nam ruente saucio equo praeceps ad terram datus haud multum abfuit, quin iacens opprimeretur. saluti fuit eques, qui raptim ipse desiluit pavidumque regem in equum subiecit. ipse, cum pedes aequare cursu fugientes non posset equites, ab hostibus ad casum regis concitatis confossus perit. rex circumvectus paludes per vias inviaque trepida fuga in castra tandem, iam desperantibus plerisque incolumem evasurum, pervenit. ducenti Macedonum

rimis locis, § 3: *plurimi*. — *prope*, weil die schweren Truppen fehlten, s. 24, 14, 4; ib. 41, 5; 6, 31, 6.

4—7. *hortator*, s. 26, 44, 7. — *ex improv.*, es scheint nach dem folg. *conferti* etc. an plötzliche Ausfälle gedacht werden zu müssen, da, wenn nur von Pfeilschüssen die Rede wäre, das Verwunden dicht gedrängter Schaaren leichter und sicherer erfolgt. — *profect. f.*, s. c. 34, 1; 3, 61, 12, vgl. 34, 3, 5: *in summam prodest.*, Periocha 102: *profecisset ad mortem*. — *summam b.*, für die Entscheidung des ganzen Krieges, s. 29, 4, 3; 32, 17, 9. — *nunc*, s. 1, 28, 9. — *praegr.*, vor dem agmen quadratum; *cohortes* s. 30, 33, 1, dass gerade *cohortes sociorum* gedacht werden sollen, ist wol nicht gemeint, da diese von praefecti befehligt werden. — *effus.*, in aufgelösten Gliedern folgend. — *modo sec.*, wie § 6, vgl. 1, 14, 10; 32, 18, 8.

8—10. *prof. limo*, s. 22, 2, 5. — *cumips.*, sammt; wir setzen selbst, die Griechen, die Präpos. nicht hinzu. — *praeceps — dat.*, anders 27, 27, 11. — *desiluit*, aus *in equum* ist *ex suo equo* zu denken. — *subiect.*, s. 6, 24, 5. — *ad*, bei, die Veranlassung andeutend, oft von L. gebraucht, s. 1, 7, 7; 25, 37, 13; 24, 48, 13; 33, 17, 3 u. s. w. — *concit.*, in rasche Bewegung gesetzt.

11—12. *per vias inv.*, 13, 17, 6: *per vias — inviaque perfugerunt*; das hds. *inviasque* ist schwerlich richtig, da es bei dem Reiten um die Sümpfe nicht darauf ankommt, ob diese, sondern ob die Wege gangbar sind oder nicht, vgl. 21, 33, 4. — *evasur.*, s. c. 1, 1; 27, 28, 14.

Digitized by Google

equites eo proelio periere, centum ferme capti, octoginta admodum ornati equi spoliis simul armorum relatis abducti. 12

Fuere qui hoc die regem temeritatis consulem segnitiae accusarent. nam et Philippo quiescendum fuisse, cum paucis diebus hostes exhausto circa omni agro ad ultimum inopiae venturos sciret; et consulem, cum equitatum hostium levemque armaturam fudisset ac prope regem ipsum cepisset, protinus ad castra hostium ducere debuisse: nec enim mansuros ita perculsos hostis fuisse, debellarique momento temporis potuisse. id dictu quam re, ut pleraque, facilius [erat]. nam si omnibus peditum 38 2 3 4

— *admodum* nach *fere* um abzuwechseln: zum wenigsten, s. 27, 30, 2 u. a. Andere beziehen es auf *ornati*, was hier wol bedeutet: in voller Rüstung, anders 27, 19, 12, *equi phalerati* 30, 17, 13. — *spoliis*, der gefallenen Reiter. Zu *spoliis* ist an u. St. *armorum* ungewöhnlich und wol nur im Gegensatze zu *equi* hinzugefügt; sonst steht bei *spolia* im Genitiv der, dem die *spolia* abgenommen sind, s. 1, 10, 5; 4, 20, 2 u. a., und die *arma*, werden besonders genannt, s. 5, 39, 2: *caesorum spolia legere armorumque cumulos coacervare;* 10, 39, 13; *spoliaque ea honestiora victori hosti quam ipsis arma fuisse;* ähnlich ist 33, 47, 3: *furtorum manubiis*. Vielleicht liegt ein Fehler in den Worten, da die beste Hds. auch *equi sunt* hat. — *relatis*, s. 21, 1, 5.

38. 1—3. *fuere* etc., wahrscheinlich hatte Polybius über den Gegenstand ausführlich gesprochen. — *segnit.*, Mangel an Energie in der Verfolgung seines Sieges. — *pauc. d.*, im Verlauf von, in wenigen T., vgl. 22, 40, 9. — *exhausto ag.*, s. 10, 44, 1, vgl. die Stelle aus Dio Cass. zu c. 35, 1, nach welcher derselbe fortfährt: *νῦν δὲ καταφρονήσας τῶν Ῥωμαίων — ἐπῆλθεν αὐτοῖς ἁρπαγὰς ποιούμενος ἀπροσδόκητος.* — *hostis*, es ist zweifelhaft ob dieses Object zu *mansuros* wie 10, 35, 11: *qui nudus hostem maneat*, s. 26, 13, 18; 42, 66, 3; 44, 23, 3, oder Subjectsaccus. zum infinitiv. *mansuros fuisse* sei, wie 34, 11, 3: *nec hostes — mansuros* u. a. — *debell.* etc., s. c. 48, 11; 42, 59, 7: *debellatum foret;* 23, 13, 6. — *mom. temp.*, in kürzester Frist. — *erat* scheint unächt zu sein, weil sonst nicht *ut pleraque:* wie meist (solche Dinge, wenn sie nach dem Erfolge beurtheilt werden) hätte hinzugefügt werden können, da dieses allgemein gesagt ist und sich auch auf die Gegenwart bezieht, vgl. 2, 34, 12: *haud tam facile dictu est — quam potuisse arbitror fieri*, wo L., wie an u. St. sein Urtheil ausspricht. Das Fehlen der copula kann nicht auffallen, s. 24, 4, 2; 5, 10, 6. — *quam re*, in der Ausführung. Im Folg. wird in chiastischer Folge § 4—5 der Consul, § 6—8 der König gerechtfertigt.

4—5. *omnibus peditum quoque* kann entweder zusammengenommen und *peditum* stärker betont werden: auch mit allen Fusstruppen, da ein Theil derselben, s. c. 36, 1, im Kampfe gewesen war, oder *omnibus copiis* für sich wie c. 36, 4, und *peditum quoque* als nähere Bestimmung betrachtet werden: mit allen, auch den u. s. w., im letzteren Falle, für welchen die Stellung von *quoque* spricht, nimmt L. auf die Leichtbewaffneten c. 36, 1, wie § 5: *integrae ped. c.*, keine Rücksicht. —

Digitized by Google

quoque copiis congressus rex fuisset, forsitan inter tumultum,
5 cum omnes victi metuque perculsi ex proelio intra vallum protinus inde supervadentem munimenta victorem hostem fugerent, exui castris potuerit rex. cum vero integrae copiae peditum in castris mansissent, stationes ante portas praesidiaque disposita essent, quid, nisi ut temeritatem regis effuse paulo ante secuti
6 perculsos equites imitaretur, profecisset? neque enim ne regis quidem primum consilium, quo impetum in frumentatores palatos per agros fecit, reprehendendum foret, si modum prosperae
7 pugnae imposuisset. eo quoque minus est mirum temptasse eum fortunam, quod fama erat Pleuratum Dardanosque ingentibus co-
8 piis profectos domo iam in Macedoniam transcendisse; quibus si undique circumventus copiis foret, sedentem Romanum debel-
9 laturum credi poterat. itaque secundum duas adversas equestris

forsitan — potuer., ohne *forsitan* hiesse es *potuit.* — *cum — fugerent* ist in den bedingten Satz aufgenommen, und führt daher kein wirkliches, sondern ein bedingtes Factum ein, s. 32, 9, 10; 34, 5, 1; Cic. Phil. 5, 18, 51: *quod profecto, cum me nulla vis cogeret, facere non auderem;* p. Lig. 6, 19: *quo modo autem tu de re publica bene meritus esses, cum tot sceleratissimos incolumi dignitate esse voluisses*, p. Sull. 5, 14 u. a. — *metu pero.*, s. 23, 34, 7. — *fugerent* ist in etwas verschiedener Bedeutung sowol zu *intra vallum* als zu *supervad. vict. hostem* zu nehmen, zu *intra v. fugerent hostem* nicht ein Particip, etwa *recipientes se* zu denken, da dieses zu *supervadentem munim.* indem sie vor diesem aus dem Lager fliehen mussten, nicht passen würde. Ueber *intra* s. 3, 4, 8; 25, 34, 6. — *protinus inde* knüpft asyndetisch, s. 6, 7, 3, die weitere Flucht an: ohne Aufenthalt sogleich weiter (*deinceps*), s. 29, 11, 5; *inde* ist wol local zu nehmen: *ex eo loco, e castris*, vgl. 9, 28, 1: *protinus inde Bovianum profectus;* 28, 13, 4: *ab Tarracone protinus;* Caes. B. G. 2, 9: *protinus ex eo loco;* Andere nehmen es temporal, so dass es die fehlende copula ersetzt. — *supervad.*, wie 32, 24, 5, sonst selten gebraucht, vgl. 6, 2, 11, ist wie *cum — fugerent* conditional zu nehmen. — *rex* konnte nach den zahlreichen Zwischensätzen wie § 8 *copiis*, s. c. 29, 3, wiederholt werden. — *cum vero* setzt dem § 4 angenommenen Falle nachdrücklich (*vero*) die Wirklichkeit entgegen. — *praesid.*, an den Thoren, auf der Mauer. — *imitaret.*, damals, wenn er damals das Unternehmen gewagt hätte. Das Subject ergiebt sich aus dem Zusammenhange. — *profec.*, s. c. 34, 1.

6—8. *neque en.* geht auf § 1 u. 3: *dictu facilius* zurück: eben so unrichtig ist das Urtheil über den König, denn u. s. w., vgl. c. 31, 5. — *neque — ne quid.*, s. 29, 12, 10; 30, 30, 7. — *reproh. for.*, damals und noch jetzt. — *quoque*, schon an sich war das Unternehmen nicht zu tadeln, um so weniger u. s. w. — *Pleurat* etc., s. c. 34, 6. — *circumv.*, wenn ihm die genannten in den Rücken gekommen wären. — *sedentem*, ohne eine Hand zu rühren, s. 7, 37, 10; 2, 12, 1; 32, 10 1. u. a.; vgl. Dio Cass. zu c. 35, 1.

9—10. *itaque* knüpft die folg. Ereignisse an die Vertheidigung des

Digitized by Google

pugnas multo minus tutam moram in isdem stativis fore Philippus ratus, cum abire inde et fallere abiens hostem vellet, caduceatore sub occasum solis misso ad consulem, qui indutias ad sepeliendos equites peteret, frustratus hostem secunda vigilia multis ignibus per tota castra relictis silenti agmine abit.

Corpus iam curabat consul, cum venisse caduceatorem et quid venisset nuntiatum est. responso tantum dato mane postero die fore copiam conveniendi, id quod quaesitum erat, nox dieique insequentis pars ad praecipiendum iter Philippo data est. montes, quam viam non ingressurum gravi agmine Romanum sciebat, petit. consul prima luce caduceatore datis indutiis dimisso haud ita multo post abisse hostem cum sensisset, ignarus, qua sequeretur, isdem stativis frumentando dies aliquot consumpsit. Stuberram deinde petit atque ex Pelagonia frumentum, quod in agris erat, convexit. inde ad Pluinnam est progressus nondum conperto, quam regionem hostes petissent. Philippus cum primo ad Bryanium stativa habuisset, profectus inde transversis limitibus terrorem praebuit subitum hosti. movere itaque ex Pluinna Romani et ad Osphagum flumen posuerunt castra. rex haud procul inde et ipse vallo super ripam amnis ducto — Erigonum

39.

Königs und geht so auf c. 37, 12 zurück, s. 2, 12, 3. — *multo min.*, als es an sich schon war. — *fallere*, c. 33, 8. — *caduc.*, 26, 17, 5. — *sec. vig.*, in der Nacht nach dem Schlachttage dagegen Dio l. l.: ἡμέρας τινὰς πρὸς ἀναίρεσιν καὶ ταφὴν δὴ τῶν νεκρῶν σπεισάμενος ἔπειτα ὑπὸ τὴν πρώτην νύκτα ἀπανέστη. — *multis ig.*, vgl. 22, 41, 9.

39. 1—2. *corpus c.*, s. 34, 16, 5. — *quid ven.*, s. 5, 51, 3; 34, 61, 8. — *id quod* konnte stehen, weil *responso dato* schon ein Theil des Satzes ist, s. 1, 14, 7. — *praec. it.* = *itinere spatium praec.*, einen Vorsprung gewinnen, s. 3, 46, 7; 22, 41, 9: *longius spatium fuga praeciperet.* — *viam ingr.*, an anderen Stellen, s. c. 6, 4; 38, 43, 8, bildlich gebraucht.

3—4. *datis ind.*, Bestimmung zu *caduceat. dimisso*, beides zu *prima luce — sensisset*, vgl. 3, 3, 7; 28, 31, 1; 29, 35, 4. — *haud ita*, c. 42, 9. — *Stuberram*, s. 39, 53, 4; 43, 18, 4; 40, 24, 7; Strabo 7, 7, 9 p. 327: ἐπὶ τῷ Ἐρίγωνι πᾶσαι αἱ τῶν Δευριόπων πόλεις ᾤκηντο, ὧν τὸ Βρυάνιον καὶ — Στύβαρα, wenigstens ist es wahrscheinlich dass L. dieselbe Stadt meint, wie Strabo, da Deuriopus nur der westliche Theil Pelagoniens oder ein anderer Name für dasselbe ist, vgl. Liv. 33, 19, 3; 39, 53, 14: *Paeoniae* (im weiteren Sinne, so dass es auch Pelagonien umfasst) *ea* (*Deuriopus*) *regio est prope Erigonum fluvium, qui ex Illyrico per Paeoniam* (genauer *Pelagoniam*) *fluens in Axium amnem editur.* Dass Pelagonia nördlich von Lycestis lag, wo bis jetzt der Consul gestanden hat, geht aus 26, 25, 4 hervor. — *agris* zeigt, dass es bereits Sommer war, s. c. 33, 6. — *Pluinna* ist sonst nicht bekannt.

5—6. *Bryan.* s. zu § 4; auch der König ist in Pelagonien eingerückt. — *transv. lim.*, s. c. 24, 10; 32, 13, 5; 2, 39, 3. — *Osphag.*, ein Nebenfluss des Erigon. — *et ipse*,

Digitized by Google

7 incolae vocant — consedit. inde satis comperto Eordaeam petituros Romanos, ad occupandas angustias, ne superare hostes ar-
8 tis faucibus inclusum aditum possent, praecessit. ibi alia vallo, alia fossa, alia lapidum congerie, ut pro muro essent, alia arboribus obiectis, ut aut locus postulabat aut materia suppeditabat,
9 propere permuniit, atque, ut ipse rebatur, viam suapte natura difficilem obiectis per omnes transitus operibus inexpugnabilem
10 facit. erant pleraque silvestria circa, incommoda phalangi maxime Macedonum, quae, nisi ubi praelongis hastis velut vallum ante clipeos obiecit, quod ut fiat, libero campo opus est, nullius
11 admodum usus est. Thracas quoque rumpiae, ingentis et ipsae
12 longitudinis, inter obiectos undique ramos impediebant. Cretensium una cohors non inutilis erat; sed ea quoque ipsa, ut, si quis impetum faceret, in patentem vulneri ecum equitemque sagittas conicere poterat, ita adversus scuta Romana nec ad traiciendum satis magnam vim habebat, nec aperti quicquam erat,
13 quod peterent. itaque id ut vanum teli genus senserunt esse, saxis passim tota valle iacentibus incessebant hostem. ea maiore

weil auch er an einem Flusse lagert. — *super*, oben am Ufer hin, 27, 48, 2; 1, 2, 6. — *Erigon.* j. Czerna oder Kutschuk = Karasu, s. zu § 3, an der Westgrenze Pelagoniens.

7. *Eordaeam*, östlich von Lyncestis, südlich von Pelagonien, umfasst den nördlichen Theil des Haliakmonthales, vgl. Strabo 7, 7, 7 p. 326: *τὰ περὶ Λύγκον καὶ Πελαγονίαν καὶ Ὀρεστιάδα καὶ Ἐλίμειαν τὴν ἄνω Μακεδονίαν ἐκάλουν, οἱ δ' ὕστερον καὶ ἐλευθέραν;* L. 45, 30, 6; Polyb. 18, 6; 34, 12. *angustias* durch *artis faucibus* näher bestimmt; der Pass c. 28; 33; 34 ist nicht gemeint, sondern wahrscheinlich die Stromenge des Erigon; später führte die via Egnatia durch Lyncestis nach Eordaea, s. die Stelle aus Strabo zu c. 28, 6.

8—9. *propere perm.*, vgl. 27, 12, 10: *castra — raptim ante noctem permunita* 33, 36, 6, da die beste Hds. *opere permuniit* hat, lesen Andere: *suppeditabat operi, muniit.* — *obiectis op.* wiederholt nur das eben Gesagte als Gedanken Ph's. — *facit* nach dem Perf. wie c. 40, 1; 42, 9; 29, 2, 12; 5, 39, 2; 22, 21, 7 u. a.

10—11. *pleraque*, local zu nehmen, s. c. 23, 4, ist Subject, *circa* dazu attributive Bestimmung, vgl. 27, 39, 7: *per munita pleraque transitu fratris;* 21, 35, 4: *per invia pleraque.* — *maxime* überhaupt hinderlich, besonders aber u. s. w. — *praelong.*, s. 32, 17, 13. — *admod.*, so ziemlich von keinem — von gar keinem. — *rumpiae*, s. Gell. 10, 25, 4: *rupia* (*rumpia*) *genus teli est Thracae nationis, positumque hoc vocabulum in Q. Enni annalium XIV*, wo *rupia* jetzt gelesen wird.

12—15. *una*, nur die eine. — *quoque* gehört zu *ea*, und dazu ist, anders als vorher in *et ipsae* noch *ipsa* getreten. — *quoque — nec — nec* vgl. 1, 56, 8; 4, 3, 7; 22, 42, 8. *si — faceret* wiederholte Angriffe einzelner Reiter. — *scuta Rom.* st. *pedites Rom. scutis armati.* — *habebat*, die *cohors* vermittelst der eben erwähnten Geschosse, doch ist bei *poterat* wie bei *peterent* an die Einzelnen zu denken. — *ea*, die da-

Digitized by Google

cum sonitu quam vulnere ullo pulsatio scutorum parumper succedentis Romanos tenuit. deinde iis quoque spretis, partim te- 14
studine facta per adversos vadunt hostis, partim brevi circuitu 15
cum in iugum collis evasissent, trepidos ex praesidiis stationibusque Macedonas deturbant, et ut in locis impeditis difficili fuga plerosque etiam obtruncant. Ita angustiae minore certamine, 40
quam quod animis proposuerant, superatae et in Eordaeam perventum, ubi pervastatis passim agris in Elimiam se recepit. inde impetum in Orestidem facit et oppidum Celetrum est adgressus in paeneinsula situm. lacus moenia cingit; angustis faucibus 2
unum ex continenti iter est. primo situ ipso freti clausis portis abnuere imperium; deinde, postquam signa ferri ac testudine 3
succedi ad portam obsessasque fauces agmine hostium viderunt, priusquam experirentur certamen, metu in deditionem venerunt.

durch veranlasste, vgl. zur Schilderung 9, 35, 5; sowol *maiore cum son.* als *quam v. ullo* sind attributive Bestimmungen von *pulsatio* = *magis sonans quam vulnera inferens*, daher steht *quam* als ob ein Adjectiv vorhergienge; *vulnere ullo* kann abl. abs. sein oder *cum* wiederholt werden, s. 22, 8, 3; *ullo* wegen der negativen Bedeutung von *quam*. — *succedent.* c. 36, 5. — *testud. f.*, da sie bergan steigen, so ist an ein Schilddach zu denken, s. c. 40, 3; 34, 39, 6; 10, 43, 5; ib. 41, 14, nicht wie 10, 29, 6. — *brevi circ.*, an der Seite des Berges hinauf, so dass sie den Feinden in die Flanke kommen, s. 27, 18, 15. — *ex — deturb.*, s. Caes. B. C. 3, 67, 4: *Pompeianos ex vallo deturbavit*, vgl. L. 5, 47, 4. — *praes. stat.* den Punkten wo Schutzwachen und grössere Posten standen. — *ut* gehört zunächst zu *locis imped.*, mittelbar jedoch auch zu *difficili fuga*, s. 21, 7, 7; 4, 17, 8. — *imped.*, wegen der Bäume, Sträucher und Verhaue.

40. 1—3. *quam q.*, s. 27, 50, 7; 29, 28, 4. — *anim. propos.*, sich vorgestellt, erwartet hatten; *animis* kann Dativ sein s. 34, 34, 2: *proponere vos animis oportet*, Kraner zu Caes. B. G. 7, 47, 1 oder Ablat., so dass *sibi* gedacht wird s. 28, 40, 12; 37, 33, 2. — *Elimiam*, der südliche und östliche Theil des Haliakmonthales, also südlich von Eordaea, an der Nordgrenze Thessaliens, s. d. Stelle aus Strabo zu c. 39, 7; L. 42, 53, 5: *Eordaeam ad Begorritin — lacum positis castris postero die in Elimaeam ad Haliacmona fluvium processit.* — *Celetrum*, der Beschreibung L's nach das jetzige Kastoria, auf einer hohen felsigen Halbinsel im See von Kastoria. — *paeneins.* s. 32, 21, 26; 25, 11, 1. *ang. fauc.*, durch einen schmalen Landstrich, Landzunge u. s. w.; wegen *paeneins.* ist auch *continenti* gesagt, was sonst von dem Festlande im Gegensatze zum Meere gebraucht wird, s. Corn. Them. 3, 2. — *obsess. f.*, der ganze Engpass besetzt. — *in dedit. ven.*, s. 6, 3, 3; 7, 31, 3; die übrigen Oresten scheinen sich freiwillig in den Schutz der Römer begeben zu haben, s. 33, 34, 6, während die anderen Landschaften, durch welche Sulpicius zieht, mit wenigen Ausnahmen, s. c. 33, 5, dem Könige treu bleiben.

Digitized by Google

4 ab Celetro in Dassaretios processit, urbemque Pelion vi cepit. servitia inde cum cetera praeda abduxit et libera capita sine pretio dimisit, oppidumque iis reddidit praesidio valido imposito: 5 nam et sita opportune urbs erat ad impetus in Macedoniam faci- 6 endos. ita peragratis hostium agris consul in loca pacata ad Apolloniam, unde orsus bellum erat, copias reduxit.

7 Philippum averterant Aetoli et Athamanes et Dardani et tot 8 bella repente alia ex aliis locis exorta. adversus Dardanos iam recipientes ex Macedonia sese Athenagoran cum expeditis peditibus ac maiore parte equitatus misit, iussum instare ab tergo abeuntibus et carpendo postremum agmen segniores eos ad mo- 9 vendos domo exercitus efficere. Aetolos Damocritus praetor, qui morae ad decernendum bellum ad Naupactum auctor fuerat, idem proximo concilio ad arma conciverat post famam equestris ad

4—6. *in Dassar.*, wahrscheinlich ist der Consul wieder durch Lyncestis dahin gelangt, s. c. 33, 6. *Pelion* in Dassaretien, an der Grenze von Lyncestis, über die Endung s. 5, 35, 2; nicht zu verwechseln mit der thessalischen Stadt des Namens. — *sine pr. dim.*, sie werden obgleich *devicti* (*vi cepit*), um sie den Römern geneigt zu machen, mild behandelt, s. 26, 47, 1. — *nam et*, ein weiterer Grund wird nicht angegeben, also ist etwa zu denken: wegen anderer Vortheile sowol, als u. s. w., vgl. 33, 5, 7; 30, 29, 4; 6, 19, 4; ebenso *iam enim et* c. 42, 5; 29, 23, 4; 21, 48, 7. — *pacata*, das Land röm. Bundesgenossen. — *unde ors.*, s. 32, 29, 6. Nach L. ist der Grund der Erfolglosigkeit des Feldzugs darin zu suchen, dass der König einer Hauptschlacht ausweicht, vgl. Dio Cass. l. l.: οὐ μέντοι ὁ Γάλβας ἐπεδίωξεν αὐτὸν (Φίλιππον)· τῇ τε γὰρ ἀπορίᾳ τῶν τροφῶν καὶ τῇ ἀπειρίᾳ τῶν χωρίων, τὸ δὲ πλεῖστον καὶ τῇ ἀγνωσίᾳ τῆς παρασκευῆς αὐτοῦ καὶ δέει μὴ ἀπερισκέπτως ποι προχωρῶν σφαλῇ, οὐκ ἠθέλησεν περαιτέρω προχωρῆσαι, vielleicht auch wegen der Empörung im Heere c. 32, 3.

40, 7—43. Unternehmungen Philipps gegen die Aetoler, Dardaner u. a., Zonar. 9, 15.

7—8. *averter.*, von dem Krieg mit den Römern weg nach einer anderen Seite. — *Atham.* c. 28. *Dardan.* c. 34, 6. — *ex al. l.*, von, aus — hervorbrechend, s. c. 37, 2; 34, 47, 1; 31, 36, 5, sonst auch ohne *ex.* — *recip. ex*, ob ihr Einfall in Verbindung gestanden hat mit der Expedition der Römer, s. c. 28, 2 und ob sie in Paeonien s. c. 33, 3 eingefallen sind, ist nicht berichtet. — *Athenagoran*, s. 32, 19, 2. — *carpere*, 3, 5, 1. — *efficere*, 2, 60, 4, natürlich ist an fernere Züge in der Zukunft zu denken, s. Brandstäter Gesch. des ätol. Landes u. Bundes S. 409.

9. *morae ad d.*, s. 23, 9, 11; 21, 45, 9; Caes. B. C. 2, 39, 6: *ad spem — morabantur*, vgl. zu 5, 25, 4. — *Naupact.* c. 29, 1. — *idem* s. c. 29, 5; 24, 22, 5. — *proximo*, ob Damocritus die c. 32, 4, gewünschte Vollmacht erhalten und eine ausserordentliche Versammlung berufen habe, oder an die regelmässige Herbstversammlung, s. zu c. 29, 1, zu denken sei, ist nicht klar; in letzterem Falle hätte die Anwesenheit des Königs im eigentlichen Macedonien bis in den Herbst gedauert, s. c. 43, 7; 47, 1. — *ad arma conc.*, er hatte selbst darauf angetragen,

Digitized by Google

Ottolobum pugnae Dardanorumque et Pleurati cum Illyriis transitum in Macedoniam ad hoc classis Romanae adventum Oreum et super circumfusas tot Macedoniae gentes maritimam quoque instantem obsidionem. Hae causae Damocritum Aetolosque restituerant Romanis; et Amynandro rege Athamanum adiuncto profecti Cercinium obsedere. clauserant portas, incertum vi an voluntate, quia regium habebant praesidium. ceterum intra paucos dies captum est Cercinium atque incensum, qui superfuerunt e magna clade, liberi servique, inter ceteram praedam abducti. is timor omnis, qui circumcolunt Boeben paludem, relictis urbibus montis coegit petere. Aetoli inopia praedae inde aversi in Perrhaebiam ire pergunt. Cyretias ibi vi capiunt foedeque diri-

10 41 2 3 4 5

dass der Krieg mit Philipp begonnen werden solle; wahrscheinlich hat er geglaubt, dass die Sache schon entschieden sei. Die Motive, welche ihn bestimmen werden im Folg. *post famam — et Pleurati — ad hoc* nur als historische Momente nachträglich erwähnt, um sie an das c. 41 Erzählte anzuschliessen. — *Pleurati*, s. c. 38, 7, sonst ist es nicht berichtet, s. jedoch c. 28, 2. — *ad hoc*, s. zu 6, 20, 8; 21, 54, 8 u. a. — *transit. in* und *adventum Or.* s. 22, 61, 13: *consulis Romam adventum;* 30, 32, 10; 35, 49, 9: *concursationem regis — ab Demetriade nunc Lamiam — nunc Chalcidem;* Cic. Att. 9, 5, 1: *discessus Arpinum.* Das Factum ist wol das erst c. 46 erzählte. — *obsid.*, Einschluss von der Seeseite, da Ph's Flotte zu schwach ist diese gegen die röm. zu schützen.

41, 1—3. *Hae* zusammenfassend, s. 1, 35, 6, um das Vorhergeh., die Motive, mit der daraus folgenden That zu verbinden. — *Aetolosq.*, s. 10, 24, 16, sie haben dem Strategen s. c. 40, 9 beigestimmt. — *restituer. Rom.* wie c. 31, 20; die Aetoler scheinen geglaubt zu haben, dass dadurch, dass sie an dem Kriege Theil nehmen, das frühere Bündniss 26, 24 wieder in Kraft trete, und haben eine förmliche Erneuerung desselben versäumt; die Römer betrachten es als gebrochen und nicht mehr geltend, s. 33, 13, 7; 11; zum Ausdruck vgl. *restituere in formulam* 32, 33, 7. — *Athaman.*, die nördlichen Nachbarn der Aetoler. — *Cercin.*, die Lage der Stadt ist unsicher, nach § 4: *qui — paludem* wäre sie in der Nähe des Böbeis-Sees zu suchen; obgleich dann der Zug der Aetoler von der West- bis fast an die Ostgrenze Thessaliens übergegangen ist; Andere versetzen deshalb den Ort an die Südwestgrenze des Landes. — *incertum — an*, s. c. 43, 7; 34, 19, 8, vgl. oben c. 29, 4. — *vi (regiorum) — voluntate (sua)* s. 21, 39, 5. — *regium praes.*, s. 32, 10, 3; der König hat nur die Festungen besetzt, sonst ist Thessalien ohne Schutz. — *superfuerunt e cl.*, s. dagegen *proelio* 33, 18, 21; 41, 26, 5; 26, 41, 2; gewöhnlicher, aber nicht nothwendig ist *superfuerant* vgl. 2, 1, 2. — *liberi* etc., vgl. c. 40, 4.

4—5. *Boeben pal.* j. Karlas-See im östlichen Thessalien, östlich und südlich von dem Höhenzuge zwischen Pelion und Ossa, westlich von dem Hügelgebirge Karadagh oder Mavrovuni umgeben und so von der thessalischen Ebene geschieden, vgl. Lucan. 7, 176: *Ossaeam Boebeida.* — *Cyretias* j. Domenico am Europus (Titaresios), dem bedeutendsten nördlichen Nebenflusse des Peneus, vgl. 36, 10, 5; ib. 13, 4; 42, 53, 9. Die Aetoler scheinen

Digitized by Google

piunt; qui Maloeam incolunt voluntate in deditionem societatem-
6 que accepti. ex Perrhaebia Gomphos petendi Amynander auctor
erat: et imminet Athamania huic urbi, videbaturque expugnari
7 sine magno certamine posse. Aetoli campos Thessaliae opimos
ad praedam petiere sequente quamquam non probante Amynan-
dro nec effusas populationes Aetolorum nec castra, quo fors tu-
8 lisset loco, sine ullo discrimine aut cura muniendi posita. itaque
ne temeritas eorum neglegentiaque sibi ac suis etiam cladis ali-
cuius causa esset, cum campestribus locis subicientis eos castra
9 Phaecae urbi videret, ipse paulo plus M passum inde tumulum
10 suis, quamvis levi munimento tutum, cepit. cum Aetoli, nisi quod
populabantur, vix meminisse viderentur se in agro hostium esse,
alii palati semermes vagarentur, alii in castris sine stationibus
per somnum vinumque dies noctibus aequarent, Philippus ino-
11 pinantibus advenit. quem cum adesse refugientes ex agris qui-
dam pavidi nuntiassent, trepidare Damocritus ceterique duces —
et erat forte meridianum tempus, quo plerique graves cibo sopiti

also nördlich vom Peneus nach der Westgrenze Thess. zurückgegangen zu sein. *Maloeam* am westlichen Ufer des genannten Flusses, s. 36, 13, 4; 39, 25, 16; 42, 67, 7. — *societ.*, wenn das Wort genau gebraucht ist, so hat sich die Stadt an den ätol. Bund angeschlossen.

6—7. *Gomphos*, eine bedeutende Bergfestung auf einer vorlaufenden Gebirgszunge des Pindus, südlich vom Peneus, bei dem jetzigen Episcopi; sie deckte, wie Phaeca § 8, den Uebergang nach Athamanien, vgl. 32, 14, 1. — *et* fügt den folg. Grund an, *que* correspondirt demselben nicht. Der Wechsel der Subjecte ist zu beachten. — *camp. Th. op.*, die thessalische Ebene, s. zu 32, 4, 4. *ad praedam* = *ad praedandum*, s. c. 47, 5, ist wol mit *petiere* zu verbinden; Andere ziehen es zu *opimas* vgl. 3, 7, 3: *opimum copiis agrum.* — *sequente*, 22, 45, 5. — *quamq.*, s. 4, 53, 1. — *non* — *nec* — *nec*, s. 28, 32, 5; 34, 1, 5; 1, 36, 3 u. a. — *aut* weil in *sine* eine Negation liegt. *muniendi*, s. dagegen c. 42, 1 *vallo*, § 10 *castris*.

8—12. *etiam* gehört zu *sibi ac suis*. — *alicuius* neben *ne*, s. Z. §. 708, 2. — *subicient.*, am Fusse des Berges, auf dem die Stadt lag. — *Phaecae* nach 32, 14, 1 könnte diese Stadt nicht weit von Gomphi (viell. etwas nördlich bei dem Dorfe Dussiro) gelegen haben, der Zug der Aetoler würde also nicht weit in die Ebene gegangen sein. — *plus m. p.*, 3, 60, 3: *castris mille passuum ab hoste positis:* 38, 21, 1: *minus mille passuum a castris;* 28, 2, 3; 43, 11, 5 u. a. — *suis*, nahm für die Seinigen in Beschlag, s. 7, 1, 2; anders *capere* 9, 43, 20. — *munimento*, natürliches Schutzmittel. — *palati s. vag.*, vgl. 9, 31, 15: *latelebras palati atque inermes repetebant;* 7, 17, 8: *populatores vagos palantes;* 23, 42, 12: *vagos sine signis palatos;* 2, 50, 6; 33, 15, 6; doch fehlt *palati* in der besten Hds. — *sine stat.*, ohne aufgestellt zu haben, ohne dass — waren. — *inopinantib.* ist Dativ; sie glaubten ihn wol noch mit den Römern beschäftigt. — *refugientes* — *pavidi* wie vorher *palati semermes*, nachher

Digitized by Google

iacebant — excitare alii alios, iubere arma capere, alios dimittere ad revocandos, qui palati per agros praedabantur: tantaque trepidatio fuit, ut sine gladiis quidam equitum exirent, loricas plerique non induerent. ita raptim educti, cum sescentorum aegre simul equites peditesque numerum explessent, incidunt in regium equitatum numero armis animisque praestantem. itaque primo impetu fusi vix temptato certamine turpi fuga repetunt castra. caesi captique quos equites ab agmine fugientium interclusere. Philippus iam suis vallo appropinquantibus receptui cani iussit, fatigatos enim equos virosque non tam proelio quam itineris simul longitudine simul praepropera celeritate habebat. itaque turmatim equites, in vicem manipulos levis armaturae aquatum ire et prandere iubet, alios in statione armatos retinet opperiens agmen peditum tardius ductum propter gravitatem armorum. quod ubi advenit, et ipsis imperatum, ut statutis signis armisque ante se positis raptim cibum caperent binis ternisve summum ex manipulis aquandi causa missis: interim eques cum levi armatura paratus instructusque stetit, si quid hostis moveret. Aetoli — iam enim et quae per agros sparsa multitudo fuerat receperant se in castra — ut defensuri munimenta circa portas vallumque

graves cibo sopiti, s. 1, 21, 1. — *tantaq.*, abschliessend: überhaupt u. s. w.

13—14. *educti*, nähere Bestimmung und Verbesserung von *exirent*. — *simul — que* s. 33, 12, 2; 2, 12, 12; 3, 38, 12 u. a. — *armis* nicht an sich, sondern weil die Aetoler nicht vollständig bewaffnet sind. — *quos* entweder *ii* oder *omnes*, vgl. c. 42, 6: *multi in hac quoque — fuga*.

42. 1—3. *iam* ist des Nachdrucks wegen von *vallo approp.* getrennt. — *equos v.*, s. 5, 37, 5. — *fatig.* — *habebat*, hatte sie im Zustande der Ermüdung bei sich, s. c. 21, 7. — *simul — simul* soll die Gleichzeitigkeit beider Gründe hervorheben, was durch *simul — que* c. 41, 13 nicht so geschieht. — *turmatim* u. *invicem manip.* bezeichnet nach römischer Auffassung in verschiedener Form dasselbe Verhältniss, dass je eine Abtheilung nach der anderen abgehen soll. — *prandere* nach § 4: *cibum caperent*, da nach c. 41, 11 Mittag bereits vorbei ist.

4—7. *statutis s.*, wie vorher *in statione*, häufiger *constituere signa*, s. 33, 10, 3; 34, 20, 4; 10, 34, 9 u. a., vgl. 27, 16, 11; 28, 15, 10. — *binis tern.*, immer, jedesmal nur sehr wenige, zwei oder drei, anders *que*, s. c. 44, 4. — Es können jetzt so wenige Wasser holen, da die leichten Truppen Schutz gewähren. — *manipulis*, römisch, wie § 2 kleinere Abtheilungen der Phalanx διλοχίαι, τετραρχίαι, u. s. w. — *si quid* (*aliquem motum*) *h. mov.*, etwas unternähmen, eine Bewegung machten, vgl. c. 46, 7; 33, 19, 6; ib. 35, 5; 21, 52, 4; 4, 21, 3. — *iam en. et*, s. c. 40, 5: die übrigen waren schon versammelt, und jetzt auch u. s. w., *et* ist auf den Gesammtbegriff *quae — fuerat* bezogen, gewöhnlich wird in diesem Falle *is, ille* hinzugesetzt, s. 6, 19, 4; 45, 15, 2; Cic. Fin. 4, 23, 62; Tusc. 4, 53, 74. — *receperant*,

Digitized by Google

armatos disponunt, dum quietos hostes ipsi feroces ex tuto spectabant. postquam mota signa Macedonum sunt et succedere ad vallum parati atque instructi coepere, repente omnis relictis stationibus per aversam partem castrorum ad tumulum, ad castra Athamanum perfugiunt. multi in hac quoque tam trepida fuga capti caesique sunt Aetolorum. Philippus, si satis diei superesset, non dubius, quin Athamanes quoque exui castris potuissent, die per proelium, deinde per direptionem castrorum absumpto sub tumulo in proxima planitie consedit prima luce insequentis diei hostem adgressurus. sed Aetoli eodem pavore, quo sua castra reliquerant, nocte proxima dispersi fugerunt. maximo usui fuit Amynander, quo duce Athamanes itinerum periti summis montibus per calles ignotas sequentibus eos hostibus in Aetoliam perduxerunt. non ita multos in dispersa fuga error intulit in Macedonum equites, quos luce prima Philippus, ut desertum tumulum videt, ad carpendum hostium agmen misit.

43 Per eos dies et Athenagoras regius praefectus Dardanos recipientes se in finis adeptus postremum agmen turbavit; dein, postquam Dardani conversis signis direxere aciem, aequa pugna

s. 2, 14, 8; 26, 12, 8. — *circa*, an und darauf herum. — *dum — spect.*: so lange sie noch u. s. w., nicht ohne Ironie. — *aversa p. c.*, s. 34, 47, 1; 4, 22, 4: *aversa parte urbis.*, 8, 26, 4; Tac. H. 2, 51: *aversam partem domus;* Vell. 2, 63: *aversa castrorum.* — *ad — ad*, s. 5, 47, 7; 8, 7, 12; 42, 36, 2: *in aedem — in senatum.* — *superesset — potuisset*, s. 9, 19, 5; *potuisset* nicht *potuerit*, weil zu *dubius* zu denken ist *erat*, s. 4, 58, 3; 10, 45, 3; 23, 39, 2; 28, 24, 2.

8—9. *dispersi* und *dispersa*, vgl. 28, 20, 8: *dissipata fuga*, sie fliehen auf verschiedenen Wegen. — *duce*, so dass er die Oberleitung bei dem Rückzug hat, die Führer auf den einzelnen Bergpfaden, 32, 14, 8: *duces*, sind die *itinerum periti.* — *summis mont.*, s. 23, 37, 5; 26, 11, 11. — *calles*, s. 22, 14, 8; 38, 2, 10, die Athamanen, da sie an der Westseite des Pindus wohnten, konnten dieselben kennen. — *sequentibus* ist Dativ, von *ignotas* abhängig, als conatus und conditional zu nehmen: *ignotas hostibus si forte sequi vellent*, vgl. 5, 28, 12: *lux metum — sequentibus abstulit;* ib. 36, 10; 9, 18, 4; 29, 14, 9. — *non ita* findet sich bei L. selten, s. 35, 11, 2; ib. 50, 7, gewöhnlich *haud ita.* — *prima l.*, wie 5, 28, 12; 42, 64, 3, vgl. 21, 21, 6; 6, 4, 9: *primo clamore;* 1, 11, 1: *primo impetu* u. a. — *carpend.*, s. c. 40, 8. — *misit* nach *videt*, s. c. 39, 9.

43. 1—2. *Dardanos*, s. c. 40, 8. — *turbarit* ohne *primum*, als ob die Erzählung abgeschlossen sei, die aber dann durch *dein* fortgesetzt wird, vgl. 35, 11, 10: *Numidae adequitare, dein refugere;* 4, 3, 11. — *aequa p. i. pr.*, der Kampf war gleich, es wurde von beiden Seiten in gleicher Weise, ohne Entscheidung gekämpft, in einer regelmässigen Schlacht, als es ein — Treffen galt; vgl. 30, 35, 4; 34, 28, 11; 23, 40, 9: *per procursationes levia certamina — inita, postremo descensum in aciem signis conlatis*

Digitized by Google

iusto proelio erat. ubi rursus procedere Dardani coepissent, equite et levi armatura regii nullum talis auxilii genus habentes Dardanos oneratosque immobilibus armis vexabant; et loca ipsa adiuvabant. occisi perpauci sunt, plures vulnerati, captus nemo, 3 quia non excedunt temere ordinibus suis, sed confertim et pugnant et cedunt.

Ita damna Romano accepta bello duabus per opportunas ex- 4 peditiones coercitis gentibus restituerat Philippus incepto forti, non prospero solum eventu. minuit deinde ei forte oblata res hostium Aetolorum numerum. Scopas, princeps gentis ab Alexan- 5 drea magno cum pondere auri ab rege Ptolomaeo missus, sex milia peditum et D equites mercede conductos Aegyptum vexit. nec ex iuventute Aetolorum quemquam reliquisset, ni Damocri- 6 tus nunc belli, quod instaret, nunc futurae solitudinis admonens, 7 incertum cura gentis, an, ut adversaretur Scopae, parum donis cultus, partem iuniorum castigando domi continuisset. haec ea aestate ab Romanis Philippoque gesta erant.

iusto proelio — pugnatum; an u. St. steht *iustum proelium* dem *turbare*, c. 40, 8: *carpendo* entgegen, ähnlich 22, 28, 13: *iusta ac — recta pugna* der *tumultuaria. ubi coepiss.*, s. 1, 32, 13; 26, 11, 3 u. a. — *Dardan.*, die dreifache Wiederholung eines Wortes hat L. nicht immer vermieden, s. 32, 19, 1; 4, 61, 9. *inmobil.*, wie die Phalanx, die Thraker c. 39, 10 ff., ähnlich, aber als Reiter, die Sarmaten, Tac. H. 1, 79. — *non temere*, nicht leicht, nicht ohne Grund; dann war jedoch auch das *carpere* c. 40, 8 nicht möglich.

4—7. *restituerat* wie *res perditas restituere* 25, 37, 1. — *incepto f.*, vgl. 9, 11, 4: *consilium forte;* 22, 44, 7. — *non sol.*, s. 28, 40, 5; Cic. Phil. 2, 5, 11: *haec tu homo sapiens, non solum eloquens — ausus es vituperare*, Fam. 14, 14, 1 u. a. — *Scopas*, früher Strateg, dann 204 a. Ch. mit Dorimachus zur Revision der Verfassung des ätol. Bundes gewählt, hatte bei dieser Gelegenheit seine ehrgeizigen Pläne nicht durchsetzen können, und war nach Aegypten gegangen, Polyb. 13, 1 f., wo er jetzt Oberbefehlshaber des Heeres ist, welches das von Antiochus eroberte Cölesyrien wieder einnehmen soll, s. 33, 19, 8; Polyb. 16, 38. — *Ptol.*, s. c. 2, 3. — *conduxit*, die Aetoler wie viele andere Griechen dienen schon seit langer Zeit als Söldner den Königen und anderen Staaten. *Aegypt.*, s. 10, 37, 1; da das Ziel bezeichnet werden soll, konnte auch *vexit* stehen, sonst könnte man *avexit* erwarten. — *instaret*, da gegenwärtig sei und dränge, s. 29, 4, 1; 2, 48, 6: *bella praesentia instabant:* 32, 4, 7; ib. 36, 6; 36, 10, 13. — *incertum an*, c. 41, 2. — *ut*, nur um, *parum* etc. enthält dazu den Grund, zur Sache s. 33, 11, 7. — *castigando* nach *admonens*, vgl. 2, 32, 4; 10, 31, 15. — *gesta erant* steht hier in Bezug auf die folg. Operationen der Flotte; wenn L. den Abschluss der Erzählung in dieser Weise giebt, heisst es *haec — gesta* meist mit Auslassung der copula, s. c. 46, 3; 32, 25, 12 u. a.

44—47, 3. Unternehmungen der verbündeten Flotten, Zonar. 9, 15.

Digitized by Google

44 Classis a Corcyra eiusdem principio aestatis cum L. Apustio legato profecta Malea superata circa Scyllaeum agri Hermionici Attalo regi coniuncta est. tum vero Atheniensium civitas, cui 2 odio in Philippo per metum iam diu moderata erat, id omne in 3 auxilii praesentis spem effudit. nec umquam ibi desunt linguae promptae ad plebem concitandam; quod genus cum in omnibus liberis civitatibus, tum praecipue Athenis, ubi oratio plurimum 4 pollet, favore multitudinis alitur. rogationem extemplo tulerunt plebesque scivit, ut Philippi statuae imagines omnes nominaque earum item maiorum eius virile ac muliebre secus omnium tollerentur delerenturque, dies festi sacra sacerdotesque, quae ipsius

1. *classis*, die Hauptflotte, nicht die den Athenern zu Hülfe geschickte Abtheilung, c. 14, 3. Jene commandirte Apustius, s. c. 27, 1; sie hat zu Corcyra überwintert und beginnt wie das Heer im Frühling 555 die Operationen, s. c. 22, 5; 27, 8; 40, 10. — *Malea*, die Südostspitze von Laconien; die beste Hds. hat hier und sonst meist *Maleo*, wozu *promunturio* gedacht werden könnte, s. Florus 1, 25 (2, 9) 4: *iugum Maleum;* ib. 1, 41 (3, 6) 3: *sinum Maleum.* — *Scyllaeum*, Vorgebirge an der Südostspitze von Argolis; die Landschaft hiess, von der Stadt *Hermione*, *Hermonis; agri Herm.* ist hinzugefügt weil es auch in Italien, an der sicilischen Meerenge, ein promunturium Scyllaeum gab; über den Genitiv s. 27, 30, 6. *Attalo*, s. c. 16, 8.

2—3. *cui odio — id*, s. 1, 1, 7; 21, 18, 10; 24, 1, 9; 27, 42, 16. — — *in Philippo* hat die beste Hds., vgl. § 8; 28, 43, 8: *illud nec tibi in me nec mihi in minoribus natu animi sit;* 34, 2, 1; 3, 17, 8; Sall. C. 51, 15: *in hominibus impiis sceleris eorum obliti de poena disserunt;* Cic. Verr. 4, 21, 46: *nec solum in Papinio fuit hac abstinentia* u. a. — *iam diu* etc. verkürzt: den sie zwar schon lange gehegt, aber sich gemässigt hatten. — *in spem:* auf — hin, bei, in der Hoffnung, s. 6, 11, 5; 10, 6, 11; 26, 16, 11; 27, 27, 1. — *desunt*, s. 24, 25, 8; L. hält überhaupt nicht viel von den Griechen der späteren Zeit, s. § 9; c. 14, 6; 15, 2; 6; 8, 22, 8.

4. *tulerunt*, man, oder die vorher bezeichneten Redner; die Ausdrücke, ebenso *plebs scivit;* § 6 u. 7 sind von röm. Verältnissen entlehnt. — *imagines*, andere Bilder als die *statuae*, die Standbilder oder auch nur Gedenksäulen sein können. — *nominaq. ear.*, die auf den Basen der Statuen angebrachten Namen und Lobpreisungen, welche an Phil. hätten erinnern können, s. Cic. Verr. 4, 34, 74: *haec (Diana) erat posita — sane excelsa in basi, in qua grandibus literis P. Africani nomen erat incisum eumque Carthagine capta restituisse perscriptum;* ib. 35, 78; 57, 127. — *maiorumque*, die einen von diesem, die anderen von jenem, s. 3, 55, 13; 8, 13, 14; vgl. c. 42, 4: *binis ternisve*, es ist Perdiccas, Alexander, Antigonus Doson u. a. gemeint. — *secus*, s. 26, 47, 1, zu Tac. Ann. 1, 62. — *dies festi — sacerdot.;* schon seit dem Ende des peloponnesischen Krieges, besonders seit Alexander dem Grossen, war es in Griechenland Sitte geworden die Könige wie Götter zu verehren, ihnen Tempel, Altäre, Priester zu widmen u. s. w., s. c. 14, 12; Schoemann I, 539. Ueber die

Digitized by Google

maiorumque eius honoris causa instituta essent, omnia profanarentur, loca quoque, in quibus positum aliquid inscriptumve honoris eius causa fuisset, detestabilia esse neque in iis quicquam postea poni dedicarique placere eorum, quae in loco puro poni dedicarique fas esset. sacerdotes publicos, quotienscumque pro populo Atheniensi sociisque exercitibus et classibus eorum precarentur, totiens detestari atque exsecrari Philippum liberos eius regnumque terrestres navalesque copias Macedonum genus omne nomenque. additum decreto, si quis quid postea, quod ad notam ignominiamque Philippi pertineret, ferret, id omne populum Atheniensem iussurum; si quis contra ignominiam prove honore eius dixisset fecissetve, qui occidisset eum, iure caesurum. postremo inclusum, ut omnia quae adversus Pisistra-

gehäuften Genitive s. c. 50, 4; praef. 3; *quae*, Z. § 376, b. — *profanar.*, s. Macrob. Sat. 3, 3, 4: *Trebatius profanum id proprie dici ait, quod ex religioso vel sacro in hominum usum proprietatemque conversum est;* dieses geschah durch die Aufhebung der *consecratio*, die *resecratio*, s. Paul. Diac. p. 280: *resecrare, solvere religione*, vgl. 1, 55, 3: *exauguratio*.

5—6. *loca q.*, sogar die Orte, nicht allein die Gegenstände — *positum*, die *statuae*, *imagines* § 5; *inscriptum* — *fuisset*, — gewesen wäre, s. c. 25, 1; 38, 33, 9; ib. 45, 1 u. a., es sind die *nomina* gemeint. — *detestabilia*, des Fluches würdig, über welche die *detestatio* und *exsecratio*, § 6, ausgesprochen wird oder werden soll. — *poni* wird oft von Gegenständen gebraucht, welche den Göttern geweiht werden, Statuen, Tempeln, Altären u. s. w. — *puro*, s. 1, 44, 4; 25, 17, 3, vgl. Ulpian. Dig. XI, 7, 1, 2 § 4: *purus autem locus dicitur, qui neque sacer neque sanctus est neque religiosus, sed ab omnibus huiusmodi nominibus vacare videtur*, also frei von allen Beziehungen auf die Götter und heilige Gegenstände, aber so beschaffen, dass etwas auf demselben für religiöse Zwecke aufgestellt oder geweiht werden kann. — *sacerd. publ.*, die den Staat in religiösen Verhältnissen vertretenden, Marq. 4, 166; 170. — *pro pop.* — — *classibus*, s. 29, 27, 2. — *detest. atq. exsecr.*, vgl. 10, 38, 10; ib. 41, 3: unter Anrufung der Götter als Zeugen ihn und alles Seinige für ausgestossen aus der Verbindung der *sacra*, für *sacer*, § 8, erklären, verfluchen. — *genus o. nom.*, das Volk und alle, die diesen Namen führen, s. 2, 45, 16; 9, 34, 5; Cic. Sull. 11, 32.

7—9. *addit.*, ein anderer, oder ein Zusatzartikel des Beschlusses, wie § 8: *inclusum*, vgl. 7, 41, 4. — *notam*, die tadelnde Bemerkung, *ignominia*, die daraus folgende Schande, wie bei der Rüge der Censoren, s. 24, 18, 9. — *iussur.*, es wird die bestimmte Erwartung ausgesprochen. — *si quis feciss.*, wie c. 5, 4. — *qui occidisset — caesurum* vgl. c. 8, 3: der wird einen gesetzlichen Mord begehen, der ihn getödtet haben wird, wir: tödtet; der Antragsteller soll *sacer* sein, s. 3, 55, 7; 22, 10, 6; im senatusc. de Bacch. *sei ques essent, qui arvorsum ead fecissent — eeis rem caputalem faciendam censuere.* — *Pisistrat.*, Hippias und Hipparch. Die Sache selbst wird weder von Thucyd. 6, 59 noch von Herodot 5, 65

Digitized by Google

tidas decreta quondam erant, eadem in Philippo servarentur.
9 Athenienses quidem litteris verbisque, quibus solis valent, bellum adversus Philippum gerebant.

45 Attalus Romanique cum Piraeum primo ab Hermione pe-
2 tissent, paucos ibi morati dies oneratique aeque immodicis ad honores sociorum, atque in iram adversus hostem fuerant, Athe-
3 niensium decretis navigant a Piraeo Andrum. et cum in portu, quem Gaurelon vocant, constitissent, missis qui temptarent oppidanorum animos, si voluntate tradere urbem quam vim experiri
4 mallent, postquam praesidio regio arcem teneri nec se potestatis suae esse respondebant, expositis copiis apparatuque omni urbium oppugnandarum diversis partibus rex et legatus Romanus
5 ad urbem subeunt. plus aliquanto Graecos Romana arma signaque non ante visa animique militum tam prompte succedentium
6 muros terruere. itaque fuga extemplo in arcem facta est, urbe hostes potiti. et in arce cum biduum loci se magis quam armorum fiducia tenuissent, tertio die pacti ipsi praesidiumque, ut cum singulis vestimentis Delium Boeotiae transveherentur, urbem
7 arcemque tradiderunt. ea ab Romanis regi Attalo concessa; prae-

erwähnt. — *in Phil.*, §. 1. — *quidem*, ironisch: so führten denn u. s. w., indess steht der Gedanke auch mit c. 45, 1 *Attalus* etc. im Gegensatze, wie *et — quidem — (sed)*, s. c. 36, 3. — *literis v.* vgl. Demosth. Phil. 1 § 19: τὰς ἐπιστολομαίους δυνάμεις; ib. §. 30: χειροτονήσετε, ἵνα μὴ μόνον ἐν τοῖς ψηφίσμασι καὶ ταῖς ἐπιστολαῖς πολεμῆτε Φιλίππῳ. — *valent*, noch zu L's Zeit, s. c. 14, 6.

45. 1—3. *primo*, statt *deinde*, folgt *morati* etc. — *onerati*, wie schon c. 15, 2. — *immod. ad.*, s. 7, 40, 2. — *atque* etc. *decreta fuerant immodica in iram*, für den Zorn, um diesem einen Ausdruck zu geben, ähnlich 8, 22, 4: *data visceratio in praeteritam iudicii gratiam;* 5, 20, 6: *avidas in direptiones manus*, 28, 21, 4; Andere lesen *in ira* nach Gronov, der auch *fecerant* statt *fuerant* vermuthet. Der Ausdruck ist dadurch etwas ungewöhnlich, dass das Prädicat *immodicis — fuerant* von den *decreta* statt von den Athenern ausgesagt sind. — *Andrum*, s. c. 15, 8; 31, 4.

4—8. *praesid. reg.*, Phil. scheint durch dieses die Insel behaupten zu wollen, s. c. 33, 2. — *potest. s. e.*, sie könnten nicht über sich verfügen, s. 1, 38, 2, seien nicht selbständig, genit. qualitatis, vgl. 25, 29, 4: *cum arbitrii nostri esse coeperimus*, vgl. c. 41, 2; 32, 24, 1, ib. 39, 2. — *subire ad*, anrücken gegen, im Folg.: *succedere muros:* ersteigen, da die Feinde sogleich dieselben verlassen, s. 22, 28, 12, vgl. 31, 40, 3; 27, 18, 13. — *fuga — facta e. = fugerunt* n. Graeci; *hostes* die vorher genannten. — *pacti*, eine bedingte Uebergabe, s. 29, 3, 3. — *sing. vest.*, s. c. 17, 3. — *Delium* nahe an der Grenze von Attica im Gebiete von Tanagra. — *Boeotiae* c. 44, 1. — *ea*, Stadt und Burg. — *praed. ornament.*, die letzten, Statuen, Gemälde u. s. w., werden als ein besonderer Theil der Beute hervorgehoben. Das Verfahren ist dasselbe, wie das im Bündniss mit den Aetolern, 26, 24, 11 festgesetzte; auffallend ist, dass die Insel nicht dem

Digitized by Google

dam ornamentaque urbis ipsi avexerunt. Attalus, ne desertam haberet insulam, et Macedonum fere omnibus et quibusdam Andriorum, ut manerent, persuasit. postea et ab Delio, qui ex pacto 8
travecti eo fuerant, promissis regis, cum desiderium quoque patriae facilius ad credendum inclinaret animos, revocati.

Ab Andro Cythnum traiecerunt. ibi dies aliquot oppu- 9
gnanda urbe nequiquam absumpti, et, quia vix operae pretium erat, abscessere. ad Prasias — continentis Atticae is locus est 10
— Issaeorum viginti lembi classi Romanorum adiuncti sunt. ii missi ad populandos Carystiorum agros; cetera classis Geraestum, nobilem Euboeae portum, dum ab Carysto Issaei redirent, tenuit. inde omnes velis in altum datis mari medio praeter Scyrum in- 11
sulam Icum pervenere. ibi paucos dies saeviente Borea retenti, ubi prima tranquillitas data est, Sciathum traiecere, vastatam ur- 12
bem direptamque nuper a Philippo. per agros palati milites fru- 13
mentum et si qua alia usui esse ad vescendum poterant ad naves rettulere. praedae nec erat quicquam, nec meruerant Graeci, cur diriperentur. inde Cassandream petentes primo ad Mendaeum, 14

König von Aegypten zurückgegeben wird. — *haberet* hier: in Besitz habe, vgl. c. 42, 1. — *Macedon. f. omn.*, ähnlich 10, 31, 5. — *inclin. an.*, 29, 33, 10. — *revocati*, sie liessen sich zurückrufen.

9—13. *Cythnum* c. 15, 8. — *absumpti — absc.*, der Wechsel der Subjecte, wie c. 40, 1, aber an u. St. härter. — *operae pr.*, es war kein Preis, Lohn der Mühe, n. noch längere Zeit mit der Belagerung zu verlieren, wie *tanti non erat*, s. 25, 30, 3. — *Prasias* an der Ostküste Atticas. — *continent.*, vgl. c. 40, 2; 46, 12. — *Issaeor.*, von der kleinen Insel Issa an der Küste von Dalmatien, daher 42, 48, 8 neben Dyrrhachium genannt; die Bewohner waren tüchtige Seeleute, s. 32, 21, 27; Polyb. 2, 8. *tenuit* ist wegen des Zusatzes *dum redirent* zu nehmen: hielt dort an und stand dort, vgl. c. 46, 8: *classem ibi tenebat*, wenig verschieden § 14: *ad Mend.* — *tenuere*, sie legten (einstweilen) bei Mend. an, anders 32, 9, 6; 30, 24, 8 u. a., vgl. 21, 49, 2; 1, 1, 4. — *Scyrum* weiter östlich als das unmittelbar an der Küste von Euboea liegende Icus. — *mari med.*, Z. § 685, vgl. 5, 41, 2: *medio aedium*; Nägelsbach, Stil. S. 72. — *Sciathum* an der Küste von Magnesia. — *vastatum*, viell. bei einem Raubzug des Dicaearchus, s. zu c. 15, 8, oder Heraclides, ist c. 31, 4 nicht erwähnt. — *frument.*, sie verproviantiren sich nur. — *praedae* ist des Gegensatzes wegen vorangestellt, gehört jedoch nicht zu beiden, sondern nur zum ersten Satze, vgl. 33, 9, 10; ib. 27, 10 s. zu 22, 6, 2. — *meruer.*, sie hatten sich nichts gegen die Römer zu Schulden kommen lassen.

14—16. *Cassandr.*, s. 44, 11, 2: *condita est (Cassandrea) a Cassandro rege in ipsis faucibus, quae Pallenensem agrum ceterae Macedoniae iungunt, hinc Toronaico hinc Macedonico saepta mari*, vgl. 28, 8, 14, es wurde da erbaut, wo früher Potidaea stand. — *Mendaeum* hat die beste Hds., sonst heisst der Ort *Mendae*, Plin. 4, 10, 36; oder *Mende*,

Digitized by Google

maritimum civitatis eius vicum, tenuere. inde cum superato promunturio ad ipsa moenia urbis circumagere classem vellent, saeva coorta tempestate prope obruti fluctibus, dispersi, magna ex
15 parte amissis armamentis in terram effugerunt. omen quoque ea maritima tempestas ad rem terra gerendam fuit. nam conlectis in unum navibus expositisque copiis adgressi urbem cum multis vulneribus repulsi — et erat validum ibi regium praesidium — irrito incepto regressi ad Canastraeum Pallenes traiecere. inde superato Toronae promunturio navigantes Acanthum petiere.
16 ibi primo ager vastatus, deinde ipsa urbs vi capta ac direpta. nec ultra progressi — iam enim et graves praeda naves habebant — retro, unde venerant, Sciathum et ab Sciatho Euboeam repetunt.

46 Ibi relicta classe decem navibus expeditis sinum Maliacum intravere ad colloquendum cum Aetolis de ratione gerendi belli.
2 Pyrrhias Aetolus princeps legationis eius fuit, quae ad communicanda consilia Heracleam cum rege et cum Romano legato venit.

Mendis; die Form ist viell. Adject. von Mendae. — *maritim. vic.*, wahrscheinlich so viel als sonst *emporium*, s. 28, 6, 12. — *moenia* etc. von Cassandrea. — *obruti — dispersi = cum prope obruti essent, dispersi.* — *armament.* s. 33, 48, 8. *omen q.*, nicht allein an sich unglücklich, sondern auch. — *in unum*, 28, 3, 9. — *regressi* u. *inde.* — *Canastr.*, die Südostspitze der westlichen Landzunge von Chalcidice, Pallene, s. 44, 11, 3: *eminet et in altum lingua in regionem Magnesiae duobus imparibus promunturiis, quorum maiori Posideum est nomen, minori Canaestraeum.* — *ad Can. traiec.*, s. 37, 13, 1: *ad Macrin. insulam traiecit*, ib. § 3. — *Toronae*, s. 45, 30, 4: *portus ad Toronam*, s. zu § 14. — *Acanthus* an der Nordostseite der dritten Landzunge, Acte. — *iam en. et*, sie waren weit gekommen und dazu u. s. w., vgl. c. 42, 5. — *retro u. v.*, s. 24, 20, 3; — *Pallenes*, s. 34, 13, 10: *Cymines.* — *Euboeam*, nach dem Folg. ist die Nordküste gemeint, was durch *ibi* nur unbestimmt angedeutet ist.

46. 1—2. *Maliac.*, s. 27, 30, 3. *ration. belli ger.*, den Kriegsplan. *Pyrrhias* ist wahrscheinlich der 27, 30, 1; Polyb. 5, 30, 2, ib. 91 erwähnte, der Olymp. 142, 3—4 Strateg gewesen war; doch sieht man ebenso wenig, warum nicht der damalige Strateg, s. c. 40, 9 mit dem Oberfeldherrn verhandelt, als warum die Aetoler von Attalus und den Römern Hülfstruppen verlangen § 5, da diese die Römer von ihnen erwarten und auch später s. 33, 3, 9, erhalten; auch das ist nicht klar, ob die Gesandtschaft nach oder vor dem Zuge c. 41 ff. statt gehabt habe, s. c. 40, 10: *adventum in Oreum.* — *legatio*, eine Gesandtschaft; dass eine Versammlung der Apokleten, s. 35, 34, 2; ib. 45, 9; 36, 28, 9, statt gehabt habe, wird nicht angedeutet. — *cum — Rom.* wird natürlicher mit *communicanda* verbunden als mit *venit:* zugleich mit dem König u. s. w., in jenem Falle ist *Heracleam* etwas hart zwischen die zusammengehörenden Begriffe gestellt, vgl. c. 18, 4; vielleicht ist *convenit* zu lesen. — *Heraclea* ist

Digitized by Google

petitum ex foedere ab Attalo est, ut M milites praestaret: tantum 3
enim numerum bellum gerentibus adversus Philippum debebat.
id negatum Aetolis, quod illi quoque gravati prius essent ad po- 4
pulandam Macedoniam exire, quo tempore Philippo circa Perga-
mum urente sacra profanaque abstrahere eum inde respectu re-
rum suarum potuissent. ita Aetoli cum spe magis, Romanis omnia 5
pollicentibus, quam cum auxilio dimissi. Apustius cum Attalo
ad classem redit.

Inde agitari de Oreo oppugnando coeptum. valida ea civi- 6
tas et moenibus et, quia ante fuerat temptata, firmo erat praesi-
dio. coniunxerant se iis post expugnationem Andri cum praefecto
Agesimbroto viginti Rhodiae naves, tectae omnes. eam classem 7
in stationem ad Zelasium miserunt — Phthiniae id super Deme-

wol das 28, 5, 13 erwähnte.

3—4. *ex foed.*, dass er dem Bündniss gemäss gäbe; über Attalus Verhältniss zu den Aetolern s. c. 15, 9. — *ab. Att.*, die Zweideutigkeit wird durch das Folg. entfernt. — *praestaret* fehlt in der besten Hds., und es kann auch ein anderes Wort ausgefallen sein. — *gravati es.*, wol aus dem c. 15, 9 angegebenen Grunde, da sie ihnen selbst widerfahrene Verletzungen nicht gerächt haben, s. 32, 33, 15. — *quo t.* im J. 553 a. u. — *circa Perg.*, s. 32, 33, 5. — *eum* nach *Philippo* — *urente* s. 1, 28, 10. — *respect. r. s.*, durch die Nöthigung auf seine Staaten Rücksicht zu nehmen; *suarum* ist auf *eum* bezogen, s. 4, 33, 5. — *auxilio*, die sie wol von dem Flottencommandeur nicht erhalten konnten.

6. *agitari coept.* ist bei L. nicht selten, s. 6, 1, 11; 9, 35, 8; 10, 21, 7; 22, 43, 7 u. a. — *antea tempt.*, da von einer Unternehmung gegen Oreus auf dieser Expedition noch nicht die Rede gewesen ist, so denkt L. wol an die 28, 5 geschilderte, bei der aber nicht ein blosser Versuch gemacht, sondern die Stadt wirklich erobert wurde. — *iis*, wer gemeint sei zeigt der Zusammenhang. — *expugn. And.*, also bald nach dem Beginn der Expedition und hier nur beiläufiger wähnt. — *tectae*, s. c. 22, 8.

7—8. *in stationem*, auf die Rhede bei Z., s. 25, 27, 8; 28, 6, 9; oder nur auf den Posten, um dort eine Stellung zu nehmen; was aber in *in praesidio esset* wiederholt würde. *ad Zelasium — Phthiniae*, die Stelle ist wahrscheinlich nicht richtig überliefert; beide Namen kommen sonst nicht vor und die Construction ist unklar. — *super Demetr.*, kann nur bedeuten, dass der Ort (von dem nicht angegebenen Standpunkte des Redenden aus) über Dem. hinaus, jenseits D., also von Demetrias, dem jetzigen Volo, westlich oder östlich gelegen habe. — *Phthiniae* wäre entweder nur von *est* abhängig und gäbe die Landschaft an, in der Zelasium lag, so dass *obiectum* absolut gebraucht wäre, oder von *obiectum est*, und bezeichnete den Ort, wo die feindliche Flotte, die man aber nach c. 33, 1 bei Demetrias erwartet, stand, so dass sich darauf oder auf *Demetriad.* das folg. *inde* und *ibi* bezöge, obgleich die Beziehung des Pronomens auf das in der Parenthese stehende Wort ungewöhnlich ist. Man sollte die Angabe eines Ortes an der Westküste von Magnesia oder an der Westseite des Golf von Volo (sinus Pagasaeus), wohin § 12 f. auch die Römer und Attalus segeln, erwarten, so dass

Digitized by Google

triadem promunturium est peropportune obiectum — ut, si
8 quid inde moverent Macedonum naves, in praesidio essent. Heraclides praefectus regius classem ibi tenebat magis per occasionem, si quam neglegentia hostium dedisset, quam aperta vi quic-
9 quam ausurus. Oreum diversi Romani et rex Attalus oppugnabant, Romani a marituma arce, regii adversus vallem inter duas
10 iacentem arces, qua et muro intersaepta urbs est. et ut loca diversa, sic dispari modo etiam oppugnabant: Romanus testudinibus et vineis et ariete admovendo muris, regii ballistis catapultisque et alio omni genere tormentorum tela ingerentes. et pondere ingenti saxa iaciebant et cuniculos et quidquid aliud priore
11 oppugnatione expertum profuerat. ceterum non plures tantum Macedones quam ante tuebantur urbem arcesque, sed etiam praesentioribus animis et castigationibus regis in admissa culpa et simul minarum simul promissorum in futurum memores. itaque cum praeter spem tempus ibi traheretur, plusque

sie die macedon. Flotte am Auslaufen aus dem genannten Meerbusen hätte hindern können. Gronov vermuthet *ad Phalasiam — Istiaeae*, was aber der geforderten Oertlichkeit nicht entspricht. — *Heraclides* c. 33, 2.

9—10. *diversi*, s. 10, 27, 8; ib. 33, 10. — *a mar. arce*, s. 28, 6, 2: *duas arces (Oreus) habet, unam imminentem mari; altera urbis media est.* — *adversus v.*, nach einem Thale zu, in der Richtung nach demselben hin; oder demselben gegenüber, s. 7, 14, 9; 32, 33, 6 u. a. — *et muro*, da wo wie durch das Thal so auch durch eine Mauer u. s. w. Durch *et* scheint angedeutet, dass sowol das Thal, als auch die Mauer zwischen beiden Burgen hinlief und so den einen Theil der Stadt von dem anderen schied, vgl. 24, 23, 4: *murique ea pars, quae ab cetera urbe nimis firmo munimento intersaepiebat Insulam;* 25, 11, 2: *vallo urbem ab arce intersaepire statuit;* 6, 9, 7: *intersaeptis itineribus;* 8, 25, 5: *intersaeptis munimentis;* 1, 27, 9; 34, 40, 1. — *Romanus* etc., diese haben, wie es scheint, leichter und näher an die Mauer gelangen können, als Attalus; — *testudinibus*, es sind *testudines arietariae*, s. 37, 26, 8: *testudinibus arietes admovit;* 5, 5, 6; Marq. 3, 2, 473. — *vineis* 2, 17, 3. — *alio omni* etc., es gab etwa noch Skorpionen, s. 26, 47, 6. — *saxa*, diese werden aus den Ballisten (λιθοβόλοι) geworfen, s. 21, 11, 10, vgl. zu Caes. B. C. 2, 9; es soll Bresche geschossen werden, s. § 16. — *et — et* stellt verschiedene Arten des Angriffs, von denen die erste durch das Vorhergeh. vorbereitet, die zweite als neue hinzukommt, zusammen. Uebrigens muss, wenn nicht das Prädicat zu *cuniculi* etwa *agebant* ausgefallen ist, ein hartes Zeugma angenommen, und dieser Begriff aus *iaciebant* entlehnt werden, vgl. 3, 67, 11; 6, 25, 9; über *cuniculi* s. c. 17, 2; 5, 19; 21; 23, 18; 36, 25; 38, 7. — *expertum*, c. 29, 3: als nützlich erkannt, würde neben *profuerat* nicht vermisst werden. Die frühere Belagerung wird 28, 6, 3 als von sehr kurzer Dauer geschildert, eine Mine nicht erwähnt.

11. *praesent. an.*, zeigten mehr Eifer und Muth als früher. — *et castigationibus — et — memores* geben

Digitized by Google

in obsidione et in operibus quam in oppugnatione celeri spei esset, interim et aliud agi posse ratus legatus relictis quod satis *militum* videbatur ad opera perficienda traicit in proxima continentis, Larisamque — non illam in Thessalia nobilem urbem, sed alteram, quam Cremasten vocant — subito adventu praeter arcem cepit. Attalus quoque Aegeleon nihil minus quam tale quicquam in alterius oppugnatione urbis timentibus oppressit. et iam cum opera in effectu erant circa Oreum, tum praesidium, quod intus erat, labore adsiduo, vigiliis diurnis pariter nocturnisque et vulneribus confectum. muri quoque pars ariete incusso subruta multis iam locis prociderat; perque apertum ruina iter nocte Romani [quae super portum est] in arcem perruperunt. Attalus luce prima signo ex arce dato ab Romanis et ipse

in verschiedener Form die Gründe des Muthes an, dieser war da theils in Folge des Tadels, der sich auf die Vergangenheit bezog, vgl. 28, 8, theils weil sie eingedenk waren der für die Zukunft ausgesprochenen Drohungen und ihnen gegebenen Versprechungen. Ueber den Ablat. *castigationibus* s. c. 21, 11. — *in adm. culpa*, s. 3, 8, 7; ib. 51, 4; 5, 47, 6. — *et* konnte *simul — simul* ebenso anknüpfen wie *modo — modo* 22, 12, 7 *nec — nec* u. a. Ueber die Zusammenstellung verschiedener Formen s. c. 24, 3; 47, 6; 1, 4, 2; ib. 32, 2; 5, 19, 3; 30, 4, 11 u. a. — Wegen der Härte der Verbindung wird *castigationis* vermuthet oder *et* vor *simul* entfernt. — *oppugnat. cel.*, ein Sturm der schnell zum Ziele führen würde. *spei* nach *spem* ist wol unbeabsichtigt, s. § 16.

12—13. *quod* etc., wahrscheinlich ist *militum* ausgefallen, vgl. 24, 40, 6: *quod naves militum capere non poterant, in onerarias impositis;* 28, 2, 12: *quod veterum peditum erat, secuti.* — *continentis* u. *Thessaliae*, s. c. 45, 10. — *Larisa* in Phthiotis, etwas nördlich vom Pagasäischen Meerbusen. *Aegeleon* scheint sonst nicht vorzukommen, es wird *Pteleum*, in der Nähe von Larisa, vermuthet. — *timentibus*, über die synesis s. 33, 47, 6; 32, 18, 8; 28, 19, 3; 8, 11, 3. Dem Sinne nach liegt in dem Particip. dasselbe Subject wie in Aegeleon, s. § 4; 29, 5, 8 u. a.

14—16. *etiam* bei ihrer Rückkehr waren bereits, vgl. 21, 12, 2. *in effectu* in Thätigkeit, 21, 7, 6: *postquam ad effectum operis ventum est*, 6, 4, 6; nach Anderen: der Vollendung nahe, s. Nägelsbach Stil. S. 155. — *subruta* unten durchstossen, ist zunächst mit *multis locis*, wie *prociderat* mit *pars* zu verbinden, vgl. 37, 6, 1: *multis — locis murus — decussus erat;* 33, 17, 9; 21, 8, 5: *feriebantur muri, quassataeque multae partes;* 32, 16, 11 *muri partem eversam.* An u. St. ist wol *pars muri* nicht *murus* gesagt, weil ein anderer Theil auf andere Weise bestürmt wurde. — *ariete* ist collectiv zu nehmen. — *apert. ruina*, durch die Bresche geöffnet, s. 21, 11, 5 u. 9; ib. 8, 6: *captum oppidum ea ruina;* ib. 14, 2: *turris diu quassata prociderat perque ruinam eius* etc.; gewöhnlicher ist der Plural *ruinae*, s. c. 17, 2; 35, 9, 3; 33, 17, 13; 42, 63, 6 u. s. w. — *quae — in arcem* lassen sich schwerlich als Attraction erklären; auch ist durch *ariete* und *Romani* hinreichend bezeichnet, welche Burg gemeint sei, s. § 9, daher ist zu ver-

Digitized by Google

urbem invasit stratis magna ex parte muris; praesidium oppidanique in arcem alteram perfugere, unde biduo post deditio facta. urbs regi, captiva corpora Romanis cessere.

47 Iam autumnale aequinoctium instabat: et est sinus Euboicus, quem Coela vocant, suspectus nautis. itaque ante hiemales motus evadere inde cupientes Piraeeum, unde profecti ad bellum 2 erant, repetunt. Apustius triginta navibus ibi relictis super Maleam navigat Corcyram. regem statum initiorum Cereris, ut sacris interesset, tenuit; secundum initia et ipse in Asiam se re- 3 cepit Agesimbroto et Rhodiis domum remissis. haec ea aestate terra marique adversus Philippum sociosque eius ab consule et legato Romanis adiuvantibus rege Attalo et Rhodiis gesta.

4 Consul alter C. Aurelius ad confectum bellum cum in provinciam venisset, haud clam tulit iram adversus praetorem, quod

muthen, dass *quae — est* ein Glossem ist; Andere lesen *in arcem, quae — est.* Das Präsens *est* würde, wenn die Worte ächt wären, wie § 9; 28, 6, 2 gesagt sein. — *signo*, dass sie auf der Burg seien. — *in arcem*, die dreimalige Wiederholung des Wortes wie c. 43, 2. — *captiva c.*, wie c. 45, 7; über *corpora* s. 6, 13, 6; 29, 8, 8; vgl. 22, 52, 3. — *cessere*, kamen an sie, fielen ihnen zu.

47. *et est*, ausser der Zeit des Aequinoctium war auch der Ort gefährlich. — *Coela*, s. Strabo 10, 1, 2 p. 445: *τῆς Εὐβοίας τὰ Κοῖλα λέγουσι τὰ μεταξὺ Αὐλίδος καὶ τῶν περὶ Γεραιστὸν τόπων· κολποῦται γὰρ ἡ παραλία, πλησιάζουσα δὲ τῇ Χαλκίδι κυρτοῦται* (*curvatur*) *πάλιν πρὸς τὴν ἤπειρον;* Val. Max. 1, 8, 10: *regionem, quae inter Rhamnunta, nobilem Attici soli partem, Carystumque, Chalcidico freto vicinam, interiacens Coelae Euboeae nomen optinet*, vgl. c. 23. Die Flotten müssen also nach der Einnahme von Oreus weiter südlich gesegelt sein. — *suspectus*, s. Herodot. 8, 13. — *hiemales* die nach dem Aequinoctium eintretenden. — *evadere inde*, s. 27, 41, 5. — *unde prof.*, c. 45, 1.

2—3. *super Mal.*, s. 28, 8, 11; wie 42, 56, 1, oft im Griech. *ὑπὲρ Μαλέαν*, s. Plin. et Traian Ep. 15, (26), gleich *superare*. — *statum* n. *sacrum, sollemne* oder *tempus*, vgl. 23, 35, 3; 5, 46, 2; 37, 23, 4; als Subst., wie ähnliche Neutra, *dictum, institutum, constitutum* Cic. Cael. 8, 20; *destinatum* L. 21, 54, 6; *vulgatum* 40, 46, 12 u. a. scheint *statum* nicht vorzukommen. — *initiorum*, s. c. 14, es sind die grossen Eleusinien, die vom 15. Boedromion (etwa September) an über 10 Tage dauerten; s. Schömann, griech. Alterth. 2, 344. — *sacris*, die vielfachen Feierlichkeiten, s. Schömann a. a. O. — *et ipse* geht nur auf *recepit* nicht auf *in Asiam.* — *remiss.*, als ob sie ihm untergeordnet gewesen wären. — *socios* in Euböa. — *legato*, n. Apustius, die beste Hds. hat *legatis*, was nicht richtig scheint, da Claudius c. 14 nicht als Legat bezeichnet ist. — *gesta*, s. c. 43, 7.

47, 4—49, 3 Triumph des Prätors L. Furius.

4—6. *consulat.*, knüpft an c. 22 an. Alles von c. 33, 4 bis hierher Erzählte ist später geschehen, als was von nun an bis 32, 3, 1 folgt. — *haud cl. t.*, s. zu 5, 28, 1. — *cum*

Digitized by Google

absente se rem gessisset. misso igitur eo in Etruriam ipse in agrum 5
hostium legiones induxit populandoque cum praeda maiore quam
gloria bellum gessit. L. Furius, simul quod in Etruria nihil erat 6
rei quod gereret, simul Gallico triumpho imminens, quem absente
consule irato atque invidente facilius impetrari posse ratus Ro-
mam inopinato cum venisset, senatum in aede Bellonae habuit,
expositisque rebus gestis, ut triumphanti sibi in urbem invehi li- 7
ceret, petit. Apud magnam partem senatus et magnitudine re- 48
rum gestarum valebat et gratia. maiores natu negabant trium- 2
phum et quod alieno exercitu rem gessisset, et quod provinciam
reliquisset cupiditate rapiendi per occasionem triumphi: id vero
eum nullo exemplo fecisse. consulares praecipue expectandum 3

praeda etc. = *ita ut plus praedae faceret quam gloriam sibi pararet;* doch passt *cum* mehr zu *gloria* als zu *praeda;* über *praeda* s. c. 41, 7; 7, 16, 4: *praedae magis quam pugnae paratus*; 3, 63, 4: *ad praedam relinquunt. — simul — simul* mit verschiedener Construct. wie c. 46, 11. — *imminens*, s. 3, 51, 9. — *quem — ratus*, obgleich L. in Nebensätzen die copula bisweilen weglässt, s. 27, 5, 9; ib. 12, 2; 29, 10, 1, so ist doch zu bezweifeln, dass hier *est* hinzu zu denken sei, wie Plaut. Rud. 2, 4, 32: *id mali plus vobis quam ratae;* Sall. I. 102, 6, und *ratus* vielmehr als Particip. zu betrachten. Die Construction wäre dann anacoluthisch, indem *cum — venisset* angeknüpft wird, als wenn nicht *quem*, sondern *eum* vorausgienge, oder *quem* gesagt ist, als ob *venerat* folgte: *imminens — quem — ratus — venerat;* so dass *quem — ratus* nicht verkürzter Vordersatz zu einem Hauptsatze, sondern das, was Hauptsatz sein sollte, wieder Vordersatz zu einem andern Nachsatze geworden ist, wie sonst nicht selten das Particip., s. 5, 48, 6. Aehnliche Anacoluthieen s. 22, 3, 7: *ratus;* 4, 54, 4: *ostentantes cum adfirmassent;* 23, 36, 10; 28, 31, 1; 22, 18, 8; 24, 26, 3 u. a. Sonst könnte man wie Gronov. *eumque*, oder auch *atque eum* statt *quem* vermuthen. — *invidente* ist absolut gesagt. — *senat. hab.*, wozu er bei der Abwesenheit der Consuln befugt war. — *Bellon*, s. 26, 21.

48. 1—2. *magn. part.*, wie § 6: viele, nicht die Majorität. — *maiores n.*, von denen die *consulares* § 3 nur ein Theil sind. — *alieno exerc.*, der Grund wird bei ähnlichen Gelegenheiten nicht erwähnt s. 28, 38; 39, 11; 31, 20 u. a., wahrscheinlich war ein gleicher Fall nicht vorgekommen. — *negabant*, stimmten dafür, dass — nicht ertheilt werde. — *provinc. rel.*, indess war Etrurien, wohin ihn der Consul geschickt hatte, nicht seine Provinz, s. c. 6, 2. Zur Sache s. 27, 43, 4; 28, 42, 21. *rapiend.*, s. 6, 23, 5, wahrscheinlich mit der Andeutung, dass er einem anderen entrissen werde. — *id vero* bezieht sich auf den ganzen Gedanken: *et quod — triumphi*, denn ihre Provinz hatten auch Andere verlassen, s. 28, 9, 10.

3—5. *consular.*, die sich berufen fühlen die höhere Autorität des Consuls in Schutz zu nehmen. — *praecipue* gehört entweder zu *consulares*, obgleich vorher der Grund, den sie angeben, nicht bestimmt ausgedrückt ist, oder zu *censebant*, und deutet kurz den Gedanken an: sie stimmten dahin, dass der Triumph verweigert werde, indem sie besonders die Ansicht geltend mach-

Digitized by Google

4 fuisse consulem censebant: potuisse enim castris prope urbem positis tutanda colonia ita, ut acie non decerneret, in adventum eius rem extrahere; et, quod praetor non fecisset, senatui fa-
5 ciendum esse, ut consulem expectaret: ubi coram disceptantis consulem et praetorem audissent, verius de causa existimaturos
6 esse. magna pars senatus nihil praeter res gestas et an in magistratu suisque auspiciis gessisset, censebant spectare senatum de-
7 bere. ex duabus coloniis, quae velut claustra ad cohibendos Gallicos tumultus oppositae fuissent, cum una direpta et incensa esset, traiecturumque id incendium velut ex continentibus tectis in alteram tam propinquam coloniam esset, quid tandem praetori faciendum fuisse? nam si sine consule geri nihil opor-
8 tuerit, aut senatum peccasse, qui exercitum praetori dederit — potuisse enim, sicut non praetoris absenti sed consulis exercitu

ten, dass u. s. w. — *urbem*, dasselbe, was *colonia* im Folg., n. Cremona, c. 21. — *quod* ist = *id, quod*, nicht Conjunction, vgl. Cic. Fin. 1, 10, 34: *id ne ferae quidem faciunt, ut ita ruant;* Phil. 14, 4, 11: *hoc primum faciam, ut — appellem;* Tusc. 1, 19, 45.

6—7. *magna p.*, s. § 1; c. 49, 1. — *et an*, der Gebrauch von *an* in einfacher indirecter Frage ohne vorausgehendes *utrum* oder *ne* u. s. w. findet sich bisweilen bei L.; nachdem von der Bezeichnung der Ungewissheit mit der Neigung zur Bejahung bei *nescio, dubito an* der Uebergang zur blossen Ungewissheit bei *incertum an*, s. c. 41, 2 gemacht worden war, lag es nahe, *an* auch bei anderen Begriffen dieser Bedeutung zur Bezeichnueg des Objectes eintreten zu lassen, s. 35, 42, 4: *deinde an omnino mittendus esset, consultatio mota est;* 40, 14, 7: *te quaerere ex iis — iubebat, an ferrum habuisset;* 45, 20, 6: *consulti patres — an locum lautia senatum darent;* unsicher ist 44, 5, 9 und wol zu lesen: *nec quam — infestus esset, circumspiciendi spatium fuit*, 44, 25, 11; 8, 35, 4; Cic. Verr. 4, 12, 27; oft bei Curtius, s. zu 4, 48, 16. An u. St. wird von Madvig *et easne* vermuthet. — *suis ausp.*, die also auch der ein ihm nicht speciell zuerkanntes Heer Commandirende als rechtsmässige besass, vgl. 28, 9, 10. — *velut cl.*, s. 6, 9, 4, zur Sache 21, 25. — *oppos. fuiss.*, die (früher) — worden wären; *inversae ess.*, die — wäre, vgl. 30, 38, 6. — *una dir.*, s. c. 10. — *continentib.*, da beide in geringer Entfernung von einander lagen, nur durch den Po getrennt, vgl. Tac. H. 1, 65.

8—9. *nam*, der Grund zu dem vorher nur angedeuteten Gedanken: der Prätor habe nicht anders handeln können. — *peccasse*, s. 28, 40, 5. — *sicut non* hat die beste Hds., *si non*, wie gewöhnlich gelesen wird; kann nach dem Zusammenhange nicht richtig sein. Der Sinn von *sicut n.* ist: ebenso wie der Senat befohlen hätte (c. 11, 3) dass nicht — ebenso (*ita*) habe er durch einen Senatsbeschluss feststellen können, dass. — Ohne Parenthese würde es heissen: *peccasse senatum, qui — dederit, nec, sicut — voluerit, ita — finierit.* — *absenti* hat die beste Hds., es soll wol, nicht ohne Ironie, anschaulicher machen, dass der Prätor bei dem vorliegenden Senatsbeschlusse nicht anders habe

Digitized by Google

rem geri voluerit, ita finire senatus consulto, ne per praetorem
sed per consulem gereretur —, aut consulem, qui non, cum 9
exercitum ex Etruria transire in Galliam iussisset, ipse Arimini
occurrerit, ut bello interesset, quod sine eo geri fas non esset.
non expectare belli tempora moras et dilationes imperatorum, 10
et pugnandum esse interdum non quia velis, sed quia hostis co-
gat. pugnam ipsam eventumque pugnae spectari debere. fusos 11
caesosque hostis, castra capta ac direpta, coloniam liberatam ob-
sidione, alterius coloniae captivos recuperatos restitutosque suis,
debellatum uno proelio esse. non homines tantum ea victoria 12
laetatos, sed diis quoque immortalibus per triduum supplicatio-
nes habitas, quod bene ac feliciter, non quod male ac temere res
publica a L. Furio praetore gesta esset. data fato etiam quodam
Furiae genti Gallica bella. Huius generis orationibus ipsius ami- 49
corumque victa est praesentis gratia praetoris absentis consulis
maiestas, triumphumque frequentes L. Furio decreverunt. trium- 2
phavit de Gallis in magistratu L. Furius praetor, [et] in aerarium
tulit trecenta viginti milia aeris, argenti centum milia quingenta
pondo. neque captivi ulli ante currum ducti, neque spolia praelata, 3

handeln können. — *finire*, die Grenze fesstellen, bestimmen; dazu ist *senatus consulto* statt des hds. *senatus consultum* erforderlich, s. 10, 13, 14; Cic. Fam. 15, 9, 2. — *ipse* ist mit Nachdruck durch die Einschiebung des hindernden Grundes von *qui* getrennt.

10—12. *non expect.*, ein mehrfach ausgesprochener Gedanke, s. Thucyd. 1, 42; Demosth. Phil. 1, 37 u. a. — *pugn. ips.*, nicht die Verhältnisse, unter denen sie erfolgt sei. — *debere* n. *senatores*. — *restitut.*, s. c. 22, 18. — *supplicat.*, s. 8, 33, 20; zur Sache 26, 21, 3; 33, 22, 6. — *fato et. q.*, s. 7, 25, 11; 6, 42, 5; 5, 49, 6, in Bezug auf Camillus und dessen Sohn, vgl. Tacit. Ann. 2, 52: *post illum reciperatorem urbis filiumque eius Camillum penes alias familias* (der gens Furia) *imperatoria laus fuerat.*

49. 1—2. *ipsius*, als Vorsitzender, s. c. 47, 6, darf er wol seine Ansicht aussprechen, aber nicht abstimmen, s. 8, 13, 18. — *victa — maiest.*, durch Auseinanderstellung sind die Begriffe gehoben. — *frequentes*, also ist c. 48, 1: *magna pars* nicht zu urgiren, oder mehrere haben ihre Ansicht geändert. — *in magist.*, vgl. 8, 26, 7; 10, 46, 2; 33, 23, 4, kommt in dieser Zeit, da das imperium so oft prorogrirt wird, selten vor. — *et in aer.*, gewöhnlich lässt L. in diesem Falle die Copulativartikel weg. — *aeris* wie 33, 23, 7; ib. 37, 11; „es circulirten also im 6. Jahrhundert in Gallien neben römischen Denaren (*bigati* s. die ang. Stellen u. 34, 46, 2; 23, 15, 15) noch viel schweres Kupfergeld, vermuthlich auch etruskisches," Mommsen das röm. Münzwesen S. 285; doch fehlt *aeris argenti* in der besten Hds., die auch statt *centum — pondo* nur *MD* hat. Uebrigens ist es auffallend, dass Furius zwar über das erbeutete Geld verfügt, aber die übrige Kriegsbeute und die Gefangenen dem Consul hat überlassen müssen, s. § 3; anders ist der Fall

Digitized by Google

neque milites secuti. omnia praeter victoriam penes consulem esse apparebat.

4 Ludi deinde a P. Cornelio Scipione, quos consul in Africa
5 voverat, magno apparatu facti. et de agris militum eius decretum, ut quot quisque eorum annos in Hispania aut in Africa mi-
6 litasset, in singulos annos bina iugera agri acciperet: eum agrum decem viri adsignarent. triumviri item creati ad supplendum Venusinis colonorum numerum, quod bello Hannibalis attenuatae vires eius coloniae erant, C. Terentius Varro T. Quinctius Flamininus P. Cornelius Cn. F. Scipio. hi colonos Venusiam adscripserunt.

8, 30, 8. — *neque mil. sec.*, dieses ist sonst ein Grund den Triumph zu versagen, s. § 9; 26, 21, 2; 28, 9, 10; doch waren in dem vorliegenden Falle nach c. 48 die Verhältnisse eigenthümlich.

49, 3—**50**. Spiele, Wahlen, andere Verhältnisse in Rom.

3—5. *ludi*, vgl. c. 9; 28, 45, 12; Marq. 4, 457; 474; Polyb. 16, 23 verbindet dieselben mit dem Triumphe Scipio's, welchen L. bereits im J. 201, 30, 45, 2, erwähnt hat: *οἱ μὲν ἐν τῇ Ῥώμῃ κατὰ τὸ συνεχὲς ἐπὶ πολλὰς ἡμέρας ἀγῶνας ἦγον καὶ πανηγύρεις ἐπιφανῶς, χορηγὸν ἔχοντες εἰς ταῦτα τὴν Σκιπίωνος μεγαλοψυχίαν.* — *consul*, ungenau ausgedrückt, da Scipio erst als Proconsul, s. 29, 27, nach Africa übersetzte. — *decret.*, L. deutet nicht an, dass er schon im vorhergeh. Jahre c. 4, 1 f. einen wenn auch etwas abweichenden Senatsbeschluss über den Gegenstand angeführt und die Wahl der *decemviri metiendo dividendoque agro* berichtet hat. Das letztere: *dividendo* setzt voraus, dass das Ackermass, welches der Einzelne erhalten sollte, schon bestimmt war. — *in Hispania* fehlt in dem früheren Decrete, vgl. 32, 1, 6; L. scheint vorauszusetzen, dass diese Soldaten mit Scipio zurückgekehrt seien, vgl. 28, 32, 7; da er *milites eius* sagt; allein nach 28, 38, 1 hat Scipio sein Heer in Spanien zurücklassen müssen, und L. hat nirgends bestimmt angegeben, wann dasselbe zurückgekommen sei, s. c. 20, 7; 30, 41, 4, das Heer, welches Scipio in Africa hatte, war ein ganz anderes, s. 29, 24, 3. — *bina iug.*, s. 4, 47, 7. — *accip.*, ob nur röm. Bürger oder auch socii, wird weder hier noch c. 4 oder 32, 1 bemerkt. — *eum agr.*, nach der Form des Senatsconsultes gesagt. — *decemv.*, da *item creati* folgt, muss L. angenommen haben, dass auch die decemviri erst jetzt gewählt worden sind.

6. *Venusinis*, der Dativ, s. 29, 25, 8 u. oft; über *Venusia* s. 27, 10; dass auch andere Colonieen dieses Schicksal gehabt hatten, zeigt 32, 2, 6. — *supplend. num.*, also auch dazu sind, wie zur Abführung der Colonie, Triumvirn nöthig. — *Varro*, s. c. 11, 18. — *Flamin.*, s. 29, 13, 6, nach Plut. Flamin. 1: *πεμπομένων ἀποίκων ἐς δύο πόλεις, Νάρνειάν τε καὶ Κῶνσαν, ἄρχων ἠρέθη καὶ οἰκιστής*, wäre seine Bestimmung eine andere gewesen, vgl. 32, 2, 6, denn es lässt sich kaum annehmen, dass er für alle drei Colonieen als Triumvir gewählt worden sei, wenn nicht die Wahl für die von Plutarch erwähnten später, als es nach L. scheinen kann, erfolgt ist, vgl. jedoch c. 4, 3; 5. — *Scipio*, der 29, 14 erwähnte. — *Venusiam*, 34, 42, 6; 9, 20, 5. —

Digitized by Google

Eodem anno C. Cornelius Cethegus, qui proconsul Hispaniam optinebat, magnum hostium exercitum in agro Sedetano fudit. XV milia Hispanorum eo proelio dicuntur caesa, signa militaria capta octo et septuaginta. 7

C. Aurelius consul cum ex provincia Romam comitiorum causa venisset, non id, quod animis praeceperant, questus est, non expectatum se ab senatu, neque disceptandi cum praetore consuli potestatem factam, sed ita triumphum decresse senatum ut nullius nisi eius qui triumphaturus esset, et *non* eorum qui bello interfuissent, verba audiret. maiores ideo instituisse, ut legati, tribuni, centuriones, milites denique triumpho adessent, ut veritatem rerum gestarum eius, cui tantus honos habereter, populus Romanus videret. ecquem ex eo exercitu, qui cum Gallis pugnaverit, si non militem, lixam saltem fuisse, quem percunctari posset senatus, quid veri praetor vanive adferret? comitiis deinde diem edixit; quibus creati sunt consules L. Cornelius Lentulus P. Villius Tappulus. praetores inde facti L. Quinctius 8 9 10 11 12

adscr., s. 33, 24, 8; 35, 9, 8, vgl. 4, 11, 7.

7. *Cethegus*, s. c. 50, 6; seine Absendung nach Spanien, wohin er wahrscheinlich als Privatmann zum Proconsul erwählt geschickt worden, s. 28, 38, 1, und an Lentulus Stelle, s. c. 20, getreten ist, hat L. nicht erwähnt, vgl. c. 8, 10, wenigstens ist dieses wahrscheinlicher, als dass etwas in dem Buche ausgefallen sei. — *Sedet.*, s. 29, 1, 26.

8—11. *animis pr.*, s. 7, 26, 8; 10, 26, 4; über den Plural s. 3, 37, 5: *expectabant*, 32, 9, 3; 34, 9, 12; 5, 25, 3; 24, 3, 7: *adfingunt*: 26, 22, 14 u. a. Der Consul nimmt die Sache nicht persönlich, sondern tadelt das Verfahren als dem Herkommen widersprechend. — *et non* ist nicht sicher, da *non* in der Hds. fehlt; dem Sprachgebrauch L's nicht angemessen ist *haud eorum*, wie gewöhnlich gelesen wird; unwahrscheinlich dass *et* zu tilgen sei, da es sich von selbst verstand, dass der den Triumph begehrende am Kampfe Theil genommen habe. — *verba aud.*, dass der Senat noch Andere als etwa die Legaten (anders ist 38, 44, 11: *decem legatorum*) hörte § 11: *percunctari posset*, geschah wol nicht leicht; dagegen konnten die Soldaten auf das Volk einwirken, wenn es das imperium für den Tag des Triumphes gewähren sollte, s. 45, 36 ff. — *tribuni* n. *militum*. — *veritat.*: dieses konnte man daraus sehen, dass sie ohne Widerspruch und freudig dem Triumphator folgten. Doch ist die Lesart unsicher, da in der besten Hds. *veritatem* fehlt, andere *virtus* oder *virtutes* haben. — *posset* nach *pugnaverint*, s. 29, 24, 6; 23, 15, 4. — *percunctari* in dieser Weise mit dem Accus. und einem indirecten Fragsatze verbunden, ist selten, s. Plaut. Capt. 4, 4, 9: *coquum percontabatur, possetne*, vgl. Cic. Brut. 46, 172: *cum percontaretur ex anicula quadam, quanti aliquid venderet;* Liv. 40, 21, 3: *percontatus peritos de ascensu Haemi.* — *adferret*, dem Senate melde, 33, 45, 1.

12. *edixit*, sagte durch ein Edict an, s. 24, 7, 11; 26, 18, 4: vgl. c. 29, 8. — *Lentulus*, c. 20. *P. Villius*, 30, 1; 27. *Quinctius*, vgl. c.

Digitized by Google

Flamininus L. Valerius Flaccus L. Villius Tappulus Cn. Baebius Tamphilus.

50 Annona quoque eo anno pervilis fuit. frumenti vim magnam ex Africa advectam aediles curules M. Claudius Marcellus et Sex. Aelius Paetus binis aeris in modios populo diviserunt. et 2 ludos Romanos magno apparatu fecerunt, diem unum instaurarunt. signa aenea quinque ex multaticio argento in aerario po- 3 suerunt. plebei ludi ab aedilibus L. Terentio Massiliota et Cn. Baebio Tamphilo, qui praetor designatus erat, ter toti instaurati. 4 et ludi funebres eo anno per quadriduum in foro mortis causa M. Valeri Laevini a P. et M. filiis eius facti; et munus gladiato- 5 rium datum ab iis; paria quinque et viginti pugnarunt. M. Aurelius Cotta decemvir sacrorum mortuus: in eius locum M' Acilius Glabrio suffectus.

6 Comitiis aediles curules creati sunt forte ambo, qui statim occipere magistratum non possent. nam Gaius Cornelius Cethegus absens creatus erat, cum Hispaniam optineret provinciam; 7 C. Valerius Flaccus, quem praesentem creaverant, quia flamen

4, 3; 5. — *Valer.*, c. 4; 27, 8; *Baebius* 29, 37, 17.

50. 1. *quoque* ist nur locker angeknüpft. — *pervilis*, es kostete nur die Hälfte des c. 4, 6; 30, 26, 6 angegebenen Preises. — *populo*, dem armen Volke, s. c. 4, 6. — *diviser.*, s. c. 4; Marq. 3, 2, 92. — *binis aer.*, 2 As ⅓ Sesterz.

2—3. *instaur.*, 27, 6, 19; 2, 36. — *ex multatic.*, 10, 23; ib. 47; 27, 6, 19 u. a. — *in aerar.*, sonst in oder vor den Tempeln, s. die ang. Stellen; 33, 42, 10; oder ohne Angabe des Ortes wie 38, 35, 5; an u. St. ist wol der Tempel des Saturn gemeint, in oder vor dem die Bilder aufgestellt werden, s. 27, 10, 11; Becker 1, 312; 317. — *Terentio* etc., vgl. die alte Didaskalie: *Graeca φιλάδελφοι Menandru acta ludis plebeis Cn. Baebio L. Terentio aedilibus pl. — Q. Sulpicio C. Aurelio cos. ter toti.*, s. 13, 30, 16.

4. *funebres — et glad.*, wie 28, 21, 10; 23, 30, 15. — *mortis* c. bildet einen Begriff, von dem *Valerii* abhängt, s. c. 44, 4; 9, 42, 1: *alienae sortis victor belli;* Cic. Tusc. 4, 17, 40: *fratris repulsa consulatus;* Div. in Caec. 6, 21: *eorum spem exiguam reliquarum fortunarum*, Fin. 1, 5, 14; Vell. Pat. 2, 5: *Pauli exemplo disciplinae.* — *Laevinus*, s. c. 5, 5. — *P. et M.*, der erstere scheint sonst nicht vorzukommen, denn schwerlich ist es der 41, 8, 1 genannte Prätor; Marcus ist 39, 56, 5; 40, 1, 1 Prätor; ein dritter Sohn, C. Valerius, 38, 9, 8; 40, 44, 7, der nach den Fast. Capit. a. 578 M. f. P. n. heisst vgl. Polyb. 22, 12, 10: *υἱὸς τοῦ πρώτου συνθεμένου πρὸς Αἰτωλοὺς τὴν συμμαχίαν* (bei L. 41, 17, 6 heisst derselbe in der Hds. *M. Valerius*), ist viell. nicht von L. selbst, sondern von den Abschreibern, denn die Hss. haben an u. St. *P. et M. et filiis*, übergangen; auch *P.* kann verdorben sein. — *suffectus* wie oft statt des genaueren *cooptatus*, s. 26, 23, 7; 27, 6, 16; 41, 21, 8; 42, 28, 10; 44, 18, 7, vgl. 40, 42, 11.

6—9. *occipere*, 23, 31, 13, vgl. 1, 7, 6; 3, 19, 2. — *Cethegus*, c.

Digitized by Google

Dialis erat, iurare in leges non poterat; magistratum autem plus quinque dies, nisi qui iurasset in leges, non licebat gerere. petente Flacco, ut legibus solveretur, senatus decrevit, ut, si ae- 8
dilis qui pro se iuraret arbitratu consulum daret, consules, si iis videretur, cum tribunis plebis agerent, uti ad plebem ferrent. datus qui iuraret pro fratre L. Valerius Flaccus, praetor designa- 9
tus. tribuni ad plebem tulerunt, plebesque scivit, ut perinde esset ac si ipse aedilis iurasset. et de altero aedile scitum plebi est 10
factum rogantibus tribunis, quos duos in Hispaniam cum imperio ad exercitus ire iuberent, ut C. Cornelius aedilis curulis ad magistratum gerendum veniret, et L. Manlius Acidinus decederet de 11
provincia multos post annos. plebes Cn. Cornelio Lentulo et L. Stertinio pro consulibus imperium esse in Hispania iussit.

TITI LIVI
AB URBE CONDITA
LIBER XXXII.

Consules praetoresque cum idibus Martiis magistratum in- 1
issent, provincias sortiti sunt. L. Lentulo Italia, Q. Villio Macedo- 2

49, 7. — *Dialis*, s. Gell. 10, 15, 4: *iurare Dialem fas numquam est*, s. Lange 1, 270. — *iurare in leg.*: n. dass er das Amt nach denselben führen, die ihm nach den Gesetzen zustehende Competenz nicht überschreiten wolle, der 29, 37, 12 erwähnte Eid entsprach dem hier angeführten, s. Lange 1, 521. — *pro se iur.*, ein Auskunftsmittel, welches andeutet, dass die alten religiösen Bestimmungen schon viel von ihrer Heiligkeit verloren hatten, s. Marq. 4, 72. — *arbitratu*, s. Z. § 90; die Consuln sollen nach ihrem Gutdünken entscheiden, ob der Stellvertreter annehmbar sei. — *ad pleb. f.*, was sie beantragen sollen, geht aus dem Zusammenhange, § 9, hervor. Die Plebs entbindet auch sonst von den Gesetzen, s. 10, 13, 9. — *datus* n. *ab aedile* § 8. — *perinde* neben *proinde valere esse*, s. Cic. Legg. 2, 19, 49; Quint. 7, 1, 60; auch in Gesetzen, s. Gaius 3, 56; Ulp. Frg. 1, 12.

10—11. *de alt.*, ein Gleiches war 29, 11, 12, nicht geschehen. — *sc. plebi*, s. 2, 42, 6; gewöhnlicher ist *plebi* (*plebis*) *scitum*. — *in Hisp.* — *exercitus*, die Competenz der zu wählenden wird dadurch bestimmt; obgleich dieselben in der Provinz auch die Civilverwaltung haben. — *multos*, s. 28, 38, vgl. 29, 13; 30, 41. — *ut* — *annos* sind die Motive; *quos* — *iuberent* der Inhalt der rogatio. — *Cornelio*, er ist Consular, s. 30, 40, vgl. 33, 27, 1; *Stertinius* noch nicht erwähnt; beide haben jetzt keine Aemter und erhalten das imperium wie Scipio 26, 19, Lentulus, Manlius 28, 28, Cethegus c. 49; *pro cons.*, s. 33, 25, 9.

1—2. Vertheilung der Provinzen und Heere; Sühnung der Prodigien u. s. w.

1—5. *Idib. M.*, 22, 1, 1. — *Lentulo* ohne *Cornelio*, s. 30, 1, 1. — *Italia*, die Kriegführung in Italien,

Digitized by Google

nia; praetoribus L. Quinctio urbana, Cn. Baebio Ariminum, L.
3 Valerio Sicilia, L. Villio Sardinia evenit. Lentulus consul novas legiones scribere iussus, Villius a P. Sulpicio exercitum accipere; in supplementum eius, quantum militum videretur, ut scri-
4 beret ipsi permissum. praetori Baebio legiones, quas C. Aurelius consul habuisset, ita decretae, ut retineret eas, donec consul no-
5 vo cum exercitu succederet; in Galliam ubi is venisset, omnes milites exauctorati domum dimitterentur praeter quinque milia
6 socium; iis optineri circa Ariminum provinciam satis esse. prorogatum imperium praetoribus prioris anni, C. Sergio, ut militibus, qui in Hispania Sicilia Sardinia stipendia per multos annos
7 fecissent, agrum adsignandum curaret; Q. Minucio, ut in Brutiis idem de coniurationibus quaestiones, quas praetor cum fide cura-

s. § 5. — *praetorib.*, wie 26, 33, 8; 25, 41, 13; 29, 13, 3; doch ist, da die beste Hds. *a praetorib.* hat, viell. *e praetoribus* zu schreiben. — *urbana* mit der *peregrina*, s. 31, 6, 2. *Arimin.*, s. § 5. — *novas*, wol zwei. — *exauct.*, 8, 34, 9. — *quinq. m.*, s. 31, 8, 7. — *circa Arim.*, die Umgegend von Ariminum, der ager Gallicus, welcher den senonischen Galliern abgenommen und nach der lex Flaminia, s. Polyb. 2, 21; Cic. Sen. 4, 11 u. a., an römische Bürger vertheilt worden war. An manchen Stellen wird die Bezeichnung Ariminum für die Provinz Gallia gebraucht, s. 24, 44, 3; 28, 38, 13 u. a., allein in Zeiten der Gefahr, oder um den Krieg gegen Gallien mit mehr Nachdruck zu führen, wird in Gallien ein besonderes Heer, geschieden von dem in Ariminum, aufgestellt, s. 29, 13, 2 u. 4; 30, 1, 7 u. 9; 32, 9, 5; 41, 8, 3: *Galliam in duas provincias divisam*, wo dann der eine der Anführer Ariminum als besonderen Verwaltungsbezirk bekommt, s. 29, 13; 30, 1, 9; 31, 10, 4; gewöhnlich wird nur die provincia Gallia genannt, d. h. der Consul oder Prätor, welcher die Kriegführung und Beaufsichtigung Galliens hat, erhält zugleich die Verwaltung des Bezirks Ariminum, s. 34, 55; 38, 42; 39, 45; 40, 18; 41, 17; wie Gallia wieder in der provincia Italia begriffen wird, 34, 43; 36, 2; 37, 2, vgl. auch 35, 20: *L. Quinctio Gallia et comitia habenda.*

6—8. *prorogatum imp.* scheint erfordert zu werden, da nach der hds. Lesart: *prorogato imperio* die § 9 erwähnten religiösen Angelegenheiten unpassend mit dem Vorhergeh. verbunden würden. — *C. Sergio*, er ist Stadtprätor gewesen, s. 31, 6, und das imperium wird ihm für einen anderen Zweck verlängert, s. 26, 28, 6; 27, 22, 5; Becker 2, 2, 190. — *militib.* etc., dieselbe Massregel wie 31, 49, 5, aber für andere Soldaten, die jedoch nicht näher bezeichnet sind; die in Spanien gedient haben, lassen sich nicht erkennen, da nach 31, 49 die Soldaten Scipios schon versorgt sind; aber da dieselben auch unter Lentulus und Manlius dort gedient haben, s. 28, 38; 31, 20, so können die hier von den 31, 49 genannten zum Theil wenigstens nicht verschieden sein. Ueber die alten Soldaten in Sicilien u. Sardinien s. 31, 8; 32, 8, 8. — *curar.* er soll alle Vorkehrungen treffen, wie 31, 49 die Decemvirn, denn dass Commissare auch für diesen Zweck gewählt seien, ist nicht bemerkt. — *idem* dieselbe Person, so wie er sie (als Prätor) begonnen habe, solle er sie

Digitized by Google

que exercuisset, perficeret et eos, quos sacrilegii compertos in 8
vinculis Romam misisiset, Locros mitteret ad supplicium, quaeque
sublata ex delubro Proserpinae essent, reponenda cum piaculis
curaret. feriae Latinae pontificum decreto instauratae sunt, quod 9
legati ab Ardea questi in senatu erant sibi in monte Albano Lati-
nis carnem, ut adsolet, datam non esse.

Ab Suessa nuntiatum est duas portas quodque inter eas 10
muri erat de caelo tactum, et Formiani legati aedem Iovis, item
Ostienses aedem Iovis, et Veliterni Apollinis et Sangus aedes, et
in Herculis aede capillum enatum; et ex Brutiis ab Q. Minucio 11

nun auch (als Proprätor) vollenden; ebenso die von ihm eingeleitete Untersuchung in Locri. — *coniurat.*, wahrscheinlich sind immer noch die Complotte gemeint, in Folge deren sie zu Hannibal abgefallen sind, vgl. 30, 24, 4; wenn man nicht aus 31, 8, 11 auf neue schliessen will; dass Minucius die Untersuchung im vorhergeh. Jahre geführt habe, ist 31, 6 u. 8 nicht bestimmt gesagt. — *sacril. comp.*, s. 7, 4, 4; zur Sache 31, 12. — *mitter.*, von Rom abholen und nach Locri bringen lasse, viell. weil sie Bürger dieses Staates sind; anders Pleminius 29, 21, 4. — *repon.*, dieses ist nach 31, 13, 1 bereits geschehen. — *cum piac.*, 31, 12, 4.

9. *feriae* etc., die religiösen Angelegenheiten sind durch das oben Erzählte passend vorbereitet. — *instaur.*, wenn die in dem eben begonnenen Jahre gemeint sind, so hat L. die Verhandlung vorausgenommen, da die feriae erst von den Consuln angesetzt werden mussten, s. 21, 63, 8; doch kann das Versehen auch im vorhergeh. Jahre geschehen, s. 5, 19, 1, und jetzt sogleich zur Sprache gebracht sein. Das Folg. zeigt, wie geringfügige Dinge die Wiederholung religiöser Feierlicheiten erforderten, s. 41, 16, 1; Preller Mythol. 189; 191. — *ab Ard.*, s. 2, 3, 5; ib. 13, 1; 15, 1 u. a., an u. St. entspricht es dem folg. *Formiani*, s. 6, 12, 6; ib. 17, 7. — *monte Alb.*, 5, 17, 2. — *Latinis* wie c. 26, 7: *ludis;* 31, 7, 1: *comitiis. carnem* etc., an dem latinischen Bundesfeste, welches als religiöse Feier, auch als die politische Verbindung der Latiner aufgelöst war, s. 8, 14, 9, noch fortbestand, wurden dem Iuppiter Latiaris ein oder mehrere, s. 41, 16: *quia in una hostia precatus non erat*, weisse Stiere geopfert, und von dem Fleische derselben jedem der lat. Staaten, zu denen auch Ardea gehörte, s. 4, 11, 3; Mommsen 1, 320, sein Antheil gegeben, wofür die technischen Ausdrücke waren: *carnem dare, accipere*, s. Schwegler 2, 296. — *ut adsol.*, s. 1, 28, 2, vgl. 37, 3, 4: *dari debebat.*

10—12. *Suessa* ist lat. Colonie, die das röm. Bürgerrecht noch nicht hat, s. c. 9, 3; 9, 28, 7. — *nuntiat. est* passt nur zum ersten Gliede, zu den folg. ist daraus *nuntiarunt*, was Gronov vorschlägt, zu entnehmen, vgl. 2, 1, 5 vgl. 21, 63, 15. — *Formian.* c. 29, hat damals das Bürgerrecht ebenso wenig gehabt als Velitrae. — *Ostienses*, Ostia ist ein nicht unbedeutender Ort mit einem Tempel des Iuppiter, vgl. 27; 11, 23. *Sangus*, s. 8, 20, 8. — *Hercul.* — *enat.*, wenn die Worte richtig sind, ist die Erscheinung unklar bezeichnet; da man nicht sieht, ob das Haar (*capillus* wäre genau gebraucht das Haupthaar u. collectiv) an der Statue, s. Cic. div. 1, 34, 75, oder an den Wänden des Tempels hervorgewachsen ist. — *Brut.*, s. 22, 36, 7. — *ab Q.*, die beste Hds. hat *abs*

Digitized by Google

propraetore scriptum eculeum cum quinque pedibus, pullos gal-
12 linaceos tris cum ternis pedibus natos esse. a P. Sulpicio pro-
consule ex Macedonia litterae adlatae, in quibus inter cetera
13 scriptum erat, lauream in puppi navis longae enatam. priorum
prodigiorum causa senatus censuerat, ut consules maioribus
14 hostiis, quibus diis videretur, sacrificarent: ob hoc unum prodi-
gium haruspices in senatum vocati, atque ex responso eorum
supplicatio populo in diem unum edicta, et ad omnia pulvinaria
res divinae factae.

2 Carthaginienses eo anno argentum in stipendium imposi-
2 tum primum Romam advexerunt. id quia probum non esse
quaestores renuntiaverant, experientibusque pars quarta decocta
erat, pecunia Romae mutua sumpta intertrimentum argenti exple-
3 verunt. petentibus deinde, ut, si iam videretur senatui, obsides
sibi redderentur, centum redditi obsides; de ceteris, si in fide per-
4 manerent, spes facta. petentibus isdem, qui non reddebantur
obsides ut ab Norba, ubi parum commode essent, alio traduce-
5 rentur, concessum, ut Signiam et Ferentinum transirent. — Gadi-
tanis item petentibus remissum, ne praefectus Gadis mitteretur

q., viell. richtig, s. zu 23, 8, 3; Gronov 28, 37, 2; vgl. 26, 15, 12; 42, 66, 6. — *navis*, welches Staatsgut war, s. 43, 13, 5, zu 21, 62, 6.

13—14. *host. mai.*. 33, 26, 9. — *quib. d. v.*, 31, 5. 3. — *harusp.* etc. man fand das Sühnungsmittel nicht in den Pontificalbüchern angegeben. — *ad omn.* — *facta*, es wurde gebetet und geopfert an allen Orten, wo Götterstatuen auf ihren Polstern, *lecti*, aufgestellt waren, s. 31, 8; 22, 1; 24, 10; 27, 4 u. a.

2. 1—4. *in stip. inp.*, das ihnen auferlegt war, um es als Kriegscontribution zu zahlen, als solche u. s. w., vgl. 33, 46, 9: *pecunia, quae in stipendium — penderetur;* 31, 16, 7: *in praesidium.* — *primum*, vgl. 30, 44, 4. — *id* kann auch mit *expleverunt* in Beziehung stehen. — *quaestores* an die es zunächst gezahlt wurde. — *experientib.*: bei der Probe, ist entweder Abl. und *iis* oder *quaestoribus* zu ergänzen, s. zu 23, 10, 9; 25, 41, 2, oder Dativ, s. 22, 33, 10; 33, 18, 1; 9, 36, 1 u. a., und wie c. 4, 3: *eunti* zu nehmen: als man probierte, doch ist dort eine allgemeine Annahme, an u. St. ein specieller Fall gemeint, vgl. 33, 47, 7; Tacit. H. 2, 50: *temporare putantibus initium finemque miraculi cum Othonis morte competisse.* — *decocta* durch Schmelzen vom Silber getrennt, verloren, abgeschmolzen war. Nach 30, 37, 5 mussten sie 200 Talente zahlen. — *intertrim.*, s. 34, 7, 4: der (durch das Abschmelzen) eingetretene Verlust. — *explev.*, s. 23, 5, 5. — *de ceter.*, L. folgt hier einer anderen Nachricht als 30, 37, 6. — *permaner.*, die Karthager. — *petentib.*, der gleiche Anfang ist viell. beabsichtigt um die Gleichheit der Sache zu bezeichnen, vgl. § 5. — *commod. e.*, nicht bequem lebten, sich nicht wohl befänden. — *Signiam*, c. 26, 5 sind sie in Setia, ib. § 18 auch in anderen lat. Städten.

5. *item*, weil auch ihnen die Entfernung von etwas Unangenehmen gewährt wird. — *praefectus* ist so

Digitized by Google

adversus id, quod iis in fidem populi Romani venientibus cum L. Marcio Septimo convenisset. et Narniensium legatis querentibus 6 ad numerum sibi colonos non esse et immixtos quosdam non sui generis pro colonis se gerere, earum rerum causa tresviros creare L. Cornelius consul iussus. creati P. et Sex. Aelii — Paetis fuit ambobus cognomen — et Cn. Cornelius Lentulus. quod 7 Narniensibus datum, ut colonorum numerus augeretur, id Cosani petentes non impetraverunt.

allgemein bezeichnet, dass ein militärischer Befehlshaber, aber auch ein Aufseher über die Verwaltung und das Recht, oder nur das Letztere, s. 9, 20, 2, so dass Gades eine Präfectur, s. 34, 45, 1, geworden wäre, gemeint sein, oder derselbe alle jene Functionen gehabt haben kann. — *adversus id* gegen die Bestimmung, den Artikel in der Uebereinkunft, den bestimmten Punkt, über den man übereingekommen war, vgl. 38, 37, 10. — *in fidem — venient.* = *cum venirent*, als sie sich (freiwillig) in den Schutz begeben hätten, 28, 37, 10: *Gaditani deduntur Romanis*, s. 8, 1, 10. Die Bezeichnung des ganzen Verhältnisses ist nicht klar. Nach der Wortstellung nämlich ist *ne — mitteretur* abhängig von *remissum*, wodurch dann bezeichnet würde, dass die Römer ein Recht gehabt haben Präfecten zu schicken: es wurde ihnen nachgelassen, dass nicht — solle, *adversus — convenisset* Ansicht der *remittentes*, der Senatoren: obgleich dieses gegen — wäre; die Gaditaner haben mit Marcius einen Vertrag geschlossen, in welchem die Aufnahme von röm. Präfecten ausbedungen war. Da jedoch dieses bei einer freiwilligen Uebergabe an die Römer ebenso ungewöhnlich ist, als es wenig glaublich scheint, dass die Römer den zu ihnen übertretenden sogleich diese harte Bedingung auferlegt haben, auch Cic. p. Balbo 15, 34; 18, 41 ein Bündniss der Gaditaner mit Rom erwähnt: *Marcius — cum Gaditanis foedus icīsse dicitur; foedere iunctis* (*Gaditanis*), so ist viell. anzunehmen, dass L. *ne — mitteretur* nicht von *remissum* sondern von *petentibus* abhängig gemacht habe. Dann ist *adversus id* etc. der Grund der Bitte: da dieses gegen die Ueberkunft sei; *iis* ist wie 31, 11, 12 gebraucht, oder die Gesandten sprechen, wie sie vorher *Gadis* sagen, von ihrem Staate in der dritten Person, s. 32, 33, 15; *remissum* bedeutet dann: eingeräumt, dass das, was die Gesandten wollten, geschehe, wie 35, 17, 5; ib. 45, 4, vgl. Tac. Ann. 1, 8; 11, 36 u. a.

6—7. *ad numer.*, die bei der Gründung der Colonie bestimmte Zahl werde nicht erreicht, sei nicht vollständig da, so dass die von der Stadt zu tragenden Lasten auf eine geringere Zahl von Bürgern fiel. — *immixtos* etc., die Klage ist ganz ungewöhnlich, da diese Eindringlinge bei dem Census (Narnia gehörte zu den bestraften Colonieen, s. 27, 9; 29, 15; 37, Cosa dagegen nicht) hätten bemerkt und entfernt werden können. — *ear. rer.*, also auch des letztgenannten Uebelstandes wegen. — *Aelii*, über Paetus 30, 40; über *Sext.*, c. 7, 12. — *cognomen* in seinem eigentlichen Sinne, nicht, wie es auch gebraucht wird, für das spätere *agnomen*. — *datum* n. *est.* — *augeret*, n. auf die gesetzliche Zahl. — *Cosani*, s. 31, 49, 6; 33, 24, 8.

3. Ankunft des P. Villius in Macedonien.

Digitized by Google

3 Rebus, quae Romae agendae erant, perfectis consules in
2 provincias profecti. P. Villius in Macedoniam cum venisset,
atrox seditio militum iam ante irritata nec satis in principio com-
3 pressa excepit. duo milia ea militum fuere, quae ex Africa post
devictum Hannibalem in Siciliam, inde anno fere post in Mace-
doniam pro voluntariis transportata erant. id voluntate factum
4 negabant: ab tribunis recusantes in naves impositos. sed ut-
cumque, seu iniuncta seu suscepta foret militia, et eam exhaustam,
5 et finem aliquem militandi fieri aequum esse. multis annis sese
Italiam non vidisse; consenuisse sub armis in Sicilia Africa Ma-
cedonia; confectos iam se labore opere, exangues tot acceptis
6 vulneribus esse. consul causam postulandae missionis probabi-
lem, si modeste peteretur, videri dixit; seditionis nec eam nec
7 ullam aliam satis iustam causam esse. itaque si manere ad si-
gna et dicto parere velint, se de missione eorum ad senatum

1—3. *Villius* haben die meisten Hss.; *excepit* ist dann absolut zu nehmen oder *eum* zu ergänzen, vgl. 2, 61, 1; 23, 18, 15; 25, 23, 8; zu 29, 27, 6; Caes. B. G. 7, 88, 2. — *irritat.*, s. 31, 40, 6. — *quae — transport.*, s. 31, 2, 9. — *in Sicil.*, nach 30, 45, 1 sollte man annehmen, dass sie mit Scipio im Triumph aufgezogen seien, da nach 30, 44, 13 die Flotte nach Sicilien bestimmt ist; auch ist 31, 8, 6 nicht gesagt, dass sie in Sicilien gewesen seien, es müsste denn die Bemannung der 31, 3, 3 erwähnten Flotte mit den Landsoldaten, die hier offenbar gemeint sind, verwechselt sein. — *anno f. p.*, die Ueberfahrt erfolgte noch in demselben Jahre, in dem sie aus Africa zurückkehrten. — *id* n. *transportarentur* s. 31, 6, 3. *voluntate* n. *sua*, im Folg. erklärt; derselbe Begriff ist dreimal bezeichnet. — *imposit.* n. *dicebant.*

4—5. *utcumque* hat seine verallgemeinernde relative Bedeutung, wie *quicumque*, und leitet den Vordersatz ein; *foret* kann auch dazu genommen werden, da *seu — seu* das durch *utcumque* angedeutete Verhältniss nur weiter ausführt, s. 45, 8, 5: *utcumque tamen haec, sive errore humano, seu casu seu necessitate, inciderunt*, 32, 9, 11 praef. 3; 37, 54, 7; 42, 40, 3; ebenso bei dem Particip. s. 33, 7, 10; in gleicher Construction, aber = *prout* steht es 21, 35, 2; vgl. 26, 42, 8; als Adverbium = wie auch immer, leidlich 31, 15, 9; 42, 66, 3; 7; 42, 40, 8 vgl. 29, 15, 1. — *iniuncta*, als eine drückende Last, s. 5, 2, 8; ib. 4, 3; 26, 36, 3 u. a. — *finem al.*, nicht *aliquam* wie einige Hds. haben, s. 4, 2, 4. — *multis* etc., besonders die Cannenser, die um so mehr Ursache hatten unzufrieden zu sein, da ihre Kampfgenossen unterdessen versorgt worden waren, s. 31, 49. — *labore* allgemein: die Anstrengungen des Kriegs; *opere* Schanzarbeit; das Asyndeton deutet an, dass noch Mehreres gedacht werden könne. — *exangues*, wie bei Tac. Ann. 1, 17; 34; 35; Justin. 12, 8.

6—7. *probab.*, *si* etc., verkürzter Ausdruck: sie sei zu billigen und werde Anerkennung finden, wenn. — *sedit.*, 28, 24, 5. — *manere a. s.*, unter ihren Fahnen (in den Manipeln). — *dicto par.*, wie *dicto audientem esse.* — *de miss.*, vgl. Tac.

Digitized by Google

scripturum. modestia facilius quam pertinacia quod velint impetraturos.

Thaumacos eo tempore Philippus summa vi oppugnabat 4
aggeribus vineisque, et iam arietem muris admoturus erat. ceterum incepto absistere eum coegit subitus Aetolorum adventus, 2
qui Archidamo duce inter custodias Macedonum moenia ingressi nec nocte nec die finem ullum erumpendi nunc in stationes nunc in opera Macedonum faciebant. et adiuvabat eos natura ipsa loci. namque Thaumaci a Pylis sinuque Maliaco per 3
Lamiam eunti loco alto siti sunt, in ipsis faucibus imminentes,

a. a. O.

4—5. Philipps Unternehmungen im Winter; Diod. Sic. 28, 2; 10.

1—2: *eo temp.*, wahrscheinlich nach dem Abzug der Aetoler 31, 43, im Herbste 555, wo auch Villius anlangte. *Thaumaci* hat sich entweder erst jetzt, oder wie einige andere Städte schon früher, s. c. 33, 13, an die Aetoler angeschlossen. — *Aetolor.*, die also bald nach ihrer Flucht c. 42, zum Entsatz der Stadt herbeigeeilt sein müssen. — *Archidam.*, s. 35, 48, wahrscheinlich derselbe, welcher die Flaminius zu Hülfe geschickten Aetoler commandirte, Polyb. 18, 4. — *inter* s. 31, 36, 11. — *nec — die* s. c. 15, 2; 21, 11, 5: *non nocte non die;* 3, 27, 7: *nox aut dies;* Caes. B. G. 5, 38: häufiger ist die umgekehrte Stellung. — *natura l.*, soll die folg. Schilderung vorbereiten.

3—5. *Thaumaci*, Hom. Il. 2, 716: *Θαυμακία*, j. Domokó, eine Festung an der Nordseite des Othrys um die Pässe durch diesen zu decken. *a Pylis*, von Thermopylae, s. 36, 15, 12, am sinus Maliacus südlich, westlich über demselben schon nördlich vom Spercheios an der Südseite des Othrys *Lamia* j. Zeituni; an u. St. ist wohl die Landschaft gemeint. — *loco alto*, es liegt noch auf dem Berg Othrys selbst, der sich erst von dort an senkt. — *in ips. fauc.*, ist viell. absichtlich gesagt, weil der Berg noch innerhalb der *fauces* emporragt; ebenso in einem Fragment des Sall. bei Isid. Hisp. 13, 18: *saxum in mari imminens*, vgl. Cic. Sest. 55, 118: *in ore — hominis imminens; imminere* findet sich auch sonst absolut, s. 36, 22, 5; 3, 7, 3; gewöhnlich jedoch mit Dativ, weshalb an u. St. *ipsis faucibus* gelesen wird; zur Sache vgl. 36, 14, 12: *adpropinquante faucibus super quas siti Thaumaci sunt.* — *quam Coelen* so haben die meisten Hds., *Coelen* wie c. 5, 5 *Megalen*, vgl. Pomp. Mela 1, 11: *Syria et Coele dicitur et Mesopotamia*, ebenso heisst eine Demos in Athen *Κοίλη*, sonst ist *Coele* in *Coelesyria* s. 33, 19, 8; 42, 29, 7; 45, 11, 9 u. a. als Adjectiv gebraucht, vgl. Strabo 15, 3, 6 p. 729: *ἡ κοίλη καλουμένη Περσίς*. Im anderem Sinn heisst es bei Herod. 7, 129: *τὸ μέσον δὲ τουτέων — οὐρέων ἡ Θεσσαλίη ἐστὶ, ἐοῦσα κοίλη.* Andere lesen *quae* oder *quas Coela*, anders als 31, 47, 1; nach beiden Lesarten wäre es: das tiefliegende, schluchtenreiche, wie *κοίλη Λακεδαίμων. Thessaliam*, vgl. Val. Max. 1, 8, 10: *Coelae Euboeae nomen;* das hds. heisst *Thessaliae*, könnte bedeuten, dass nur ein Theil Thessaliens diese Beschaffenheit habe, im Gegensatz zu der *planities*, während z. B. Coelesyria die ganze Gegend umfasst. — *quae* ist wol auf *loca* zu beziehen, und enthält so eine Erklärung von *Coelen* oder *Coela;* an-

Digitized by Google

4 quam Coelen vocant Thessaliam; quae transeunti confragosa loca
inplicatasque flexibus vallium vias, ubi ventum ad hanc urbem est,
repente velut maris vasti sic universa panditur planities, ut sub-
5 iectos campos terminare oculis haud facile queas. ab eo miraculo
Thaumaci appellati. nec altitudine solum tuta urbs, sed quod
6 saxo undique abscisso rupibus imposita est. hae difficultates et
quod haud satis dignum tanti laboris periculique pretium erat, ut
7 absisteret incepto Philippus effecerunt. hiemps quoque iam insta-
bat, cum inde abscessit et in Macedoniam in hiberna copias re-
duxit.

5 Ibi ceteri quidem data quanticunque quiete temporis simul

dere beziehen es auf *Thessalia* = *quae* (*Thessalia*) — *universa panditur;* oder lesen *vocant. Thessaliaeque — planities. — transeunti*, wie vorher *eunti* gesagt, gehört zu *panditur*, nicht zu *ventum est:* einem der (wenn man) — geht, öffnet sich in dem Moment, wo man — kommt u. s. w.; das part. praes. wie gewöhnlich in diesem Falle, vgl. Suet. Vesp. 1: *locus a Narsia Spoletium euntibus in monte summo appellatur Vespasiae.* — *implicat.*, die in Windungen verschlungenen, sich drehenden Wege; das Asyndeton wie c. 3, 5. — *velut m. v.*, mit Nachdruck vorangestellte Vergleichung, 31, 1, 5, auch dazu gehört *planities*, welche Ebene gemeint sei geht aus dem Zusammenhange hervor. — *universa:* in ihrem ganzen Umfange, s. 10, 5, 8; gewöhnlich wird *immensa* gelesen. — *sic* geht auf *ita*, ist wenigstens nicht nothwendig auch auf *ut* zu beziehen. *planities* die thessalische Ebene, welche am oberen Laufe des Peneus bei Aeginium j. Kalabakka-Stagus als schmale Thalebene beginnt, dann sich immer mehr gegen 8 Meilen in die Breite 13 in die Länge bis über Pharsalus und Larissa hinaus erstreckt und nur durch einen Höhenzug, s. 33, 6, 9, unterbrochen wird; Eurip. Troad. 214: *τὴν Πηνειοῦ σεμνὰν χώραν, κρηπῖδ' Οὐλύμπου καλλίστας*; ein neuerer Reisender sagt von derselben: „der Anblick, welchen dieses Amphitheater nach allen Seiten hin darbietet, ist einer der imposantesten, die es in der Welt giebt: im Norden liegt der mit Schnee bedeckte Olympus, im Osten die Gebirge Ossa und Pelion, im Süden der Othrys, der von fern wie eine Vorstufe des Oetagebirges aussieht, und im Westen der quellenreiche Gipfel des Pindus.“ Doch wird ein Theil derselben durch die Pharsalischen Höhen dem Blicke von Thaumaci aus entzogen. — *terminare*, mit dem Auge das Ende erreichen; die Grenzen verschwimmen in der Ferne. *miraculo*, *θαῦμα*, von dieser wundervollen Aussicht. — *nec* geht auf § 3 zurück. — *saxo absc.*, ablat. qualit. zu *rupibus*: auf Felsen, die von rings scharf abgeschnittenen Steinmassen gebildet sind, vgl. 21, 36, 1: *angustiorem rupem atque ita rectis saxis*, Crevier will *rupibus* tilgen.

6—7. *quod — erat* entweder: da war, oder: die Eroberung, der Besitz der Stadt, wenn er erzwungen worden wäre. — *hiemps — inst.* 31, 43, 6 im Jahr 555. — *in Mac. in h.* s. 31, 43, 7.

5. 1—3. *quanticumque*, s. 21, 58, 1, ist wohl statt *quantacumque* mit Gronov zu lesen: die Zeit war kurz, weil der vorige Feldzug bis in den

Digitized by Google

animos corporaque remiserant: Philippum, quantum ab adsiduis laboribus itinerum pugnarumque laxaverat animum, tanto magis intentum in universum eventum belli curae angunt, non hostis modo timentem, qui terra marique urgebant, sed nunc sociorum nunc etiam popularium animos, ne et illi ad spem amicitiae Romanorum deficerent, et Macedonas ipsos cupido novandi res caperet. itaque et in Achaiam legatos misit, simul qui iusiurandum — ita enim pepigerant, quotannis iuraturos in verba Philippi — exigerent, simul qui redderent Achaeis Orchomenon et Heraean et Triphylian, Megalopolitis Alipheran, contendenti- 2 3 4 5

Winter gedauert hatte. — *Philipp.*, der Zusammenhang ist: die übrigen konnten sich von den geistigen und körperlichen Anstrengungen erholen, Phil. hatte wol auch körperlich Ruhe und sein Geist wurde (in Rücksicht auf die Vergangenheit) von den Feldherrnsorgen nicht in Anspruch genommen, aber durch den Gedanken an die Zukunft geängstigt. *laxav. an.*, s. Cic. Or. 3, 61 extr.: *ab hac contentione disputationis animos nostros curaque laxemus.* — *tanto* nach *quantum*, s. zu 5, 10, 5; 3, 15, 3; 6, 38, 5. — *univers. ev.* ist wol wie 1, 1, 4 zu nehmen: der Gesammterfolg des ganzen Kriegs, vgl. 7, 11, 1; *universi bellum eventum;* 22, 32, 2: *casus universae pugnae*, vgl. c. 4, 4; 22, 12, 10: *universum proelium.* — *ad spem*, 31, 37, 10. — *novandi r.*, sie möchten sich empören und ihn entthronen.

4. *simul qui — simul qui*, vgl. 1, 41, 1: *simul quae — simul alia;* 31, 11, 4 *eosdem — eosdem.* — *ius iurand.*, der Eid war angeordnet, als Antigonos Doson den Bund der Hellenen schloss, und ursprünglich gegenseitig, s. Polyb. 4, 9: ἔτι (an. u. 533) γὰρ ἔνορκος ἔμενε πᾶσιν ἡ γεγενημένη συμμαχία δι' Ἀντιγόνου κατὰ τοὺς Κλεομενικοὺς καιροὺς Ἀχαιοῖς Ἠπειρώταις Φωκεῦσι Μακεδόσι Βοιωτοῖς Ἀκαρνᾶσι Θετταλοῖς; ib. 4, 15; 38, scheint aber bei der Uebermacht der Macedonier allmählig als ein diesen geleisteter betrachtet werden worden zu sein, wenigstens fasst es L. so auf, indem er *iurare in verba:* sich eidlich ihm verpflichten, den Eid der Treue schwören, braucht, s. 3, 20, 3; 28, 29, 12; Tac. H. 1, 55. — *exigerent*, von dem Beschwören völkerrechtlicher Verträge, s. 38, 39, 1. — *redderent*, erklären sollten, dass er — wolle, denn die Rückgabe, schon 28, 8, 6 versprochen, erfolgt auch jetzt noch nicht, s. 33, 34, 9. — *Orchom.*, an der West-, Heraea an der Ostgrenze von Arkadien am Alpheus, hatten früher zum achäischen Bunde gehört, waren aber von Antigonus im kleomenischen Kriege in Besitz genommen worden, s. Polyb. 2, 57; 4, 6. — *Triphylia*, die Landschaft westlich von Heräa, südlich vom Alpheus, war, nachdem sie sich von Elis losgerissen hatte, gleichfalls zum achäischen Bunde getreten, dann von Philipp. eingenommen worden, s. Polyb. 4, 77. Die drei genannten sollen dem achäischen Bunde selbst wieder gegeben werden.

5. *Megalopol.* wie 28, 8, 6, das hds. *Eleis* ist wol ein Fehler der Abschreiber, da L. im Folg. so deutlich von *Megalopolis* spricht; oder es findet eine Lücke statt in der etwa gesagt war, dass die Eleer eine Zeit lang die Stadt besessen haben. — *Aliphera*, Ἀλίφειρα, 40 Stadien

Digitized by Google

bus numquam eam urbem fuisse ex Triphylia, sed sibi debere restitui, quia una esset ex iis, quae ad condendam Megalen polin 6 ex concilio Arcadum contributae forent. et cum Achaeis quidem per haec societatem firmabat: Macedonum animos cum He- 7 racliden amicum ** maxime invidiae sibi esse cerneret, multis criminibus oneratum in vincla coniecit ingenti popularium gaudio. 8 bellum si quando umquam ante alias, tum magna cura apparavit, 9 exercuitque in armis et Macedonas et mercennarios milites, principioque veris cum Athenagora omnia externa auxilia quodque levis armaturae erat in Chaoniam per Epirum ad occupandas, quae

südlich von Heraea, s. 28, 8, 6. — *ex Triph.* ein Theil von Triphylien, zu dem es die Eleer, welche durch den Verrath des Lydiadas, Polyb. 4, 77, in den Besitz der Stadt gekommen waren, geschlagen hatten. — *sibi* den Megalopoliten unmittelbar, nicht dem achäischen Bund. — *ex iis* etc., als auf den Rath des Epaminondas Megalopolis gegründet wurde, bestimmten die Arkader 38 kleinere Städte oder Dörfer, aus denen die Bewohner alle oder zum Theil nach Megalopolis übersiedeln und deren Gebiete der neuen Stadt angehören sollten (*contributae* s. c. 19, 4; 28, 8, 3; 31, 30, 6) Strabo 8, 8, 1 p. 388: συνῳκίσθησαν. Unter diesen war Aliphera gewesen, hatte jedoch als Grenzfestung gegen Elis nur einen Theil seiner Bewohner an Megalop. abgegeben. — *Megalen polin*, die Form wie c. 4, 3; 35, 36, 10; 32, 13, 10; Senec. N. Q. 6, 25, 2: *Megalen polin;* Plin. 4, 6, 20 *Megalepolis;* doch hat die einzige Hds. L's 45, 28, 4 die sonst seltene, bei lat. und griech. Schriftstellern nicht gesicherte Form *Megalopolim*, vgl. Strabo 8, 2, 1 p. 335 Μεγαλοπολίτιδος. — *ex concil.* scheint zu bedeuten *ex decreto concilii*, könnte jedoch auch sein: aus der Gesammtheit der den arkad. Bund bildenden Städte.

6—7. *et* nimmt nach den Zwischensätzen das vorhergeh. *et in Achaiam* wieder auf um statt *et* eine andere Wendung folgen zu lassen. — *firmabat*, er wollte es, s. § 4. — *Heracliden*, s. 31, 33; über diesen schlechten Rathgeber Ph's, einen Tarentiner, s. Diod. l. l.: ὁ Φίλιππος θεωρῶν τῶν Μακεδόνων τοὺς πλείστους ἑαυτῷ χαλεπῶς ἔχοντας ἐπὶ τῷ τὸν Ἡρακλείδην ἔχειν φίλον, παρέδωκεν αὐτὸν εἰς τὴν φυλακήν etc. An u. St. scheint etwas ausgefallen zu sein, etwa *amicum a se alienare* oder *offendere, eumque cum maxime;* über *alienare* s. 45, 6, 1; 5, 42, 8; 8, 35, 12; ib. 3, 1. *offendere* s. 2, 2, 3; 3, 12, 7; Cic. Fam. 1, 9, 5: *multis rebus offendebatur animus meus.* In alten Ausgaben steht *animos conciliavit*, was aber in *ingenti pop. gaudio* schon liegt; oder es wird *ad Macedonum animos* vermuthet; allein *ad* findet sich in dieser Weise wol bei Personen, s. 1, 26, 5; 3, 31, 4: *invidiae — res ad exercitum fuit;* 5, 6, 6; 24, 32, 2; 29, 22, 8; Caes. B. C. 3, 60, 2 u. a., aber viell. nicht bei *animus*. — *multis* etc., der Grund des Hasses und der Anklage und Verurtheilung. — *ingenti* etc. enthält den *firmabat* entsprechenden Erfolg.

8—9. *siquando u.* s. 8, 4, 6; 10, 14, 11, zu 31, 7, 3. — *Athenag.* 31, 43. — *quodque* scheint erklärend, da die leichten Truppen meist aus fremden Söldnern bestanden, s. § 11; 33, 4, 5; über *que* 3, 1, 3. — *Chaoniam* wird sonst von L. zu Epi-

Digitized by Google

ad Antigoneam fauces sunt — Stena vocant Graeci —, misit. ipse 10
post paucis diebus graviore secutus agmine, cum situm omnem
regionis adspexisset, maxime idoneum ad muniendum locum cre-
didit esse praeter amnem Aoum. is inter montes, quorum alte- 11
rum Meropum alterum Asnaum incolae vocant, angusta valle fluit
iter exiguum super ripam praebens. Asnaum Athenagoram cum
levi armatura tenere et communire iubet; ipse in Meropo posuit
castra. qua abscisae rupes erant, statio paucorum armatorum te- 12
nebat; qua minus tuta erant, alia fossis, alia vallo, alia turribus
muniebat. magna tormentorum etiam vis, ut missilibus procul 13
arcerent hostem, idoneis locis disposita est. tabernaculum re-
gium pro vallo in conspecto maxime tumulo, ut terrorem hosti-
bus suisque spem ex fiducia faceret, positum.

Consul per Charopum Epiroten certior factus, quos saltus 6
cum exercitu insedisset rex, et ipse, cum Corcyrae hibernasset,
vere primo in continentem travectus ad hostem ducere pergit.
quinque milia ferme ab regiis castris cum abesset, loco munito 2
relictis legionibus ipse cum expeditis progressus ad speculanda

rus, dessen nordwestlichen Theil an den Ceraunii montes es bildet, gerechnet, s. 43, 23, 6: *Chaonum et si qui alii Epiratae erant*, auch der nachher erwähnte Pass als zu Epirus gehörig betrachtet, s. c. 14, 5; 21, 20; 33, 4, 2; ib. 8, 4. — *per Epir.*, dann wäre Phil. durch Thessalien und die südlicheren Theile von Epirus nach Norden gezogen, nicht auf dem näheren, c. 14, 4f. bezeichneten Wege. — *Antigon.*, Stephan. Byz. Ἀντιγόνεια πόλις Χαονίας ἐν Ἠπείρῳ, von Antigonus Doson an der Grenze von Illyrien u. Epirus gegründet um Macedonien gegen die Molosser zu decken; sie ist in der Gewalt der Macedonier, nicht der Epiroten, s. Polyb. 2, 5; 6; L. 43, 23, 4. *Stena* s. 33, 4, 1; 36, 17, 3.

10—13. *post p. d.*, s. 7, 2, 8; 40, 57, 2, vgl. 33, 44, 2. — *praeter am. A.*, attributiv zu *locum:* daran hin, ohne den Begriff der Bewegung, s. 34, 26, 9. — *Aoum* j. Viosa oder Vovussa. — *Meropum* im Folg. *Meropo* haben die Hdss., der Name scheint sonst eben so wenig vorzukommen, als der andere: *Asnaus;* die Berge sollen jetzt Trebusin und Nemertzika heissen, s. c. 12, 8. — *is — praebens* enthalten eine Schilderung der Stena. — *abscis.*, s. c. 4, 5. — *tenebat* absolut wie 28, 1, 7, vgl. 31, 45, 14. — *qua m. t.*, wo weniger sichere Plätze waren, s. 21, 25, 8; 25, 30, 5; 27, 39, 7. — *vallo* neben *fossis* u. *turribus* collectiv, vgl. 31, 39, 8: *alia vallo, alia fossa* etc. — *missil.*, s. c. 10, 11; 31, 46, 10. — *pro v.* vor, oder vorn an den befestigten Punkten überhaupt. — *conspect.* s. 2, 5, 5; 30, 45, 4. — *spem ex f.*, vgl. 22, 3, 14.

6. Villius gegen Philippus. Plut. Flam. 3.; Zonar. 9, 16.

1—2. *Charopus* bei den griech. Schriftstellern Charops. L. bildet den Namen immer nach der 2. Declination. — Corcyrae, wie sein Vorgänger zu Apollonia s. 31, 18; 22; 27. — *vere pr.*, 21, 21, 8, des Jahres 556. — *ad — pergit*, s. 27, 17, 8; 1, 23, 5. — *spec. loc.*, eine Recognoscirung anzustellen.

Digitized by Google

3 loca postero die consilium habuit, utrum per insessum ab hoste saltum, quamquam labor ingens periculumque proponeretur, transitum temptaret, an eodem itinere, quo priore anno Sulpi-
4 cius Macedoniam intraverat, circumduceret copias. hoc consilium per multos dies agitanti ei nuntius venit T. Quinctium consulem factum sortitumque provinciam Macedoniam maturato itinere iam Corcyram traiecisse.

5 Valerius Antias intrasse saltum Villium tradit, quia recto itinere nequiverit omnibus ab rege insessis, secutum vallem, per
6 quam mediam fertur Aous amnis, ponte raptim facto in ripam, in qua erant castra regia, trangressum acie conflixisse; fusum
7 fugatumque regem castris exutum; XII hostium eo proelio caesa, capta II et ducentos et signa militaria CXXXII, equos ducentos triginta; aedem etiam Iovi in eo proelio votam, si res prospere ge-
8 sta esset. ceteri Graeci Latinique auctores, quorum quidem ego legi annales, nihil memorabile a Villio actum integrumque bellum insequentem consulem T. Quinctium accepisse tradunt.

7 Dum haec in Macedonia geruntur, consul alter L. Lentulus,
2 qui Romae substiterat, comitia censoribus creandis habuit. multis claris petentibus viris creati censores P. Cornelius Scipio
3 Africanus et P. Aelius Paetus. ii magna inter se concordia et senatum sine ullius nota legerunt, et portoria venalicium Capuae

3—4. *propon.*, in Aussicht gestellt wurde, anders 34, 34, 2: *animis proponere*. — *eod. it.*, weiter nördlich durch das Apsusthal und Dassaretien, was, wenn nicht gerade der Eingang in Thessalien erzwungen werden sollte, kein Umweg war; doch ist bei *circumducere* wol mehr daran gedacht, dass Sulpicius im Kreise herum und zurückgezogen war, das erfolglose Herumziehen in unbekannten Gegenden bezeichnet. — *hoc* darüber. — *agitanti ei*, s. c. 28, 9; 1, 7, 1 und oft der Dativ bei *venire*. — *matur.*, c. 9, 6.

5—8. *intrasse* etc., er scheint Villius mit Quinctius verwechselt, oder, wie sonst, eine Erdichtung erzählt zu haben, s. 30, 19; 33, 10; 40, 29 u. a. — *recto itin.*, wol über die Höhen; das Thal müsste sich Valer. zum Theil unbesetzt vorgestellt haben. — *in qua*, die andere Seite soll wol als von Natur unzugänglich gedacht werden. — *quorum* etc., der Zusatz ist auch für andere Stellen zu beachten, s. 4, 20, 5; 7, 21, 6; 22, 31, 8 u. a. — *nihil mem.*, widerspricht nicht c. 28, 5, wo *congredienti* als conatus zu nehmen und als in einer Rede stehend nicht zu urgiren ist. An der ang. St. ist der schnelle Wechsel der Feldherrn als Grund der lauen Führung des Kriegs angegeben; Villius war wol durch die c. 3 angegebenen Verhältnisse, nicht durch politische Rücksichten auf Antiochus zurückgehalten, s. Flathe 2, 351.

7—9, 6. Vorgänge in Rom und Gallien.

1—3. *comitia* c. c. s. 24, 10, 2. — *Paetus*, § 12; c. 2, 7. — *senat. s.* etc. s. 29, 37, 8; es wurde keiner ausgestossen, keiner von den neu aufzunehmenden übergangen. — *portor.* eigentlich Hafenzoll, hier wegen *Capuae*: Zollstätte, Douane.

Digitized by Google

Puteolisque, item Castrum portorium, quo in loco nunc oppidum est, fruendum locarunt, colonosque eo trecentos — is enim numerus finitus ab senatu erat — adscripserunt, et sub Tifatis Capuae agrum vendiderunt.

Sub idem tempus L. Manlius Acidinus ex Hispania decedens, prohibitus a P. Porcio Laeca tribuno plebis, ne ovans re- 4

Diese und die folg. Massregeln werden getroffen um der bedrängten Staatscasse, s. 31, 13, zu Hülfe zu kommen. Die indirecten Abgaben ordnen die Censoren im Einverständniss mit dem Senate an, vgl. 40, 51, 8. Die Orte, wo die Zollstätten angelegt werden, sind von den Römern erobert, nicht mehr den Bundesgenossen gehörig. — *venalicium*, so die beste Hds., gewöhnlich ist *venalium*, s. Tac. Ann. 1, 78, ebenso in dem Decrete Domitians: *in venalibus rebus, venalium rerum; venaliciun* als Substant. hat andere Bedeutung, *venalicia* oder *venalia* sind Verkaufsgegenstände überhaupt; hier: im Handel ein- und ausgeführte: *res, quae negotiationis causa portantur*, vgl. Cic. Verr. 2, 72, 176: *dico te maximum pondus auri argenti eboris purpurae — plurima vasa Corinthia, magnum numerum frumenti, vim mellis maximam Syracusis exportasse: his pro rebus quod portorium non esset datum* etc. — *Puteol.*, c. 29, 3. — *Castrum* = castrorum; wahrscheinlich war in der Gegend von Bruttium, wo Hannibal so lange sein Lager gehabt hatte, s. 27, 51; 28, 46; 29, 36, ein Ort Castra Hannibalis, entstanden, s. Plin. 3, 10, 95: *dein sinus Scylacius et Scylacium, — quem locum occurrens Terinaeus sinus peninsulam efficit, et in ea portus, qui vocatur Castra Hannibalis:* dahin werden von den Censoren zur Sicherung der Douane Colonisten geschickt, die anfangs keine Colonie sondern nur einen pagus ohne Gerichtsbarkeit und Municipalwesen bilden, später Stadtrechte erhielten und die Colonie *Squilacium* wurden. Diese Stadt meint L. wol mit den Worten *ubi — est.* — *portorium* ist der Deutlichkeit wegen wiederholt, da hier *portorium* Hafenzoll bedeutet. — *fruend. loc.*, wird an publicani verpachtet, welche denselben einnehmen und dafür eine bestimmte Summe an die Staatscasse zahlen, s. 27, 3, 1. — *trecentos* die Zahl deutet an, dass es röm. Bürger sind, und der Zusatz *finitus a. s.*, dass es keine Colonie war, s. c. 29, 3, die ohne einen Volksbeschluss nicht hätte abgeführt werden können; *adscrips.*, dass schon Einwohner, aber wol keine röm. Bürger, an dem Orte waren, s. 31, 49, 6. — *Tifata*, s. 23, 36, 1. — *Capuae*, zum Gebiete der Stadt Capua gehörig, *ager Campanus* hatte einen weiteren Umfang. — *vendider.*, s. 28, 46, 4; Cic. leg. agr. 2, 31, 84; die röm. Bürger konnten sich auf dem Lande, das sie kauften, ansiedeln, so dass dadurch neue conciliabula entstanden, s. 31, 4, 2.

4. *decedens*, s. 23, 34, 10; ebenso mit *ex* 35, 10, 2; 40, 16, 11; dagegen § 7: *provincia decedere* wie in den gleichen Fällen 39, 3, 2; 41, 10, 6; vgl. 37, 7, 7; 28, 28, 7; ib. 32, 10 u. a., und *de pr. decedere* 42, 8, 8. — *Porcio*, s. 33, 42, 7; es ist nicht sicher, ob dieser der Urheber des 10, 9 erwähnten Gesetzes war. — *ne ovans* etc. aus den 28, 38, angegebenen Gründen, denn auch Manlius, obgleich er früher Prätor gewesen war, s. 27, 4; 50, hatte als Privatmann das imperium erhalten, s. 28, 38; gegen Lentulus hatte der Tribun Sempronius seine Einsprache

Digitized by Google

diret, cum ab senatu impetrasset, privatus urbem ingrediens MCC pondo argenti, triginta pondo ferme auri in aerarium tulit.

Eodem anno Cn. Baebius Tamphilus, qui ab C. Aurelio consule anni prioris provinciam Galliam acceperat, temere ingressus Gallorum Insubrum finis prope cum toto exercitu est circumventus, supra sex milia et septingentos milites amisit: tanta ex eo bello, quod iam timeri desierat, clades accepta est. ea res L. Lentulum consulem ab urbe excivit. qui ut in provinciam venit plenam tumultus, trepido exercitu accepto praetorem multis probris increpitum provincia decedere atque abire Romam iussit. neque ipse consul memorabile quicquam gessit, comitiorum causa Romam revocatus, quae ipsa per M. Fulvium et M'. Curium tribunos plebis impediebantur, quod T. Quinctium Flamininum consulatum ex quaestura petere non patiebantur. iam aedilitatem praeturamque fastidiri, nec per honorum gradus, documentum sui dantis, nobiles homines tendere ad consulatum, sed transcendendo media summa imis continuare. res ex campestri certa-

aufgegeben, 31, 20. — *privatus* ohne wie die Triumphatoren für den Tag das imperium zu haben, da das proconsularische sich nur auf eine Provinz erstreckte. — *mille* etc. die Summe ist bedeutend geringer als bei Lentulus, die Zahlen wahrscheinlich verdorben.

5—7. *Insubr.*, 30, 18, 1, der Zug ist wol unternommen ehe die neuen, auch im Folg. nicht erwähnten Legionen angekommen sind, s. c. 1, 4. — *tanta*, s. praef. 11. — *desierat*, dagegen 42, 49, 7: *desitum celebrari nomen*, Z. §. 200; n. nach dem Siege des Furius 31, 48. — *praetor.*, der Consul verweist also den Praetor, ungeachtet des 7, 1, 6 angedeuteten Verhältnisses selbst aus der ihm vom Senate übertragenen Provinz, s. 31, 47, 5; 39, 3, 2. — *increp.*, vgl. 24, 17, 7.

8—10. *neque ipse*, weil der Consul dem Praetor entgegengesetzt wird, heisst es nicht: *ne — quidem*, vgl. 1, 56, 8; im Folg. ist *quae ipsa = et ea ipsa*. — *Flamin.* über sein Alter s. 33, 33, 2, vgl. 31, 49, 6. *ex quaest.*, unmittelbar nach, vgl. 25, 2, 6; 26, 18, 8; dass die lex Villia annalis damals noch nicht galt, zeigt die Entscheidung des Senates: *per leges liceret;* auch der Consul Lentulus war, wenn auch vor längerer Zeit schon, s. 29, 11, wenigstens nur Aedil gewesen, vgl. c. 27, 5; unrichtig Plut. Flam. 2: παρὰ τοὺς νόμους ἐκβιάζεσθαι τὴν μεγίστην ἀρχήν; höchstens war esusus, dass die Aedilität und die Prätur vor dem Consulate verwaltet wurden, und diesen scheinen nach dem Folg. die Tribunen bei ihrer Einsprache (*impediebant; non patiebantur*) als zweckmässig geltend gemacht zu haben. — *nec — dantis*, ohne geben zu wollen, s. 6, 41, 2. — *honor gr.*, wie später, s. 40, 44, 1, die Abfassung gesetzlich bestimmt war; die Quästur war die niedrigste Stufe, daher *imis*. — *continuare*, wie *magistratus continuare*, s. 27, 6, 4: unmittelbar anreihen; die Construct. wie 1, 44, 4; 2, 54, 2 u. a.

11. *campest. c.*, die Wahl und der Einspruch dagegen fand auf dem camp. Martius statt, die letztere bei einer Quintius geneigten Partei, s. c. 28, 4, Widerspruch, wie 34, 1, 4 vgl. 7, 1, 2: *campestri gratia*. —

Digitized by Google

mine in senatum pervenit. patres censuerunt, qui honorem, quem sibi capere per leges liceret, peteret, in eo populo creandi, quem velit, potestatem fieri aequum esse. in auctoritate patrum fuere tribuni. creati consules Sex. Aelius Paetus et T. Quinctius Flamininus. inde praetorum comitia habita. creati L. Cornelius Merula M. Claudius Marcellus M. Porcius Cato C. Helvius, qui aediles plebis fuerant. — Ab iis ludi plebei instaurati; et epulum Iovis fuit ludorum causa. et ab aedilibus curulibus C. Valerio Flacco flamine Diali et C. Cornelio Cethego ludi Romani magno apparatu facti. Ser. et C. Sulpicii Galbae pontifices eo anno mortui sunt: in eorum locum M. Aemilius Lepidus et Cn. Cornelius Scipio pontifices suffecti sunt.

Sex. Aelius Paetus T. Quinctius Flamininus magistratu ini- 8
to senatum in Capitolio cum habuissent decreverunt patres, ut

pervenit, s. 4, 30, 10: *donec publicus pudor ad primores civitatis pervenit;* 25, 1, 9; die Tribunen überlassen die Entscheidung dem Senate. — *qui — petere in eo — quem velit*, eine eigenthümliche, wol nach dem Senatsbeschlusse gebildete Verbindung, da zuerst nur von einem die Rede ist: *qui — peteret*, dann bei *quem velit* mehrere vorausgesetzt werden: wenn einer — sich bewerbe, so müsse dem Volke in Rücksicht auf diesen frei stehen, wen es wolle zu wählen; folglich jeden, der sich rechtmässig bewerbe, dürfe es wählen und in der Wahl nicht beschränkt werden, etwa = *in eo, quem velit, si quis peteret, cui liceret, potestatem creandi* etc., zur Sache s. 25, 2, 6; Lange 1, 512 ff. — *sibi* für sich, seine Person und Verhältnisse. — *per leg.*, nicht gesetzlich verboten, was nach dem Folg. auf Quinctius passen musste, s. §. 9. — *velit* nach *peteret*, s. c. 8, 14; 11, 3 f., 7; 3, 20, 2; ib. 50, 7 u. a.

12. *in auct.*, c. 28, 8, s. 3, 21, 4; 4, 26, 7 u. a. vgl. 31, 20, 6; Bekker 2, 2, 454. — *Sex. Ael. P.*, s. c. 2, 7, wie sein Bruder, der Censor § 2, ein berühmter Jurist, s. Cic. Or. 1, 45, 198: *ille, qui propter hanc iuris civilis scientiam sic appellatus a summo poeta* (Ennius An. 10, 3; 335) *est: egregie cordatus homo, catus Aeliu' Sextus;* ib. 56, 240; de rep. 1, 18, 30; Pomponius Dig. 1, 2, 38: *deinde Sextus Aelius et frater eius Publius maximam scientiam in profitendo habuerunt, ut duo Aelii etiam consules fuerint. Sextum Aelium etiam Ennius laudavit et exstat illius liber qui inscribitur Tripertita, qui liber veluti incunabula iuris continet. Tripertita autem dicitur quoniam duodecim tabularum lege proposita iungitur interpretatio, dein subtexitur legis actio.* — *Marcell.* s. 31, 50; 29, 20. — *Porcius*, 29, 25, 10; Nepos Cato 1, Plut. Cato 6.

13—15. *instaur.* 31, 4, 6, wahrscheinlich ist die Zahl II od. III (*bis ter* etc.) ausgefallen. — *magno app.*, s. 31, 4, 5; 33, 25, 1. — *Ser.* — *Sulp.* gehören, wenn die Lesart richtig ist, einer Familie an, vgl. c. 2, 7; 30, 26, 10; ib. 39, 6. — *Lepidus*, 31, 18. — *suffect.*, 31, 50, 5.

8, 1—3. *habuissent*, es ist doch wol die erste Senatssitzung in dem Jahre (*in Capit.*, s. 21, 63) gemeint; das Plusqprf. scheint gebraucht, weil das *habere* auch die Berufung, den Vortrag u. s. w. umfasst, doch

Digitized by Google

provincias Macedoniam atque Italiam consules compararent inter
2 se sortirenturve: utri eorum Macedonia evenisset, in supplementum legionum tria milia militum Romanorum scriberet et trecentos equites, item sociorum et Latini nominis quinque milia pe-
3 ditum, quingentos equites. alteri consuli novus omnis exercitus decretus. Lucio Lentulo prioris anni consuli prorogatum imperium, vetitusque aut ipse provincia decedere prius aut veterem deducere exercitum, quam cum legionibus novis consul venisset.
4 sortiti consules provincias: Aelio Italia, Quinctio Macedonia
5 evenit. praetores L. Cornelius Merula urbanam, M. Claudius Siciliam, M. Porcius Sardiniam, C. Helvius Galliam est sortitus.
6 dilectus inde haberi est coeptus. nam praeter consulares exer-
7 citus praetoribus quoque iussi scribere milites erant: Marcello in Siciliam IIII peditum socium Latini nominis et trecentos equites,
8 Catoni in Sardiniam ex eodem genere militum MM peditum, ducentos equites, ita ut i praetores ambo, cum in provincias venissent, veteres dimitterent pedites equitesque.

9 Attali deinde regis legatos in senatum consules introduxerunt. ii regem classe sua copiisque omnibus terra marique rem Romanam iuvare, quaeque imperarent Romani consules impigre atque oboedienter ad eam diem fecisse cum exposuissent, vereri
10 dixerunt, ne id praestare ei per Antiochum regem ultra non liceret: vacuum namque praesidiis navalibus terrestribusque regnum
11 Attali Antiochum invasisse. itaque Attalum orare patres con-

läge *haberent* näher. — *compar.* etc., 28, 45, 9 vgl. Becker 2, 2, 117. — *tria m.*, die Veteranen c. 2 scheinen entlassen zu sein. — *nov. om.*, ob Lentulus das c. 1, 4 ihm bestimmte Heer in die Provinz geführt habe, ist auch hier nicht deutlich, s. c. 7, 7. — *aut — aut* wie nach Negationen.

4—7. *Italia*, also besonders die Kriegführung in Gallien, mit Helvius, s. c. 9, 5; 1, 2. — *praetoribus* ist wahrscheinlich zu lesen statt des hds. *praetores*, und aus *consulares — iussi* ist ersichtlich, dass die Consuln den dilectus zugleich für die Prätoren halten, s. 7, 25, 12; 33, 26, 3; 35, 41; 40, 1; 41, 9; ib. 31; 42, 1. Wenn *praetores* gelesen würde, wäre nicht allein der Satz *praeter — erant* unklar, sondern man sähe auch nicht, warum alle Prätoren für die beiden genannten die Aushebung halten sollen, wenn es auch bisweilen einem Prätor gestattet wird selbst sein Heer zu bilden, s. 25, 3, 4; 31, 8, 8; 33, 43, 7; 37, 2, 8; 42, 35, 4; 43, 15, 4; 44, 21, 7. — *socium* etc. wie c. 1, 5; 31, 8, 7.

9—11. *Rom. rem.*, die Unternehmung der R.; die R. bei ihrer Unternehmung, s. §. 11; 12. — *per Ant.*, er gebe die Veranlassung, dass es nicht geschehe, hindere es, s. 22, 21, 1: *quietum tempus — fuisset per Poenum*, vgl. *per me licet* u. ä. — *invasisse* etc., Antiochus hatte nach dem 31, 14, 1 erwähnten Bündniss im Jahre 202—199, während Philippus andere Eroberungen machte, s. 31, 14; 16,

Digitized by Google

scriptos, si sua classi suaque opera uti ad Macedonicum bellum vellent, mitterent ipsi praesidium ad regnum eius tutandum; si id nollent, ipsum ad sua defendenda cum classe ac reliquis copiis redire paterentur. senatus legatis ita responderi iussit: quod rex 12
Attalus classe copiisque aliis duces Romanos iuvisset, id gratum senatui esse: auxilia nec ipsos missuros Attalo adversus Antio- 13
chum, socium et amicum populi Romani, nec Attali auxilia retenturos ultra quam regi commodum esset: semper populum Ro- 14
manum alienis rebus arbitrio alieno usum; et principium et finem in potestatem ipsorum, qui ope sua velint adiutos Romanos, esse: legatos ad Antiochum missuros, qui nuntient Attali na- 15
viumque eius et militum opera adversus Philippum communem hostem uti populum Romanum; gratum eum facturum senatui, 16
si regno Attali abstineat belloque absistat; aequum esse socios et amicos populi Romani reges inter se quoque ipsos pacem servare.

Consulem T. Quinctium ita habito dilectu, ut eos fere lege- 9
ret qui in Hispania aut Africa meruissent spectatae virtutis milites, properantem in provinciam prodigia nuntiata atque eorum

Cölesyrien eingenommen, s. Polyb. 16, 38f. war dann nach Kleinasien gezogen um das alte Reich der Seleuciden herzustellen, und hatte sich so auch gegen Attalus gewendet. — *ipsi* etc. ist wol nur Zeichen der völligen Unterordnung unter Rom.

12—14. *iussit* durch die Consuln. — *socium* etc., schon Seleucus Callinicus, wie es scheint, s. Sueton. Claudius 25, hatte sich mit Rom verbunden. — *soc. a. amic.* hier nur Verbündeter, vgl. 31, 11, 14, wenn nicht L. das dort bezeichnete Verhältniss auf Antiochus übergetragen hat. — *auxilia retent.*, das Wort ist absichtlich für den speciellen Fall wiederholt. — *alieno arbr.* ist durch *et princ. et fin.* (u. *iuvandi Romanos*) — *esse* erklärt: es stehe bei ihnen, wenn sie den Anfang machen wollten, und sie wären immer ungehindert zurückzutreten. — *in potestatem*, s. 2, 14, 4; 6, 2, 3. — *velint* nach *esset* s. c. 7, 11. — *velint adi.*, s. Z. § 611; vgl. 32, 22, 32.

15—16. *legatos* ohne Adversativpartikel, obgleich der Gegensatz zu § 13: *auxilia* etc. folgt. — *advers. Phil.* etc., wenn dieses Motiv geltend gemacht wurde, haben die Römer von dem Bündniss des Antiochus mit Philipp, s. 31, 14, keine Notiz genommen. — *aequum* etc., eine grosse Anmassung unter milder Form, viell. wie §. 13 nur von L. ausgesprochen, da der Senat jetzt Antiochus nicht verletzen wollte, um ihn nicht zur Unterstützung seines Bundesgenossen zu reizen, s. 33, 20, 9. — *quoque*, wie gegen Rom.

9. 1—5. *ita* — *ut* soll das Verfahren hervorheben, da man, nachdem die Veteranen Land bekommen, s. 31, 49, 6; 32, 1, 6, die in den Krieg geführten rebellirt haben, eine neue Aushebung derselben nicht erwarten konnte. Es werden Freiwillige gewesen sein, die aus besonderen Gründen, schwerlich aber weil Quinctius um die Colonieen Narnia u. Cosa, s. 31, 49, 6, sich Verdien-

Digitized by Google

2 procuratio Romae tenuerunt. de caelo tacta erant via publica
Veis, forum et aedes Iovis Lanuvi, Herculis aedes Ardeae, Capu-
3 ae murus et turres et aedes, quae Alba dicitur. caelum ardere vi-
sum erat Arreti. terra Velitris trium iugerum spatio caverna in-
genti desederat. Suessae Auruncae nuntiabant agnum cum duo-
4 bus capitibus natum et Sinuessae porcum humano capite. eorum
prodigiorum causa supplicatio unum diem habita, et consules rebus
divinis operam dederunt, placatisque diis in provincias profecti
5 sunt: Aelius cum Helvio praetore in Galliam; exercitumque ab L.
Lentulo acceptum, quem dimittere debebat, praetori tradidit, ip-
se novis legionibus, quas secum adduxerat, bellum gesturus. ne-
que memorabilis rei quicquam gessit.

6 Et T. Quinctius alter consul maturius quam priores soliti
erant consules, a Brundisio cum tramisisset, Corcyram tenuit cum
octo milibus peditum equitibus octingentis. ab Corcyra in pro-
7 xima Epiri quinqueremi traiecit et in castra Romana magnis iti-
8 neribus contendit; inde Villio dimisso paucos moratus dies, dum

ste erworben hat, da zunächst von Römern die Rede ist, die dem neuen Feldherrn folgen. — *tenuer.*, s. 31, 15, 9; Z. §. 373. — *Veis*, ungeachtet der Devotion der Stadt, s. Macrob. Sat. 3, 9, 13: *haec oppida inveni devota — Gabios Veios Fidenas* besteht dieselbe noch und wird auch sonst erwähnt. — *aedes I.* vgl. Cic. Fin. 2, 20, 63. — *Lanuv.*, 31, 12. — *Ardeae*, eine lat. Stadt, s. c. 1, 9. — *Arreti*, ein Bundesstaat, der erst im Bundesgenossenkriege das Bürgerrecht erhielt. *Velitr.* c. 1. — *trium iug.* etc., ein Erdfall von grossem Umfange, s. 7, 6; zum Ausdruck vgl. 30, 38, 8; 30, 2, 12: *terra campestri agro in ingentem sinum consedit; desidere* vgl. Cic. Div. 1, 35, 78. — *Suessae* c. 1. — *humano capite*, auch hierzu kann wol *cum* genommen werden, welches L. gewöhnlich in diesem Falle braucht, s. 31, 12; 32, 1 u. oft; sonst könnte man es für abl. qualit. halten. — *oper. ded.*, veranstalteten Gebete und Opfer. — *Aelius* Apposition zu *consules;* das zweite Glied § 6 ist abgetrennt und hat ein besonderes Prädicat, weil sich sogleich ganz verschiedene Verhältnisse anschliessen. — *cum A.*, s. c. 1, 5. — *debeb.*, hätte sollen, s. c. 26, 2. — *gestur.* steht etwas hart am Ende.

9, 6—11. Das römische Heer dringt in Thessalien ein; Polyb. 18, 6; 27, 13; Diod. 28, 12; 30, 5; Plut. Flam. 4; Appian. Maced. 5; 7; Zonar. 9, 16.

6. *Et* etc. st. *Quinctius in Graeciam; eoque maturius* etc., s. § 5. — *maturius*, s. c. 3, 1, vgl. 6, 1; 4; 31, 14, 1; 32, 28, 6: *maiorem partem anni* ist, nicht genau zu nehmen; auch Zon. sagt: *μετὰ δὲ τὸν χειμῶνα* (in dem Villius Consul war) — *ἐκπεριῆλθε* etc. — *tenuit*, s. 15, 5; 31, 45, 10; steuerte dorthin, und legte daselbst an, da *tramisisset* vorausgeht. — *cum octo*, vgl. Ennius Ann. X, 4 (336): *insigneita fere tum milia militum octo Duxit dilectos bellum tolerare potentes.* — *proxim. Ep.*, 31, 1, 7; die Küste von Epirus haben jetzt die Römer besetzt, wie früher die Gegend von Apollonia. — *inde* temporal; *mo-*

Digitized by Google

se copiae ab Corcyra adsequerentur, consilium habuit, utrum recto itinere per castra hostium vim facere conaretur, an ne 9
temptata quidem re tanti laboris ac periculi per Dassaretios potius Lyncumque tuto circuitu Macedoniam intraret. vicissetque 10
ea sententia, ni timuisset, ne, cum a mari longius recessisset emisso e manibus hoste, si, quod antea fecerat, solitudinibus silvisque se tutari rex voluisset, sine ullo effectu aestas extraheretur. utcumque esset igitur, illo ipso tam iniquo loco adgredi 11
hostem placuit. sed magis fieri id placebat, quam quomodo fieret satis expediebant. Diesque XL sine ullo conatu sedentes in 10
conspectu hostium apsumpserant.

Inde spes data Philippo est per Epirotarum gentem temptandae pacis; habitoque concilio delecti ad eam rem agendam 2
Pausanias praetor et Alexander magister equitum consulem et regem, ubi in artissimas ripas Aous cogitur amnis, in conloqui-

ratus, ohne etwas zu thun, nicht als ob er dann sogleich weiter gezogen sei. — *vim fac.*, s. 21, 32, 10; 37, 11, 10; vgl. 3, 5, 5; Plut. *ἀνὰ κράτος — βιάσασθαι τὴν πάροδον.* — *Lyncum*, s. 31, 33, 4—6, doch ist a. u. St. an die Landschaft zu denken, s. 26, 25, 4; bei Plut. *κατὰ Λύγκον* an die Stadt. — *tuto circ.*, s. c. 6, 3.

10—11. *timuisset* n. Quinctius, und es gegen jene Ansicht geltend gemacht hätte. — *cum — recess.:* wie 31, 38, 4, bedingt: wenn er sich entfernt haben würde: *emisso hoste* könnte fehlen oder Nachsatz von *cum* etc. sein, ist aber noch von einer Bedingung abhängig gemacht und Bestimmung zu *extraheretur* geworden, in dem Satze *si voluisset* ist zum Theil das Subject in *emisso h.* wiederholt, vgl. 24, 19, 7; 23, 6, 1; 4, 21, 8; über die Beziehung von *emisso h.* auf ein das *emittere* nicht veranlassendes Subject, s. c. 12, 9; 7, 14, 10; 21, 37, 4; 23, 17, 1 u. a. Uebrigens konnte Quinctius auch in Thessalien nicht einrücken ohne sich vom Meere zu entfernen, nur ohne der in *si — voluisset* bezeichneten Gefahr sich auszusetzen; und von da konnte leichter für die Verpflegung der Truppen, die im ersten Feldzuge, 31, 33 ff., schwierig gewesen war, gesorgt werden, s. c. 18, 4; 15, 5. — *utcumque*, c. 3, 4. *placuit*, der in dem consilium gefasste Beschluss, Operationsplan; *placebat*, die dauernde Wirkung, absichtlich zusammengestellt; ebenso *fieri:* geschehen solle; *fieret:* geschehen könne. — *expediebant*, Quinctius und die übrigen Theilnehmer des Kriegsrathes.

10. 1. *diesque*, und so hatten sie u. s. w., wie *que* oft die Folge anknüpft, s. c. 13, 5. — *sedentes*, s. c. 6, 4, vgl. 31, 38, 8. — *absumps.*, vor dem im Folg. Erzählten.

2. *Epirot.*, s. 31, 7, 9. — *concil.* der Epiroten, wie concilium Aetolorum, Achaeorum u. a., zu dem die verschiedenen epirotischen Stämme Abgesandte schickten. — *praetor*, entweder ist einer der 29, 12, 11 erwähnten Prätoren zu der Verhandlung erwählt (*delecti*), oder die Epiroten hatten im Kriege einen Strategen, s. 31, 24, 6, mit einem *ἵππαρχος*, den L. *magister eq.* nennt, vgl. Droysen Gesch. des Hellenismus 2, 432. — *artiss.*, s. c. 5, 12; 36, 17, 4. — *cogitur in*, eingeengt, hinein-

Digitized by Google

3 um adduxerunt. summa postulatorum consulis erat: praesidia ex civitatibus rex deduceret; iis, quorum agros urbesque populatus esset; redderet res, quae comparerent; ceterorum aequo
4 arbitrio aestimatio fierit. Philippus aliam aliarum civitatium condicionem esse respondit. quas ipse cepisset, eas liberaturum; quae sibi traditae a maioribus essent, earum hereditaria
5 ac iusta possessione non excessurum. si quas quererentur belli clades eae civitates, cum quibus bellatum foret, arbitrio quo vellent populorum, cum quibus pax utrisque fuisset, se usurum.
6 consul nihil ad id quidem arbitro aut iudice opus esse dicere: cui enim non apparere ab eo, qui prior arma intulisset, iniuriam ortam? nec Philippum ab ullis bello lacessitum priorem vim omni-
7 bus fecisse. inde cum ageretur, quae civitates liberandae essent, Thessalos primos omnium nominavit consul. ad id vero adeo accensus indignatione est rex, ut exclamaret „quid victo gravius
8 imperares, T. Quincti?“ atque ita se ex colloquio proripuit; et

gedrängt, so dass er zwischen demselben fliesst.

3. *summa*, der Hauptinhalt. — *civitat.* etc., absichtlich allgemein und unbestimmt gehalten, um die Ueberraschung § 7 vorzubereiten, vgl. Diod. 28, 12: δεῖν — ἐχωρεῖν ἁπάσης τῆς Ἑλλάδος. — *agros urb.*, s. c. 33, 3. — *res — ceterorum*, ähnliche Zusammenstellungen von *res* und dem Neutrum finden sich auch sonst, s. 5, 16, 7: *ad cognoscendas res — incognita;* 4, 54, 5: *ad ea;* 35, 1, 12: *suas res — cetera*, vgl. c. 29, 5; 1, 36, 6. — *arbitrio*, Schiedsgericht durch Recuperatoren, nach römischer Auffassung s. § 6; 26, 48, 8; Diod. χρίνεσθαι.

4—5. *a maiorib.*, besonders von Antigonos Doson. — *possess.* — *exced.* statt: *iis, quas — possideret, non excess.* — *arbitrio quo = arbitrio eo se usurum, quo se vellent, uti*, vgl. 4, 39, 9; 25, 32, 10; Cic. Lael. 19, 68: *nemo est, quin eo (equo), quo consuevit, libentius utatur* etc., Z. § 774; *quorum*, vgl. 27, 42, 10, was Andere lesen, hat L. wol absichtlich vermieden, weil auch *cum quibus* sich auf *populorum* bezieht.

6—8. *arbitro*, vgl. Senec. de benef. 3, 7, 5: *melior videtur condicio causae bonae, si ad iudicem, quam si ad arbitrum mittitur, quia illum formula includit et certos, quos non excedat, terminos ponit, huius libera et nullis adstricta vinculis religio et detrahere aliquid potest et adicere et sententiam suam, non prout lex aut iustitia suadet, sed prout humanitas aut misericordia impulit, regere; iudice* ist an u. St. nur hinzugefügt, um jede Art von Entscheidung auszuschliessen, da ein iudex nicht begehrt war, vgl. 9, 1, 7. — *nec = ac Philippum a nullo*, s. 7, 9, 1; 4, 29, 6; 28, 41, 8, fügt hier das Specielle als Untersatz an das Allgemeine, den Obersatz, an, vgl. c. 8, 13. — *priorem* wiederholt, hat den Nachdruck, es ist daher nicht nothwendig mit einigen Hds. *ipsum* hinzuzufügen. — *Thessal.*, diese waren schon seitdem Philippus II. Griechenland unterworfen hatte eng mit Macedonien verbunden und von diesem abhängig, nur kurze Zeit frei gewesen, s. c. 33, 16; 33, 34, 7. — *atque*, und sofort, 26, 39, 16. — *se — prorip.* in der besten Hds. fehlt *se*, viell. mit Recht, s. Verg. Aen. 5, 741; vgl.

Digitized by Google

temperatum aegre est, quin missilibus, quia dirempti medio amni fuerant, pugnam inter se consererent. postero die per ex- 9
cursiones ab stationibus primo in planitie satis ad id patenti multa levia commissa proelia sunt, deinde recipientibus se regiis in 10
arta et confragosa loca aviditate accensi certaminis eo quoque Romani penetravere. pro his ordo et militaris disciplina et ge- 11
nus armorum erat, aptum tegendis corporibus; pro hoste loca et catapultae ballistaeque in omnibus prope rupibus quasi in muro dispositae. multis hinc atque illinc vulneribus acceptis 12
cum etiam, ut in proelio iusto, aliquot cecidissent, nox pugnae finem fecit.

Cum in hoc statu res esset, pastor quidam a Charopo prin- 11
cipe Epirotarum missus deducitur ad consulem. is se in eo saltu, qui regiis tum teneretur castris, armentum pascere solitum ait 2
omnes montium eorum amfractus callesque nosse. si secum 3
aliquos consul mittere velit, se non iniquo nec perdifficili aditu super caput hostium eos deducturum. haec ubi consul audivit, 4
percunctatum ad Charopum mittit, satisne credendum super tanta re agresti censeret. Charopus renuntiari iubet, ita crede-

L. 28, 6, 10; 40, 37, 4. — *temperat.* — *quin:* in so weit gemässigt, dass nicht doch. — *quia* etc. erklärt *missilibus:* nicht aus der Nähe, weil — dazwischen war. — *dirempti* — *fuerant*, vor der Unterredung sich getrennt aufgestellt hatten.

9—12. *ab stat.* gehört zu *excursiones:* Vorpostengefecht. — *pro his*, 28, 33, 9. — *aptum*, das hds. *amplum* ist wol verschrieben, wenigstens wäre die Verbindung mit dem Dativ ungewöhnlich. — *muro* allgemein: wie (überhaupt) auf einer Mauer Geschütze aufgestellt werden, vgl. c. 5, 12 f. — *proel. iusto* 31, 43, 2.

11, 1. *pastor* etc., ebenso hatte Ennius Ann. 10, 5ff. (338), s. Cic. Cat. m. 1., die Sache erzählt: *sollicitari te Tite sic noctesque diesque. — O Tite si quid te adiuero curamve levasso, Quae nunc te coquit et versat in pectore fixa, ecquid erit praemi. — Ille vir* (eben der Hirt) *haut magna cum re set plenus fidei*, ferner Diod. 30, 5; dagegen Plut. l. l.: προσῆλθον ἄνθρωποι τῶν αὐτόθι νεμόντων — γνώστην δὲ τῆς πίστεως παρείχοντο καὶ βεβαιωτὴν Χάροπα τὸν Μαχάτα, πρωτεύοντα μὲν Ἠπειρωτῶν, εὔνουν δὲ Ῥωμαίοις ὄντα καὶ κρύφα φόβῳ τοῦ Φιλίππου συναγωνιζόμενον; ebenso Aur. Vict. 51: *ducibus Charopae principis pastoribus.* — *Charopo pr.*, nicht *praetor* c. 10, 2, über ihn s. Polyb. l. l. αἴτιος ἐγένετο τοῦ Φιλίππον μὲν ἐκπεσεῖν ἐκ τῆς Ἠπείρου, Τίτον δὲ καὶ τῆς Ἠπείρου κρατῆσαι καὶ τῶν Μακεδόνων.

2—4. *teneretur*, vgl. 44, 6, 5 u. a. *amfract.*, die Windungen des umfangreichen Gebirges, da der Gipfel erst am 3. Tage erreicht wird. — *velit*, c. 7, 11. — *super* wie § 8. — *deducitur*, von ihrem Standpunkte weg nach einem Ziele, welches auch eine Höhe sein kann, hin führen, § 1, ähnlich *coloniam deducere in agrum* 26, 3, 4; *in loca iniqua deductum*, in übertragenem Sinne: *eo deducta est res* 34, 40, 4. — *super t.*

Digitized by Google

ret, ut suae potius omnia quam illius potestatis essent. cum magis vellet credere quam auderet mixtumque gaudio et metu animum gereret, auctoritate motus Charopi experiri spem oblatam statuit et, ut averteret rem ab suspicione, biduo insequenti lacessere hostem dispositis ab omni parte copiis succedentibusque integris in locum defessorum non destitit. quattuor milia inde lecta peditum et trecentos equites tribuno militum tradit; equites quoad loca patiantur, ducere iubet; ubi ad invia equiti ventum sit, in planitie aliqua locari equitatum; pedites, qua dux monstraret viam, ire; ubi, ut polliceatur, super caput hostium perventum sit, fumo dare signum, nec antea clamorem tollere; quam ab se signo recepto pugnam coeptam arbitrari posset. nocte itinera fieri iubet — et pernox forte luna erat —; interdiu cibi quietisque sumeret tempus. ducem promissis ingentibus oneratum, si fides extet, vinctum tamen tribuno tradit. his copiis ita dimissis eo intentius Romanus undique instat apud stationes. Interim die tertio cum verticem, quem petierant Romani, cepisse ac tenere se fumo significarent,

r., 2, 4, 4. Die Sendung an Charops würde sich nach der Erzählung Plutarchs leichter erklären. — *suae pot.* etc., vgl. 22, 39, 12: *tuae potestatis semper tu tuaque omnia sint:* dass er (Quinctius), nicht der Führer die Verhältnisse beherrsche.

5—8. *vellet*, der Consul. — *mixtum* etc., s. 27, 2, 11; 10, 9, 13; 30, 32, 5: *spes et metus miscebant animos*, an u. St. statt: *animum in quo — mixti erant. — avert. r. ab s.*, aus dem Bereiche der Vermuthung entfernte, wir erwarten *suspicionem a re. — succed.*, s. 4, 22, 5. — *inde* nicht nach den 2 Tagen (*biduo*), sondern nach dem in *dispositis — copiis* etc. bezeichneten Anordnungen, denn es können nur die zwei Tage sein, die c. 12, 1 vorausgesesetzt werden. — *milia — lecta*, 31, 24, 2. — *monstraret — pollic.*, jenes in or. recta *monstraverit*, dieses *polliceatur. — recepto*, das gleiche Zeichen, welches er gegeben, wieder erhalten hat, ähnlich wenigstens Caes. B. G. 3, 8, 5: *si velit suos recipere;* Ov. Art. am. 1, 385: *cum dat recipitque tabellas*, vgl. 25, 9, 10: *idem redditum a Nicone signum. — posset* § 9 *sumeret*, der Tribun; nach *vetitum sit* wie § 7 u. 2, vgl. 29, 24, 6.

9—10. *iubet* nach § 7 wiederholt, weil ein neuer Befehl folgt. *pernox f. l.*, vgl. 5, 28, 10 und Ennius l. l. VI (343): *hinc nox processit stellis ardentibus apta. — sumeret* nach dem Infinitiv, s. 3, 27, 3; 24, 10, 3; 28, 36, 2. — *si extet*, für den Fall, dass sich bewähre; *tamen* in Bezug auf *promiss. oneratum. — ita dimis.*, s. 21, 54, 4. — *eo intent.* geht auf § 6: *et, ut* etc. zurück. — *Romanus*, wol wieder Quinctius, obgleich dieser auch in *iubet* Subject ist; anders im Folg. *Romani. — apud* ist unsicher, und sonst von L. nicht leicht so gebraucht.

12. 1—2. *Interim* bezieht sich mehr auf die durch die Infinitive bezeichnete Hauptsache: *interim duobus diebus verticem ceperant et cum tertio signum darent* etc., mit *tum vero* steht *interim* nicht in Beziehung, sondern nur mit *cum. — tertio* in Bezug auf c. 11, 6 *biduo*, vgl. Appian. l. l.: *τοιμὴν ὑπέσχετο στρατὸν εὔξωνον ἄξειν ὁδὸν ἀτρι-*

Digitized by Google

tum vero trifariam divisis copiis consul valle media cum militum robore succedit, cornua dextra laevaque admovet castris. nec segnius hostes obviam eunt. et dum aviditate certaminis provecti extra munitiones pugnant, haud paulo superior est Romanus miles virtute et scientia et genere armorum; postquam multis vulneratis interfectisque recepere se regii in loca aut munimento aut natura tuta, verterat periculum in Romanos temere in loca iniqua nec facilis ad receptum angustias progressos. neque impunita temeritate inde recepissent sese, ni clamor primum ab tergo auditus, dein pugna etiam coepta amentis repentino terrore regios fecisset. pars in fugam effusi sunt; pars, quia magis locus fugae deerat, quam quod animi satis esset ad pugnam, cum substitissent, ab hoste et a fronte et ab tergo urgente circumventi sunt. deleri totus exercitus potuit, si fugientis persecuti victores essent; sed equitem angustiae locorumque asperitas, peditem armorum gravitas impediit. rex primo effuse ac sine respectu fugit, dein quinque milium spatium progressus, cum ex iniquitate locorum, id quod erat, suspicatus esset sequi non posse hostem, substitit in tumulo quodam dimisitque suos per omnia iuga vallesque, qui palatos in unum colligerent. non plus duobus milibus hominum amissis cetera omnis multitudo, velut signum aliquod secuta, in unum cum convenisset, frequenti agmine petunt Thessaliam. Romani, quoad tutum fuit insecuti, caedentes spoliantesque caesos, castra regia, etiam sine defensoribus

βῆτρίσιν ἡμέραις. — *valle m.*, das Thal in der Mitte, s. Z. § 685. — *cornua*, wo die leichten Truppen stehen. — *dextra*, nach den c. 5, 11 erwähnten Bergen zu. — *scientia*, die Veteranen c. 9, 1. — *armor. gen.*, s. c. 10, 11; 18, 1; 9, 19, 7.

3—5. *verterat*, s. 24, 32, 9: *recciderat;* 27, 51, 4. — *facilis ad*, s. 27, 11, 5; 26, 16, 10; 6, 18, 4; 9, 16, 13; 31, 45, 1 u. a. — *amentes — fec.*, s. 2, 60, 4. — *quia m.* ist die Lesart der Hss.: weil in höherem Grade fehlte = *magis non erat*, vgl. 22, 45, 5: *quia magis non probare quam non adiuvare consilium poterat;* da jedoch L. sonst *magis quia* sagt, s. 2, 1, 7; ib. 13, 3; 9, 32, 2; 37, 26, 2; 42, 21, 8, so werden auch an u. St. die Worte gewöhnlich umgestellt.

6—7. *gravitas*, dieses war jedoch nur bei den Legionen der Fall, nicht bei den Veliten und auxilia. *effuse ac se r.*, s. 8, 38, 11: *sine respiratione ac respectu*, vgl. Polyb. 18, 6: *φεύγειν ἠναγκάσατε ὀλίψαντας τὰ ὅπλα, τέως εἰς Μακεδονίαν ἐκομίσθησαν*, L. 33, 4; 38, 49, 3.

8—10. *ex iniq. l.* etc., ist zu *suspic. esset* gezogen, st. zu *sequi non posse*. Der Engpass dehnt sich nämlich auf eine Strecke von 4 Stunden östlich aus, auf welcher der Fluss zwischen hohen, allenthalben steilen Bergen, s. c. 5, 11 hinfliesst. — *non pl.* eben so Plutarch; *circumventi* § 6 ist also nicht streng zu nehmen. — *duobus in h. am.* — *convenisset* wie c. 9, 10: *emisso hoste.* — *Thessal.* s. c. 13, 2 ff. —

Digitized by Google

difficili aditu, diripiunt; atque ea nocte in suis castris manse-
13 runt. postero die consul per ipsas angustias, quas inter valle se flumen insinuat, hostem sequitur.
2 Rex primo die ad castra Pyrrhi pervenit; locus, quem ita vocant, est in Triphylia terrae Molotidis. inde postero die — ingens iter agmini, sed metus urgebat — in montes Lyncon per-
3 rexit. ipsi Epiri sunt, interiecti Macedoniae Thessaliaeque: latus, quod vergit in Thessaliam, oriens spectat; septentrio a Macedonia obicitur. vestiti frequentibus silvis sunt; iuga summa cam-

quoad local, s. 1, 18, 8. — *diffic. ad.*, vgl. 5, 47, 2: *saxum ascensu aequo.*

13, 1. *quas inter* hat die beste Hds. s. 22, 3, 3: *Faesulas inter Arretiumque;* 27, 41, 4; Cic. Lael. 22, 83: *quos inter;* Prop. 1, 6, 13: *haec inter;* über *inter angustias* vgl. Curt. 4, 21, 4: *inter angustias — pugnantes;* die gewöhnliche Lesart *qua se inter valles* kann schwerlich richtig sein, da eben darauf die Wichtigkeit des Passes beruht, dass nicht mehrere, sondern nur ein Thal da ist, vgl. c. 5, 11: *inter montes — angusta valle fluit*, c. 10, 2; 6, 5: *vallem, per quam mediam;* 12, 1. *se — insin.*, vgl. 9, 2, 8; Caes. B. G. 1, 33: *se inter equitum turmas insinuaverunt.*

2—3. *castra Pyrrhi*, nicht zu verwechseln mit dem gleichnamigen Orte bei Lacedämon, s. 35, 27, 14, muss nach dem Folg. östlich oder südöstlich von dem Aouspasse gelegen haben; viell. war es der Ort, wo Pyrrhus nach Plut. Pyrrh. 26, 4 dem Antigonus gegenüber gestanden hatte. — *locus, quem*, s. 1, 44, 4; 10, 16, 6 u. a. *Triphylia* verschieden von dem c. 5, 4 erwähnten, was durch den Zusatz *Molotidos* angedeutet ist. *Molotis*, wol nur dem Laute nach von *Molossis* verschieden, müsste sich nach u. St. von Dodona, s. 8, 24, 3; 45, 26, 4 bis nördlich von den montes Lyncon erstreckt haben. Da beide Namen sonst in dieser Gegend nicht erwähnt werden, so hat man *Stymphaliam inter et Elimiotidem* u. a. vermuthet. — *montes Lyncon*, (Andere lesen *Lingon* oder vermuthen *Pindum*) kann nach der Lage und Schilderung bei L. nur der nördliche Theil des Pindus, der Knotenpunkt sein, von wo derselbe unter anderen Namen nach Norden, als Pindus nach Süden zieht, viell. nur dem Namen nach von *Lacmon*, Herod. 9, 93; Steph. Byz. *Λάκμων, ἄκρα τοῦ Πίνδου ὄρους;* oder *Lacmus* nach Sophocles bei Strabo 6, 2, 4 p. 271; 7, 5, 8 p. 316 verschieden. Ob die sonst nicht vorkommende Bezeichnung mit dem Namen der weiter nördlich davon gelegenen Landschaft s. c. 9, 9 zusammenhänge, oder von *λύγξ, λυγκός* stamme, lässt sich nicht entscheiden. — *Epiri sunt:* gehören zu Epirus, während Strabo das Grenzgebirge zu Thessalien rechnet. — *latus — spectat* der Ausdruck ist ebenso ungewöhnlich als das folg. *septentrio — obicitur* st. *latus orientem spectat* u. *a septentrione obicitur*, und unsicher da *spectat* in der besten Hds. fehlt, so dass man auch *ad latus quod — oriens, septentrio — obicitur*, oder statt *spectat* ein anderes Verbum vermuthen könnte. Die Schilderung selbst stimmt mit der bei Strabo 9, 5, 12 p. 434 überein: *ἡ δὲ Πίνδος ὄρος ἐστὶ μέγα, πρὸς ἄρκτον μὲν τὴν Μακεδόνων, πρὸς ἑσπέραν δὲ Περραιβούς — πρὸς δὲ μεσημβρίαν Δόλοπας ἔχον —*

Digitized by Google

pos patentes aquasque perennis habent. ibi stativis rex per ali- 4
quot dies habitis fluctuatus animo est, utrum protinus in re-
gnum se reciperet, an praeverti in Thessaliam posset. inclinavit 5
sententia, ut in Thessaliam agmen demitteret; Triccamque pro-
ximis limitibus petit, inde obvias urbes raptim peragravit. homi- 6
nes, qui sequi possent, sedibus excibat, oppida incendebat. re-
rum suarum, quas possent, ferendarum secum dominis ius fie-
bat, cetera militis praeda erat. nec quod ab hoste crudelius pati 7
possent, reliqui quicquam fuit, quam quae ab sociis patiebantur.
haec etiam facienti Philippo acerba erant, sed e terra mox futura 8
hostium corpora saltem eripere sociorum volebat. ita evastata 9
oppida sunt Phacium Iresiae Euhydrium Eretria Palaepharsalus.

πρὸς ἕω δὲ — αὕτη ἐστὶ τῆς Θετταλίας. — *aquas p.*, von dem Lacmon gehen nach verschiedenen Seiten bedeutende Flüsse aus.

4—8. *protinus*, unmittelbar nach Norden durch Elimiotis und Lyncestis. — *praeverti* „zuvor einen Abstecher machen", vgl. Tac. Ann. 2, 55: *praeverti ad Armenios — cura fuit.* — *inclinavit sent.* = *statuit, consilium cepit, ut*, s. 25, 34, 7, anders 28, 25, 15, wie auch an u. St. *demittere* gelesen wird. — *Triccamque*, s. c. 10, 1; vgl. 36, 13; 39, 25; die Stadt liegt schon in der thessal. Ebene, etwa 2 Meilen von dem Beginn derselben, an dem wenig nördlich von Peneus fliessenden Lethaeus, j. Trikkala. — *quas poss.*, n. *ferre*, vgl. 1, 29, 4. — *cetera* entweder Attraction st. *ceterarum rerum*, oder wie c. 10, 3 Neutrum. — *reliqui* etc., s. c. 37, 5; an u. St. ist die Construct. deshalb verwickelter, weil der vorangestellte Relativsatz nicht einfach den Gegenstand, von dem nichts übrig ist, sondern zugleich eine Vergleichung des Verfahrens der Feinde enthält, so dass ein Satz mit *quam* sich anschliessen musste. — *crudelius* ist nach der Wortstellung wol als Adverb. zu *pati*, nicht als Adjectiv, zu nehmen, s. zu 27, 28, 3; ib. 48, 11: *impotentius regi;* Tac. Agr. 16: *arroganter consulere in deditos;* Cic. Mil. 4, 9; vgl. 2, 40, 8; der Begriff ist aus dem Hauptsatz: *nec reliqui quicquam fuit* n. *crudelius* in den Nebensatz gezogen worden. — *quam quae* (= *quam ea erant crudelia, quae*) s. 31, 40, 1; 34, 49, 3; ib. 52, 4; 28, 28, 4; 26, 30, 8: *quid ultra, quam quod fecerit — facere hostiliter — potuisse*; 9, 5, 11. — *etiam* gehört zu *facientibus*.

9. *Phacium*, scheint nach 36, 13, 3 in der Nähe von Atrax und Phaestus gelegen zu haben, vgl. Thucyd. 4, 78, 5; Andere suchen es bei dem jetzigen Alifaga südlich vom Peneus oder bei Kolokotó am nördlichen Ufer desselben. — Ebenso unsicher ist *Iresiae*, wofür *Piresiae* vermuthet wird, südlich vom Peneos, wahrscheinlich bei dem jetzigen Vlochó am Apidanus, nach Anderen am Enipeus wie das folg. Euhydrium. — *Eretr.*, s. 33, 6, 10; Polyb. 18, 3, 5, wahrscheinlich in der Gegend des j. Dorfes Zangli östlich von Fersala. — *Palaephars.*, s. 44, 1, 5; am Enipeus, s. Strabo 5, 6 p. 431, j. Fersala. — Nachdem Phil. von Nordwest nach Südost die thessal. Ebene in Eile durchzogen hat, wendet er sich über die dieselbe durchziehende Hügelreihe nordöstlich nach *Pherae* j. Velestino an der

Digitized by Google

Pheras cum peteret, exclusus, quia res egebat mora, si expugnare vellet, nec tempus erat, omisso incepto in Macedoniam transcendit. nam etiam Aetolos adpropinquare fama erat. qui audito proelio, quod circa amnem Aoum factum erat, proximis prius evastatis circa Sperchias et Macran quam vocant Comen, transgressi inde in Thessaliam Cymines et Angeas primo impetu potiti sunt. a Metropoli, dum vastant agros, concursu oppidanorum ad tuenda moenia facto repulsi sunt. Callithera inde adgressi similem impetum oppidanorum pertinacius sustinuerunt; compulsisque intra moenia qui eruperant, contenti ea victoria, quia spes nulla admodum expugnandi erat, abscesserunt. Theuma inde et Celathara vicos expugnant diripiuntque. Acharras per deditionem receperunt. Xyniae simili metu a cultoribus desertae sunt. hoc sedibus suis extorre agmen in praesidium incidit, quod ad Thaumacum, quo tutior frumentatio esset, ducebatur: incondita inermisque multitudio mixta imbelli turba ab armatis caesa est. Xyniae desertae diripiuntur. Cyphaera inde Aetoli capiunt, oportune Dolopiae imminens castellum. haec raptim intra paucos dies ab Aetolis gesta. nec Amynander atque Athamanes

Grenze von Magnesia; dann nördlich nach Tempe s. c. 15, 9. — *egebat — si vellet*, s. 2, 50, 10.

10—12. *nam* ein neuer Grund diese Gegend zu verlassen, da er, von den Römern verfolgt, nicht auch den Aetolern widerstehen konnte. — *proximis*, local, s. c. 5, 12, die zunächst an ihrer Grenze gelegenen Orte, vgl. 31, 41 ff. — *Sperchias et M. Comen*, die Endung in *Comen* wie c. 4, 3, die Orte selbst lagen wahrscheinlich im Spercheiosthale, noch ausserhalb des eigentlichen Thessaliens. *Cymines et Ang.* sind Genitive, die Endungen griechisch, die zweite schwerlich nach der Analogie von *pater familias* u. ä., die erste findet sich auch sonst, s. 31, 45, 15; Quintil. 1, 10, 15. Die Orte scheinen dem Othrys, über den die Aetoler nach Thess. ziehen, nahe gelegen zu haben. — *Metropoli*, j. Palaeocastro am Fusse des südl. Theils des Pindus, j. Agrafa, s. c. 14, 1 nicht zu verwechseln mit dem nördlich vom Peneus gelegenen Metropolis, s. 36, 9; 14. — *Callithera*, nach dem Folg. eine Stadt, und die § 12 erwähnten Dörfer sind ihrer Lage nach nicht genauer zu bestimmen, ebenso c. 14, 3: *Argenta* etc.

13—15. *Xyniae*, s. 33, 3; 39, 30, südlich von Thaumaci, s. c. 4, am See Xynias j. Nezero, schon auf dem Othrys, nach welchem sich die Aetoler in südöstlicher Richtung zurück gewendet haben. — *simili*, wie c. 14, 2; 33, 38, 9: *idem metus;* 43, 19, 5. — *praesidium* der Aetoler, welches nördlich geht, um in der Gegend in der Mitte zu fouragiren; doch sieht man nicht, gegen wen sie sich schützen wollen. — *mixta imb. t.*, unter welche gemischt war, unter der *incondita mult.* konnten auch kampffähige (*cultoribus*) sein, nur ohne militärische Ordnung; die Lesart der besten Hds. *mixta ex imb.:* vgl. 22, 43, 2; 26, 40, 17; 28, 12, 3 u. a., ist deshalb nicht zulässig, da nach dieser alle aus *imbelles* bestehen würden. *Cyphaera*, s. 36, 10, 2, wo es in der Nähe von Metropo-

Digitized by Google

post famam prosperae pugnae Romanorum quieverunt. Ceterum 14
Amynander quia suo militi parum fidebat, petito a consule
modico praesidio cum Gomphos peteret, oppidum protinus no-
mine Phaecam, situm inter Gomphos faucesque angustas, quae
ab Athamania Thessaliam dirimunt, vi cepit. inde Gomphos 2
adortus, et post aliquot dies summa vi tuentes urbem, cum iam
scalas ad moenia erexisset, eo demum metu perpulit ad deditio-
nem. haec traditio Gomphorum ingentem terrorem Thessalis 3
intulit. dedidere deinceps sese qui Argenta quique Pherinium et
Timarum et Ligynas et Stimonem et Lampsum habent, aliaque
castella iuxta ignobilia.

Dum Athamanes Aetolique summoto Macedonum metu in 4
aliena victoria suam praedam faciunt, Thessaliaque ab tribus si-
mul exercitibus, incerta quem hostem quemve socium crederet, 5
vastatur, consul faucibus, quas fuga hostium aperuerat, in regio-
nem Epiri transgressus, etsi probe scit, cui parti Charopo prin-
cipe excepto Epirotae favissent, tamen quia ab satisfaciendi quo- 6
que cura imperata enixe facere videt, ex praesenti eos potius
quam ex praeterito aestimat habitu, et ea ipsa facilitate veniae

lis erwähnt wird, was zu u. St. passt, da es hier am Pindus liegt; denn an diesem wohnen die Doloper, s. 33, 34, 5. Die Aetoler ziehen sich in ihr Land zurück.

14. *protinus*, c. 13, 4. — *Phaecam*, s. 31, 41, 8. — *fauc. angustas* der jetzt Porta genannte Pass, welcher über den Pindus aus Thessalien nach Athamanien und in das Achelousthal führt. — *Gomphos*, 31, 41. — *traditio.*, die in Folge der *deditio* eingetretene factische Uebergabe, s. 36, 14, 2: *deditio sine cunctatione facta, traditumque praesidium regium.* — *terror*, weil Gomphi eine starke Festung war. — *qui* — *habent*, s. 26, 34, 10; 30, 4, 2; das Praesens ohne bestimmte Zeitangabe, nicht praes. histor., s. § 5. Die mehrfache Wiederholung von *et* neben dem anreihenden *que* an *alia* ist zu beachten, Z. § 783.

4—6. *submoto* in Bezug auf 31, 42 und überhaupt das frühere Verhältniss Macedoniens. — *in al. vict.*, unter, in Folge. — *suam*, die Beute zu der ihrigen machen, für sich in Anspruch nehmen, vgl. 33, 40, 5. — *socium*, da Phil. ebenso verfuhr wie die Feinde, c. 13, 7. — *region. Ep.*, nicht eine Gegend von Epirus, sondern das Land Ep., an dessen Nordgränze der Pass lag, viell. auf demselben Wege auf dem Phil. c. 5, 9 dahin gezogen war, denn aus dem Aousthale gelangte man ebenso wol nach Epirus als nach Thessalien, s. 26, 25, 5: *fauces Thessaliae.* — *Epirotae*, s. 31, 7, 9. — *ab sat. q. c.*, in Folge der Sorge, s. § 8; 33, 14, 9. — *satisf.*, ihm Genugthuung zu leisten, ihre Schuld gut zu machen, s. 31, 19, 2. — *quoque* nicht allein aus Furcht. *imper. fac.*, ein Zeichen der Unterwerfung und Anerkennung der röm. Gewalt. Quinctius deckt sich durch den Zug nach Epirus den Rücken, und bleibt mit der Flotte, § 7, in Verbindung. — *habitu*, ihre (politische) Haltung, c. 19, 6. — *veniae*, die sich in der gelinden Behandlung aussprach, obgleich die Epiroten sich nicht zeitig an die

Digitized by Google

7 animos eorum in posterum conciliat. missis deinde nuntiis Corcyram, ut onerariae naves in sinum venirent Ambracium, ipse pro-
8 gressus modicis itineribus quarto die in monte Cercetio posuit castra, eodem Amynandro cum suis auxiliis accito, non tam virium eius egens, quam ut duces in Thessaliam haberet. ab eodem consilio et plerique Epirotarum voluntarii inter auxilia ac-
15 cepti. Primam urbem Thessaliae Phaloriam est adgressus. duo milia Mecedonum in praesidio habebat, qui primo summa vi re-
2 stiterunt, quantum arma, quantum moenia tueri poterant. sed oppugnatio continua, non nocte non die remissa, cum consul in eo verti crederet ceterorum Thessalorum animos, si primi vim Romanam non sustinuissent, vicit pertinaciam Macedo-
3 num. capta Phaloria legati a Metropoli et a Cierio dedentes ur-
4 bes venerunt. venia eisdem petentibus datur. Phaloria incensa ac direpta est. inde Aeginium petit. quem locum cum vel modico praesidio tutum ac prope inexpugnabilem vidisset, paucis in stationem proximam telis coniectis ad Gomphorum regionem
5 agmen vertit. degressusque in campos Thessaliae, cum iam omnia exercitui deessent, quia Epirotarum pepercerat agris, explo-

Römer angeschlossen hatten.

7—8. *Ambrac.*, dem Meerbusen von Arta. — *Cercetio*, so scheint die vom Lacmon ausgehende südliche Fortsetzung des Pindus genannt worden zu sein, die auch Plin. 4, 8 30: (*montes*) *in Thessalia* —, *quorum nobilissimi Cercetii Olympus, Pierus, Ossa, cuius ex adverso Pindus et Othrys*, von dem Pindus abgesondert nennt.

15. 1—3. *Phaloriam*, nach 36, 13, 6; 39, 25, 3 lässt sich annehmen, dass die Stadt an der Nordgrenze Thessaliens gelegen habe. Quinctius scheint auf demselben Wege wie Phil. c. 13, 5 und Caesar B. C. 3, 79 aus Epirus gekommen zu sein. — *qui*, s. c. 17, 9. — *non n. n. d.*, s. c. 4, 2. — *verti animos*, s. 37, 7, 8: *id vertitur in voluntate Philippi*, zum Gedanken s. 5, 6, 7. — *Phaloria — datur* fehlen in der besten Hds.; ob die von dem Standpunkte des Consuls ziemlich entfernten Städte, Phil. feindlich gesinnt, ebenso handeln, wie 36, 14, 6, oder die Lücke an u. St. aus jener ergänzt ist lässt sich nicht sicher entscheiden; aber *eisdem* wenigstens ist schwerlich so von L. geschrieben. — *Metropoli*, s. c. 13, 10; in der Nähe mehr östlich lag *Cierium*, denn statt des hds. *Pieria* ist wol *Cierio* zu lesen. *dedentes* 36, 14. *tradentes* vgl. 21, 6, 2. — *venia*, vgl. c. 14, 6; 16, 14. — *incensa*, sie wird als *vi capta* nach Kriegrecht behandelt, s. 31, 27.

4—5. *Aeginium*, s. 36, 13, 6; 44, 46, 3; Caes. B. C. 3, 79: *Aeginium, quod est oppidum oppositum Thessaliae;* Plin. 4, 10, 33: *in regione, quae Pieria appellatur a nemore, Aeginium;* die Stadt lag wahrscheinlich in der Nähe des j. Kalabakka-Stagus, am oberen Laufe des Peneus, da wo die thessal. Ebene beginnt. — *Gomph.*, um den Uebergang in das Achelousthal s. c. 14, 1; 31, 41, 6 zu beherrschen, vgl. 33, 34, 11. — *campos Th.* c. 4, 4. — *cum — deessent*, die Zeit der Ernte war wol schon da, wie man aus *agris pepercerat* abnehmen kann,

Digitized by Google

rato ante, utrum Leucadem an sinum Ambracium onerariae tenuissent, frumentatum Ambraciam in vicem cohortes misit. et 6
est iter a Gomphis Ambraciam sicut impeditum ac difficile, ita spatio perbrevi. intra paucos itaque dies transvectis a mari com- 7
meatibus repleta omni rerum copia sunt castra. inde Atracem 8
est profectus. decem ferme milia ab Larisa abest; ex Perrhaebia oriundi sunt; sita est urbs super Peneum amnem. nihil trepida- 9
vere Thessali ad primum adventum Romanorum. et Philippus sicut in Thessaliam ipse progredi non audebat, ita intra Tempe stativis positis, ut quisque locus ab hoste temptabatur, praesidia per occasiones summittebat.

Sub idem fere tempus, quo consul adversus Philippum pri- 16
mum in Epiri faucibus posuit castra, et L. Quinctius frater con- 2
sulis, cui classis cura maritimaeque orae imperium mandatum ab senatu erat, cum duabus quinqueremibus Corcyram travectus, postquam profectam inde classem audivit, nihil morandum ratus, 3
Zamam insulam adsecutus esset, dimisso Lucio Apustio, cui successerat, tarde inde ad Maleam trahendis plerumque remulco 4
navibus, quae cum commeatu sequebantur, pervenit. a Malea, 5
iussis ceteris quantum maxime possent maturare sequi, ipse tribus quinqueremibus expeditis Piraeum praecedit, accepitque naves relictas ibi ab L. Apustio legato ad praesidium Athenarum.

aber aus der an sich fruchtbaren Gegend konnte, da sie bereits ausgeplündert war, wenig Nahrung gewonnen werden. — *explor.*, s. 21, 25, 9. — *Leucad.*, s. 33, 17. — *tenuiss.*, c. 9, 6. — *frument.*, wie 31, 33, 6. — *cohort.*, Abtheilungen, Corps.

6—9. *paucis*, L. scheint sich die Entfernung geringer zu denken, als sie ist, da der Weg durch Athamanien und einen Theil von Epirus zurückzulegen war. — *Ambrac.*, s. 38, 4. — *Atrac.*, 33, 4; 36, 10; 13 am linken Ufer des Peneus; westlich von Larissa. — *ex Perrh.*, s. 33, 34, 6, über die synesis s. 21, 7, 2. — *super P.*, Strabo 9, 5, 19 p. 440: *ὑπέρκειται, δ' αὐτῆς* (über Argissa) *Ἄτραξ — τῷ ποταμῷ πλησιάζουσα καὶ αὕτη.* — *Tempe*, er ist also noch nicht nach Macedonien zurückgegangen.

16—17. Unternehmungen zur See. Zonar. 9, 16; Pausanias 7, 8.

1—6. *primum*, gleich im Anfang, als, vgl. 22, 12, 3: *quo primum die.* — *classis cura*, vgl. 7, 26, 10: *iussus ab senatu bellum maritimum curare.* — *marit. or. imper.*, er soll als Legat des T. Quinctius das angegebene Commando haben, s. c. 28, 10; 31, 27, 6; der Senat giebt das imperium nicht, namentlich nicht an Private, vgl. 31, 3, 2; 23, 34, 13; anders ist der Fall 30, 41, 7. — *Zamam*, die Insel ist entweder nicht bekannt, oder der Name verschrieben, unwahrscheinlich, dass L. den alten Namen der Insel Cephalenia n. *Same* habe schreiben wollen. — *Apustio*, s. 31, 47, 2. — *trahendis* etc., ist abl. absol., s. c. 20, 2; 8, 11, 1; 23, 17, 10 u. a. — *remulco*, 25, 30, 7. — *maturare* kann zu *quantum — possent* und zu *sequi* genommen werden, s. 34, 46, 5; 29, 12, 2 u. oft. — *ad praesid.*, hier:

Digitized by Google

6 eodem tempore duae ex Asia classes profectae una cum Attalo
rege — eae IIII et XX quinqueremes erant —, Rhodia altera vi-
7 ginti navium tectarum; Agesimbrotus praeerat. hae circa Andrum
insulam classes coniunctae Euboeam inde exiguo distantem freto
8 traiecerunt. Carystiorum primum agros vastarunt; deinde ubi
Carystus praesidio a Chalcide raptim misso firma visa est, ad Ere-
9 triam accesserunt. eodem et L. Quinctius cum iis navibus, quae
Piraei fuerant, Attali regis adventu audito venit iussis, ut quae-
10 que ex sua classe venissent naves, Euboeam peterent. Eretria
summa vi oppugnabatur: nam et trium iunctarum classium naves
omnis generis tormenta machinasque ad urbium excidia secum
portabant, et agri adfatim materiae praebebant ad nova molienda
11 opera. oppidani primo haud impigre tuebantur moenia; dein
fessi vulneratique aliquot, cum et muri partem eversam operibus
12 hostium cernerent, ad deditionem inclinarunt. sed praesidium
erat Macedonum, quos non minus quam Romanos metuebant, et
Philocles regius praefectus a Chalcide nuntios mittebat se in tem-
13 pore adfuturum, si sustinerent obsidionem. haec mixta metu
spes ultra quam vellent aut quam possent trahere eos tempus
14 cogebat. deinde postquam Philoclen repulsum trepidantemque

zum Schutz, 4, 27, 1; 24, 12, 4 u. a., verschieden ist 21, 60, 5; zur Sache vgl. 31, 47, 2. Unter Villius hat Apustius nichts thun können, da dieser nur den Winter über in der Provinz gewesen ist.

7—10. *Andrum*, 31, 45, 2. *Euboeam* wird so als kleine Insel oder als Küstenland betrachtet, s. 10, 37, 1; 8, 24, 17. — *exiguo fr.* wie *spatio, intervallo distare* u. ä., vgl. 30, 30, 1. — *Carystus*, wie 31, 45. — *iussis — peterent* wie andere Formen von *iubere*, s. 30, 19, 2; 24, 10, 3, vgl. 31, 8, 8, so konnte auch das partic. im abl. abs. den Conjunctiv haben, vgl. 41, 15, 11: *manere iussi et ut — mitterentur*, während § 5 die gewöhnliche Construct. sich findet. Der Gedanke selbst ist nicht ganz klar, da nicht den einzelnen Schiffen der Befehl ertheilt, sondern nur im Piräeus der Befehl gegeben werden konnte, den ankommenden Schiffen die Ordre mitzutheilen; aber *iusso* war nicht im Gebrauche, wie *audito*, *cognito* u. ä.

11—12. — *oppidani* vgl. 31, 23, 2. — *cernerent inclinar.* sind nicht Prädicate zu *aliquot oppidani*, sondern nach § 13 zu *oppidani*, und *aliquot* ist dazu grammatisch Attribut, dem Sinne nach mehr adverbielle Bestimmung und Beschränkung: der Umstand, dass sie in nicht geringer Zahl verwundet u. s. w., wie *rarus, occultus* u. a., vgl. praef. 11; im Griech. ἔνιοι, ὀλίγοι, πλείους, Thucyd. 5, 59, 1: αὐτοὶ οὐ πολλῷ πλείους διεφθάρησαν. — *ad dedit.*, es scheint hier eine grössere Lücke verdeckt zu sein, da die beste Hds. *ad dedit.*, nicht, sondern eine längere leere Stelle, dann *inclinarent* hat. *quos*, auf *Macedonum* als den Hauptbegriff bezogen, s. c. 17, 9. — *Philocl.* 31, 26, 1; zur Form 24, 26, 2.

13—17. *metu*, weil sie auch die Macedonier fürchten. — *possent* geht nicht allein auf *aliquot*, s. § 11, sondern auf die oppidani überhaupt.

Digitized by Google

refugisse Chalcidem acceperunt, oratores extemplo ad Attalum veniam fidemque eius petentis miserunt. dum in spem pacis intenti segnius munera belli obeunt, et ea modo parte, qua murus dirutus erat, ceteris neglectis stationes armatas opponunt, Quinctius noctu ab ea parte, quae minime suspecta erat, impetu facto scalis urbem cepit. oppidanorum omnis multitudo cum coniugibus ac liberis in arcem confugit, deinde in deditionem venit. pecuniae aurique et argenti haud sane multum fuit; signa tabulae priscae artis ornamentaque eius generis plura quam pro urbis magnitudine aut opibus ceteris inventa. Carystus inde repetita, unde, priusquam e navibus copiae exponerentur, omnis multitudo urbe deserta in arcem confugit. inde ad fidem ab Romano petendam oratores mittunt. oppidanis extemplo vita ac libertas concessa est, Macedonibus treceni numi in capita statutum pretium est, et ut armis traditis abirent. hac summa redempti inermes in Boeotiam traiecti. navales copiae duabus claris urbibus Euboeae intra dies paucos captis circumvectae Sunium, Atticae terrae promunturium, Cenchreas, Corinthiorum emporium, petierunt.

Consul interim omnium spe longiorem atrocioremque oppugnationem habuit, et ea, qua minimum credidisset, resistebant hostes. nam omnem laborem in muro crediderat diruendo fore;

— *orator.*, c. 17, 2; 24, 33, 5; 21, 12, 4 u. a. — *petentis*, c. 15, 3; — *fidem petere* ist ein anderer Ausdruk für *se dedere*, c. 17, 2, aber die Römer nahmen die *deditio* nicht an, um die Stadt plündern zu können, vgl. 24, 19, 8 f. — *in spem int.*, vgl. 6, 11, 5: *in spem pacis solutis animis.* — *ea parte*, 4, 28, 2, sogleich *ab ea parte.* — *multitudo cum*, s. 1, 9, 9. — *signa — ornam.*, auch diese Worte sind unsicher, da in der besten Hds. vorher *noctu* u. *facto* fehlt, hier nur *signata ornamenta* steht, vgl. 31, 45, 7; 26, 21, 8: *ornamenta — et multa nobilia signa;* 27, 16, 8: *signa tabulaeque;* 25, 40, 2.

17. 1—3. *multitudo* hier anders als c. 16, 16. — *vita ac lib.*, diese haben sie sich bei der deditio (*fidem petentis*, c. 16, 14) ausbedungen, s. c. 24, 7. — *numi*, fehlt in der besten Hds., es sind wol attische Drachmen, s. 34, 52, 6; zum Ausdruck s. 22, 52, 3. — *Boeot.* wie 31, 45, 6. — *Attic. t.* 31, 44, 1. — *Cenchreas* s. c. 23; 28, 8, 11.

17, 4—18. Unterwerfung von Thessalien und Phocis.

4—5. *atrociorem* wie 21, 11, 6; Heusinger vermuthet *longiorem Atracis atrocioremque* etc., s. c. 15, 8. — *et ea* und zwar auf der Seite, wo u. s. w., vgl. 5, 43, 2; 6, 24, 11: *qua cesserant — ea — effusi*, s. zu 1, 27, 6. — *credidisset*, der Conjunctiv soll wol bezeichnen: wenn Quinctius überhaupt geglaubt hätte, hätte er doch am wenigsten u. s. w., etwas verschieden ist 33, 7, 8: *expectasset;* 33, 15, 7; sonst steht in solchen Sätzen gewöhnlich der Indicativ, s. Cic. Off. 1, 23, 81: *non putaram*; Sall. I. 11, 7: *altius quam quisquam ratus erat*, der aber an u. St., da sogleich die Wirklichkeit der blossen

Digitized by Google

si aditum armatis in urbem patefecisset, fugam inde caedemque
6 hostium fore, qualis captis urbibus fieri solet. ceterum postquam
parte muri arietibus decussa per ipsas ruinas transcenderunt in
urbem armati, illud principium velut novi atque integri laboris
7 fuit. nam Macedones, qui in praesidio erant et multi et delecti,
8 gloriam etiam egregiam rati, si armis potius et virtute quam moenibus urbem tuerentur, conferti, pluribus introrsus ordinibus
acie firmata, cum transcendere ruinas sensissent Romanos, per
9 impeditum ac difficilem ad receptum locum expulerunt. id consul aegre passus, nec eam ignominiam ad unius modo oppugnandae moram urbis sed ad summam universi belli pertinere ratus,
quod ex momentis parvarum plerumque rerum penderet, purgato
10 loco, qui strage semiruti muri cumulatus erat, turrem ingentis
altitudinis magnam vim armatorum multiplici tabulato portantem
11 promovit, et cohortes in vicem sub signis, quae cuneum Macedonum — phalangem ipsi vocant —, si possent, vi perrumpe-
12 rent, emittebat. sed ad loci angustias, haud late patente intervallo
13 diruti muri, genus armorum pugnaeque hosti aptius erat. ubi
conferti hastas ingentis longitudinis prae se Macedones obiecis-

Annahme entgegen gestellt wird, nicht angemessen war, vgl. 10, 3, 8: *potuisset;* 30, 25, 7. — *si — inde* wie *si — tum*, 6, 37, 10, doch bezeichnet *inde* die sich entwickelnde Folge; *tum* den bestimmten Moment des Eintretens derselben, s. 4, 47, 2: *cum — inde* u. a.

6—7. *ceterum* geht auf *atrociorem* zurück, s. 8, 3, 8. — *parte m.*, s. c. 16, 11. — *decussa* ist, da der aries die untern Theile der Mauer trifft, nicht: von oben herab werfen, sondern: das Herabsinken, den Einsturz bewirken, niederwerfen, vgl. 33, 17, 9; 37, 6, 1. — *novi a. int.*, vgl. 22, 47, 9; 30, 26, 8, zu 5, 5, 6. — *gloriam etiam*, nicht allein ihre Pflicht zu thun, sondern auch u. s. w. — *si*, vgl. ad Herenn. 4, 4, 6: *nisi forte, si fabulas transscripsissetis, gloriosum putaretis* u. a. — *conferti* wie § 13; 33, 8, 14. — *introrsus*, s. 25, 21, 7; 33, 8.

8—10. *per imped.* etc., vgl. 21, 9, 1f. — *oppugnandae*, die lange Dauer der Bestürmung schon u. s. w. so dass von Erstürmung (*expugnandae*) noch nicht die Rede sein könne. — *summam u. b.*, die Entscheidung des Kriegs überhaupt, 31, 37, 5. — *quod*, Pronomen, auf *univ. belli*, nicht, wie man erwarten sollte, auf *summa* bezogen, vgl. c. 15, 1; c. 16, 12; 31, 14, 5; 4, 58, 4. — *momentis* etc. vgl. 27, 9, 1: *ex paruis saepe magnarum momenta rerum pendent;* ib. 45, 5 u. a. — *multipl.* stärker als *multorum.* vielfach mehr als gewöhnlich; zur Sache s. 21, 11, 7; 28, 6, 2; Marq. 3, 2, 478 f. — *sub sig.* nicht als ob die roem. Cohorten als solche Fahnen gehabt hätten, s. 27, 12, 17; ib. 13, 7; sondern in Schlachtordnung, unter den Fahnen, welche die 3 Manipel hatten, aus denen später die Cohorte bestand.

11—14. *cuneum*, s. 7, 24, 7. — *phalangem*, welcher auch aus kleinere Abtheilungen gebildet werden konnte, s. 31, 42, 4; 33, 9, 3. — *ingentis long.* s. 31, 39, 10; 33, 9, 10; Polyb. 18, 12: τὸ δὲ τῶν σα-

Digitized by Google

sent, velut in constructam densitate clipeorum testudinem Romani pilis nequiquam emissis cum strinxissent gladios, neque 14
congredi propius neque praecidere hastas poterant, et, si quam incidissent aut praefregissent, hastile fragmento ipso acuto inter
spicula integrarum hastarum velut vallum explebat. ad hoc et 15
muri pars adhuc integra utraque tuta praestabat latera, nec ex longo spatio aut cedendum aut impetus faciendus erat, quae res turbare ordines solet. accessit etiam fortuita res ad animos eo- 16
rum firmandos: nam cum turris per aggerem parum densati soli ageretur, rota una in altiorem orbitam depressa ita turrim inclinavit, ut speciem ruentis hostibus [trepidationemque insanam superstantibus armatis] praebuerit.

Cum parum quicquam succederet, consul minime aequo 18
animo comparationem militum generis armorumque fieri patiebatur, simul nec maturam expugnandi spem nec rationem procul 2
a mari et in evastatis belli cladibus locis hibernandi ullam cernebat. itaque relicta obsidione, quia nullus in tota Acarnaniae atque 3

ρισσῶν μέγεθός ἐστι κατὰ μὲν τὴν ἐξ ἀρχῆς ὑπόθεσιν ἑκκαίδεκα πηχῶν, κατὰ δὲ τὴν ἁρμογὴν τὴν πρὸς τὴν ἀλήθειαν δεκατεσσάρων, τούτων δὲ τοὺς τέσσαρας ἀφαιρεῖ τὸ μεταξὺ ταῖν χηροῖν διάστημα καὶ τὸ κατόπιν σήκωμα τῆς προβολῆς. — *densit. clip.*, durch das Aneinanderdrängen gebildet, stärker als *densis clip.*, Diod. 17, 58: *φάλαγγος συνασπιζούσης.* — *testud.* hier wie 10, 29, 12 vgl. 31, 40, 3; 34, 39, 6. — *si quam*, collectiv in Bezug auf die einzelnen Fälle; eben so nachher *hastile.* — *velut*, vgl. 31, 23, 9; 24, 2, 8, gehört zu *vallum*, vgl. 8, 8, 10: *haud secus quam vallo saepta inhorrebat acies*, Curt. 4, 57, 15: *vallo similis acies* (*Macedonum*) *erat.*

15—17. *utraq. t.* 9, 12, 2; die Worte *ad hoc — praestabat* fehlen in der besten Hds. und sind viell. aus § 12, wo der Gedanke schon ausgesprochen ist, ergänzt. — *ex longo sp.*, von einem Punkte aus nach einem entfernten vor-rückwärts sich bewegen. — *quae res* etc., vgl. 33, 9, 10. — *ordines* u. *phalangis — parum dens.* nicht fest genug gestampft. — *rota u.*, s. Veget. 4, 17: *turribus plures rotae mechanica arte subduntur, quorum lapsu mobili magnitudo tam alta moveatur.* — *altior.*, tiefer eingedrückt; *depressa* gesenkt, s. Curt. 4, 26, 9: *humus desidente sabulo agilitatem rotarum morabatur et tabulata turrium perfringebat* etc. — *trepid.* — *praebuerit* stehen nicht in der besten Hds., die dafür einen leeren Raum hat; wahrscheinlich sind sie spätere Ergänzung; wenigstens ist zu bezweifeln, dass L. *insanam trepidationem* geschrieben habe.

18. 1. *quicquam*, weil *parum* wie *raro* s. 21, 59, 7, sich der Negation nähert. — *succeder.*, absolut, s. 24, 19, 6; 42, 58, 1: *inceptum non succedebat*, vgl. 2, 45, 5. — *mil. generis arm.*; *generis* zu *milit.* bezogen bezeichnet die Phalanx, s. 9, 19, 1: *vel militum genere*; über *genus armorum* s. c. 12, 2; c. 17, 12 u. a., doch fehlt *que* in der besten Hds.

3—5. *in tota or.*, im ganzen Umkreise der Küste, Z. § 482. —

Digitized by Google

Aetoliae ora portus erat, qui simul et omnis onerarias, quae commeatum exercitui portabant, caperet et tecta ad hibernandum
4 legionibus praeberet, Anticyra in Phocide, in Corinthium versa sinum, ad id opportunissime sita visa, quia nec procul Thessalia
5 hostiumque locis aberat, et ex adverso Peloponnesum exiguo maris spatio divisam, ab tergo Aetoliam Acarnaniamque, ab laterі-
6 bus Locridem ac Boeotiam habebat. Phocidis primo impetu Phanoteam sine certamine cepit. Anticyra haud multum oppugnando morae praebuit. Ambrysus inde Hyampolisque rece-
7 ptae. Daulis quia in tumulo excelso sita est, nec scalis nec ope-
8 ribus capi poterat. lacessendo missilibus eos, qui in praesidio erant, cum ad excursiones elicuissent, refugiendo in vicem sequendoque et levibus sine effectu certaminibus eo neglegentiae et contemptus adduxerunt, ut cum refugientibus in portam permixti
9 impetum Romani facerent. et alia ignobilia castella Phocidis terrore magis quam armis in potestatem venerunt. Elatea clausit portas, nec, nisi vi cogerentur, recepturi moenibus videbantur aut ducem aut exercitum Romanum.

simul et — et wie vorher *simul nec — nec*, s. c. 24, 3; 23, 26, 8. — *commeatum*, s. c. 9, 10; die Kriegsflotte soll an einem andern Orte überwintern, vgl. 31, 47, 2; 28, 37, 9. — *Antic.*, s. 26, 26, 2; 28, 8, 6. — *versa*, der sinus Anticyranus ist nur eine tiefere Bucht des corinthischen Meerbusens. — *opport.*, nicht weit von Delphi, dem Mittelpunkte Griechenlands, vgl. 38, 48, 2; Plut. Arist. 20. — *host. locis*, dem Feinde gehörigen von ihm besetzten Gegenden. — *aber.*, 33, 15, 9. *ex adv. P*, dieses war wichtig, da man mit den Achäern in Verbindung treten wollte, c. 21, 7. — *exiguo m. s.* nur einen geringen Raum, den das Meer einnimmt, der aus Meer besteht. — *ab tergo*, wenn man sich nach dem Peloponnes, nach Süden oder Südosten wendet, genauer war Thessalien *ab tergo*. *Acarnan.*, s. 33, 16, es hält wie Locris und Phocis noch zu Philippus.

6—9. *Phocidis*, s. c. 15, 1: zu Ph. gehörig, von Ph. — *Phanot.*, in der Nähe von Chaeronea, s. Polyb. 29, 6a. — *oppugn.* als man stürmte, s. c. 16, 4; 3, 39, 7; 23, 37, 1; ib. 38, 3; 21, 2, 1 u. a., gewöhnlich *in oppugnando*. — *Ambrys.* — *Daulis* zwischen Elatea und Anticyra. — *contemptus* n. *sui, hostium*, vgl. Caes. B. G. 3, 17, 6. — *in portam* ist zu *refugientibus* zu nehmen; aus *permixti* und *et — venerunt* muss man abnehmen, dass Daulis bei dem Sturm genommen wurde. — *et*, gleichfalls, bezieht sich nur auf *in potest. vener.*, nicht dass auch die vorher erwähnten Orte *ignobilia castella* gewesen seien. — *Elatea*, in der besten Hds. oft *Elateia* geschrieben, j. Lefta, eine bedeutende Festung, mehr nördlich als die genannten Orte. Nach Plutarch. c. 5 sind die Griechen in den Thermopylen und Opus zu den Römern übergetreten; Quinctius ist also auf diesem Wege nach Elatea gelangt. — *recept. m.*, s. 8, 23, 1. — *ducem aut ex. R.* soll wol nur bezeichnen: überhaupt die Römer nicht aufnehmen, s. c. 21, 17; 25, 7; 34, 13, 7 u. a.

Digitized by Google

Elateam obsidenti consuli rei maioris spes adfulsit, Achaeo- 19
rum gentem ab societate regia in Romanam amicitiam avertendi.
Cycliadan, principem factionis ad Philippum trahentium, res ex- 2
pulerant; Aristaenus, qui Romanis gentem iungi volebat, praetor
erat. classis Romana cum Attalo et Rhodiis Cenchreis stabat, 3
parabantque communi omnes consilio Corinthum oppugnare.
optimum igitur ratus est, priusquam eam rem adgrederentur, le- 4
gatos ad gentem Achaeorum mitti pollicentis, si ab rege ad Ro-
manos defecissent, Corinthum iis contributuros in anticum gentis
concilium. auctore consule legati a fratre eius L. Quinctio et At- 5
talo et Rhodiis et Atheniensibus ad Achaeos missi. Sicyone da- 6

19—23, 2. Verhandlungen in der Versammlung der Achäer. Polyb. 17, 13; Plut. Flam. 5; Appian. Maced. 6, Iustin. 29, 4, 11; Pausan. 7, 8.

1—2. *Elateam*, obgleich der Name eben vorausgegangen ist, s. 31, 43, 2. — *rei mai.* n. *gerendae*, vgl. 31, 22, 8. — *ab — in avert.*, hier vollständig mit beiden Beziehungen, vgl. 1, 6, 6; 1, 9, 9; ib. 23, 8. — *Cycliad.* s. 31, 25, 3; über die Endung 31, 40, 8; 34, 29, 12; Curtius 4, 11, 1; Z. § 46, 2. — *ad Phil. trah.*, der maced. Partei, s, 23, 8, 2; 24, 28, 4, doch ist der Ausdruck an u. St. weniger genau, da die Verbindung mit Macedon. schon seit langer Zeit besteht, s. c. 5, 4. — *expul.*, also ungeachtet seines Auftretens 31, 25; Polyb. 17, 1: *Κυκλιάδας ἐκπεπτωκὼς ἐκ Πελοποννήσου διὰ τὰς πρότερον* (die Stelle ist verloren gegangen) *ὑφ' ἡμῶν εἰρημένας αἰτίας.* — *praetor er.*, die Versammlung findet etwa im Spätsommer, s. c. 15, 5, des Jahres 556 statt, da nun nach 31, 25 vom Mai 554 bis dahin 555 unter Sulpicius und Villius Cycliadas Prätor war, so ist wol anzunehmen, dass der Prätor vom Mai 555—556 unbekannt ist, weniger wahrscheinlich, dass damals die Strategen nicht wie früher in der Frühlingsversammlung im Mai, sondern im Herbst gewählt seien, und da ihr Amt angetreten haben, s. 34, 24, 1; Polyb. 4, 37; 5, 1; Schorn S. 212 ff.

4—5. *ratus e.* nach § 1 u. 5: *auctore consule* ist Quinctius zu verstehen; die den Römern günstigen, ihn bestimmenden Verhältnisse sind § 2—3 eingeschoben. — *pollic.*, c. 15, 3. — *contrib. in a. g. c.*, Corinth wieder dem Bunde der Achäer (*gentis*) einzuverleiben, n. als freien Bundesstaat. Aratus hatte die Stadt befreit und in den Bund aufgenommen, im kleomenischen Krieg war sie an Antigonus Doson abgetreten, Polyb. 2, 52; 54; Plut. Arat. 45: *τὴν μὲν Κορινθίων πόλιν Ἀντιγόνῳ δωρεὰν ἔδωκαν ὥσπερ κώμην τὴν τυχοῦσαν*, seit der Zeit war sie von Macedonien besetzt gehalten worden. *contribuere i. conc.* ist Umschreibung von *συμπολιτεία* s. zu 33, 34, 8; 42, 37, 9 *in Achaicum contributi concilium;* 36, 35, 7: *Achaico contribui concilio*, 38, 3, 9; anders ist *contribuere* c. 5, 5; 31, 30, 6 von der Verbindung zu einer Stadtgemeinde; und 26, 24, 15 von völliger Unterwerfung gebraucht, vgl. Caes. B. C. 1, 60, Marq. 3, 1, 246. — *legati*, s. 31, 25, 2.

6—8. *Sicyone*, die regelmässigen Frühlings- und Herbstversammlungen mussten nach 38, 30, 2 damals noch in Aegium gehalten werden, es ist also eine ausserordentliche Versammlung berufen worden, wie es oft geschah, wenn fremde Gesandte wichtige Mittheilungen zu

Digitized by Google

tum est iis concilium. erat autem non admodum simplex habitus
inter Achaeos animorum: terrebat Nabis Lacedaemonius, gravis
7 et adsiduus hostis; horrebant Romana arma; Macedonum bene-
ficiis et veteribus et recentibus obligati erant; regem ipsum su-
8 spectum habebant [pro eius crudelitate perfidiaque], neque ex iis,
quae tum ad tempus faceret, aestimantes graviorem post bellum
9 dominum futurum cernebant. neque solum quid in senatu quis-
que civitatis suae aut in communibus conciliis gentis pro sententia
10 dicerent ignorabant, sed ne ipsis quidem secum cogitantibus,
quid vellent aut quid optarent, satis constabat. ad homines ita
11 incertos introductis legatis potestas dicendi facta est. Romanus
primum legatus L. Calpurnius, deinde Attali regis legati, post eos
12 Rhodii disseruerunt; Philippi deinde legatis potestas dicendi facta
est; postremi Athenienses, ut refellerent Macedonum dicta, auditi
sunt. ii fere atrocissime in regem, quia nulli nec plura nec tam
13 acerba passi erant, invecti sunt. et illa quidem contio sub occa-

machen hatten; solche Versammlungen zu Sicyon erwähnt Polyb. 5, 1; 25, 1; 28, 11; 29, 9, eben so an anderen Orten. — *datum*, wie *senatus datur*. — *habitus*, c. 14, 6. — *simplex*, durch die verschiedenen Motive im Folg. wurde die Stimmung schwankend, die Gemüther nach verschiedenen Seiten hingezogen. — *Nabis*, 31, 25. — *adsid.* 34, 41, 4: *lateri adhaerens tyrannus;* 2, 48, 7: *Veiens hostis adsiduus magis quam gravis.* — *horreb.*, was im vorherg. Satze als Object zu denken ist, ist hier Subject geworden. — *veterib.* vgl. c. 5, 4; c. 22, 9 ff. — *pro perfid.*, statt der Worte hat die beste Hds. eine Lücke, welche wahrscheinlich erst später ausgefüllt ist; wenigstens wäre *pro eius* nach *regem* hart. — *ad temp.* s. 6, 25, 11, in Bezug auf das freundliche, milde Verfahren c. 5, 4. — *neque* = *et non*, s. c. 10, 6. — *aestim.* n. *regem.* — *dominum*, Despoten. Ein anderes Motiv hat L. übergangen, s. Appian l. l. ἀπεστρέφοντο Ῥωμαίους διά τινα ἐς τὴν Ἑλλάδα Σουλπικίου τοῦ στρατηγοῦ παρανομήματα.

9—10. *in senatu* wenn die Sache in den berathenden Behörden der einzelnen Staaten verhandelt wurde. — *quisque — suae*, s. 5, 20, 8; 33, 45, 6. — *commune c.* die Bundesversammlungen, auf denen die Sache schon früher, vielleicht auf Philopoemens Veranlassung, s. Polyb. 25, 9 ff., Iustin 29, 4, 11, zur Sprache gekommen sein kann. — *pro sent.*, s. c. 21, 2; Tac. Ann. 3, 57: *dixit pro sententia*; Paul. Diac. p. 226: *pro sententia, ac si dicatur sententia*, Festus p. 229; 246: *pro censu — pro rostris*: als Ansicht aussprechen, ähnlich 4, 44, 12: *pro collegii sententia;* 1, 51, 2: *pro imperio.* — *ipsis*, die Einzelnen, jeder für sich. — *constab.*, 7, 37, 15: *neque constare poterat;* Sall. I. 30, 1: *parum constabat patribus.* — *optar.*, dass es Andere thäten, oder dass es überhaupt geschähe.

10—12. *ad hom.*, die auf dem Landtage Versammelten, gehört zu *introductis*, ist aber wol auch zu *dicendi* zu ziehen. — *ita:* in der oben beschriebenen Weise, nicht *tam*. — *postremi* vgl. 31, 29. — *fere*, ganz bestimmt. — *contio* wie 31, 25, 2, ist gewählt, weil an dem Tage nur gesprochen wird. Wahrscheinlich war in solchen Fällen das gewöhn-

Digitized by Google

sum solis tot legatorum perpetuis orationibus die absumpto dimissa est.

Postero die advocatur concilium; ubi cum per praeconem, 20
sicut Graecis mos est, suadendi, si quis vellet, potestas a magistratibus facta esset, nec quisquam prodiret, diu silentium aliorum alios intuentium fuit. neque mirum, si, quibus sua sponte vo- 2
lutantibus res inter se repugnantes optorpuerant quodam modo animi, eos si orationes quoque insuper turbaverant utrimque, quae difficilia essent, promendo admonendoque per totum diem habitae. tandem Aristaenus, praetor Achaeorum, ne tacitum con- 3
cilium dimitteret, „ubi“ inquit „illa certamina animorum, Achaei, sunt, quibus in conviviis et circulis, cum de Philippo et Romanis mentio incidit, vix manibus temperatis? nunc in concilio 4
ad eam rem unam indicto, cum legatorum utrimque verba audieritis, cum referant magistratus, cum praeco ad suadendum vocet,

liche Verfahren, dass am ersten Tage die fremden Gesandten gehört, s. Polyb. 28, 7, am zweiten die Sache berathen, am dritten, s. c. 22, 4, abgestimmt wurde.

20. 1—2. *postero* ohne *sed*, wie 2, 2, 9, vgl. Polyb. 29, 9: τῇ δὲ δευτέρᾳ τῶν ἡμερῶν, ἐν ᾗ κατὰ τοὺς νόμους ἔδει τὰ ψηφίσματα προσφέρειν τοὺς βουλομένους. — *concil.*, hier Gegensatz von *contio*, berathende und beschliessende Versammlung, so genannt, weil sich die Theilnehmer aus verschiedenen Staaten einfanden, wie *concilium Latinorum* u. ä. — *per praecon.*, im Gegensatze zu der römischen Sitte, dass der vorsitzende Magistrat das Wort gab. — *a magistr.*, s. c. 22, 2. — *volut.*, c. 20, 2: *cogitantibus secum*, 9, 17, 2; doch kann auch an das § 3 erwähnte Besprechen unter Mehreren gedacht werden, vgl. 34, 36, 4. — *res inter se r.*, Cic. Tusc. 3, 29, 72; N. D. 1, 12, 30. — *optorp.* — *an.*, die Gedanken ausgegangen waren (der Verstand still stand). — *eos si*, die Wiederholung von *si* konnte durch die weitere Entfernung des ersten veranlasst werden, wie bei *ut*, s. 8, 6, 14; 28, 40, 2. — *orat. q. ins.*, s. 22, 3, 12; 4, 58, 11; Terent. Adelph.: 2, 2, 36: *etiam insuper;* Suet. Claud. 6. — *promendo adm.*, wie c. 16, 4, vgl. 2, 32, 4.

3. *dimitteret*, der Strateg berief nach Berathung mit den Damiurgen die Versammlung, s. c. 21, 2; 38, 30, 4; Polyb. 24, 5, 16; 4, 7, 5 u. a., und entliess sie. — *circulis*, Gesellschaften, Zusammenstehen auf öffentlichen Plätzen; 34, 61, 5; 44, 22, 8. — *cum incidit* (Perfect) — *temp.*, die regelmässige Tempusfolge für zwei wiederholte Handlungen, von denen die eine als in der Gegenwart jedesmal vollendet, die andern als dauernd (als Folge) gedacht wird, während wir beide als gleichzeitig setzen, wie 34, 31, 4. Die Gegenwart umfasst in dem Satze die ganze Zeit, seit welcher jene Sache zur Sprache gekommen ist, und so konnte *nunc* von dem gegenwärtigen Momente folgen.

4. *ad eam r. indicto*, die Gegenstände der Berathung mussten den einzelnen Staaten vorher mitgetheilt werden, s. 31, 25, 10. — *refer. magistr.*, darnach trägt der Strateg nach Verabredung mit den Damiurgen die zu verhandelnde Sache vor. Der Ausdruck ist den römischen Verhältnissen entlehnt, 26, 28, 1.

Digitized by Google

obmutuistis! si non cura salutis communis, ne studia quidem, quae in hanc aut illam partem animos vestros inclinarunt, vocem cuiquam possunt exprimere? cum praesertim nemo tam hebes sit, qui ignorare possit dicendi ac suadendi, quod quisque aut velit aut optimum putet, nunc occasionem esse, priusquam quicquam decernamus; ubi semel decretum erit, omnibus id, etiam quibus ante displicuerit, pro bono atque utili fore defendendum." haec adhortatio praetoris non modo quemquam unum elicuit ad suadendum, sed ne fremitum quidem aut murmur contionis tantae ex tot populis congregatae movit.

21 Tum Aristaenus praetor rursus „non magis consilium vobis, principes Achaeorum, deest quam lingua; sed suo quisque

Der Gegenstand scheint in der relatio nur ganz allgemein bezeichnet gewesen zu sein, da erst c. 22, 3 ein bestimmter Antrag, *decretum* entworfen wird.

5—7. *si non — ne — quidem*, naturgemäss sollte die Sorge für das Gemeinwohl am meisten zum Sprechen auffordern, aber die Erfahrung lehrt, dass die Parteileidenschaft oft noch mehr dazu treibt, so dass bei dem Vorhandensein dieser das Schweigen noch auffallender ist, deshalb *ne — quidem:* wenn euch auch die Sorge für den Staat (wie es sein sollte) nicht antreibt — auch nicht einmal (selbst nicht) die Leidenschaft, bei der man doch noch eher erwarten könnte, dass ihr reden würdet? vgl. 22, 14, 4: *nec si nullius alterius nos, ne civium quidem — pudet;* Cic. Phil. 2, 45, 115: *si te laus allicere ad recte faciendum non potest, ne metus quidem a foedissimis factis potest avocari.* Verr. 5, 64, 166 u. a.; ohne rhetorische Frage würde *saltem* erwartet werden, s. 2, 43, 8: *nec illos, etsi non adhortatio invisi ducis, suum saltem flagitium — cogere potuit. — animos incl.*, 8, 21, 8. — *priusquam quicq.*, 2, 48, 2. — *pro bono*, s. Sall. I. 22, 4. — *modo*, ich will nur etwas Mässiges sagen (ich will nicht sagen), *non* gehört zu *quemquam*, s. 24, 40, 12. — *quemquam un.*, s. 2, 9, 8; 3, 45, 4. — *elicuit ad*, s. 6, 34, 8. — *murmur*, c. 22, 1. — *tantae*, jeder Bürger über 30 Jahre konnte auf dem Landtage erscheinen, s. Polyb. 29, 9; 38, 5, und das Wort nehmen, und bei wichtigen Angelegenheiten waren die Versammlungen sehr besucht, s. Polyb. 21, 7; 23, 7; 10; 25, 1 *οἱ πολλοί;* 2, 50; 51: *τὸ πλῆθος;* u. 28, 7: *ὁ ὄχλος*, vgl. zu c. 21, 1. — *tot pop.*, ursprünglich waren es 10 Staaten, die den Bund bildeten, wie gross die Zahl in der Zeit, von der die Rede ist, gewesen sei, lässt sich nicht bestimmen. — *movit*, die Sätze *non modo — ne — quidem* haben hier jeder sein besonderes Prädicat um die beiden Erscheinungen schärfer zu trennen, s. 34, 39, 3; 25, 26, 10; anders sind Sätze, wie Cic. Verr. 1, 43, 111; Fam. 10, 10, 1 u. ä.

21. 1—3. *rursus*, der Stratege setzt (unter dem Scheine einer Prüfung der von den Gesandten gehaltenen Reden) seine Ansicht über das Bündniss auseinander, wie es demselben zustand, s. 38, 31, 1; Polyb. 2, 50; 24, 12 u. a. — *quam lingua*, da ihnen diese nicht fehlt, so ist auch bei *non magis* das Nichtfehlen zu denken: es fehlt ihnen ebenso wenig als, aber u. s. w., vgl. § 25; 10. — *consil.*, vgl. 28, 27, 3: *nec consilium nec oratio suppeditat. — principes*, da so eben c. 20, 7 *contion. — con-*

Digitized by Google

periculo in commune consultum non vult. forsitan ego quoque tacerem, si privatus essem: nunc praetori video aut non dandum concilium legatis fuisse, aut inde sine responso eos non dimittendos esse. respondere autem, nisi ex vestro decreto, qui possum? et quoniam nemo vestrum, qui in hoc concilium advocati estis, pro sententia quicquam dicere vult aut audet, orationes legatorum hesterno die pro sententiis dictas percenseamus, perinde ac non postulaverint, quae e re sua essent, sed suaserint, quae nobis censerent utilia esse. Romani Rhodiique et Attalus societatem amicitiamque nostram petunt et in bello, quod adversus Philippum gerunt, se a nobis adiuvari aequum censent. Philippus societatis secum admonet et iurisiurandi, et modo postulat,

gregatae gesagt ist, so kann nicht gemeint sein, dass nur principes sich eingefunden haben, sondern der Redner wendet sich zunächst an diese, weil sie sonst gewöhnlich zuerst ihre Ansichten aussprachen, vgl. 35, 25, 6: *principum — multitudo;* 41, 24, 19; Polyb. 4, 9. — *suo quisque — non*, jeder Einzelne für sich will nicht auf seine Gefahr hin sich über das, was dem Gesammtstaate nöthig ist, aussprechen; jeder für sich bei einer Berathung — der Gefahr sich entziehen, stärker als *nullus* (*nemo*) *vult.* — *in com. c.*, s. 24, 22, 15. — *praetori* statt *mihi*, nachdrücklicher: ich als Prätor; nach der gewöhnl. Lesart: *praetor* müsste *nunc* als Attribut zu *praetor* genommen werden, 1, 39, 3, wodurch der Gegensatz von *nunc* zu *si essem*, der Wirklichkeit zu der Fiction, s. 1, 28, 9, aufgehoben würde. Der Gegensatz zu *tacerem* ist durch einen Syllogismus vermittelt: die Gesandten müssen eine Antwort erhalten, diese kann nur in Folge von einem Decrete ertheilt werden, um dieses zu fassen müssen die Ansichten ausgesprochen werden; da ihr dieses nicht thut, muss ich sprechen. — *inde* = *e concilio.* — *qui*, 26, 3, 3. — *et quon.* leitet den Untersatz ein. — *advocati* s. c. 22, 2; c. 20, 3: Pausan. 7, 9, 1: Ἀχαιῶν τοὺς τὰς ἀρχὰς ἔχοντας ἐς τὸ συνέδριον ἠξίουν συγκαλέσαι τοὺς Ἀχαιούς. — *pro sent.*, s. c. 19, 9. *aut aud.*, oder vielmehr, s. § 1; 25. — *pro sent. dictas* ist die Lesart der besten Hdss., gewöhnl. wird *dictas pro sent.* gelesen; allein *pro sentent. dict.* ist wol absichtlich zusammengestellt um es dem vorhergeh. *pro sententia dicere* gegenüber treten zu lassen, obgleich *pro sententiis* zugleich so gesagt ist, dass darin die Bedeutung: als Ansichten und die: als wären in denselben Ansichten ausgesprochen, zusammenfliesst und *dictas* zugleich auf *orationes* bezogen werden kann. — *perinde* ohne *si*, s. 28, 38, 10; *sua* und *nobis* sind zu betonen. — *suas — utilia* das Thema der Rede.

4—5. Die verschiedenen Ansichten. — *secum*, attributiv: das wir mit ihm hätten. — *iuris iur.* c. 5, 4. — *ut secum*, § 8. — *ne inters.* weil in *contentum esse* auch der Begriff liegt: er wünsche nur, wolle nicht mehr, vgl. Cic. Tusc. 2, 6, 16: *ergo id — respuit, ne dolorem summum malum diceres;* Caes. B. C. 1, 86: *id — militibus fuit pergratum et iucundum, ut — ferrent*, obgleich an u. St. *id* sich nicht findet; Cic. Att. 13, 45, 3: *unum pungit me, ne negligentiores esse videamur;* ib. 3, 15, 1: *tu me obiurgas, ut sim firmior* u. ä. Zur Sache s. § 33. —

Digitized by Google

ut secum stemus, modo, ne intersimus armis, contentum ait se
6 esse. nulline venit in mentem, cur, qui nondum socii sunt, plus
petant quam socius? non fit hoc neque modestia Philippi neque
7 impudentia Romanorum, [Achaei]: fortuna et dat fiduciam postulantibus et demit. Philippi praeter legatum videmus nihil: Romana classis ad Cenchreas stat urbium Euboeae spolia prae se ferens, consulem legionesque eius, exiguo maris spatio diiunctas,
8 Phocidem ac Locridem pervagantis videmus: miramini, cur diffidenter Cleomedon legatus Philippi, ut pro rege arma caperemus adversus Romanos, modo egerit? qui, si ex eodem foedere
9 ac iureiurando, cuius nobis religionem iniciebat, rogemus eum, ut nos Philippus et ab Nabide ac Lacedaemoniis et ab Romanis defendat, non modo praesidium, quo tueatur nos, sed ne quid re-
10 spondeat quidem nobis sit inventurus, non hercule magis quam ipse Philippus priore anno, qui pollicendo se adversus Nabidem bellum gesturum cum temptasset nostram iuventutem hinc in
11 Euboeam extrahere, postquam nos neque decernere id sibi praesidium neque velle illigari Romano bello vidit, oblitus societatis eius, quam nunc iactat, vastandos depopulandosque Nabidi ac
12 Lacedaemoniis reliquit. ac mihi quidem minime conveniens inter se oratio Cleomedontis visa est. elevabat Romanum bellum, eventumque eius eundem fore, qui prioris belli, quod cum Phi-
13 lippo gesserint, dicebat. cur igitur nostrum ille auxilium absens

armis, s. 30, 14, 2.

6—8. Die Römer sind in solcher Lage, dass sie ein Bündniss mit uns fordern können, s. § 16 ff., 31 ff., Phil. nicht. — *venit i. m.*, denkt nicht daran, erkennt nicht. — *Achaei* s. c. 20, 3, damit ist eine Lücke ausgefüllt, obgleich sonst der Vocativ am Ende des Satzes steht, s. 38, 49, 13, so passt doch hier *Achaei* nicht gut zu § 1: *principes*. — *postulant.*, den Fordernden statt: zu Forderungen, vgl. 31, 11, 18. — *Phocid. ac Locr.*, dieses ist in Bezug auf Locis c. 18, 5 ff. nur angedeutet, vgl. c. 32, 1; 36, 9. — *diiunctas*, vgl. 37, 33, 7. — *miram.* entspricht *venit in mentem*.

9—11. Phil. kann von uns nicht fordern, dass wir das Bündniss halten sollen, da er es selbst nicht hält. *relig. inic.*, die Verletzung als Gewissenssache darstellte, als conatus zu nehmen. — *nobis — nos — nos — nobis* ist wol nicht ohne Absicht wiederholt und so gestellt. — *sit inventur.* bezieht sich auch auf *praesidium = sit habiturus*. — *nova mag.* wie § 1; zur Sache 31, 25. — *illigari*, 33, 12, 13, es soll angedeutet werden, dass schon damals die von ihm vertretene Ansicht geherrscht habe.

12—15. Der bisherige Erfolg des Kriegs und die Macht, welche die Römer entfalten, 16—20 lassen für Phil. einen unglücklichen Ausgang erwarten. — *ac* s. 21, 40, 10; 29, 17, 13 u. a. — *inter se*, in ihren einzelnen Theilen nicht übereinstimmend. — *prioris*, 24, 40 — 29, 12; aus *fore* ist *fuerit* zu denken. — *gesserint*, das Subject aus *Romanum* zu nehmen, vgl. 2, 53, 1. — *absens*

Digitized by Google

petit potius quam praesens nos socios veteres simul ab Nabide ac Romanis tueatur? nos dico? quid ita passus est Eretriam Carystumque capi? quid ita tot Thessaliae urbes? quid ita Locridem Phocidemque? quid ita nunc Elateam oppugnari patitur? cur 14
excessit faucibus Epiri claustrisque illis inexpugnabilibus super Aoum amnem [aut vi aut metu aut voluntate], relictoque quem insidebat saltu penitus in regnum abiit? si sua voluntate tot socios 15
reliquit hostibus diripiendos, qui recusare potest, quin et socii sibi consulant? si metu, nobis quoque ignoscat timentibus. si victus armis cessit, Achaei Romana arma sustinebimus, Cleomedon, quae vos Macedones non sustinuistis? an tibi potius credamus 16
Romanos non maioribus copiis nec viribus nunc bellum gerere, quam antea gesserint, potius quam res ipsas intueamur? Aetolos tum classe adiuverunt; nec duce consulari nec exercitu bellum gesserunt; sociorum Philippi maritimae tum urbes in terrore ac tumultu erant, mediterranea adeo tuta ab armis Romanis fuerunt, ut Philippus Aetolos nequiquam opem Romanorum implorantis depopularetur: nunc autem defuncti bello Punico 18

etc., dann müsste er stark genug sein, uns wie damals, s. 27, 29, 9; 28, 7, 14, mit seiner Macht zu schützen. — *quid ita* s. 27, 34, 13. *claustris* genauer als *fauces*, da nicht jeder Engpass den Ein- und Ausgang zu einem Lande verschliesst, s. 6, 9, 4; noch allgemeiner ist *saltu*. — *aut — voluntate* ist wahrscheinlich eine vom Rande aufgenommene Inhaltsangabe; die nicht in die Frage passt; in der besten Hds. fehlt *aut vi aut metu*. — *penitus* s. c. 15, 9. — *qui* § 2. — *Achaei*, Apposition zu *nos* in *sustinebimus*, s. zu 34, 32, 3. — *Cleomed.*, wenn auch die fremden Gesandten an der Berathung sich nicht betheiligen durften, so konnten sie doch, da die Versammlungen öffentlich waren, wol in denselben anwesend sein, wie sie in Rom später einen besonderen Platz am forum, die Graecostasis, hatten.

16—20. *an* etc., wir werden die Römer nicht bestehen, denn ihre Macht ist, anders als du es dargestellt hast, jetzt weit grösser, als im ersten Kriege, Ausführung von § 7: *Romana classis* etc. — *potius quam*, wahrscheinlich ist *potius* des Nachdrucks wegen von L. selbst wiederholt, vgl. c. 20, 2; 31, 18, 6; ib. 29, 3; Cic. p. Rosc. com. 5, 15: *perinde ac si in hanc formulam omnia iudicia legitima — comprensa sint, perinde dicemus*, vgl. L. 9, 7, 6; 26, 37, 1. — *classe*, nur mit einer Flotte, wie 26, 24, 10, ausbedungen war, die Landtruppen waren unbedeutend, s. 24, 40 ff.; 27, 30, 2; ib. 32, 2; 28, 5 ff.; erst 29, 12, 2 wird ein grösseres Heer geschickt. — *consulari*, Adjectiv wie 34, 6, 2; 3, 69, 3 u. a. um es auch auf *exercitu* beziehen zu können, nicht in der Bedeutung: Consular; da es sonst in dieser sich regelmässig findet, vermuthet Crevier *duce consule* oder *duce nec exercitu consulari*. — *socior*. nachdrücklich vorangestellt: nur die u. s. w. entspricht dem Begriffe nach chiastisch. im Folg. *ut Phil.*, zur Sache vgl. die bei *classe* angef. Stellen. — *implor.*, die Sache ist 29, 12, 1 wenigstens angedeutet.

Digitized by Google

Romani, quod per XVI annos velut intra viscera Italiae toleraverunt, non praesidium Aetolis bellantibus miserunt, sed ipsi duces belli arma terra marique simul Macedoniae intu-
19 lerunt. tertius iam consul summa vi gerit bellum. Sulpicius in ipsa Macedonia congressus fudit fugavitque regem, par-
20 tem opulentissimam regni eius depopulatus; nunc Quinctius tenentem claustra Epiri, natura loci munimentis exercitu fretum castris exuit, fugientem in Thessaliam persecutus praesidia regia sociasque eius urbes prope in conspectu regis ipsius expugnavit."

21 „Ne sint vera quae Atheniensis modo legatus de crudelitate avaritia libidine regis disseruit, nihil ad nos pertineant, quae in terra Attica scelera in superos inferosque deos sunt admissa,
22 multo minus, quae Ciani Abydenique, qui procul ab nobis absunt, passi sunt; nostrorum ipsi vulnerum, si vultis, obliviscamur,
23 caedes direptionesque bonorum Messenae in media Peloponneso factas, et hospitem Cyparissiae Charitelen contra ius omne ac fas inter epulas prope ipsas occisum, et Aratum patrem

— *intra visc.*, vgl. § 27; 33, 44, 8; 34, 48, 6; 22, 38, 6. — *praesid.*, blos ein Hülfskorps, vgl. 23, 42, 10; doch könnte man nach der hds. Lesart *in praesidium* vermuthen, dass L. *classem in praesidium* geschrieben habe, wozu dann *terra — simul* der Gegensatz wäre, während jetzt diese Worte auf § 17 *classe* bezogen werden müssen. — *in ipsa M.*, nicht an den Küsten der Bundesgenossen. — *opulentiss.*, vgl. 31, 33, 6: *horrea Dassaretiorum*, ebenso fruchtbar waren Lyncestis, Eordaea, Elimiotis, Orestis. — *nunc* umfasst den Feldzug in dem laufenden Sommer, eine weitere Ausdehnung hat *nunc* § 18, beide verschieden von nunc § 1. — *in consp.* c. 15, 9.

21—25. Die Grausamkeit des Königs mahnt von einem Bündniss mit ihm ab. — *ne sint* etc., nach den zahlreichen Concessivsätzen tritt die kurze Frage im Nachsatze § 25: *num* etc. mit um so grösserem Nachdruck ein, deutet mit Entschiedenheit an, dass das nicht geschehen könne und bildet zugleich den Uebergang zu dem folg. Theile der Rede. Ueber *ne* s. 31, 7, 8. — *Atheniensis m. l.*, obgleich nach c. 19, 12 mehrere Gesandte da waren, so konnte doch nur einer das Wort führen. Der Gegenstand ist bereits 31, 30 behandelt. — *nihil* mit dem Conjunctiv wie *nemo* 5, 44, 1; 28, 43, 18; 2, 12, 11 u. a. — *Ciani*, c. 33, 16; 31, 31, 4. — *qui — absunt* ironisch als Grund von *multo minus* angegeben. — *ipsi*, s. 1, 28, 4; 28, 19, 9; *ipsorum* konnte hier nicht statt haben. — *Messenae*, 31, 31, 4. — *caedes* etc. nach *vulnerum*, ein Wechsel der Construction wie 31, 17, 5; 5, 11, 14; 25, 40, 2, oder es tritt bei *cetera* ein solcher ein. — *Cyparissiae*, die Hafenstadt von Messene an der Westküste des Landes. — *Charitelen*, die Sache scheint sonst nicht bekannt zu sein. — *Arat. p. fil.*, jenen liess er durch Gift tödten, dieser wurde in Folge einer Vergiftung durch Phil. wahnsinnig, s. Polyb. 8, 14; Plutarch

Digitized by Google

filiumque Sicyonios, cum senem infelicem parentem etiam appellare solitus esset, interfectos, filii etiam uxorem libidinis causa in Macedoniam asportatam, cetera stupra virginum matronarumque oblivioni dentur: ne sit cum Philippo res, cuius crudelitatis metu obmutuistis omnes — nam quae alia tacendi advocatis in concilium causa est? —: cum Antigono, mitissimo ac iustissimo rege et de nobis omnibus optime merito, existimemus disceptationem esse: num id postularet facere nos, quod fieri non posset? paeneinsula est Peloponnesus angustis Isthmi faucibus continenti adhaerens, nulli apertior neque opportunior quam navali bello. si centum tectae naves et quinquaginta leviores apertae et triginta Issaici lembi maritimam oram vastare et expositas prope in ipsis littoribus urbes coeperint oppugnare, in mediterraneas scilicet nos urbes recipiemus, tamquam non intestino et haerente in ipsis visceribus uramur bello! cum terra Nabis et Lacedaemonii, mari classis Romana urgebunt, unde regiam societatem et Macedonum praesidia implorem? an ipsi nostris armis ab hoste Romano tutabimur urbes, quae oppugnabuntur? egregie enim Dymas priore bello sumus tutati! satis exemplorum nobis alienae clades praebent, ne quaeramus, quem ad modum ceteris exemplo simus."

24 25 26 27 28 29

Arat. 52; 54. — *parentem et.*, Aratus hatte die Verbindung der Achäer mit Maced. eingeleitet und mit Antigonus, dann mit Phil. im besten Verhältnisse gestanden, bis dieser Messene misshandelte. — *fili etiam* fehlt in der besten Hds., es wird *Polycratiam* vermuthet, s. 27, 31, 8, viell. ist *Polycratiam filii uxorem* zu lesen. — *cetera*, s. d. a. St. — *ne sit* etc., statt einfach fortzufahren *fieri omnino non potest ut Philippi societatem tueamur* oder in einer ähnlichen Wendung, wird durch den Contrast mit der Milde des Antigonus Doson die Grausamkeit Ph's in ein grelleres Licht gestellt, und zugleich angedeutet, dass nur ein so rücksichtsloser König verlangen könne, dass sich die Bundesgenossen für ihn in das Verderben stürzen, nicht ein billiger und gerechter. — *cuius crud.*, s. 4, 16, 7. — *nam quae* etc., dass wol manche die Einmischung der Römer fürchteten, ist übergangen, s. 31, 29, 14, vgl. zu 32; 19, 8. — *optime mer.*, s. c. 5, 4; Polyb. 2, 47 ff.; Plut. Arat. 42.

26—29. Der Peloponnes kann durch die Achäer nicht vertheidigt, durch Phil. nicht geschützt werden. *paeneins.* s. 31, 40, 1. — *angustis* etc., s. 31, 40, 1; 33, 17, 6; 25, 11, 11; eine andere Schilderung wird 36, 32, 6 gegeben. — *apertior.*, s. 25, 16, 22. — *leviores* im Vergleich mit den *tectae*; nicht mit anderen *apertae*, s. 31, 22, 8. — *Issaici*, 31, 45, 10. — *exposit.*, 5, 54, 4. — *in med. sc.*, vgl. § 17. — *haerent. in.*, § 18; c. 19, 6. — *uramur*, 27, 29, 9. — *an* etc., Hülfe aber müssen wir haben, denn wir selbst u. s. w., vgl. § 9. *ab. h. R.*, s. 24, 8, 1. — *enim* wie 31, 7, 12. — *Dymas* etwas östlich von dem corinthischen Meerbusen, die Sache ist wol die 27, 31 9 kurz erwähnte, vgl. Pausan. 7, 17, 3. — *exemp.* — *exemplo*, der in dem Wortspiele liegende Gedanke:

Digitized by Google

„Nolite, quia ultro Romani petunt amicitiam, id quod optandum vobis ac summopere petendum erat, fastidire. metu enim videlicet compulsi et deprensi in aliena terra, quia sub umbra vestri auxilii latere volunt in societatem vestram confugiunt, ut portibus vestris recipiantur, ut commeatibus utantur! mare in potestate habent, terras, quascunque adeunt, extemplo dicionis suae faciunt; quod rogant, cogere possunt; quia pepercisse vobis volunt, committere vos cur pereatis non patiuntur. nam quod Cleomedon modo tamquam mediam et tutissimam vobis viam consilii, ut quiesceretis abstineretisque armis, ostendebat, ea non media sed nulla via est. etenim praeterquam quod aut accipienda aut spernenda vobis Romana societas est, quid aliud quam nusquam gratia stabili, velut qui eventum expectaverimus, ut fortunae applicaremus nostra consilia, praeda victoris erimus? nolite, si, quod omnibus votis petendum erat, ultro offertur, fasti-

fremde Erfahrungen müssen euch warnen (den Römern zu widerstehen), damit ihr nicht andern zur Warnung werdet, bildet den Uebergang zum folg. Theile § 30—32: wir müssen das grossmüthig dargebotene Bündniss annehmen.

30—32. *ultro* etc., Ausführung von § 6. — *videlicet*, stellt den Gedanken noch besonders als ironisch dar, s. § 28: *enim*. — *sub umbra*, 34, 9, 10; 7, 30, 18. — *mare* ist zu betonen. — *quod cogere*, s. 4, 26, 3. — *pepercisse* scheint zugleich den Erfolg einzuschliessen und so den inf. praes. zu vertreten, wie *vobis consultum esse volunt*, vgl. 40, 10, 5: *perisse (me) expetunt;* 28, 41, 5: *expulisse Hannibalem malis;* 30, 14, 6: *hanc te — adiecisse velim;* da der aoristische Gebrauch des inf. perfect., s. 2, 24, 5, sich mehr in prohibitiven und negativen Sätzen findet, so wird *pepercisse nolunt* vermuthet; doch kann L. sagen wollen: sie könnten euch ohne weiteres vernichten, aber sie wollen euch schonen, und durch das Anerbieten des Bündnisses Gelegenheit geben, dass ihr dem Verderben zu entgehen suchen sollt, das euch droht, wenn ihr das Bündniss zurückweisst.

33—34. Ihr könnt der Gefahr auch nicht entgehen, wenn ihr nach dem § 5 gegebenen Rath neutral bleiben wolltet. — *media*, s. 3, 13, 6; 45, 31, 4. — *praet. q.* — *quid al.* hier nicht steigernd, s. c. 22, 11; 30, 26, 5, sondern *quid aliud* etc. fügt nur einen neuen Grund hinzu, wie bisweilen *praeterea*, s. Cic. Fin. 5, 22, 61; Att. 9, 15, 5. Der Gedanke selbst ist nicht ganz klar, da bei *aut accip. a. sp.* jede Wahl ausgeschlossen, bei *quid aliud — erimus* es als möglich vorausgesetzt wird, dass sie neutral bleiben; indess hat L. wol, was der Redner bis jetzt auch allein bewiesen hat, nur sagen wollen: ihr könnt nur entweder das Bündniss der Römer annehmen, oder durch das Festhalten des macedonischen das römische zurückweisen, wolltet ihr keines von beiden, so würdet ihr — nur die Beute des Siegers werden, vgl. zur Situation 24, 28, 7. — *quid aliud*, s. 22, 60, 7. — *expectav.*, rascher Uebergang in die erste Person. — *praeda*, s. 35, 49, 13.

35—37. Aufforderung die günstige Gelegenheit zu benutzen. — *nolite* etc. absichtlich aus § 30 wie-

Digitized by Google

dire. non quemadmodum hodie utrumque vobis licet, sic semper liciturum est. nec saepe nec diu eadem occasio erit. liberare vos a Philippo iam diu magis vultis quam audetis. sine vestro labore et periculo qui vos in libertatem vindicarent, cum magnis classibus exercitibusque mare traiecerunt. hos si socios aspernamini, vix mentis sanae estis: sed aut socios aut hostes habeatis oportet."

Secundum orationem praetoris murmur ortum aliorum cum adsensu, aliorum inclementer adsentientes increpantium; et iam non singuli tantum sed populi universi inter se altercabantur. tum inter magistratus gentis — damiurgos vocant, decem numero creantur — certamen nihilo segnius quam inter multitudinem esse. quinque relaturos de societate Romana se aiebant suffra-

derholt. — *quemadmodum* etc., s. 25, 28, 9; ib. 38, 18. — *liberare*, weil das Bündniss mit Ph. nur scheinbar war, in der That Abhängigkeit bestand, s. § 25. Auffallend ist, dass der Redner weder dieses neue Motiv noch die Unzuverlässigkeit Ph's. in seinen Versprechungen, s. c. 5, 4, ausführt. — *audetis* wie § 2. — *cum magnis* etc. wiederholt § 6 u. 18 ff. — *sed* bricht kurz ab: doch ich füge nichts hinzu, aber das wisst: entweder u. s. w., s. 31, 29, 16, der Gedanke wie § 34: *aut accipienda* etc. Eine Vertheidigung des macedonischen Bündnisses wie 41, 24 oder der Neutralität hat L. nicht für nöthig gehalten; dass aber nicht alle wie Aristaenus die § 36 ausgesprochene Hoffnung: *vos in libert. vind.* hegten, zeigen die im Folg. geschilderten Scenen.

22. 1—2. *cum adsensu* attributiv: indem sich aussprach, s. 21, 10, 1; dem Begriff *cum ads.* entspricht im Folg. *increpantium* vgl. c. 25, 4; 34, 50, 2; 3, 54, 10; 5, 21, 11; 27, 13, 10 u. a. — *et iam* und schon, bald kam es so weit u. s. w. — *populi* die Bürgerschaften der einzelnen Staaten, c. 20, 7, wie *populi Latini* u. a. — *magistratus*, bei Polyb. ἄρχοντες 4, 72; 5, 1 u. a. συνάρχοντες 24, 12; προεστῶτες 4, 9; 40, 3; ἀρχαί 23, 10; auch γερουσία, 38, 5 (verschieden von der βουλή s. 23, 7, 3; 28, 3; 2, 37), δημιουργίοι 24, 5; Plut. Arat. 43; die ständige Behörde des Bundes, welche die laufenden Geschäfte besorgte, die Bundesversammlung berief s. § 3; c. 21, 3, die zu verhandelnden Gegenstände bestimmte u. s. w., s. Hermann Lehrbuch der griech. Staatsalt. S. 555; Schömann 2, 110. Ursprünglich waren die 10 Bundesstaaten, s. c. 20, 7, je durch einen Damiurgen vertreten, daher 38, 30, 4: *damiurgos civitatium, qui summus est magistratus*, die Zahl der letzteren blieb auch, als die Zahl der Bundesstaaten grösser wurde, s. Schorn S. 62 f. — *multitudo* umfasst hier auch die *principes*.

3. *quinque* etc. nach diesen Worten hätten, wie in Rom die Senatoren ohne die Magistrate, s. 8, 20, 12, nur die 10 Damiurgen das Recht gehabt über die Anträge, welche der Versammlung vorgelegt werden sollte, zu stimmen. Indess deutet L. 35, 25, 7: *is* (Philopoemen, damals Praetor) *praefatus: bene comparatum apud Aetolos esse, ne praetor, cum de bello consuluisset, ipse sententiam diceret;* 38, 31, 1 an, dass auch der Strateg seine Ansicht ausgesprochen habe, auch würde, wenn nur die 10 Damiurgen gestimmt hätten, oft Stimmengleichheit eingetre-

Digitized by Google

giumque daturos; quinque lege cautum testabantur, ne quid, quod adversus Philippi societatem esset, aut referre magistratibus aut decernere concilio ius esset. is quoque dies iurgiis est consumptus.

4 Supererat unus iusti concilii dies: tertio enim lex iubebat decretum fieri. in quem adeo exarsere studia, ut vix parentes ab 5 liberis temperaverint. Risias Pellenensis erat; filium damiurgum nomine Memnonem habebat, partis eius, quae decretum recitari 6 perrogarique sententias prohibebat. is diu optestatus filium, ut consulere Achaeos communi saluti pateretur, neu pertinacia sua 7 gentem universam perditum iret, postquam parum proficiebant preces, iuratus se eum sua manu interempturum nec pro filio 8 sed pro hoste habiturum, minis pervicit, ut postero die coniungeret iis se, qui referebant. qui cum plures facti referrent, omni-

ten sein; deshalb ist wol anzunehmen, dass mit dem Strategen 11 oder mit diesem, dem Hipparchen und Bundeskanzler, (γραμματεύς), 13 Stimmen abgegeben wurden, wenn ein der Versammlung vorzulegender Beschluss, den dieselbe nur annehmen oder verwerfen konnte, wie in Rom ein Senatsconsult, über welches in Comitien abgestimmt wird, abgefasst werden sollte. Ein solcher ist mit *relaturos* gemeint, nachdem c. 20, 4 der Gegenstand der Verhandlung bezeichnet ist; und konnte, wie u. St. zeigt, nur gefasst werden, wenn nach stattgehabter Verhandlung die Mehrzahl der Damiurgen sich für einen Antrag erklärte, derselbe hiess προβούλευμα (daher die Damiurgen auch πρόβουλοι Plut. Philop. 21) und wurde nach 38, 31, 1 von dem Strategen in der Volksversammlung vorgetragen (*referebat*). Im vorliegenden Falle stimmten 5 Damiurgen dafür, dass dem Volke das Bündniss mit Rom vorgeschlagen werden solle. — *suffrag. dat.*, nicht: selbst abstimmen, sondern: der Versammlung durch Vorlegung eines Beschlusses der Damiurgen die Möglichkeit geben abzustimmen, s. 4, 49, 16: *iam si suffragium detur, hunc praeferetis.* — *Phil. soc.*, viell. war nicht diese speciell, sondern das Bündniss mit Macedonien genannt. — *quoque* bezieht sich nur auf *consumptus*, nicht auch auf *iurgiis*: hingebracht wie der erste, aber mit u. s. w., vgl. c. 19, 13.

4—8. *tertio*, s. c. 20, 1. — *lex* ein Artikel der Bundesverfassung. — *in quem* etc., für den u. s. w., s. 3, 2, 9; 7, 25, 9: *in quae laboramus* etc., der Tag, für die Verhandlungen an demselben. — *erat*, s. 7, 26, 2; 25, 16, 5 u. a. — *Pellenens.*, aus Pellene der östlichsten eigentlich achäischen Stadt. — *decretum recit.*, ist hier dasselbe wie § 3 *relaturos*, ähnlich *lex;* § 4 ist es Beschluss des Volkes; *perrogori* von dem römischen Senate, s. 34, 23, 1, auf die Volksversammlung übergetragen. — *diu obtest.*, vgl. die Scene 23, 8. — *perditum ir.*, vgl. was Polyb. 17, 13 über Aristaenus urtheilt: εἰ γὰρ μὴ σὺν καιρῷ τότε μετέρριψε τοὺς Ἀχαιοὺς Ἀρισταινος —, φανερῶς ἂν ὁ ἔθνος. νῦν δὲ — αὐξήσεως τῶν Ἀχαιῶν ὁμολογουμένως αἴτιος ἔδόκει γεγονέναι· διὸ καὶ πάντες αὐτὸν οὐχ ὡς προδότην ἀλλ' ὡς εὐεργέτην καὶ σωτῆρα τῆς χώρας ἐτίμων. — *refereb.*, wie § 3; über die Form s. 34, 1, 7. — *plures f.*, die Majorität erhalten hatten. —

Digitized by Google

bus fere populis haud dubie approbantibus relationem ac prae se ferentibus, quid decreturi essent, Dymaei ac Megalopolitani et 9
quidam Argivorum, priusquam decretum fieret, consurrexerunt ac reliquerunt concilium neque mirante ullo nec improbante. nam Megalopolitanos avorum memoria pulsos ab Lacedaemoniis 10
restituerat in patriam Antigonus, et Dymaeis captis nuper direptisque ab exercitu Romano, cum redimi eos, ubicumque servirent, Philippus iussisset, non libertatem modo sed etiam patriam reddiderat; iam Argivi, praeterquam quod Macedonum reges ab 11
se oriundos credunt, privatis etiam hospitiis familiarique amicitia plerique illigati Philippo erant. ob haec concilio, quod inclinaverat ad Romanam societatem iubendam, excesserunt; veniaque 12
iis huius secessionis fuit et magnis et recentibus obligatis beneficiis. Ceteri populi Achaeorum cum sententias perrogarentur, 23
societatem cum Attalo ac Rhodiis praesenti decreto confirmarunt:

— *approb.* etc. nicht abstimmen, sondern ihren Beifall zu erkennen geben und zeigen, wie sie stimmen würden.

9—12. *Dymaei*, c. 21, 28. — *Megalopolit.*, vgl. c. 5, 5. Megalopolis und Argos, welches jedoch nach L. noch vertreten wäre (*quidam*), vgl. c. 25, 4, waren die grössten Städte des Bundes. — *pulsos* etc. im cleomenischen Kriege war Megalopolis von den Spartanern erobert und zum Theil zerstört worden, die Einwohner hatten sich nach Messene geflüchtet, s. Polyb. 2, 51; 55; 61; Plut. Arat. 36 f. Cleom. 6; Antigonus hatte die Stadt wiederherstellen lassen, vgl. jedoch Polyb. 5, 93; Pausan. 8, 27; 4, 29. Dieses war 226 n. Ch. geschehen; der Ausdruck *avorum memoria*, s. 31, 12, 10, ist also eben so ungenau wie 34, 26, 13: *per aliquot aetates*. — *redimi*, s. c. 21, 28. *eos*, s. 31, 46, 4: *eum*. — *oriundos*, s. 27, 30, 9, vgl. Herodot. 5, 22; 8, 137 f. — *illig. Phil.* gewöhnlich steht die Sache im Dativ, s. c. 21, 11. — *societ. iub.*, wie *bellum iubere* 7, 6, 7; *rogationem iubere* 33, 2, 6, 1, 17, 9; Sall. I. 40, 3; vgl. *imperium iubere* 26, 41, 18. — *secess.*, Trennung bei der Abstimmung, nicht von dem Bunde überhaupt, vgl. c. 25, 3.

23. 1—2. *ceteri* dagegen Appian l. l.: οἱ πλείονες ἠροῦντο τὰ Φιλίππου καὶ ἀπεστρέφοντο Ῥωμαίους; da nicht die Stimmen der Einzelnen, sondern der Staaten, wie in Rom der Centurien u. Tribus gezählt wurden, so könnten, besonders da die grösseren Staaten, s. c. 22, 10, sich zurückgezogen hatten, immerhin die Einzelnen in der Mehrzahl das Bündniss mit Rom verworfen haben. — *populi s. per.*: die Einzelnen der Reihe nach gefragt um ihre Meinung, anders c. 22, 5, sonst scheint *perrogare* im Passiv mit dem Accus. sich nicht zu finden, wie es bei *rogare* der Fall ist, s. Z. § 393, weshalb man *sententiae* vermuthen könnte. — *praes. decreto* durch den Volksbeschluss s. c. 22, 8 wurde das Bündniss, das Attalus und die Rhodier begehrt hatten, da diese anwesend waren, sogleich gültig, trat in Kraft; von römischer Seite hatte nur L. Quinctius durch Gesandte es begehrt, das röm. Volk musste den förmlichen Abschluss erst genehmigen oder das vorläufig abgeschlossene bestätigen, s. 26, 24, 14; 9, 9, 3; 21, 18, 9; dieses konnte nur in Rom

Digitized by Google

2 cum Romanis, quia iniussu populi non poterat rata esse, in id
3 tempus, quo Romam mitti legati possent, dilata est; in praesentia tris legatos ad L. Quinctium mitti placuit et exercitum omnem Achaeorum ad Corinthum admoveri captis Cenchreis iam urbem ipsam Quinctio oppugnante.

4 Et hi quidem e regione portae, quae fert Sicyonem, posuerunt castra. Romani ad Cenchreas versam partem urbis, Attalus traducto per Isthmum exercitu ab Lechaeo, alterius maris portu, oppugnabant, primo segnius, sperantes seditionem intus fore
5 inter oppidanos ac regium praesidium. postquam uno animo omnes, et Macedones tamquam communem patriam tuebantur, et Corinthii ducem praesidii Androsthenen haud secus quam civem et suffragio creatum suo imperio in se uti patiebantur, omnis
6 inde spes pugnantibus in vi et armis et operibus erat. undi-
7 que aggeres haud facili aditu ad moenia admovebantur. aries ex ea parte, quam Romani oppugnabant, aliquantum muri diruerat; in quem locum, quia nudatus munimento erat, protegendum armis cum Macedones concurrerent, atrox proelium inter eos ac
8 Romanos ortum est. ac primo multitudine facile expellebantur Romani; adsumptis deinde Achaeorum Attalique auxiliis aequabant certamen, nec dubium erat, quin Macedonas Graecosque fa-

geschehen, weshalb für jetzt nur beschlossen wird gelegentlich Gesandte dahin zu schicken, vgl. jedoch c. 34, 12. — *exercit.*, s. 31, 25; sie hofften sogleich Corinth zu erhalten nach dem Versprechen c. 19, 5.

23, 3—**25**. Bestürmung von Corinth, Eroberung von Elatea; Pausanias 7, 8, 1.

3—4. *et hi q.*, die Achäer. — *e regione*, s. 26, 5, 8. — *Sicyon*, an der West- die Römer an der Ost-Attalus an der Nordseite, entsprechend den drei Hauptstrassen, die nach Corinth führten. — *Cenchreas*, am saronischen, Lechaeum, die zweite Hafenstadt Corinths und mit diesem durch lange Mauern verbunden, am corinthischen Meerbusen (*alterius maris*).

5—7. *uno animo* etc., die Corinthier haben sich in den 24 Jahren, seit sie von Macedonien abhängen, s. c. 19, 4, ganz macedonisirt, und wollen von einer Verbindung mit den Achäern und Römern nichts wissen. *omnes et—et*, s. c. 1, 2. — *tamquam c. p.*, das Verglichene fehlt, wie 31, 23, 9, u. *urbem* oder *Corinthum*, s. 2, 2, 3. — *Androsthenen*, s. 34, 32, 17, oft bei Curtius *Callisthenen* u. ä. — *suffrag. c. s.* nach röm. Weise, nach welcher das imperium in Folge der Wahl durch das Volk ertheilt wird. — *in omnis t. s.*, vgl. 24, 34, 12; über *inde* im Nachsatze, das sich viell. nur bei L. findet, s. 21, 43, 1, vgl. 30, 17, 3. — *pugnantibus* genauer wäre *oppugnantibus*, wie Gronov vermuthet. — *undiq.*, das Asyndeton ist hier ganz angemessen. — *haud f. ad.*, concessiv zu *admovebantur*; Corinth lag auf einem tafelähnlichen aus der Isthmusebene sich erhebenden Felsen, an welcher 1770 F. hoch der steile Berg hervorragte, auf dem die Burg Acrocorinth stand, eine der bedeutendsten Festungen Griechenlands, s. c. 37, 3; 34, 49, 5.

Digitized by Google

cile loco pulsuri fuerint. transfugarum Italicorum magna multi- 9
tudo erat, pars ex Hannibalis exercitu metu poenae a Romanis
Philippum secuta, pars navales socii relictis nuper classibus ad
spem honoratioris militiae transgressi. hos desperata salus, si
Romani vicissent, ad rabiem magis quam audaciam accendebat.
promunturium est adversus Sicyonem Iunonis, quam vocant 10
Acraeam, in altum excurrens; traiectus inde Corinthum VII fere
milium passuum. eo Philocles, regius et ipse praefectus, mille 11
et quingentos milites per Boeotiam duxit. praesto fuere ab Co-
rintho lembi, qui praesidium id acceptum Lechaeum traicerent.
auctor erat Attalus incensis operibus omittendae extemplo oppu- 12
gnationis: pertinacius [Quinctius] Romanus in incepto perstabat.
is quoque, ut pro omnibus portis disposita videt praesidia regia
nec facile erumpentium impetus sustineri posse, in Attali senten-
tiam concessit. ita inrito incepto dimissis Achaeis reditum ad 13
naves est. Attalus Piraeum, Romani Corcyram petierunt.

Dum haec ab navali exercitu geruntur, consul in Phocide 24
ad Elateam castris positis primo colloquiis rem per principes

8—9. *pulsuri f.* nach *erat* könnte man *p. fuissent* erwarten, s. 10, 45, 3. — *multit. erat*, s. c. 22, 5. — *ex Hann. ex.*, nach der Auflösung desselben in Folge der Schlacht bei Naraggara, s. 30, 33, 6; ib. 35, 9. — *a Rom.* attributiv zu *poenae*, wie sonst der Genitiv *poenae legis*, vgl. 23, 15, 7: *metus a;* 28, 15, 4: *aestus a sole;* u. a. — *secuta*, häufiger ist *secuti*, vgl. Sall. I. 15, 2 u. a. — *socii nav.*, röm. Libertinen und Bundesgenossen, s. 21, 49, 7; 22, 11, 8; der Seedienst war geringer geachtet als der zu Lande, s. Mommsen 1, 511, daher *honoratioris* ehrenvoller und einträglicher, s. 24, 21, 3; Tac. H. 1, 36; 87. — *desperatas*, kurz st. *quod videbant sibi desperandam* oder *desperatam esse* u. s. w.

10—11. *promunt.* so wol dieser als der folg. Satz, § 9: *transfugae* § 12: *is* steht ohne Verbindung, weil L. nur die wichtigsten Momente aufzählt. — *promuntur.* in der Corinth gehörenden Landschaft Peraea jenseits des Isthmus, gegenüber der Landspitze von Sicyon, mit der es den achäischen Meerbusen bildet. — *Iunonis* etc. Strabo 8, 6, 22 p. 380: τὸ τῆς Ἀχραίας μαντεῖον Ἥρας, das Heraeon, j. Hagios Nicolaos. — *in altum exc.*, vgl. 44, 11, 3. — *per Boeot.* von Euboea, s. c. 16. — *ab Corintho* kann zu *lembi* und zu *praesto fuere* gehören. — *traicerent*, dass sie dahin gebracht, und der Weg von dem Lechaeum nach der Stadt zwischen den Mauern noch frei ist, wird im Folg. vorausgesetzt. Die röm. Flotte steht im saronischen Hafen und kann die Ueberfahrt nicht hindern.

12—13. *Quinctius*, was statt dessen (in der besten Hds. *cū intus*) L. geschrieben habe, ist schwer zu ermitteln; *cum Achaeis* (*Graecis*)? — *pro port.*, vorn auf den um die Thore breiten Mauern, s. 31, 24, 9; 1, 19, 2; aus denen sie dann hervorbrechen (*erumpentium*). — *omnibus*, die 3 § 1 bezeichneten.

24. 1—4. *navali exerc.* wird

Digitized by Google

2 Elatensium temptavit: postquam nihil esse in manu sua et plures validioresque esse regios quam oppidanos respondebatur, tum simul ab omni parte operibus armisque urbem est adgressus. 3 ariete admoto cum quantum inter turres muri erat prorutum cum ingenti fragore ac strepitu nudasset urbem, simul et cohors Ro- 4 mana per apertum recenti strage iter invasit, et ex omnibus oppidi partibus relictis suis quisque stationibus in eum, qui preme- 5 batur impetu hostium, locum concurrerunt. eodem tempore Romani et ruinas muri supervadebant et scalas ad stantia moenia inferebant. et dum in unam partem oculos animosque hostium certamen averterat, pluribus locis scalis capitur murus, armati- 6 que in urbem transcenderunt. quo tumultu audito territi hostes relicto, quem conferti tuebantur, loco in arcem omnes inermi 7 quoque sequente turba confugerunt. ita urbe potitur consul. qua direpta missis in arcem, qui vitam regiis, si inermes abire vellent, libertatem Elatensibus pollicerentur, fideque in haec data post dies paucos arcem recipit.

25 Ceterum adventu in Achaiam Philoclis regii praefecti non Corinthus tantum liberata obsidione, sed Argivorum quoque civitas per quosdam principes Philocli prodita est temptatis prius 2 animis plebis. mos erat comitiorum die primo velut ominis causa praetores pronuntiare Iovem Apollinemque et Herculem. addi-

nicht oft so gesagt. — *in manus*, wie 31, 45, 4: *suae potestatis*. — *quantum — erat prorutum* ist zusammenzunehmen und vertritt das Subject zu *nudasset:* als der Umstand, dass eingestürzt war, der Einsturz u. s. w. — *nudass.*, s. 21, 8, 5. — *coh. Rom.*, 34, 28, 7. — *strage* wie sonst *ruina*, § 5; 31, 46, 15. — *invasit*, absolut: brach ein.

5—7. *dum — averterat = averterat et aversos tenebat*, auf diese Dauer des Erfolgs, s. c. 12, 3, bezieht sich *dum*, vgl. Cic. S. Rosc. 32, 91: *dum is aliis rebus erat occupatus;* über die Verbindung *in unam p.* — *avert.* s. 1, 12, 10. — *tuebantur*, immer, bis zu diesem Momente, s. 34, 44, 5; 23, 4, 6. — *libertatem*, s. c. 17, 2. — *in haec*, 33, 30, 10, die bedingte deditio.

25. Argos geht zu Philippus über.

1—4. *per quosdam* etc., übereinstimmend mit c. 22, 9; unter der Aristrokratie scheinen zwei Parteien, die grosse Menge s. *temptatis*, § 3: *fremitus multitudinis*, § 7: *qui idem*, macedonisch gesinnt gewesen zu sein. — *comitia* nach dem Folg. für die Wahl von praetores. — *primo* scheint Adverb. zu sein: gleich Anfangs, daher: *velut ominis;* nicht mit *die* zu verbinden, da man nicht sieht, warum die Wahl mehrere Tage gedauert habe; und selbst, wenn dieses der Fall gewesen wäre, eine Andeutung, dass das *pronuntiare* im Anfange statt gefunden habe, erwarten würde. — *Iovem — Herc.*, seit alter Zeit in Argos verehrte Götter, denen Phil. an die Seite gestellt wird, s. c. 34, 11; 31, 44, 4. — *addit. lege* scheint richtiger als das hdsch. *ad. legi*, da L. sonst zwischen *lex* und *mos* unterschei-

Digitized by Google

tum lege erat, ut his Philippus rex adiceretur. cuius nomen post 3
pactam cum Romanis societatem quia praeco non adiecit, fremi-
tus primo multitudinis ortus, deinde clamor subicientium Phi- 4
lippi nomen iubentiumque legitimum honorem usurpare, donec
cum ingenti adsensu nomen recitatum est. huius fiducia favoris 5
Philocles arcessitus nocte occupat collem imminentem urbi —
Larisam eam arcem vocant —, positoque ibi praesidio cum lucis
principio signis infestis ad subiectum arci forum vaderet, in-
structa acies ex adverso occurrit. praesidium erat Achaeorum, 6
nuper impositum, quingenti fere iuvenes delecti omnium civita-
tium; Aenesidemus Dymaeus praeerat. ad hos orator a praefecto 7
regio missus, qui excedere urbe iuberet: neque enim pares eos
oppidanis solis, qui idem quod Macedones sentirent, nedum
adiunctis Macedonibus esse, quos ne Romani quidem ad Corin-
thum sustinuissent, primo nihil nec ducem nec ipsos movit; post 8
paulo, ut Argivos quoque armatos ex parte altera venientis ma-
gno agmine viderunt, certam perniciem cernentes omnem tamen
casum, si pertinacior dux fuisset, videbantur subituri. Aenesidе- 9
mus, ne flos Achaeorum iuventutis simul cum urbe amitteretur,

det, s. c. 34, 5; 31, 29, 12; 34, 9, 6; 25, 3, 8; 24, 3, 12; 1, 19, 1, und eine Andeutung erwartet wird, wie die eigenthümliche Einrichtung entstanden sei; jenes war ein uralter Gebrauch, dieses eine gesetzliche Bestimmung aus neuer Zeit, s. § 4. — *post — societ.*, man glaubt sich also an den Beschluss der Versammlung gebunden, so wie sich nach L. nur einige entfernt haben. — *subicient.*, s. c, 22, 1. — *usurpare* wie *ius usurpare* 27, 8, 9; *vocem* 2, 40, 11, u. ä.: er solle Gebrauch von der Ehrenbezeugung machen, sie Phil. zukommen lassen, für ihn in Anwendung bringen.

5—6. *collem* etc., „ein 900 F. hoher nach allen Seiten steiler Felsberg, eine der festesten Akropolen Griechenlands", an dessen Fusse die Stadt lag, vgl. 34, 25, 5. — *posito* wie 40, 30, 3 oft bei Cäsar, sonst gewöhnlich *imponere*. — *forum* nordöstlich unmittelbar unter der Larisa. — *nuper imp.*, weil man der Stadt misstraute, oder zum Schutz gegen Nabis. — *delecti omn. civit.*; obgleich *delecti* sonst oft mit dem Genitiv verbunden wird, s. 26, 5, 3; 38, 1, 4; vgl. 30, 9, 1, so ist doch u. St. verschieden, da *civitatium* andere Gegenstände bezeichnet als die *delecti*, daher Caes. B. G. 7, 21, 2: *milia — delecta ex omnibus copiis.* — *Dymaeus*, c. 21, 28.

7—8. *orator*, s. c. 17, 2; 2, 13, 7; a. u. St. überbringt er nur einen Befehl. — *solis*, schon allein. — *nedum — ne quidem* doppelte Steigerung. — *nec ipsos* ist vielleicht in Bezug auf *delecti iuvenes* § 6 gesagt, oder = *et ne illos quidem*, vgl. 23, 18. 4; 30, 42, 7; sonst heisst der Anführer *ipse*, s. 22, 46, 7; 4, 18, 8; 27, 15, 13 u. a., so dass man auch an u. St. *nec praesidium* oder *nec ipsos milites* erwarten könnte. *pertinac.*, er für seine Person war es, wie das Folg. zeigt, aber nicht in Rücksicht auf die Behauptung der Stadt, da er sich sogleich auf einen Vertrag einliess.

9—12. *Aenesid.*, ohne *sed.* —

Digitized by Google

pactus a Philocle, ut abire illis liceret, ipse quo loco steterat ar-
10 matus cum paucis clientibus non excessit. missus a Philocle qui
quaereret, quid sibi vellet. nihil statu motus, cum proiecto prae
se clipeo staret, in praesidio creditae urbis moriturum se armatum
respondit. tum iussu praefecti a Thraecibus coniecta tela interfecti-
11 que omnes. et post pactam inter Achaeos ac Romanos societa-
tem duae nobilissimae urbes, Argi et Corinthus, in potestate regis
12 erant. haec ea aestate ab Romanis in Graecia terra marique
gesta.

26 In Gallia nihil sane memorabile ab Sex. Aelio consule ge-
2 stum. cum duos exercitus in provincia habuisset, unum reten-
tum, quem dimitti oportebat, cui L. Cornelius proconsul prae-
fuerat — ipse ei C. Helvium praetorem praefecit —, alterum,
3 quem in provinciam adduxit, totum prope annum Cremonensi-
bus Placentinisque cogendis redire in colonias, unde belli casibus
dissipati erant, consumpsit.

4 Quem ad modum Gallia praeter spem quieta eo anno fuit,
ita circa urbem servilis prope tumultus est excitatus. obsides

a Phil., Sall. I. 26, 1: *tantum ab eo vitam paciscitur;* Andere lesen *cum Phil.*, s. 1, 30, 8; 25, 33, 3 u. a. — *cum p. client.*, die Worte können zu *steterat* und zu *non excessit* gehören; zu *excessit* ist hart *ex eo* oder *inde* zu denken, s. 27, 42, 10; 6, 4, 5. — *missus* n. *est*, die Rede ist abgerissen wie c. 23, 12; Drakenb. vermuthet *missis a Ph.*, *qui* etc. — *quid sibi v.*, s. 3, 35, 5; ib. 50, 15 u. a. — *nihil statu m.*, s. 30, 18, 4: *si turbare ac statu movere (hostem) volumus*, wie *gradu movere*, 7, 8, 3, s. 6, 32, 8, anders 30, 2, 8; ib. 27, 11 u. a. — *cum* etc., während, so wie er, Erklärung von *statu;* die Zusammenstellung *statu* und *staret* wie 9, 41, 6; 24, 22, 9; doch sind auch diese Worte unsicher, da die Hss. *statu modo* haben. — *proiecto* etc., vgl. 28, 6, 6. — *praesid. c. u.*, auf dem ihm (anvertrauten) Posten, *creditae urbis* ist dazu Epexegese; zu *creditae* ist *sibi* oder *fidei suae* zu denken; zur Sache vgl. 24, 37, 9. — *omnes* er und seine Clienten; dass die Besatzung entlassen ist, geht aus § 9: *pactus* etc. u. *cum paucis* hervor. — *Thraecib.*, s. 31, 15, 11. — *haec* etc. s. 31, 47, 3.

26. Ereignisse in Gallien; Sclavenverschwörung. Zonar. 9, 16; Oros. 4, 20.

1—3. *nihil sane* wie *haud sane* 21, 32, 10. — *oportebat*, s. c. 9, 5. *ipse* er selbst in eigener Machtvollkommenheit, gegen den Beschluss des Senates, obgleich c. 8, 3 es nicht so bestimmt ausgesprochen ist, dass alle entlassen werden sollen. — *cogendis*, also erst jetzt wird nach den Einfällen der Gallier, 31, 10, 3 u. 47 ff.; 34, 22, 2, vgl. die Stadt dürftig hergestellt.

4—7. *praeter sp.*, s. 31, 47, 5, vgl. 31, 10, 1. — *circa* in Latium, nicht in unmittelbarer Nähe Roms. *tumultus* wie bei den Einfällen der Gallier, daher auch das Verfahren § 11, und die Milderung durch *prope*, wenn dieses, wie es der Wortstellung nach scheint, als attributive Bestimmung zu *tumultus*, s. 34, 3, nicht doch zu *excitatus* gehört. —

Digitized by Google

Carthaginiensium Setiae custodiebantur. cum iis, ut principum liberis, magna vis servorum erat. augebant eorum numerum ut ab recenti Africo bello et ab ipsis Setinis captiva aliquot nationis eius empta [ex praeda mancipia. cum coniurationem] fecissent missis ex eo numero, primum qui in Setino agro, deinde circa Norbam et Cerceios servitia sollicitarent, satis iam omnibus praeparatis ludis, qui Setiae prope diem futuri erant, spectaculo intentum populum adgredi statuerant, Setia per caedem et repentinum tumultum capta [Norbam et Cerceios occupare] *** servitia. huius rei tam foedae indicium Romam ad L. Cornelium Lentulum praetorem urbis delatum est. servi duo ante lucem ad eum venerunt, atque ordine omnia, quae acta futuraque erant, exposuerunt. quibus domi custodiri iussis praetor senatu vocato edoctoque, quae indices adferrent, proficisci ad eam coniurationem quaerendam atque opprimendam iussus cum quinque legatis profectus obvios in agris sacramento rogatos

Setiae, vgl. § 18 u. c. 2, 4. — *eorum num.*, ebenso 25, 1, 8; 33, 24, 9; § 7: *eo numero* vgl. 29, 6, 4. — *ut ab rec. A. b.*, wie natürlich in Folge des Afr. Krieges, da nach diesem viele Gefangene (aus Africa) verkauft worden waren, s. 30, 6, 1; über *ab* s. c. 14, 6; 8; 5, 28, 7; ib. 44, 6; 1, 31, 4. — *augeb.*, das Subject ist *empta — mancipia*, doch ist es ungewiss, ob L. die Worte *captiva — missis* so geschrieben hat, da in der besten Hds. *ex praeda — coniurationem* fehlt, und die Lücke wahrscheinlich nothdürftig ausgefüllt ist. — *captiva* wäre neben *ex praeda* und *mancipia* pleonastisch, s. Institut. I, 3, 3: *servi — etiam mancipia dicti sunt, quod ab hostibus manu capiuntur*, oder proleptisch = *captiva corpora empta — ut mancipia essent.* — *missis — sollicitar.* steht mit *coniurat. fecissent* in Verbindung, *satis — par.* mit *statuerant;* oder es ist ein hartes Asyndeton; das Subject zu *coniurat. fecissent* war viell. von L. näher bezeichnet. — *primum qui* so gestellt wie c. 20, 2: *eos si;* 24, 47, 5: *quod aut;* 42, 1, 11: *iter qua — erat;* s. zu 27, 8, 16; oder L. hat eine andere Wendung beabsichtigt.

8—12. *Norbam — occupare* fehlen in der besten Hds., die hier eine Lücke von drei Zeilen hat, welche zum Theil aus § 7 in jüngeren Hdss. ergänzt ist. — *Lentulus* ein Irrthum L's oder der Abschreiber, s. c. 8, 5. — *ante luc.*, s. 7, 5, 3; Sall. C. 28, 1; die ersten Morgenstunden, in denen die vornehmen Römer Audienz gaben. Dem Stadtprätor wird die Anzeige gemacht, weil die Consuln nicht anwesend sind. — *quibus — iussis* ist *senatu voc.* untergeordnet, s. 21, 25, 3; 28, 31, 1. — *quaerendam* der Senat allein, wie gewöhnlich in dieser Zeit, und da es sich hier um Bundesgenossen handelt, ertheilt ihm die Vollmacht die Untersuchungen zu halten, s. c. 1, 7; vgl. 9, 24; 29, 20; 31, 12, 3; 39, 14, 6; anders 4, 51, 1; 38, 54, 3; 42, 21, 8. *opprimend.*, da er nach dem Folg. auch eine Militärmacht hat, so übt er, obgleich Stadtprätor, auch das imperium militare aus, s. 22, 57, 8; 7, 25, 12; 10, 31, 3. — *quinq. legat.*, 29, 20, 4. — *sacramento rog.*, nach, gemäss dem (ihnen vorgesagten) Eide fragen, n. ob sie sich nach demselben verpflichten

Digitized by Google

12 arma capere et sequi cogebat. hoc tumultuario dilectu duobus
milibus ferme hominum armatis Setiam omnibus, quo pergeret,
13 ignaris venit. ibi raptim principibus coniurationis comprehensis
fuga servorum ex oppido facta est. dimissis deinde per agros
14 [qui vestigarent] ***. egregia duorum opera servorum indicum
et unius liberi fuit. ei centum milia gravis aeris dari patres ius-
serunt, servis vicena quina milia aeris et libertatem; pretium eo-
15 rum ex aerario solutum est dominis. haud ita multo post ex
eiusdem coniurationis reliquiis nuntiatum est servitia Praeneste
16 occupatura. eo L. Cornelius praetor profectus de D fere homi-
nibus, qui in ea noxa erant, supplicium sumpsit. in timore ci-
17 vitas fuit obsides captivosque Poenorum ea moliri. itaque et
Romae vigiliae per vicos servatae, iussique circumire eas mino-
res magistratus et triumviri carceris lautumiarum intentiorem

wollen, d. h. sie den (vorgesagten) Eid, hier den Fahneneid, ablegen lassen, 40, 26, 7; Caes. B. G. 6, 1; ähnlich *sacramento adigere*, s. 4, 5, 2; 7, 9, 6; ib. 11, 5 u. a., beides wird von dem gesagt, welchem der Eid geleistet wird; dagegen von dem welcher sich verpflichtet, *sacramento dicere*, 24, 8, 18; 25, 5, 8; 2, 24, 7; 4, 53, 2; vgl. 28, 29, 1: *in verba P. Scipionis iurant*. Das Ganze giebt ein treues Bild des bei dem tumultus beobachteten Verfahrens, s. 7, 9, 6; 8, 17, 6; ib. 20, 3; 34, 56, 11. — *omnibus*, die Soldaten, nicht die Legaten.

13—14. *qui vestigarent*, 31, 19, 2, fehlt in der besten Hds., die eine Lücke von 3 Zeilen und vorher *dimissis* hat, nicht wie gewöhnlich gelesen wird, *dimissi:* Wahrscheinlich ist der Bericht über den Erfolg der Sendung und die Bestrafung der Schuldigen, s. § 16, ausgefallen, vgl. Periocha: *duo milia D necati.* — *servor. indic.* wie *exercitus victor; legatus fetialis* 9, 10, 10 u. a. — *cent. m. gr. aer.*, er bekam so viel, dass er in die erste Classe eintreten konnte. — *vicena quina*, s. 26, 27, 9; 22, 33, 10; 4, 45, 2, anders 4, 61, 15, vgl. Dion. Halic., 5, 57. — *aeris* natürlich auch *gravis* wie vorher; der Liberalas stand damals dem Sesterz gleich, die alte Benennung wurde jedoch in öffentlichen Verhältnissen beibehalten, s. 22, 10, 7. Die Sclaven bekommen so viel, dass sie in die vierte Klasse eintreten konnten. Dass die drei genannten röm. Bürger geworden seien, ist nicht gesagt; aber in Setia wurde nach 29, 15, 10 der Census nach derselben Norm wie in Rom gehalten. — *ex aerar.*, ebenso wol auch die vorhergeh. Summen, beide nach einem Senatsbeschlusse.

16—17. *eo* etc. obgleich Praeneste und die vorher genannten selbständige Bundesstaaten sind, hält doch der röm. Prätor ohne Weiteres in denselben Gericht in Folge des Auftrages vom Senate, der der über die Sicherheit Italiens zu wachen hat, s. § 18; 39, 14, 7; Becker 2, 2, 451. — *noxa* 9, 8, 4; 2, 54, 10. — *supplic.*, s. 3, 18, 10. *in timore — moliri*, s. 2, 7, 9; 4, 3, 15. — *per vicos* nach Quartieren. — *servatae*, s. 33, 4, 2. — *minores mag.* L. scheint damit die Aedilen zu bezeichnen, da im Folg. noch besonders die *triumviri capitalis* erwähnt werden, und es nicht wahrscheinlich ist, dass *et* vor *triumviri* erklärend sei, vgl. 3, 6,

Digitized by Google

custodiam habere iussi; et circa nomen Latinum a praetore lit- 18
terae missae, ut et obsides in privato servarentur neque in publicum prodeundi facultas daretur, et captivi ne minus decem pondo compedibus vincti in nulla alia quam in carceris publici custodia essent.

Eodem anno legati ab rege Attalo coronam auream CCXLVI 27
pondo in Capitolio posuerunt gratiasque senatui egere, quod Antiochus legatorum Romanorum auctoritate motus finibus Attali exercitum deduxisset.

Eadem aestate equites ducenti et elephanti decem et tritici 2

8; 25, 1, 10: *aediles virique capitales*, dann ib. § 11: *minores magistratus;* dass die Aedilen eigentlich zu den minores magistr. gerechnet wurden, sagt Messalla bei Gell. 13, 15, 4, vgl. Cic. Legg. 3, 3, 6 f.; Becker 2, 2, 85; 359; doch braucht L. 39, 16, 13: *minoribus magistratibus*, vgl. ib. c. 14, 10 u. 17, 5, von den *triumviri capitales*. — *triumv.* entweder nur *tresviri* genannt, s. Plaut. Amph. 1, 1, 3; oder *triumviri* Gell. 3, 3, 15; oder *triumviri capitales* 39, 14, 10; 25, 1, 10; oder *triumviri nocturni;* 9, 46, 3; Digest. I, 2, 30: *triumviri capitales, qui carceris custodiam haberent, ut, cum animadverti deberet, eorum interventu fieret;* ferner haben sie als Gehülfen der Aedilen, die Sicherheit der Stadt in der Nacht, die Inspection der Wachen u. s. w.; Lange 1, 651. — *carceris lautum.*, gewöhnlich heisst es sonst *carcer* oder *lautumiae*, jedes für sich, so dass jenes der carcer Mamertinus, 1, 33, 8, dieses das Staatsgefängniss in den *lautumiae*, s. 26, 27, 3, ist; daher ist zu bezweifeln, dass an u. St. *carceris* von *lautumiarum* abhängig sei und eher ein Asyndeton anzunehmen; denn wenn auch in dem *carcer* gewöhnlich nur einzelne Gefangene eingekerkert waren, so zeigt doch 34, 44, 7, dass auch von da aus Complotte angestiftet werden konnten; in den *lautumiae* wurden Staatsgefangene auch in grösserer Zahl bewacht: auf beide Classen sollten also die Triumvirn jetzt grössere Aufmerksamkeit richten. Becker 2, 2, 360 verbindet *carceris* mit *triumviri*, was sich sonst wohl nicht so findet.

18. *circa n. L.*, s. 21, 49, 7. — *obsid.*, die also nicht allein in Setia, s. § 4; c. 2, 4, sind. — *et obs.* — *et capt.* entsprechen sich, *neque* ist dem ersten Satze beigeordnet, s. § 17: *que* — *et*, und gleichfalls von dem auf den ganzen Satz sich beziehenden *ut* abhängig = *et* (*ut*) *ne*, vgl. 2, 32, 10; 22, 10, 5; 3, 52, 11; 7, 31, 9; 21, 22, 6; 30, 37, 3 u. a. — *ne minus* ist zu einer Formel geworden, s. 28, 39, 19, so dass *ne* seine ursprüngliche Bedeutung verloren hat, mit *ut* nicht in Beziehung steht: nicht unter, mehr; daher konnte *nulla* folgen, vgl. 1, 55, 9; zur Sache 6, 11, 8. — *carceris p.*, wie in Rom in den Lautumien, Gegegensatz zu der mit *in privato* bezeichneten *custodia libera*, s. 24, 45, 9.

27 — 29, 4. Wahlen, Vertheilung der Provinzen, Prodigien.

1. *ab Att.*, attributiv, c. 32, 5; 28, 9, 1. — *coronam*, vgl. 7, 38; 28, 39, 18 u. a. — *quod dedux.*, die c. 8 erwähnte Gesandtschaft ist nicht ohne Erfolg gewesen, s. 33, 19, 8.

2. *equites* etc., s. 31, 19. — *elephanti*, ob L. die Form *elephantes* welche die beste Hds. hat, vgl. 35, 32, 4; 23, 49, 11 gebraucht habe,

Digitized by Google

modium ducenta milia ab rege Ma inissa ad exercitum, qui in Graecia erat, pervenerunt. item x Sicilia Sardiniaque magni
3 commeatus et vestimenta exercitui missa. Siciliam M. Marcellus, Sardiniam M. Porcius Cato obtinebat, sanctus et innocens, aspe-
4 rior tamen in faenore coercendo habitus. fugatique ex insula faeneratores et sumptus, quos in cultum praetorum socii facere soliti erant, circumcisi aut sublati.

5 Sex. Aelius consul ex Gallia comitiorum causa Romam cum redisset, creavit consules C. Cornelium Cethegum et Q. Minucium
6 Rufum. biduo post praetorum comitia habita. sex praetores illo anno primum creati crescentibus iam provinciis et latius pate-
7 scente imperio. creati autem hi: L. Manlius Volso C. Sempronius Tuditanus M. Sergius Silus M. Helvius M. Minucius Rufus

ist nicht sicher, s. 31, 36, 4. — *pervener.* wird auch von Sachen gebraucht, ist daher nicht allein auf *equites* zu beziehen. — *comm. et vest.*, eine Erleichterung der Staatscasse, denn die römischen Soldaten hatten für Beides, die socii wenigstens für Kleider zu stehen, und das Gelieferte wurde ihnen am Solde abgezogen, s. Marq. 3, 2, 75.

3—4. *Porcius*, s. c. 7. — *sanctus* rein, unbefleckt in Gesinnung und Absicht, *innocens* im Leben. — *faenore*, schon jetzt also, wie in grösserem Maasstabe später, s. Rein Privatrecht S. 640, legen reiche röm. Banquiers (*negotiatores*, im Folg. *faeneratores*, wol röm. Ritter, s. Marq. 3, 1, 289; 292) ihre Kapitalien zu hohen Zinsen in den Provinzen an, deren Finanzen in Folge des punischen Krieges wahrscheinlich nicht weniger erschöpft waren, als die zu Rom; der hier erwähnte ist der erste Fall dieser Art. — *in cult.*, um ihnen das Leben angenehm zu machen, zu ihrem Comfort, nach Anderen: um ihnen ihre Anhänglichkeit zu bezeugen. Wahrscheinlich erhielten schon damals die Magistrate ihre Bedürfnisse vom Staate, s. Cic. Verr. 4, 5, 9f. aber sie scheinen auch schon angefangen zu haben Vieles von den Provinzialen zu fordern, vgl. Plut. Cato m. 6: *τῶν πρὸ αὐτοῦ στρατηγῶν εἰωθότων χρῆσθαι σκηνώμασι δημοσίοις* etc. — *circumcid.*, vgl. Cic. Verr. 3, 89, 208: *libidines resecare;* Cato selbst hat später in einer lex Porcia die Forderungen der Magistrate beschränkt, s. Plebisc. de Thermensibus: *neive quis magistratus — imperato, quo quid magis ei dent, praebeant, ab eisve auferantur, nisei quod eos ex lege Portia dare praebere oportet, oportebit.*

5—8. *Cethegus*, der c. 7, 14 erwähnte, der also nach der Aedilität Consul wird, vgl. c. 7, 9. — *Minucius*, c. 1; 31, 4; 13. — *biduo*, s. 33, 24, 1. — *sex*, seit Periocha xx sind vier Prätoren gewählt worden. — *crescentib. prov.*: da die Geschäftskreise, die nur von magistratus cum imperio verwaltet werden konnten, s. 3, 2, 3, umfangreicher wurden, so dass mehrere sich in dieselbe theilen mussten; nach c. 28, 11 könnte man eher eine Vermehrung der Zahl der Provinzen erwarten, was aber nicht in *crescere* liegt. — *M. Sergius*, ein Mann wie Siccius Dentatus 3, 43, s. Plin. 7, 29, 104: *M. Sergio, ut equidem arbitror, nemo quemquam praetulerit, licet pronepos Catilinae gratiam nomini deroget; secundo stipendio dextram manum perdidit, stipendiis duobus ter et vicies*

Digitized by Google

L. Atilius. Sempronius et Helvius ex iis aediles plebis erant. curules aediles Q. Minucius Thermus et Ti. Sempronius Longus. ludi Romani eo anno quater instaurati.

C. Cornelio et Q. Minucio consulibus omnium primum de 28
provinciis consulum praetorumque actum. prius de praetoribus 2
transacta res, quae transigi sorte poterat. urbana Sergio peregrina iurisdictio Minucio obtigit; Sardiniam Atilius, Siciliam Manlius, Hispanias Sempronius citeriorem Helvius ulteriorem est sortitus. consulibus Italiam Macedoniamque sortiri paran- 3
tibus L. Oppius et Q. Fulvius tribuni plebis impedimento erant, quod longinqua provincia Macedonia esset, neque ul- 4
la alia res maius bello impedimentum ad eam diem fuisset, quam quod vixdum inchoatis rebus in ipso conatu gerendi belli prior consul revocaretur. quartum iam annum esse ab 5
decreto Macedonico bello. quaerendo regem et exercitum eius Sulpicium maiorem partem anni absumpsisse. Villium congredientem cum hoste infecta re revocatum. Quinctium re- 6
bus divinis Romae maiorem partem anni retentum ita gessisse tamen res ut, si aut maturius in provinciam venisset aut hiems magis sera fuisset, potuerit debellare. nunc prope in 7
hiberna profectum ita comparare dici bellum, ut, nisi succes-

volneratus est, ob id neutra manu, neutro pede satis utilis. — dextram sibi ferream fecit (Götz v. Berlichingen), *eaque religata proeliatus Cremonam obsidione exemit, Placentiam tutatus est, duodena castra hostium in Gallia cepit* etc. L. hat von allem diesem nichts berührt.

28. 1—2. *omnium pr.*, s. 22, 9, 7. — *quae t. s. p.*, nicht genauer Ausdruck, da auch die Consularprovinzen gewöhnlich durch das Loos bestimmt werden, diesesmal nur die Festsetzung, welche Provinzen consularische sein sollten, streitig, die der Prätoren ohne Zweifel waren, s. 34, 55, 5. — *peregrina*, die nach der Vermehrung der Prätoren wieder besetzt werden kann, s. c. 8, 3. — *Hispanias*, die Form wie c. 1, 2. — *citer.* — *ulter.*, längere Zeit sind Privatleute cum imperio nach Spanien geschickt worden, s. 26, 19; 28, 38, 1, vgl. 31, 20, 1; 30, 41, 5; 32, 7, 4, was aus dem eben angeführten Grunde nicht mehr nöthig ist.

3—7. *Oppius* etc., vgl. c. 32, 7: *summa vi* etc., eine andere Partei ist c. 7, 9 thätig. — *in ipso con.*, s. 9, 18, 14; 24, 8, 8: *in apparatu ipso ac tantum inchoantibus res annus circumagitur.* — *prior* — *revoc.*, jedesmal der Vorgänger u. s. w. — *quaerendo r.*, s. 31, 33, 6; ib. 39, 3. — *partem anni*, eigentlich in dem Consulatsjahr des Villius. — *re revoc.*: ist bei L. nicht auffallend, s. 33, 42, 3; 31, 22, 3; 3, 19, 7. — *congred.* ist Conatus. — *maior p.* rhetorische Uebertreibung, s. c. 9, 6, auch das, was Quinctius gethan hat, da er vor dem Herbste schon in Phocis stand, und wenn ihn nicht andere Gründe abgehalten hätten, ebenso schnell nach Tempe hätte gelangen können, zeigt, dass er früh genug nach Griechenland gekommen war, und nicht aus Mangel an Zeit die weitere Verfolgung des Krieges verschob. — *prope* gehört nicht

Digitized by Google

8 sor impediat, perfecturus aestate proxima videatur. his orationibus pervicerunt, ut consules in senatus auctoritate fore dicerent se, si idem tribuni plebis facerent. permittentibus utrisque liberam consultationem patres consulibus ambobus Italiam pro-
9 vinciam decreverunt, T. Quinctio prorogarunt imperium, donec successor ex senatus consulto venisset. consulibus binae legiones decretae et ut bellum cum Gallis Cisalpinis, qui defecissent a
10 populo Romano, gererent. Quinctio in Macedoniam supplementum decretum, VI peditum, CCC equites, sociorum navalium milia
11 tria. praeesse idem qui praerat classi L. Quinctius Flamininus iussus. praetoribus in Hispanias octona milia peditum socium ac nominis Latini data et quadringeni equites, ut dimitterent veterem ex Hispaniis militem; et terminare iussi, qua ulterior ci-
12 teriorve provincia servaretur. Macedoniae legatos P. Sulpicium

zu *nunc* sondern zu *in hiberna*, s. c. 26, 4: es seien fast nur Winterquartiere gewesen, in die er gekommen; er sei nicht zur Kriegführung sondern fast nur in die Winterquartiere gekommen. Was von Villius galt, s. c. 3, 1, ist auf Quinctius übergetragen.

8. *in sen. auc.*, s. c. 7, 12, sie wollen keine Einsprache gegen die Vertheilung der Provinzen thun um die Sache an das Volk zu bringen, s. 28, 45, 1; 30, 27, 3. — *patres*, Polyb. 17, 11 erwähnt die Einsprache nicht, und setzt die Verhandlung richtig nach der Ankunft der Gesandten aus Griechenland, während L. diese erst nach dem Feldzug der Consuln in Rom erscheinen lässt, s. c. 37, 1. — *Italiam*, ausser der Verwaltung des eigentlichen Italiens (und Ariminums) die Kriegführung in Gallien oder in Gallien und Ligurien, s. § 8; c. 29, 5; 33, 25, 10; 36, 1, 6 u. a. — *prorog. imp.*, die Verlängerung des imperium erfolgt oft durch den Senat allein, nur in wichtigen Fällen oder wenn Einsprache der Tribunen zu erwarten ist wird auch das Volk befragt, s. § 8; 8, 23, 2; Lange 1, 539, wenigstens ist es nicht wahrscheinlich, dass L. so oft das dem Senatsbeschlusse folgende Plebiscit nicht erwähnt habe. — *donec* etc., wie Scipio in Spanien und Africa, 27, 7, 17; 30, 1, 10, die Majorität ist mit dem Verfahren und der Politik des Quinctius ganz zufrieden.

9—12. *defeciss.*, s. 31, 2, 5; Mommsen 1, 533. — *peditum*, wol Römer im Gegensatze zu § 11; auch die in Folge des c. 23, 9 Erzählten zur Flotte geschickten socii navales, werden für den Oberfeldherrn bestimmt, nicht für dessen Legaten, s. c. 16, 2. — *socium ac n. L.* wie 31, 8; 32, 1, 5; 8, 7. — *terminare*, zwar waren schon längere Zeit s. c. 28, 2 zwei Proconsuln auf unbestimmte Zeit, s. § 1, nach Spanien geschickt, aber noch nicht bestimmt worden, in welchen Gegenden sie das Commando haben sollten, s. 39, 21, 6., vgl. Appian Iber. 39; ib. 38: *στρατηγοὺς δὲ Ἰβηρίας ἐτησίους ἐς τὰ ἔθνη τὰ εἰλημμένα ἔπεμπον ἀπὸ τοῦδε ἀρξάμενοι, μικρὸν πρὸ τῆς τετάρτης καὶ τεσσαρακοστῆς καὶ ἑκατοστῆς ὀλυμπιάδος, ἁρμοστάς ἢ ἐπιστάτας αὐτοῖς τῆς εἰρήνης ἐσομένους*, vielleicht der Grund der Erhebung der Spanier, s. 33, 21; 25; 34, 18; vgl. Mommsen 1, 658. — *qua*, wie weit, in welcher Ausdehnung, s. c. 34, 4. — *servare*

Digitized by Google

et P. Villium, qui consules in ea provincia fuerant, adiecerunt.

Priusquam consules praetoresque in provincias proficiscerentur, prodigia procurari placuit, quod aedes Vulcani Summanique Romae, et quod Fregenis murus et porta de caelo tacta erant, et Frusinone inter noctem lux orta, et Aesulae agnus biceps cum quinque pedibus natus, et Formiis duo lupi oppidum ingressi obvios aliquot laniaverant, Romae non in urbem solum sed in Capitolium penetraverat lupus. 29. 2.

C. Atinius tribunus plebis tulit, ut quinque coloniae in oram maritimam deducerentur, duae ad ostia fluminum Vulturni Liter- 3.

= *tueri*, *habere*, verwalten, einfacher wäre *termini constituerentur*, *intra quos — servaretur* oder *haberentur*. — *Macedon.*, das Land ist genannt statt des Proconsuls und Heeres in demselben. Die Legaten für die Kriegführung wählt sich sonst der Feldherr selbst, s. 28, 46, 13; vgl. jedoch 36, 1, 8: *L. Quinctium — legari ad id bellum — placuit*, vgl. 44, 18, 5.

29. 1—2. *Vulcani*, s. 24, 10, 9. — *Summaniq.*, ebenso verbindet beide Varro L. L. 5, 74: *vovit* (*Tatius aras*) — *Volcano et Summano*, vgl. Plin. 2, 52, 138: *Romani — diurna* (*fulmina*) *attribuunt Iovi, nocturna Sumnano*, dem Gotte der nächtlichen Gewitter, überhaupt des nächtlichen Himmels, Preller Mythol. 176; 217f. Der Tempel stand am circus maximus, s. Cic. Div. 1, 10; Ovid. Fast. 6, 725; Becker 1, 473. — *et quod* etc. im Folg. ist *quod* nicht wiederholt, vgl. c. 33, 7, so dass die Sätze als Hauptsätze erscheinen, vgl. 28, 28, 15; 29, 24, 3. — *Fregenis*, eine colonia maritima im südlichen Etrurien j. Torre Maccarese, s. Periocha XIX. — *Frusin.*, 31, 12. — *inter n.*, im Verlaufe der Nacht, *noctu*. — *Aesulae* wenn es richtig ist, wahrscheinlich ein an der 26, 9, 9 erwähnten *arx Aesulana* gelegenes Städtchen, vgl. Plin. 3, 5, 69: *Aesulani*, indess hat die beste Hds. *aefulo*, so dass man an die von Plin. 3, 9, 63 erwähnten *Affilani* in Campanien, also einen Ort *Affilum* oder an *Affile* im Hernikergebiete denken könnte. Andere lesen *Asculo*; die Endung *o* lässt sich jedoch schwerlich durch 5, 52, 8 vertheidigen.

3—4. *Atinius*, die Lesart der besten Hds., wahrscheinlich der 33, 25, 6 erwähnte, nur hätte dann L. den an u. St. berührten Antrag zu früh berichtet da Atinius erst den 10. December des Jahres sein Amt antrat, also nach dem Abgang der Consuln in die Provinz. Wahrscheinlich ist er auch der Urheber des von Gellius 17, 7, 1 erwähnten Gesetzes: *legis veteris Atiniae verba sunt: quod subruptum erit, eius rei aeterna auctoritas esto.* — *coloniae*, seit langer Zeit, s. Periocha XIX, vgl. c. 7, 3, in der fast nur latinische Colonien ausgeführt worden sind, der erste Antrag auf Gründung von Bürgerkolonien, s. 34, 45, 1: *coloniae civium*, wie in alle Seecolonien, sowol um die Küsten zu bewachen, als um arme Bürger zu versorgen und die abgefallenen Bundesgenossen zu strafen. — *ad ostia V.*, vgl. 25, 20, 2: *ad Volturni ostia, ubi nunc urbs est*; 36, 37, 3; *Literni*, der in seinem oberen Laufe Glanis genannte Fluss, Plin. 3, 5, 53, in einer ungesunden Gegend, s. 22, 16, 4; *Puteolos*, s. c. 7, 3; 24, 7, 10: *Puteolos, per bellum coeptum fre-*

Digitized by Google

4 nique, una Puteolos, una ad castrum Salerni. his Buxentum adiectum. trecenae familiae in singulas colonias iubebantur mitti. triumviri deducendis iis, qui per triennium magistratum haberent, creati M. Servilius Geminus Q. Minucius Thermus Ti. Sempronius Longus.

5 Dilectu rebusque aliis divinis humanisque, quae per ipsos
6 agenda erant, perfectis consules ambo in Galliam profecti, Cornelius recta ad Insubres via, qui tum in armis erant Cenomanis adsumptis; Q. Minucius in laeva Italiae ad inferum mare flexit iter,
7 Genuamque exercitu educto ab Liguribus orsus bellum est. oppida Clastidium et Litubium, utraque Ligurum, et duae gentis eiusdem civitates, Celeiates Cerdiciatesque, sese dediderunt. et iam omnia cis Padum praeter Gallorum Boios, Ilvates Ligurum sub

quentari emporium, condidit. — *ad cast. Sal.*, wahrscheinl. war auf der Höhe, wie in Puteoli u. Volturnum, im punischen Kriege längere Zeit ein Lager gewesen, vgl. c. 7, 3; Strabo 5, 4, 13 p. 251: τῶν δὲ Πικέντων ὑπῆρχε μητρόπολις Πικεντία, νυνὶ δὲ κωμηδὸν ζῶσιν, ἀπωσθέντες ὑπὸ τῶν Ῥωμαίων διὰ τὴν πρὸς Ἀννίβαν κοινωνίαν. — ἐπετείχισαν δ' αὐτοῖς Σάλερνον Ῥωμαῖοι φρουρᾶς χάριν μικρὸν ὑπὲρ τῆς θαλάττης. — *Buxentum*, in Lucanien j. Policastro. — *trecenae fam.*, die frühere Einrichtung und Stärke der Bürgercolonieen, s. 8, 21, 11; Dion. Hal. 2, 35; 52. — *per trien.*, sie bekommen auf diese Zeit durch eine lex curiata das imperium. Die Colonien werden erst 34, 45 abgeführt, es sind viele Vorkehrungen zu treffen, s. 31, 4; 49. — *Servil.* 31, 4; *Minuc. Semp.* c. 27, 8.

29, 5—31. Feldzug in Gallien und Ligurien.

5—8. *quae agenda* nach *res* wie c. 10, 3: *ceterorum*: vgl. 4, 54, 6; 43, 17, 2: *ullam rem — praeter quod* etc., Cic. Fam. 13, 75, 4; Terent. Heaut. 5, 1, 3, vgl. 31, 5, 4; 34, 58, 5; anders ist Sall. I. 41, 1: *earum rerum, quae prima homines ducunt.* — *Galliam*, vgl. c. 28, 8: *Italiam.* — *recta* auf der via Valeria und Flaminia nach Norden. *Insubr.*, s. c. 7; 31, 10. — *Ilvates — Genuam*, s. 28, 46, 8. — *educto*, man könnte *ex* oder *ab urbe* denken, 3, 21, 2; 8, 15, 3, doch wird gewöhnlich *educere in aciem* ohne Ablat. gesagt. Andere lesen *abducto*, viell. ist mit einigen Hdss. *ducto* zu schreiben. — *orsus ab.*, vgl. 26, 43, 2: *ab urbe — oppugnanda bellum orsus.* — *Clastid.* die c. 31, 4; 21, 48, 9; 29, 11, 13 zu Gallien gerechnete Stadt, gehört nach u. St. zu Liguriem, weil die Grenzen von Gallia cisalpina und Ligurien nicht genau bestimmt sind, vgl. c. 31, 4. Der Consul muss das ganze westl. Ligurien durchzogen haben, da Clastid. (die Lage von *Litubium* ist nicht näher bekannt) in der Nähe des Po lag. Die nachher erwähnten Völkerschaften haben also zwischen Genua und Clastid. gewohnt; die Ilvates s. 31, 10, 2, die Cerdiciates kommen sonst nicht vor, ebenso die *Celeiates* (nach Anderen *Celelates*), Plin. 3, 15, 116 erwähnt in der Gegend *Veleiates*. — *oppida* werden hier genau von den *civitates* § 7 unterschieden, da eine *civitas* (*populus*) mehrere *oppida*, Städte, Ortschaften umfassen kann. — *Gallorum*, genit. partitiv, vgl. c. 34, 4; 33, 3, 10; ib. 39, 2; 28, 5, 7, zu 22, 40, 6; ähnlich der Angabe des Lan-

Digitized by Google

dicione erant. quindecim oppida, hominum viginti milia esse dice- 8
bantur, quae se dediderant. inde in agrum Boiorum legiones
duxit. Boiorum exercitus haud ita multo ante traiecerat Padum. 30
iunxerat se Insubribus et Cenomanis, quod ita acceperant, con- 2
iunctis legionibus consules rem gesturos, ut et ipsi collatas in
unum viris firmarent. postquam fama accidit alterum consulem 3
Boiorum urere agros, seditio extemplo orta est. postulare Boi,
ut laborantibus opem universi ferrent, Insubres negare se sua de-
serturos. ita divisae copiae, Boisque in agrum suum tutandum 4
profectis Insubres cum Cenomanis super amnis Minci ripam
consederunt. infra eum locum MM et consul Cornelius eidem flumini 5
castra applicuit. inde mittendo in vicos Cenomanorum Brixiam- 6
que, quod caput gentis erat, ut satis comperit non ex auctoritate
seniorum iuventutem in armis esse, nec publico consilio Insu-
brum defectioni Cenomanos sese adiunxisse, excitis ad se prin- 7
cipibus id agere ac moliri coepit, ut desciscerent ab Insubribus
Cenomani, et sublatis signis aut domos redirent aut ad Romanos
transirent. et id quidem impetrari nequiit: in id fides data consuli 8
est, ut in acie aut quiescerent, aut, si qua etiam occasio fuisset, adiu-
varent Romanos. haec ita convenisse Insubres ignorabant; suberat 9
tamen quaedam suspicio animis labare fidem sociorum. itaque,
cum in aciem eduxissent, neutrum iis cornu committere ausi, ne,

des im Genitiv neben dem einzelnen Orte, s. 31, 44, 1 u. oft. Die Stellung chiastisch. — *agri Boi.*, vgl. Plin. 3, 15, 116: *in hoc tractu* (zwischen Po, Appennin u. Ariminum) *interierunt Boi, quorum tribus* CXII *fuisse auctor est Cato.*

30. 1—3. *iunxerat* ohne copula um es schärfer *coniunctis* entgegen zu stellen. — *ita* durch *coniunctis — gesturos* erklärt; *ut — firmarent* hängt von *iunxerant* ab, und giebt nachträglich die Absicht an. — *et ipsi* und schon *acceperant* als ob *Boii et Insubres atque Cenomani* vorangienge; *et ipsi* ist in Beziehung auf *consules* um die gleiche Thätigkeit näher zu bezeichnen noch eingeschoben.

4—7. *in agr. s.*, als ob nur *profectis* nicht auch *tutandum* folgen sollte, s. 1, 6, 1. — MM n. *passuum.* — *vicos*, in denen die Gallier meist wohnen, s. c. 31, 2. — *Brixiam*, s. 5, 35, 1. — *quod*, 33, 1, 1. — *senior.*, die auch hier, wie 21, 30, 3, eine Art Senat bilden. *publ. cons.*, das Volk hätte also noch auf der Seite der Römer gestanden, s. 31, 10. — *defectioni* wie § 13; 24, 5, 1.

8—9. *id quidem — in*, s. 2, 2, 9. *in id*, c. 24, 7; 28, 17, 9 u. a. — *si qua etiam*, wenn sich auch dazu u. s. w., doch sollte man *etiam* im Hauptsatze erwarten, wozu es dem Sinne nach auch wol gehört, vgl. 25, 38, 13: *profecto;* 5, 48, 6: *tamen; hercules*, Cic. S. Rosc. 11, 31; Verr. 5, 58, 121. — *occ. fuiss.*, eintreten würde s. 34, 21, 7; 7, 17, 3; 1, 1, 11: *stirpis fuit*, vgl. 21, 39, 9. — *tacit. q. s.*, vgl. 25, 35, 3; 26, 20, 5. — *cornu com.*, ihnen anvertrauen, sie den Flügel bilden lassen; eine

Digitized by Google

si dolo cessissent, rem totam inclinarent, post signa in subsidiis
10 eos locaverunt. consul principio pugnae vovit aedem Sospitae
Iunoni, si eo die hostes fusi fugatique essent. a militibus cla-
mor sublatus compotem voti consulem se facturos, et im-
11 petus in hostis est factus. non tulerunt Insubres primum con-
cursum. quidam et a Cenomanis terga repente in ipso certami-
ne adgressis tumultum ancipitem iniectum auctores sunt, caesa-
12 que in medio quinque et triginta milia hostium, $\overline{v}$ et cc vivos
captos, in iis Hamilcarem Poenorum imperatorem, qui belli cau-
13 sa fuisset; signa militaria centum triginta et carpenta ***Gallo-
rumque, quae Insubrum defectionem secuta erant, dediderunt se
Romanis.

31 Minucius consul primo effusis populationibus peragraverat
finis Boiorum, deinde, ut relictis Insubribus ad sua tuenda re-
ceperant sese, castris se tenuit acie dimicandum cum hoste ra-
2 tus. nec Boi detrectassent pugnam, ni fama Insubres victos adla-
ta animos fregisset. itaque relicto duce castrisque dissipati per vi-
cos sua quisque ut defenderent, rationem gerendi belli hosti mu-
3 tarunt. omissa enim spe per unam dimicationem rei decernen-
dae rursus populari agros et urere tecta vicosque expugnare coe-
4 pit. per eosdem dies Clastidium incensum. inde in Ligustinos
5 Ilvates, qui soli non parebant, legiones ductae. ea quoque gens, ut

media acies ist nicht zu denken. — *inclinar.*, s. 27, 45, 3. — *post s.*, durch *subsid.* erklärt; die Stellung der *signa* ist wie im röm. Heere gedacht, s. 9, 13, 2; 8, 8, 7.

10—13. *Sospitae*, s. 34, 53, 3. — *concurs.*, den ersten Zusammenstoss, vgl. 5, 32, 3; 23, 29, 9; sonst mehr *primum impetum*. — *caesaq.* etc., L. giebt die grosse Zahl der Gefallenen nicht als seine Ansicht, wahrscheinlich nach Valerius Antias, ebenso das über Hamilkar Gesagte, s. 31, 21, 18; 33, 23, 5. — *causa*, s. 31, 1, 8; die Gallier hatten wol selbst Ursche den Krieg zu führen. — Nach *carpenta* ist die Zahl und *oppida* oder *vici* nebst dem Namen eines Volkes ausgefallen, viell. *Cenomanorum*, da 33, 23, 4 der Consul auch über diese triumphirt; *Gallorum* wäre dann: der übrigen Gallier, vgl. 33, 36, 9: *Galli — Boiorum*.

31, 2—3. *ni* wird von L. oft mit geringem Unterschiede von *si non* gebraucht, s. c. 33, 2; 33, 25, 6, zu 3, 22, 9; 23, 43, 2; 2, 10, 2; ib. 22, 1; 23, 10 u. s. w., doch hat er, wenn auch ursprünglich ein Unterschied zwischen *ni* und *nisi* statt fand, diesen schwerlich überall wollen fühlen lassen, s. 3, 24, 5; ib. 57, 5. — *ut* ist nachgestellt um *sua quisque* nicht zu trennen. — *ratio b. g.*, s. 31, 46, 1. — *hosti*, sie gaben demselben Veranlassung zu ändern, s. 2, 45, 5; 28, 19, 16. — *vicosq. exp.*, weil wol meist Castelle dabei waren, s. 33, 36, 8.

4—5. *Clastid.* die Notiz ist abgerissen; dass die Römer die Stadt zerstört haben, zeigt der Zusammenhang, aber warum nach der Uebergabe c. 29, 7 ist nicht deutlich. — *soli* u. *Ligurum*. — *ita ut* ist

Digitized by Google

Insubres acie victos, Boios, ita ut temptare spem certaminis non
auderent, territos audivit, in dicionem venit. litterae consulum 6
amborum de rebus in Gallia gestis prospere sub idem tempus
Romam adlatae. M. Sergius praetor urbis in senatu eas deinde
ex auctoritate patrum ad populum recitavit. supplicatio in qua-
driduum decreta. hiemps iam eo tempore erat.

Cum T. Quinctius capta Elatea in Phocide ac Locride hiber- 32
na disposita haberet, Opunte seditio orta est. factio una Aetolos, 2
qui propiores erant, altera Romanos accersebat. Aetoli priores 3
venerunt; sed opulentior factio exclusis Aetolis missoque ad im-
peratorem Romanum nuntio usque in adventum eius tenuit ur-
bem. arcem regium tenebat praesidium, neque, ut decederent in- 4
de, aut Opuntiorum minis aut auctoritate imperatoris Romani per-
pelli potuerunt. mora, cur non extemplo oppugnarentur, ea fuit, 5
quod caduceator ab rege venerat locum ac tempus petens col-
loquio. id gravate concessum regi est, non quin cuperet Quinctius 6

wol zu verbinden, wie oft bei L., s. 8, 7, 1; 9, 32, 9; 10, 29, 7 u. a., nicht *ita* auf das entfernte *territos* zu beziehen. — *in dic. v.*, s. 8, 20, 6; 5, 27, 13; 26, 21, 17.

6. *gestis prosp.*, über die Stellung des Adverb. s. 31, 21, 3; 33, 5, 9; 1, 10, 5; 21, 26, 4; 22, 6, 9; ib. 28, 4; 23, 1, 7; 26, 13, 8; 10, 2, 10: *prosperum aeque.* — *praet. urb.*, wie 31, 4, 2. — *hiemps — erat* schliesst das Vorhergeh. ab, und bildet einigermassen den Uebergang zum Folg., zu dem es von Anderen, aber wegen des folg. *hiberna* weniger passend, gezogen wird, s. 33, 27, 5; 32, 4, 7. Vielleicht ist etwas ausgefallen, was den Uebergang mehr vermittelte, da vor *cum erat* in der besten Hds. noch *et* steht.

32 — 37. Verhandlungen mit Philippus; Polyb. 17, 1—8; Plut. Flamin. 5; Appian. Maced. 8; Zonar. 9, 16; Iustin 30, 3.

1—5. *Cum — hiberna* etc., L. scheint anzunehmen, dass der Winter, von dem c. 31, 6 die Rede ist, und der hier bezeichnete derselbe sei; allein jener ist der des Jahrs 557 unter dem Consulate des C. Cornelius und Q. Minucius; dieser der des Jahrs 556, in dem Quinctius selbst Consul war, und nach den c. 11—20 u. 24 erzählten Feldzügen in Phocis und Locris die Winterquartiere genommen hatte, s. c. 18, vgl. c. 36, 6; 37, 1. — *Opunte* in Locris, welches jetzt zum Theil, s. § 4 besetzt ist, s. c. 21, 7. — *propior.*, wenn es richtig ist, hat L. wol auf das Lager der Aetoler, nicht auf die Lage Aetoliens im Verhältniss zu der Roms bezogen, obgleich auch Elatea nicht weit entfernt ist. — *opulent. f.*, die Aristokraten wollen keine Verbindung mit den Aetolern. *usque in ad.*, 23, 14, 12: *extrahi rem in adventum suum iussit.* — *regium*, Phil. muss in den verschiedensten Gegenden seines Reiches Garnisonen haben, in Pelagonien, Euböa, Corinth, Thessalien u. s. w., s. 31, 45, 15; 32, 33, 7. — *imperatoris* in Bezug auf § 3. — *mora*, wir sagen nur „der Grund warum", s. Naegelsbach Stil. S. 115.

6—8. *id gravate* etc., dieses wurde nicht ohne viele Umstände zugestanden, die er nicht deshalb machte, weil u. s. w.; der positive Grund, warum Quinct. nur zögernd auf den Vorschlag eingeht, ist in

Digitized by Google

per se partim armis partim condicionibus confectum videri bel-
7 lum; necdum enim sciebat utrum successor sibi alter ex novis
consulibus mitteretur, an, quod summa vi ut tenderent amicis et
8 propinquis mandaverat, imperium prorogaretur: aptum autem
fore colloquium credebat, ut sibi liberum esset vel ad bellum
9 manenti vel ad pacem decedenti rem inclinare. in sinu Maliaco
prope Nicaeam litus elegere. eo rex ab Demetriade cum quin-
10 que lembis et una nave rostrata venit. erant cum eo principes
11 Macedonum et Achaeorum exul, vir insignis, Cycliadas. cum im-
peratore Romano rex Amynander erat et Dionysodorus Attali lega-
tus et Agesimbrotus praefectus Rhodiae classis et Phaeneas prin-
12 ceps Aetolorum et Achaei duo, Aristaenus et Xenophon. inter

per se und *necdum — prorogar.* nur angedeutet, in *aptum autem* etc. aber ausgeführt, warum das Zugeständniss erfolgte. In dem Satze *non quin — bellum* nämlich liegt der Nachdruck auf *per se*, er für seine Person hätte sich mit den bisherigen Erfolgen des Krieges begnügt, und nun Frieden geschlossen, s. c. 37, 6; 34, 33, 14; aber er wollte diese Ehre keinem Anderen zu Theil werden lassen. Warum er dieses fürchtete ist in *necdum* etc. ausgesprochen: aber er fürchtete den Ruhm zu verlieren, wenn er die Zeit mit Unterhandluugen hinbrächte, denn er wusste noch nicht u. s. w.; darin lag aber indirect zugleich der positive Grund des *gravate — concedere*, und weil dieser so angegeben ist, folgt keine *non quia* entsprechende Form, denn *aptum autem* etc. ist nicht Gegensatz zu *non quin*, der durch *at* oder *sed*, 2, 15, 2, oder *verum* Cic. Or. 68, 227 eingeleitet sein würde, sondern geht auf *id gravate* etc. zurück und giebt nicht an, warum das *gravate concedere*, sondern warum das *concedere* eintrat, als ob es hiesse: *gravate quidem concessum est, aptum autem — videbatur, eamque ab causam concessum est.* Da der Gedanke nicht ganz klar und anacoluthisch ist, vermuthet Gronov: *id non* (Andere *haud*) *gravate — est, cum* (Andere *non quia*) *cuperet.* — *condicionib.* Vorschläge, über die verhandelt werden kann, anders als *leges* welche der Sieger giebt, s. 31, 11, 17. — *ex nov. cons.*, die bald zu wählenden, da es c. 36, 6: *instante hieme* heisst; in der Wirklichkeit bezieht sich dieses auf die Consuln c. 28; nach § 1 müsste L. an die 33, 25, 4 genannten gedacht haben. — *summa vi* etc., daraus erklärt sich die Einsprache der Tribunen c. 28, 3. — *manenti — decedenti = si maneret — si decedendum esset*, vgl. 26, 38, 10.

9—11. *prope Nic.* ist attributiv zu *litus*. — *Nicaeam*, s. c. 35, 2; 28, 5, 18; an der Mündung des Spercheios. — *principes*, Polyb. l. l. nennt die Namen, die nach c. 35, 8 auch bei L. erwartet werden und viell. ausgefallen sind. — *Cycliad.*, c. 19, 2. — *Amyn.*, c. 14, 1. — *Dionysod.*, Polyb. Διονυσόδωρος, Andere ziehen die Form *Dionysidorus* vor, in der besten Hds. steht *Dionysiodorus*. — *princeps* ungenau, Polyb. στρατηγός vgl. unten § 16: *praetorem*, c. 33, 8; 33, 3, 9: *duce.* — *Aristaenus*, auch Polyb. l. l. sagt nicht, dass er Strateg gewesen sei, was man nach c. 19, 2 erwarten müsste, da die Verhandlung vor dem Mai 557 vgl. c. 39, 7, statt findet, sei es dass beide dieses anzugeben nicht für nöthig hielten, vgl. jedoch

Digitized by Google

hos Romanus ad extremum litus progressus, cum rex in proram navis in ancoris stantis processisset, „commodius“ inquit, „si in 13
terram egrediaris, ex propinquo dicamus in vicem audiamusque.“ cum rex facturum se id negaret, „quem tandem“ inquit Quinctius 14
„times?“ ad hoc ille superbo et regio animo „neminem equidem timeo praeter deos immortalis: non omnium autem credo fidei, quos circa te video, atque omnium minime Aetolis.“ „istuc 15
quidem“ ait Romanus „par omnibus periculum est, qui cum hoste ad colloquium congrediuntur, si nulla fides sit.“ „non tamen“ 16
inquit, „T. Quincti, par perfidiae praemium est, si fraude agatur, Philippus et Phaeneas. neque enim aeque difficulter Aetoli praetorem alium ac Macedones regem in meum locum substituant.“ secundum haec silentium fuit.

Cum Romanus eum aecum censeret priorem dicere, qui petisset colloquium, rex eius esse priorem orationem, qui daret pacis leges, non qui acciperet, tum Romanus simplicem suam orationem esse: ea enim se dicturum, quae ni fiant nulla sit pacis condicio. deducenda ex omnibus Graeciae civitatibus regi praesidia esse, captivos et transfugas sociis populi Romani reddendos, restituenda Romanis ea Illyrici loca, quae post pacem in Epiro factam occupasset, Ptolomaeo Aegypti regi reddendas urbes, quas post Philopatoris Ptolomaei mortem occupavisset. suas populique Romani condiciones has esse; ceterum et socium

33. 2 3 4

32, 39, 7 u. 33, 14, 6, oder dass Aristaenus eine andere Person war als der Prätor.

12—14. *inter hos*, wir: von ihnen, oder: aus ihrer Mitte. — *Romanus* ist hier wie im Folg. Quinctius, als Vertreter der Römer. — *invic.*, einer nach dem anderen. — *audiam.*, Tac. Agr. 2: *loquendi audiendique.* — *superb. et reg.*, das Letztere specieller: tyrannisch, s. c. 34, 3; Polyb.: ἐδόκει μὲν οὖν πᾶσι φορτικῶς κατάρχεσθαι τῆς ὁμιλίας, giebt nur das Urtheil der Anwesenden.

15—16. *ait — inquit*, s. 1, 24, 4, zu *inquit* wird das Subject leicht verstanden. — *si sit:* für den Fall, dass. — *non tamen* u. *quamvis hoc concedam, tamen* etc. — *Phaeneas*, ein Ph. — *praetor*, ein Mann, der gut genug ist zum Strategen, lässt sich leicht finden, Polyb. Φιλίππου ἀπολομένου κατὰ τὸ παρὸν οὐκ εἶναι τὸν βασιλεύσοντα Μακεδόνων. — *silent.*, die Aetoler wagen noch nicht zu sprechen.

33. 1—4. *daret leg.*, s. 31, 11, 17. — *acciperet*, s. 31, 31, 19. — *simplic.*, vgl. 34, 58, 1; Polyb. ἁπλοῦν — καὶ διαφαινόμενον, im Gegensatze zu *perplexius;* auch das Folg. ist mit wenigen Veränderungen aus Polyb. genommen. — *quae — condicio* hat L. hinzugefügt; *quae ni*, Satzverschränkung; über *ni* s. c. 31, 1. Die Forderung selbst ist schon c. 10, 3 gestellt. — *Illyr. loca*, s. 33, 34, 11. — *Ptol.*, die Cycladen, s. 31, 15, die Phil. jedoch bereits verloren hat, die Städte in Thracien, 31, 16, und Kleinasien, 31, 14, 3. — *Philopat.*, 31, 2, 3. Die Zurückgabe der genannten Besitzungen an Aegypten

Digitized by Google

5 audiri postulata verum esse. Attali regis legatus naves captivosque, quae ad Chium navali proelio capta essent, et Nicephorium Venerisque templum, quae spoliasset evastassetque, pro incor-
6 ruptis restitui. Rhodii Peraeam — regio est continentis adversus insulam, vetustae eorum dicionis — repetebant postulabant-
7 que praesidia deduci ab Iaso et a Bargyliis et Euromensium urbe et in Hellesponto Sesto atque Abydo, et Perinthum Byzantiis in antiqui formulam iuris restitui, et liberari omnia Asiae emporia
8 portusque. Achaei Corinthum et Argos repetebant. praetor Aetolorum Phaeneas, cum eadem fere, quae Romani, ut Graecia decederetur, postulasset, redderenturque Aetolis urbes, quae quondam

erfolgt übrigens im Frieden nicht, s. 33, 33ff. — *verum*, wahr, vernünftig, „mit der Natur der Dinge, Vernunft und Recht übereinstimmend", Kraner Caes. B. G. 4, 8, 2.

5—7. *Chium*, s. zu 31, 14, 4. — *Nicephor.*, s. 31, 46, 4; Strabo 4, 2 p. 624: τὸ Νικηφόριον ἄλσει κατεφύτευσε (Ἄτταλος); Diod. 28, 5: κατέσκαψε (Φίλιππος) καὶ τὰ περὶ Πέργαμον ἱερά, τὸ δὲ Νικηφόριον πολυτελῶς κατεσκευασμένον — εἰς τέλος παρῴνησε, vgl. Polyb. 16, 1; 17, 1. — *pro incorr.*, so gut als ob sie, so dass sie wären wie u. s. w. — *Peraeam*, ἡ περαία τῶν Ῥοδίων, die Rhodus gegenüberliegende Küste von Karien, von Caunus bis zu dem ceraunischen Meerbusen, deren sich Phil. nach der Schlacht bei Lade, s. 31, 14, 4, bemächtigt hat, s. Polyb. 17, 2; 6; 8. — *advers.*, s. 31, 46, 9. — *vetustae eor. dic.*, der Genitiv ist wol nicht einfacher genitiv. qualitat., sondern durch die Construction *facere, esse dicionis alicuius* veranlasst, vgl. Tac. Ann. 15, 13: *pro Armentis, semper Romanae dicionis aut subiectis regibus;* die Construct. sonst wie 42, 55, 2: *Athamaniam — asperi — soli;* wir fassen das Adjectiv als Adverb. auf: seit alter Zeit. Wahrscheinlich hatten sich die Rhodier erst während der Kriege der Ptolemäer gegen die syrischen Könige in den Besitz des Landstriches gesetzt. — Die im Folg. erwähnten Städte lagen an der Westseite Cariens; Iasus, s. Polyb. 16, 12, nördlich, Bargyliae südöstlich am sinus Iasius; Euromus östlich von Bargyliae. Die Präpos. konnte in den letzten Gliedern fehlen, s. c. 29, 1; Cic. Verr. 5, 51, 133; Milon. 7, 20. Die drei erstgenannten Städte werden oft verbunden, s. 33, 30, 3; 34, 32, 5; 37, 17, 3. — Sestus hatte Phil. früher als Abydus 31, 16 eingenommen; sie gehörten nicht den Rhodiern, waren aber für den Handel sehr wichtig, da sie den Eingang in den Pontus beherrschten, Polyb. 16, 29. — *Perinth.*, so Polyb., s. L. 33, 30, 3, eine wichtige Handelstadt in Thracien an der Propontis; in jüngeren Hds. steht *Panopolim*, in der besten ist eine Lücke, wahrscheinlich war das Wort in einer älteren Hds. nicht leserlich und wurde willkürlich ergänzt oder verändert. — *in antiq. f. i.*, in das frühere Rechtsverhältniss, Polyb.: ἀποκαταστῆσαι δὲ καὶ Περινθίους εἰς τὴν Βυζαντίων συμπολιτείαν, s. 26, 24, 6; 33, 38, 1; 34, 57, 8; 35, 16, 6: *in antiquum ius repetit.* — *liberari*, παραχωρεῖν — τῶν ἐμπορίων καὶ λιμένων τῶν κατὰ τὴν Ἀσίαν ἁπάντων.

8. *Corinth.* c. 19, 4; Argos c. 25; die c. 5, 4 erwähnten Orte sind wegen des dort von Phil. gegebenen Versprechens nicht genannt. — *iuris ac dic.*,

Digitized by Google

iuris ac dicionis eorum fuissent, excepit orationem eius princeps 9
Aetolorum Alexander, vir ut inter Aetolos facundus. iam dudum se 10
reticere ait, non quo quicquam agi putet eo colloquio, sed ne quem
sociorum dicentem interpellet. nec de pace cum fide Philippum
agere nec bella vera virtute umquam gessisse. in colloquiis in- 11
sidiari et captare, in bello non congredi aequo campo neque si-
gnis collatis dimicare sed refugientem incendere ac diripere urbes
et vincentium praemia victum corrumpere. at non antiquos Ma- 12
cedonum reges, sed acie bellare solitos, urbibus parcere quantum
possent, quo opulentius haberent imperium. nam de quorum 13

nur ein anderer Ausdruck für das § 7 *antiqui f. iuris* bezeichnete Verhältniss, denn Polyb. sagt auch hier: *τὰς πρότερον μετασχούσας τῆς τῶν Αἰτωλῶν συμπολιτείας*, s. 33, 1, 1; anders ist die Bedeutung des Ausdrucks im römischen Staatsrechte, s. zu 33, 38, 1; 5, 27, 14; 8, 1, 10; 21, 61, 7; 26, 24, 6; 23, 15, 9; 40, 35, 13; 38, 48, 3; 36, 14, 9; ähnlich 22, 20, 11: *dicionis imperiique facti sunt.* — *eorum*, der Prätor spricht von den Aetolern in der dritten Person, s. c. 2, 5.

9—14. *Alexander*, Polyb. *Ἀλέξανδρος ὁ προσαγωρευόμενος Ἴσιος, ἀνὴρ δοκῶν πραγματικὸς εἶναι καὶ λέγειν ἱκανός;* vgl. 22, 9: *συνέβαινε τὸν μὲν Ἀλέξανδρον πλουσιώτατον εἶναι πάντων Ἑλλήνων.* — *ut inter*, beschränkend; Cornel. Epam. 5, 2: *satis exercitatum in dicendo ut Thebanum.* — *iamdudum — interpellet*, hat L. eingeschoben. — *non quo*, der Grund seines Schweigens sei nicht gewesen, dass er geglaubt habe u. s. w., nicht die Ueberzeugung, dass durch die Verhandlung etwas erreicht werde; wodurch aber Alex. andeutet, er habe nicht gesprochen, weil er die Verhandlung nicht habe unterbrechen wollen, also selbst nichts Angemessenes sagen können, während man den Gedanken erwartet: er habe geschwiegen, weil er überzeugt gewesen sei, dass doch — nichts ausgerichtet werde; L. scheint also, um eine Antithese zu *sed ne* etc. zu gewinnen die Negation auf das Verhältniss des Nebensatzes *quo* etc. zum Hauptsatze *reticere* bezogen zu haben, statt auf das Verhältniss des Objectes zum Prädicate im Nebensatze: *se reticere quod putet nihil agi*, umgekehrt: *ne interpellet, — putare enim nihil etc.*, vgl. 39, 13, 2: *terrendi eius causa, non quo sciret quidquam, ea locutam esse;* 28, 27, 2, vgl. über die Unklarheit c. 32, 6.— *agi*, s. 4, 58, 4. — *captare* absolut, Polyb. *ἐν ταῖς ὁμιλίαις ἐνεδρεύειν καὶ παρατηρεῖν καὶ ποιεῖν τὰ τοῦ πολεμοῦντος ἔργα.* — *praemia*, diese nahmen die Aetoler ganz besonders für sich in Anspruch, so wie der ganze Gedanke § 12 in dem Munde eines Aetolers wie Ironie auf diese selbst klingt. — *at non*, dazu ist das vorhergeh. Prädicat wieder zu denken, oder *facere* u. *solitos* zu nehmen, s. 31, 46, 10; Z. § 771; gewöhnlich wird *at non sic* gelesen, Polyb. *οὐ ταύτην ἐσχηκέναι τὴν πρόθεσιν.* — *opulentius* etc., Polyb. führt Beispiele von dem Verfahren der früheren Könige an, dann: *τῶν δὲ πόλεων φείδεσθαι χάριν τοῦ τοὺς νικήσαντας ἠττᾶσθαι* (*amore eorum teneantur*) *τούτων καὶ τιμᾶσθαι παρὰ τοῖς ὑποταττομένοις*, allein dort ist von Städten die Rede, welche die Könige selbst für sich erwerben, während Phil. die von ihm besessenen dem Feinde überlassen

Digitized by Google

possessione dimicetur tollentem nihil sibi praeter bellum relin-
14 quere, quod consilium esse? pluris priore anno sociorum urbes
in Thessalia evastasse Philippum quam omnes, qui umquam ho-
15 stes Thessaliae fuerint. ipsis quoque Aetolis eum plura socium
quam hostem ademisse: Lysimachiam pulso praetore et praesi-
16 dio Aetolorum occupasse eum; Cium item suae dicionis urbem
funditus evertisse ac delesse; eadem fraude habere eum Thebas
Phthias Echinum Larisam Pharsalum.

34 Motus oratione Alexandri Philippus navem, ut exaudiretur,
2 propius terram applicuit. orsum eum dicere, in Aetolos maxime,
violenter Phaeneas interfatus non in verbis rem verti ait: aut bel-
3 lo vincendum aut melioribus parendum esse. „apparet id quidem"

musste. — *tollentem* allgemein: einer der u. s. w., ebenso *sibi;* Polyb. τὸν πόλεμον αὐτὸν (*ipsum, solum,* bei L. *nihil praeter*) καταλιπεῖν μανίας ἔργον εἶναι; *sibi* hat L. weniger passend hinzugefügt, da bei dem eben geschilderten Verfahren, keine der kriegführenden Parteien etwas erhält. — *priore a.*, s. c. 15 ff., L. hat ausser Acht gelassen, dass es in demselben Jahre, dem Sommer des Consulatsjahres des Quinctius, geschehen ist; oder er denkt die Verhandlung hier später im Winter, als c. 36, 6, vgl. c. 32, 1.

15—16. *socium* nach dem Frieden 29, 12, namentlich in den letzten Jahren. — *Lysimach.*, s. 33, 38, 10; 31, 16, 4. — Die Stadt war bei dem Sinken der ägyptischen Macht nach dem Tode des Ptolemaeus Philadelphus vernachlässigt worden, hatte sich um Schutz gegen die Thracier zu finden an die Aetoler angeschlossen und eine ätol. Besatzung unter einem Befehlshaber (*praetore*, nicht der Strateg des ätol. Bundes) aufgenommen. Sie behielt ihre Verfassung, stand aber nicht in Sympolitie mit den Aetolern, s. Polyb. 15, 23: Λυσιμαχέων πόλιν ἀποσπάσας (Φίλιππος) ἀπὸ τῆς τῶν Αἰτωλῶν συμμαχίας; vgl. 17, 3: — *Cium* eine Stadt an der Propontis, die Phil. in gleicher Weise wie Abydus erobert und behandelt hat, s. Polyb. 15, 21; über ihr Verhältniss ib. 17, 3: Κιανοὺς μετ' Αἰτωλῶν συμπολιτευομένους, also anders als Lysimachia, da Polyb. 2, 46 πόλεις συμμαχίδας und συμπολιτευομένας unterscheidet. — *Thebas*, s. c. 35, 11; 33, 5, 1; *Echinum* an der Nordseite des sinus Maliacus, s. Polyb. 9, 41; *Larisa* (*Cremaste*) 31, 46, 12; *Pharsalus* c. 13, 9. Die hier genannten Städte waren viell. als Antigonus Doson die Thessaler, welche nach Demetrius Tode abgefallen waren, s. Iustin. 28, 3, 14, wieder unterworfen hatte, freigeblieben, mit den Aetolern in Verbindung getreten, und erst von Philipp. wieder erobert worden, s. 28, 7, 12.

34. 1—3. *propius terr.* nicht *ad terram* oder *terrae*, s. 33, 17, 2 oder *in terram* 37, 12, 10, weil er nicht bis an das Land, sondern nur in die Nähe des Landes kam: er liess näher am Lande anlegen. — *orsum eum*, was er auf Alexanders Rede erwiedert, hat L. übergangen, s. Polyb. c. 4. — *violenter* gehört zu *interfatus*, L. scheint sich gescheut zu haben das von Polyb. gebrauchte: ὑπέκρουε — φάσκων αὐτὸν λῆρεῖν wörtlich zu übersetzen. — *melioribus* nach dem Griech.: τοῖς κρείττοσι, vgl. Sall. or. Phil. § 21: *fortuna meliores sequitur.* —

Digitized by Google

inquit Philippus „etiam caeco," iocatus in valetudinem oculorum Phaeneae. et erat dicacior natura quam regem decet et ne inter seria quidem risu satis temperans. indignari inde coepit Aetolos tamquam Romanos decedi Graecia iubere, qui, quibus finibus Graecia sit, dicere non possent. ipsius enim Aetoliae Agraeos Apodotosque et Amphilochos, quae permagna eorum pars sit, Graeciam non esse. „an quod a sociis eorum non abstinuerim, iustam querellam habent, cum ipsi pro lege hunc antiquitus morem servent, ut adversus socios ipsi suos publica tantum auctoritate dempta iuventutem suam militare sinant, et contrariae persaepe acies in utraque parte Aetolica auxilia habeant? neque ego

dicacior, Polyb. *καίπερ ἐν κακοῖς ὤν, ὅμως οὐκ ἀπέσχετο τοῦ καθ' αὑτὸν ἰδιώματος.* — *ἦν γὰρ εὔθικτος καὶ πρὸς τοῦτο τὸ μέρος εὐπεφυκώς, πρὸς τὸ διαχλευάζειν ἀνθρώπους.* — *regem* hier etwas Hohes wie 31, 16, 1; 27, 19, 4; anders c. 32, 13.

4. *tam. Rom.* etc. folgt bei Polyb. erst c. 5: *ποιοῦντες ἑαυτοὺς ἐφαμίλλους Ῥωμαίοις καὶ κελεύοντες ἐκχωρεῖν Μακεδόνας ἁπάσης τῆς Ἑλλάδος· τοῦτο γὰρ ἀναφθέγξασθαι καὶ καθόλου μέν ἐστιν ὑπερήφανον, οὐ μὴν ἀλλὰ Ῥωμαίων μὲν λεγόντων ἀνεκτόν, Αἰτωλῶν δ' οὐκ ἀνεκτόν.* — *quibus fin.* in welchen Grenzen, wie weit, s. c. 28, 11: *qua.* — *sit* überhaupt; *possent* damals, s. 29, 24, 6; 3, 20, 2; 23, 27, 11. — *Agraeos Amphil.*, am oberen Laufe des Achelous; die Apodoti im südöstlichen Theile Aetoliens; diese und die Agräer werden von Thucyd. 2, 102; 3, 106; Strabo 10, 2 p. 449 zu den Aetolern gerechnet, welche von Homer an, vgl. auch Herodot. 8, 72, für Griechen gelten, s. Thucyd. 1, 5 Strabo 8, 1, 334, wenn sie auch weniger gebildet sind, s. Thucyd. 3, 94; L. 27, 30, 5; 34, 24, 4, und werden auch von L., der hierin Polyb. folgt, für Griechen gehalten, s. Polyb. 9, 38, 7; Liv. 31, 29, 15; die Amphilocher dagegen hält Strabo 7, 7, 1; 7 p. 321 u. 326 für Epiroten und wie Thucyd. 3, 106 für Barbaren, vgl. L. 38, 3, 4. *eorum* per synes. auf *Aetoliae* bezogen; *Graeciam* wegen *Graecia sit.*

5–6. *an* etc., ebenso wenig dürften sie — da sie selbst u. s. w. — Die ironische Frage des Flaminius, in Folge deren bei Polyb. die folgende Erklärung gemacht wird, so wie manche andere feine, Quinctius und Philippus und ihre Ansichten von den griechischen Verhältnissen sowie den feinen Takt des Römers charakterisirende Bemerkungen bei Polyb. hat L. übergangen. — *a sociis*, vgl. 2, 16, 9; 3, 36, 7; 5, 25, 3; ib. 47, 10; 21, 6, 4; 24, 26, 11; 39, 25, 10 u. a., ebenso wenn *abstinere* einen Accus. hat, s. 34, 35, 10; 2, 22, 4; 5, 12, 13 u. a., sonst auch ohne *a*, 2, 54, 4; ib. 56, 7 u. oft. — *pro lege* — *morem* s. c. 25, 2; Polyb. c. 4: *τὸν νόμον*, c. 5 *ἔθος.* — *ut* — *habeant*, enthält nur die Erklärung des etwas dunkelen *ἄγειν λάφυρον ἀπὸ λαφύρου* bei Polybius. — *dempta* d. h. ohne dass, nur dass nicht gegeben wird, *ἄνευ κοινοῦ δόγματος;* man lässt sie nur als Privatleute ausziehen, wehrt es ihnen nicht, vgl. 6, 10, 7. — *persaepe* hat L. hinzugefügt, Polyb. nur *παρεῖναι ἀμφοτέροις τοῖς πολεμοῦσι*, der den Gedanken weiter entwickelt. — *neque* — *et* entsprechen sich; *et, quia* etc. setzt nur den letzten Gedanken fort, und es könnte

Digitized by Google

6 Cium expugnavi, sed Prusiam socium et amicum oppugnantem
adiuvi; et Lysimachiam ab Thracibus vindicavi, et, quia me ne-
cessitas ad hoc bellum a custodia eius avertit, Thraces habent. et
7 Aetolis haec. Attalo autem Rhodiisque nihil iure debeo: non enim
8 a me sed ab illis principium belli ortum est. Romanorum autem
honoris causa Peraean Rhodiis et naves Attalo cum captivis,
9 qui comparebunt, restituam, nam quod ad Nicephorium Venerisque templi restitutionem attinet, quid restitui ea postulantibus
10 respondeam, nisi, quo uno modo silvae lucique caesi restitui possunt, curam impensamque sationis me praestaturum; quoniam
11 haec inter se reges postulare et respondere placet." extrema eius oratio adversus Achaeos fuit, in qua orsus ab Antigoni primum, suis deinde erga gentem eam meritis, recitari decreta eorum iussit omnis divinos humanosque honores complexa, atque eis ob-
12 iecit recens decretum, quo ab se descivissent; invectusque graviter in perfidiam eorum, Argos tamen se iis redditurum dixit; de
13 Corintho cum imperatore Romano deliberaturum esse, quaesiturumque ab eo simul, utrum iisne urbibus decedere se aecum censeat, quas ab se ipso captas iure belli habeat, an iis etiam, quas a maioribus suis accepisset.

35 Parantibus Achaeis Aetolisque ad ea respondere cum prope occasum sol esset, dilato in posterum diem colloquio Philippus

hier auch *sed* stehen: und so ist es gekommen, dass jetzt die Thraker u. s. w.; ihr habt die Stadt nicht geschützt. — *Prusiam*, von dem die Stadt nach Phil. Behauptung, s. dagegen Polyb. 15, 21, abgefallen war; über Prusias s. 29, 12. — *ab Thrac.* s. 33, 38, 10.

7—10. *non enim* etc., allerdings hatten sie den Krieg begonnen, allein erst als kein Zweifel mehr war, dass Phil. eine Seeherrschaft gründen wolle, welche den Handel der Rhodier vernichtet haben würde, s. c. 33, 7; Mommsen 1, 673. — *honoris c.*, um ihnen einen Beweis seiner Achtung zu geben, s. 8, 14, 10; Polyb. σοῦ κελεύοντος. — *Peraean*, s. 44, 7, 12: *Philan*; ib. 8, 1, vgl. 31, 40, 8. — *nam quod* etc.: mehr kann ich nicht thun, denn u. s. w. — *Vener. templ.*, Polyb.: τοῦ τῆς Ἀφροδίτης τεμένους (καταφθορᾶν), Schömann gr. Alt. 2, 173, von einem Tempel ist bei L. im Folg. nicht die Rede. — *silvae luciq.*, s. 24, 3, 4. — *sationis*, wie man sagt *arbores serere;* Polyb. φυτὰ δὲ καὶ χηπουρούς πέμψω. — *quoniam*, s. 21, 28, 8.

11—13. *Antigoni*, s. c. 22, 10. — *suis* im Bundesgenossen- und ersten römischen Kriege, s. c. 22, 8 ff. — *suis*, dazu ist aus *oratio* — *orsus* zu nehmen *locutus de.* — *divinos* vgl. c. 5; 25. — *obiecit* hielt ihnen dann vor, zeigte wie schmachvoll es sei; Andere lesen *eis* (*decretis*) *adiecit;* Polyb. τελευταῖον δ' ἀνέγνω τὸ περὶ τῆς ἀποστάσεως φήφισμα. — *quo* vermittelst dessen, vgl. c. 23, 8. — *quaesit.* — *accepisset* hat L. abweichend von Polyb. c. 7, vgl. c. 10, an das letzte angeknüpft, da dieser Punkt die Achäer nicht berührte. — *utrum — iisne*, s. Cic. Tusc. 4, 27, 59; Z. § 352.

35. 1—2. — *in poster.*, dass

Digitized by Google

in stationem, ex qua profectus erat, Romani sociique in castra redierunt. Quinctius postero die ad Nicaeam — is enim locus placuerat — ad constitutum tempus venit: Philippus nullus usquam; nec nuntius ab eo per aliquot horas veniebat; et iam desperantibus venturum repente apparuerunt naves. atque ipse quidem, cum tam gravia et indigna imperarentur, inopem consilii diem consumpsisse deliberando aiebat; vulgo credebant de industria rem in serum tractam, ne tempus dari posset Achaeis Aetolisque ad respondendum; et eam opinionem ipse adfirmavit petendo, ut summotis aliis, ne tempus altercando tereretur et aliqui finis rei imponi posset, cum ipso imperatore Romano liceret sibi colloqui. id primo non acceptum, ne excludi colloquio viderentur socii, dein, cum haud absisteret petere, ex omnium consilio Romanus imperator cum Ap. Claudio tribuno militum ceteris summotis ad extremum litus processit; rex cum duobus, quos pridie adhibuerat, in terram est egressus. ibi cum aliquamdiu secreto locuti essent, quae acta Philippus ad suos rettulerit, minus compertum est. Quinctius haec rettulit ad socios, Romanis eum cedere tota Illyrici ora, perfugas remittere ac si qui sint ca-

Phil. die schriftliche Abfassung der Forderungen verlangt und dieses zugestanden erhalten habe, ist von L. übergangen. — *Nicaeam*, s. c. 32, 9, genauer Polyb. c. 8: εἰς Νίκαιαν πάλιν, wenn nicht bei L. *iterum* ausgefallen ist. — *nullus usq.* „nirgends ein Philippus," s. Cic. Att. 14, 3, 1: *Corumbus Balbi nullus adhuc; et mihi notum nomen; nullus* kann noch Adjectiv sein, während es bei den Komikern das Adverb. vertritt, vgl. Cic. Att. 15, 22; ib. 29, 1; 11, 24, 4: *Philotimus non modo nullus venit, sed — ne* etc., Nägelsb. S. 225; etwas anders L. 6, 18, 8.

3—8. *atque — quidem*, s. 9, 41, 7. — *consumpsisse* ohne *se* s. 31, 1, 2; 9, 1, 11; 23, 34, 4; 28, 43, 4. *vulgo*, τοῖς ἄλλοις ἐδόκει. — *dari posset* u. § 5, c. 40, 2, s. 3, 34, 5; ib. 50, 10 u. a. — *adfirmav.*, vgl. 2, 12, 4. — *ipso*, ihm gerade, allein, ἰδίᾳ πρὸς αὐτὸν διαλεχθῆναι. — *ne — socii* hat L. hinzugesetzt. — *absisteret p.*, 7, 25, 5; 2, 59, 8 *desistere* u. a. — *cum duobus* ist: mit den beiden, wenn L. dieselben c. 32, 10 genannt hatte, sonst: mit zweien von denen u. s. w.; dass auch die übrigen mit Phil. angekommen waren, ist durch *apparuerunt naves* § 2 angedeutet. — *locuti*, genauer wäre *collocuti* vgl. c. 23, 5: *pugnantes;* Polyb. συμμίξας δὲ τῷ Τίτῳ διελέγετο πλείω χρόνον. — *quae — comp. est* hat L. hinzugesetzt, Polyb. erwähnt nur, was Flamin. seinen Bundesgenossen mitgetheilt habe; Phil. hatte nicht nöthig es seinen Hofleuten zu eröffnen, er wartete nur, ob seine Anträge angenommen würden, s. c. 36, 1, vgl. 30, 31, 10. —

9—12. *Romanis — cedere — ora*, s. 45, 11, 11: *nisi sibi tota Cypro — cederet;* 24, 6, 8, häufig *possessione* (*alicui* oder ohne dieses) *cedere*, s. 3, 45, 2 u. a., wechselt mit *cessurum* § 10 u. 12; 34, 33, 3. — *Illyric. ora*, s. c. 33, 3; 29, 12, 13. *Thebas*, war ein wichtiger Hafen, den Phil. damals nicht glaubte ent-

Digitized by Google

10 ptivi; Attalo naves et cum iis captos navalis socios; Rhodiis re-
11 gionem, quam Peraean vocant, reddere, Iaso et Bargyliis non ces-
surum; Aetolis Pharsalum Larisamque reddere, Thebas non red-
dere; Achaeis non Argis modo sed etiam Corintho cessurum.
12 nulli omnium placere partium, quibus cessurus aut non cessurus
esset, destinatio: plus enim amitti in iis quam acquiri; nec um-
quam, nisi tota deduxisset Graecia praesidia, causas certaminum
defore.

36 Cum haec toto ex concilio certatim omnes vociferarentur,
2 ad Philippum quoque procul stantem vox est perlata. itaque a
Quinctio petit, ut rem totam in posterum diem differret: profecto
3 aut persuasurum se aut persuaderi sibi passurum. litus ad Thro-
nium colloquio destinatur. eo mature conventum est. Ibi Phi-
lippus primum et Quinctium et omnis qui aderant rogare, ne
4 spem pacis turbare vellent, postremo petere tempus, quo legatos
mittere Romam ad senatum posset: aut iis condicionibus se pa-
cem impetraturum, aut quascumque senatus dedisset leges pacis
5 accepturum. id ceteris haudquaquam placebat: nec enim aliud
6 quam moram et dilationem ad colligendas vires quaeri; Quinctius
verum id futurum fuisse dicere, si aestas et tempus rerum geren-
darum esset: nunc hieme instante nihil amitti dato spatio ad le-
7 gatos mittendos; nam neque sine auctoritate senatus ratum quic-

behren zu können, s. 39, 35, 9. — *Echinus* ist auch bei Polyb. nicht erwähnt. — *Achaeis* etc., deren Forderungen werden also alle erfüllt. — *partium* (nicht *omnium*) gehört zu *destinatio*, *τῇ διαλύσει;* dies Wort scheint vor L. nicht vorzukommen. — *amitti in iis*, mit, durch dasselbe, s. Caes. B. C. 1, 22, 5: *in ea re — expulsos*; Corn. Themist. 7, 2: *in ea re conari fallere;* Cic. Legg. 2, 7, 11, vgl. 31, 46, 17; einfach Polyb. c. 9: *δεῖν — ἁπάσης ἐχωρεῖν τῆς Ἑλλάδος, εἰ δὲ μή, διότι τὰ κατὰ μέρος μάταια γίγνεται καὶ πρὸς οὐδέν* etc.

36. 1—4. *cum — vocifer.* — *perlata* von L. zugesetzt, um zu erklären, wie Phil. die Sache bemerkt habe, Polyb. nur: *θεωρῶν — τὴν ἐν αὐτοῖς ἀμφισβήτησιν.* — *persuas.*, absolut, s. Caes. B. G. 5, 38, 4 u. a. — *Thronium* etwas südlich von Nicaea, die Hauptstadt der Lokrer, s. 33, 3, 6. — *primum — postr.*, s. 22, 43, 3. — *quascumq. sen.*, Polyb. *ποιήσειν ὅτι ποτ' ἂν ἐπιτάττῃ;* nur die Römer betrachtet sich Phil. als gleich gestellt. — *leges*, c. 33, 1.

5—7. *ad collig. v.*, hat L. hinzugefügt, lässt aber Flamin. darauf keine Rücksicht nehmen. — *verum* etc. kann sich nur auf *moram et dilat.* beziehen, denn das *vires colligere* war auch im Winter möglich. — *hieme instan.*, nach § 7; c. 32, 1 wie 31, 43, 6 zu nehmen, Polyb. *τῶν στρατοπέδων οὐδ' ὡς δυναμένων οὐδὲν πράττειν διὰ τὸν χειμῶνα.* — *nam* enthält nicht den Grund zu dem Vorhergeh. sondern zu dem von L. übergangenen, bei Polyb vorhergeh. Gedanken: um so mehr könne man den Wunsch des Königs erfüllen, da u. s. w. — *quidq.* — *ipsi pepig.* Polyb. *τῶν νῦν λεγομένων;* dass der Senat

Digitized by Google

quam eorum fore, quae cum rege ipsi pepigissent, et explorari, dum bello necessariam quietem ipse hiemps daret, senatus auctoritatem posse. in hanc sententiam et ceteri sociorum principes 8 concesserunt; indutiisque datis in duos menses, et ipsos mittere singulos legatos ad senatum edocendum, ne fraude regis caperetur, placuit. additum indutiarum pacto, ut regia praesidia Pho- 9 cide ac Locride extemplo deducerentur. et ipse Quinctius cum 10 sociorum legatis Amynandrum, Athamanum regem, ut speciem legationi adiceret, et Q. Fabium — uxoris Quincti sororis filius erat — et Q. Fulvium et Ap. Claudium misit.

Ut ventum Romam est, prius sociorum legati quam regis 37 auditi sunt. cetera eorum oratio conviciis regis consumpta est: moverunt cum maxime senatum demonstrando maris terrarum- 2

nicht geradezu die Verabredungen der Bundesgenossen bestätigen oder verwerfen werde, sondern nur die des Consuls, war voraus zu sehen, aber jene beruhten auf diesen, so dass an *ipsi* kein Anstoss zu nehmen und dafür *ipse* zu lesen ist.

8—10. *et ceteri* nicht genau, da *et* nur: auch bedeuten kann, Flamin. aber selbst die Ansicht aufgestellt hat; *ceteri* kann wie 10, 8, 4; 22, 10, 7 genommen werden: *ceteri*, nämlich die *principes*. — *singulos* kann sich nur auf *legatos* beziehen, viell. nicht genau nach Polyb.: *πέμπειν ἑκάστους πρεσβεύτας*, nach welchem, s. c. 10, die Aetoler allein 6 Gesandte schicken. — *edocend.*, Polyb. *διαλεχθησομένους τῇ συγκλήτῳ καὶ κατηγορήσοντας τοῦ Φιλίππου*, s. L. c. 37, 1: *conviciis*. — *ut* etc. Bedingung des Zugeständnisses, die zweite, Polyb.: *ἵνα κατὰ μηδένα τρόπον μηδὲν εἰς αὐτοὺς (συμμάχους) ἀδίκημα γίγνηται κατὰ τοῦτον τὸν χρόνον ὑπὸ Μακεδόνων* hat L., Phocis Appian. l. l. übergangen. — *Amynand.* etc., diesen hat Quinctius nach Polyb. sogleich abgeschickt, früher als die übrigen, *ῥᾳδίως ἐξακολουθήσοντα τοῖς ἐκεῖ φίλοις — φαντασίαν (in speciem) δὲ ποιήσοντα καὶ προσδοκίαν διὰ τὸ τῆς βασιλείας ὄνομα*. — *uxoris — sororis*, über die Genitive s. 31, 44, 4. Die Namen der griechischen Gesandten sind übergangen.

37. 1—4. *ut Rom.* etc. Polyb. c. 11 giebt die Zeit genau an: *πρὸ τοῦ τὴν σύγκλητον διαλαβεῖν ὑπὲρ τῶν εἰς τοῦτον τὸν ἐνιαυτὸν* (557 a. u.) *καθεσταμένων ὑπάτων, πότερον ἀμφοτέρους εἰς τὴν Γαλατίαν — δεήσει πέμπειν*, bei L. c. 28, also bald nach dem 15. März, der jedoch nach c. 36, 7 in Vergleich mit 33, 3, 5 damals früher gefallen sein muss, s. Mommsen Chronol. S. 40. — *cetera* proleptisch, s. 1, 1, 1; über das feminin. 3, 19, 9. — *moverunt* etc. ist abgerissen; es soll wol so das Bedeutsame des Momentes angedeutet werden, passend sagt Polyb.: *τὰ μὲν ἄλλα — τοῦτο δὲ* etc. — *cum max.*, einige Hss. haben *eo maxime*, allein, obgleich das Gerundium sich als Apposition findet, s. 2, 47, 12: *eius, quod imbiberant, reconciliandi;* 6, 11, 9; 30, 12, 20; 34, 26, 5; 42, 63, 2, so ist doch zu bezweifeln, dass L. das nackte *eo* ohne *quod* oder einen andern Satz gebraucht habe; *cum max.*, nach Priscian 18 p. 1194 = *ἐπὶ μάλιστα*, s. Cic. Or. 1, 18, 94 u. a., anders 33, 9, 6; 27, 9, 4. Das folg. *demonstrando — eius situm* ist bei L. nicht klar, da die Gegend nicht bezeichnet ist, um die es sich handelt; L. hat

Digitized by Google

3 que regionis eius situm, ut omnibus appareret, si Demetriadem in Thessalia, Chalcidem in Euboea, Corinthum in Achaia rex te-
4 neret, non posse liberam Graeciam esse, et ipsum Philippum non contumeliosius quam verius compedes eas Graeciae appellare.
5 legati deinde regis intromissi; quibus longiorem exorsis orationem brevis interrogatio, cessurusne iis tribus urbibus esset, sermonem incidit, cum mandati sibi de is nominatim negarent quicquam. sic infecta pace regii dimissi; Quinctio liberum arbitrium
6 pacis ac belli permissum. quod ut satis apparuit non taedere belli senatum, et ipse victoriae quam pacis avidior neque colloquium postea Philippo dedit neque legationem aliam, quam quae omni Graecia decedi nuntiaret, admissurum dixit.

38 Philippus cum acie decernendum videret et undique ad se
2 contrahendas vires, maxime de Achaiae urbibus, regionis ab se diversae, et magis tamen de Argis quam de Corintho sollicitus, optimum ratus Nabidi eam Lacedaemoniorum tyranno velut fiduciariam dare, ut victori sibi restitueret; si quid adversi accidisset,

nur kurz zusammengefasst, was Polyb. c. 11: οὔτε γὰρ Πελοποννησίους etc. auseinandergesetzt, vgl. ib. 18, 28; Appian. c. 8; Plut. Flamin. 10. — *Demetriad.*, 31, 24, 1. — *Chalcid.* 31, 23, 11; 33, 31, 3. — *non cont. q. ver.*, s. 31, 35, 4.

5—6. *mandati — quidq.*, s. c. 13, 7, an u. St. etwas härter, weil *esse* fehlt. — *quod ut*, wie *quod ubi* u. ä., doch ist die Verbindung von *quod* mit *ut* in dieser Bedeutung selten, s. Z. §. 807; andere Bedeutung hat *ut* Plin. 18, 23, 194; Vergil. 10, 631; Voss vermuthet *cui* (*quoi*) *cum*. — *quam pac.* im Gegensatz zu c. 32, 6: *condicionibus*. — *decedi* s. 29, 3, 3; 33, 5, 1 u. oft. Das bei Polyb. folgende Lob des Flamin. hat L. übergangen, den Abgang der Consuln in die Provinz, welchen Polyb. richtig erst hier erwähnt, vorausgenommen, s. c. 29. 32.

38—40. Verhältnisse des Tyrannen Nabis. Polyb. 17, 16f.; Zonar. 9, 16; Iustin. 30, 4.

1—2. *Achaiae urb.*, ausser den hier die c. 5, 4 erwähnten. — *diversae*, nach einer andern Himmelsgegend gelegen, also: fern; Cic. de imp. Pomp. 16, 46: *ex locis tam propinquis tamque diversis*, schwerlich: ihm abgeneigt; *a se* kurz, wie in Vergleichungen, s. 9, 10, 3; 2, 13, 8. — *et mag. tam.*, vgl. 33, 4, 2, statt des einfachen concessiven Verhältnisses: *maxime quidem — magis tamen* ist der Gegensatz durch *et* nur beigeordnet; *et — et tamen*, s. 21, 3, 3, war an u. St. wegen *maxime* nicht möglich, s. Quintil. 4, 1, 16: anders ist Cic. Tusc. 1, 12, 27. Ueber die Steigerung durch den Comparativ nach dem Superlativ s. 4, 13, 1. — *eam* durch synesis auf Argos bezogen. — *velut*, weil *fiduciaria* von juristischen auf politische Verhältnisse übertragen ist: eine Sache, die auf Treu und Glauben einem anvertraut wird, um sie zu gelegener Zeit von ihm wieder zu erhalten, s. Gaius 2, 60; *fiducia contrahitur aut cum creditore, pignoris iure, aut cum amico, quod tutius nostrae res apud eum essent, si quidem cum amico contracta sit fides, sane omni modo competit usus receptio.* — *victori* das logische Verhältniss ist aus *si quid* etc. zu erkennen.

Digitized by Google

ipse haberet, Philocli, qui Corintho Argisque praeerat, scribit, ut tyrannum ipse conveniret. Philocles, praeterquam quod iam ve- 3
niebat cum munere, adicit ad pignus futurae regi cum tyranno amicitiae filias suas regem Nabidis filiis matrimonio coniungere velle. tyrannus primo negare aliter urbem eam se accepturum, 4
nisi Argivorum ipsorum decreto accersitus ad auxilium urbis esset, deinde, ut frequenti contione non aspernatos modo sed abo- 5
minatos etiam nomen tyranni audivit, causam se spoliandi eos nactum ratus tradere ubi vellet urbem Philoclen iussit. nocte ignaris omnibus acceptus in urbem est tyrannus; prima luce oc- 6
cupata omnia superiora loca portaeque clausae. paucis princi- 7
pium inter primum tumultum elapsis eorum absentium direptae fortunae, praesentibus aurum atque argentum ablatum, pecuniae imperatae ingentes. qui non cunctanter contulere, sine contumelia 8
et laceratione corporum dimissi; quos occulere aut retrahere aliquid suspicio fuit, in servilem modum lacerati atque extorti. contione inde advocata rogationes promulgavit, unam de tabulis no- 9
vis, alteram de agro viritim dividendo, duas faces novantibus res ad plebem in optimates accendendam.

3—4. *adiecit* konnte ohne *etiam* nach *praeterquam* eintreten, da es selbst den Begriff der Vermehrung enthält. — *ad pignus* wird besser mit dem Folg. verbunden, als auf *munus* bezogen, *ad* = *ut esset pignus*, s. 21, 10, 12: *ad piaculum; ib.* 60, 5; 42, 39, 7: *nec tam in pignus fidei obsides desiderati*, häufiger steht es ohne Präpos. als Apposition. — *Argiv. ips. dec.*, er will wie § 9 die Form wahren. — *auxil.* gegen Achäer und Römer, s. c. 40.

6—9. *superiora l.*, s. c. 25, 5. — *principium*, s. 4, 35, 4. — *inter pr. tum.* hat die beste Hds., die gewöhnliche Lesart *tumultum inter primum* nach einer bei L. seltenen Wortstellung, s. 9, 43, 15. — *eorum absent.* um den Zusammenstoss zu vieler Genitive und zweier Participia (*elapsorum*) zu meiden, s. c. 22, 10: *eos.* — *dirept.*, sie werden confiscirt. — *aur. e. arg.*, Gold- und Silbergeräthe. — *pecun. imp.*, eine Contribution ausgeschrieben, wie *stipendium, milites imperare* u. ä., s. 29, 15, 8; 38, 13, 13; 4, 26, 12; 42, 31, 8. — *contum.* in Bezug auf *in servilem modum* § 8. — *retrahere* = *subtrahere*, nicht vollständig geben, Suet. Caes. 41. — *extorti*, über die furchtbare Folter des Tyrannen s. Polyb. 13, 7. — *rogationes* ist wol statt des hds. *rogationem* zu lesen, da bei L. sonst vor *unus — alter* der Plural steht, s. c. 39, 10; 34, 16, 1; ib. 58, 1; 8, 12, 14; 29, 17, 3; 38, 29, 1; 42, 12, 5; 45, 13, 14; verschieden ist 36, 7, 11: *quae res mihi fiduciam praebet; una* etc. — *de tab. nov.* 42, 13, 9, Schuldentilgung und Ländervertheilung wie in Rom, s. 1, 46, 1; 2, 41, 3 u. a. *faces* vgl. 8, 32, 16: *subdere ignem — seditioni.* — *novant. res*, Nabis richtet, wie er es in Lacedämon schon gethan s. 34, 31, 11 ff., in Argos nach Unterdrückung und Verarmung der Optimaten eine Demokratie ein, in welche auch die Schlechtesten aufgenommen wurden.

Digitized by Google

39 Postquam in potestate Argivorum civitas erat, nihil eius memor tyrannus, a quo eam civitatem et in quam condicionem
2 accepisset, legatos Elateam ad Quinctium et Attalum Aeginae hibernantem mittit, qui nuntiarent Argos in potestate sua esse: eo si veniret Quinctius ad colloquium, non diffidere sibi omnia cum
3 eo conventura. Quinctius, ut eo quoque praesidio Philippum nudaret, cum adnuisset se venturum, mittit ad Attalum, ut ab
4 Aegina Sicyonem sibi occurreret; ipse ab Anticyra decem quinqueremibus, quas iis forte ipsis diebus L. Quinctius frater eius
5 adduxerat ex hibernis Corcyrae, Sicyonem tramisit. iam ibi Attalus erat; qui cum tyranno ad Romanum imperatorem, non Romano ad tyrannum eundum diceret, in sententiam suam Quinctium traduxit, ne in urbem ipsam Argos iret. haud procul urbe
7 Mycenica vocatur: in eo loco ut congrederentur convenit. Quinctius cum fratre et tribunis militum paucis, Attalus cum regio

39. 1—5. *in potest.*, dass *Nabidis* zu denken sei, zeigt der Zusammenhang. — *in potest. s.*, dass er über A. zu verfügen, die Stadt alles Recht der Selbstbestimmung verloren habe, s. 7, 31, 3; 8, 19, 12: 37, 54, 11; 45, 6, 12; 42, 47, 10: *in potestate habere;* 2, 14, 4: *in potestatem esse*; 6, 10, 3; 31, 45, 4: *suae potestatis esse.* — *praesid.* Unterstützung, Hülfsmittel. Erst hier deutet L. den Plan des Quinctius an, Phil. vorher aller Bundesgenossen zu berauben, dann ihn anzugreifen. Durch denselben bestimmt entschliesst er sich mit dem schlechtesten der Tyrannen in Verbindung zu treten, und würde ohne Attalus Erinnerung selbst nach Argos gegangen sein. — *occurr.* dazu gehört *sibi*, und von dem Begriffe der Bewegung hängt zugleich *Sicyonem* ab, s. 22, 11, 3. — *ipsis* durch Zwischenstellung von *forte* noch gehoben, vgl. 5, 33, 3: *tutor is fuerat ipse;* anders 2, 10, 7: *eos quoque ipsos.* — *hibernis Corc.*, s. 23, 32, 1: *exercitus Teani.* — *ne — iret*, in *in sentent.* — *traxit* ist der Begriff des Abrathens nur angedeutet.

6. *Mycenica vocatur* = *locus qui M. voc.*, doch findet sich sonst nicht leicht der Name ohne den Gegenstand, der denselben hat, 34, 52, 6, *quattuor milia Atticorum: tetrachma vocant* lässt sich leicht *eos* ergänzen; unsicher ist 25, 41, 6 das ähnliche *haud magni certaminis fuit*, vgl. 42, 53, 6; man erwartet nach anderen Stellen, s. 38, 14, 10: *erant sub eo Syleum et Alimne quae adpellatur*; ib. 15, 7: *ad Xylinen quam vocant comen*; 45, 33, 8; 44, 11, 4 u. ä.: *Mycenica est* oder *est Myc. quae vocatur.* Viell. hat jedoch L. absichtlich die Localität nicht bestimmt nach ihrem Begriffe bezeichnet; denn es ist wahrscheinlich die Gegend der Stadt *Mycenae* gemeint, welche gerade nördlich von Argos an der entgegengesetzten Seite der Inachosebene gelegen hatte, s. Diod. 11, 65; Strabo 8, 6, 10 p. 372: *Μυκῆναι κατεσκάφησαν* (10 Jahre nach der Schlacht bei Thermopylae) *ὑπ' Ἀργείων ὥστε νῦν μηδ' ἴχνας εὑρίσκεται τῆς Μυκηναίων πόλεως;* doch fanden Pausan. 2, 16 und neuere Reisende, s. Curtius der Peloponnes II, 500; 570 noch die Reste von Mauern, unterirdischen Gebäuden, Tempeln u. s. w.

Digitized by Google

comitatu, Nicostratus Achaeorum praetor cum auxiliaribus paucis venit. tyrannum ibi cum omnibus copiis opperientem invenerunt. 8 progressus armatus cum satellitibus armatis est in medium fere interiacentis campi: inermis Quinctius cum fratre et duobus tribunis militum, inermi item regi praetor Achaeorum et unus ex purpuratis latus cingebant. initium sermonis ab excusatione ty- 9 ranni ortum, quod armatus ipse armatisque saeptus, cum inermes Romanum imperatorem regemque cerneret, in colloquium venisset: neque enim se illos timere dixit sed exules Argivorum. inde ubi de condicionibus amicitiae coeptum agi est, Romanus 10 duas postulare res, unam, ut bellum cum Achaeis finiret, alteram, ut adversus Philippum mitteret secum auxilia. ea se missurum dixit; pro pace cum Achaeis indutiae impetratae, donec bellum cum Philippo finiretur.

De Argis quoque disceptatio ab Attalo rege est mota, cum 40 fraude Philoclis proditam urbem vi ab eo teneri argueret, ille ab ipsis Argivis, ut se defenderet, accitum. contionem rex Argivo- 2 rum postulabat, ut id sciri posset, nec tyrannus abnuere; sed deductis ex urbe praesidiis liberam contionem non immixtis La-

7—8. *Nicostr. pr.*, er ist Nachfolger des Aristaenus, s. c. 32, 11; die Zusammenkunft müsste also nach dem Anfang des Mai 557 gehalten worden sein, s. c. 19, 2, vgl. 33, 2, 4; ib. 14, 6. — *progress.* ist weit von *est* getrennt um *armatus — armatis* gegenüber *inermis — inermi* zu heben. — *satell. ar.*, 34, 27, 5. — *purpur.*, 31, 35, 1, hier von den Hofleuten. — *latus cing.*, 24, 5, 12.

9—10. *exul. Arg.*, s. c. 38, 7. — *amicit.* scheint hier genau zu nehmen wie 45, 25, 9: *per tot annos in amicitia fuerant, ut sociali foedere se cum Romanis non inligarent*, vgl. 29, 11, 2; 33, 13, 8, da nach 34, 32, 1 ein eigentliches Bündniss, welches jedoch auch Zonar. annimmt, nicht geschlossen wurde; Nabis scheint schon das Stellen von Hülfstruppen als Bündniss zu betrachten, s. 34, 31, 4 vgl. 29, 12, 14; Schorn S. 248. — *bellum c. Ach.*, der 31, 25 erwähnte Krieg ist also noch nicht beendigt. — *impetr.*, auf Bitten der Römer und des Attalus gewährt; um nur Nabis von Philipp abzuziehen dringt Quinctius weder auf den Abschluss des Friedens noch auf die Befreiung von Argos, s. c. 40, 3.

40. 1—4. *quoque* ohne Beziehung auf *ab Attalo;* weil auch über den Frieden verhandelt worden war. — *mota*, s. 35, 42, 4: *consultatio mota;* 28, 11, 10: *moverant — mentionem* u. a. — *ab eo*, dass Nabis gemeint sei, lehrt der Zusammenhang. Die einzelnen Sätze, erst Nebensätze: *cum* etc., dann Hauptsätze: *contionem* etc., sind nach Art einer altercatio einander gegenüber gestellt und ohne grammatische Verbindung. — *contio* eine Versammlung, die nicht gerade abstimmen, sondern nur eine Manifestation geben soll. — *deduct.* — *praes.* s. 34, 32, 10, ist das Mittel zu *liberam praeberi*, und *liberam* wird dem Begriffe nach in *non immixtis Lac.* wiederholt = *quae declarare posset — non im. Laced.*: frei, d. h. so beschaffen, dass

Digitized by Google

cedaemoniis declaraturam, quid Argivi vellent, praeberi debere
3 dicebat rex, tyrannus negavit deducturum. haec disceptatio sine
4 exitu fuit. de colloquio discessum sescentis Cretensibus ab tyranno datis Romano indutiisque inter Nicostratum praetorem Achaeorum et Lacedaemoniorum tyrannum in quattuor menses factis.

5 Inde Quinctius Corinthum est profectus et ad portam cum Cretensium cohorte accessit, ut Philocli praefecto urbis appare-
6 ret tyrannum a Philippo descisse. Philocles et ipse ad imperatorem Romanum in colloquium venit hortantique, ut extemplo transiret urbemque traderet, ita respondit, ut distulisse rem
7 magis quam negasse videretur. a Corintho Quinctius Anticyram traiecit, inde fratrem ad temptandam Acarnanum gentem misit.
8 Attalus ab Argis Sicyonem est profectus. ibi et civitas novis honoribus veteres regis honores auxit, et rex ad id, quod sacrum
9 Apollinis agrum grandi quondam pecunia redemerat is, tum quoque, ne sine aliqua munificentia praeteriret civitatem sociam atque amicam, decem talenta argenti dono dedit et decem milia me-
10 dimnum frumenti. atque ita Cenchreas ad naves redit. et Nabis firmato praesidio Argis Lacedaemonem regressus, cum ipse viros spoliasset, ad feminas spoliandas uxorem Argos remisit. ea
11 nunc singulas illustres nunc simul plures genere inter se iunctas

sie ohne Einmischung erklären könne, vgl. 4, 24, 7. Andere verbinden *non declaraturam immixtis Lac.* — *Lacedaem.*, Soldaten (wol Söldner s. 34, 27, 5) aus Laced., welche die Bürger überwachen und eine freie Abstimmung verhindern. — *sine exitu*, vgl. 33, 41, 1; Caes. B. G. 8, 44, 1: *exitum consiliorum suorum*, ohne Resultat; der Besitz wurde ihm weder zu- noch abgesprochen. — *in quatt. m.*, in dieser Zeit glaubt man also den Krieg mit Phil. beendigen zu können.

6—9. *et ipse*, wie Nabis. — *transiret* n. *ad se* oder absolut, wie im Deutschen. — *Acarnan.*, 26, 24; 33, 16, 2. — *ab Argis*, aus der Landschaft, der Gegend, in der Nähe der Stadt, wie § 5 *Corinthum.* — *Sicyon.*, nach Polyb. 17, 16. — *veteres*, Polyb.: τὸν κολοσσὸν αὐτοῦ τὸν δεκάπηχον ἔστησαν παρὰ τὸν Ἀπόλλωνα etc. — *honores* nach *honoribus*, s. 6, 1, 1. — *medimnum*, der Medimnus fasste 6 röm. modii, vgl. Cornel. Att. 2, 6., der modius etwas über 2 Metzen Preussisch.

10—11. *et Nab.*, in Bezug auf *redit.* — *firmato praes.*, s. 43, 20, 4: *firmatis Uscanae — praesidiis*; 44, 8, 1: *ut praesidium eius firmaret*, wie *subsidia, stationes firmare* u. ä., häufiger ist *locum praesidio firmare.* — *uxor*, Apega, Polyb. 13, 7. — *remisit*, nicht dass sie schon dort gewesen wäre, sondern: den Weg zurück, den er gekommen war, vgl. 21, 18, 14: *iterum*; Polyb. 17, 17: ἐξέπεμψε. — *illustres* nicht substantiv, s. 1, 26, 4, sondern es ist *uxores* oder daraus *feminas* zu denken; Polyb.: τῶν γυναικῶν τινὰς μὲν κατ' ἰδίαν τινὰς δὲ

Digitized by Google

accersendo blandiendoque ac minando non aurum modo iis sed postremo vestem quoque mundumque omnem muliebrem ademit.

TITI LIVI
AB URBE CONDITA
LIBER XXXIII.

Haec per hiemem gesta. initio autem veris Quinctius Attalo Elatiam excito Boeotiorum gentem, incertis ad eam diem animis fluctuantem, dicionis suae facere cupiens, profectus per Phocidem quinque milia ab Thebis, quod caput est Boetiae, posuit castra. inde postero die *cum* unius signi militibus et Attalo legationibusque, quae frequentes undique convenerant, pergit ire ad urbem, iussis legionis hastatis — ea duo mi- 1 2

κατὰ συγγένειαν. — *accersendo*, Polyb. *ἀναλεσαμένη; domum* zu *accersendo* hinzuzufügen, ist nicht durchaus nöthig. — *bland. ac minan.*, *πᾶν γένος αἰτίας καὶ βίας προσέφερε.* — *aurum*, *χρυσοῦν κόσμον.* — *vestem*, *τὸν ἱματισμὸν τὸν πολυτελέστατον.* — *mundum*, s. 34, 7, 9, hat L. hinzugefügt.

1—2. Verbindung der Böotier mit Rom, Plutarch. T. Quinctius c. 6; Zonaras 9, 16.

1. *per hiemem*, es ist der 32, 32, 1 erwähnte; der Frühling der, in welchem die Consuln Cornelius und Minucius nach Gallien ziehen, s. 32, 29, 5. — *autem;* gewöhnlicher ist das Asyndeton. — *Attalo excito* wahrscheinlich eine Zeit lang nach dem 32, 40, 10 Erzählten. — *Boeotiorum*, diese Schreibung findet sich fast immer in der besten Hds. Die Böoter sind seit geraumer Zeit mit wenigen Unterbrechungen abhängige Bundesgenossen Macedoniens, s. Polyb. 20, 5. — *incertis* etc., ob sie sich an Rom anschliessen oder Philipp treu bleiben sollen. — *dicion. s.*, hier nur: von sich abhängig machen, c. 2, 9, vgl. 32, 33, 8; zunächst lag es wol Quinctius daran die Verbindung zu Lande zwischen Euboea, besonders Chalcis, und Corinth aufzuheben, s. 32, 23, 11. — Ueber *suae* s. zu c. 17, 15.

2. *signi*, eines Manipel, 120 Mann. — *legionis h.*, da nach L. 8, 8, 5 die Hastaten der Legion von 5000 M. 1800 M. betragen, und die Legionen des Quinctius vielleicht noch stärker waren, vgl. 29, 24, 14, so kann eine Legion wol 2000 Hastaten gehabt haben; doch erwartet man entweder *unius* oder die Nummer der Legion s. 34, 15, 6: 10, 29, 13: *tertiae legiones principes;* wahrscheinlich ist die Zahl ausgefallen. Andere lesen *legionarüs*, was aber mehr im Gegensatze zu *socii* gebraucht wird als von Theilen der Legion; oder *legionum.* — *ea* — *erant*, s. 21, 17, 5. — *distantis*, ein durch die Härte, welche entstehen würde, wenn distantis sich an den Casus von *hastatis* anschlösse, s.

Digitized by Google

lia militum erant — sequi se mille passuum intervallo distantis.
3 ad medium ferme viae Boeotiorum praetor Antiphilus obvius fuit; cetera multitudo e muris adventum imperatoris Romani regisque
4 prospeculabatur. rara arma paucique milites circa eos apparebant; hastatos sequentes procul anfractus viarum vallesque in-
5 teriectae occulebant. cum iam adpropinquaret urbi, velut obviam egredientem turbam salutaret, tardius incedebat. causa erat mo-
6 rae, ut hastati consequerentur. oppidani, ante lictorem turba acta, insecutum confestim agmen armatorum non ante, quam ad
7 hospitium imperatoris ventum est, conspexere. tum velut prodita dolo Antiphili praetoris urbe captaque obstipuerunt omnes. et apparebat nihil liberae consultationis concilio, quod in diem
8 posterum indictum erat Boeotis, relictum esse. texerunt dolorem, quem et nequiquam et non sine periculo ostendissent.

2 In concilio Attalus primus verba fecit. orsus a maiorum suorum suisque et communibus in omnem Graeciam et propriis
2 in Boeotiorum gentem meritis, senior iam et infirmior, quam ut
3 contentionem dicendi sustineret, obmutuit et concidit. et dum

32, 38, 7, zu entschuldigendes Anacoluth, indem *distantis* so auf *sequi* bezogen wird, als ob *iussit hastatos* vorausgienge, wie *civi Romano licet esse Gaditanum*. Aehnliches findet sich häufiger im Griech., s Hom. Il. 4, 341; Thucyd. 7, 57: *ξυνέβη δὲ τοῖς Κρησὶ — ἄκοντας — ἐλθεῖν*. Andere beziehen *distantes* auf *se*, dieses auf Quinctius und seine Begleiter, etwa = *si distarent*.

3—6. *praetor* s. 31, 24, 6; Polyb. 20, 4: *στρατηγός*, sonst *ἄρχων ἐν κοινῷ Βοιωτῶν*, oder *ἄρχων*, vgl. c. 27, 8. — *prospecul.*, erwartungsvoll in die Ferne blicken. — *rara a.*, als er endlich kam, sahen sie nur hin und da u. s. w. — *valles*, zunächst die die Thäler umgebenden Höhen zwischen der Stadt und dem Punkte, wo die Hastaten marschirten, s. 28, 2, 2, und jene nicht an sich, sondern weil die Soldaten zwischen denselben giengen, vgl. 22, 19, 7. — *causa*, der wahre Grund; über *ut* s. 5, 55, 5, doch ist an u. St. der Beweggrund gemeint. — *oppid.*, L. scheint andeuten zu wollen, dass bei der Annäherung des Feldherrn auch diese aus der Stadt gegangen seien, s. § 3. — *ante lict.* ist als stehende Formel zu nehmen, und *lictor* entweder collectiv gebraucht oder an den in der Reihe zuvorderst gehenden zu denken, s. 24, 44, 10; 23, 10, 6; Hor. Od. 2, 16, 9, vgl. Tac. H. 2, 89: *ipse Vitellius — senatum et populum ante se agens*. Uebrigens ist *oppidani* und *turba* dasselbe Object, s. 32, 38, 7.

7—8. *obstip.*, s. 28, 23, 3; 34, 27, 9. — *concil.*, wie 32, 20, 1 dagegen ib. 40, 2: *contio*. — *texerunt*, der Gegensatz wird wie oft durch das Asyndeton ausgedrückt, *tamen* ist nicht nothwendig.

2. 1—3. *in concil.*, auch hier werden, wie bei den Achäern 32, 19 zuerst die Fremden (Gesandten) gehört. — *propriis* etc. vgl. 32, 34, 11. — *senior*, Plut. l. l.: *Ἄτταλος μὲν — τοῦ γήρως προθυμότερον ἑαυτὸν τῷ Τίτῳ ῥήτορα παρασχεῖν φιλοτιμούμενος*. — *content.*, s. 8, 33, 3. — *concidit*, *προσπεσόντος ὀλίγου τινὸς ἢ ῥεύματος* (*parte memb. captum* § 3; 2, 36, 8) *ἄφνω τὴν αἴσθησιν ἐπιλειφθείς*

Digitized by Google

regem auferunt perferuntque parte membrorum captum, paulisper contio intermissa est. Aristaenus inde Achaeorum praetor eo cum maiore auctoritate auditus, quod non alia, quam quae Achaeis suaserat, Boeotis suadebat. pauca ab ipso Quinctio adiecta, fidem magis Romanam quam arma aut opes extollente verbis. rogatio inde a Plataeensi Dicaearcho lata recitataque *de societate* cum Romanis iungenda nullo contra dicere audente omnium Boeotiae civitatum suffragiis accipitur iubeturque. concilio dimisso Quinctius tantum Thebis moratus, quantum Attali repens casus coegit, postquam non vitae praesens periculum vis morbi attulisse sed membrorum debilitatem visa est, relicto eo ad curationem necessariam corporis, Elatiam, unde profectus erat, redit

ἔπεσε. — *aufer. perf.* vgl. 23, 19, 10: *nocte et mittebantur et perveniebant*, 29, 33, 3, *auferunt* n. aus der Versammlung, *perfer.*, an den Ort, wohin man ihn bringen wollte.

4—5. *Achaeor. pr.*, ist wol ein Irrthum L's., vielf. dadurch entstanden, dass Polyb. denselben als Anführer der Truppen *στρατηγός* genannt hatte, nicht, wie L. zu glauben scheint, als Vorsteher des Bundes, da bereits Nicostratus Strateg ist, s. c. 14, 6; 32, 39, 7, vgl. Schorn S. 213. — *cum mai. auct. aud.*, man legte seiner Rede Gewicht bei, *cum auct.* ist gesagt, als ob *dixit* folgte, Tac. Ann. 4, 59: *cum fide audiebatur*, vgl. 21, 39, 5; verschieden sind Ausdrücke wie *cum adsensu, cum silentio auditur*, da in diesen nicht wie an u. St. die thätigen Subjecte andere sind. — *quae Ach.*, s. 32, 21.

6. *rogatio*, nach L. ohne vorhergegangene Berathung, s. 32, 20. — — *Plataeensi*, Plataea früher zu Athen von dem böotischen Bunde übergetreten, ist also wieder mit demselben verbunden; ob Dicaearchus als Böotarch von Plataea den Antrag stellt, s. c. 27, 8ff., oder als Privatman ist nicht klar. — *recitata*, sogleich vorgetragen in der Versammlung, nicht vorher, wie in Rom, promulgirt. — *nullo*, die starke macedonische Partei, s. c. 27, 5ff., wagt es nicht dagegen aufzutreten. *contra dic.* hier getrennt, s. 8, 2, 2. *omnium — civit.* L. scheint die Art der Abstimmung wie bei den Achäern, s. 32, 23, 1 zu denken. Nach der Herstellung Thebens durch Cassander nahm es wieder an dem Bunde der böotischen Städte Theil; in den einzelnen Staaten bestand eine demokratische Verfassung, s. c. 27, und den einzelnen Bürgern scheint gestattet gewesen zu sein an der allgemeinen Versammlung, Polyb. 4, 3; 9, 34: *Παμβοιωτίων πανήγυρις*; L. 42, 47, 3, *Boeotorum concilium*; ib. 44, 6 Theil zu nehmen. — *accip. iub.* wie 1, 17, 11: *sciscerent iuberentque*; 30, 41, 4. Der 32, 23, 2 erwähnte Umstand wird hier nicht besonders erwähnt.

7—9. *tantum* von der Zeit, s. 29, 34, 9; 21, 4, 7: nur so lange. *vis morbi*, der heftige Krankheitsanfall. — *membror. deb.*, Lähmung der Glieder, s. die Stelle aus Plut. zu § 2: *concidit.* — *ad curat.*, damit er ärztlich behandelt würde, s. 42, 18, 4: *difficili curatione.* — *tuta ea* local wie 32, 5, 12; *ea* ebenso unbestimmt wie 32, 37, 2: *regionis eius:* jene Gegenden; nur Euböa und Acarnanien hielt nun noch zu Philippus. — *relinqueb.*, nämlich: wenn er weiter nördlich, gegen den Feind zog, liess er — zurück, konnte er im Rücken lassen. Die Bedingung wird in *omnibus conversis*, welches,

Digitized by Google

Boeotis quoque, sicut prius Achaeis, ad societatem adscitis et, quoniam tuta ea pacataque ab tergo relinquebantur, omnibus iam cogitationibus in Philippum et quod relicum belli erat conversis.

3 Philippus quoque primo vere, postquam legati ab Roma nihil
2 pacati rettulerant, dilectum per omnia oppida regni habere instituit in magna inopia iuniorum. absumpserant enim per multas
3 iam aetates continua bella Macedonas; ipso quoque regnante et navalibus bellis adversus Rhodios Attalumque et terrestribus ad-
4 versus Romanos ceciderat magnus numerus. ita et tirones ab XVI annis milites scribebat, et emeritis quidam stipendiis, quibus
5 modo quicquam reliqui roboris erat, ad signa revocabantur.
6 ita suppleto exercitu secundum vernum aequinoctium omnis copias Dium contraxit, ibique stativis positis exercendo cotidie milite hostem opperiebatur. et Quinctius per eosdem ferme dies
7 ab Elatia profectus praeter Thronium et Scarpheam ad Thermopylas pervenit. ibi concilium Aetolorum Heracleam indictum tenuit consultantium, quantis auxiliis Romanum ad bellum seque-

anders als *Boeotis — adscitis* eine bleibende Stimmung, s. 21, 1, 5; bezeichnet nur angedeutet. — *relicum* gehört zum Prädicat. Die Hauptsache scheint bereits vollendet. — *convers.*, s. 2, 11, 1: *consiliis — versis*.

3—5, 4. Vorbereitungen zum Kampfe, Plut. c. 7.

1—5. *primo v.*, s. 21, 21, 6, vgl. 32, 6, 1, wahrscheinlich war der Waffenstillstand 32, 36, 8 bereits abgelaufen. — *oppida*, durch Commissüre, die natürlich auch die Landbewohner in die Städte beriefen; *omnia* wird motivirt durch *in magna i. i.*; über *in* s. 31, 46, 11; über *inopia* 23, 22, 4. — *mult. aet.*, schon seit Philippus II. und Alexander dem Grossen. — *navalib. b.*, es ist der 31, 16, 1 erwähnte; im Folg. ist der Bundesgenossenkriege 217 a. Ch. s. Polyb. 4, 1 ff.; 5, 30 ff. nicht erwähnt. — *ab sed. a.*, vgl. zu 22, 57, 9; 26, 25, 11: er hob noch zu junge Leute aus von 15 Jahren an (anfangend). — *emerit. st.*, s. 3, 57, 9. — *quibus n.*, s. 22, 2, 5. — *quicquam:* auch nur das Geringste, da *modo* sich der Negation nähert, s. 3, 55, 8; 6, 14, 10; 21, 1, 1; 24, 40, 12; 42, 34, 13; *quod quisquam — reliqui*, s. 32, 13, 7. — *ad signa rev.* nach röm. Weise, s. Tac. H. 2, 82 in., es sind die *evocati* Marq. 3, 2, 294. — *suppleto*, vollzählig gemacht hatte, 23, 5, 6; zur Sache s. 32, 5, 8. — *sec. ver. aeq.*, vgl. 32, 37, 1. — *Dium*, s. 44, 6, am östlichen Abhange des Olympus, j. Malathria. — *exerc. c. m.*, wie ein abl. absol., vgl. 3, 61, 12; 5, 27, 2; 8, 11, 1; 10, 11, 1; 28, 37, 1 u. a.

6—9. *Thronium*, s. 32, 36, 3; in der Nähe davon am Meere liegt Scarphea, s. 36, 19. — *Thermop.*, diese scheinen auch jetzt in der Gewalt der Aetoler zu sein, s. 32, 18, 6; 28, 7, 3. — *ibi*, weil Heraclea unmittelbar an den Thermopylen lag, s. 28, 5, 14, vgl. 33, 35, 8; 31, 32, 4. — Das concilium ist eine ausserordentliche Versammlung des Volkes, s. 31, 29, 1, nicht bloss der Apokleten. Ueber den Accus. s. 32, 39, 3; 22, 11, 3. — *indict.*, der Umstand, dass angesagt war, und bereits gehalten wurde, daher *consultantium*. — *die ab*, s. 31, 7, 7. *Xynias*, s. 32, 13, 13, wahrscheinlich die 32, 4, 3 bezeichnete Strasse

Digitized by Google

rentur. cognitis sociorum decretis tertio die ab Heraclea Xynias praegressus in confinio Aenianum Thessalorumque positis castris Aetolica auxilia opperiebatur. nihil morati Aetoli sunt: Phaenea 9 duce DC pedites cum equitibus CCCC venerunt. ne dubium esset, quid expectasset, confestim Quinctius movit castra. transgresso 10 in Phthioticum agrum quingenti Gortynii Cretensium duce Cydante, et trecenti Apolloniatae, haud dispari armatu, se coniunxere, nec ita multo post Amynander cum Athamanum peditum ducentis et mille.

Philippus cognita profectione ab Elatia Romanorum, ut cui 11 de summa rerum adesset certamen, adhortandos milites ratus, 12 multa iam saepe memorata de maiorum virtutibus simul de militari laude Macedonum cum disseruisset, ad ea, quae tum maxime animos terrebant, quibusque *erigi* ad aliquam spem poterant, venit. Acceptae ad Aoum flumen in angustiis cladi ter a Mace- 4 donum phalange ad Atracem vi pulsos Romanos opponebat. et 2 illic tamen, ubi insessas fauces Epiri non tenuissent, primam culpam fuisse eorum, qui neglegenter custodias servassent, secun- 3 dam in ipso certamine levis armaturae mercennariorumque militum. Macedonum vero phalangem et tunc stetisse, et loco aequo iustaque pugna semper mansuram invictam. X et VI 4

über Lamia. — *Aenian.*, im westlichen Theile des Spercheiosthales zwischen Oeta und Othrys; sie werden hier von den Thessalern im engeren Sinne s. c. 32, 6 getrennt; sonst wird ihr Land Oetaea, zu Thessalien gerechnet, vgl. 28, 5, 15. — *Phaenea* 32, 33. — *DC* ist wahrscheinlich verdorben und nach Plut. l. l.: *Αἰτωλοὶ πεζοὺς ἑξακισχιλίους καὶ ἱππεῖς τετρακοσίους παρεῖχον* VI d. h. sex milia zu lesen, vgl. c. 11, 9.

10. *Phthiot. ag.*, er rückt nordöstlich vor. — *Gortyn. Cret.*, s. 32, 29, 8; schwerlich sind es die von Nabis gesendeten, da auch die Zahl verschieden ist, s. 32, 40, 3. — *Cydante*, s. 44, 13, 8. — *Apoll.*, aus der illyrischen Stadt, s. 31, 22, 4; 44, 30, 10; vgl. c. 14, 4, wo auch Illyrii neben Cretenses erwähnt werden. — *haud d. a.*, Leichtbewaffnete, Bogenschützen.

11—12. *summa rer.*, eine Hauptschlacht, in der die Entscheidung über die Existenz seines Staates auf dem Spiele stand, s. c. 7, 10; 3, 5, 8; 21, 16, 2; ib. 29, 4; — *simul* etc., vgl. Iustin. 30, 4. — *terreb.*, die Verluste in den beiden vorhergehenden Jahren, 32, 12; 31, 37; doch ist die Lesart nicht sicher, da *erigi* in der Hds. fehlt und statt *ad ea quae* in derselben *de re* gelesen wird.

4. 1—3. *ad Aoum*, s. 32, 5; 12; Plut. nennt unrichtig den Apsus, vgl. 38, 49, 3. — *ter a* ist wahrscheinlich unrichtig, da die Hds. *terra* hat, 32, 17 ein dreimaliges Zurückschlagen nicht erwähnt und das Folg. *vi* dann nicht passend ist: Andere lesen *territa* gegen § 3; *stetisse*, viell. *iterum a.*, s. 21, 18, 14. — *et i. tamen*, s. 32, 38, 2. — *Epiri f.*, c. 8, 4. — *servass.*, s. 34, 9, 6; 32, 26, 17: *vigiliae servatae;* 36, 11, 3 u. a.; vgl. 28, 22, 7. — *iusta*, s. 22, 28, 13, nicht bei einem Ueberfall wie am Aous.

Digitized by Google

milia militum haec fuere, robur omne virium eius regni. ad hoc MM caetratorum, quos peltastas appellant, Thracumque et Illyriorum — Trallis est nomen genti — par numerus bina milia erant, et mixti ex pluribus gentibus mercede conducti auxiliares M ferme et D, et MM equitum. cum iis copiis rex hostem opperiebatur. Romanis ferme par numerus erat; equitum copiis tantum, quod Aetoli accesserant, superabant.

5 Quinctius ad Thebas Phthioticas castra cum movisset, spem nactus per Timonem principem civitatis prodi urbem, cum paucis equitum levisque armaturae ad muros successit. ibi adeo frustrata spes est, ut non certamen modo cum erumpentibus sed periculum quoque atrox subiret, ni castris exciti repente pedites equitesque in tempore subvenissent. et postquam nihil conceptae temere spei succedebat, urbis quidem amplius temptandae in praesentia conatu absistit; ceterum satis gnarus iam in Thessalia regem esse, nondum comperto, quam in regionem venisset, milites per agros dimissos vallum caedere et parare iubet. vallo

4—5. x *et* VI, s. 28, 38, 5; 34, 10, 4; Z. § 115 A. Dieselbe Zahl der Phalangiten findet sich im Heere des Antiochus, s. 37, 40, 1; doch kann sie grösser oder geringer sein, s. Polyb. 2, 16; 5, 65; vgl. zu Curtius 5, 7, 2 ff. — *eius* kann auf Phil. s. 32, 21, 25 oder auf *regni* bezogen werden. — *caetrat.*, etc. s. 31, 36, 1. — *Trallis* s. 31, 35, 1, wo sie jedoch *Tralles* heissen, wie 27, 32, 4; 37, 39, 10; dagegen *Tralli* 38, 21, 3. — *par* geht, wie *bina* zeigt, auf die beiden genannten Völker: eine gleiche Zahl, nämlich je 2000, bestand aus. — *merced. c.*, die vorher genannten waren also aus dem Reiche Ph's ausgehoben, diese können eben daher, s. c. 7, 11, aber auch Fremde sein. — *et duo*, ausserdem u. s. w. *opperieb.*, s. c. 6, 3.

6. *par*, die ganze macedonische Macht war also kaum einem consularischen Heere gleich. — *tantum, quod* scheint zu bedeuten: nur dadurch, dass; nicht: in so weit als, was etwa heissen würde *tantum, quantum Aetolorum* etc. — *superab.*, s. 29, 30, 8 u. a.

5. 1—4. *Theb. Phth.* auf einer vorspringenden Höhe des Krokion-Gebirges am pagasäischen Meerbusen. *frustata* etc., die ganze Bürgerschaft scheint gut macedonisch gesinnt wie auf Euboea und in Corinth. — *prodi*, s. 29, 3, 3; Z. § 605. — *subiret*, 9, 19, 5. — *castris*, wie oft *sedibus excitus*, s. 32, 13, 6; 42, 11, 4 u. a., gewöhnlich wird *ab* oder *ex* hinzugefügt. — *et — quidem — ceterum* (wie sonst *sed*) s. 27, 34, 2; doch ist an u. St. der Bestürmung etwas gegenübergestellt, was mit derselben in keiner Verbindung stand; der Zusammenhang ist etwa so zu denken: er gab zwar den unbedeutenderen Kampf um die Stadt auf, rüstete sich aber zu einem wichtigeren; bei Polybius scheint die Verbindung weniger hart als bei L. gewesen zu sein. Bei diesem ist auch im Folg. *gnarus — comperto* wo die Formen absichtlich gewechselt sind, das untergeordnete concessive Verhältniss nicht näher bezeichnet; einfach bei Pol.: *οὐ δυνάμενος γνῶναι — τοῦτο δὲ σαφῶς εἰδώς. comperto* Z. § 647. — *vallum*, s. 3, 27, 5; da sie schon ein Lager haben, s. § 1, so war wol

Digitized by Google

et Macedones et Graeci usi sunt, sed usum nec ad commoditatem ferendi nec ad ipsius munitionis firmamentum aptaverunt. nam 6 et maiores et magis ramosas arbores caedebant, quam quas ferre cum armis miles posset, et, cum castra his ante obiectis saepsissent, facilis molitio eorum valli erat. nam et quia rari stipites 7 magnarum arborum eminebant, multique et validi rami praebebant, quod recte manu caperetur, duo aut summum tres iuvenes conixi arborem unam evellebant, qua evolsa portae instar extem- 8 plo patebat, nec in promptu erat, quod obmolirentur. Romanus 9 leves et bifurcos plerosque et trium aut cum plurimum quattuor

gemeint, dass sie sich mit frischen Schanzpfählen versehen sollen.

5, 5—12. Befestigung des Lagers bei Griechen und Römern. Polyb. 18, 1.

5—8. *vallo* etc., L. stellt diese Vergleichung nur an, weil sie Polyb. gerade an dieser Stelle hatte, er hat aber die Punkte, welche Polyb. einzeln vergleicht, bei Griechen und Römern zusammengefasst und einander gegenübergestellt. *vallo* wie § 4 collectiv, vgl. § 9: *vallos*. — *usum*, n. *valli:* die Art wie man braucht, statt *vallum*, scheint absichtlich nach *usi* gesetzt zu sein: sie haben die Pfähle für den Gebrauch nicht eingerichtet. *quam quas* etc., Polyb. τοῦτο (παραχομίζειν τὸν χάραχα) κατὰ μὲν τὴν Ἑλληνικὴν ἀγωγὴν ἀδύνατον εἶναι δοκεῖ· — οἱ μὲν γὰρ Ἕλληνες μόλις αὐτῶν κρατοῦσι τῶν σαρκῶν ἐν ταῖς πορείαις. — *cum — saeps.* wiederholte Fälle, s. 8, 8, 9; 1, 32, 13. — *molitio* ein selten gebrauchtes und gerade bei *facilis* auffallendes Wort: die Wegschaffung, das Ausreissen, s. 25, 36, 11; Seneca Ep. 14, 3 (91), 21. — *nam et*, dass der vorhergeh. Satz in derselben Weise anfängt, hat L. nicht bemerkt, und *et quia* gesetzt, als ob noch ein zweiter Grund vorausgegangen wäre, s. 31, 40, 5, oder folgen sollte, während mit *nec in promptu* ein neuer Umstand, der das Vorhergeh. nicht begründet, hinzutritt. Vielleicht liegt der Grund des Anacoluths in der Auffassung der Worte des Polyb., welcher um die Verschiedenheit des Gebrauchs der Verschanzungen zu zeigen sagt: πρῶτον μέν ἐστιν εὐδιάσπαστος (ὁ χάραξ), dann, nachdem er dieses begründet hat, fortfährt τούτου δὲ συμβαίνοντος (*qua evolsa*) εὐθέως πύλη γίγνεται etc. — *stip. m. arb.*, χάραχα — ὃς ἂν ἔχῃ πλείστας ἐκφύσεις καὶ μεγίστας πέριξ τοῦ πρέμνου. — *multi et val.*, αἱ δ' ἀποφύσεις — πολλαὶ καὶ μεγάλαι. — *recte*, hier: bequem, s. 27, 28, 10. — *aut summum* wie § 9: 44, 38, 7; 21, 35, 9; ohne *aut* 35, 35, 11, vgl. 31, 42, 4; 3, 55, 13; 9, 18, 13. — *port. inst.*, so weit wie ein Thor. — *nec obmolir.* hat Polyb. nicht, L. hat es viell. hinzugefügt um ein wenigstens der Form nach *et quia* entsprechendes Glied zu gewinnen, vgl. § 12: *et reponere* etc.

9—10. *et bifurc.* s. Varro L. L. 5, 117: *vallum — quod singula ibi extrema bacilla furcillata habent figuram literae V. cervia similitudine cornuum cervi.* L. scheint diese Gabel an der Spitze von den Aesten an der Seite zu unterscheiden und fährt deshalb fort: *et trium*: und ausserdem, während sie Polyb. gleichstellt: δύο κεραίας ἢ τρεῖς ἔχουσιν οἱ χάρακες, ὁ δὲ πλείστας τέτταρας, er fügt noch hinzu: καὶ ταύτας ἔχοντες λαμβάνονται οὐκ ἐναλλάξ (alle Aeste auf einer Seite). — *cum plur.* ist zum adverbiellen Ausdruck geworden: höchstens; ei-

Digitized by Google

ramorum vallos caedit, ut et suspensis ab tergo armis ferat plu-
10 ris simul apte miles; et ita densos offigunt inplicantque ramos,
11 ut neque**quae cuiusque stipitis palma sit perviderí possit; et
adeo acuti aliusque per alium inmissi radii locum ad inserendam
12 manum non relincunt, ut neque prehendi, quod trahatur, neque
trahi, cum inter se innexi rami vinculum in vicem praebeant, pos-
sit; et, si evolsus forte est unus, nec loci multum aperit, et alium
reponere perfacile est.

6 Quinctius postero die vallum secum ferente milite, ut para-

gentlich wol: *cum plurimum ramorum valli habent.* — *et susp.*, auch wenn sie u. s. w., deutlicher Polyb. Ῥωμαῖοι δὲ τοὺς θυρέους τοῖς ὀχεῦσι τοῖς σκυτίνοις ἐκ τῶν ὤμων μὲν ἐξηρτημένους ταῖς δὲ χερσὶν αὐτοὺς τοὺς γαίσους φέροντες ἐπιδέχονται τὴν παρακομιδὴν τοῦ χάρακος. — *plures s.*, s. 3, 27, 3; Polyb. ὁ γὰρ εἷς ἀνὴρ φέρει τρεῖς ἢ τέτταρας, συνθεὶς ἐπ ἀλλήλους. — *apte* über die Stellung 32, 31, 6. — *densos*, praef. 11. — *offig.* findet sich nach Plautus u. Cato zuerst bei L., dann erst bei spätern Schriftstellern, es entspricht dem *obmoliri* § 8; 37, 32, 7, und ist auf die Einzelnen bezogen; anders *caedit.* — *inplicantq.*, dazu könnte nicht *densos* sondern nur *ita* gedacht werden, und die Sache folgt § 11 *aliusque* — *radii* noch einmal, es ist daher wol *ramis* zu lesen, Polyb. τιθέασιν εὐθέως ἐμπλέκοντες εἰς ἀλλήλους. — *ut neque*, da *neque* weder dem vorhergeh. noch dem folg. *et* correspondirt, so muss der zweite Satz ausgefallen sein, auch sagt Polyb. ὥστε μήτε τὰς κεραίας εὐχερῶς ἐπιγνῶναι, ποίας εἰσὶν ἐκφύσεως τῶν ἐν τῇ γῇ κατωρυγμένων, μήτε τὰς ἐκφύσεις ποίων κεραιῶν; Crevier vermuthet es fehle: *neque quis cuiusque palmae stipes.* — *palma* hier die obersten Zweige, § 9 *bifurcos*, s. Mützell zu Curt. 4, 13, 10, *rami*, und im Folg. *radii*, die Aeste an der Seite, vgl. Plin. 17, 23, 202: *meridianum solem spectare palmae debent, rami* — *subrigi; radii* kommt sonst nicht leicht in dieser Bedeutung vor. — *perviderí* hier: durch — genau sehen, 40, 22, 3: *perspici.*

11—12. *et adeo* entspricht § 10 *et ita* und gehört zu *non relinquunt*, s. zu 25, 9, 7; 3, 2, 6. — *acuti*, zugespitzt, wird von Polyb. stärker betont ἔτι δὲ φιλοπόνως ἀπωρυγμένων τῶν κεραιῶν. — *per alium* zwischen durch, vgl. 40, 22, 3: *immissorum aliorum in alios ramorum*, vgl. Caes. 2, 17, 4; Curt. 5, 15, 24: *arborum rami alius alio implicati.* — *neque trahi*, und gesetzt, dass einer einen Stamm ergriffen habe u. s. w., genauer Polyb.: οὐτ' ἐπιλαβόμενον ἐκσπάσαι ῥᾴδιον διά τὸ πρῶτον μὲν πάσας τὰς προσβολὰς σχεδὸν αὐτοκράτορα τὴν ἐκ τῆς γῆς δύναμιν ἔχειν, δεύτερον δὲ τῷ τὸν μίαν ἐπισπώμενον κεραίαν πολλοὺς ἀναγκαζέσθαι πειθομένους ἅμα βαστάζειν διὰ τὴν εἰς ἀλλήλους ἐμπλοκήν. — *unus* n. *vallus* nicht *ramus*, Polyb. δύο δὲ καὶ τρεῖς ἐπιλαβέσθαι τούτου χάρακος οὐδ' ὅλως εἰκός· ἐὰν δέ ποτε — ἐκσπάσῃ τις — ἕνα καὶ δεύτερον ἀνεπιγνώστως γίγνεται τὸ διάστημα. — *et* — *perf. est* hat L. wie § 8 *nec* — *obmol.* hinzugefügt. — *reponere* an die Stelle des ausgerissenen vgl. 32, 40, 10: *remisit.*

6—10. Die Schlacht bei Cynoscephalae, Polyb. 18, 2 ff. Plut. Flam. 7 ff.; Iustin. 30, 4; Pausan. 7, 8, 4; Zonar. 9, 19; Oros. 4, 20.

1—2. *postero die* scheint sich bei L. auf *progressus* — *consedisset*

Digitized by Google

tus omni loco castris ponendis esset, progressus modicum iter 2
sex ferme milia a Pheris cum consedisset, speculatum, in qua
parte Thessaliae hostis esset, quidve pararet, misit. circa Lari- 3
sam erat rex. certior iam factus Romanum ab Thebis Pheras
movisse, defungi quam primum et ipse certamine cupiens duce-
re ad hostem pergit, et IIII milia fere a Pheris posuit castra. in- 4
de postero die cum expediti utrimque ad occupandos super urbem
tumulos processissent, pari ferme intervallo ab iugo, quod capien-
dum erat, cum inter se conspecti essent, constiterunt, nuntios in
castra remissos, qui quid sibi, quoniam praeter spem hostis oc- 5
currisset, faciendum esset consulerent, quieti opperientes. et illo 6
quidem die nullo inito certamine in castra revocati sunt; postero
die circa eosdem tumulos equestre proelium fuit, in quo non mi-
nimum Aetolorum opera regii fugati atque in castra compulsi
sunt. magnum utris*que* impedimentum ad rem gerendam fuit 7
ager consitus crebris arboribus hortique, ut in suburbanis locis,
et coartata itinera maceriis et quibusdam locis interclusa. itaque 8

zu beziehen, in Rücksicht auf c. 5, 4; nach Polyb. erwartet man es bei *speculatum misit: κατὰ δὲ τὴν ἔπιουσαν — ἐξέπεμπε τοὺς κατοπτεύσοντας.* — *sex m., περὶ πεντήκοντα στάδια.* — *Pheris*, 32, 13, 9, nördlich von Thebae. — *quidve* 1, 1, 7.

3—5. *Larisam* ziemlich weit nordwestlich von Pherae, am Peneus, statt *circa* hat L. viell. *citra* geschrieben. — *movisse*, s. c. 44, 4. — *defungi*, s. 5, 5, 7; den Gedanken hat L. zugesetzt, Pol. nur: *ποιούμενος τὴν πορείαν ὡς ἐπὶ τὰς Φεράς.* — *et ipse* gehört zu *cupiens*, aus dem Vorrücken der Römer schliesst er, dass sie den Kampf suchen. — *pergit* wie von Dium nach Larissa, vgl. *pergere ire* 26, 17, 3. — *super urb.* nach Osten von Pherae ist ein niedriger Höhenzug, der viell. gemeint ist. Dass Phil. selbst aus dem Lager gerückt sei, hat L. nicht erwähnt. — *inter se c. e.*, § 9, sie wurden gegenseitig erblickt; *a se* hinzuzufügen war nicht nöthig; doch ist das Passivum bei *inter se* seltener, vgl. Cic. Cat. 3, 5, 13: *inter sese adspiciebant;* Pol.: *προϊδόμενοι σφᾶς αὐτούς ὑπὸ τὴν ὄρφνην ἐκ πανὺ βραχέος διαστήματος.* — *occurrisset — esset, consuleret* eine harte Zusammenstellung der Prädicate der von einander abhängigen Sätze.

6. *non minim.*, *οὐχ ἥκιστα*, eine litotes, bei den guten Schriftstellern selten, vgl. Cornel. Dion. 1, 2: *quae non minimum commendat;* Gronov. vermuthet *non minima.* — *fugati*, dagegen Polyb. *τῶν δὲ περὶ τὸν Εὐπόλεμον τὸν Αἰτωλὸν εὐρώστως κινδυνευόντων καὶ συνεκκαλουμένων τοὺς Ἰταλικοὺς πρὸς τὴν χρείαν, θλίβεσθαι συνέβαινε τοὺς Μακεδόνας· καί τότε μὲν ἐπὶ πολὺν χρόνον ἀκροβολισάμενοι διεχωρίσθησαν.*

7—9. *impedim.*, s. 22, 22, 7, — *ad*, s. Kraner zu Caes. B. G. 2, 25, 1: *milites sibi ipsos ad pugnam esse impedimento;* vgl. 31, 40, 9: *mora ad;* 5, 25, 3: *obstare ad* u. a. — *consitus*, der Umstand dass u. s. w. — *horti*, noch jetzt sind die Gärten, welche die Quelle Hyperia bewässert, eine Zierde der Gegend. — *ut i. s. l.*, wie nachher *interclusa* hat L. zur Veranschaulichung hinzuge-

Digitized by Google

pariter ducibus consilium fuit excedendi ea regione, et velut ex praedicto ambo Scotusam petierunt, Philippus spe frumentandi
9 inde, Romanus, ut praegressus corrumperet hosti frumenta. per diem totum, quia colles perpetuo iugo intererant, nullo conspecta
10 inter se loco agmina ierunt. Romani *ad* Eretriam Phthiotici agri,
11 Philippus super amnem Onchestum posuit castra. ne postero quidem die, cum Philippus ad Melambium quod vocant Scotusaei agri, Quinctius circa Thetideum Pharsaliae terrae posuisset castra, aut hi aut illi, ubi hostis esset, satis compertum habue-
12 runt. tertio die primo nimbus effusus, dein caligo noctis simillima Romanos metu insidiarum tenuit.

7 Philippus maturandi itineris causa, post imbrem nubibus in
2 terram demissis nihil deterritus, signa ferri iussit. sed tam densa caligo occaecaverat diem, ut neque signiferi viam nec signa milites cernerent, agmen ad incertos clamores vagum velut errore

fügt; ebenso *velut ex pr.*, s. c. 28, 4; 10, 41, 9: *omni aut ex ante praeparato fiunt;* 28, 29, 9: *ex praeparato;* 4, 22, 3; 2, 37, 8, s. zu 21, 27, 7. — *Scotusam*, westlich von Pherae. — *frument.*, Polyb. c. 5: ἐπὶ χορτολογίαν; c. 4: Τίτος — σπεύδων προκαταφθεῖραι τὸν ἐν τῇ Σκοτουσαίᾳ σῖτον; also vom Felde; die Schlacht ist demnach im Sommer geliefert worden. — *perpet. iuga*, ein mit dem Karadagh in Verbindung stehender Hügelzug, welcher die thessalische Ebne, s. 32, 4, 4, von der Gegend um Pharsalus bis Larissa durchschneidet und in zwei Hälften theilt, im Südosten und Nordwesten niedriger, höher in der Mitte; L. nennt denselben c. 7, 3; 5; 9, *tumuli*, c. 9, 3, *iuga altiora*, oder *iugum; iuga* c. 9, 5, 11; Polyb. c. 3 ὄχθοι ὑψηλοί, ὑπερβολαί, ἄκροι; c. 5 βουνοί; λόφοι — τραχεῖς καὶ περικεκλασμένοι καὶ πρὸς ὕψος ἱκανὸν ἀνατείνοντες (die Cynoscephalae) — *non consp.* ohne von einander gesehen zu sein, einander nicht sichtbar, s. c. 11, 7.

10—12. *Eretriam* s. 32, 13, 9. — *Phth. ag.*, ein Theil der Thessal. Landschaft Phthiotis, s. 31, 44, 1; vgl. c. 32, 6. — *super* s. 32, 30, 4. *Onchest.* ein kleiner Fluss der sich an dem westlichen Fusse des Karadagh hin in den Verbindungscanal zwischen dem Boebe- (Karlas) - See und dem Sumpfe Nezero, den Asmak ergiesst, verschieden ist; *Onchestus* Hom. Il. 2, 506. — *Melamb.*, das auch Polyb. nennt, scheint nicht weiter bekannt zu sein. — *Thetideum* in der Nähe von Pharsalus. — *Phars. t.*, wie *Attica terra* 31, 25, 11; Polyb. τῆς Φαρσαλίας. — *noct. sim.*, sonst hat L. den Genitiv mehr bei Personen, ausser *veri simile*, so dass viell. *nocti* zu lesen ist.

7. 1—3. *post imbr.* etc. Polyb. ἐπιγενομένου ὄμβρου — πάντα συνέβη τὸν ἀέρα ἐκ τῶν νεφῶν κατὰ τὴν ἐπιοῦσαν ἡμέραν ὑπὸ τὴν ἑωθινὴν πεσεῖν ἐπὶ τὴν γῆν etc. nach dem Regen, obgleich sich — gesenkt hatten. — *obcaecav.*, vgl. § 4: *obscurus dies*, s. 24, 21, 7. — *ut — turbaretur* hat L. zur Verdeutlichung hinzugefügt, Polyb. nur: ὥστε διὰ τὸν ἐφεστῶτα ζόφον μηδὲ τοὺς ἐν ποσὶ δύνασθαι βλέπειν. — *agmen*, asyndetisch: und so u. s. w. — *ad incert.* vgl. 22,

Digitized by Google

nocturno turbaretur. supergressi tumulos, qui Cynoscephalae vo- 3
cantur, relicta ibi statione firma peditum equitumque posuerunt
castra. Romanus eisdem ad Thetideum castris cum se tenuisset, 4
exploratum tamen, ubi hostis esset, X turmas equitum et M pedi-
tes misit monitos, ut ab insidiis, quas dies obscurus apertis quo-
que locis tecturus esset, praecaverent. ubi ventum ad insessos 5
tumulos est, pavore mutuo iniecto velut torpentes quieverunt;
dein nuntiis retro in castra ad duces missis, ubi primus terror ab
necopinato visu consedit, non diutius certamine abstitere. prin- 6
cipio a paucis procurrentibus lacessita pugna est, deinde subsi-
diis tuentium pulsos aucta. in qua cum haudquaquam pares Ro-
mani alios super alios nuntios ad ducem mitterent premi sese,
quingenti equites et duo milia peditum, maxime Aetolorum, cum 7
duobus tribunis militum propere missa rem inclinatam restitue-
runt, versaque fortuna Macedones laborantes opem regis per 8
nuntios implorabant. sed, ut qui nihil minus illo die propter

5, 4; 27, 47, 9. — *supergr.* etc., darnach müsste man annehmen das ganze Heer sei über die Höhen gezogen und habe jenseits derselben entweder auf der Seite, wo die Römer standen, womit die Schilderung c. 7—9 nicht übereinstimmt, oder, weil die Hügel zwischen dem früheren Lager des Königs und Scotussa sich hinzogen, auf dieser Seite das Lager bezogen; weit deutlicher Polyb. *βραχὺν τόπον διανύσας τὴν μὲν δύναμιν εἰς χάρακα παρενέβαλε, τὴν δὲ ἐφεδρείαν ἀπέστειλε, συντάξας ἐπὶ τοὺς ἄκρους ἐπιβαλεῖν τῶν μεταξὺ κειμένων βουνῶν*, wornach das Heer auf der Seite der Höhen blieb, an der es vorher hingezogen war. — *qui*, Z. § 372 a. E. Die Höhen müssen im südlicheren Theile des c. 6, 9 erwähnten Hügelzuges gewesen sein, genauer lässt sich die Lage derselben jetzt nicht bestimmen, Strabo 9, 5, 20 p. 441: *ἔστι δ' ἐν τῇ Σκοτούσσῃ χωρίον τι Κυνὸς κεφαλαὶ καλούμενον;* ebendaselbst hatte Pelopidas den Tyrannen Alexander geschlagen, Plut. Pel. 32: *ἀνατεινόντων δὲ πρὸς τὸ μέσον κατὰ τὰς καλουμένας Κυνὸς κεφαλὰς λόφων περιχλινῶν καὶ ὑψηλῶν.*

4—7. *eisdem*, c. 6, 11. — *peditum, τῶν εὐζώνων*, Veliten, s. 30, 11, 9f. — *apert. loc.* hier nicht genau *dies obscurus* gegenübergestellt, vgl. 34, 46, 4; 22, 4, 3 u. a. — *torpentes, ἐπὶ βραχὺ διαταραχθέντες ἀμφότεροι*, im Folg. gehört *ab necopinato visu* als attributive Bestimmung zu *terror*. — *lacessita*, s. 44, 4, 2: *ad lacessendum certamen;* 37, 16, 9; *lacessebatur magis pugna;* Caes. B. G. 4, 34, 2; dagegen 2, 45, 3: *lacessere ad pugnam;* 27, 32, 1: *lacesserent Aetolos* und so oft. — *maxime*, s. 21, 46, 9; 5, 40, 5: *alia maxime plebis turba.*

8—11. *sed, ut qui*, da *regis* eben vorausgegangen ist, war nicht nothwendig *rcx* zu sagen, wie vermuthet wird; Polyb. sagt zwar *Φίλιππος*, aber auch § 7 wo L. nur *missa* hat; *ὁ δὲ Τίτος* etc. Ueber die Verbindung s. 25, 13, 14: *nec vallum modo tutantur Poeni, sed, ut quibus — deturbant;* 9, 43, 11: *nam ut, qui;* 23, 15, 3: *deinde, ut qui;* 29, 6, 7; 38, 37, 4: *itaque, ut quibus;* 36, 7, 4: *quin, ut quibus;* 36, 43, 6: *tum etiam, ut quae;* 41, 2, 13; ib. 18,

Digitized by Google

effusam caliginem quam proelium expectasset, magna parte hominum omnis generis pabulatum missa aliquamdiu inops consi-
9 lii trepidavit; deinde, postquam nuntii instabant, et iam iuga montium detexerat nebula, et in conspectu erant Macedones in tumulum maxime editum inter alios compulsi loco se magis quam
10 armis tutantes, committendam rerum summam in discrimen utcum-
11 que ratus, ne partis indefensae iactura fieret, Athenagoram ducem mercede militantium cum omnibus praeter Thracas auxiliis
12 et equitatu Macedonum ac Thessalorum mittit. eorum adventu depulsi ab iugo Romani non ante restiterunt, quam in planio-
13 rem vallem perventum est. ne effusa detruderentur fuga, plurimum in Aetolis equibus praesidii fuit. is longe tum optimus eques in Graecia erat: pedite inter finitimos vincebantur.

8 Laetior res quam pro successu pugnae nuntiata, cum alii
2 super alios recurrentes ex proelio clamarent fugere pavidos Romanos, invitum et cunctabundum et dicentem**temere fieri, non locum sibi placere, non tempus, perpulit, ut educeret omnes
3 copias in aciem. idem et Romanus, magis necessitate quam

12 u. a. — *effusa cal.*, s. zu 22, 19, 6; ib. 43, 11. — *expectass.*, s. 32, 17, 4: *credidisset.* — *magna — missa* sollte Hauptsatz sein, wie bei Polyb. *ἀφειχὼς ἔτυχε καὶ πλείους* (bei L. *magna — generis*) ist aber wieder in ein causales Verhältniss zum Folg. getreten, s. zu 5, 48, 6. — *trepidavit*, s. c. 8, 10; 3, 49, 6. — *postq. inst.*, immer drängten. Die Worte *aliquamdiu instabant* hat L. hinzugefügt. — *iuga — nebula*, res pro rei defectu. s. zu 22, 19, 7; 2, 19, 6; Cic. N. D. 2, 19, 49: *sol — terras — opacet*, u. a. Polyb. *τῆς ὁμίχλης ἤδη διαφαινούσης.* — *in conspectu — fieret* ist von L. — *maxime edit.*, vgl. 7, 24, 8. — *rerum s. i. d.*, eine entscheidende Schlacht liefern. s. c. 3, 11; dasselbe folgt c. 8, 2 u. 12, wo auch Polyb. erst den Entschluss erwähnt. — *ut cumque*, s. zu 32, 3, 4: *utcumque esset.* — *Athenag.*, 32, 5, 9; Polyb. nennt auch die Anführer der übrigen Truppentheile. — *Thrac.*, also andere als die c. 4, 4: *Thracumque* bezeichneten.

12—13. *non a. rest.* Polyb. *βραχύ ἀποσχόντες ἐκ μεταβολῆς ἔστησαν*, — *vallem* relativ, im Gegensatz zu der steileren Höhe von der sie getrieben waren, vgl. c. 8, 6 *ima valle.* deutlicher Polyb. *οὐκέτι συνηλάσθησαν ἕως εἰς τοὺς ἐπιπέδους τόπους.* — *effusa f. d.*, *μὴ τρέψασθαι τοὺς πολεμίους ὁλοσχερῶς.* — *inter finit. vinc.*, ähnlich wie Cic. Or. 2, 6: *inter omnes unus excellat*, im Umkreis ihrer Nachbarn, dem Sinne nach: weniger tüchtig als ihre Nachbarn, s. Brandstäter S. 263.

8. 1—2. *cum — clam.*, s. 29, 34, 10; 28, 23, 2; Polyb. führt die Aeusserungen in oratio recta an. — *dicent.*, wenn darnach nur *regem* fehlt, so ist *laetior res nuntiata* Subject; doch kann auch mehr ausgefallen sein. — *perpukit*, Polyb. *παροροιμηθεὶς διὰ τὴν ὑπερβολὴν τῆς εὐελπιστίας — ἔλκειν παρήγγειλε τὴν δύναμιν ἐκ τῆς χάρακος.*

3—6. *magis — ind.*, Polyb. sagt von Phil. c. 7: *ἠναγκάζετο — κρίνειν ἐκ τοῦ καιροῦ τὰ ὅλα*; dann geht

Digitized by Google

occasione pugnae inductus, fecit. dextrum cornu elephantis ante signa instructis in subsidiis reliquit; laevo cum omni levi armatura in hostem vadit, simul admonens cum isdem Macedonibus pugnaturos, quos ad Epiri fauces, montibus fluminibusque saeptos, victa naturali difficultate locorum expulissent acieque expugnassent; cum iis, quos P. Sulpicii prius ductu obsidentes in Eordaeam aditum vicissent. fama stetisse, non viribus Macedoniae regnum. eam quoque famam tandem evanuisse. iam perventum ad suos in ima valle stantes erat, qui adventu exercitus imperatorisque pugnam renovant, impetuque facto rursus avertunt hostem. Philippus cum caetratis et cornu dextro peditum, robore Macedonici exercitus, quam phalangem vocabant, prope cursu ad hostem vadit; Nicanori ex purpuratis uni, ut cum reliquis copiis confestim sequatur, imperat. primo, ut in iugum evasit, et iacentibus ibi paucis armis corporibusque hostium proelium eo loco fuisse pulsosque inde Romanos et pugnari prope castra hostium vidit, ingenti gaudio est elatus; mox refugientibus suis et terrore verso paulisper incertus, an in castra reciperet copias, trepidavit; deinde ut adpropinquabat hostis, et praeterquam quod caedebantur aversi, nec nisi defenderentur servari poterant, ne ipsi quidem in tuto iam receptus erat,

bei ihm die Ermahnung vor der Vertheilung voran, die bei L. der rechte Flügel, der zurückbleibt, nicht hören kann. — *in subs.*, als Reserve, wahrscheinlich stand auf jedem Flügel eine Legion und eine ala sociorum; die levis armatura können Veliten und die fremden Hülfstruppen oder nur die letzteren sein. — *vadit*, ἐπήει σοβαρῶς, vgl. 2, 10, 5. — *Epiri f.*, s. 32, 5, 9. — *victa* von unpersönlichen Dingen, vgl. Tac. Agr. 25: *victus Oceanus*. — *in E. ad.*, 30, 32, 10; über die Sache 31, 39, 7; ib. 40, 1. — *fama — evan.* hat L. zugesetzt, Pol. dafür die Aufforderung tapfer zu kämpfen. — *fama stetisse*, etc. weil man seine jetzige Schwäche nicht gekannt, es nach seiner früheren Grösse geschätzt habe, vgl. zum Gedanken 28, 44, 3; über *stetisse* 23, 48, 9; 4, 3, 7. — *suos*, weil bei *perventum* an Quinctius und seine Truppen zu denken ist. — *imav.*, sie sind also noch weiter herabgedrängt, s. c. 7, 12; Polyb. *Μακεδόνων ἐπὶ πολὺ τεθλιμμένων τοὺς Ῥωμαίους ἐπὶ θάτερα μέρη τῶν λόφων.*

7—12. *caetrat.* c. 4, 4. — *cornu*, τὸ δέξιον τῆς φάλαγγος, also 8000 Mann, L. c. 9, 3; *robore* wie c. 4, 4. — *quam*, s. c. 7, 3; *quod* konnte hier nicht wol stehen, s. 32, 17, 11. — *prope* c. s. 31, 24, 2, *σύντομον ποιούμενος — τὴν ἀνάβασιν.* — *ex purp.*, 31, 35, 1. — *primo — mox — deinde*, s. Curt. 9, 37, 25: *primo — mox*; Tac. Ann. 11, 22: *primum — deinde — mox.* — *ibi — fuisse*, dann *paulisper — trepidavit*, Wiederholung von c. 7, 8, und *et praeterquam — paterent*, von L. zur Veranschaulichung hinzugefügt. — *incertus trepidavit, an* s. 31, 48, 6; 8, 24, 11; ib. 10, 2. — *aversi* in Bezug auf *refugientes*; der Wechsel

Digitized by Google

coactus nondum adsecuta parte suorum periculum summae rerum facere, equites levemque armaturam, qui in proelio fuerant, 13 dextro in cornu locat; caetratos *et* Macedonum phalangem hastis positis, quarum longitudo impedimento erat, gladiis rem ge- 14 rere iubet. simul ne facile perrumperetur acies, dimidium de fronte demptum introrsus porrectis ordinibus duplicat, ut longa potius quam lata acies esset, simul et densari ordines iussit, ut vir viro, arma armis iungerentur.

9 Quinctius his, qui in proelio fuerant, inter signa et ordines

der Subjecte ist zu beachten. — *coactus*, s. zu § 3 die Stelle aus Polyb. — *adsecuta*, s. 24, 20, 2: ihn eingeholt hatte: ἔτι τῶν πλείστων μέρων τῆς φάλαγγος κατὰ πορείαν ὄντων.

13—14. *dextro c.*, die rechte Flanke der halben Phalanx. — *caetr. e. m.*, τοῖς δὲ πελτασταῖς καὶ τοῖς φαλαγγίταις παρήγγειλε διπλασιάζειν τὸ βάθος καὶ πυκνοῦν ἐπὶ τὸ δεξιόν· γενομένου δὲ τούτου — τοῖς μὲν φαλαγγίταις ἐδόθη παράγγελμα καταβαλοῦσι τὰς σαρίσσας ἐπάγειν, τοῖς δὲ εὐζώνοις χερᾶν. Bei L. ist viell. nach *locat* noch etwas ausgefallen, da die Hds. *locatus*, dagegen *et* nicht hat. Die caetrati stehen auch 44, 41, 1 neben der Phalanx, vgl. 37, 40, 5. — *hastis p.*, vgl. 35, 35, 18, ein Missverständniss der Worte καταβαλοῦσι τὰς σαρίσσας, welche bedeuten, dass die Phalangiten die Sarissen, welche sie bis jetzt, während des Marsches, auf der Schulter getragen haben, herab nehmen und gerade vor sich halten sollten, wie es beim Angriff geschah; L. glaubt nach dem Folg. dass sie die Lanzen weggeworfen haben. Der Irrthum wurde wahrscheinlich dadurch veranlasst, dass die Römer bisweilen das pilum abwarfen um sogleich mit dem Schwerte anzugreifen, s. 6, 12, 8; 2, 30, 12; ib. 46, 3; 65, 3; 9, 13, 2, ist aber um so auffallender, da L. sonst das Manöver richtig bezeichnet s. 32, 17, 13; 36, 18, 6: *hastis prae se obiectis*, und c. 10, 3 voraussetzt, dass die Phalangiten die Lanzen noch haben. — *longit.*, s. 32, 17, 3; 31, 39, 10. — *gladiis* etc., dieses geschah wol von den Römern, schwerlich von der Phalanx, deren Stärke eben in den langen Lanzen bestand. — *ne — acies*, Pol. giebt das Motiv nicht an, ebenso wenig das, was L. mit den Worten *dimidium — esset* sagt, und wahrscheinlich aus der Verdoppelung der Glieder (διπλασιάζειν) geschlossen hat. — *introrsus*, vgl. 37, 40, 2: *a fronte introrsus in* XXXII *ordines armatorum* (der Phalanx) *acies patebat*, in die Tiefe, wie im Folg. *longa*, dagegen *lata* die breite Front, vgl. 32, 17, 8; 36, 18, 1: *arta fronte*; anders 27, 48, 7. — *densari*, Pol. 18, 12: ἀνὴρ ἵσταται σὺν τοῖς ὅπλοις ἐν τρισὶ ποσὶ κατὰ τὰς ἐναγωνίους πυκνώσεις. Das bei diesem zu πυκνοῦν gefügte ἐπὶ τὸ δεξιόν: so dass der Anschluss von links nach rechts erfolgen soll, hat L. ebenso übergangen als das χερᾶν der Leichtbewaffneten, wahrscheinlich: sich auf den Flanken aufstellen. — *vir viro*, vgl. Curt. 3, 5, 13: *phalangem vocant, peditum stabile agmen, vir viro, arma armis conserta sunt*, s. 32, 17, 13; 44, 41, 6.

9. 1—2. *inter s. e. ord.*, die Fahnen der Manipel und diese selbst, d. h. zwischen die unter den Fahnen stehenden Manipel, vgl. 30, 33, 1, Polyb. διαστήματα τῶν σημαιῶν; die Zwischenräume waren zwischen den Manipeln (*ordines*, s. zu 8, 8, 4) nicht zwischen den Centurien. —

Digitized by Google

acceptis tuba dat signum. raro alias tantus clamor dicitur in principio pugnae exortus: nam forte utraque acies simul conclamavere, nec solum qui pugnabant, sed subsidia etiam quique tum maxime in proelium veniebant. dextro cornu rex loci plurimum auxilio ex iugis altioribus pugnans vincebat; sinistro tum cum maxime adpropinquante phalangis parte, quae novissimi agminis fuerat, sine ullo ordine trepidabatur. media acies, quae propior dextrum cornu erat, stabat spectaculo velut nihil ad se pertinentis pugnae intenta. phalanx quae venerat, agmen magis quam acies aptiorque itineri quam pugnae, vixdum in iugum evaserat. in hos incompositos Quinctius, quamquam pedem referentes in dex-

raro al., s. 3, 38, 9. — *conclamavere*, s. 2, 14, 8. — *subsidia* nach römischer Seite; *qui venieb.*, die nachrückenden Macedonier, bei Polyb. von beiden nur: τῶν ἐκτὸς τῆς μάχης ἐπιβοώντων.

3. *ex iug.* etc., zwei andere Gründe, καὶ τῷ βάρει τῆς συντάξεως — καὶ τῇ διαφορᾷ τοῦ καθοπλισμοῦ πρὸς τὴν ἐνεστῶσαν χρείαν, hat L. übergangen. — *sinistro*, der blosse Abl., weil leicht *cornu* ergänzt wird, s. 2, 34, 3; 4, 28, 2; 27, 37, 6; natürlich ist der linke Flügel der Maced. zu denken. — *tum cum m.*, gerade jetzt, bezeichnet den Moment schärfer als § 2 *tum maxime*, vgl. zu 29, 17, 7; 40, 13, 4: *tum cum maxime circumdatam*; ib. 32, 1; 43, 7, 8: *quae tum cum maxime — faceret.* — *phal. p.*, c. 8, 8: *cum reliquis copiis*, *phalangis* ist wol die ganze Phalanx, nicht blos die auf dem linken Flügel. — *noviss. ag. f.*, die — gebildet hatte, aus der — bestand. L. hat dadurch, dass er zusammenfasst, was Polyb. an mehreren Stellen, c. 8, 3; 5; 6, sagt die Lage weniger klar dargestellt.

4—6. *media ac.*, diese hat L. wie an anderen Stellen eingeschoben, da eine media acies in diesem Treffen nicht da sein konnte; wahrscheinlich entsprechen die Worte dem, was Pol. c. 8, 3 sagt: τὰ μὲν ἐχόμενα τῶν κινδυνευόντων ἐν ἀποστάσει τῶν πολεμίων ἦν, was sich bei diesem auf einen Theil des rechten Flügels, wol die ἔσχατοι, s. zu c. 8, 12: *qui in proelio* etc., bezieht; die letzten Worte: ἐν ἀποστάσει τ. π. sind in *stabat — intenta* ausgemalt. — *propior dex. c.*, s. 35, 10, 5: *propior invidiam*; 44, 9, 5, vgl. zu 29, 15, 9. — *phalanx q. v.*, ist viell. nicht richtig geschrieben, da *venerat* unbestimmt und neben *evaserat* hart ist, oder etwas ausgefallen (*modo? postremo?*); die Phalanx kann keine andere sein, als die § 3: *phalangis parte* bezeichnete, die jetzt die Höhe erreicht hat. In welchem Verhältnisse zu der media acies sie L. denkt, ist nicht deutlich; bei Polyb. entsprechen die Worte: τὰ δ' ἐκ τῶν ἄκρων ἀκμὴν ἐπικαταβαίνοντα (an der Seite nach dem Feinde zu, von L. übergangen), τὰ δ' ἔτι τοῖς ἄκροις ἐφεστῶτα. — *agmen m. q. a.*, s. 21, 57, 11; 29, 36, 4; 25, 34, 9: Polyb.: διὰ τὸ τοῖς ἀγωνιζομένοις ἑπόμενοι πορείας ἔχειν διάθεσιν καὶ μὴ παρατάξεως. — *incompos.*, οἱ δὲ Μακεδόνες οὐδὲ τὸν παραγγελοῦντα ἔχοντες οὔτε συστῆναι δυνάμενοι καὶ λαβεῖν τὸ τῆς φάλαγγος ἴδιον σχῆμα; dasselbe liegt schon in § 3: *sine ullo ordine trep.* — *in dext. c.* ist ein Versehen L's oder der Abschreiber, da nach der ganzen Schilderung von dem linken Flügel der Römer die

Digitized by Google

tro cornu suos cernebat, elephantis prius in hostem actis impe-
7 tum facit, ratus partem profligatam cetera tracturam. non dubia
res fuit: extemplo terga vertere Macedones terrore primo bestia-
rum aversi. et ceteri quidem hos pulsos sequebantur; unus e
8 tribunis militum ex tempore capto consilio, cum xx signorum
militibus, relicta ea parte suorum, quae haud dubie vincebat, brevi
9 circuitu dextrum cornu hostium aversum invadit. nullam aciem
ab tergo adortus non turbasset: ceterum ad communem omnium
10 in tali re trepidationem accessit, quod phalanx Macedonum gravis
atque immobilis nec circumagere se poterat, nec hoc qui a fronte
paulo ante pedem referentes tunc ultro territis instabant patie-
11 bantur. ad hoc loco etiam premebantur, quia iugum ex quo pu-
gnaverant, dum per proclive pulsos insecuntur, tradiderant hosti
ad terga sua circumducto. paulisper in medio caesi, deinde omis-
sis plerique armis capessunt fugam.

10 Philippus cum paucis peditum equitumque primo tumulum
altiorem inter ceteros cepit, *ut* specularetur, quae in laeva parte
2 suorum fortuna esset; deinde, postquam fugam effusam animad-

Rede ist und L., wie c. 8, 3, zeigt, nicht immer seine Bezeichnungen der Flügel vom Standpunkte Philipps aus giebt, sondern wo von den Maced. die Rede ist, immer deutlich die beiden Flügel als die ihrigen bezeichnet, s. c. 8, 7; 9, 3; 8; 10, 1. Es wird statt *dextro* vermuthet *altero* oder *sinistro*. — *cetera* allgemein, auch die Personen umfassend, s. 3, 14, 3. — *tractur.*, mit sich fortreissen, s. 9, 18, 16; ib. 19, 5.

7—11. *bestiar.*, ebenso wechselt *bestia* mit *elephantus* 30, 33, 14; b Afr. 72; gewöhnlicher ist *belua*; es ist genit. subject. — *vig. sign.*, 20 Manipel, σημαίας, s. 30, 33, 1, es könnten die principes und hastati der Legion sein, s. Polyb. 6, 24; Marq. 3, 2, 341. — *brevi circ.*, da der besiegte Flügel der Macedonier an und auf der Höhe, der siegende weiter unten nach dem röm. Lager zu stand, § 11, so bedurfte es nur einer Schwenkung nach rechts um dem letzteren in den Rücken kommen, diese führt der Tribun aus, während die übrigen Truppen die Maced. nach ihrem Lager zu verfolgen (*relicta*). *nullam turb.* hat L. hinzugefügt um das Folg. zu heben. — *commun.* — *trepidat.* ist wie der vorhergeh. Satz, den die Worte nur in anderer Form wiederholen um den Gegensatz anzufügen, conditional zu nehmen: den alle — gehabt haben würden. — *phalanx* — *nec hoc* etc., die Form des Satzes wie 31, 45, 13: *praedae*, vgl. 9, 4, 9. — *refer.*, = *qui referebant*, συνεπιφερόμενον αὐτοῖς ἐκ μεταβολῆς καὶ τῶν κατὰ πρόσωπον ἐγκεκλικότων. — *ad hoc* — *circumducto* diesen zweiten, das Vorhergeh. steigernden Grund hat L. hinzugefügt. — *per proclive*, den Abhang nach dem röm. Lager zu wie c. 7, 12. — *dum insec.* — *tradiderant*, s. 21, 29, 1: sie hatten es aufgegeben und dem Feinde überlassen, so dass er — konnte.

10. 1—2. *tumulum* — *cepit* hat Polyb. nicht, dagegen συνθεασάμενος ἄφνω ῥίπτοῦντας τὰ ὅπλα

Digitized by Google

vertit et omnia circa luga signis atque armis fulgere, tum et ipse acie excessit. Quinctius cum institisset cedentibus, repente quia 3
erigentes hastas Macedonas conspexerat, quidnam pararent incertus, paulisper novitate rei constituit signa; deinde, ut accepit 4
hunc morem esse Macedonum tradentium sese, parcere victis in animum habebat. ceterum ab ignaris militibus omissam ab hoste 5
pugnam et quid imperator vellet, impetus in eos est factus, et primis caesis ceteri in fugam dissipati sunt. rex effuso cursu Tempe 6
petit. ibi ad Gonnos diem unum substitit ad excipiendos, si qui proelio superessent. Romani victores in castra hostium spe praedae *irrumpunt:* ea magna iam *ex parte* direpta ab Aetolis inveniunt. caesa eo die VIII milia hostium, V capta. ex victoribus se- 7
ptingenti ferme ceciderunt. si Valerio qui credat, omnium rerum 8
inmodice numerum augenti, XL milia hostium eo die sunt caesa; capta — ibi modestius mendacium est — V milia DCC, signa militaria CCXLVIIII. Claudius quoque duo et XXX milia hostium 9
caesa scribit, capta IV milia et CCC. nos non minimo potissimum 10

τοὺς Μακεδόνας. — *βραχὺ γενόμενος ἐκ τοῦ κινδύνου.* — *signis et ar.*, dass römische gemeint sind, zeigt der Zusammenhang; Polyb. *καταγνόησας τοὺς Ῥωμαίους κατὰ τὸ δίωγμα τοῦ λαιοῦ κέρως τοῖς ἄκροις ἤδη προσπελάζοντας.* — *fulgere* s. 28, 14, 10. — *tum* im Nachsatze 1, 54, 3; 4, 55, 2; Iacobs vermuthet: *hostium, et ipse.*

3—5. *institisset*, Pol. *τοῖς φεύγουσιν ἐπόμενος καὶ καταλαβὼν ἐν τοῖς ὑπερβολαῖς ἄρτι τοῖς ἄκροις ἐπιβαλλούσας*, s. c. 9, 5: *in iugum* etc., *τὰς εὐωνύμους τάξεις τῶν Μακεδόνων.* — *hastas* s. c. 8, 13. — *novitate*, s. 4, 19, 6; 9, 38, 2; 21, 2, 3; 21, 22, 7; 28, 23, 4; 30, 5, 9 u. a, vgl. 31, 21, 11. — *const. s.*, 27, 16, 11. — *hunc mor.* — *trad.*, *ὅπερ ἔθος ἐστὶ ποιεῖν τοῖς Μακεδόσι ὅταν παραδιδῶσιν αὑτοὺς* etc. — *in an. h.*, s. Plaut. Bacch. 159 (1, 2, 51): *ecquid in mentemst tibi*, Amph. 1, 1, 25; vgl. 22, 25, 6: *in custodiam habitum; in potestatem habere* u. ä. — *primis*, *τοὺς μὲν πλείους διέφθειρον, ὀλίγοι δέ τινες διέφυγον ῥίψαντες τὰ ὅπλα.*

6—7. *effuso c.* etc., genauer Pol.: *ὁ μὲν Φίλιππος ἐποιεῖτο τὴν ἀποχώρησιν ὡς ἐπὶ τὰ Τέμπη, καὶ τῇ μὲν πρώτῃ περὶ τὸν Ἀλεξάνδρου καλούμενον πύργον ηὐλίσθη, τῇ δ' ὑστεραίᾳ προελθὼν εἰς Γόννους ἐπὶ τὴν εἰσβολὴν τῶν Τεμπῶν ἐπέμεινε.* — *spe pr.* etc., die Stelle ist in der Hds. lückenhaft, die Ergänzung unsicher. — *dir. ab Aet.*, s. c. 11, 8, gegen den röm. Gebrauch erst auf Befehl des Feldherrn die Plünderung zu beginnen und Alles zur späteren Vertheilung zusammenzubringen, c. 11, 2. Die Klagen der röm. Soldaten über die Aetoler, s. Pol. c. 10, hat L. übergangen.

8—10. *si V. qui*, über *si qui* s. 3, 17, 7; 29, 21, 7 u. a., doch steht in der Regel *si qui* zusammen. — *immod. augenti — modest.* — *mendacium*, vgl. 26, 49, 3; 30, 19, 11: 38, 55, 8; 40, 29, 8. — *ibi*, in diesem Punkte. — *Claud.* (*Quadrigarius*) s. 6, 42, 5; u. a., vgl. c. 11, 10 a. E.; Oros. 4, 20. — *non min. pot.*, nicht gerade der kleinsten, der Zahl weil sie die kleinste ist; sonst findet sich *non potissimum* in dieser Bedeutung erst bei späteren Schriftstellern,

Digitized by Google

numero credidimus, sed Polybium secuti sumus, non incertum auctorem cum omnium Romanarum rerum tum praecipue in Graecia gestarum.

11 Philippus conlectis ex fuga, qui variis casibus pugnae dissipati vestigia eius secuti fuerant, missisque Larisam ad commentarios regios comburendos, ne in hostium venirent potestatem, 2 in Macedoniam concessit. Quinctius captivis praedaque venundatis, partim militi concessis Larisam est profectus hauddum satis 3 gnarus, quam regionem petisset rex, quidve pararet. caduceator eo regius venit, specie ut indutiae essent, donec tollerentur ad sepulturam, qui in acie cecidissent, re vera ad petendam veniam legatis mittendis. utrumque ab Romano impetratum. 4 adiecta etiam illa vox, bono animo esse regem ut iuberet, quae maxime Aetolos offendit iam tumentis querentisque mutatum 5 victoria imperatorem: ante pugnam omnia magna parvaque communicare cum sociis solitum; nunc omnium expertes consiliorum 6 esse, suo ipsum arbitrio cuncta agere, cum Philippo iam gratiae privatae locum quaerere, ut dura atque aspera belli Aetoli exhau- 7 serint, pacis gratiam et fructum Romanus in se vertat. et haud

auch die Verbindung *numero credere* in der Bedeutung: die Zahl als richtig, wahr annehmen, sich auf dieselbe verlassen ist ungewöhnlich, nur ähnlich: *opinioni, famae credere.* — *non incert.*, meiosis wie 30, 45, 5.

11—13. Friedensverhandlungen; Polyb. 18, 16 ff.; Plut. c. 9: App. Maced. 9; Dio Cass. Frg. 60.

1—2. *variis cas.*, die verschiedenen Schicksale der beiden Flügel und nach L. der media acies. Polyb. c. 16 nur: ἀναδεξάμενος ὅσους ἐδύνατο πλείστους τῶν ἐκ τῆς μάχης ἀνασωζομένων. — *comment. reg.*, das Archiv, τὰ βασιλικὰ γράμματα, ὑπομνήματα. Die genauere Angabe des Motivs; das Lob Philipps, so wie die Vergleichung der röm. und maced. Schlachtordnung c. 11—16 und bei § 7 das Lob der Enthaltsamkeit und Unbestechlichkeit der Römer c. 18 bei Polybius hat L. übergangen. — *venundatis*, n. für die Staatscasse; das Prädicat ist so ausgesprochen, als ob es sich auf die ganze Beute bezöge, dann (wenn nicht das zweite *partim* ausgefallen ist) durch *partim* etc. beschränkt.

3—6. *legatis mitt.*, freierer Gebrauch des Dativs: die Erlaubniss gegeben werde zur Sendung, vgl. 9, 13, 2 *ne mora esset pilis emittendis*; 8, 27, 5: *artem adhibere serendis discordiis; tempus statuere* 9, 5, 6 u. a. — *tumentis* erbittert, s. 31, 8, 11. — *privatae gr.*, nicht das öffentliche Interesse vertrete, sondern für seine Person bei dem König Gunst suche, die Erklärung folgt § 7: *donis r. im.* — *ut* — *exhauser.*: so dass — erschöpft, vollständig ertragen haben sollten, der Erfolg sein würde, dass sie ertragen hätten, das perf. coni. vertritt das fut. ex.; ohne Abhängigkeit: *exhauserimus* — *vertet*, vgl. 7, 35, 4. Der Satz *ut* — *exhaus.* ist übrigens dem folg. grammatisch coordinirt, während er logisch subordinirt ist: *ut, cum* — *exhauserint, vertat*, s. 31, 29, 5; vgl. Polyb. c. 17.

7—10. *et haud* etc., Bestätigung der Wahrnehmung: und in der That. Der Satz ist von L. eingeschoben

Digitized by Google

dubie decesserat iis aliquantum honoris; sed cur neglegerentur ignorabant. donis regis inminere credebant invicti ab ea cupiditate animi virum; sed et suscensebat non inmerito Aetolis ob in- 8
satiabilem aviditatem praedae et arrogantiam eorum, victoriae gloriam in se rapientium, quae vanitate sua omnium aures offendebat; et Philippo sublato, fractis opibus Macedonici regni Aetolos 9
habendos Graeciae dominos cernebat. ob eas causas multa se- 10
dulo, ut viliores levioresque apud omnis essent et viderentur, faciebat.

Indutiae xv dierum datae hosti erant, et cum ipso rege con- 12
stitutum conloquium; cuius priusquam tempus veniret, in consilium advocavit socios; rettulit, quas leges pacis placeret dici. 2
Amynander Athamanum rex paucis sententiam apsolvit: ita com-

um das Folg. zu motiviren. — *regis* kann Genitiv und Adjectiv sein. — *immin.*, s. 31, 47, 6. — *invicti*, 29, 18, 8: *intactus;* 2, 1, 4: *inviolati;* Cic. Legg. 2, 11, 18: *invicti Iovis;* zur Sache Polyb. c. 17: ἤδη γὰρ κατὰ τὴν Ἑλλάδα τῆς δωροδοκίας ἐπιπολαζούσης καὶ τοῦ μηδένα μηδὲν δωρεὰν πράττειν. — *sed et* etc., nicht aus dem von den Aetolern angenommenen, sondern aus den, mit *et — et* angeführten Gründen zog er sich von ihnen zurück. — *ob ins.*, die Sache ist c. 10, 7 nur angedeutet; über die Beutelust der Aetoler s. zu 32, 34, 5, vgl. 27, 30, 5. — *arrogantia*, ἀλαζωνεία. *eorum*, was man nicht vermissen würde, ist wol nur gesetzt um *rapientium* anzufügen und so *qua*, da noch *quae* folgt, zu vermeiden. — *quae* natürlich *arrogantia*. — *vanitate*, indem sie ihre Macht und Tapferkeit ohne Grund erhoben und ihren Ruhm durch Griechenland verbreiteten: πληροῦντας Ἑλλάδα τῆς αὑτῶν ἀνδραγαθίας. *sua* scheint wie sonst *ipsa* gebraucht: schon gerade, oder um diese *vanitas* als eine besondere Eigenthümlichkeit der Aetoler zu bezeichnen; Gronov vermuthet *quav. sua*. Indess schreibt Dio Cass. Frg. 60 den Aetolern den grössten Theil des Sieges zu; und Plutarch erwähnt c. 9, wie Quinctius über das Epigramm eines Dichters Alcaeus, in welchem die Aetoler zuerst genannt wurden:

Ἄκλαυστοι καὶ ἄθαπτοι, ὁδοιπόρε, τῷδ' ἐπὶ νώτῳ
Θεσσαλίης τρισσαὶ κείμεθα μυριάδες,
Αἰτωλῶν δμηθέντες ὑπ' Ἄρεος ἠδὲ Λατίνων.
οὓς Τίτος εὐρείης ἤγαγ' ἀπ' Ἰταλίης etc.

erbittert gewesen sei. — *habendos G. d.* ist bedingungsweise zu nehmen: wenn man ihnen nicht entgegen trete. — *multa* etc. geht auf § 7 zurück.

12. *induciae — datae* etc., dass nach der c. 11, 3 getroffenen Uebereinkunft Gesandte geschickt worden sind, wird von L. durch diese Worte nur angedeutet, Polyb. c. 17, hat auch die Gesandten genannt und gemeldet, dass mit ihnen der Waffenstillstand und die Zusammenkunft mit dem König verabredet worden sei. — *consilium* eine berathende Versammlung, § 6 *concilia*, die Zusammenkünfte der principes.

2—4. *rettulit*, Quinctius als der Vorsitzende hält den Vortrag, wie im Senate, und lässt die übrigen abstimmen. — *leges*, s. 32, 33, 1. — *paucis*, ῥαχέα καὶ μέτρια, bei L. entspricht *asperior* nicht *paucis*, sondern dem Vorschlage des Amy-

Digitized by Google

ponendam pacem esse, ut Graecia etiam absentibus Romanis satis
3 potens tuendae simul pacis libertatisque esset. Aetolorum asperior oratio fuit, qui pauca praefati, recte atque ordine imperatorem Romanum facere, quod, quos belli socios habuisset, cum iis
4 communicaret pacis consilia. falli autem eum tota re, si aut Romanis pacem aut Graeciae libertatem satis firmam se credat relicturum nisi Philippo aut occiso aut regno pulso; quae utraque
5 proclivia esse, si fortuna uti vellet. ad haec Quinctius negare Aetolos aut moris Romanorum memores, aut sibi ipsis convenien-
6 tem sententiam dixisse. et illos prioribus omnibus conciliis conloquiisque de condicionibus pacis semper, *non* ut ad internecio-
7 nem bellaretur, disseruisse, et Romanos praeter vetustissimum morem victis parcendi praecipuum clementiae documentum de-
8 disse pace Hannibali et Carthaginiensibus data. omittere se Carthaginienses; cum Philippo ipso quotiens ventum in conloquium? nec umquam, ut cederet regno, actum esse. an quia
9 victus proelio foret, inexpiabile bellum factum? cum armato hoste infestis animis concurri debere: adversus victos mitissi-
10 mum quemque animum maximum habere. libertati Graeciae vi-

nander selbst. — *Aetol*, Polyb. nennt Alexander, s. 32, 33, 9 ebenso Appian l. l. Ἀλέξανδρος ὁ τῶν Αἰτωλῶν πρόεδρος. — *pauca praefati* ist so gesagt, als ob folgen sollte *dixerunt, recte quidem — falli autem;* das verb. finitum ist wohl nicht hinzugefügt, weil *oratio fuit* vorausgeht; oder *recte — consilia* ist Erklärung von *pauca*, das Folg. der Inhalt der Rede selbst, und der Sätz anacoluthisch, vgl. 23, 2, 5 ff.; 34, 27, 5. — *recte a. o.*, s. 28, 39, 18. — *cum üs* etc., in Bezug auf c. 11, 5. — *tota re*, τοῖς ὅλοις πράγμασιν ἀγνοεῖν. — *nisi* in Rücksicht auf die in *falli si* liegende Negation = *pax non erit firma, nisi.* — *aut occiso* hat weder Polyb. noch Appian., beide nur den folg. Vorschlag: *aut r. pulso.* — *utraq.* s. 32, 17, 15.

5—9. *memores* viell. ist *esse* ausgefallen oder mit Gronov *memorem*, s. 1, 28, 11, zu lesen. — *sibi — conven.*, τῆς αὐτοῦ (Alexanders) προθέσεως; *sibi ipsis* dieselbe Kürze, wie in Vergleichungen s. 32, 38, 1, statt *sententiis ab ipsis dictis conven.*, sie seien inconsequent. Die beiden Gedanken werden chiastisch ausgeführt, der dritte Punkt καὶ μάλιστα τοῦ τῶν Ἑλλήνων συμφέροντος ist hier von L. übergangen, aber § 10, der so ohne Verbindung steht, berücksichtigt. — *de condic.*, da die Hds. *et de cond.* hat, ist viell. *et de bello et de cond.* zu lesen. — *ut*, weil in *disseruisse* die Willenserklärung liegt: sie hätten sich dahin ausgesprochen. — *praeter*, abgesehen von, wird wieder aufgenommen und gesteigert durch *omittere se.* Ueber die Sache s. 31, 31, 15. — *ut ced. r.*, ὅτι δεῖ πολεμεῖν — ἀδιαλύτως; das *aut occiso* § 4 wird nicht berücksichtigt. — *an quia:* dasselbe müsse auch jetzt festgehalten werden, denn durch den Sieg sei nicht u. s. w. — *mitissimum* ist wol substantivisch zu nehmen, nicht *animum* zu denken, wie im Folg. *proxima* etc.

10—11. *libertati Gr.*, der Unabhängigkeit und republikanischen Verfassung, s. 2, 1, 1; Pol. καὶ τοῖς

Digitized by Google

deri graves Macedonum reges: — si regnum gensque tollatur, Thracas Illyrios Gallos deinde, gentes feras et indomitas in Macedoniam se et in Graeciam effusuras. ne proxima quaeque amoliendo 11
maioribus gravioribusque aditum ad se facerent. interfanti deinde 12
Phaeneae praetori Aetolorum testificantique, si elapsus eo tempore Philippus foret, mox gravius eum rebellaturum, „desistite tumultuari“ inquit, „ubi consultandum est. non iis condicionibus inligabitur rex, ut movere bellum possit.“ 13

Hoc dimisso concilio postero die rex ad fauces, quae ferunt 13
in Tempe — is datus erat locus conloquio —, venit, tertio die 2
datur ei Romanorum ac sociorum frequens concilium. ibi Philippus perquam prudenter iis, sine quibus pax impetrari non poterat, sua potius voluntate omissis quam altercando extorquerentur, quae priore conloquio aut imperata a Romanis aut postulata ab sociis essent, omnia se concedere, de ceteris senatui permissurum dixit. quamquam vel inimicissimis omnibus praeclusisse vocem videbatur, Phaeneas tamen Aetolus cunctis tacen- 3 4 5

Ἕλλησι ταπεινωθῆναι μὲν ἐπὶ πολὺ συμφέρει τὴν Μακεδόνων ἀρχήν, ἀρθῆναί γε μὴν οὐδαμῶς. — *Gallos*, die im Norden Macedoniens wohnenden, s. 45, 30, 5; Periocha 63; Iustin. 32, 3; Polyb. 4, 46. — *ne-facer.*, in orat. recta: *nolite facere*, nicht: *ne faciatis*, s. 3, 2, 9. Was Quinctius eigentlich will hat L. nicht gesagt: *καθόλου δ' αὐτὸς μὲν ἔφη καὶ τοὺς παρόντας Ῥωμαίων κρίνειν, ἐὰν Φίλιππος ὑπομένῃ πάντα ποιεῖν τὰ πρότερον ὑπὸ τῶν συμμάχων ἐπιταττόμενα, διδόναι τὴν εἰρήνην αὐτῷ· Αἰτωλοὺς δὲ κυρίους εἶναι βουλευομένους ὑπὲρ σφῶν αὐτῶν.*

12—13. *interfanti*, conatus. — *desistite* etc., *ὁ Τίτος αὐτόθεν ἐξ ἕδρας καὶ θυμικῶς „παῦσαι“ φησί, „Φαινέα, ληρῶν.“* — *rex* ist, obgleich *rex* c. 13, 1 folgt, statt des hdsch. *pax*, wenigstens wahrscheinlich, da *inligare* in der Regel (anders sind Stellen wie Cic. Or. 64, 215 u. ä.) ein persönliches Object hat; doch könnte L. auch die Worte des Polyb. c. 20: *ἐγὼ οὕτως χειριῶ τὰς διαλύσεις ὡστε μηδὲ βουληθέντα τὸν Φίλιππον ἀδικεῖν δύνασθαι, τοὺς Ἕλληνας* durch *pax* etc. haben wiedergeben wollen; *pax illigabitur* wäre dann: der Friede wird durch solche Bedingungen verstrickt, befestigt werden. u. s. w. Im Folg. könnte entweder *pax* Subject sein: der Friede wird nicht die Veranlassung zur Erregung eines neuen Krieges werden, oder *rex* ergänzt werden.

13. 1—4. *concilio* wie c. 12, 6, obgleich c. 12, 1 *consilium* gesagt ist. — *fauces-Tempe*, Polyb. c. 19: *πρὸς τὴν εἰσβολὴν τῶν Τεμπῶν*, wo nach demselben schon die c. 12 erwähnte Versammlung gehalten worden ist, es ist der Eingang von Thessalien aus. — *datus*, Nep. Pelop. 2, 5: *et tempus et dies erat datus*, dagegen L. 25, 16, 14: *locum se dixisse. frequens* sowohl dieser Ausdruck als § 5 *cunctis* § 13: *omnium* setzt voraus, dass mehrere Bundesgenossen als die c. 12 genannten anwesend sind. — *sine q.*, s. 32, 33, 2: *quae ni fierent.* — *senatui*, auf eine Verhandlung mit den Aetolern will er sich nicht einlassen.

5—6. *omnibus*, und zwar allen; eine zweite Steigerung nach dem Superlativ; Polyb. einfach: *οἱ μὲν*

Digitized by Google

6 tibus „quid? nobis“ inquit, „Philippe, reddisne tandem Pharsalum et Larisam Cremasten et Echinum et Thebas Phthias?“
7 cum Philippus nihil morari diceret, quo minus reciperent, disceptatio inter imperatorem Romanum et Aetolos orta est de The-
8 bis: nam eas populi Romani iure belli factas esse Quinctius dicebat, quod integris rebus, exercitu ab se admoto, vocati in amicitiam, cum potestas libera desciscendi ab rege esset, regiam so-
9 cietatem Romanae praeposuissent. Phaeneas et pro societate belli, quae ante bellum habuissent, restitui Aetolis aecum cense-

ἄλλοι πάντες ἀπεσιώπησαν, was L. in *cunctis tac.* noch hinzufügt. — *quid?* — *reddisne* die gewöhnliche Wortstellung, nach der an *quid* ein betontes Wort oder mehrere sich anschliessen, dann erst die Frage fortgeführt wird, s. Seyffert Scholae lat. 1, 44; 142; anders im Griech.: *τί οὖν ἡμῖν οὐκ ἀποδίδως, Φίλιππε* etc.. — *Pharsal.* etc., s. 32, 33, 16; ib. 35, 11. — *nihil mor.* n. *se*, s. 9, 11, 13; 3, 54, 4 u. a., anders 4, 42, 8; 8, 35, 8; durch die Erklärung § 4: *postulata a sociis* etc. hat der König die Städte bereits aufgegeben.

7. *de Thebis*, dagegen Polyb. *ὁ δὲ Τίτος τῶν μὲν ἄλλων οὐκ ἔφη δεῖν οὐδεμίαν, Θήβας δὲ μόνον τὰς Φθίας* n. *δεῖν παραλαμβάνειν;* doch sagt er von derselben Stadt im Folg.: *διὸ νῦν, κατὰ πόλεμον ὑποχειρίων ὄντων (τῶν Θηβαίων), ἔχειν ἐξουσίαν ἔφη βουλεύεσθαι περὶ αὐτῶν ὡς ἂν προαιρῆται*, hebt also die Verpflichtung (*δεῖν*) wieder auf, während die Aetoler alle Städte *τὰς πρότερον μεθ' αὑτῶν συμπολιτευομένας*, also auch Theben, als ihnen zukommend in Anspruch nahmen. In Folge dieser Unklarheit und weil bei Polyb. erst § 9 angedeutet ist, dass die drei übrigen Städte, da sie sich freiwillig an die Römer angeschlossen haben, für frei erklärt werden müssten, (nach Anderen, wegen der Auffassung der beiden Negationen *οὐ δεῖν οὐδεμίαν* als Bejahung) hat L., wenn anders die Stelle richtig gelesen wird, und nicht *de Thebis* zu tilgen, zu *num eas* zu denken ist *urbes*, die Worte des Polybius missverstanden und Theben als den Gegenstand des Streites angegeben, während gerade die Ansprüche der Aetoler auf diese Stadt einigermassen von Quinctius anerkannt wurden, die übrigen drei als denselben zugestanden betrachtet, obgleich er selbst § 12: *Thessaliae — venerunt*, den Grund angiebt, warum sie dieselben nicht erhalten können. Dass jedoch auch Theben (nur nicht dieses allein) den Aetolern streitig gemacht wird, geht daraus hervor, dafs Quinctius § 11 die Aufhebung des Bündnisses erwähnt, nach dem die Aetoler eben nur auf diese Stadt (*captarum urbium*) nicht auf die übrigen Ansprüche hätten erheben können. — *populi R. f.*, die Stadt scheint sich nach dem c. 5 Erzählten den Römern ergeben zu haben, oder es wird vorausgesetzt, dass sie jetzt den Römern in Folge des Sieges gehöre. —

9—10. *pro soc.*, gemäss, entsprechend ihrer Theilnahme am Kriege, s. 32, 39, 11. *quae a. b. hab.*, als ob Philipp. die Städte erst während des Krieges genommen haben, was zu § 6: *reddisne tandem* nicht passt, da dieses einen längeren Besitz derselben durch den König voraus setzt, s. 32, 10 7; richtiger Polyb. *τὰς πρότερον μεθ' αὑτῶν*

Digitized by Google

bat, et ita in foedere primo cautum esse, ut belli praeda, rerum, 10
quae ferri agique possent, Romanos; ager urbesque captae Aeto-
los sequerentur. „vos“ inquit „ipsi“ Quinctius „societatis istius 11
leges rupistis, quo tempore relictis nobis cum Philippo pacem
fecistis. quae si maneret, captarum tamen urbium illa lex foret: 12
Thessaliae civitates sua voluntate in dicionem nostram venerunt.“
haec cum omnium sociorum adsensu dicta Aetolis non *in* prae- 13
sentia modo gravia auditu sed mox etiam belli causa magnarum-
que ex eo cladium iis fuerunt. cum Philippo ita convenit, ut 14
Demetrium filium et quosdam ex amicorum numero obsides et
cc talenta daret, de ceteris Romam mitteret legatos; ad eam rem
quattuor mensum indutiae essent. si pax non impetrata ab se- 15
natu foret, obsides pecuniamque reddi Philippo receptum est.
causa Romano imperatori non alia maior fuisse dicitur maturan-
dae pacis, quam quod Antiochum bellum transitumque in Euro-
pam moliri constabat.

Eodem tempore atque, ut quidam tradidere, eodem die ad 14
Corinthum Achaei ducem regium Androsthenem iusto proelio

συμπολιτευομένας. — *foedere pr.*, ein zweites ist nicht geschlossen worden, Polyb.: *κατὰ τὴν ἐξ ἀρχῆς συμμαχίαν*, *primo* also: gleich anfangs. — *ut belli* etc., s. 26, 24, 11, wo es jedoch nur heisst: *urbium Corcyrae tenus ab Aetolia incipienti solum — Aetolorum* (*esse*). — *rerum* etc. beschränkende Apposition. — *sequerent.*, s. 28, 21, 5; 9, 1, 9; 3, 44. 10.

11—12. *relictis*, s. 31, 31, 18 f., die Aetoler werden erst jetzt darauf hingewiesen, dass durch ihre Theilnahme am Kriege das frühere Bündniss nicht hergestellt ist. — *captar. t. u.*, eine Bestimmung (Artikel des Bündnisses) über u. s. w, die nur betreffe. — *Thessal. civ.*, Polyb. *αἱ κατὰ Θεσσαλίαν πόλεις ἅπασαι*; es würde das also auch von Theben gelten; auf die 32, 15 erwähnten Städte ist keine Rücksicht genommen, weil sie dem Streite mit den Aetolern fern lagen; der erste Grund der Aetoler: *pro soc. belli*, wird nicht beachtet, vgl. 32, 39, 11.

13—15. *gravia aud.*, Cic. Tusc. 2, 8, 20: *dictu gravia*; Senec. de const. sap. 15, 3: *toleratu gravia.* — *bellic.*, 31, 1, 8. — *ex eo*, in Folge davon überhaupt, oder von diesem Kriege. — *Demetr.*, s. 34, 52, 9; *amicor.*: s. 31, 28, 5. — *de ceter.* wie § 4; Polyb.: *περὶ δὲ τῶν ὅλων πέμπειν εἰς τὴν Ῥώμην καὶ διδόναι τῇ συγκλήτῳ τὴν ἐπιτροπήν.* — *ab sen.*, s. 34, 35, 2. — *receptum e.*, man nehme die Verbindlichkeit über sich, eben so steht *recipere* ohne *in se* 40, 35, 11: *si neque de fide barbarorum quidquam recipere aut adfirmare nobis potes*; vgl. 7, 14, 1; Cic. Fam. 13, 10, 3 u. a.; zu Cic. Tusc. 1, 44, 107. — *Antioch.* etc. s. c. 19 ff.; genauer Polyb. c. 22: *ὅτι ἐπυνθάνετο τὸν Ἀντίοχον ἀπὸ Συρίας ἥκειν — διόπερ ἠγωνία* (*Τίτος*) *μὴ ταύτης ὁ Φίλιππος τῆς ἐλπίδος ἀντιλαβόμενος ἐπὶ τὸ πολιοφυλακεῖν ὁρμήσῃ καὶ τρίβειν τὸν πόλεμον, εἶτα ἑτέρου παραγενηθέντος ὑπάτου το κεφάλαιον τῶν πράξεων εἰς ἐκεῖνον ἀνακλασθῇ.*

14—15. Sieg der Achäer über Philipps Truppen, Zonar. 9, 16.

Digitized by Google

2 fuderunt. eam urbem pro arce habiturus Philippus adversus
Graeciae civitates et principes inde evocatos per speciem conlo-
quendi, quantum equitum dare Corinthii ad bellum possent, reti-
3 nuerat pro obsidibus, et praeter quingentos Macedonas mixtos-
4 que ex omni genere auxiliorum octingentos, quod iam ante ibi
fuerat, mille Macedonum eo miserat et M ac ducentos Illyrios,
Thracasque et Cretenses, qui in utraque parte militabant, octin-
5 gentos. his additi Boeoti Thessalique et Acarnanes M, scutati
omnes, et *ex* ipsorum Corinthiorum iuventute, impleta ut essent
VI milia armatorum, fiduciam Androstheni fecerunt acie decernendi.
6 Nicostratus praetor Achaeorum Sicyone erat cum duobus milibus
peditum, C equitibus, sed imparem se et numero et genere mili-
7 tum cernens moenibus non excedebat. regiae copiae peditum
equitumque vagae Pellenensem et Phliasium et Cleonaeum agrum
8 depopulabantur. postremo exprobrantes metum hosti in finis
Sicyoniorum transcendebant; navibus etiam circumvecti omnem
9 oram Achaiae vastabant. cum id effusius hostes, et, ut fit ab ni-
mia fiducia, neglegentius etiam facerent, Nicostratus spem na-
ctus necopinantes eos adgrediendi circa finitimas civitates nun-
10 tium occultum mittit, quo die et quot ex quaque civitate armati

2—5. *pro arce*, als Stützpunkt, vgl. 1, 33, 6; 7, 11, 7; ib. 29, 6; 26, 7, 3 *caput belli;* 28, 42, 16: *caput atque arcem belli;* 37, 18, 3. — *evocatos*, s. 24, 1, 5; 8, 3, 8; er hatte sie zu sich entboten, zur Sache vgl. 32, 23, 5. *pro obs.*, doch waren die Corinthier nach der ang. St. macedonisch gesinnt. — *quod* = *quantum* wie 31, 8, 9. — *quae mil.* bezieht sich nicht auf die gerade in Corinth dienenden, sondern auf die Cretenser, viell. auch die beiden anderen Völker, überhaupt vgl. c. 3, 10. — *Boeoti Th.*, die also ungeachtet des Bündnisses c. 2 und der Unterwerfung Thessaliens noch im Dienste Philipps stehen, s. c. 27, 7. — *Acarn.*, s. 32, 40. — *scutati*, Schwerbewaffnete, Hopliten. — *ex ipsor.*, die Zahl ergiebt sich aus der im Folg. genannten Summe von selbst, so dass nicht nöthig ist zu lesen *et* DCC *ex*, wahrscheinlich ist vor *impleta ut* nur *tot* zu ergänzen. — *impleta* in Verbindung mit *his additi*: der Umstand, dass durch — erfüllt war.

6—8. *Nicostratus*, die Hds. hat zwar hier, § 9 u. c. 15, 13: *Niceratus* aber nur durch ein Versehen des Abschreibers, da c. 15, 3 richtig *Nicostratus* sich findet, s. 32, 39, 7. — *genere*, er scheint keine Hopliten gehabt zu haben. — *Pellenes* etc., es sind wol, wie c. 15, 2, verschiedene Schaaren gemeint, sonst würden sie von Corinth aus zuerst nach Cleonae, im westlichen Theile von Argolis, dann nach Phlius, zuletzt nach Pellene gekommen sein. Der ganze Zug ist eine Strafe für den Abfall der Achäer von Maced., 32, 23. — *navib. circ.*, nicht um den Peloponnes, sondern von dem Lechaeum aus plündern sie das Gebiet von Sicyon und so weiter die Küste von Achaia.

9—12. *ab nim. fid.*, s. 5, 44, 6: *ab secundis rebus incauti*, 4, 32, 10; 38, 55, 13: *ab eadem fiducia animi*,

Digitized by Google

ad Apelaurum — Stymphaliae terrae is locus est — convenirent. omnibus ad diem edictam paratis profectus inde extemplo 11
per Phliasiorum fines nocte Cleonas insciis omnibus, quid pararet, pervenit. erant autem cum eo v milia peditum, ex quibus 12
** armaturae levis, et ccc equites. cum iis copiis dimissis, qui specularentur, quam in partem hostes effunderent sese, opperiebatur. Androsthenes omnium ignarus Corintho profectus ad 15
Nemeam — amnis est Corinthium *et* Sicyonium interfluens agrum — castra locat. ibi parte dimidia exercitus dimissa, dimidiam — 2
trifariam divisit — et omnes equites discurrere ad depopulandos simul Pellenensium Sicyoniumque agros et Phliasium iubet. haec tria diversa agmina discessere. quod ubi Cleonas ad Nicostratum perlatum est, extemplo validam mercennariorum manum praemissam ad occupandum saltum, per quem transitus in Co- 4
rinthium est agrum ante signa equitibus, ut praegrederentur, locatis ipse confestim agmine duplici sequitur. parte una mercen- 5
narii milites ibant cum levi armatura, altera clipeati; id in illarum

vgl. 32, 14, 6. — *Apelaurum*, ein Pass in dem nördlichen Theile des stymphalischen Thales in Arkadien, der nach Achaia führt, s. Polyb. 4, 69; *τὴν ὑπερβολὴν τὴν περὶ τὸ καλούμενον Ἀπέλαυρον, ἣ πρόκειται τῆς τῶν Στυμφαλίων πόλεως περὶ δέκα στάδια. terrae*, s. c. 6, 11. — *edictam*, den durch ein Edict des Prätors, welches der Bote brachte, angesagten; doch wird *dictam* oder *editam* vermuthet. — *inde* von Apelaurum. — *ex quibus arm..*, die Zahl derselben ist ausgefallen. — *opperieb.*, absolut wie Sall. I. 91: *cum iis copiis operitur;* Cornel. Eum. 9 u. a.

15. 1—2. *Corintho* ohne *a*, s. 29, 15, 5; Androsth. ist dahin nach dem ersten Streifzuge zurückgekehrt. — *Nemeam*, ebenso Strabo 8, 6, 24 p. 382: *ὁρίζει τὴν Σικυωνίαν καὶ τὴν Κορινθίαν ποταμὸς Νεμέα*, wahrscheinlich das Wasser in dem Nemeathale, welches, da es nicht leicht abfliessen kann, in dem Thale einen feuchten Wiesengrund, Xenoph. Hell. 4, 2, 15 *χαράδραν*, bildet, nicht das Wasser bei Cleonae. — *dimissa* könnte, wenn es richtig wäre, nur bedeuten: in ihre Zelte, das Lager, entlassen, wie *dimittere* sonst nicht gebraucht wird, vgl. c. 14, 12. Wahrscheinlich ist durch die Wiederholung eines Theils von *dimidiam* das von L. gebrauchte Wort etwa *retenta*, *manere*, *considere iussa* verloren gegangen; das folg. *iubet* würde bei L. nicht auffallen. — *trifar. div.*, solche erklärende Parenthesen mit und ohne *et* oder *autem* sind bei L. sehr häufig, s. 1, 4, 5; 2, 32, 2; 25, 26, 12, s. 27, 1, 2; ebenso der Wechsel zwischen Genitiv und Adjectiv *Pellenensium Sicyoniumque*. — *simul -que-et*, das erste zugleich mit den beiden anderen.

3—8. *diversa* durch die Trennung von *discessere* gehoben, s. 9, 2, 2. — *ante signa*, die auf dem Marsche vorangetragen werden, *utpraegrederentur* soll wol bedeuten, dass sie in einiger Entfernung vorangehen und zuerst angreifen sollen. — *parte u.*, s. 4, 28, 2. — *mercennar.*, s. 31, 25 3. — *in illar. g.* kann sich, wenn es richtig ist, nur auf die achäischen oder überhaupt die peloponnesischen Staaten beziehen; die *clipeati* sind

Digitized by Google

6 gentium exercitibus robur erat. iam haud procul castris aberant pedites equitesque, et Thracum quidam in vagos palatosque per agros hostis impetum fecerant, cum repens terror castris infer-
7 tur. trepidare dux, ut qui hostes nusquam nisi raro in collibus ante Sicyonem non audentis agmen demittere in campos vidisset, ab Cleonis quidem accessuros numquam credidisset. revocari
8 tuba iubet vagos a castris dilapsos. ipse raptim capere arma iussis militibus infrequenti agmine porta egressus super flumen
9 instruit aciem. ceterae copiae vix conligi atque instrui cum po-
10 tuissent, primum hostium impetum non tulerunt. Macedones et maxime omnium frequentes ad signa fuerant, et diu ancipi-
11 tem victoriae spem fecerunt; postremo fuga ceterorum nudati, cum duae iam acies hostium ex diverso, levis armatura ab latere, clipeati caetratique a fronte urgerent, et ipsi re inclinata
12 primo rettulere pedem, deinde inpulsi terga vertunt, et plerique abiectis armis nulla spe castrorum tenendorum relicta Corinthum
13 petierunt. Nicostratus mercennariis militibus ad hos persequendos equitibus Thracumque auxiliis in populatores agri Sicyonii missis magnam ibi quoque caedem edidit, maiorem prope quam
14 in proelio ipso. ex iis quoque, qui Pellenen Phliuntaque depopulati erant, incompositi partim omniumque ignari ad castra reverten-
15 tes in hostium stationes tamquam in suas inlati sunt, partim ex discursu id, quod erat, suspicati ita se in fugam passim spar-

die c. 14, 5 erwähnten *scutati*; über *id rob.* s. c. 4, 4; 34, 38, 5, zu 27, 14 5. — *procul c. ab.*, so findet sich der blosse Abl. bei *procul abesse*, s. zu 7, 37 6, nicht so selten bei L., s. 8, 32, 13; 10, 4, 7; 25, 8, 5; 28, 15, 10; weniger bei *abesse* allein, s. 8, 24, 3; 9, 44, 2; 24, 3, 3; 26, 41, 11. — *castris* n. Androsthenis. — *vagos pal.*, 31, 41, 10. — *nisi raro*, ausser nur hier und da; *raro* enthält eine nähere Bestimmung zu *in collibus*, hebt *nusquam* nicht auf; gewöhnlicher ist das Adjectiv, doch findet sich auch das Adverbium, s. 23, 33, 8; 24, 12, 3; 25, 37, 4; 30, 15, 8. — *Cleon. q.*, dass sie gar die günstige Stellung bei Cleonae aufgeben und gegen ihn ziehen würden. — *credid.* hier wegen *ut qui*, vgl. 32, 17, 4. — *tuba*, 25, 10, 4. — *vagos*, proleptisch, vgl. 2, 50, 6. — *dilapsi*, 4, 53, 9.

9—12. *maxime om.*, s. 23, 49, 12; 36, 19, 4; 4, 59, 11 u. a., doch ist es an u. St. weniger passend, da nicht so viele Völker da sind. — *postremo fuga c. n.* passt nicht ganz zu *primum non tul.* — *clipeati c.* wie c. 4, 4. — *re inclin.*, s. 22, 6, 9. — *impulsi*, s. 26, 6, 3; 1, 14, 8. — *tenend.*, 5, 51, 3.

13—17. *Sicyonii* weil dieses näher war als das Gebiet von Pellene, nordwestlich, und Phlius, nördlich von Nemea. — *ibi q.* umfasst die beiden eben genannten Punkte; die Hds. hat *ibique*, Gron. vermuthet *utrobique*. — *tamq. in s.*, als ob sie — wären, wie man kommt, wenn man die seinigen zu finden hofft, s. 2, 2, 3. — *sparserant*, ehe sie noch, wie die zuerst genannten, an

Digitized by Google

serant, ut ab ipsis agrestibus errantes circumvenirentur. ceci- 16
derunt eo die M et D, capti CCC. Achaia omnis magno liberata
metu.

Priusquam dimicaretur ad Cynoscephalas, L. Quinctius 16
Corcyram excitis Acarnanum principibus, quae sola Graeciae
gentium in societatem Macedonum manserat, initium quoddam
ibi motus fecit. duae autem maxime causae eos tenuerant in ami- 2
citia regis, una fides insita genti, altera metus odiumque Aetolo-
rum. concilium Leucadem indictum est. eo neque cuncti con- 3
venere Acarnanum populi, nec iis qui convenerant idem placuit:
sed et principes et magistratus pervicerunt, ut privatum decre-
tum Romanae societatis fieret. id omnes qui abfuerant aegre 4
passi; et in hoc fremitu gentis a Philippo missi duo principes
Acarnanum Androcles et Echedemus non ad tollendum modo de-
cretum Romanae societatis valuerunt, sed etiam, ut Archelaus et 5
Bianor principes gentis ambo, quod auctores eius sententiae

die Posten kommen. — *ipsis*, sogar, schon von. — *metu*, einen Gegenstand der Furcht. Die Achäer haben jetzt von Nabis nichts zu fürchten und können daher mit mehr Entschiedenheit gegen Philipps Feldherrn auftreten, haben aber deshalb keine Truppen zu dem röm. Heere geschickt.

16—17. Unterwerfung Akarnaniens.

1—2. *excitis* wie c. 14, 2 *evocatos*. — *Acarnanum*, s. 32, 40, 7. — *sola*, nachdem auch Böotien und Thessalien sich an Rom angeschlossen haben. — *in societatem—manss.*, s. 43, 21, 2: *in amicitiam cum fide manserunt*; 6, 2, 3, vgl. zu c. 10, 4. — *initium quodd.*, gewissermassen ein Anfang, ein schwacher Anfang. — *fides ins.*, nach Iustin. 28, 1 haben sie früher, bald nach dem Tode des Pyrrhus, den Schutz der Römer nachgesucht und diese den Aetolern untersagt den Akarnanen, *qui soli quondam adversus Troianos, auctores originis suae, auxilia Graecis non misissent*, vgl. L. 45, 31, 12, zu unterwerfen, dann aber im hannibalischen Kriege diese jenen Preis gegeben, s. 26, 24 ff., so dass sie in Philipp ihren Retter erblickten, dem sie auch jetzt noch treu bleiben. — *Leucad.* s. c. 17, 1.

3. *populi* wie bei den Achäern s. 31, 22 f.; Schoemann 2, 69. — *principes*, die an der Spitze stehenden, angesehensten Männer; es ist allgemein gesprochen wie *magistratus*, wobei nur an den Praetor zu denken ist, daher war, obgleich nur die beiden § 5 gemeint sind, nicht *duo* oder *ambo* hinzuzufügen. — *privat.*, da die Versammlung regelmässig berufen ist, so kann dieses nicht bedeuten, dass nur sie als Privatleute den Beschluss gefasst haben, sondern dass das Decret nur nach ihren Wünschen nicht dem Willen des Volkes (da viele entfernt, die Anwesenden zum Theil dagegen waren) gemacht worden sei, denn es wird nach § 4; 11 *redeundum* etc. als bindend anerkannt. — *decret. fier.*, s. 32, 22, 4. — *soc. Rom.*, vgl. c. 2, 6.

4—7. *et in h.*, und überdiess, noch dazu. — *duo pr. A.*, die in seiner Umgebung gewesen sind. — *ambo* die beiden, vorher *duo* anders. — *auctor e. s. f.*, sie hatten diese Ansicht vertreten, den Antrag gestellt,

Digitized by Google

fuissent, proditionis in concilio damnarentur, et Zeuxidae praetori, quod de ea re rettulisset, imperium abrogaretur. rem temerariam sed eventu prosperam damnati fecerunt. suadentibus namque amicis, cederent tempori et Corcyram ad Romanos abirent, statuerunt offerre se multitudini, et aut eo ipso lenire iras aut pati quod casus tulisset. cum se frequenti concilio intulissent, primo murmur ac fremitus admirantium, silentium mox a verecundia simul pristinae dignitatis ac misericordia praesentis fortunae ortum est. potestate quoque dicendi facta principio suppliciter, procedente autem oratione, ubi ad crimina diluenda ventum est, cum tanta fiducia, quantam innocentia dabat, disseruerunt; postremo ultro aliquid etiam queri et castigare iniquitatem simul in se crudelitatemque ausi ita adfecerunt animos, ut omnia, quae in eos decreta erant, frequentes tollerent, neque eo minus redeundum in societatem Philippi abnuendamque Romanorum amicitiam censerent.

17 Leucade haec sunt decreta. id caput Acarnaniae erat, eoque in concilium omnes populi conveniebant. itaque cum haec repentina mutatio Corcyram ad legatum Flamininum perlata esset, extemplo cum classe profectus Leucadem ad Heraeum quod vocant naves adplicuit. inde cum omni genere tormentorum machinarumque, quibus expugnantur urbes, ad muros accessit, ad primum terrorem ratus inclinari animos posse. postquam pacati nihil ostendebatur, tum vineas turresque erigere et arietem admovere muris coepit. Acarnania universa inter Aetoliam atque Epirum posita solem occidentem et mare Siculum spectat. Leu-

s. c. 2, 6, der Praetor ihn zum Vertrag und zur Abstimmung gebracht. — *retul.*, s. 32, 22, 3. — *namq.* s. 4, 9, 2. — *ceder.*, s. c. 35, 5; 1, 51, 2; 24, 8, 18; 44, 9, 1. — *multit.*, was § 8: *frequens concilium* ist, auf dem also die Bürger der verbündeten Staaten erschienen, s. c. 17, 1; zur Sache vgl. c. 28, 7.

8—11. *admirant.*: der Verwunderung, s. 34, 50, 2. — *mox* ist einem bedeutenden Begriffe ungewöhnlich nachgestellt. — *a verec.* s. c. 14, 9. — *quoque*, da man das nicht hätte erwarten können. — *principio* wie c. 12, 3: *praefati.* — *ultro*, sie, die Verurtheilten, treten als Ankläger, wenn auch nur in leisen (*aliquid*) Klagen auf.

17. 1—4. *Leucade* die Stadt, wie § 4. — *caput* 36, 11, 9. — *legatum*, s. 32, 40. — *Leucadem* zu *profectus* zu nehmen. Wahrscheinlich hatte auch Ennius die Sache erzählt, Ann. 10, 2 (334) *Leucatam* (s. 26, 26, 1) *campsant.* — *Heraeum*, der Tempel der Hera. — *quibus exp.*, sonst oft: *expugnandarum urbium.*

5—8. *universa* im Gegensatze zu Leucadia, vgl. Caes. G. 1, 1, 1. *inter Aet.*, östlich, *et Epir.* nördlich. — *et* genauere Bestimmung. *Sicul. m.*, s. Polyb. 4, 63: ὁ — κόλπος (Ἀμβρακικός) ἐκπίπτει μὲν ἐκ τοῦ Σικελικοῦ πελάγους μεταξὺ τῆς

Digitized by Google

cadia nunc insula est, vadoso freto, quod perfossum manu est, ab Acarnania divisa; tum paeninsula erat, occidentis regione artis faucibus cohaerens Acarnaniae. quingentos ferme passus longae 7
eae fauces erant, latae haud amplius centum et viginti. in iis angustiis Leucas posita est, colli adplicata verso in orientem et Acarnaniam. ima urbis plana sunt, iacentia ad mare, quo Leu- 8
cadia ab Acarnania dividitur. inde terra marique expugnabilis est: nam et vada sunt stagno similiora quam mari, et campus terrenus omnis operique facilis. itaque multis simul locis aut 9
subruti aut ariete decussi ruebant muri. sed quam urbs ipsa oportuna oppugnantibus erat, tam inexpugnabiles hostium animi. diem ac noctem intenti reficere quassata muri, obstruere, quae 10
patefacta ruinis erant, proelia inpigre inire et armis magis muros quam se ipsos moenibus tutari; diutiusque spe Romanorum ob- 11
sidionem eam extraxissent, ni exules quidam Italici generis Leucade habitantes ab arce milites accepissent. eos tamen ex supe- 12

Ἠπείρου καὶ τῆς Ἀκαρνανίας, ib. 5, 5, 13. — *est — est*, s. 4, 37, 8; 3, 5, 14. — *tum paenin.*, s. Hom. Od. 24, 376: *Νήριτον εἶλον, ἐυκτίμενον πτολίεθρον, ἀκτὴν ἠπείροιο*, später hatten die Corinther die Stadt Leucas gegründet, und die Landenge durchstochen; allein der schmale Canal scheint versumpft, s. d. folg. St. aus Plinius, später von den Römern (*nunc insula*) hergestellt zu sein. — *occident. reg.*, s. 25, 25, 8; 10, 34, 7; übrigens muss ungenau die Richtung von Acarnanien aus, nicht von Leucadia genommen sein, denn von jenem aus lag dieses in der Richtung nach Westen; das folg. *Acarnaniae* ist Dativ. — *artis fauc.*, s. 32, 21, 26. — *quingent.*, vgl. Plin. 4, 1, 5: *Leucadia ipsa peninsula quondam Neritis appellata, opere adcolarum abscisa continenti ac reddita ventorum flatu congeriem arenae adcumulantium qui locus vocatur Dioryctus stadiorum longitudine trium, oppidum in ea Leucas*, vgl. Strabo 10, 2, 8, 452, — *latae*, von Ost nach West. — *in his a.*, natürlich konnte sie nicht auf den kleinen Raum beschränkt sein, s. Thucyd. 3, 94, 2: *ἐν ᾗ* (*τῇ γῇ τῇ ἐντὸς τοῦ ἰσθμοῦ*) *καὶ Λευκὰς ἔστι καὶ τὸ ἱερὸν τοῦ Ἀπόλλωνος.* — *in orient.*, d. h. die Stadt lehnte sich an die nach Osten gerichtete Seite des Hügels; *et Acarn.* wie § 5: *et mare.* — *ima urb.*, s. 31, 1, 7; es ist die Ostseite der Stadt, an dem Canal, der im Folg. *mare* dann *vada — mari* heisst; § 6 *vadoso freto.* — *iacentia* ist nur: liegend, da *ima* vorhergeht, anders Tac. H. 1, 86: *iacentia et plana urbis*, viell. ist *ut iacentia* zu lesen, da eine Hds. *iniacentia* hat. — *stagno — mari*, vgl. 26, 45, 7 ff. — *operi* vgl. 45, 30, 2: *divisui facilis*; 40, 58, 1; zur Sache 21, 8, 2.

9—11. *subruti*, durch Unterminiren, s. 34; 29, 6. — *decussi*, s. 32, 17, 6. — *diem a. n.*, s. 27, 45, 11; *quassata m.*, s. § 8; vgl. 26, 51, 9. — *obstruere*, vgl. 38, 29, 2: *novum obstruentes murum.* Doch ist die Stelle nicht sicher, da in einer Hds. *reficere* fehlt und *qua*, nicht *quae*, gelesen wird. — *armis mag.* etc., s. 10, 45, 12; 22, 60, 24. — *habit.*, s. 29, 26, 7. — *ab arce* von der B. aus, wo sie wol als Vertheidiger zu denken sind, vgl. 3, 41, 4: *a curiae limine*, 4, 22, 6: *a castris*, 31,

Digitized by Google

riore loco magno cum tumultu decurrentes acie in foro instru-
13 cta iusto proelio aliquamdiu Leucadii sustinuerunt. interim et
scalis capta multis locis moenia, et per stragem lapidum ac rui-
14 nas transcensum in urbem. iamque ipse legatus magno agmine
circumvenerat pugnantes. tum pars in medio caesi, pars armis
15 abiectis dediderunt sese victori. et post dies paucos audito proe-
lio, quo ad Cynoscephalas pugnatum erat, omnes Acarnaniae po-
puli in dicionem legati venerunt.

18 Isdem diebus, omnia simul inclinante fortuna, Rhodii quo-
que ad vindicandam a Philippo continentis regionem — Peraeam
2 vocant — possessam maioribus suis, Pausistratum praetorem
cum DCCC Achaeis peditibus, M et DCCC fere armatis, ex vario gene-
3 re auxiliorum collectis, miserunt: Galli et Pisuetae et Nisuetae et
4 Tamiani et Trahi ex Africa et Laudiceni ex Asia erant. cum iis

24, 9; 32, 10, 9 u. a.; Drakenb. vermuthet *in arce*.

12 — 15. *tamen* dem hervorzuhebenden *eos* nachgestellt: auch diese jedoch. Ueber die Stellung der Partikel vor der Einräumung: *ex — decurrentes*, s. 2, 23, 4; 5, 48, 6; 21, 55, 10; 22, 24, 14; 25, 19, 15, vgl. 9, 3, 5. — *legatus m. agm.*, es scheinen die § 13 erwähnten Truppen zu sein, welche der Legat schnell nach dem forum führt; *interim — iamque* etc. enthalten vorbereitende Umstände zu *pars* etc. = *sed cum interim — transcendissent, iamque circumvenissent, pars* etc. — *quo — pugn.*, s. 40, 50, 2: *magno proelio pugnasse;* 25, 39, 14; vgl. 6, 42, 5 *pugna pugnata*. — *in dic. leg.* wie c. 1, 1; 8, 20, 6: *in dicionem consulis;* gewöhnlich steht bei *in dicion. venire, concedere, redigere, subigere, recipere, se dedere* u. ä. entweder kein Genitiv, s. 32, 31, 5; 21, 61, 7; 26, 21, 17; ib. 43, 4; 28, 43, 14; 29, 38, 1; 30, 7, 2; 40, 28, 6; ib. 35, 13; 41, 11, 9; ib. 19, 1 u. a.; oder der Name des Volkes oder des Königs, in dessen Gewalt ein Staat kommt, so *populi Romani* 26, 33, 12; 10, 10, 5; 37, 45, 3; 38, 11, 9; ib. 31, 6; 28, 11, 14; *Philippi* 36, 14, 9; *Nicomedis* 38, 16, 9; *Mazaetulli* 29, 29, 10; vgl. 32, 21, 32.

18. Niederlage der Macedonier in Carien.

1 — 3. *inclinante*, zum Schlechten, Unglück neigte, häufiger ohne diese Nebenbedeutung, s. 1, 25, 4; 5, 26, 9 u. a. — *Peraeam*, s. 32, 33, 6. — *maioribus* über den Dativ s. 28, 28, 10; 9, 31, 16; 42, 12, 5 u. a., Phil. hatte das Land erst etwa seit 4 Jahren, s. 31, 14; 16, L. scheint sich die Zeit länger gedacht zu haben, sonst hätte er nicht *maioribus* gesagt. — *praetor.* hier nur: Anführer. — *Achaeis*, s. §. 10, die also schon früher im Solde der Rhodier gestanden haben. — *armatis* statt *militibus; auxilior.*, in Sold genommene Hülfstruppen. — *vario gen.* Leicht- und Schwerbewaffnete. — *Galli* aus Galatien. — *Pisuetae*, Stephanus: *Πισύη πόλις Καρίας*. — *Nisuetae*, wenn anders das Wort ächt ist, gehörten zu den africanischen Hülfstruppen; eine Stadt *Νίσουα* an der Ostseite des carthagischen Meerbusens erwähnt auch Ptolemaeus 4, 3, 7; doch scheint Plin. 5, 4, 24, dieselbe *Misua* zu nennen. Die Tamiani und Trahi, wofür die Mainz. Hds. *Arei* hat, scheinen sonst nicht bekannte africanische Völker zu sein. — *Laudiceni*, die Form findet sich auch auf Inschriften, vgl.

Digitized by Google

copiis Pausistratus Tendeba in Stratonicensi agro locum peroportunum ignaris regiis, qui tenuerant, occupavit. in tempore et ad *id* ipsum excitum auxilium, M Achaei pedites cum centum equitibus supervenerunt: Theoxenus iis praeerat. Dinocrates regius praefectus reciperandi castelli causa primo castra ad ipsa Tendeba movet, inde ad alterum castellum, item Stratonicensis agri: Astragon vocant. omnibusque ex praesidiis, quae multifariam diiecta erant, devocatis et ab ipsa Stratonicea Thessalorum auxiliaribus ad Alabanda, ubi hostes erant, ducere pergit. nec Rhodii pugnam detractaverunt. ita castris in propinquo locatis extemplo in aciem descensum est. Dinocrates quingentos Macedonas dextro cornu, laevo Agrianas locat, in medium accepit contractos ex castellorum — Cares maxime erant — praesidiis, equi-

lautumiae 26, 27, 2. — *ex Asia* bildet nur den Gegensatz zu den zuletzt genannten Völkern: *ex Africa*, die Gallier und Pisuetae sind auch aus Asien.

4—5. *Tendeba* Stephan. *Τένδηβα πόλις Καρίας.* — *Strat.*, s. § 19. — *qui tenuer.*, das Verhältniss ist nicht klar; die königliche Besatzung müsste den Ort verlassen und Pausistratus denselben, ehe sie es merkten, genommen haben, vgl. 4, 55, 4, doch ist viell. die Stelle nicht richtig oder nicht vollständig überliefert. — *ad id i.*, gerade zu dem Zwecke, Peräa wieder zu erobern, vgl. 5, 43, 4; 21, 55, 11. — *excit.*, die Rhodier haben sie in Sold genommen, vgl. 31, 43, 5.

6—8. *ipsa T.*, im Gegensatze zu *alterum*, ob er Tendeba wieder genommen habe ist ebenso wenig deutlich, als ob die Rhodier auch Astragon besetzt haben. — *omnibusque* scheint im Gegensatze zu *Thessalorum auxiliaribus*, s. § 21, zu bedeuten: alle Truppen aus den besetzten Posten, so dass zu *omnibus* aus *auxiliaribus* etwa *militibus* zu denken, und *praesidiis* hier wie § 9 *castella*, dagegen *omnibus* wie dort *praesidiis*, Besatzungen, zu nehmen ist. Doch könnte *omnibus* auch Attribut zu *praesidiis* sein, und das Object aus *auxiliaribus* ergänzt werden; weder § 9 noch § 20: *recipiendis*, welches wie 23, 11, 7 genommen werden kann, geben eine sichere Entscheidung an die Hand. — *multifariam*, an verschiedenen Stellen, s. Plin. 9, 57, 176: *multifariam in Ponto.* — *devocatis*, s. 6, 20, 9, hier mit *ex* und *ab* verbunden. *Alabanda* am Maeander, ziemlich weit nördlich von Stratonicea. — *in prop. locatis*, da allein Dinocrates gegen die Feinde vorgeht, diese nur nicht zurückweichen, so ist die andere Lesart: *in propinquum collatis*, s. 4, 27, 5, weniger zu billigen, s. 1, 14, 6; 2, 53, 1 u. a.: als so — aufgeschlagen war. Ueber die abl. abss. s. 32, 9, 10.

9—11. *Agrianas*, s. 28, 5, 12; Thucyd. 2, 96; *ἀνίστη δὲ καὶ Ἀγριᾶνας — καὶ ἄλλα ὅσα ἔθνη Παιονικά*, gute Bogenschützen. — *ex castell.* etc. soll wol nur bedeuten: aus den zusammengezogenen Truppen, welche vorher die Besatzungen der Castelle gebildet hatten, nicht, dass ein Theil auf den Posten geblieben wäre. — *Cares m. er.*, über die freie Stellung der Parenthese s. c. 35, 8; 25, 16, 5; 26, 6, 13; 29, 6, 6; 34, 27, 4; 42, 53, 6. — *Achaeos* etc., wenn die beiden § 2 u. 5 bezeichneten Abtheilungen gemeint sind, hätten auf dem rechten Flügel so viele Truppen gestanden als im Mitteltreffen, s. § 18, und

Digitized by Google

tes cornibus circumdat et Cretensium auxiliares Thracumque.
10 Rhodii Achaeos dextro cornu sinistra mercennarios milites, le-
11 ctam peditum manum, habuere, medios mixta ex pluribus gentibus
auxilia, equites levisque armaturae quod erat cornibus circumiectum.
12 eo die steterunt tantum acies utraque super ripam, qui tenui tum
aqua interfluebat, torrentis, paucisque telis emissis in castra rece-
perunt sese. postero die eodem ordine instructi maius aliquan-
13 to proelium quam pro numero edidere pugnantium. neque enim
14 plus terna milia peditum fuere et centeni ferme equites: ceterum
non numero tantum nec armorum genere sed animis quoque pa-
ribus et aequa spe pugnarunt. Achaei primi torrente superato in
15 Agrianas impetum fecerunt, deinde tota prope cursu transgressa
amnem acies est. diu anceps pugna stetit. numero Achaei **
16 et ipsi quadringentos loco pepulere. inclinato deinde laevo
cornu in dextrum omnes conisi. Macedones, usque dum ordi-
17 nes et veluti stipata phalanx constabat, moveri nequiverunt;
18 postquam laevo latere nudato circumagere hastas in venien-

auf dem rechten Flügel zusammen. Indess ist die Stelle nicht sicher, da *dextro — mercennorios* in der Bamberger Hds. fehlt, und viell. willkürlich ergänzt ist. — *lectam ped. man.*, was das für Truppen gewesen seien ist weder aus diesen Worten noch aus § 2, wo nur die § 11 bezeichnete Truppengattung neben den Achäern erwähnt wird, ersichtlich, entweder ist dort *Achaei* nicht richtig, oder die Angabe nicht genau. — *levis armat.*, auch diese scheint in den § 2 genannten enthalten zu sein.

12—14. *ripam — torrentis* eine auffallende Trennung des Genitivs von dem Beziehungsworte ohne dass ein Pronomen, *eius*, vorhergeht wie § 21 *iis*, ebenso die Trennung § 9: *castellorum — praesidiis;* doch ist die St. nicht sicher; die Bamb. Hds. hat *torrens*, viell. *ubi tenui — torrens.* — *interflueb.*, n. zwischen beiden Schlachtreihen. — *terna* viell. haben rhodische Truppen die festen Plätze besetzt, sonst würde *terna* zu den § 2 u. 5 angegebenen Zahlen nicht passen. — *paribus*, daraus ist *pari* zu *numero* u. *genere* zu nehmen. — *pari — aequa*, s. 7, 33, 5.

15—18. *prope c.*, s. c. 8, 7. — *numero Ach.*, die Stelle ist lückenhaft, da der durch *et ipsi* angedeutete Vergleichungspunkt fehlt, und die Zahl *quadringenti* zu der der Achäer nicht passt. — *usque dum*, so lange bis, s. Cic. Att. 15, 23: *quousque? inquies quoad erit integrum; erit autem usque dum ad navem (ibimus).* — *ordines*, auch dazu gehört dem Sinne nach *consistebat*, vgl. 22, 47, 4; das Prädicat hat sich wie § 14 an das letzte Nomen angeschlossen. — *velut stip.*, s. 32, 17, 13, *velut* hat wol L. hinzugesetzt, da die Macedonier, wenn auch in kleinerer Zahl, nach § 18 eine Phalanx bildeten, s. 32, 17, 11. — *laevo l. n.*, auch hier nimmt L. auf die media acies, welche er § 3 u. 11 voraussetzt, keine Rücksicht, s. c. 9, 4; nach der Flucht des linken Flügels kommen die Feinde dem rechten sogleich in die Flanke (*ex transverso*). — *circumag.*, s. c. 9, 10. —

Digitized by Google

tem ex transverso hostem conati sunt, turbati extemplo tumultum primo inter se fecerunt, terga deinde vertunt, postremo abiectis armis in praecipitem fugam effunduntur. Bargylias pe- 19
tentes fugerunt: eodem et Dinocrates perfugit. Rhodii quantum diei superfuit secuti receperunt sese in castra. satis constat, si confestim victores Stratoniceam petissent, recipi eam urbem sine certamine potuisse. praetermissa eius rei occasio est, dum in 20
castellis vicisque recipiendis Peraeae tempus teritur. interim ani- 21
mi eorum, qui Stratoniceam praesidio optinebant, confirmati sunt. mox et Dinocrates cum iis quae proelio superfuerant copiis intravit muros. nequiquam inde opsessa oppugnataque urbs 22
est, nec recipi nisi aliquanto post per Antiochum potuit. haec in Thessalia, haec in Achaia, haec in Asia per eosdem dies ferme gesta.

Philippus cum audisset Dardanos transgressos finis ab con- 19
temptu concussi tum regni, superiora Macedoniae evastare, quam- 2
quam toto prope orbe terrarum, undique se suosque exigente fortuna, urgebatur, tamen morte tristius ratus Macedoniae etiam posses- 3
sione pelli dilectu raptim per urbes Macedonum habito cum sex mi-

vertunt, was schon wegen der grösseren Zahl der Achäer nicht auffallen kann. — *fugam*, aus der Schlacht; *fugerunt*, der Rückzug in das ziemlich weit von Alabanda entfernte Bargyliae, s. 32, 33, 6.

19—22. *Stratoniceam*, eine bedeutende Stadt Cariens von Antiochus Soter angelegt, über dieselbe sagen die Rhodier Polyb. 31, 7: *Στρατονίκειαν ἐλάβομεν ἐν μεγάλῃ χάριτι παρ' Ἀντιόχου τοῦ Σελεύκου· καὶ παρὰ τούτων τῶν πόλεων ἀμφοτέρων* (die andere Stadt ist Caunus) *ἑκατὸν καὶ εἴκοσι τάλαντα τῷ δήμῳ πρόσοδος ἐπίπτε καθ' ἕκαστον ἔτος.* — *dum* giebt mehr den Grund an, s. praef. 2; 5, 13, 13; 9, 9, 11; 31, 14, 6; 34, 46, 13. — *qui* — *obtineb.* Umschreibung der Besatzung: durch ihren Schutz, ihre Bedeckung behaupteten, sonst *praesidio esse*, vgl. 1, 6, 1: *in arcem praesidio armisque obtinendam*, anders ist *praesidia* § 7 und wieder § 9 gebraucht. — *proel. superf.*, s. 31, 41, 3. — *per Antioch.*, nach Valerius Antias, s. c. 30, 11 hätten nach Beendigung des Krieges die Römer Stratonicea den Rhodiern geschenkt; Polyb. hat, wenn anders an der oben ang. Stelle *Ἀντιόχου τοῦ Σελεύκου* richtig ist (Andere lesen *καὶ Σελεύκου*, s. Droysen Gesch. des Hellenism. 2, 364) berichtet, dass Antiochus der Grosse später die Stadt denselben freiwillig überlassen habe; 37, 56, 5 f. u. 38, 39, 11 wird sie nicht besonders genannt.

19. Unternehmungen Philipps, der Hispanier und des Königs Antiochus.

1—3. *Dardanos*, s. 31, 28, 1. — *se suosque* ist auf das Subject des Hauptsatzes, obgleich logisch bei dem abl. abs. ein anderes eintritt, bezogen, wie sonst, wenn die Thätigkeiten des verb. finit. und des abl. abs. von gleichem Subjecte ausgehen, s. 35, 46, 9: *mirari se ad quos — Antiochus relicto suo regno in Europam traiecisset;* 40, 32, 8 u. a. — *dilectu*, vgl. c. 3, 4. — *sex. mil.*,

Digitized by Google

libus peditum et D equitibus circa Stobos Paeoniae inproviso ho-
4 stes oppressit. magna multitudo hominum in proelio, maior cupidine praedandi palata per agros caesa est. quibus fuga in expedito fuit ne temptato quidem casu pugnae in finis suos redie-
5 runt. ea una expeditione non pro reliquo statu fortunae facta refectis suorum animis Thessalonicam sese recepit.

6 Non tam in tempore Punicum bellum terminatum erat, ne simul et cum Philippo foret bellandum, quam oportune iam An-
7 tiocho ex Syria movente bellum Philippus est superatus: nam praeterquam quod facilius cum singulis, quam si in unum ambo simul contulissent vires, bellatum est, Hispania quoque sub idem
8 tempus magno tumultu ad bellum consurrexit. Antiochus cum priore aestate omnibus, quae in Coele Syria sunt, civitatibus ex

der Rest des geschlagenen Heeres war weit grösser, s. c. 10, 7. — *Stobos P.*, die wichtigste Stadt dieses Landstriches, wahrscheinlich am Erigon, bis über den westlich, s. 31, 39, 4, vom Strymon an, sich Paeonien erstreckte, vgl. 39, 53, 15: *oppidum in Deuriopo condere instituit. Paeoniae ea regio est prope Erigonum fluvium. — haud procul Stobis, vetere urbe*, vgl. 45, 29, 8.

4—5. *in expedito*, s. Curt. 3, 3, 21; 4, 11, 22; L. 36, 16, 10: *in expedito habere*, vgl. c. 8, 11: *in tuto*, praef. 3. — *non p. r. s.*, nicht im Verhältniss zu, nicht wie die Lage Ph.'s im Uebrigen, da diese so misslich war, erwarten liess. — *Thessalon.*, s. 45, 30.

6—7. *in tempore* als Adverbialbegriff hat *tam*, vgl. 27, 10, 10, *quam oportune* im Folg. entsprechend; zur Sache s. 30, 40, 6. — *ne*, und so verhütet wurde, dass u. s. w. — *foret p.*, bedingt für die Zeit, in welcher der Krieg beendigt wurde. — *movente*, c. 35, 6; 44, 4; 31, 42, 4; 23, 39, 4 u. a. — *quam si* etc. kurz st. *quam cum ambobus bellatum esset, si* etc. — *simul* würde man neben *in unum contul.*, s. 32, 30, 2. vgl. 5, 20, 1; 7, 34, 13; 4, 43, 11 u. a. nicht vermissen; es soll nur den schon angedeuteten Begriff steigern, wie *ambo* gegenübersteht *singulis*. — *Hisp. quoq.* fügt etwas locker ein neues Moment an für das *oportune terminatum;* der Zusammenhang ist: ausserdem, dass man, wäre Philipp nicht besiegt worden, genöthigt gewesen wäre mit den beiden Königen zusammen Krieg zu führen, hätte auch das gerade jetzt sich empörende Spanien niedergehalten werden müssen. Der letzte Umstand liess also den Sieg noch mehr als zu rechter Zeit erfolgt erscheinen, denn dieses, oder: ohne dieses wäre der Krieg gefährlicher gewesen, ist der beiden Sätzen gemeinschaftliche Gedanke, in dem die durch das Hinzutreten des zweiten Ereignisses gesteigerte Gefahr ausgedrückt wird, s. 29, 1, 21; 3, 36, 6 u. a.; vgl. 21, 10, 1; 28, 41, 11.

8—9. *priore aest.*, vor der Schlacht bei Cynoscephalae; wahrscheinlich hatten ihn die Römer durch geschickte Verhandlungen bewogen seine Unternehmungen in Kleinasien nicht fortzusetzen und Philipp nicht zu unterstützen, s. c. 20, 9; 32 27, 1; erst jetzt, s. § 11, erkennt er die Gefahr und will das Versäumte wieder gut machen. — *Coele Syria*, zunächst das Thal zwischen Libanus und Antilibanus, dann auch das Land von da bis an die Grenze Aegyptens, Iudaea und Phönicien. Dieses hatte nach der Schlacht

Digitized by Google

Ptolomaei dicione in suam potestatem redactis in hiberna Antiocheam concessisset, nihilo quietiora ea ipsis aestivis habuit. omnibus enim regni viribus conixus cum ingentis copias terrestris maritimasque comparasset, principio veris praemissis terra cum exercitu filiis duobus Ardye ac Mithridate iussisque Sardibus se opperiri ipse cum classe centum tectarum navium ad hoc levioribus navigiis cercyrisque ac lembis ducentis proficiscitur, simul per omnem oram Ciliciae Lyciaeque et Cariae temptaturus urbes, quae in dicione Ptolomaei essent, simul Philippum — necdum enim debellatum erat — exercitu navibusque adiuturus.

Multa egregie Rhodii pro fide erga populum Romanum proque universo nomine Graecorum terra marique ausi sunt: nihil magnificentius quam quod ea tempestate non territi tanta mole inminentis belli legatos ad regem miserunt, ne Chelidonias — promunturium Ciliciae est, inclutum foedere antiquo Athenien-

bei Ipsus zu dem Reiche des Seleucus gehört, war aber schon von Ptolemaeus Philadelphus erobert und von 280 a. C. bis 218 mit wenigen Unterbrechungen von Aegypten behauptet worden. Nach einem misslungenen Versuche es wiederzugewinnen 218—217 nimmt es Antiochus wahrscheinlich schon 201, s. Iustin. 31, 1 ein, und vollendet etwa 198 die Eroberung, s. Polyb. 28, 1; 17, nachdem er das ägyptische Heer unter Scopas, s. 31, 43, geschlagen hat; jetzt hofft er seinen Verbündeten noch zu rechter Zeit Hülfe bringen zu können, s. zu 31, 14, 3; ib. 16, 4. — *sunt* ist nicht praes. hist., sondern soll den dauernden Besitz bezeichnen, s. § 11. — *nihilo q.*, s. 21, 57, 5. — *principio v.*, in dem Phil. geschlagen wurde. — *Ardye*, der Name findet sich auch Polyb. 5, 53; 60.

10—11. *cercyris*, s. 23, 34, 4; *lembis*, 24, 40, 2. — *simul-simul*, obgleich beides zu gleicher Zeit beabsichtigt ist, kann doch das zweite erst später eintreten. — *Ciliciae* etc., die Südküste Kleinasiens, die wahrscheinlich auch von Ptolemaeus Philadelphus, s. Theocrit. 17, 88 ff., erobert war, auf der jedoch auch die Rhodier Besitzungen, s. 32, 33, 6, haben und Philipp mehrere Städte besetzt hatte, s. c. 18; 31, 14, 4.

20. Die Rhodier und Antiochus.

1.—3. *egregie*, soll wie § 2: *magnificentius*, s. c. 25, 1; 42, 62, 6, die Handlungsweise, in der sich die edle Gesinnug ausdrückte, bezeichnen, vgl. 4, 26, 7: *honoribus egregie usus;* 9, 26, 20; 24, 42, 2 u. a., über das Adverb. s. 27, 28, 3; ib. 48, 11. Andere lesen *egregia*, vgl. 34, 16, 1. — *pro fide* wahrscheinlich beabsichtigten die Rhodier mehr, dass Antiochus ebenso wenig als Philipp. in Kleinasien mächtig werde. *pro* ist an der ersten Stelle anders zu nehmen als an der zweiten. — *magnific.*, die liberale, grossherzige Gesinnung, *μεγαλοπρέπεια* im Gegensatze zu dem *parvus animus*. — *inmin. b.*, s. 6, 19, 1. — *Chelidonias*, die Inselgruppe an der Küste von Lycien, südlich von Phaselis, welche L. statt des in der Nähe liegenden heiligen oder chelidonischen Vorgebirges nennt, s. c. 41, 6; Strabo 14, 3, 8: *εἶθ' Ἱερὰ ἄκρα καὶ αἱ Χελιδόνιαι τρεῖς νῆσοι τραχεῖαι* etc. — *inclut. foed. ant. Ath.*, nicht als ob dieses Bündniss dort geschlossen worden wäre, sondern das Vorgebirge war nur in demselben genannt. Es ist der bestrittene cimonische Friede vom J. 449 v. Ch. gemeint, welchen

Digitized by Google

sium cum regibus Persarum — superaret. si eo fine non conti-
3 neret classem copiasque suas, se obviam ituros, non ab odio ullo,
sed ne coniungi eum Philippo paterentur et inpedimento esse
4 Romanis liberantibus Graeciam. Coracesium eo tempore Antio-
chus operibus oppugnabat. Zephyrio et Solis et Aphrodisiade et
Coryco et superato Anemurio — promunturium id quoque Cili-
5 ciae est — Selinunte recepto omnibus his aliisque eius orae castel-
lis aut metu aut voluntate sine certamine in deditionem acceptis
6 Coracesium praeter spem clausis portis tenebat eum. ibi legati
Rhodiorum auditi. et quamquam ea legatio erat, quae accendere
7 regium animum posset, temperavit irae et legatos se Rhodum
missurum respondit iisque mandaturum, ut renovarent vetusta
iura cum ea civitate sua maiorumque suorum et vetarent eos
pertimescere adventum regis nihil aut iis aut sociis eorum no-
8 xiae futurum fraudive. nam Romanorum amicitiam se non viola-
turum argumento et suam recentem ad eos legationem esse et sena-
9 tus honorifica in se decreta responsaque: tum forte legati redie-

L. aus den griechischen Rednern, s. Demosth. de falsa leg. § 273; Isocrat. Paneg. § 118; Panathen. § 59 Areop. § 80; Lycurg in Leocrat. c. 17 u. a. kennen konnte, vgl. Diod. 12, 4: μηδὲ ναῦν μαχρὰν πλεῖν ἐντὸς Φασηλίδος χαὶ Κνανέων, von wo aus gerade südlich die Chedidoniae lagen, vgl. Plut. Cur. 13: ἔνδον δὲ Κνανέων χαὶ Χελιδονίων μαχρᾷ νηὶ-μὴ πλέειν, Hermann Lehrb. der griech. Staatsalterthümer § 37, 7 p. 134. — *regib.*, Artaxerxes. — *eo fine cont.*, s. 31, 26, 6. — *coniungi*, sich — lassen.

4—9. *Coraces.*, in Pamphylien, westlich von den im Folg. erwähnten, an der cilicischen Küste gelegenen Städten. — *superato Anem.*, untergeordnete Bestimmung zu *Selinunte rec.*, wie § 10: *nuntio accepto* zu *dempto metu. Selinunte* ist wie ähnliche Städtenamen, s. Cic. de har. rusp. 13, 28: *Pessinuntem ipsum* als mascul. gebraucht, wie regelmässig die, welche im Griechischen dieses Genus haben, anders Vergil. Aen. 3, 705: *palmosa Selinus.* — *recepto* bezieht sich nur auf *Selin., omnib.* — *aceeptis*, auf die vorhergenannten Städte, s. 1, 38, 4. — *aut m. a. v.*, 21, 58, 2. — *in dedit ac.* ist der regelmässige Ausdruck, 8, 3; ib. 15, 2 u. s. w.; das hdsch. *in dicionem ac.* lässt sich jedoch vielleicht durch 38, 31, 6: *ad urbem Lacedaemonem in fidem dicionemque populi R. accipiendam;* vgl. 34, 35, 10; 21, 61, 7: *in ius dicionemque recepit*, vgl. oben c. 19, 8, vertheidigen. — *iura*, die Verbindung durch Verträge und Freundschaft zwischen Staaten, s. 45, 20, 6: *hospitale ius;* sonst mehr von Privatverhältnissen gebraucht, s. 1, 34, 12: *familiaris amicitiae iura;* 24, 5, 9: *familiaria iura;* 25, 18, 5; Curt. 9, 31, 10: *iure amoris*; anders c. 40, 6; 38, 13, 2: *antiqua iura.* — *cum* s. 9, 1, 8; 28, 17, 8: *fidem cum hoste.* — *maior suor.*, der Staat war mit Antigonus und Seleucus, s. Polyb. 5, 89, verbunden gewesen, die Belagerung durch Demetrius wird übergangen. — *vetar.*, s. 1, 53, 10: *vetant mirari.* — *noxiae*, s. 34, 19, 5, zu 8, 18, 4, vgl. 41, 23, 14: *sine ullius noxa;* 10, 19, 2. — *fraudive*, wesentlich von *noxia* nicht verschieden, s. 31, 32, 4; 1, 24, 5. — *decreta resp.*, die im Folg. er-

Digitized by Google

rant ab Roma comiter auditi dimissique, ut tempus postulabat, incerto adhuc adversus Philippum eventu belli. cum haec legati 10
regis in contione Rhodiorum agerent, nuntius venit debellatum ad Cynoscephalas esse. hoc nuntio accepto Rhodii dempto metu a Philippo omiserunt consilium obviam eundi classe Antiocho: illam alteram curam non omiserunt tuendae libertatis civitatium 11
sociarum Ptolomaei, quibus bellum ab Antiocho imminebat. nam 12
alias auxiliis iuverunt, alias providendo ac praemonendo conatus hostis; causaque libertatis fuerunt Cauniis Myndiis Halicarnassensibus Samiisque. non operae est persequi, ut quaeque acta in his 13
locis sint, cum ad ea, quae propria Romani belli sunt, vix sufficiam.

Eodem tempore Attalus rex aeger ab Thebis Pergamum ad- **21**
vectus moritur altero et septuagensimo anno, cum IIII et XL annos regnasset. huic viro praeter divitias nihil ad spem regni for- 2
tuna dederat. iis simul prudenter simul magnifice utendo effecit

wähnten vgl. 32, 8, 14. — *auditi* = *qui aud. fuerant.* — *incerto*, also im Winter oder Frühling des Jahrs.

10—13. *legati*, nicht die von Rom gekommenen, sondern vom König geschickte, vgl. § 7. — *illam alt.*, Sall. I. 16, 5; 13, 1 u. a. — *Cauniis*, s. die Stelle aus Polyb. zu c. 18, 19, wo es weiter heisst: *Καῦνον δήπου διακοσίων ταλάντων ἐξάγορησαμεν* (die Rhodier) *παρὰ τῶν Πτολεμαίου στρατηγῶν*, man weiss nicht in welcher Zeit, s. 45, 25; die Stadt war eine wichtige Seestation, s. 32, 33, 6. — *Mynd. Hal.*, dorische Colonieen an der karischen Küste. — *Samiis*, die Insel war von Ptolemaeus Euergetes erobert, und seit dieser Zeit, bis sie nach Philopators Tode Philipp besetzte, s. Polyb. 3, 2, 8; Appian Maced. 4, Aegypten unterthan gewesen. Indem die Rhodier verhüten, dass sie unter syrische Herrschaft kommt, bewirken sie, dass die Insel frei wird, da Phil. dieselbe natürlich aufgeben muss und Aegypten sie nicht wiederbekommt. — *operae e.*, 21, 9, 3. — *propria*, ganz, eigentlich angehörend, gehörend zu, wie *suo proprio bello* 27, 38, 7 u. a.; Z. §. 411; gewöhnlich braucht L. *proprie*, wie Andere auch a. u. St. lesen. Den hier ausgesprochenen Grundsatz berührt L. auch 39, 48, 6: *statui non ultra attingere externa, nisi qua Romanis cohaerent rebus*, vgl. 35, 40, 1. — *sufficiam*, 36, 45, 2: *quoad sufficere remiges potuerunt*; 29, 16 2 u. a.

21, 1—5. Tod des Königs Attalus. Polyb. 18, 24.

1—2. *ab Theb.*; s. c. 1. — *IIII et XL*, unter denen auch die 11 oder 12 Jahre enthalten sind, die er vor Annahme des Königstitels regierte. — *ad spem*, s. 1, 49, 3. — *praeter div.*, ebenso Polyb.; indess war schon Philetaerus 284 v. Ch. von Lysimachus abgefallen, hatte in Pergamon eine gwisse Unhabhängigkeit auch den syrischen Königen gegenüber behauptet, und dem Eumenes, seines Bruders Sohn, die Regierung überlassen, von welchem dieselbe an Attalus, den Sohn eines zweiten Bruders des Philetaerus, übergegangen war. — *magnif.*, c. 20 1. — *ut sibi* etc., der Nachdruck liegt nach dem Folg. auf *videretur*; einfacher Polyb.: *πρὸς οὐδὲν τῶν ἄλλων ἐπεβάλετο χρῆσθαι τοῖς χορηγίοις*,

Digitized by Google

3 primum, ut sibi, deinde, ut aliis non indignus videretur regno. victis deinde proelio uno Gallis, quae tum gens recenti adventu terribilior Asiae erat, regium adscivit nomen, cuius magnitudini sem-
4 per animum aequavit. summa iustitia suos rexit, unicam fidem so-
5 ciis praestitit, comis uxori ac liberis — quattuor superstites habuit —, mitis ac munificus amicis fuit: regnum adeo stabile ac firmum reliquit, ut ad tertiam stirpem possessio eius descenderet.

6 Cum hic status rerum in Asia Graeciaque et Macedonia esset, vixdum terminato cum Philippo bello, pace certe nondum
7 perpetrata, ingens in Hispania ulteriore coortum est bellum. M. Helvius eam provinciam obtinebat. is litteris senatum certiorem
8 fecit Culcham et Luxinium regulos in armis esse, cum Culcha XVII oppida, cum Luxinio validas urbes Carmonem et Bardonem, in maritima ora Malacinos Sexetanosque et Baeturiam omnem,

ἀλλὰ πρὸς βασιλείας κατάκτησιν.

3. *uno* ist wol: in einem entscheidenden, so dass ein zweites nicht nöthig war; Strabo 13, 4, 2 p. 624: μάχῃ μεγάλῃ; Polyb. nur: νικήσας μάχῃ Γαλάτας: der Sieg fällt in das Jahr 240 oder 241 a. Ch., vgl. 38, 16, 14; ib. 17, 15 *Attalus eos rex saepe fudit fugavitque.* — *recenti* ist relativ, die Gallier waren schon seit 279 a. Ch., s. 38, 16, in Asien; Polyb: ὃ βαρύτατον ἔθνος ἦν τότε κατὰ τὴν Ἀσίαν. — *regium a. n.*, s. 42, 5, 6: *originem novi regni*; Polyb.: τότε πρῶτον αὐτὸν ἔδειξε βασιλέα. *magnitud.*, er erhob seinen Geist zu der Grösse, Erhabenheit, der Ausdruck ist mehr dichterisch, vgl. 9, 10, 3; dagegen 35, 43, 1: *qui genus ac fortunam suam animis non aequant;* es liegt der 27, 19, 5 ausgesprochene Gedanke zu Grunde: *regium nomen alibi magnum — si id in hominis ingenio amplissimum ducerent*, 32, 34, 3; Polyb.: οὔ (βασιλείας) μεῖζον ἢ καλλιον οὐδὲν οἷόν τ' ἔστιν οὐδ' εἰπεῖν.

4—5. *suos* die Unterthanen. — *sociis*, es ist besonders an die Römer zu denken. — *uxori*, Strabo l. l: κατέλιπε δὲ τέτταρας υἱοὺς ἐξ Ἀπολλωνίδος Κυζικηνῆς γυναικός, Εὐμένη Ἄτταλον Φιλέταιρον Ἀθηναῖον: Polyb. 23, 18 preist dieselbe als eine ausgezeichnete Frau. — *quattuor*, s. 42, 55, 7. — *tert. stirp.*, Polyb. παισὶ παίδων es folgte ihm sein Sohn Eumenes, dann dessen Sohn Attalus, für den aber sein Oheim Attalus, s. 42, 16; 55; 45, 19, 2, 21 Jahre bis zu seinem Tode 138 a. Ch. die Vormundschaft führte; über den jüngeren Attalus s. Periocha 59; Strabo l. l.

21, 6—9. Verhältnisse in Spanien.

6. *perpetrata p.*, wie *perpetrare bellum* 24, 45, 8 u. a.; 24, 11, 1: *perpetratis quae ad pacem deum pertinebant*, 27, 43, 7; sonst findet sich bisweilen *patrare pacem*, s. 40, 52, 5; 44, 25, 6. — *ulter.*, s. 32, 28, 11.

7—8. *Helvius*, s. 32, 27. — *Culcham* 28, 13, 1. *oppida* wie an der ang. St., vgl. 32, 29, 8. — *Carmon.* j. Carmone in Andalusien, nördlich von Sevilla; *Bardon.* scheint sonst nicht bekannt zu sein; doch ist nicht nach Strabo 3, 2, 2 p. 141: Κάρμων καὶ Ὀβούλκων an u. St. zu ändern. — *Malacinos*, die Bewohner am Malaga, wol von dem Landstrich, die Bewohner der Stadt heissen in dem neulich gefundenen Stadtrecht derselben *Malacitani*. — *Sexetani*, s. Strabo 3, 4, 2 p. 156: ἡ δὲ Μάλαχα

Digitized by Google

et quae nondum animos nudaverant, ad finitimorum motus consurrectura. his litteris a M. Sergio praetore, cuius iurisdictio inter civis [et peregrinos] erat, recitatis decreverunt patres, ut comitiis praetorum perfectis, cui praetori provincia Hispania obvenisset, is primo quoque tempore de bello Hispaniae ad senatum referret. 9

Sub idem tempus consules Romam venerunt; quibus in aede Bellonae senatum habentibus postulantibusque triumphum ob res prospere bello gestas C. Atinius Labeo et C. Afranius tribuni plebis, ut separatim de triumpho agerent consules, postularunt: communem se relationem de ea re fieri non passuros, ne par honos in dispari merito esset. cum Q. Minucius utrique Italiam provinciam obtigisse diceret, communi animo consilioque se et collegam res gessisse, et C. Cornelius adiceret Boios adversus se transgredientis Padum, ut Insubribus Cenomanisque auxilio essent depopulante vicos eorum atque agros collega ad sua tuenda aversos esse; tribuni res tantas bello gessisse C. Cornelium fateri, ut non magis de triumpho eius quam de honore diis inmor- 22 2 3 4 5

πλησίον μᾶλλον, Φοινικικὴ τῷ σχήματι. ἐφεξῆς δ' ἐστὶν ἡ τῶν Ἐξιτανῶν πόλις, ἐξ ἧς καὶ τὰ ταρίχη ἐπωνύμως λέγεται. — *Baeturia*, s. 39, 30, 1, zwischen dem Anas und dem Mons Marianus. — *et quae*, und was sonst noch; die übrigen Gegenden und ihre Bewohner, s. 31, 7, 12. — *nudaverant*, s. 3, 2, 3. Ob zu *in maritima-omnem* als Prädikat *in armis esse* oder *consurrectura* zunehmen sei, lässt sich nicht sicher erkennen.

9. *cuius iurisdictio — erat* ist viell. fremdartiger Zusatz, da *erat* in einer der besten Hds. fehlt, wenigstens *et peregrinos* nicht richtig, weil der praetor urbanus (nur selten einmal zwei Prätoren, s. 22, 55, 1) statt der Consuln die Geschäfte im Senate besorgt; und da L. dieses selbst oft bemerkt und bereits 32, 28, 2; ib. 31, 6 angegeben hat, dass M. Sergius praet. urb. war, so ist schwerlich anzunehmen, dass er hier geirrt habe, — *is referret*, sonst haben die Consuln die relatio über die Provinzen, wie es auch in dem vorliegendem Falle gewesen zu sein scheint, s. c. 26, so dass der Sinn der Worte wol nur ist: der Prätor solle, wenn die Sache zur Berathung komme, seine Anträge stellen.

22—23. Verhandlungen über den Triumph der Consuln Cornelius und Minucius.

1—2. *consules*, s. 32, 31. — *Bellonae*, 26, 21. — *separatim*, im Gegensatz zu *communem*, s. 26, 26, 5; ib. 28, 1. Die Tribunen hätten auch Theilung des gestellten Antrags fordern können, s. Cic. Mil. 6, 14.

3—5. *Italiam*, s. 32, 28, 2. — *transgred.* = *cum iam transgrederentur*, oder als Conatus zu nehmen; 32, 30, 1 dagegen heisst es: *Boiorum exercitus traiecerat Padum.* — *vicos*, 32, 30, 6. — *de hon, d. i. h.*, nicht die bereits 32, 31, 6 gehaltene Supplicatio, welche sonst gewöhnlich Anwartschaft auf den Triumph giebt, s. Cic. Fam. 15, 5, 2; sondern der Triumph selbst war ursprünglich ein Dankfest für die Götter gewesen und konnte wegen der Opfer und Geschenke, die denselben immer dabei gebracht wurden, auch später als solches betrachtet wer-

Digitized by Google

6 talibus habendo dubitari possit. non tamen nec illum nec quem-
quam alium civem tantum gratia atque opibus valuisse, ut, cum
sibi meritum triumphum inpetrasset, collegae eundem honorem
7 inmeritum inpudenter petenti daret. Q. Minucium in Liguribus
levia proelia, vix digna dictu, fecisse, in Gallia magnum numerum
8 militum amisisse; nominabant etiam tribunos militum, T. Iuven-
tium Cn. Ligurium legionis quartae, adversa pugna cum multis
9 aliis viris fortibus, civibus ac sociis, cecidisse. oppidorum
paucorum ac vicorum falsas et in tempus simulatas sine ullo pi-
10 gnore deditiones factas esse. hae inter consules tribunosque
altercationes biduum tenuerunt, victique perseverantia tribuno-
23 rum consules separatim rettulerunt. C. Cornelio omnium con-
sensu decretus triumphus. et Placentini Cremonensesque addi-
derunt favorem consuli gratias agentes commemorantesque ob-
2 sidione sese ab eo liberatos, plerique etiam, cum aput hostes
3 essent, servitute exemptos. Q. Minucius temptata tantum rela-
tione, cum adversum omnem senatum videret, in monte Albano
se triumphaturum et iure imperi consularis et multorum claro-
4 rum virorum exemplo dixit. C. Cornelius de Insubribus Ceno-

den, s. 45, 39, 9: *et quidem non homines tantum, sed deos etiam suo honore fraudaturi. diis quoque enim, non solum hominibus debetur.* — *pars non minima triumphi est victimae praecedentes, ut appareat dis grates agentem imperatorem ob rem publicam bene gestam redire*, vgl. 26, 21, 3; 28, 9, 7; 39, 4, 2.

6—10. *illum* n. *Cornelium*, dazu muss wol aus *valuisse* genommen werden *valere* oder *valere posse*. — *in Gallia* etc., dieses ist 32, 30f. nicht erwähnt. — *nominabant*, wenn dieses richtig ist, müsste es *nominatim dicebant* bedeuten, oder daraus *dicebant eos* zu *aversa pugna* etc. gedacht werden; doch liegt wahrscheinlich ein Fehler in den Worten; die gewöhnliche Lesart ist: *quartae qui — cecidissent. Ligurius*, die gens Liguria erwähnt noch Cic. Fam. 16, 18, 3; Att. 11, 9, 2 u. a. — *oppidor.*, 32, 29, 8. — *pignore*, sie haben keine Geisseln gestellt, vgl. 28, 43, 7. — *persev.*, s. 4, 42, 4; 7, 18, 9.

23, 1—2. *addider.* in Rücksicht auf die Gunst, die er im Senate gefunden hatte. — *obsid. lib.* ist 32, 30 nicht erwähnt; 32, 28, 9 ist nur von dem Abfall der Gallier die Rede. — *servitut.*, vgl. 31, 21, 18; 32, 26, 3. — *exempt.* n. *se esse.*

3. *temptata*, s. 28, 38, 4. — *in monte Alb.*, nach uralter Sitte, s. Niebuhr R. G. 2, 42; Schwegler 2, 347. *iure imper. c.*, schon durch das imperium cons. sei er dazu berechtigt, bedürfe dazu nicht die Genehmigung des Senates, sowie auch die Tribunen keine Einsprache erheben konnten wie gegen die, welche in der Stadt triumphiren wollten. — *multor.*, L. selbst hat nur wenige erwähnt, s. 26, 21, 6; 42, 21, 7; Plin. 15, 29, 126: *L. Piso tradit Papirium Masonem, qui primus in monte Albano triumphavit de Corsis* etc. — *claror. viror.*, fehlt in der Bamb. Hds., vgl. 45, 38, 4: *multi — etiam in monte Albano triumpharunt.*

4—7. *Cenomanisq.*, weil diese wenigstens sich unterworfen haben,

Digitized by Google

manisque in magistratu triumphavit. multa signa militaria tulit, multa Gallica spolia captivis carpentis transvexit, multi nobiles 5 Galli ante currum ducti, inter quos quidam Hamilcarem ducem Poenorum fuisse auctores sunt. ceterum magis in se convertit 6 oculos Cremonensium Placentinorumque colonorum turba pilleatorum currum sequentium. aeris tulit in triumpho CCXXXVII D 7 argenti bigati LXXVIIII. septuageni aeris militibus divisi, duplex equiti centurionique. Q. Minucius consul de Liguribus Boisque 8 Gallis in monte Albano triumphavit. is triumphus ut loco et fama rerum gestarum, et quod sumptum non erogatum ex aerario omnes sciebant, inhonoratior fuit, ita signis carpentisque et spolis ferme aequabat. pecuniae etiam par prope summa fuit: 9 aeris tralata CCLIIII argenti bigati LIII et ducenti. militibus centurionibusque et equitibus idem in singulos datum, quod dederat collega.

Secundum triumphum consularia comitia habita. creati 24 consules L. Furius Purpurio et M. Claudius Marcellus. praetores 2 postero die facti Q. Fabius Buteo Ti. Sempronius Longus Q. Minucius Thermus M'. Acilius Glabrio L. Apustius Fullo C. Laelius.

Exitu ferme anni litterae a T. Quinctio venerunt se signis 3 conlatis cum rege Philippo in Thessalia pugnasse, hostium exercitum fusum fugatumque. hae litterae prius in senatu a Sergio 4

s. 32, 30. — *in mag.*, s. 31, 49, 2. — *captivis*, 21, 33, 1. — *Hamilc.*, 32, 30, 12. — *pilleator.* gehört zu *sequentium*, vgl. 27, 34, 3; 32, 38, 7; zur Sache s. 34, 52, 12, vgl. 30, 45, 5. — *bigati*, s. zu 31, 49, 2. — *duplex eq. c.*, ebenso erhalten beide Classen gleichen Theil c. 37, 12; 10, 46, 15, vgl. 4, 34, 4; gewöhnlich der Centurio das Doppelte, der Ritter das Dreifache des Antheils des Fusssoldaten, s. zu 34, 46, 3.

8—9. *sumptum n. er.*, vgl. Polyb. 6, 15: *τοὺς — θριάμβους οὐ δύνανται χειρίζειν ὡς πρέπει, ἐὰν μὴ τὸ συνέδριον συγκατάθηται καὶ δῷ τὴν εἰς ταῦτα δαπάνην;* Dio Cass. Frg. 74, 2; die Kosten des Triumph auf dem mons Albanus wurden aus den Privatmitteln des Triumphirenden bestritten. — *aequabat* n. *Cornelii triumphum*, *signis* etc. ist Ablat., vgl. jedoch 9, 10, 3; 10, 30, 9; oben c. 21, 4.

24—25. Wahlen in Rom; Friede mit Philippus; Einzelnes. Polyb. 18, 25.

1—2. *Furius*, 31, 49. *Claud.*, 27, 26; 32, 7. — *postero die*, s. 34, 54, 2; 35, 10, 11; ib. 24, 6; 36, 45, 9; 38, 42, 4; 39, 23, 2; 41, 8, 1; 42, 28, 5; *post diem tertium* 27, 35, 1; 43, 11, 7; *biduo post* 32, 27, 6; häufig nur *inde* oder *exinde*, s. 31, 4; 32, 7; 34, 42 u. a.

3—4. *litterae* etc., s. 27, 29, 1; die späte Ankunft ist, wenn nicht der Anfang des Jahres durch Verwirrung im Calender verschoben ist, s. 32, 37, 1; namentlich im Vergleich mit der raschen Meldung 45, 1, 2 sehr auffallend, vgl. c. 25, 1; oder die Schlacht müsste später, als es nach c. 6, 8 scheint, geliefert worden, s. Niebuhr Kl. Schriften, 1, 242; Schorn

Digitized by Google

praetore, deinde ex auctoritate patrum in contione sunt recitatae, et ob res prospere gestas in dies quinque supplicationes decre-
5 tae. brevi post legati et ab T. Quinctio et ab rege Philippo venerunt. Macedones deducti extra urbem in villam publicam, ibique eis locus et lautia praebita, et ad aedem Bellonae senatus
6 datus. ibi haud multa verba facta, cum Macedones, quodcumque
7 senatus censuisset, id regem facturum esse dicerent. decem legati more maiorum, quorum ex consilio T. Quinctius imperator leges pacis Philippo daret, decreti adiectumque, ut in eo numero legatorum P. Sulpicius et P. Villius essent, qui consules provinciam Macedoniam obtinuissent.

8 Cosanis eo die postulantibus, ut sibi colonorum numerus
9 augeretur, M adscribi iussi, dum ne quis in eo numero esset, qui post P. Cornelium et Ti. Sempronium consules hostis fuisset.

25 Ludi Romani eo anno in circo scenaque ab aedilibus curulibus, P. Cornelio Scipione et Cn. Manlio Vulsone, et magnificen-

252. — *in cont.*, vgl. 27, 51, 5. — *supplication.*, s. 8, 33, 20.

5—6. *legati*, s. c. 13, 14 vgl. Polyb. l. l.: ἐπὶ Μαρκέλλου Κλαυδίου ὑπάτου, παρειληφότος τὴν ὕπατον ἀρχήν, ἦκον εἰς τὴν Ῥώμην οἵ τε παρὰ τοῦ Φιλίππου πρέσβεις etc. — *villa publ.*, 4, 22, 7. — *locus e. l.*, 28, 39, 19. — *ad aed.*, s. 30, 40, 1; 10, 23, 13 u. a.

7. *more mai.*, s. 30, 43, 4, so schon bei dem Frieden nach dem ersten punischen Kriege; Polyb. 1, 63; dieser erwähnt 18, 25 dass die a. u. St. bezeichneten Legaten erst nach dem Amtsantritt der neuen Consuln in Folge der Genehmigung des Friedens durch das Volk gewählt worden seien, s. c. 35, 2. — — *leges dar.*, obgleich die Friedensbedingungen im Allgemeinen feststanden, so konnten doch nach der Ansicht (*consilio*) der Legaten, die Alles genau zu prüfen hatten, Manches geändert oder genauer bestimmt werden, dann erst wurde der Friede von dem Feldherrn förmlich abgeschlossen, s. c. 25, 6; 30, 1; 44, 6; 34, 57, 1. — *ut — essent*, nach L. kann es scheinen, als ob den Consuln die Wahl übertragen worden sei, nach Polyb. wählt sie der Senat. Uebrigens sind Villius u. Sulpicius bereits Legaten des Quinctius, s. 32, 28, 12.

8—9. *Cosanis*, s. 22, 11, 6; 30, 39, 1; die Colonisirung der Stadt s. Periocha 14; Vell. 1, 14, vgl. L. 27, 10. — *eo die*, man sollte eher *eo anno* erwarten. — *ut sibi* etc., 32, 2, 7. — *in eor. num.*, s. 32, 26, 4, vgl. § 7. Der Sinn ist: es sollen nur in dem punischen Kriege, dessen Anfang durch P. Cornel. et Ti. Sempr. bezeichnet ist, treue Bundesgenossen in die Colonie aufgenommen werden. Der Ausdruck ist so allgemein, dass auch andere Bundesgenossen als Latiner gemeint sein können.

25. 1—3. *scenaq.*, die scenischen Spiele werden so bestimmt als die zweite an den ludis Rom. zu gebende Classe von Spielen bezeichnet. Mit Unrecht wurden die scenischen Spiele dieses Jahres von Manchen, s. Cic. Brut. 18, 73, als die ersten betrachtet, s. zu 24, 43, 6; 34, 54, 3; Friedländer 4, 523 ff. — *magnific.* — *totique* etc., ebenso ist beides verbunden c. 42, 9, vgl. 31, 4, 5; ib. 50, 2; 25, 2, 8; glänzend ohne Wiederholung 32, 7, 14.

Digitized by Google

tius quam alias facti et laetius propter res bello bene gestas spectati, totique ter instaurati. plebei septiens instaurati. M'. Acilius Glabrio et C. Laelius eos ludos fecerunt et de argento multaticio tria signa aenea, Cererem Liberumque et Liberam, posuerunt.

L. Furius et M. Claudius Marcellus consulatu inito cum de provinciis ageretur et Italiam utrique provinciam senatus decerneret, ut Macedoniam cum Italia sortirentur tendebant. Marcellus provinciae cupidior pacem simulatam ac fallacem dicendo, et rebellaturum, si exercitus inde deportatus esset, regem dubios sententiae patres fecerat. et forsitan obtinuisset consul, ni Q. Marcius Ralla et C. Atinius Labeo tribuni plebis se intercessuros dixissent, ni prius ipsi ad plebem tulissent, vellent iuberentne cum rege Philippo pacem esse. ea rogatio in Capitolio ad plebem lata est. omnes quinque et xxx tribus „uti rogas" iusserunt. et quo magis pacem ratam esse in Macedonia vulgo laetarentur, tristis ex Hispania allatus nuntius effecit vulgataeque litterae C. Sempronium Tuditanum proconsulem in citeriore Hispania

— *toti ter.*, s. c. 23, 30, 17. — *propter res* etc., der Sieg ist also bereits im September bekannt. — *septiens* wie 29, 11, 12. — *de arg.* s. c. 27, 4; 23, 11, 3; 36, 36, 2: *eos* (*ludos*) *uti de manubiis faceret;* 10, 46, 14; 31, 9, 10. — *argento m.*, vielleicht wegen Verletzung der licinischen Gesetze, s. 10, 13, 14, weshalb die besonders von der Plebs verehrten Götter des Ackerbaues und des Segens der Felder, s. 3, 55, 7; 41, 28, 2; 27, 6, 19; ib. 36, 9 u. a., ihren Antheil an der Strafe erhalten, s. Preller Mythol. 434. — *Cererem* etc., vgl. 10, 23, 12: *argentea vasa in cella Iovis Iovemque in culmine posuerunt;* Cic. Verr. 4, 34, 74: *haec ipsa Diana — redditur;* Liv. 29, 11, 7; in der Mainzer Hds. wird *Cereri Liberoque et Liberae* gelesen; sonst bedient sich L. auch des Genitivs, 9, 44, 16.

25, 4—27, 4. Vertheilung der Provinzen; Prodigien; Triumph des Cn. Cornelius Lentulus. Polyb. 18, 25.

4—7. *Maced. c. It.*, vgl. 32, 28, 8; 3: *Macedoniam Italiamque sortiri.* — *tendeb.*, 32, 32, 7. — *cupid.*, wie 30, 40, 7; ib. 27, 2. — *dubios sent.*, s. Z. § 436; die Sache stellt anders dar Polyb.: ἐν τῇ συγκλήτῳ — ἐδόκει βεβαιοῦν τὰς ὁμολογίας. εἰς δὲ τὸν δῆμον εἰσενεχθέντος τοῦ διαβουλίου Μάρκος — ἀντέλεγε καὶ πολλὴν ἐποιεῖτο σπουδὴν εἰς τὸ διακύψαι τὰς συνθήκας. οὐ μὴν ἀλλ' ὅ γε δῆμος — ἐπεκύρωσε τὰς διαλύσεις. — *obtinuiss.*, hätte seinen Plan durchgesetzt, 2, 43, 11 u. a. — *Ralla*, 29, 11, 11; 34, 53, 3. *Atin.*, 32, 29. — *ni* — *ni*, s. 32, 31, 2. — *ad pleb. tul.*, mit Zustimmung des Senates, s. Marq. 2, 3, 118 ff. — *in Capitol.*, s. 34, 53, 2; 25, 3, 14. — *omnes trib.*, s. 30, 43, 2; 29, 12, 16. — *uti rogas*, als stehende Formel für die Annahme des Vorschlages ist fast zur adverbialen Bestimmung geworden, vgl. 6, 38, 5; 10, 8, 12, vgl. 31, 8, 1, eigentlich *uti rogas dicentes pacem fieri iusserunt.*

8—11. *et quo* etc., Uebergang zum Folg., vgl. c. 19, 6 ff. — *Sempron.*, s. 32, 27, 7. — *proconsul.*, er war nach der ang. Stelle als Prätor dahingegangen; aber die Prätoren, selbst Private cum impe-

Digitized by Google

proelio victum, exercitum eius fusum fugatum, multos inlustris viros in acie cecidisse, Tuditanum cum gravi vulnere relatum ex
10 proelio haud ita multo post expirasse. consulibus ambobus Italia provincia cum iis legionibus, quas superiores consules habuissent, decreta et, ut quattuor legiones novas scriberent, duas
11 urbanas, duas, quae quo senatus censuisset mitterentur. et T. Quinctius Flamininus [cum duabus legionibus] provinciam eodem exercitu obtinere iussus; imperium ei prorogatum satis
26 iam ante videri esse. Praetores deinde provincias sortiti, L. Apustius Fullo urbanam iurisdictionem, M'. Acilius Glabrio inter civis et peregrinos, Q. Fabius Buteo Hispaniam ulteriorem, Q. Mi-
2 nucius Thermus citeriorem, C. Laelius Siciliam, Ti. Sempronius
3 Longus Sardiniam. Q. Fabio Buteoni et Q. Minucio, quibus Hispaniae provinciae evenerant, consules legiones singulas ex quattuor ab se scriptis, quas videretur, ut darent decretum est et so-
4 cium ac Latini nominis quaterna milia peditum, trecenos equites:
5 iique primo quoque tempore in provincias ire iussi, bellum in Hispania quinto post anno motum est, quam simul cum Punico bello fuerat finitum.

6 Priusquam aut hi praetores ad bellum prope novum, quia

rio, s. 26, 18 ff.; 31, 20, 1, haben in Spanien, wo fast immer Krieg zu führen ist, in dieser Zeit meist den Namen und Rang von Proconsuln, s. 28, 38, 1; 31, 50, 11, vgl. 31, 20, 1; 34, 55, 6 mit 35, 22, 6; ferner 35, 24, 6 mit 36, 2, 6 u. 37, 46; 38, 35, 10 mit 39, 29, 4; 39, 38, 3 mit 39, 56, 1 u. 2; 40, 16, 7 u. a. — *literae*, Privatbriefe. — *fusi fug.*, s. 40, 48, 6: *extemplo fus. fugati mox — compulsi;* 28, 28, 9. — *inlustres v.*, Officiere und röm. Ritter, s. c. 36, 5; 30, 18, 15, vgl. oben c. 22, 8. — *cum gr. v.*, Cic. Att. 6, 9, 1: *te Romam venisse — cum febri. — relatum*, 2, 17, 4. *Italia* wie 32, 28, 9. — *duas, quo*, vgl. 31, 8, 11, s. c. 26, 3. — *eodem exerc.* könnte bedeuten: so dass in dem Heere nichts geändert, keine neuen Truppen zur Ablösung geschickt wurden, vgl. c. 43, 6; doch ist wahrscheinlich *cum duobus legionibus* Glossem. — *prorog. s.*, s. 32, 28, 9.

26. 3—5. *Hispaniae*, vgl. 32, 28, 2. — *consules* etc., s. 32, 8, 6. — *iique*, die Prätoren. — *quinto — finitum:* der Krieg sei fünf Jahre nach der Zeit, wo er zugleich mit dem punischen beendigt worden, wieder ausgebrochen; allein L. hat weder dieses bemerkt, noch dass überhaupt der Krieg in Spanien geruht habe, vielmehr durch die Triumphe 31, 20; 32, 7, wenn diese auch besonders wegen der 29, 2 geschilderten Schlacht verliehen worden sind, ferner durch den 31, 49, 7 u. 33, 27 erwähnten selbst angedeutet, dass der Kampf immer fortgedauert habe, an u. St. also sich nicht genau ausgedrückt, wenn er nur hat sagen wollen, dass jene Kriege, obgleich die Feldherrn triumphiren, nur unbedeutend gewesen seien, und consularische Heere (es war nur 21, 17 ein solches nach Spanien geschickt werden) nicht erfordert hätten.

Digitized by Google

tum primum suo nomine sine ullo Punico exercitu aut duce ad arma ierant, proficiscerentur, aut ipsi consules ab urbe moverent, procurare, ut adsolet, prodigia, quae nuntiabantur, iussi. P. Villius 7
eques Romanus in Sabinos proficiscens fulmine ipse equusque exanimati fuerant; aedis Feroniae in Capenati de caelo tacta erat; ad Monetae duarum hastarum spicula arserant; lupus Esquilina 8
porta ingressus, frequentissima parte urbis, cum in forum decur- 9
risset, Tusco vico atque inde Cermalo per portam Capenam prope intactus evaserat. haec prodigia maioribus hostiis sunt procurata.

Isdem diebus Cn. Cornelius Blasio, qui ante C. Sem- 27
pronium Tuditanum citeriorem Hispaniam optinuerat, ovans ex senatus consulto urbem est ingressus. tulit prae se auri 2
mille et quingenta quindecim pondo, argenti viginti milia, signati denarium triginta quattuor milia et quingentos. L. Ster- 3
tinius ex ulteriore Hispania, ne temptata quidem triumphi spe,

6—8. *suo nom.*, dasselbe ist schon 29, 1, 24 angedeutet, vgl. 28, 32, 9, daher auch vorher *prope nov.*, fast als ob man in Spanien noch keinen Krieg geführt habe; über den Ausdruck s. 31, 28, 2. *ierant* n. *Hispani*. Der ganze Gedanke scheint nur den Uebergang zu der Sühnung der Prodigien zu vermitteln, welche bei dem Anfange eines Krieges immer bedeutender erscheint. — *ut ads.*, s. 1, 28, 2. — *Feron.* 26, 11, 8 ff. — *Capenati* 27, 4, 15; 5, 12, 5: *in Capenate agro.* — *Monetae*, 4, 7; 20; 6, 20. — *duar. hast.*, wahrscheinlich ist *ad* wie c. 24, 5 und das Prodigium wie 21, 62, 4; 24, 10, 10 zu nehmen, s. Preller Mythol. 247; 300.

9. *Esquilin. p.*, über den Abl., wie im Folg. *parte* u. *vico* etc. s. c. 28, 3; 31, 42, 8; 8, 51, 10: *porta Collina intravere;* 26, 10, 1; 27, 37, 11 u. a. — *freq. p.*, die Subura, Becker 1, 532. — *Cermalo*, findet sich auch sonst so statt *Germalus* geschrieben, Becker 1, 418; 111; es ist die nach dem Capitolinus zu liegende Abdachung des Palatinus; der Wolf wendet sich also links über die nova via, s. 1, 41, 4; 5, 32, 6, nach dem Circusthale zu. *prope int.*, vgl. 10, 27, 8. — *maiorib. h.*, gewöhnlich im Gegensatze zu *lactentes*, doch können es auch grössere Opferthiere, Rinder, *victimae*, sein.

27. 1—2. *Cornelio Blasio*, er heisst 31, 50, 11 *Cornelius Cethegus*, viell. war *Blasio* ein agnomen. Er sowol als Stertinius hat lange unterwegs verweilt, da schon 32, 28 ihre Nachfolger bestimmt sind, vgl. auch c. 25, 9. — *ovans* er war bei seinem Abgange in die Provinz Privatmann, s. 31, 50, 11, vgl. ib. 20, 5. — *argenti v. m.* ist nach dem Gegensatze ungemünztes Silber, in Barren, und dazu wieder *pondo* zu denken. — *denarium* wahrscheinlich spanische Münzen, nur römisch genannt, s. jedoch 34, 10, 7; *signati* und die Zahlen zum Theil finden sich nur in der Mainzer Hds.

3—4. *Stertin.*, s. 31, 50, 11. — *ne tempt. q.* etc. vgl. c. 23, 3; 28, 38, 4; Cn. Cornelius scheint wie 31, 20 C. Cornelius um den Triumph angehalten aber nur die Ovation erhalten zu haben; Stertinius macht nicht einmal den Versuch den Triumph zu erlangen. — *de*, s. c. 25, 3.

Digitized by Google

4 quinquagintà milia pondo argenti in aerarium intulit, et de manubiis duos fornices in foro Bovario ante Fortunae aedem et matris Matutae, unum in maximo circo fecit et his fornicibus signa aurata inposuit. haec per hiemem ferme acta.

Hibernabat eo tempore Elatiae T. Quinctius, a quo cum multa socii peterent, Boeoti petierunt impetraveruntque, ut, qui 6 suae gentis militassent aput Philippum, sibi restituerentur. id a Quinctio facile impetratum, non quia satis dignos eos credebat, sed quia Antiocho rege iam suspecto favor conciliandus nomini 7 Romano aput civitates erat. restitutis iis confestim apparuit, quam nulla inita aput Boeotos gratia esset. nam ad Philippum legatos gratias agentes ei pro redditis hominibus, perinde atque ipsis [iis] et non Quinctio et Romanis id datum esset, miserunt, 8 et comitiis proximis Boeotarchen ob nullam aliam causam Bra-

manub., s. 10, 46, 11. — *fornices*, nicht Triumphbögen, sondern Eingangsbögen zu den Tempeln, an denen sie stehen. Nach 24, 47, 15; 25, 7, 6 lagen diese nicht weit von einander, der Tempel der Fortuna mehr nach dem Circus und der porta Trigemina, der der Matuta nach der porta Carmentalis zu; nach diesen drei Richtungen scheinen die *fornices* errichtet zu sein, s. Becker 1, 483; Preller 286. — *in max. c.*, nicht in, sondern an demselben, in der Nähe. Die Stellung *maximo circo* ist ungewöhnlich; Aehnliches s. 1, 12, 6; 27, 8, 1.

27, 5—**29**. Verhältnisse in Böotien; Polyb. 18, 26.

5—6. *hibernab.* etc., vgl. 22, 32, 1; es ist der Winter nach welchem Furius und Claudius, s. c. 25, das Consulat antraten, die Gesandten Philipps nach Rom kommen. — *Elatiae*, s. c. 29, 5, ebenso Polyb.; L. hat es c. 13 nicht erwähnt. — *qui mil.*, s. c. 14, 5, dass dieselben nicht Gefangene der Römer sondern noch bei Phil. sind, zeigt das Folg. und Polyb. *ταχὺ δὲ πάντων ἀνακομισθέντων ἐκ τῆς Μακεδονίας ἐν οἷς ἦν καὶ Βραχύλλης;* der Sinn der Bitte ist also: Quinctius möge sich bei Phil. dahin verwenden, dass ihnen ihre Leute zurückgegeben würden. — *impetratum* nach *impetraverunt* ist nicht beabsichtigt, wie vieles Aehnliche, s. c. 34, 3 u. 4; 3, 25, 4; 4, 32, 2; 22, 52, 5; über *cum peterent — petierunt* 6, 14, 11; *petierunt impetrav.*, 38, 36, 5. *non quia credebat*, s. 10, 41, 12.

7—9. *quam nulla* vgl. 2, 54, 9; 26, 6, 7 u. a. — *pro redd. h.*, wie im Deutschen, vgl. 9, 8, 15. — *iis* scheint nach *ipsis* nicht passend; die Hds. haben *ipsos iis* und *ipso hi.* — *datum ess.* n. *a Philippo*, als ob Ph. ihnen selbst und nicht vielmehr dem Quinctius diese Gefälligkeit erwiesen, es aus Rücksicht auf sie, nicht auf Q. gethan habe. Polyb.: *ἔπεμψαν — πρεσβείαν πρὸς τὸν Φίλιππον τὴν εὐχαριστήσουσαν ἐπὶ τῇ τῶν νεανίσκων ἐπανόδῳ, λυμαινόμενοι τὴν τοῦ Τίτου χάριν.* Ueber *datum* s. 3, 46, 3 u. a. — *comitiis*, die Böotarchen, die ausführende Behörde des böotischen Staatenbundes, wurden von den einzelnen Staaten in Volksversammlungen gewählt, so jetzt in Theben Brach., vgl. 42, 44, 6; ib. 43, 7: *comitiis praetoriis;* Plut. Pelop. 13. — *ob null. a. c.*, s. 45, 25, 9; dagegen 38, 41, 11: *nullam ob aliam causam.* — *Brachyllem* auch Polyb. nennt ihn *Βραχύλλης*, vgl. Nep. Epamin. 5, 2: *Meneclidem.* — *quendam.*, in-

Digitized by Google

chyllem quendam, quam quod praefectus Boeotorum apud regem militantium fuisset, fecerunt praeteritis Zeuxippo et Pisistrato aliisque, qui Romanae societatis auctores fuerant. id aegre et in praesentia hi passi et in futurum etiam metum ceperunt: cum ad portas prope sedente exercitu Romano ea fierent, quidnam se futurum esse profectis in Italiam Romanis, Philippo ex propinquo socios adiuvante et infesto iis, qui partis adversae fuissent. Dum Romana arma in propinquo haberent, tollere Brachyllem, principem fautorum regis, statuerunt. et tempore ad eam rem capto, cum in publico epulatus reverteretur domum temulentus prosequentibus mollibus viris, qui ioci causa convivio celebri interfuerant, ab sex armatis, quorum tres Italici tres Aetoli erant, circumventus occiditur. fuga comitum et quiritatio facta et tumultus per totam urbem discurrentium cum luminibus. percussores proxima porta evaserunt. luce prima contio frequens velut ex ante indicto aut voce praeconis convocata in theatro erat. palam ab suo comitatu et obscenis illis viris fremebant interfectum, animis autem Zeuxippum auctorem destinabant* et caedis. in praesentia placuit comprehendi eos, qui simul fuissent, quaestionemque ex his haberi. qui dum quaeruntur, Zeuxippus* et constanti animo avertendi ab se criminis causa in

dess stand er an der Spitze der macedon. Partei, s. c. 28, 1; Polyb. 17, 1 ff. — *praefect.*, wie in Rom die *praefecti sociorum*, vgl. zu §. 6. — *auctores*, vgl. c. 2, 6, wo ein anderer, viell. auf Betrieb der hier Genannten, den Antrag stellt.

10—11. *in praes.* — *in fut.*, vgl. 8, 7, 22; Iustin. 14, 1, 13 u. a.; vgl. L. 30, 17, 1. — *prope* gehört zu dem ganzen Begriffe *ad portas sedere*. — *quidnam esse*, unabhängige Frage, da *metum cepere* absolut stehen kann, vgl. 34, 11, 6; über *se futur.*, s. 34, 24, 3; 27, 16, 18 u. a. *adiuvante* wird durch *futurum* als in die Zukunft gehörend bezeichnet: *si — adiuvaret.*

28, 1—3. *dum* etc. ohne *itaque*. — *in publ. epul.*, einem auf Staatskosten veranstaltetem Mahle beigewohnt habe. — *temulentus* etc., über die Sittenlosigkeit der Böoter s. Polyb. 20, 4; 6; Mommsen 1, 667. — *ioci caus.* viell. nach Ov. Fast. 4, 868 zu erklären. — *Aetoli*, Polyb. *Αἰτωλικῶν*, doch ist deshalb bei L. nicht *Aetolici* nach einer Hds. zu lesen, vgl. 30, 8, 5. — *fuga fit* etc. vgl. 1, 48, 4. — *quiritatio* scheint sich sonst nicht zu finden; *quiritatus* braucht Plin. Ep. 6, 20, 14 und Val. Maximus; L. das Verb. *quiritare*, s. 39, 8, 8; ib. 10, 7, auch von Nichtrömern wie 40, 9, 7; zu *facta* vgl. 8, 9, 12. — *porta*, c. 26, 9.

4—5. *velut ex a. e.*, vgl. c. 6, 8. — *aut v. pr.*, wie in Rom die Volksversammlungen entweder durch ein Edikt angesagt oder durch einen praeco berufen wurden, s. Gell. 15, 27, Marq. 2, 3, 55, 89 n. 339 f. — — *in theat.*, 24, 39, 1. — *obsc. viri* wie § 2; Sall. I. 85, 42: *turpissimi viri* nicht *homines*. — *destinab.*, vgl. 9, 24, 14; 28, 14, 9: *opinio destinata.*

6—8. *simul f.*, mit ihm zusammen, dabei u. s. w. — *et const.* wie vor *et caedis* ist auch hier etwas aus-

Digitized by Google

contionem progressus, errare ait homines, qui tam atrocem caedem pertinere ad illos semiviros crederent, multaque in eam partem probabiliter argumentatus, quibus fidem aput quosdam fecit numquam, si sibi conscius esset, oblaturum se multitudini mentionemve eius caedis nullo lacessente facturum fuisse. alii non dubitare inpudenter obviam crimini eundo suspicionem averti. torti post paulo insontes, cum scirent ipsi nihil, opinione omnium pro indicio usi Zeuxippum et Pisistratum nominaverunt nullo adiecto, cur scire quicquam viderentur, argumento. Zeuxippus tamen cum Stratonida quodam nocte perfugit Tanagram, suam magis conscientiam quam indicium hominum nullius rei consciorum metuens. Pisistratus spretis indicibus Thebis mansit. servus erat Zeuxippi, totius internuntius et minister rei, quem indicem Pisistratus timens eo ipso timore ad indicium protraxit. litteras ad Zeuxippum mittit, ut servum conscium tolleret: non tam idoneum ad celandam rem eum videri sibi quam ad agendam fuerit. has qui tulerat litteras iussus Zeuxippo dare quam primum, quia non statim conveniendi eius copia fuit, illi ipsi servo, quem ex omnibus domino fidissimum credebat, tradit et adicit a

gefallen, schwerlich *que* in *multaque* freier wie Cic. Fin. 5, 22, 64; Legg. 1, 11, 31; Tac. Ann. 13, 7, vgl. L. 2, 4, 5 auf *et* zu beziehen. — *argumentatus* n. *est*, s. 10, 17, 9; 21, 25, 9. — *fidem fec.*, c. 31, 9; 21, 47, 5. — *obviam eund. cr.*, gewöhnlich wird *obviam* von *ire* nicht getrennt, s. 9, 26, 18: *me obviam ire crimini;* c. 20, 10; 21, 60, 5 u. a.; doch finden sich ähnliche Auseinanderstellungen auch sonst bei Livius.

9—10. *pro indic.* — *usi* = *eo usi tamquam indicium esset, indicii loco*, vgl. 24, 48, 5; 9, 11, 4 u. a. *usi* fehlt in der Bamb. Hds., doch lässt sich dieses oder ein ähnliches Particip schwerlich entbehren und etwa erklären: nach od. wegen der Meinung aller, als ob diese wäre. — *argumento* etc., sonst werden durch die Folter nur Zeugnisse nicht Gründe gesucht. — *suam m. cons.* absichtlich dem folg. *consciorum* entgegengestellt, vgl. Polyb. 18, 26, 13: *οὐδεὶς γὰρ οὕτως οὔτε μάρτυς ἐστὶ φοβερὸς οὔτε κατήγορος δεινὸς ὡς ἡ σύνεσις ἡ ἐγκατοικοῦσα ταῖς ἑκαστων ψυχαῖς.* — *indic. hom.* etc. die § 9 erwähnten, nicht der Sclave § 14, der erst nachher zum index wird.

11—13. *serv. erat*, s. 32, 22, 5. — *timore*, in der Bamb. Hds. steht *tumore rem*, doch scheint der gesuchte Gegensatz zu fordern, dass beide Prädicate *indicem timens* und *ad indic. protraxit* auf den Sclaven, um den es sich handelt, bezogen werden, vgl. 44, 26, 1: *protrahere inimicum;* Tac. H. 4, 1: *protrahere abditos:* er bewirkte, dass der Sclave aus der Verborgenheit hervortrat und Anzeige machte. Dass *indicium* nicht *iudicium* zu lesen sei, zeigt § 14, wo erst in Folge der Anzeige das Gericht eintritt, vgl. 7, 39, 5. — *tulerat* in Bezug auf *tradidit* = *qui tulerat, etsi iussus erat — dare — tradidit;* das *ferre* war in Bezug auf *tradidit* vollendet. — *fidiss.*, nach Donat. Terent. Phorm. 1, 2, 36: *fidus est amicus, fidelis servus*, sollte man *fidelissimum* erwarten, s. Cornel. Them. 4, 3, doch wird der Unterschied beider Worte

Digitized by Google

Pisistrato de re magno opere pertinente ad Zeuxippum esse. conscientia ictus, cum extemplo taditurum eas adfirmasset, aperit, 14
perlectisque litteris pavidus Thebas refugit et ad magistratus indicium defert. et Zeuxippus quidem fuga servi motus Anthedonem, tutiorem exilio locum ratus, concessit; de Pisistrato aliisque 15
quaestiones tormentis habitae et sumptum supplicium est.

Efferavit ea caedes Thebanos Boeotosque omnis ad execra- 29
bile odium Romanorum, credentis non sine consilio imperatoris Romani Zeuxippum principem gentis id facinus conscisse. ad rebellandum neque vires neque ducem habebant. proximum bello 2
quod erat, in latrocinium versi alios in hospitis, alios vagos per hiberna milites ad varios commeantis usus excipiebant. quidam 3
in ipsis itineribus ad notas latebras ab insidiantibus, pars in deserta per fraudem deversoria deducti opprimebantur; postremo 4
non tantum ab odio sed etiam aviditate praedae facinora fiebant, quia negotiandi ferme causa argentum in zonis habentes in com-

nicht immer beobachtet, s. 39, 26, 12: *fideliori amico.* — *magn. op. pert.*, die ganz besonders nahe angehe, vgl. 28, 44, 17 u. a.

14—15. *ictus*, s. 27, 9, 8; 26, 20, 1. — *Anthedon.*, Aulis gegenüber, so dass er leicht nach Euboea entkommen konnte. — *de Pisistr.* etc., anders als in Rom sind auch freie Bürger der Tortur unterworfen. — *aliisq.*, die zu der röm. Partei gehörten, s. Polyb. ἃ συνορῶντες οἱ περὶ τὸν Ζεύξιππον καὶ Πεισίστρατον καὶ πάντες οἱ δοκοῦντες εἶναι Ῥωμαίων φίλοι δυσχερῶς ἔφερον.

29. 1—2. *ad exscr.*, eine Verwilderung, die zur Folge hatte, führte zu. Der Hass dauerte auch später fort, s. 35, 47, 3; 36, 6, 1. — *non sine c.*, L. mildert so, was Polyb. l. l. bestimmt ausspricht: ὁ δὲ Τίτος ταῦτα (den Plan Brachylles zu ermorden) ἀκούσας αὐτὸς μὲν οὐκ ἔφη κοινωνεῖν τῆς πράξεως ταύτης, τοὺς δὲ βουλομένους πράττειν οὐ κωλύειν· καθόλου δὲ λαλεῖν αὐτοὺς ἐκέλευε περὶ τούτων Ἀλεξαμένῳ τῷ τῶν Αἰτωλῶν στρατηγῷ etc. — *Zeuxipp. princ.*, so bezeichnet ihn L. nach des Pisistratus Tode von seinem Standpunkte aus; Brachylles, den er c. 27, 8 *quendam* nennt, würde er schwerlich dieses Prädicat gegeben haben. — *ad rebell.* — *proxim.*, die beiden Theile des Schlusses ohne die das logische Verhältniss bezeichnenden Partikeln. — *proximum* etc., vorangestellte Erklärung, wie sonst *id quod*, an die sich *in latroc.*, s. 2, 48, 5, so anschliesst, als ob *in id, quod* vorausgienge. Ueber die Nachstellung des Relativs s. 27, 8, 16. — *hospitis* = *hospitiis.* — *ad* Zweck: als sie während des Urlaubs — Bedürfnisse, Geschäften nachgiengen; über *usus* s. 6, 25, 9; 22, 12, 8 34, 6, 13, u. a., vgl. c. 32, 2; 3; Tac. H. 1, 46: *pars manipuli sparsa per commeatus — per latrocinia et raptus aut servilibus negotiis.*

3—4. *notas* n. *insidiantibus*, zu *insidiantib.* ist wieder zu denken: *in latebris.* — *postremo*, als ob nicht *alios, pars*, sondern *primum, deinde* vorhergienge — *aviditate* ohne *ab*, s. 37, 7, 16: *non per Macedoniam modo sed etiam Thraciam*, vgl. 3, 6, 8; 10, 23, 10; 23, 34, 8. — *negotiandi*, der Handel der Soldaten (dass sie etwa für das Heer Einkäufe ge-

Digitized by Google

meatibus erant. cum primo pauci, deinde in dies plures desiderarentur, infamis esse Boeotia omnis coepit, et timidius quam in hostico egredi castris miles. tum Quinctius legatos ad quaerendum de latrociniis per civitates mittit. plurimae caedes circa Copaidem paludem inventae: ibi ex limo eruta extractaque ex stagno cadavera saxis aut amphoris, ut pondere traherentur in profundum, adnexa. multa facinora Acraephiae et Coroneae facta inveniebantur. Quinctius primo noxios tradi sibi iussit et pro quingentis militibus — tot enim interempti erant — quingenta talenta Boeotos conferre. quorum cum fieret neutrum, verbis tantum civitates excusarent nihil publico consilio factum esse, missis Athenas et in Achaiam legatis, qui testarentur socios iusto pioque se bello persecuturum Boeotos et cum parte copiarum Ap. Claudio Acraephiam ire iusso ipse cum parte Coroneam circumsidit vastatis prius agris, qua ab Elatia duo diversa agmina iere. hac perculsi clade Boeoti, cum omnia terrore ac fuga completa essent, legatos mittunt. qui cum in castra non admitterentur, Achaei Atheniensesque supervenerunt. plus auctoritatis Achaei habuerunt deprecantes, quia, ni impetrassent pacem Boeo-

macht hätten, ist nicht angedeutet) wird 5,8,3: *lixarum in modum omnes (milites) per agros vicinasque urbes negotiabantur*, als unpassend bezeichnet und war unter den späteren Kaisern verboten, vgl. Paulus ad Timoth. II, 2, 4: οὐδεὶς στρατευόμενος ἐμπλέκεται ταῖς τοῦ βίου πραγματείαις.

5—6. *in hostico*, 6, 31, 7. — *castris* ist so gesagt, als ob das Lager in Böotien gewesen wäre, da sonst die dasselbe Verlassenden leicht andere Gegenden hätten aufsuchen können, vgl. § 9; c. 27, 5. — *ad quaer.*, um Nachforschungen (nicht gerade gerichtliche Untersuchungen) anzustellen, deren Resultate im Folg. berichtet werden. — *caedes* im Plural, s. 2, 64, 3; 21, 15, 1; 24, 25, 9 u. a., es ist nicht abstr. pro concreto, sondern kurz gesagt: man fand in Folge der sogleich angeführten Umstände, dass — begangen waren. — *ex limo — stagno* setzt den Herbst oder Anfang des Winters voraus, später ist der See wasserreich. — *multa*, auch viele, *plurimae* entsprechend. — *Acraephia* am See Copais; *Coron.*, 36, 20, 2 f.

7—9. *interempti er.*, sie waren todt gefunden worden, was hier die Hauptsache ist, s. 1, 54, 8; Andere lesen *intercepti*, was bei § 2 besser passt. — *excusar. nihil* etc., wie 28, 37, 1: *purgare:* als Entschuldigung vorbrachten, dass u. s. w. — *publ. cons.*, s. 6, 10, 7. — *socios*, s. 4, 53, 5 u. a. — *iusto pioq.* 1, 22, 4; 9, 1, 10. — *parte — parte*, je die Hälfte. — *coron. circums.*, vgl. 9, 21, 6: *Plisticam — circumsidunt*, Polyb. 29, 6a: ἐκεῖνοι μὲν γὰρ ὅταν ἐν τῇ συμπάσῃ πραγματείᾳ — Κορωνείας — πολιορκίαν γράφωσι bezeichnet die Belagerung als eine unbedeutende. — *diversa*, c. 15, 3.

10—12. *Ach. Ath.*, natürlich Gesandte. — *simul* u. *cum Romanis contra Boeotos;* schwerlich wurde Quinctius durch diesen Grund bestimmt, da die Achäer nach Ablauf des Waffenstillstandes Nabis wieder zu fürchten hatten. Die Athener können gar keine Hülfstruppen ver-

Digitized by Google

tis, bellum simul gerere decreverant. per Achaeos et Boeotis co- 12
pia adeundi adloquendique Romanum facta est, iussisque tradere
noxios et multae nomine xxx conferre talenta pax data, et ab op-
pugnatione recessum.

Paucos post dies x legati ab Roma venerunt, quorum ex 30
consilio pax data Philippo in has leges est, ut omnes Graecorum
civitates, quae in Europa quaeque in Asia essent, libertatem ac 2
suas haberent leges; quae earum sub dicione Philippi fuissent,
praesidia ex his Philippus deduceret, vacuasque traderet Roma-
nis ante Isthmiorum tempus. deduceret et ex his, quae in Asia 3
essent, Euromo Pedasisque et Bargyliis et Iaso et Myrina et Abydo
et Thaso et Perintho: eas quoque enim placere liberas esse. de 4

sprechen. — *multae nom.*, als Strafe, vgl. 30, 31, 9: *quae sit multa.* — *talenta*, s. c. 30. 7.

30—33. Friede mit Philippus; Befreiung Griechenlands. Polyb. 18, 27 ff.; Plut. Flamin. 10; Appian. Maced. 7; Zonar. 9, 16; Iustin. 30, 2; Val. Max. 4, 8, 5.

1—2. *paucos p. d.*, s. 31, 24, 7; u. a. — *decem leg.*, c. 24, 7. — *consili quorum e.*, s. c. 31, 4; Polyb. l. l. *κομίζοντες τὸ τῆς συγκλήτου δόγμα τὸ περὶ τῆς πρὸς Φίλιππον εἰρήνης.* — *pax* — *leges*, s. 31, 11, 17. — *in has*, § 10; 23, 34, 1; 29, 12, 14; 42, 62, 5. — *ut omnes Gr. c.* etc., deutlicher Polyb. *τοὺς μὲν ἄλλους Ἕλληνας πάντας — ἐλευθέρους ὑπάρχειν — τοὺς δὲ ταττομένους ὑπὸ Φίλιππον καὶ τὰς πόλεις τὰς ἐμφρούρους παραδοῦναι Φίλιππον Ῥωμαίοις πρὸ τῆς τῶν Ἰσθμίων πανηγύρεως*, indem hier durch den Gegensatz *ἄλλους μὲν — τοὺς δὲ* etc. das verschiedene Verhältniss der übrigen Staaten und der von Phil. besetzten bezeichnet ist, während bei L. die Städte Ph's wie die übrigen für frei erklärt und doch den Römern übergeben werden. — *omnes*, ohne Rücksicht auf die Rechte oder Ansprüche Aegyptens und Syriens, s. c. 40, auf viele derselben; übrigens ist *omnes* nicht zu urgiren, da die pergamenischen Könige die ihnen unterworfenen behalten. — *liberas a. s. l.*, § 23, 5, 9; 9, 4, 3.

3—4. *quae in As. ess.*, ein unpassender Zusatz entweder von L. selbst viell. aus Polyb. c. 28, 4, vgl. zu c. 31, 3, genommen, oder von einem Erklärer aus § 2; Polyb. hat denselben nicht. Die Bemerkung ist unrichtig, wenn sie auf alle im Folg. genannten Orte bezogen wird, da Thasus und Perinthus nicht in Asien liegen, oder ungenau, wenn sie auf diese beiden nicht bezogen werden soll. — *Pedas.* in Carien in der Nähe von Euromus, s. 32, 33, 6 f. — *Myrina* scheint L. nach der Stellung zwischen *Iaso* und *Abydo* für die äolische Stadt in Kleinasien am sinus Cumaeus zu halten, während Polyb.: *Ἄβυδον Θάσον Μύριναν Πέρινθον*, die Stadt auf der Insel Lemnos meint, worauf auch L. c. 35, 2 hindeutet. — *Perintho*, 32, 33, 7. — *eas quaq. en.*, s. 2, 18, 4. Der Zusatz von *quoque* macht das Verhältniss unklar, da dieselben schon in *omnes* etc. § 2 enthalten sind, und nach c. 31, 3 gerade diese Städte allein von denen, die Phil. besessen hat, sogleich für frei erklärt, nicht den Römern überliefert werden, weshalb Polyb. nach der § 1 angef. Stelle fortfährt: *Εὔρωμον δὲ καὶ Πήδασα — Πέρινθον ἐλευθέρας ἀφεῖναι, τὰς φρούρας ἐξ αὐτῶν μεταστησάμενον*, nicht *καὶ ταύτας*

Digitized by Google

Cianorum libertate Quinctium Prusiae Bithynorum regi scribere,
5 quid senatui et decem legatis placuisset. captivos transfugasque
reddere Philippum Romanis et navis omnis tectas tradere praeter
v et regiam unam inhabilis prope magnitudinis, quam XVI versus
6 remorum agebant. ne plus v milia armatorum haberet neve ele-
phantum ullum. bellum extra Macedoniae fines ne iniussu sena-
7 tus gereret. mille talentum daret populo Romano, dimidium prae-
8 sens, dimidium pensionibus x annorum. Valerius Antias quater-
num milium pondo argenti vectigal in x annos inpositum regi
tradit; Claudius in annos xxx quaterna milia pondo et ducena,
9 praesens XX pondo. idem nominatim adiectum scribit, ne cum
Eumene Attali filio — novus is tum rex erat — bellum gereret.
10 in haec obsides accepti, inter quos Demetrius Philippi filius.
adicit Antias Valerius Attalo absenti Aeginam insulam elephan-
11 tosque dono datos, et Rhodiis Stratoniceam Cariaeque alias urbes,

ἐλευθέρας etc. — *Cianor.*, s. 32, 33; 34. — *scribere* von *placere* abhängig wie die folg. Infinitive. — *Prusiae*, s. 32, 34, 6; er verliert die Eroberung, obgleich er Phil. nicht unterstützt hat.

5—7. *captiv.* etc., die nur Phil. betreffenden Bedingungen. — *reddere*, Polyb: *ἀποκαταστῆσαι — ἐν τοῖς αὐτοῖς χρόνοις*, was L. oder die Abschreiber weggelassen haben. — *praeterq.*, Polyb. *πλὴν πέντε σκαφῶν*, viell. ist nach *quinque* die Bezeichnung der Schiffsgattung ausgefallen, obgleich auch Zonar, nur *πλὴν πέντε* (*τριήρεις*) sagt. — *inhabil.*, die Schnelligkeit und Beweglichkeit der Schiffe hieng nicht allein von der grössern Zahl der Ruder und Ruderbänke ab, vielmehr mussten, wenn deren 16 über einander waren, die Ruder auf den höheren durch ihre Grösse ganz unbrauchbar werden, 45, 35, 3; s. jedoch Plut. Demetr. 43. — *ne — gerer.*, beide Punkte haben weder Polybius, der jedoch nur die Hauptsachen (*τὰ συνέχοντα*) angeben will, noch Plutarch; L. hat sie wol aus den im Folg. genannten Historikern genommen. Dass Phil. damals keine Elephanten hatte, geht aus c. 9, 7 hervor. — *bellum — gerer.*, wie Carthago, s. 30, 37, 4. — *mille — annor.* wieder nach Polyb., ob attische Talente, s. 38, 38, 13, oder euböische s. 37, 45, 14 gemeint sind, ist nicht zu bestimmen. — *pensionib.*, s. 7, 27, 3.

8—11. *quatern. mill. p. a.*, betragen auf 10 Jahre, das Talent zu 80 röm. Pfund gerechnet, s. 38, 38, 13, nur 500 Talente, so dass wol anzunehmen ist, Valerius habe die sogleich zu zahlende Summe von 500 Talente nicht in dieser Zahl mitbegriffen und stimme so mit L'.s Angabe überein. — *vectigal* für die Römer; von Seiten des Gebenden: Kriegssteuer, daher auch *stipendium* genannt, s. c. 46, 9, vgl. c. 47, 2; 38, 38, 9. — *Claudius*, s. c. 10. — *in anno.* — XX *p.*, die Contribution betrüge dann weit über 1000 Talente. — *nominat. ad.*, in Bezug auf § 6: *bellum ne* etc., vgl. 37, 56, 3; 4. — *Eumene*, c. 21, 4; 5. — *Attalo*, des Eumenes Bruder, nicht Vater, doch hatte der letztere Aegina schon im ersten macedon. Kriege von den Aetolern gekauft, s. 31, 25, 1. — *eleph.*, § 6. — *Stratonic.* etc., viell. nur eine Verwechslung mit der spätern Schenkung, s. zu c. 18, 19.

Digitized by Google

quas Philippus tenuisset; Atheniensibus insulas datas Lemnum, Imbrum, Delum, Scyrum.

Omnibus Graeciae civitatibus hanc pacem adprobantibus 31
soli Aetoli decretum legatorem clam mussantes carpebant. litte- 2
ras inanis vana specie libertatis adumbratas esse: cur enim alias Romanis tradi urbes nec nominari eas, alias nominari et sine traditione liberas iuberi esse, nisi quod, quae in Asia sint, libe- 3
rentur, longinquitate ipsa tutiores; quae in Graecia sint, ne nominatae quidem intercipiantur, Corinthus et Chalcis et Oreus cum Eretria et Demetriade. nec tota ex vano criminatio erat. dubitabatur 4
enim de Corintho et Chalcide et Demetriade, quia in senatus consulto, quo missi x legati ab urbe erant, ceterae Graeciae atque Asiae urbes haud dubie liberabantur, de iis tribus urbibus legati, 5
quod tempora rei publicae postulassent, id e re publica fideque

— *Lemnum*, nach anderen Hdss. *Paron*, s. 31, 15, 8; ib. 31, 4; später wenigstens haben die Athener Lemnus mit Ausnahme der Stadt Murina, s. § 3; vgl. Vitruv. 7, 7: *Lemno, cuius insulae vectigalia Atheniensibus senatus populusque Rom. concessit.*

31. 1—3. *mussant.*, 28, 40, 2. — *litteras — esse*, es seien nur inhaltslose Buchstaben (Worte) mit dem Umriss eines täuschenden Bildes der Freiheit, in welchen nur im Umrisse das trügerische Bild der Freiheit gezeichnet sei. Der Ausdruck ist tautologisch; über *species* s. c. 32, 7; Cic. N. D. 1, 27, 75: *species quaedam deorum quae nihil concreti habeat, nihil solidi, nihil expressi, nihil eminentis;* ebenso wird *adumbratum*, eine blosse Linearzeichnung, Linearumriss, nicht allein dem vollendeten Gemälde, sondern auch dem *expressum*, der runden, ausgeprägten Gestalt, wie sie die bildenden Künste geben, entgegengestellt; die Beziehung von *adumbratas* auf *litteras* ist ungenau, da nicht diese, sondern das durch dieselben Dargestellte *adumbratum* ist. — *cur enim* etc., deutlicher Polyb. c. 28: ἔφασκον γὰρ εἶναι δύο γνώμας ἐν τῷ δόγματι περὶ τῶν ὑπὸ Φιλίππου φρουρουμένων πόλεων, τὴν μὲν μίαν ἐπιτάττουσαν ἐξάγειν τὰς φρούρας τὸν Φίλιππον, τὰς δὲ πόλεις παραδιδόναι Ῥωμαίοις, τὴν δ' ἑτέραν, ἐξάγοντα τὰς φρουρὰς ἐλευθεροῦν τὰς πόλεις etc., die namentlich angeführten seien die asiatischen, die nicht genannten die in Griechenland; diese wollten die Römer behalten um Griechenland neue Fesseln anzulegen. — *tradi* u. *Romanis.* — *quae in As. s.* hat hier auch Polyb., s. c. 30, 3. — *longinq. i. tut.*, Polyb. hat den Gedanken nicht, der wol bedeuten soll, dass die Städte schon durch ihre Entfernung vor den Eroberungsplänen der Römer oder davor sicher seien, dass die Römer sie wie die in Griechenland zur Unterdrückung des Volkes brauchen könnten. — *ne nom. q.*, ohne sie auch nur zu nennen, ohne Weiteres, ein Begriff, der gesteigert würde, ist nicht vorausgegangen. — *intercipi* u. a Romanis. — *Corinthus* etc., vgl. 32, 37, s. § 11; über *Oreus* s. 31, 25; 34, 51; *Eretria* 32, 16.

4—6. *ex vano*, s. c. 28, 4; 2, 37, 8. — *in senatusc.*, s. zu c. 30, 1. — *quo*, nach und mit dem, vgl. Polyb.: ταύτην δὲ συνέβαινε γίγνεσθαι τὴν ἀπορίαν ἐν τῷ συνεδρίῳ διὰ τὸ περὶ μὲν τῶν ἄλλων ἐν τῇ Ῥώμῃ προδιειλῆφθαι — τὰς ἐντολὰς

Digitized by Google

6 sua facere ac statuere iussi erant. Antiochus rex erat, quem transgressurum in Europam, cum primum ei vires suae satis placuissent, non dubitabant. ei tam opportunas ad occupandum 7 patere urbes nolebant. ab Elatia profectus Quinctius Anticyram cum x legatis, inde Corinthum traiecit. ibi consilia de libertate Graeciae dies prope totos in concilio decem legatorum agitaban- 8 tur. identidem Quinctius liberandam omnem Graeciam, si Aetolorum linguas retundere, si veram caritatem ac maiestatem apud 9 omnis nominis Romani vellent esse, si fidem facere ad liberan- 10 dam Graeciam, non ad transferendum a Philippo ad se imperium sese mare traiecisse. nihil contra ea de libertate urbium alii dicebant: ceterum ipsis tutius esse manere paulisper sub tutela 11 praesidii Romani quam pro Philippo Antiochum dominum accipere. postremo ita decretum est Corinthus redderetur Achaeis, ut in Acrocorintho tamen praesidium esset; Chalcidem ac Demetriadem retineri, donec cura de Antiocho decessisset.

etc. — *erep. f.*, 22, 39, 2: *κατὰ τὰς αὐτῶν προαιρέσεις.* — *Antioch. r. e.*, nachdrücklich vorangestellt um den eigentlichen Grund in einem besonderen Satze folgen zu lassen, anders c. 28, 11. — *res s. s. p.*, sich genug vorbereitet, gerüstet glaube, s. 39, 30, 8: *ubi satis placuere vires;* Senec. Ep. 5, 1 (42) 3: *cum illis vires suae placuerint*, zur Sache s. c. 27, 7. Dass Antiochus jetzt, nach der Unterwerfung Philipps, noch an einen Krieg mit Rom gedacht habe, ist wenig glaublich; wol aber konnte die Bestimmung über die asiatischen Städte als eine Kriegserklärung gegen ihn angesehen werden, c. 40, 5.

7—9. *de libert. Gr.*, zunächst nach Polyb. über die § 5: *de iis* etc. bezeichnete Bestimmung. — *concilio* ist hier wol statt *consilio* gebraucht wegen des folg. *consilia.* — *veram car.* etc. die *caritas*, s. 31, 34, 1, konnte nicht statt finden, wenn die Befreiung nicht erfolgte, die Wahrheit der *maiestas* hieng zunächst nicht von dieser ab; wenn daher die Worte richtig sind (es wird dafür *si veram caritatem, si integram maiestatem*, oder *si vera caritate maiestatem* vermuthet), so hat L. wol sagen wollen: wenn die Anerkennung der Hoheit nicht eine scheinbare oder erzwungene, sondern eine aufrichtige, wahrhafte sein solle u. s. w., mit Anspielung auf die Bestimmung der Bündnisse: *maiestatem populi R. comiter servanto.* Ueber die Verbindung von Thätigkeiten, welche verschiedene Subjecte voraussetzen, (*caritas* der Griechen, *maiestas* der Römer), s. 34, 29, 1. — *ap. o. fid. fec.*, s. c. 28, 8; 21, 47, 5.

10—11. *de libert.* etc., über die Freiheit an sich; Polyb. hat den Gedanken nicht. — *ipsis*, den Städten oder deren Bewohnern, s. 31, 16, 5: für diese selbst schon, ohne Rücksicht auf Andere, die Römer. — *praesidii*, wie § 11; eine andere Lesart ist *populi.* — *ita* ist stark zu betonen, da man es erst im folg. Satze bei *redderetur* erwartet; Polyb.: *οὐ μὴν ἀλλὰ — ὁ Τίτος ἔπεισε τὸ συνέδριον.* — *redderetur*, nach Polyb. *διὰ τὰς ἐξ ἀρχῆς ὁμολογίας*, s. 32, 19, 4. — *Acrocor.*, s. 32, 23, 7. *retineri*, über den Wechsel der Construct. s. 23, 38, 9; 26, 10, 2; vgl. 2, 5, 1.

Digitized by Google

Isthmiorum statum ludicrum aderat, semper quidem et alias 23
frequens cum propter spectaculi studium insitum genti, quo certamina omnis generis artium viriumque et pernicitatis visuntur, 2
tum quia propter oportunitatem loci per duo diversa maria omnium rerum usus ministrantis humano generi concilium, Asiae Graeciaeque is mercatus erat: tum vero non ad solitos modo usus undique convenerant, sed expectatione erecti, qui deinde 3
status futurus Graeciae, quae sua fortuna esset alii alia non taciti solum opinabantur sed sermonibus etiam ferebant Romanos facturos; vix cuiquam persuadebatur Graecia omni cessuros. ad 4
spectaculum consederant; et praeco cum tubicine, ut mos est, in mediam aream, unde sollemni carmine ludicrum indici solet,

23. 1—2. *Isthmior.*, die bekannten Spiele in dem Fichtenhain des Poseidon, die je im 1. und 3. Jahre der Olympiade gefeiert wurden. — *statum*, s. 23, 35, 5. *ludicr.*, 27, 30, 9. — *aderat* in Bezug auf c. 30, 3. *semper — merc. erat* hat L. zur Veranschaulichung hinzugefügt, Polyb. sagt nur über die damalige Versammlung: *καὶ σχεδὸν ἀπὸ πάσης τῆς οἰκουμένης τῶν ἐπιφανεστάτων ἀνδρῶν συνεληλυθότων διὰ τὴν προσδοκίαν τῶν ἀποβησομένων* etc., bei L. § 3. — *spectaculi st.*, die Schaulust. — *certamina* etc., L. scheint drei Classen der certamina zu unterscheiden, nicht *virium et pernicit.* als Epexegese zu *artium* zu betrachten. *omnis gen. art.*, s. 22, 41, 6, umfassen den musischen und ritterlichen Agon, *virium et pernicit.* den gymnischen, jenes den Ring- und Faustkampf, das Pankration und Pentathlon, dieses den Wettlauf im Stadium, Schömann, 2, 51 ff. — *visuntur*, weil die musischen Wettkämpfe, das Vortragen von Gedichten und musikalischen Productionen, untergeordnet waren und zunächst *spectaculi studium* erklärt werden soll, vgl. 34, 31, 13. — *duo mar.*, 32, 23, 3. — *omn. rer. usus* vgl. §. 3; *usus belli* u. ä., was zu allen Dingen, in allen Verhältnissen dienlich ist, Gebrauchsgegenstände oder Lebensbedürfnisse jeder Art. *humano gen.*, vgl. c. 33, 7, beschränkt durch *Asiae Graeciaeque* im Folg., Erweiterung des Ausdrucks bei Polyb. *ἀπὸ πάσης τῆς οἰκουμένης τῶν ἐπιφανεστάτων ἀνδρῶν. – mercatus*, mit den Spielen waren, wie in Italien, s. 1, 30, 5, Messen verbunden, vgl. Iustin. 13, 5: *in mercatu Olympiaco.*

3. *ad—usus*, s. c. 29, 2, um die gewöhnlichen Bedürfnisse zu befriedigen, oder allgemeiner, so dass es auch *spectaculi studium* etc. umfasst: zu den Zwecken wie sonst gewöhnlich. — *deinde*, von da an, fernerhin. — *alia* ist mit *facturos* zu verbinden, beides zusammen hängt von *opinabantur* und *sermonibus ferebant* ab; über *sermonib. ferre* s. 4, 5, 6; Caes. B. C. 2, 17, 2; Polyb.: *πολλοὶ καὶ ποικίλοι καθ' ὅλην τὴν πανήγυριν ἐνέπιπτον λόγοι*, die er dann ausführlich darlegt.

4. *ad spect.*, s. 21, 41, 2; 28, 33, 16 u. a. — *et* knüpft, wie sonst gewöhnlich *cum*, das sogleich Eintretende an, s. 35, 10, 1; ib. 41, 1; vgl. 8, 33, 5; 24, 20, 2; Verg. Aen. 5, 502: *prima sagitta - diverberat auras, et venit*, Plin. Ep. 5, 13 (14), 8, u. a. — *praeco*, Polyb. *προελθὼν ὁ κῆρυξ καὶ σιωπησάμενος τὰ πλήθη διὰ τοῦ σαλπιγκτοῦ τοδε τὸ κήρυγμα ἀνηγόρευσεν.* — *aream*, *ἀθροισθέντος τοῦ πλήθους εἰς τὸ στάδιον ἐπὶ τὸν ἀγῶνα.* — *soll.*

Digitized by Google

processit et tuba silentio facto ita pronuntiat „senatus Romanus et T. Quinctius imperator Philippo rege Macedonibusque devictis liberos, inmunes, suis legibus esse iubet Corinthios, Phocenses Locrensesque omnis et insulam Euboeam et Magnetas, Thessalos, Perrhaebos, Achaeos Phthiotas.“ percensuerat omnis gentis, quae sub dicione Philippi regis fuerant. audita voce praeconis maius gaudium fuit, quam quod universum homines acciperent. vix satis credere se quisque audisse, et alii alios intueri, mirabundi velut ad somni vanam speciem; quod ad quemque pertinebat, suarum aurium fidei minimum credentes, proximos interrogabant. revocatus praeco, cum unusquisque non audire modo sed videre libertatis suae nuntium averet, iterum pronuntiavit eadem. tum ab certo iam gaudio tantus cum clamore plausus est ortus totiensque repetitus, ut facile appareret nihil omnium bonorum multitudini gratius quam libertatem esse. ludicrum deinde ita raptim peractum est, ut nullius nec animi nec oculi spectaculo

carm., eine bestimmte, vorgeschriebene Formel, s. 1, 24, 6; ib. 26, 6 u. a., statt deren jetzt der Senatsbeschluss zuerst vorgetragen wird.

5—7. *senatus* etc., der Senat als Vertreter des Volks, Polyb.: ἡ σύγκλητος ἡ Ῥωμαίων καὶ Τίτος Κοΐντος στρατηγὸς ὕπατος; Val. Max. l. l. *senatus populusque R.*, ebenso Appian.; der Senatsbeschluss ist nach c. 31, 11 vervollständigt — *liberos*, politische Freiheit der Personen und Staaten. — *immunes*, ἀφορολογήτους (ἀφρουρήτους hat L. übergangen): steuerfrei. — *suis leg.*, politisch selbständig, souverän, s. c. 30, 2. — *Locrens. omnis*, die ozolischen und epiknemidischen. — *Magnetas*, s. c. 34, 6; die Doloper, s. c. 34, 6, hat sowol Polyb. als L. übergangen, viell. war ihr Name in der Hds. des Polyb., die L. brauchte, schon ausgefallen. — *percens. om.*, die Achäer, s. 32, 5, 4, und Böoter, s. c. 1, haben schon Bündnisse mit den Römern geschlossen, die Akarnanen, s. c. 17, 14, sich unterworfen, dasselbe wird wol von den Epiroten, s. 32, 14, 6, angenommen. — *maius q. q.*, s. 3, 7, 2; 27, 50, 7. — *accipere* statt des einfachen *capere*, vgl. 21, 8, 2, ist nicht häufig. — *se* gehört zu *audisse*, s. 39, 49, 8. — *ad*, 1, 7, 7. — *somni v. sp.*, ὡσπερὶ καθ' ὕπνον ἀκούειν. — *quod pertin.*, gerade das was die Einzelnen besonders, das Schicksal des Staates eines Jeden betraf, glaubten diese nicht richtig gehört zu haben, hielten sie für so unglaublich, dass sie ihren Ohren nicht trauten, sondern Andere fragten, ob sie recht gehört hätten, s. 1, 29, 3; 27, 50, 11.

8—10. *revocatus*, s. 7, 2, 9. — *sed videre* wird weniger passend von L. auf den Herold als auf Quinctus, s. c. 33, 2, bezogen, Polyb. sagt nur: πᾶς τις — ἐβόα προάγειν τὸν κήρυκα καὶ τὸν σαλπιγκτήν. — *pronuntiav.*, viell. ist *pronuntiarat* zu lesen. — *a certo*, s. 32, 14, 6. — *nihil omn. bonor.*, vgl. 2, 59, 1: *nihil eorum;* 5, 16, 7: *quicquam earum rerum;* Caes. B. G. 3, 4, 3: *quarum rerum nihil*, L. 2, 57, 3: *nihil relictum esse virium in medio;* u. ä.; zum Gedanken, vgl. Caes. B. G. 3, 10, 3: *omnes homines natura libertati studere.* — *ludicrum* etc., Polyb. c. 29: τῶν ἀθλητῶν ἁπλῶς οὐδεὶς οὐδένα λόγον εἶχεν ἔτι. —

Digitized by Google

intenti essent: adeo unum gaudium praeoccupaverat omnium aliarum sensum voluptatium. Ludis vero dimissis cursu prope 33
omnes tendere ad imperatorem Romanum, ut ruente turba in 2
unum adire, contingere dextram cupientium, coronas lemniscosque iacientium haud procul periculo fuerit. sed erat trium ferme 3
et triginta annorum, et cum robur iuventae tum gaudium ex tam insigni gloriae fructu vires suppeditabat. nec praesens tantum- 4
modo effusa est laetitia, sed per multos dies gratis et cogitationibus et sermonibus renovata: esse aliquam in terris gentem, 5
quae sua inpensa, suo labore ac periculo bella gerat pro libertate aliorum, nec hoc finitimis aut propinquae vicinitatis hominibus 6
aut terris continentibus [iunctis] praestet, sed maria traiciat, ne 7
quod toto orbe terrarum iniustum imperium sit, ubique ius fas lex potentissima sint. una voce praeconis liberatas omnis Graeciae atque Asiae urbes. hoc spe concipere audacis animi fuisse, 8
ad effectum adducere et virtutis et fortunae ingentis.

praeocc. hatte vorher (weil die Verkündigung vor dem Beginn der Wettkämpfe erfolgte) eingenommen und den Sinn für — abgestumpft, benommen.

33. 1—3. *ludis—dimiss.*, statt der zu den Spielen zusammengekommenen, der Festversammlung, vgl. 21, 54, 5: *dimittere praetorium;* Suet. Aug. 76: *dimittere convivium.* — *prope c.*, s. c. 8, 7. — *ruente in unum* durch auffallende Stellung hervorgehoben. — *conting. d. c.*, s. 28, 9, 6. — *lemnisc.*, Paul. Diac. p. 115: *lemnisci, id est fasciolae coloriae dependentes ex coronis, propterea dicuntur, quod antiquissimum fuit genus coronarum lanearum,* — *trium f. e. t.*, s. 32, 7; nach Polyb. 17, 12: πλείω γὰρ τῶν τριάκοντα ἐτῶν οὐκ εἶχε, als er Consul wurde. — *glor. fruct.*, die Wirkung, der Erfolg, vgl. 25, 31, 7: *laborum periculorumque — fructum;* 27, 45, 5: *gloriae — ex re bene gesta partae fructum;* ib. 21, 3; Cic. Arch. 10, 23: *minorem gloriae fructum.* Indess ist die Lesart nicht ganz sicher, da die Bamb. Hds. *gloria et fructus* hat. Ueber die Sache s. Plut. c. 12; 15.

4—6. *nec praesens* etc. anders bei Polyb. angeknüpft: δοκούσης δὲ τῆς εὐχαριστίας ὑπερβολικῆς γενέσθαι θαρρῶν ἄν τις εἶπε διότι πολὺ καταδεεστέραν εἶναι συνέβαινε τοῦ τῆς πράξεως μεγέθους. Da ferner L. den bei Polyb. sich nur auf Griechenland beziehenden Gedanken rhetorisch verallgemeinert (*aliorum*) und *nec hoc — potentissima sint* einschiebt, so schliesst sich *una voce* § 7 bei ihm weniger passend als bei Polyb. an das Vorhergeh. an. — *continentibus*, wahrscheinlich ist *iunctis* ein Glossem, durch welches *continenti iunctis*, wie gewöhnlich gelesen wird, entstanden ist, eine *terra continenti iuncta* war auch Griechenland, vgl. Nonius Marc. de var. sign. verb. p. 274: *ne in continentibus quidem terris vestrum nomen dilatari potest.*

7—8. *ius fas*, s. 8, 5, 8; 1, 32, 6; *lex* neben *ius* vgl. 1, 19, 1; ib. 8, 1, bezeichnet die Herrschaft des Gesetzes der despotischen Willkür gegenüber, 2, 1, 1: *imperia legum potentiora quam hominum.* — *spe concip.*; Vell. 2, 106: *quod numquam ante spe conceptum.* — *ad effect.*, s. 6, 4, 6. — *et virt. et f.*, anders ist der climax bei Polyb.: θαυμαστόν

Digitized by Google

34 Secundum Isthmia Quinctius et x legati legationes regum
2 gentiumque audivere. primi omnium regis Antiochi vocati legati
3 sunt. iis eadem fere, quae Romae egerant, verba sine fide rerum iactantibus nihil iam perplexe ut ante, cum dubiae res incolumi Philippo erant, sed aperte denuntiatum, ut excederet Asiae urbibus, quae Philippi aut Ptolomaei regum fuissent, abstineret liberis civitatibus, neu umquam lacesseret armis: et in pace et
4 in libertate esse debere omnis ubique Graecas urbes. ante omnia denuntiatum, ne in Europam aut ipse transiret aut copias trai-
5 ceret. dimissis regis legatis conventus civitatum gentiumque est haberi coeptus; eoque maturius peragebatur, quod decreto de-
6 cem legatorum civitates nominatim pronuntiabantur. Orestis — Macedonum ea gens est —, quod primi ab rege defecissent, suae

γὰρ ἦν καὶ τὸ — ὑπομεῖναι δαπάνην. — μέγα δὲ καὶ τὸ δύναμιν ἀκόλουθον τῇ προαιρέσει προσενέγκασθαι· τούτων δὲ μέγιστον ἔτι τὸ μηδὲν ἐκ τῆς τύχης ἀντιπαῖσαι πρὸς τὴν ἐπιβολήν, ἀλλ' ἁπλῶς ἅπαντα πρὸς ἕνα καιρὸν ἐκδραμεῖν, ὥστε διὰ κηρύγματος ἑνὸς ἅπαντας — Ἕλληνας — ἐλευθέρους — γενέσθαι.

34—35. Anordnungen der Römer in Griechenland und Asien. Polyb. 18, 30.

1—4. *regum gent.* hat Polyb. nicht: aus monarchischen und Freistaaten, wie auch sonst oft *reges populique*, s. 21, 43, 11; 24, 49, 2 u. a., vgl. 42, 30, 1: *regibus — in liberis gentibus populisque.* — *verba sine fide* scheinen nur eine nachträgliche Erklärung von *eadem* zu sein, da durch dieses Wort das Verfahren der Gesandten nicht genug charakterisirt schien; an *verba* ist dann, um dieses nicht von *egerant* abhängig zu machen (anders ist *verba habere* 42, 61, 3, s. zu 10, 24, 4) *iactantibus* angeschlossen; denn bei *eadem* hat L. schwerlich schon *verba* gedacht; vollständig also wäre der Gedanke: *eadem, quae R. egerant, agentibus*, i. e. *verba — iactantibus*, vgl. 6, 14, 11. *sine f. r.*, ohne beglaubigte Thatsachen anzuführen, vgl. 2, 29, 4; 22, 7, 5. — *perplexe* s. 30, 42, 7; was gemeint ist hat L. c. 20, 8 erzählt. — *denuntiat.*, s. 7, 31, 10; 42, 25, 12; ib. 48, 3 u. a. Die Wiederholung des Wortes wie c. 27, 5. — *Phil. aut Ptol.*, s. 31, 14; 16; 33, 18. — *liberis*, die mehr im Innern des Landes liegenden hatten sich den ägyptischen Königen nicht unterworfen, sondern ihre Unabhängigkeit bewahrt, vgl. c. 30, 2: *omnes;* Polyb.: *τῶν μὲν αὐτονόμων ἀπέχεσθαι καὶ μηδένα πολεμεῖν.* — *aut c. traic.* hat L. hinzugesetzt.

5. *gentium etc.*, *τοὺς ἀπὸ τῶν ἐθνῶν καὶ πόλεων παραγεγονότας;* über *gens* s. 26, 27, 12. — *civit. nom. pron.*, die Staaten (ohne weitere Verhandlung) nur namentlich bekannt gemacht wurden, vgl. 45, 29, 10; ib. 30, 1 u. a.; doch ist der Ausdruck viell. nicht richtig (die Mainz. Hds. hat *decreta pronuntiabant*), wenigstens nicht klar, da man erwartet dass die Bestimmungen über die Staaten bekannt gemacht worden seien; Polyb.: *τὰ δόξαντα τῷ συνεδρίῳ διεσάφουν.*

6—8. *Orestis — quod* etc., ebenso Polyb., L. hat die Sache 31, 40 nicht bestimmt berichtet. — *suae leg. r.*, s. c. 33, 5; Macedonien wird

Digitized by Google

leges redditae. Magnetes et Perrhaebi et Dolopes quoque liberi pronuntiati. Thessalorum genti praeter libertatem concessam 7
Achaei Phthiotae dati, Thebis Phthioticis et Pharsalo excepta. Aetolos de Pharsalo et Leucade postulantes, ut ex foedere sibi

so im Westen beschränkt. — *Magnetes* auf der Halbinsel im Osten Thessaliens vom Pelion und Ossa bis zum Tisaeus; 35, 31 wird ein *concilium Magnetum;* ib. §. 11, c. 39, 6; 43, 5 ein *Magnetarches* erwähnt. *Perrhaebos* ein im nördlichen Thessalien von den cambunischen Bergen und den Olympus nach Süden zu wohnender Volksstamm, s. Strabo 9, 5, 17 p. 437, einst den Thessalern unterworfen, s. Thuc. 4, 78, 5. Früher hatte der Name nur ethnographische Bedeutung gehabt, L. erwähnt oft *Perrhaebia*, s. 31, 41, 5; 32, 15, 8; 36, 10, 5; ib. 13, 3; 15, 7: *ante saltum Thermopylarum in septentrionem versa Epirus et Perrhaebia et Magnesia et Thessalia et Phthiotae Achaei;* ib. 34, 9; 39, 24, 11; ib. 25, 1ff.; 42, 36, 4; ib. 53, 8; 67, 7; 44, 2, 8, da jetzt die Perrhäber auch politisch ein besonderer Staat werden. — *Dolopes*, s. c. 32, 5, 32, 13, 15, an der Südwestseite Thessaliens bis an die Grenze von Athamanien wohnend, Strabo 9, 5, 17 p. 437: *καλοῦσι δὲ καὶ τὴν Δολοπίαν τὴν ἄνω Θετταλίαν;* ib. *ἀρξάμενος ἀπὸ τῆς Δολοπίας καὶ τῆς Πίνδου*, vgl. p. 663; 668; L. 36, 33; 38, 3; 5; 8; 41, 22. — *quoque* könnte eine Andeutung enthalten, dass nachträglich auch die Dolopер zu den für frei erklärten Völkern hinzugefügt seien, vgl. 30, 10, 15; doch ist die Stelle unsicher, da die Hdss. *liberi quoque* haben, wo indess die Stellung von *quoque* (anders sind die 4, 41, 3; 25, 16, 11; 22, 14, 15 angef. Stellen) ungenau wäre, da kein zweiter Begriff (etwa *leges redditae*) da ist, zu dem *liberi* noch hinzukäme. Am nächsten läge *Magnetes quoque et — Dolopes liberi pron.;* Polyb. sagt nur: *ἠλευθέρωσαν δὲ Περραιβοὺς καὶ Δόλοπας καὶ Μάγνητας.* — *Thessalorum g.*, alle übrigen Bewohner Thessaliens (in Hestiäotis, Thessaliotis, Pelasgiotis) ausser den drei genannten Völkern und den Achäern (Phthiotis) vgl. 34, 51, 1ff.; 36, 9, 10: *ab universa gente Thessalorum;* ib. 8, 2 u. a.; 42, 39, 2 wird das *concilium* derselben zu Larisa, 35, 39, 4 der *praetor Thessalorum* genannt, s. 34, 51, 6. — *Achaei Phth.*, so werden schon bei Homer die Bewohner von Phthiotis genannt, vgl. Strabo 9, 5, 9 p. 433: *Ἀχαιοὶ δ' ἐκαλοῦντο οἱ Φθιῶται;* nach Anderen wohnten sie über Phthiotis hinaus, vgl. ib. 430: *ἔχει δὲ ἡ μὲν Φθιῶτις τὰ νότια τὰ παρὰ τὴν Οἴτην ἀπὸ τοῦ Μαλιακοῦ κόλπου καὶ Πυλαϊκοῦ μέχρι τῆς Δολοπίας καὶ τῆς Πίνδου διατείνοντα πλατυνόμενα δὲ μέχρι Φαρσάλου καὶ τῶν πεδίων Θετταλικῶν*, vgl. L. 36, 15, 7; 41, 22, 6; 42, 67, 9; dagegen heisst es von derselben Gegend 42, 40, 6: *Maliensis ager*, vgl. Herod. 1, 56; 7, 196; 198. — *dati, Polyb.: προσένειμαν*, wahrscheinlich ist gemeint, dass sie mit Thessalien in Sympolitie stehen sollen, s. § 8; 32, 5, 4. Thessalien wird dadurch, dass die in früherer Zeit von ihm abhängigen Völkerstämme abgetrennt werden, in mehrere Staaten gespalten. *Thebis Ph. et Ph.*, c. 13, 7. — *de Pharsalo*, es ist auffallend, dass sie jetzt nur diese Stadt fordern, s. c. 13, 7; dass sie dieselbe ebenso wenig erhalten haben als Theben zeigt 36, 10, 9; 39, 25, 9, vgl. 34, 23, 7: *se Echino et Pharsalo fraudari.* — *Leucade*, s. c. 16 ff.; wahrscheinlich verlangten sie ganz Acarnanien, dessen Hauptort Leucas war, s. 26,

Digitized by Google

8 restituerentur, ad senatum reiecerunt. Phocenses Locrensesque,
sicut ante fuerant, adiecta decreti auctoritate iis contribuerunt.
9 Corinthus et Triphylia et Heraea — Peloponnesi et ipsa urbs
10 est — reddita Achaeis. Oreum et Eretriam x legati Eumeni, regis Attali filio, dabant. dissentiente Quinctio ea una res in arbitrium senatus reiecta est; senatus libertatem his civitatibus de-
11 dit Carysto adiecta. Pleurato Lychnidus et Parthini dati: Illyriorum utraque gens sub dicione Philippi fuerant. Amynandrum tenere iusserunt castella, quae per belli tempus Philippo capta ademisset.

35 Dimisso conventu decem legati, partiti munia inter se, ad liberandas suae quisque regionis civitates discesserunt, P. Lentu-
2 lus Bargylias, L. Stertinius Hephaestiam et Thasum et Thrae-

24; dass sie dieses wie die Oeniadae erhalten haben, deutet Polyb. 22, 9 u. 15; Appian. Maced. 2 an, vgl. dagegen L. 36, 12, 9. — *ex foed.*, s. 13, 10. — *ad senat.* etc., was so gut war als eine abschlägliche Antwort, s. § 10.

8—10. *Phocens.* etc., vor der Uebermacht der Macedonier hatten die genannten Staaten in enger Verbindung mit den Aetolern gestanden, s. Pausan. 10, 38, 2: ἐξποιοῦσι δὲ αὐτοὺς ἐς τὸ Αἰτωλικὸν, αἰσχύνῃ τῶν Ὀζολῶν (Λοκρῶν) ὀνόματος. — *adiecta a.*, zu dem früheren Verhältnisse, welches so bestätigt wurde. — *contrib.*, Polyb.: συνεχώρησαν αὐτοῖς ἔχειν καθάπερ εἶχον καὶ πρότερον ἐν τῇ συμπολιτείᾳ; über *contribuere* s. 32, 19, 4. — *Corinthus*, s. c. 31, 11. *Heraea, Triph.*, s. 32, 5; Philippus hat also noch nicht Wort gehalten. — *reddita*, sie werden wieder Glieder des achäischen Bundes. — *Eumeni*, c. 30, 9. — *dabant*, conatus. — *reiecta*, s. 31, 2, 2. — *Carysto ad.*, vgl. § 7, 32, 17, 1: *Carystus repetita;* der Sinn scheint zu sein: zu den für frei erklärten Städten wurde Carystus hinzugefügt, also auch für frei erklärt, Polyb.: καὶ σὺν ταύταις Κάρυστος. Zwar wird c. 32, 5 ganz Euboea die Freiheit ertheilt, aber die genannten Städte hatten die Römer erobert und konnten daher anders über dieselben verfügen, s. c. 13, 8; 32, 18ff.; übrigens war Oreus schon Attalus gegeben, s. 31, 46, 16; wahrscheinlich wurden Eumenes andere Versprechungen gemacht.

11. *Pleurato*, s. 31, 28, 1. — *Lychnidus*, s. 27, 32, 9; 43, 9, 7: *ad Lychnidum Dassaretiorum*, Polyb.: Λυχνίδα καὶ Πάρθον, οὔσας μὲν Ἰλλυρίδας, ὑπὸ Φίλιππον δὲ ταττομένας, L. denkt nach dem Folg.: *utraque gens* auch bei *Lychnidus* an das Volk; Phil. hatte sich die Parthiner und wol auch Lychnidus nach dem Frieden mit Rom 29, 12, 3; 13, wo er auf Atintania beschränkt wurde, unterworfen, s. 32, 33, 3; 30, 42, 6; ib. 26, 2. — *fuer.*, c. 18, 12. — *castella*, s. 32, 14; das wichtige Gomphi hat er nicht behalten, vgl. 36, 13, 6.

35. 1—2. *ad liber.* — *civ.*, hat L. hinzugefügt, obgleich es auf Cornelius nicht passt; Polyb. sagt ἠλευθέρωσε nur von Lentulus und Stertinius. — *suae*, die ihm angewiesene. — *Bargyl.*, s. c. 18, 18. — *Stertin.* wird auch von Polyb. genannt; er könnte, da L. die Wahl der 10 Legaten c. 24, 7 zu früh angesetzt hat, bald nach seiner Rückkehr c. 27, 3 ernannt sein; Plutarch nennt

Digitized by Google

ciae urbes, P. Villius et L. Terentius ad regem Antiochum, Cn. 3
Cornelius ad Philippum. qui de minoribus rebus editis mandatis
percontatus, si consilium non utile solum sed etiam salutare ad-
mittere auribus posset, cum rex gratias quoque se acturum dice- 4
ret, si quid, quod in rem suam esset, expromeret, magno opere ei 5
suasit, quoniam pacem impetrasset, ad societatem amicitiamque
petendam mitteret Romam legatos, ne, si quid Antiochus moveret, 6
expectasse et temporum oportunitates captasse ad rebellandum
videri posset. ad Tempe Thessalica Philippus est conventus. qui 7
cum se missurum extemplo legatos respondisset, Cornelius Ther- 8
mopylas, ubi frequens Graeciae statis diebus esse solet — Pylai-
cum appellant — conventus, venit: Aetolos praecipue monuit, con- 9
stanter et fideliter in amicitia populi Romani permanerent. Aetolo- 10

einen sonst nicht vorkommenden Namen *Titillius*. — *Hephaestiam*, eine Stadt auf Lemnos, die c. 30, 3 nicht erwähnt ist. — *Thrac. u.*, zunächst wol Perinth, s. c. 30, 3; und die 31, 16 genannten.

3—5. *mandatis*, Polyb.: περὶ τῶν ἄλλων — ὑπὲρ ὧν εἶχον τὰς ἐντολάς. — *percontatus — legatos*, dafür sagt Polyb. nur: συμβούλευον αὐτῷ πρεσβευτὰς πέμπειν εἰς τὴν Ῥώμην ὑπὲρ συμμαχίας. — *admittere*, vgl. 31, 18, 3. — *suasit*, s. c. 16, 6. — *soc. amic.*, s. 31, 11, 14. — *mover.*, 31, 42, 4. — *expect.*, das Object ergiebt den Zusammenhang, vgl. Polyb.: Ἵνα μὴ δοκῇ τοῖς χαιροῖς ἐφεδρεύων ἀποχαράδοκεῖν τὴν Ἀντιόχου παρουσίαν.

7—8. *ad Tempe* hat Polyb. vor der Unterredung, L. will es den Thermopylen entgegenstellen, hat aber nicht passend *qui — respond.* dazwischen gebracht. — *est conv.*, 30, 43, 7 u. a. — *Thermopyl.*, L. denkt an die Versammlung der Amphiktyonen in Anthela bei den Thermopylen, zu welcher Bürger aus allen Bundesstaaten zusammenkamen, daher *frequens Graeciae — conventus*. — *statis d.*, gewöhnlich wurde die Herbstversammlung der Amphiktyonen daselbst gehalten. — *Pylaicum conv.*, L. hat diese Bezeichnung der bei Polyb. ἐπὶ τὴν τῶν Θερμικῶν σύνοδον untergeschoben, weil er hier, wie 31, 32, 3 bei Θερμικῶν an die Versammlung bei den Thermophylen (Strabo 9, 3, 7 p. 420: τὴν δὲ σύνοδον Πυλαίαν ἐκάλουν) dachte, während Polyb., wie c. 31 παρελθόντες εἰς τὰ πληθη παρεκάλουν τοὺς Αἰτωλοὺς zeigt, von der Versammlung der Aetoler redet. Schwerlich lässt sich das auch hier durch den Namen τὰ Θέρμα wie 31, 32 veranlasste Missverständniss dadurch entschuldigen, dass auch die Aetoler bisweilen zu Heraclea bei den Thermopylen Versammlungen hielten, s. c. 3, 7; oder annehmen, dass L. anders geschrieben habe, weil die Bamb. Hds. *Pilai conventus* hat. Die Stellung der Parenthese ist nicht auffallender als c. 18, 9 u. d. dort ang. Stellen; Jacobs vermuthet *Pylaicos conventus appellant.*

9—12. *praecipue*, es werden also principes auch aus anderen Staaten anwesend gedacht, wie sie bei den Zusammenkünften der Amphiktyonen erscheinen, nicht allein die der Aetoler, welche damals, da sie im Besitze von Delphi waren, s. Schömann griech. Alterth. 1, 36, allerdings sich der Amphiktyonie bemächtigt hatten. — *in amicit.*, von einem Bündniss sprechen sie nicht,

Digitized by Google

rum principes alii leniter questi sunt, quod non idem erga suam gentem Romanorum animus esset post victoriam, qui in bello
11 fuisset; alii ferocius incusarunt, exprobraruntque non modo vinci sine Aetolis Philippum sed ne transire quidem in Graeciam Ro-
12 manos potuisse. adversus ea respondere, ne in altercationem cresceret res, cum supersedisset Romanus, omnia eos aequa impetraturos, si Romam misissent, dixit. itaque ex auctoritate eius decreti legati sunt. hunc finem bellum cum Philippo habuit.

36 Cum haec in Graecia Macedoniaque et Asia gererentur, Etru-
2 riam infestam prope coniuratio servorum fecit. ad quaerendam opprimendamque eam M'. Acilius Glabrio praetor, cui inter civis peregrinosque iurisdictio obtigerat, cum una ex duabus legione
3 urbana est missus, alios iam congregatos pugnando vicit; ex his multi occisi, multi capti; alios verberatos crucibus adfixit, qui principes coniurationis fuerant; alios dominis restituit.

4 Consules in provincias profecti sunt. Marcellum Boiorum ingressum finis fatigato per diem totum milite via facienda castra inter tumulos quosdam ponentem Corolamus quidam regulus Boiorum cum magna manu adortus ad tria milia hominum occidit;
5 et illustres viri aliquot in illo tumultuario proelio ceciderunt, inter

s. c. 13, 11. — *post vict.* hat nur die Mainz. Hds., und es könnte aus c. 11, 4 ff. hierher versetzt sein; doch sagt auch Polyb.: ἐπὶ τῷ μὴ κοινωνικῶς χρῆσθαι τοῖς εὐτυχήμασι. — *cresceret*, s. 7, 25, 9: *in quae laboravimus crescimus*; 21, 7, 2; die Mainzer Hds. hat *excederet*, s. 34, 11; vgl. 25, 1, 9. — *decreti*, hier wird wieder anders als § 8 eine beschlussfähige Versammlung der Aetoler vorausgesetzt, wie sie bei der Zusammenkunft der Amphiktyonen schwerlich statt hatte; Polyb. sagt nur: ὃ καὶ πεισθέντες ἐποίησαν; dagegen sind die letzten Worte: *hunc — habuit* wieder aus Polyb. entlehnt: καὶ τὸ μὲν τέλος τοῦ πρὸς Φίλιππον πολέμου τοιαύτην ἔσχε διάθεσιν.

36—37. Ereignisse in Etrurien und Gallien. Oros. 4, 20.

1—3. *infestam.*, brachte es in eine drohende, feindliche Stellung gegen Rom, vgl. 34, 61, 4; *prope* gehört zu dem Begriff *infestam fecit.* — *quaerend.* etc., das ganze Verfahren wie 32, 26, 11 ff., nur ist jetzt der prätor peregrinus, s. c. 26, 1, der Beauftragte, der zugleich das imperium militare übt. — *una ex d. l. u.* etwas gesucht und ohne Andeutung, dass nur zwei städtische Legionen da sind, ausgedrückt, einfach wäre *altera ex duab. legionibus urb.* Ueber die Verbindung der Worte s. 21, 26, 1; vgl. 22, 14, 15. — *crucib.*, das *patibulum*, die eigentliche Strafe der Sclaven.

4—6. *provinc.*, c. 25, 10. — *per tot. d.*, gewöhnlich marschirten die Soldaten nur 5 (Sommer-) Tagstunden, s. 34, 15, 3. — *inter tum. q.*, soll die Unvorsichtigkeit bezeichnen, da sonst das Lager an oder auf Höhen aufgeschlagen wird. — *quidam* würde neben *regulus* und nach *quosdam* nicht vermisst werden, auch fehlt es in der Mainzer Hds., vgl. 34, 46, 4. — *illustr. v.*, s. c. 22,

Digitized by Google

quos praefecti socium T. Sempronius Gracchus et M. Iunius Silanus et tribuni militum de legione secunda M. Ogulnius et P. Claudius. castra tamen ab Romanis inpigre permunita retentaque, 6
cum hostes prospera pugna elati nequiquam oppugnassent. stativis deinde isdem per dies aliquot sese tenuit, dum et saucios curaret et *ex* tanto terrore animos militum reficeret. Boi, ut est gens 8
minime ad morae taedium ferendum patiens, in castella sua vicosque passim dilapsi sunt. Marcellus Pado confestim traiecto in agrum 9
Comensem, ubi Insubres Comensibus ad arma excitis castra habebant, legiones ducit. Galli feroces Boiorum ante dies paucos pugna in ipso itinere proelium committunt, et primo adeo acriter
invaserunt, ut antesignanos inpulerint. quod ubi Marcellus animad- 10
vertit, veritus, ne moti semel pellerentur, cohortem Marsorum cum opposuisset, equitum Latinorum omnis turmas in hostem emisit. quorum cum primus secundusque impetus rettudisset 11
inferentem se ferociter hostem, confirmata et reliqua acies Romana restitit primo, deinde signa acriter intulit. nec ultra sustinuere 12
certamen Galli, quin terga verterent atque effuse fugerent. in eo 13
proelio supra XL milia hominum caesa Valerius Antias scribit, octoginta septem signa militaria capta, et carpenta DCCXXXII et aureos torques multos, ex quibus unum magni ponderis Claudius

8; 25, 9. — *praef. soc.*, vornehme Römer, s. 23, 7, 3; 25, 1, 3 u. a. — *de leg.*, s. 27, 38, 11. — *permun.*, 31, 39, 8. — *cum* etc., nachträgliche Bemerkung, vgl. 3, 5, 8.

7—9. *ex* fehlt hier, wie 21, 5, 16 in den Hss., ist aber wol nach *et* ausgefallen. — *ad — patiens* vgl. 27, 18, 14: *instabilis ad comminus conserendas manus;* 9, 12, 8: *incautus;* Caes. B. G. 3, 19, 6: *mollis ac minime resistens ad calamitates perferendas mens eorum (Gallorum) est;* Tac. H. 2, 87: *inhabilis ad* u. a. — *castella s. v.*, c. 22, 4. — *Comensib.* getrennt von den Insubrern; vgl. Plin. 3, 17, 124: *Orobiorum* (eine Völkerschaft zwischen dem Larius- und Sebinus-See) *stirpis esse Comum atque Bergamum — — auctor est Cato, sed originem gentis ignorare se fatetur* etc. — *Galli*, die ebengenannten, vgl. 32, 30, 13. — *ante d. pauc.*, attributiv zu *pugna*. — *committ.* — *invaser.*, s. 31, 39, 9. — *antesign.*, hier der Vortrab, s. 27, 18, 2.

10—12. *pellerent.* stärker als *impellere* § 9 was durch *moti* erklärt ist: ins Wanken gebracht; *pelli* von ihrer Stelle zurückgedrängt werden, s. 7, 8, 3: *primo gradu moverunt hostem, deinde pepulerunt, postremo — averterunt*, 2, 50, 10; 44, 41, 5. — *cohort. Mars.*, s. 34, 56, 5. — *turmas*, 27, 43, 4. — *primus sec.:* einen und noch einen, s. 9, 18, 13, wie *bisterque* u. ä., vgl. 8, 13, 15, übrigens wird sonst nur *primo impetu* u. ä. gesagt, *secundus* hat sich an u. St. ungewöhnlich angeschlossen. — *et reliq.* in Bezug auf die nach dem *retundere* bei den Angreifenden eingetretene Ermuthigung. — *non sust.* — *quin*, s. zu 1, 42, 2; 2, 19, 4; 30, 17, 5; wir: sondern.

13—15. *octog.*, das hds. *octingenta* ist wol selbst für Valerius zu viel. — *torques*, s. 7, 10, 11. — *in*

Digitized by Google

14 in Capitolio Iovi donum in aede positum scribit. castra eo die Gallorum expugnata direptaque, et Comum oppidum post dies paucos captum. castella inde duo de xxx ad consulem defecerunt.
15 id quoque inter scriptores ambigitur, utrum in Boios prius an Insubres consul exercitum duxerit, adversamque prospera pugna oblitteraverit, an victoria ad Comum parta deformata clade in Bois accepta sit.

37 Sub haec tam varia fortuna gesta L. Furius Purpurio alter
2 consul per tribum Sapiniam in Boios venit. iam castro Mutilo adpropinquabat, cum veritus, ne intercluderetur simul a Bois Liguribusque, exercitum eadem via, qua adduxerat, reduxit et magno circuitu per aperta eoque tuta loca ad collegam pervenit.
3 inde iunctis exercitibus primum Boiorum agrum usque ad Felsi-
4 nam oppidum populantes peragraverunt. ea urbs ceteraque circa castella et Boi fere omnes praeter iuventutem, quae praedandi causa in armis erat — tunc in devias silvas recesserat —, in dedi-
5 tionem venerunt. in Ligures inde traductus exercitus. Boi neglegentius coactum agmen Romanorum, quia ipsi procul abesse

Capitolio, die andere Lesart: *in Capitolium* ist wenigstens dem Gebrauche L's nicht angemessen, nur 41, 20, 7, ib. 28, 8 findet sich *ponere in* mit dem Accusativ. — *in aede* n. *Iovis* kann nähere Bestimmung sein, s. 1, 36, 5, da auf dem Capitol noch andere Tempel ausser dem des Juppiter waren, s. 1, 33; 22, 10; 35, 41; 39, 22 u. a.; vgl. 40, 52, 7: *tabula in aede Iovis in Capitolio — fixa est;* anders ist 1, 38, 7: *aream ad aedem in Capitolio Iovis*. Da sich sonst oft nur *in Capitolio* findet, s. 4, 20, 4; 38, 35, 4 u. a., so will Crevier *in aede* tilgen. Zur Sache s. 25, 39, 17. — *post p. d.*, s. c. 30, 1. — *id quoq.*, weil die Erzählung der beiden Genannten mit der der übrigen Annalisten nicht übereinstimmte. — *an Insubr.*, s. 10, 36, 8; 29, 31, 2; doch konnte *in* leicht ausfallen.

37. 1—2. *sub h. gesta*, vgl. 7, 31, 5; *sub haec dicta;* 35, 31, 13: *sub hanc vocem;* 21, 2, 1; häufiger steht *sub* mit einer Zeitbestimmung, *lucem, occasum, idem tempus* u. a. — *trib. Sap.* — *cast. Mut.*, s. 31, 2, 6 ff.; der Consul, dem Gallien nicht unbekannt war, s. 31, 8; 21 rückt von Osten ein, die Ligurer sind weit nach Westen vorgegangen, vgl. 34, 56, 10. — *aperta*, vgl. 31, 2, 6; 34, 46, 4. — *eoque*, 29, 20, 1; ib. 25, 12 u. a. — *colleg.*, dieser scheint aus dem Gebiete von Comum weiter südlich gegangen zu sein. Auf welchem Wege (*circuitu*) Furius zu ihm gelangt ist, lässt sich nicht erkennen; doch stehen sie nach dem Folg. südlich vom Po.

3—4. *Felsinam*, der etruskische Name für Bononia, s. 37, 57; 39, 2, an der Südostgrenze der Boier, während man sie nach *usque ad* weiter im Inneren des Gebietes derselben suchen müsste. — *ceteraq.*, und ausserdem, s. 32, 18, 9. — *praeter iuv.*, dieses ist wol das Heer, welches der Consul § 2, vgl. c. 36, 8, fürchtet. — *in dedit.*, s. c. 17, 15.

5—6. *in Lig.*, weiter nach Westen wie 32, 31, 4 f. — *coactum* = „densatis ordinibus incedens", 38, 18, 7, anders 22, 2, 4: *cogere agmen*. Das Partic. enthält nur eine

Digitized by Google

viderentur, inproviso aggressuros se rati per occultos saltus secuti
sunt. quos non adepti Pado repente navibus traiecto Laevos Li- 6
buosque cum pervastassent, redeuntes inde per Ligurum extre-
mos fines cum agresti praeda in agmen incidunt Romanum. proe- 7
lium celerius acriusque commissum, quam si tempore locoque ad
certamen destinato praeparatis animis concurrissent. ibi quantam 8
vim ad stimulandos animos ira haberet apparuit: nam ita caedis
magis quam victoriae avidi pugnarunt Romani, ut vix nuntium
cladis hosti relinquerent. ob has res gestas consulum litteris Ro- 9
mam adlatis supplicatio in triduum decreta est. brevi post Mar-
cellus consul Romam venit, triumphusque ei magno consensu
patrum est decretus. triumphavit in magistratu de Insubribus 10
Comensibusque. Boiorum triumphi spem collegae reliquit, quia
ipsi proprie adversa pugna in ea gente evenerat, cum collega secun-
da. multa spolia hostium captivis carpentis travecta, multa mili- 11
taria signa; aeris lata trecenta viginti milia argenti bigati ducenta
triginta quattuor milia. in pedites singulos dati octogeni aeris, 12
triplex equiti centurionique.

Eodem anno Antiochus rex, cum hibernasset Ephesi, omnes 38

gedachte Bestimmung: der — sein würde. — *videretur* nach der Ansicht der Römer, welche die Boier voraussetzen. — *quos* n. Romanos, was schon bei *secuti* zu denken ist. — *adepti* ist *redeuntes — incidunt* untergeordnet. — *Laevos Lib.*, s. 5, 35, 2; 21, 38, 7; die letzteren nennt Plin. 3, 17, 124 *Libici*, vgl. Polyb. 2, 17, 4. Die Gallier sind den Römern bis nach Ligurien, dem gegenüber nördlich vom Po die genannten Völker wohnen, gefolgt, daher *per fines*. — *agresti*, auf dem Lande gemachte.

7—9. *temp. locoq. — dest.*, sowol die Verbindung beider Begriffe als der Singular des Attributes oder Prädicates bei denselben ist bei L. häufig, vgl. 34, 19, 6: *diem locumque;* ib. 30, 5; 1, 9, 6; ib. 24, 2: *tempus locusque convenit;* 7, 12, 11; 40, 39, 6; 26, 3, 1 u. s. w. — *hosti*, indess haben sich die Boier nach § 4 unterworfen. — *magno c. p.*, unter u. s. w., wir erwarten *a patribus magno consensu*, 34, 52, 3.

10—12. *in mag.*, s. 31, 49, 2, nach den fasti triumph.: *de Comensibus et Insubribus a. DLVII. IV Non. Mart.* — *Boior.* statt *de Boïs*, vgl. Tibul. 2, 1, 33: *gentis Aquitanae celeber — triumphis.* — *proprie*, ihm für seine Person eigen, s. c. 46, 8; 20, 13. — *cum coll.*, in Verbindung mit seinem Collegen. — *aeris* etc., vgl. c. 23, 4; 9; 31, 49, 2. — *bigati* etc., die Zahlen, weit grösser als an den ang. Stellen, fehlen in der Bamberger Hds. und sind in der Mainzer viell. willkürlich ergänzt. — *equiti cent.* wie c. 23, 7; Marq. 3, 2, 160.

38—41. Antiochus in Thracien; Verhandlungen mit demselben. Polyb. 18, 32 ff.; Diod. 28, 13; Appian Syr. 1 ff.

1—2. *Antioch.* etc. schliesst sich an c. 20 an. — *hibernass.*, in dem Winter nach der Schlacht bei Cynoscephalae, s. c. 27, 5; das § 8 erwähnte Frühjahr ist das c. 25 bezeichnete. — *Ephesi*, dieses so wie die übrigen jonischen Städte, s. Po-

Digitized by Google

Asiae civitates in antiquam imperii formulam redigere est conatus.
2 et ceteras quidem, aut quia locis planis positae erant, aut quia parum moenibus armisque ac iuventuti fidebant, haud difficulter
3 videbat iugum accepturas: Zmyrna et Lampsacus libertatem usurpabant, periculumque erat, ne, si concessum iis foret, quod intenderent, Zmyrnam in Aeolide Ioniaque, Lampsacum in Hellesponto
4 aliae urbes sequerentur. igitur et ipse ab Epheso ad Zmyrnam obsidendam misit, et quae Abydi copiae erant praesidio tantum
5 modico relicto duci ad Lampsacum oppugnandam iussit. nec vi tantum terrebat, sed per legatos leniter adloquendo castigandoque temeritatem ac pertinaciam spem conabatur facere brevi quod
6 peterent habituros, sed cum satis et ipsis et omnibus aliis appareret ab rege impetratam eos libertatem non per occasionem
7 raptam habere. adversus quae respondebatur, nihil neque mirari neque suscensere Antiochum debere, si spem libertatis differri non
8 satis aequo animo paterentur. ipse initio veris navibus ab Epheso profectus Hellespontum petit, terrestris copias traici ab Abydo

lyb. 5, 35, waren nach dem Falle des Lysimachus, s. c. 40, 4, an Seleucus gekommen, dann 247—239 a. Ch. von Ptolemaeus Euergetes Syrien entrissen worden, s. Droysen Gesch. des Hellenismus 2, 344; daher im Folg. *in antiq. imp. f.*, welches, hier anders als 32, 33, 7, vgl. 38, 9, 10 gebraucht, durch *iugum accepturas* erklärt ist: in das frühere Verhältniss der Abhängigkeit, vgl. 26, 24, 6. Ueber Ephesus s. Polyb. c. 32: Ἀντίοχος — πάνυ ὠρέγετο τῆς Ἐφέσου διὰ τὴν εὐκαιρίαν, τῷ δοκεῖν μὲν κατὰ Ἰωνίας καὶ τῶν ἐφ' Ἑλλεσπόντου πόλεων — ἀκροπόλεως ἔχειν θέσιν etc., nach L. hat er die Stadt bereits in seiner Gewalt.

3. *Zmyrna*, von den Lydiern zerstört περὶ τετρακόσια ἔτη διετέλεσεν οἰκουμένη κωμηδόν; Strabo 14, 1, 37 p. 646, erst Alexander und Antigonus hatten sie wieder hergestellt, s. Plin. 5, 29, 118. — *libert. usurp.*, sie machten jetzt, da Aegypten ohnmächtig war, ihr Recht auf die Freiheit geltend, nahmen sie in Anspruch, s. 34, 58, 10; 5, 2, 12; 1, 17, 9; 8, 4, 10. — *Aeolid. Ioniaq.*, Smyrna hatte erst zu dem Bunde der ätolischen, dann dem der jonischen Städte, s. 1, 45, 2, gehört, vgl. Herod. 1, 149 f. — *Hellesp.*, s. § 12; 31, 15, 11.

4—7. *misit* scheint absolut gebraucht wie *ducere*, *movere* u. a., doch kann aus dem Folg. leicht *copias* ergänzt werden. — *Abydi* er hat dasselbe wie Ephesus schon in Besitz genommen, vgl. 32, 33, 7. — *adloq. castig.*, unter —, indem er das Eine und dann wieder das Andere thun liess, vgl. c. 36, 11; 31, 43, 6; 25, 40, 6. — *quod peter.*, sie sollten die Freiheit bald erhalten, aber erst wenn sie sich unterworfen hätten. — *et ipsis* der Steigerung wegen: sie selbst eingestehen müssten, vgl. c. 21, 2. — *per occas.*, bei der Schwäche Aegyptens und Macedoniens. — *spem l. diff.*, die Erfüllung der Hoffnung, wie *spes sera, lenta*, 6, 8, 10; 28, 38, 4; 5, 6, 2, vgl. 29, 6, 2: *spem adfectare*; 26, 3, 10: *spem temptare* u. ä. Dass die Städte frei geblieben sind zeigt 35, 42; 37, 35, 2; ib. 54, 2; 56, 2; 38, 39.

8—11. *Hellesp.*, anders als § 3.

Digitized by Google

Chersonesum iussit. cum ad Madytum, Chersonesi urbem, terrestri navalem exercitum iunxisset, quia clauserant portas, circumdedit moenia armatis; et iam opera admoventi deditio facta est. idem metus Sestum incolentis aliasque Chersonesi urbes in deditionem dedit. Lysimachiam inde omnibus simul navalibus terrestribus copiis venit. quam cum desertam ac stratam prope omnem ruinis invenisset — ceperant autem direptamque incenderant Thraces paucis ante annis —, cupido eum restituendi nobilem urbem et loco sitam oportuno cepit. itaque omnia simul est aggressus, et tecta muros restituere et partim redimere servientis Lysimachenses partim fuga sparsos per Hellespontum Chersonesumque conquirere et contrahere partim novos colonos spe commodorum proposita adscribere, et omni modo frequentare; simul ut Thracum summoveretur metus, ipse parte dimidia terrestrium copiarum ad depopulanda proxima Thraciae est profectus, partem navalisque omnis socios reliquit in operibus [reficiendae urbis]. 9 10 11 12 13 14

Sub hoc tempus et L. Cornelius, missus ab senatu ad dirimenda inter Antiochum Ptolomaeumque reges certamina, Selymbriae substitit et decem legatorum P. Lentulus a Bargyliis, P. 39 2

— *Cherson.*, s. Cornel. Milt. 1: *Chersonesum profectus.* — *Madyt.*, 31, 16, 5. — *admoventi* gehört zu *deditio facta est*=*se dediderant.* — *idem m.*, 32, 13, 13. — *Sestum*, 32, 33. — *alias* in Bezug auf *Sestum*, dazu wieder *incolentis* zu denken scheint nicht nöthig. — *Lysimach.*, vgl. c. 40, 6; 34, 58, 5, mit 32, 34, 6; Polyb. 17, 4; 18, 34, 6. — *loco op.*, Appian l. l.: πάνυ γὰρ αὐτῷ τὸ χώριον ἐραίνετο λαμπρῶς ἔχειν ἐπὶ δλῃ Θράκῃ etc., sie war von Lysimachus auf der Landenge, welche den Chersones mit dem Festlande verbindet in der Nähe des alten Cardia erbaut, und beherrschte den Zugang zum Chersones und zur Propontis, j. Eksemil, vgl. 38, 40, 5; Diod. 20, 29.

12—14. *omnia simul* ist zu verbinden, und *omnia* durch *et — et partim* etc. erklärt, das § 14 folg. *simul* steht mit dem ersten nicht in Beziehung, sondern fügt selbständig etwas zu gleicher Zeit Geschehenes hinzu, so wie dem ersten *et — et partim — partim*, so ist dem zweiten *parte — partem* untergeordnet. Eine andere Lesart ist *omni cura simul* und viell. hat L. an u. St. ähnlich wie 26, 51, 8: *dux cuncta pari cura obibat*, vgl. Sall. C. 24, 2, geschrieben. — *tecta mur.*, wie § 10 *naval. terr.*, s. 21, 28, 2. — *servient.*, sie waren von den Thrakern in Sclaverei verkauft, s. App. l. l. — *o. m. et* und überhaupt steht mit *et — et* § 12 nicht in Beziehung, das Object ist *urbem* oder *Lysimachiam*, vgl. 34, 58, 5: *Lysimachiam revocatis cultoribus frequentaverit.* — *Thracum* subjectiver Genitiv. — *ipse* in eigener Person; ein anderes Subject ist nicht gegenüber gestellt, s. c. 27, 10: *id.* etc. — *refic. urbis* fehlt in der Bamb. Hds. und scheint nicht nothwendig.

39. 1—2. *L. Cornel.*, ebenso Polyb., ein anderer ist der c. 35 genannte Cn. Cornelius. — *Ptol.*, erst jetzt nehmen die Römer Notiz von dem Streite, vgl. 31, 14, 4. — *Selymbr.*, zwischen Byzanz und Perinth. — *decem legat. P. Lent.*, s. 22, 40, 6; 32, 29, 7. — *Lentulus* wie

Digitized by Google

Villius et L. Terentius ab Thaso Lysimachiam petierunt. eodem et ab Selymbria L. Cornelius et ex Thracia paucos post dies Antiochus convenerunt. primus congressus cum legatis et deinceps invitatio benigna et hospitalis fuit. ut de mandatis statuque praesenti Asiae agi coeptum est, animi exasperati sunt. Romani omnia acta eius, ex quo tempore ab Syria classem solvisset, displicere senatui non dissimulabant, restituique et Ptolomaeo omnes civitates, quae dicionis eius fuissent, aequum censebant: nam quod ad eas civitates attineret, quas a Philippo possessas Antiochus per occasionem, averso Philippo in Romanum bellum, intercepisset, id vero ferendum non esse, Romanos per tot annos terra marique tanta pericula ac labores exhausisse, Antiochum belli praemia habere. sed ut in Asiam adventus eius dissimulari ab Romanis tamquam nihil ad eos pertinens potuerit, quid? quod iam etiam in Europam omnibus navalibus terrestribusque copiis transierit, quantum a bello aperte Romanis indicto abesse? illum

c. 35; Villius und Terentius werden an der ang. Stelle zum König Antiochus, dagegen Stertinius nach Thasus geschickt; jene scheinen also, wenn der Bericht, wie ihn auch Polyb. hat, genau ist, nur zufällig nach Thasus wie Cornelius nach Selymbria gekommen und auf die Nachricht, dass Antiochus bereits sich in Thracien befinde, dahin gegangen zu sein. Ein Widerspruch mit c. 35 ist nicht nothwendig anzunehmen. — *panc. p. d.*, s. 31, 24, 7.

3—6. *congress.* — *invitat.*, n. *Antiochi*, vgl. 1, 22, 5; Polyb.: *αἱ κατ' ἰδίαν ἐντεύξεις — τελέως ἦσαν ἀφελεῖς καὶ φιλάνθρωποι.* — *ab Syr.* ist hier nicht auffallend, s. 10, 44, 6, vgl. 31, 7, 7: *ab Corintho solverit naves;* 22, 31, 5: *classis ab litoribus soluta;* 29, 4, 10; Caes. B. C. 3, 101, 6: *a terra;* Stat. Theb. 1, 20: *solverat Oebalio classem de litore;* aber gewöhnlich *ex portu*, s. Caes. B. G. 4, 28, 1; Cic. Mur. 2, 4 u. a. — *et Ptolom.* ist so gesetzt als ob noch ein zweites Glied mit *et* dem *restitui* untergeordnet werden sollte, obgleich dieses fehlt und überhaupt, wenn man nicht etwa *restitui in libertatem Graecas urbes* denken will, nicht vorhanden war, da vor dem elliptischen *nam*, s. 10, 14, 19; 27, 50, 3, eher zu denken ist *et cedi urbibus a Philippo possessis.* Vielleicht ist das Anacoluth veranlasst durch Polyb. c. 33, wo es heisst *ὁ Κορνήλιος ἠξίου μὲν καὶ τῶν ὑπὸ Πτολεμαῖον τεττομένων πόλεων παραχωρεῖν, τῶν δ' ὑπὸ Φίλιππον διεμαρτύρετο φιλοτίμως ἐξίστασθαι* und dann folgt *παρῆνει δὲ καὶ τῶν αὐτονόμων ἀπέχεσθαι πόλεων*, was jedoch L. nicht aufgenommen hat. — *id vero* bereitet nur *Romanos* etc., was auch von *ferendum non esse* abhängt, vor und stellt es als bedeutend dar. — *tot an.*, etwa vier Jahre. — *exhausisse — habere = cum exhausissent — habere.*

7. *ut — quid*, s. 34, 32, 13; 32, 21, 21; ähnlich 28, 41, 11: *praeterquam quod — quid periculi — quantum adeatur quem fallit*, s. über *quid — quantum* 5, 5, 4; 6, 40, 12; vgl. 23, 9, 6. — *in As. ad.*, c. 8, 5. — *dissimul.*, unbeachtet lassen, Caes. B. G. 1, 14, 3. — *eos*, 32, 2, 5. — *pertinens* 28, 44, 17; 5, 5, 4. — *iam et.*, s. c. 43, 6; 34, 2, 11; ib.

Digitized by Google

quidem, etiam si in Italiam traiciat, negaturum: Romanos autem non expectaturos, ut id posset facere. Adversus ea Antiochus mirari se dixit Romanos tam diligenter inquirere, quid regi Antiocho faciundum, at quousque terra marique progrediundum fuerit ipsis, non cogitare. Asiam nihil ad senatum pertinere, nec magis illis inquirendum esse, quid Antiochus in Asia, quam Antiocho, quid in Italia populus Romanus faciat. quod ad Ptolomaeum attineat, cui ademptas civitates querantur, sibi cum Ptolomaeo et amicitiam esse, et id agere, ut brevi etiam adfinitas iungatur. ne ex Philippi quidem adversa fortuna spolia ulla se petisse aut adversus Romanos in Europam traiecisse; sed qua Lysimachi quondam regnum fuerit, quo victo omnia, quae illius fuissent, iure belli Seleuci facta sint, existimare suae dicionis esse. occupatis maioribus suis rerum aliarum cura primo quaedam ex iis Ptolomaeum, inde et Philippum usurpandae alienae possessionis causa tenuisse. Chersonesum quidem et proxima Thraciae, quae circa Lysima-

39, 5; 22, 15, 1; 25, 26, 6. — *negatur*. n. *se transisse*.

40. 1—3. *adversus*, s. 4, 10, 2; ib. 41, 1; 8, 32, 9; 22, 40, 1. — *ipsis*, viell. ist *ipsis eos* zu lesen; stärker Polyb. πᾶσι μᾶλλον ἐπιβάλλειν τοῦτο ποιεῖν ἢ Ῥωμαίοις. — *ad senat.*, s. c. 39, 4; eine andere Lesart ist *ad populum Rom.*, Polyb. hat nur αὐτούς, und schliesst dann sogleich das erst § 4 von L. Gesagte an, während dieser weniger passend *quod ad Ptol.* — *se petisse* eingeschoben hat. — *amicit.* etc., wahrscheinlich hatte damals Aegypten bereits Frieden mit Antiochus geschlossen, s. Mommsen 1, 702. — *ad fin.*, s. 35, 13, 4.

4. *ne — quidem*, beide Hdss. haben hier *nec*, vgl. 22, 60, 12, doch steht der Gebrauch von *nec — quidem* bei L. sonst nicht fest; eine andere Verbindung der Sätze aber war nicht nöthig, da schon *ne — quidem* bedeutet: auch nicht. Den Gedanken, aber in anderem Zusammenhange, hat Polyb.: αὐτὸς δὲ νῦν οὐ κτᾶσθαι (Θράκην) τοῖς Φιλίππου καιροῖς συνεπιτιθέμενος, ἀλλ' ἀναντᾶσθαι τοῖς ἰδίοις καιροῖς συγχωρῶν. — *advers. R.*, in feindlicher Absicht, gegen sie sei der Zug nicht gerichtet, s. 3, 67, 11; 6, 35, 4; 21, 63, 3; 34, 5, 7. — *qua*, vgl. 32, 28, 11; 45, 9, 5: *Alexander omnia, qua Persarum — imperium fuerat, suae dicionis fecit;* es ist Thracien und das westliche Kleinasien. — *quo victo*, in der Schlacht bei Corus in Phrygien am Hellespont 281 a. Ch., vgl. 34, 58, 5; Iustin. 17, 1. — *existim.* n. *ea* als Neutrum oder *eā* entsprechend *qua*.

5. *aliarum*, Kriege im Osten des Reichs, der Bruderkrieg des Antiochus Hierax mit Seleucus II u. a., vgl. 34, 58, 10. — *quaed. ex i.*, s. c. 38, 1; 31, 16, 4. — *Phil.*, vgl. 31, 14; 16; der aber als Bundesgenosse des Antiochus die Eroberung gemacht hatte. — *usurp. al. poss.* c., um den Besitz eines anderen zu unterbrechen und so an sich zu bringen, s. 34, 18, 2; 27, 8, 8; 3, 71, 7 u. a.; Cic. Or. 3, 28, 110: *non ut iure aut iudicio — recuperare amissam possessionem, sed ut — usurpare videantur;* vgl. L. 34, 58, 10. —

6. *Cherson. q.*, der Chers. erst, da diesen gerade Lysimachus bei der ersten Theilung erhalten, s. Iustin. 13, 4; Diod. 18, 3; Curt. 10,

Digitized by Google

chiam sint, quem dubitare quin Lysimachi fuerint? ad ea recipienda in antiquum ius venisse et Lysimachiam deletam Thracum impetu de integro condere, ut Seleucus filius eam sedem regni habeat.

41 His disceptationibus per dies aliquot habitis rumor sine ullo satis certo auctore allatus de morte Ptolomaei regis, ut nul-
2 lus exitus inponeretur sermonibus, effecit. nam et dissimulabat pars utraque se audisse, et L. Cornelius, cui legatio ad duos reges, Antiochum Ptolomaeumque, mandata erat, spatium modici tem-
3 poris ad conveniendum Ptolomaeum petebat, ut, priusquam moveretur aliquid in nova possessione regni, praeveniret in Aegyptum; et Antiochus suam fore Aegyptum, si tum occupasset, cen-
4 sebat. itaque dimissis Romanis relictoque Seleuco filio cum ter-
5 restribus copiis ad restituendam, ut instituerat, Lysimachiam ipse omni classe navigat Ephesum. legatis ad Quinctium missis, qui ad fidem faciendam nihil novaturum regem de societate ageret, oram Asiae legens pervenit in Lyciam, Patarisque cognito vivere Ptolomaeum navigandi quidem in Aegyptum omissum con-

30, 4, und dort Lysimachia s. c. 38, 12, gegründet hatte. Der Accus. steht durch Attraction, s. 34, 61, 4; 42, 40, 1: *expectari nos arbitror ut respondeamus;* 23, 10, 3; Terent. Eun. 3, 5, 62: *metuo fratrem ne intus sit*, unten c. 47, 1 u. ä. — *proxima Thr.* etc. Polyb. ἀναστησόμενος τὰ κατὰ τὴν Χερρόνησον καὶ τὰς ἐπὶ Θράκης πόλεις· τὴν γὰρ τῶν τόπων τούτων ἀρχὴν μάλιστα πάντων αὐτῷ καθήκειν· — *antiq. ius*, wie c. 38, 1, vgl. 35, 16, 6: *in ius antiquum repetit.* — *Thrac. imp.*, c. 38, 11. — *eam sed.*, 1, 30, 1; Mommsen 1, 702.

41. 1—2. *his disc.*, die Vorladung der Abgeordneten von Smyrna und Lampsacus hat L. übergangen. — *exit. imp.*, s. 32, 40, 3, wie *finem, modum imponere* u. ä. — *audisse* n. *rumorem* oder *quidquam.* — *ut* — *Aeg.*, Gedanken des Cornelius. — *priusq. praev.*, 21, 20, 8; ebenso pleonastisch *in nova pos. regni:* bei Gelegenheit der neuen Besitzergreifung (*possessio* von *possido*) des Reiches, d. h. bei der Thronbesteigung eines neuen Königs, indem *novus* auf *possessio* statt auf den Besitzergreifendenden bezogen ist. — *mover. al.*, s. c. 19, 6; 44, 4.

3—6. *si tum occ.* sollte man neben *suam fore* nicht erwarten, sondern etwa: *si tum maturasset* (*non cessasset*); da eine andere Lesart ist: *si tum occasio esset*, so hat L. viell. geschrieben: *si tum occasione usus esset.* — *legatis* etc. ohne alle Verbindung ist zwar hart, aber Aehnliches findet sich bei der Darstellung untergeordneter, besonders griechischer Verhältnisse auch sonst, vgl. 32, 23, 12; ib. 25, 10 u. a.; zur Sache s. 34, 25, 2. — *ad fid. fac.*, s. c. 38, 9; 21, 47, 5 die Gesandtschaft sollte gerade zeigen, dass der König nicht damit umgehe etwas Neues zu beginnen, den Besitzstand (in Aegypten) zu stören. — *de soc.*, 32, 8, 16. — *legens*, 21, 51, 7. — *Pataris* neben der Mündung des Xanthus an der Ostküste Lyciens. — *quidem — nihilominus* entsprechen sich, wie *quamquam* (*etsi*) *— nihilominus; quidem — ceterum* u. ä., *Cyprum* ist nachdrücklich vorangestellt, vgl. Val. Max. 8, 9 Ext. 2. — *Cyprum* die

Digitized by Google

silium est: Cyprum nihilo minus petens, cum Chelidoniarum pro- 6
munturium superasset, paulisper seditione remigum est reten-
tus in Pamphylia circa Eurymedontem amnem. inde profectum 7
eum ad capita quae vocant Sari fluminis foeda tempestas adorta
prope cum omni classe demersit. multae fractae, multae eiectae
naves, multae ita haustae mari, ut nemo in terram enaret. magna 8
vis hominum ibi interiit, non remigum modo militumque ignotae
turbae sed etiam insignium regis amicorum. collectis reliquiis 9
naufragii, cum res non in eo essent, ut Cyprum temptaret, minus
opulento agmine quam profectus erat Seleuciam rediit. ibi sub-
duci navibus iussis — iam enim et hiemps instabat — ipse in
hiberna Antiochiam concessit. in hoc statu regum erant res.

Romae eo primum anno tresviri epulones facti C. Licinius 42
Lucullus tribunus plebis, qui legem de creandis his tulerat, et P.
Manlius et P. Porcius Laeca. iis triumviris [item ut pontificibus]

Insel war lange von den Ptolemäern besetzt, s. Strabo 14, 6, 6 p. 684; Plut. Demetr. 15. — *Chelid. pr.*, c. 20, 2. — *inde* kann sich auf *paulisper* beziehen, wie 39, 2, 4: *paulisper — mox. — circa Eurym.*, in der Nähe der Mündung, s. 37, 23, 3.

7—9. *ad capita*, an den Mündungen des S., der südöstlich von Tarsus in mehreren Mündungen in das Meer fliesst; über *capita* s. Caes. B. G. 4, 10, 5; Lucan. 2, 52 u. a., weil jene Bedeutung nicht so gewöhnlich ist, scheint *quae vocant* zugesetzt; aus demselben Grunde nehmen Andere *capita* für Felsen, Hügel an den Mündungen. — *adorta*, s. 21, 58, 3. — *fractae*, s. 22, 20, 2: *perfregerant proras; eiectae*, strandeten, s. 44, 19, 2; Caes. B. C. 3, 25; 28. — *enaret*, 44, 28, 12: *pars — in Erythraeam enarunt. — ignotae t.*, die gehörten zu u. s. w., die man nicht kannte. — *amicor.*, 31, 28, 5. — *res — essent*, s. 30, 19, 3; 8, 27, 3. — *Seleuc.*, eine bedeutende Festung an der Mündung des Orontes mit dem vorzüglichsten Hafen an jener Küste. — *iam en. et*, s. 31, 40, 5: ausser dem Verluste. — *in hib. Ant.*, s. c. 19, 8.

42—44. Verhältnisse, Einrichtungen, Wahlen in Rom. Plut. Cat. 1; 10; Cornel. Cat. 2; Oros. 4, 20; Cic. Or. 3, 19, 73; p. Mur. 8; de sen. 6; 10.

1. *tresv. ep.*, vgl. Cic. or. l. l.: *pontifices veteres propter sacrificiorum multitudinem tresviros epulones esse voluerunt, cum essent ipsi a Numa — instituti*, weil für die grössere Zahl und Pracht der Opferschmäuse die pontifices nicht mehr ausreichten, vgl. Paul. Diac. p. 78: *datum est autem his nomen, quod epulas indicendi Iovi* (s. 31, 4, 7) *ceterisque dïs potestatem habent;* später waren es *septemviri epulones*, s. Marq. 4, 292; Preller 129. — *facti*, die ersten wahrscheinlich durch Volkswahl in Tributcomitien, später, s. 40, 42, 7, durch Cooptation des Collegium. — *Licinius*, also ein Plebejer; die beiden anderen gehen in ihre Provinzen, so dass die Unterstützung der Priester nicht gross gewesen wäre. — *item ut pont.*, da die Priester das erwähnte Vorrecht schwerlich durch eine *lex* erhalten hatten, vgl. 1, 20, 2, doch s. 27, 8, 8: *vetustum ius*, so könnte *item* nicht auf das Prädicat des Hauptsatzes, *datum*, bezogen werden, sondern auf das Object:

Digitized by Google

2 lege datum est togae praetextae habendae ius. sed magnum certamen cum omnibus sacerdotibus eo anno fuit quaestoribus 3 urbanis, Q. Fabio Labeoni et L. Aurelio. pecunia opus erat, quod ultimam pensionem pecuniae in bellum collatae persolvi placue- 4 rat privatis. quaestores ab auguribus pontificibusque quod stipendium per bellum non contulissent petebant. ab sacerdotibus tribuni plebis nequiquam appellati omniumque annorum, per 5 quos non dederant, exactum est. eodem anno duo mortui pontifices, novique in eorum locum suffecti, M. Marcellus consul in locum C. Semproni Tuditani, qui praetor in Hispania decesserat, 6 et L. Valerius Flaccus in locum M. Corneli Cethegi. et Q. Fabius Maximus augur mortuus est admodum adulescens, priusquam ullum magistratum caperet; nec eo anno augur in eius locum est suffectus.

ius habendae praetextae: ut haberent ius pr. item, ut pontifices haberent; indess haben die Hds. *pontifici* und der Zusatz ist wol ein Glossem. Später wurden die epulones den höchsten Priestern zugezählt, s. Tac. Ann. 3, 64; vgl. Polyb. 21, 10. —

2—3. *sed* vielleicht im Gegensatz zu der eben beantragten Auszeichnung. — *quaest. urb.*, wenigstens zwei, s. 4, 43; 38, 55 u. a. Becker 2, 2, 348; an diese unmittelbar, als die Vorsteher des aerarium, s. § 3: *petebant*, § 4: *exactum*, oder an die tribuni aerari wurde das tributum entrichtet, vgl. Lange 1, 401; 635. — *ultim. pens.*, s. 31, 13. — *in bell.*, der punische. Gleicher Anlaut in mehreren Worten, wie hier in *pens. pec. pers. plac. priv.*, findet sich auch sonst bei L., s. 31, 22, 3; 32, 29, 1; 5, 10, 9; 29, 36, 12; 38, 21, 11. *plac.* n. senatui.

4. *augurib. pont.*, die Quästoren scheinen zunächst von den obersten Collegien, vgl. § 2: *omnibus*, die Steuer gefordert zu haben, da, wenn diese sich fügten, von den übrigen kein Widerstand zu erwarten war. — *stipend.*, nach seiner ursprünglichen Bestimmung bezeichnet, s. 2, 9, 6; 34, 62, 2; Lange 1, 398. — *per bell.*, da im Vorhergeh. *in bellum* auf den pun. Krieg sich bezieht, ist derselbe viell. auch hier zu denken oder wenigstens nicht allein der macedonische, daher *omniumque.* — *petebant* n. *id.* (*stipendium*); Andere verstehen *pecuniam* oder *tributum* und nehmen *quod* als Conjunction. Dass die Priester rechtlich Steuerfreiheit gehabt haben liegt nicht bestimmt in den Worten; vielmehr deutet *omnium annorum — exactum est* darauf hin, dass sie kein Privilegium besassen, sondern vorher die Steuer bezahlt, sich nur in den letzten Jahren der Verpflichtung entzogen hatten; vielleicht wurde in gewöhnlichen Zeiten das tributum von ihnen nicht gefordert, vgl. Appian b. c. 4, 34; Marq. 4, 171. — *omniumq.*, und so, in Folge davon; es scheint eine längere Reihe von Jahren gemeint zu sein, s. *per bellum.*

5—6. *suffecti*, s. 27, 6, 15; 31, 50, 5. *Semproni*, s. c. 25, 9. *Valerius* wahrscheinlich ist es derselbe, welcher sogleich Consul wird. — *Fabius M.*, der 30, 26, 10 erwähnte, der aber nach dem Folg. eher ein Enkel des Cunctator gewesen zu sein scheint, vielleicht von ihm adoptirt war. — *priusq. cap.*, ehe er übernehmen konnte, setzt nicht gerade die späteren Bestimmungen über das zu den Aemtern erforderliche Alter voraus, vgl. zu

Digitized by Google

Comitia inde consularia habita a M. Marcello consule. creati 7
consules L. Valerius Flaccus et M. Porcius Cato. praetores inde
facti Cn. Manlius Volso Ap. Claudius Nero P. Porcius Laeca C.
Fabricius *Luscinus C. Atinius* Labeo P. Manlius.

Eo anno aediles curules, M. Fulvius Nobilior et C. Flaminius 8
tritici deciens c milia binis aeris populo discripserunt. id C. Fla-
mini honoris causa ipsius patrisque advexerant Siculi Romam;
Flaminius gratiam eius communicaverat cum collega. ludi Ro- 9
mani et apparati magnifice sunt et ter toti instaurati. aediles 10
plebis, Cn. Domitius Ahenobarbus et C. Scribonius Curio [maxi-
mus] multos pecuarios ad populi iudicium adduxerunt: tres ex
his condemnati sunt; ex eorum multaticia pecunia aedem in in-
sula Fauni fecerunt. ludi plebei per biduum instaurati, et epu-
lum fuit ludorum causa.

L. Valerius Flaccus et M. Porcius Cato consules idibus Mar- **43**
tiis, quo die magistratum inierunt, de provinciis cum ad sena-
tum rettulissent, patres censuerunt, quoniam in Hispania tantum
glisceret bellum, ut iam consulari et duce et exercitu opus esset, 2

25, 2, 6; 32, 7, 9 fg. — *nec eo a.*, vgl. 26, 23, 8.

7. *Valerius*, der Gönner Catos, s. 31, 4: 49. — *Cato*, s. 32, 7; 8; 27; Plut. c. 1: *εἰωθότων τῶν Ῥωμαίων τοὺς ἀπὸ γένους δόξαν οὐκ ἔχοντας, ἀρχομένους δὲ γνωρίζεσθαι δι' αὐτῶν καινοὺς προσαγορεύειν ἀνθρώπους, ὥςπερ καὶ τὸν Κάτωνα προσήγορευον, αὐτὸς ἔλεγε καινὸς εἶναι πρὸς ἀρχὴν καὶ δόξαν, ἔργοις δὲ προγόνων καὶ ἀρεταῖς παμπάλαιος.*, Nep. Cato c. 2. — *Manl.* c. 25. *At. L.* c. 22; 25.

8. *deciens C.*, wie die Bamberger Hds. hat, kann *dec. centum* oder *dec. centena* sein, s. 43, 6, 11; ib. 8, 9. — *binis aer.*, s. 31, 50, 3; ib. 34, 8. — *patrisq.*, der am Trasimenersee gefallene, welcher der erste Prätor in Sicilien gewesen war, s. Solin: c. 11, und sich wahrscheinlich um die Provinz verdient gemacht hatte. — *advexer.*, freiwillig; doch fehlt das Wort in der Bamberg. Hds., und L. kann auch ein anderes gebraucht haben. — *cum coll.*, in derselb. Hds. findet sich *collegae* die seltnere Construction, vgl. 22, 27, 8; Caes. B. G. 6, 13, 7; er behandelte die Vertheilung nicht als Privatangelegenheit sondern als öffentliche, und liess seinen Collegen an derselben Theil nehmen.

9—11. *magnif.*, c. 25, 1. — *maximus* ist unächter Zusatz. — *pecuar*, s. 10, 23, 13; ib. 47, 4; 35, 10, 12; vgl. 31, 50, 2; Lange, 1, 627. — *ad pop. i. ad.*, sie sprachen gegen sie, wozu die Aedilen nach der lex Aternia 4, 30, 3 befugt waren, die Mult aus, und das Volk entschied, nachdem die *pecuarii* an dasselbe provocirt hatten, über die Rechtmässigkeit derselben. — *aedem* gehört zu *Fauni*, s. 24, 10, 9. — *fecer.*, sie gaben das Geld dazu her und den Bau in Verding, s. 34, 53, 4; über die Bemühung der Aedilen die Stadt zu verschönern s. 30, 39, Lange 1, 625. — *plebei*, 32, 7.

43. 2—4. *tantum gl.*, ein so grosser Krieg mehr heranwüchse, oder *tantum* ist proleptisch, zur Sache s. c. 21, 6. — *duce* ist die Hauptsache, da das Heer des Prätors hätte ver-

Digitized by Google

placere consules Hispaniam citeriorem Italiamque provincias aut
3 comparare inter se aut sortiri; utri Hispania provincia evenisset,
eum duas legiones et XV milia socium Latini nominis et DCCC
4 equites secum portare et naves longas XX ducere. alter consul
duas scriberet legiones; iis Galliam obtineri provinciam satis esse
5 fractis proximo anno Insubrum Boiorumque animis. Cato Hispaniam, Valerius Italiam est sortitus. praetores deinde provincias sortiti, C. Fabricius Luscinus urbanam, C. Atinius Labeo peregrinam, Cn. Manlius Volso Siciliam, Ap. Claudius Nero Hispaniam ulteriorem, P. Porcius Laeca Pisas, ut ab tergo Liguribus esset;
6 P. Manlius in Hispaniam citeriorem adiutor consuli datus. T. Quinctio suspectis non solum Antiocho et Aetolis sed iam etiam Nabide Lacedaemoniorum tyranno prorogatum in annum imperium est, duas legiones ut haberet. in eas si quid supplementi opus esset, consules scribere et mittere in Macedoniam iussi.
7 Ap. Claudio praeter legionem, quam Q. Fabius habuerat, II
8 *peditum* et CC equites novos ut scriberet permissum. par numerus peditum equitumque novorum et P. Manlio in citeriorem Hispaniam decretus, et legio eadem, quae fuerat sub Q. Minucio prae-
9 tore, data. et P. Porcio Laecae ad Etruriam circa Pisas X peditum et D equites ex Gallico exercitu decreti. in Sardinia prorogatum imperium Ti. Sempronio Longo.

44 Provinciis ita distributis consules, priusquam ab urbe pro-
2 ficiscerentur, ver sacrum ex decreto pontificum iussi facere, quod

mehrt werden können, vgl. 10, 25, 13. — *compar.*, s. 32, 8, 1; 30, 1, 2; u. s. w. — *even.*, die Bamb. Hds. hat *venisset*, s. 8, 1, 2. — *XV mil.* jetzt die gewöhnliche Zahl der socii in einem consularischen Heere, s. 21, 17, 3; 37, 2; 40, 1; ib. 36. — *proximo*, c. 36 f.

5. *Ital.*, c. 25, 4. — *Pisas*, Geschäftskreis (Kriegführung), in welchem Pisae der Stützpunkt sein soll, wie *Ariminum*, s. 32, 1, 5, nicht in dem Sinne Provinz wie Sicilien, Sardinien, Spanien; vgl. 34, 56, 1; 35, 21, 10; 38, 35, 8: *Pisae cum Liguribus;* 39, 32, 2; 40, 17, 7; ib. 41, 3; 41, 5, 6; 43, 9, 3; vgl. auch 32, 28, 8. — *ab tergo*, die Ligurer werden nach Gallien zu gerichtet gedacht, vgl. c. 37, 2; 32, 29, 6. — *adiutor*, 10, 26, 2; 26, 19, 10.

6—9. *Antiocho*, nach den c. 39 f. gestellten Bedingungen war der Krieg mit ihm zu führen, s. c. 47, 6, doch vgl. 34, 49, 4. — *iam et.*, c. 39, 7. — *in ann.*, ebenso Iustin. l. l., obgleich ihm c. 25, 11 das imperium schon auf unbestimmte Zeit verlängert ist, in gleicher Weise bei Scipio 27, 22, 7, vgl. 27, 7, 17. — *Fabius*, c. 24; 26. — *scrib.*, der Prätor, s. 32, 8, 6; ob auch Manlius seine Truppen selbst aushebt, lässt sich nicht erkennen. — *ad Etrusc.* ist wol: für Etr., wie *ad praesidium*, 21, 23, 3 u. ä. — *ex Gallico e.*, dem früheren, da es von dem neuen § 4 heisst: *iis obtineri.* — *in Sard.*, weil die Zahl der Prätoren wieder nicht ausreicht. — *Ti. Semp.*, c. 26.

44. 1—3. *ver sacr.*, s. 22, 10; Prodigien sind nicht gemeldet, oder

Digitized by Google

A. Cornelius Mammula praetor voverat de senatus sententia populique iussu Cn. Servilio C. Flaminio consulibus. annis post uno et viginti factum est quam votum. per eosdem dies C. 3
Claudius Ap. filius Pulcher augur in Q. Fabi Maximi locum, qui priore anno mortuus erat, lectus inauguratusque est.

Mirantibus iam vulgo hominibus, quod cum Hispania movis- 4
set bellum neglegerent, litterae a Q. Minucio adlatae sunt se ad Turdam oppidum cum Budare et Baesadine, imperatoribus Hispanis, signis conlatis prospere pugnasse; XII hostium caesa, Budarem imperatorem captum, ceteros fusos fugatosque. his litte- 5
ris lectis minus terroris ab Hispanis erat, unde ingens bellum expectatum fuerat. omnes curae, utique post adventum decem legatorum, in Antiochum regem conversae. hi expositis prius, 6
quae cum Philippo acta essent, et quibus legibus data pax, non minorem belli molem instare ab Antiocho docuerunt. ingenti 7
classe, egregio terrestri exercitu in Europam eum traiecisse, et, nisi avertisset vana spes ex vaniore rumore orta Aegypti invadendae, mox bello Graeciam arsuram fuisse. neque enim ne

die Sühnung einmal von L. übergangen. — *ex decr. pont.*, diese haben die Anordnung zu machen. — *iussi f.* (viell. ist *iussi sunt facere* zu lesen), vom Senate, vgl. c. 26, 6; 31, 13, 10; Marq. 4, 233; Preller 202. *Cornelius M.*, der 22, 9, 11 erwähnte Aemilius hatte nur die Aufsicht über die Ausführung der religiösen Anordnungen; dass Cornelius das ver sacrum gelobt hat, ist erst hier bemerkt; die 34, 44, 2 erwähnten Spiele sind an u. St. nicht genannt. — *de sen. s.*, s. 25, 7, 5; 1; 26, 14, 9; ib. 16, 1 u. a. — *annis p.* etc., s. 37, 12, 9: *diebus post paucis;* 44, 1, 8; vgl. 32, 5, 10; *post* ist Adverbium. Zwischen dem laufenden Jahre und dem der Gelobung liegen 21 Consulatsjahre, beide sind also nicht mitgerechnet, s. 31, 1, 8. — *qui pr.*, viell. ist *is priore* zu lesen, s. c. 42, 6, vgl. 27, 6, 15. — *inaugur.*, 27, 8, 4; 29, 38, 6.

4—5. *bellum* scheint sowol zu *movere*, s. c. 45, 5; 12, 13; 19, 6; 21, 39, 1; 23, 48, 6, als zu *neglegerent* zu gehören, da *movere* wol von dem Aufbrechen des Heeres, s. 21, 32, 1; 22, 1, 1; ib. 43, 5; 33, 6, 3 u. a., aber sonst selten absolut gebraucht wird, vgl. 40, 59, 7; 5, 25, 6; 21, 38, 4. Uebrigens bildet der Gedanke nur den Uebergang zum Folg. und passt nicht zu c. 43, 2, wenn man nicht annehmen will, dass das Volk den Senatsbeschluss nicht gekannt habe. — *Turdam* (gewöhnlich wird *Turbam* gelesen) steht viell. mit *Turdetani* in Beziehung, s. zu 34, 19, 1, da nach L., s. 28, 39, 8, Turdetaner im diesseitigen Spanien, der Provinz des Minucius, s.c. 26, wohnen. Weder der Name *Turba* noch *Turda* scheint sonst vorzukommen. — *ab Hisp.*, von Seiten der Spanier zu erwarten war = *ab Hisp. timebatur.* — *omnes* ohne Andeutung, dass es Folge des Vorhergeh. ist. — *decem leg.*, sie scheinen sich nach Vollendung der Aufträge c. 35 wieder vereinigt zu haben, s. 34, 57, 1.

6—7. *et quib. leg.*, s. c. 30, 1. — *molem inst.*, s. 5, 37, 1. — *in Eur.*, c. 38, 10, über die Flotte c. 41. — *mox ars. f.*, die Stimmung in Griechenland sei so, dass, wenn

Digitized by Google

Aetolos quidem quieturos, cum ingenio inquietam tum iratam Ro-
8 manis gentem. haerere et aliud in visceribus Graeciae ingens
malum, Nabim nunc Lacedaemoniorum, mox, si liceat, universae
Graeciae futurum tyrannum, avaritia et crudelitate omnis fama
9 celebratos tyrannos aequantem. cui si Argos velut arcem Pelo-
ponneso inpositam tenere liceat, deportatis in Italiam Romanis
exercitibus nequiquam liberatam a Philippo Graeciam fore, pro
rege, si nihil aliud, longinquo vicinum tyrannum dominum habi-
45 turam. Haec cum ab tam gravibus auctoribus, tum qui omnia
2 per se ipsos explorata adferrent, audirentur, maior res, quod ad
Antiochum attineret, maturanda magis, quoniam rex quacumque
de causa in Syriam concessisset, de tyranno consultatio visa est.
3 Cum diu disceptatum esset, utrum satis iam causae videretur,
cur decerneretur bellum, an permitterent T. Quinctio, quod ad
4 Nabim Lacedaemonium attineret faceret quod e re publica cen-
seret esse, permiserunt, eam rem esse rati, quae maturata dila-
5 tave non ita magni momenti ad summam rem publicam esset. ma-

Ant. länger in Europa geblieben wäre, der Ausbruch bald erfolgt sein würde. — *neque — ne — quid.*, s. 31, 38, 6; 29, 12, 10: die Aetoler an sich schon, ohne Einwirkung des Antiochus; viell. hat L. fortfahren wollen *neque Nabis* etc. — *ingenio*, 27, 30, 5.

8—9. *haerere*, s. 32, 21, 18; 34, 48, 6. — *celebr.*, berüchtigt. — *Argos* deutet schon auf die Ereignisse 34, 22—41 und die Wegnahme von Argos hin. — *si. nih. al.*, s. 30, 35. 8 u. a., auch aus anderen Gründen war Philipp vorzuziehen. — *longinq. vicin.*, L. scheint nur an den Peloponnes zu denken, Thessalien war Phil. näher; zum Gedanken vgl. c. 12, 10.

45. 1—2. *gravib. auct.*, s. 1, 16, 5. — *tum* ist so gesagt, als ob es dem vorhergeh. *cum* entspräche, während dieses eine andere Beziehung hat, vgl. 28, 43, 1; ib. 32, 1; 34, 58, 5. — *maior res* bildet mit dem hinzuzudenkenden *visa est* das Prädicat zu *quod ad Ant. attineret*, L. scheint *maius* gemieden zu haben. Wie hier das Subject, so wird § 3 das Object = *in eo quod*, vgl. 31, 25, 4: *curam quod* etc., 23, 25, 4, durch *quod attinet* vertreten. Der Zusammenhang ist: die Beziehungen zu Ant. seien (an sich) wichtiger, ein wichtigerer Gegenstand, aber da der König, wenn auch nicht gerade um den Krieg mit Rom aufzugeben, doch aus irgend einem Grunde — sei die Berathung — mehr zu beschleunigen. *maior* n. als die *consultatio de tyranno*, umgekehrt *magis matur*, als *quod ad Ant. attineret.*

3—5. *permitt.* — *faceret*, s. 27, 22, 11. — *Nab. Laced.* wie 32, 19, 6. — *permis.* nach *permitterent* wie c. 27, 6: *impetratum.* — *quae mat.*, deren Beschleunigung, s. 1, 34, 4; 3, 50, 3. Das Motiv passt nicht ganz zu § 2: *maturanda magis*; aber die Verhandlung hatte gezeigt, dass die Eile nicht so nothwendig sei. — *non ita*, vgl. 31, 42, 9; ib. 35, 1, nicht *non tam*, wie früher gelesen wurde. — *summam r. p.*, in Betreff, für die höchsten Interessen des Staates. — *magis id* etc. ist etwas hart angeknüpft um den Uebergang zum Folg. zu gewinnen. — *cum Ant. b. m.*, s. c. 44, 4; 24, 40,

Digitized by Google

gis id animadvertendum esse, quid Hannibal et Carthaginienses, si cum Antiocho bellum motum foret, acturi essent.

Adversae Hannibali factionis homines principibus Romanis, 6
hospitibus quisque suis, identidem scribebant nuntios litterasque ab Hannibale ad Antiochum missas, et ab rege ad eum clam legatos venisse. ut feras quasdam nulla mitescere arte, sic inmitem et in- 7
placabilem eius viri animum esse. marcescere otii situ queri civitatem, et inertia sopiri, nec sine armorum sonitu excitari posse. haec probabilia memoria prioris belli, per unum illum non magis 8
gesti quam moti, faciebat. irritaverat etiam recenti facto multorum potentium animos. Iudicum ordo Carthagine ea tempestate 46
dominabatur, eo maxime, quod idem perpetui indices erant. res 2
fama vitaque omnium in illorum potestate erat. qui unum eius ordinis offendisset, omnis adversos habebat; nec accusator apud infensos iudices deerat. horum in tam inpotenti regno — neque 3
enim civiliter nimis opibus utebantur — praetor factus Hannibal

1: *cum Philippo rege — motum bellum est;* 43, 1, 11.

45, 6—49. Verhältnisse in Carthago. Cornel. Hann. 7; Iustin. 31, 1; Zonar. 9, 14; 18; Appian Syr. 4.

6—8. *advers. H. f.*, es werden noch dieselben Verhältnisse und Parteien vorausgesetzt wie 21, 4; 10; ib. 2, 4; 30, 42, 12; vgl. 34, 61, 11. — *hospit.*, s. 30, 42, 11. — *quisq. suis*, 32, 19, 9. — *ab Hann.* etc., ebenso Zonar., dagegen Iustin. l. l. *quae etsi falsa nuntiata fuissent, apud timentes tamen pro veris habebantur.* — *ut feras* etc., s. 26, 27, 12; Z. § 603. — *marcesc. ot. s.* steht nachdrücklich vor *queri, otii situ* chiastisch zu *inertia sopiri*, einem anderen Bilde, dem im Folg. *excitari* entspricht; zum Ausdruck vgl. 28, 35, 3: *marcescere desidia;* 23, 45, 2; 35, 35, 9: *marcescere otio.* — *otii s.*, s. Plin. N. H. 11, 17, 52: *vetustatis situ obruta;* s. Quint. 12, 5, 2: *situ secreti;* zum Gedanken 30, 44, 8; zur Sache App. l. l. — *memoria*, s. 21, 53, 2; 26, 13, 16. *recenti*, das folgende.

46. 1. *iudicum ordo*, die Behörde der 100 oder 104 Männer, s. Aristot. Pol. 2, 8: ἔχει δὲ παραπλήσια τῇ Λακωνικῇ πολιτείᾳ (ἡ τῶν Καρχηδονίων) —, τὴν τῶν ἑκατὸν καὶ τεττάρων ἀρχὴν τοῖς ἐφόροις — ταύτην δ' αἱροῦνται τὴν ἀρχὴν ἀριστίνδην; Iustin. 19, 2: *cum familia tanta imperatorum (Magonis) gravis liberae civitati esset —, centum ex numero senatorum iudices deliguntur, qui reversis a bello ducibus rationem rerum gestarum exigerent;* allein die Vergleichung mit den Ephoren bei Aristoteles, die Schilderung § 2, ferner § 6: *infimorum quoque* etc. vgl. § 4 zeigen, dass sie weit über diese Function hinausgegangen waren und die höchste Gewalt im Staate erlangt hatten; verschieden von denselben ist das 30, 16, 3 erwähnte *sanctius consilium.*

2—3. *fama*, wie in Rom die Censoren, aber da *res* und *vita* hinzukommt, mit ausgedehnterer Macht, vgl. 4, 24, 5. — *in tam* etc., als, während war, bei, vgl. Caes. B. G. 1, 33, 2: *in tanto imperio populi R.*, das an sich schon harte *regnum* ist noch durch *impotenti* gesteigert, s. 34, 2, 2; 3, 36, 2. — *civiliter*, vgl. 6, 40, 15; 38, 56, 9. — *nimis* = nimiis. — *praetor*, Hannibal war

Digitized by Google

vocari ad se quaestorem iussit. quaestor id pro nihilo habuit,
4 nam et adversae factionis erat et, quia ex quaestura in iudices, potentissimum ordinem, referebatur, iam pro futuris mox opibus
5 animos gerebat. enimvero indignum id ratus Hannibal viatorem ad prendendum quaestorem misit, subductumque in contionem non ipsum magis quam ordinem iudicum, prae quorum superbia atque opibus nec leges quicquam essent nec magistratus, accusa-
6 vit. et ut secundis auribus accipi orationem animadvertit et infimorum quoque libertati gravem esse superbiam eorum, legem
7 extemplo promulgavit pertulitque, in singulos annos iudices lege-

nach dem Abschluss des Friedens mit Rom angeklagt, s. Zon. 9, 14 a. E., aber freigesprochen, dann nach dem Wunsche der Römer von der Führung des Heeres entfernt, später jedoch Prätor geworden, s. Corn. l. l. *huc* (*Carthaginem*) *ut redüt, praetor factus est, postquam rex fuerat* etc. Nach L. ist praetor und Sufet gleich, vgl. zu 30, 7, 5; 34, 61, 15; Justin. 31, 1 nennt H. Consul. — *vocari ad se*, als Oberrichter, s. 34, 61, 15, lässt er ihn vor seinen Richterstuhl laden, s. 6, 15, 2; 4, 14, 3; der Grund der Vorladung und ein Ankläger wird nicht erwähnt; der *quaestor*, „das alttestamentliche *sopher*," Movers Phönizier 2, 2, 48, der Zahlmeister des Staates, s. 28, 37, 2, konnte also während seines Amtes belangt werden, wie in Rom, s. Lange 1, 633.

4. *advers. f.*, wie § 1 nur: die Gegenpartei, welche L. hier, anders als 21, 10 ff., ib. 18, 4; 30, 42, 13, als eine tyrannische, nur ihren Nutzen suchende, das Recht und das Wohl des Staates nicht achtende darstellt. — *referebatur* geht zunächst auf den damaligen Quästor, aber was von ihm galt, fand auch bei jedem anderen statt: weil er (als Quästor) dem Herkommen gemäss aufgenommen wurde, wie in Rom die, welche das erste höhere Amt bekleideten, s. 22, 49, 17; dagegen sagt Aristoteles 2, 8, 3 über die Wahl der Richter: τὸ δὲ τὰς πενταρχίας — τὴν τῶν ἑκατὸν αἱρεῖσθαι τὴν μεγίστην ἀρχήν —, ὀλιγαρχικόν. τὸ δ' ἀμίσθους — ἀριστοκρατικὸν θετέον· καὶ τὸ τὰς δίκας ὑπὸ τῶν ἀρχείων δικάζεσθαι πᾶσας, καὶ μὴ ἄλλας ὑπ' ἄλλων καθάπερ ἐν Λακεδαίμονι. Die Aufnahme unter die Richter wäre darnach durch die Pentarchieen, die sonst nicht bekannt sind, erfolgt. Die Aufnahme des Quästors zeigt, dass auch der Staatsschatz unter der Aufsicht der Richter stand. — *pro fut.*, entsprechend u. s. w.

5—6. *enimvero*, s. 34, 58, 4. — *viator*, s. 6, 15, 1, es wird das ius vocationis und prensionis bei den höchsten Magistraten vorausgesetzt. — *subduct.*, vor (unten an) das höher zu denkende Tribunal des Prätors, s. 27, 28, 10, oder nur: weggeführt (von seinem Platze). — *ordinem*, wie *ordo senatorius*. — *prae*, bezeichnet die Macht als eine hindernde, und so den Grund nachdrücklicher als *propter*. — *leges*, die der Quästor so eben durch Widersetzlichkeit gegen den höchsten Magistrat, dem die Handhabung der Gesetze obliegt, verletzt hat. — *secund.*, 6, 40, 14; 42, 28, 2. — *infimor.*, L. denkt an die plebs urbana in Rom, s. 21, 2, 4. — *libertati*, Beeinträchtigung ihrer politischen Rechte, ungerechte Richtersprüche u. s. w. — *extemplo*, also ohne alle Vorbereitung wird das Gesetz vorgeschlagen; dass es vom Volke durch

Digitized by Google

rentur; neu quis biennium continuum iudex esset. ceterum quantam eo facto ad plebem inierat gratiam, tantum magnae partis principum offenderat animos. adiecit et aliud, quo bono publico 8
sibi proprias simultates irritavit. vectigalia publica partim neglegentia dilabebantur, partim praedae ac divisui et principum quibusdam et magistratibus erant, quin et pecunia, quae in stipen- 9
dium Romanis suo quoque anno penderetur, deerat, tributumque grave privatis inminere videbatur. Hannibal postquam vectigalia 47
quanta terrestria maritimaque essent et in quas res erogarentur animadvertit, et quid eorum ordinari rei publicae usus consumerent, quantum peculatus averteret, omnibus residuis pecuniis 2

Abstimmung genehmigt wird, da dieses, wie über Krieg und Frieden, s. 30, 37, 7; ib. 24, 11, auch über Gesetze abstimmt, s. Polyb. 6, 51; Mommsen 1, 471, zeigt *pertulit*. Die Macht der Aristokratie wird so gebrochen, die Verfassung mehr demokratisch, vgl. Aristot. 5, 10, 4; die Stelle aus Appian zu 34, 62, 1.

7. *in — legerentur* ohne *ut*, s. 1, 51, 2; 32, 10, 3; 26, 2, 5; 28, 11, 11; 30, 2, 8 u. oft. — *in sing. a.*, immer nur auf ein Jahr. — *legerent.*, ob vom Volke oder wie früher, s. § 4, ist nicht klar. — *neu* etc., durch diesen Zusatz wird die Wiederwahl für das nächste Jahr, aus der wahrscheinlich erst die lebenslängliche Dauer der Würde, § 1: *perpetui*, entstanden war, aufgehoben. — *quantam — tantum*, s. 28, 1, 1; Cic. Fam. 16, 4, 4: *quantam — tanti;* doch hat eine Hds. *quantum*, s. 6, 32, 8; 7, 6, 10. — *magn. p.*, mit Ausschluss der barcinischen Partei, obgleich diese ursprünglich nicht demokratisch war, s. 21, 2, 4.

8—9. *bono publ.*, 2, 1, 3, vgl. *bono, malo exemplo*, 34, 2, 4. — *sibi pr.*, nur gegen seine Person gerichtet, s. c. 37, 10. — *vectigalia*, indirecte Abgaben, wie Zölle, c. 47, 1, die Steuern der unterworfenen Afrer (Libyer) und der abhängigen Libyphönicier, s. 34, 62, 3, u. s. w. — *dilab.*, wurden durch schlechte Verwaltung verschleudert, was nach dem Verluste von Sicilien und Spanien noch empfindlicher sein musste. — *praedae a. d.*, s. 1, 54, 10; 45, 30, 2. — *princip.*, die auch ohne in Aemtern zu sein sich bereicherten. — *quin* fehlt in der Bamb. Hds. — *suo q. anno*, jedesmal in dem Jahr, in dem die Contribution zu zahlen war; da das nicht in diesem und jenem sondern 50 Jahre nach einander geschehen musste, kann *suo quoque* nicht sein: in jedem betreffenden J., sondern: in jedem einzelnen Jahre, vgl. zu 3, 22, 6; 25, 17, 5. Carthago als freier Staat kann die Abgabe nach seinem Belieben aufbringen. — *stipendium*, s. 32, 2, 1, in so fern es an Rom als Ersatz der Kriegskosten, *tributum*, in so fern es von den Bürgern in Carthago zu zahlen ist; das *tributum* wird auch hier als Ergänzung gedacht, wenn die übrigen Einkünfte des Staates nicht ausreichten, s. Cornel. l. l., L. 1, 43, 13.

47. 1—2. *vectigalia* ist von *animadvertit* abhängig, s. c. 40, 6, wodurch *quanta* grössere Bedeutung erhält: die grosse Menge, anders *in quas res. — ordinari (ordinarii) usus*, die regelmässigen Bedürfnisse des Staates. — *avert.*, heimlich, durch Betrug entwenden, s. 6, 14, 11; Caes. B. C. 3, 59, 3: *stipendium — avertebant.* — *residuis*, die Reste, Cic. Cluent. 34, 94: *locus — de pecuniis residuis non est constitutus.* — *remisso*, nach c. 46, 9: *imminere*

Digitized by Google

exactis, tributo privatis remisso satis locupletem rem publicam fore ad vectigal praestandum Romanis pronuntiavit in contione, et praestitit promissum.

3 Tum vero ii, quos paverat per aliquot annos publicus peculatus, velut bonis ereptis, non furtorum manubiis extortis infensi et irati Romanos in Hannibalem et ipsos causam odii quae-
4 rentis instigabant. ita diu repugnante P. Scipione Africano, qui parum ex dignitate populi Romani esse ducebat subscribere odiis accusatorum Hannibalis et factionibus Carthaginiensium inserere
5 publicam auctoritatem nec satis habere bello vicisse Hannibalem, nisi velut accusatores calumniam in eum iurarent ac nomen de-
6 ferrent, tandem pervicerunt, ut legati Carthaginem mitterentur, qui ad senatum eorum arguerent Hannibalem cum Antiocho rege
7 consilia belli faciendi inire. legati tres missi, Cn. Servilius M. Claudius Marcellus Q. Terentius Culleo. qui cum Carthaginem venissent, ex consilio inimicorum Hannibalis quaerentibus causam

nur: nicht gefordert, s. 32, 2, 5; das Factum wird als bereits eingetreten dargestellt, während man es erst als nach *pronuntiavit* eingetreten erwartet, vgl. 21, 1, 5. — *vectigal* dasselbe wie c. 46, 8: *stipendium*, aber insofern die von Carthago zu zahlende Contribution für Rom eine Einnahme war.

3—6. *publicus*, obgleich *peculatus* wie § 1 immer von der Unterschlagung öffentlicher Gelder gebraucht wird, findet sich doch bisweilen *publicus* zugesetzt, s. Varro L. L. 5, 95: *hinc peculatum publicum*. — *bonis*, ihr eigener Besitz; zum Gedanken vgl. 4, 54, 7. — *furtor. man.*, der Beuteantheil an dem gestohlenen Gelde, vgl. 29, 8, 9: *sacrilegii sui manubias;* Cic. S. Rosc. 37, 108: *has manubias* u. a. — *infens, et ir.*, s. Doederlein Synon. 4, 397. — *odii*, ihren Hass an ihm auszulassen; Grund ihn zu hassen war schon da. — *parum ex d.*, s. 31, 15, 1. — *subsc.*, wird von dem gebraucht, welcher die von einem Anderen erbobene Anklage unterschreibt, und diesen, den Hauptankläger, unterstützen will, vgl. 10, 22, 4; Cic. Cluent. 47, 131: *in Popilium — subscripsit L. Gellius* u. a. — *inserere*, sich einmischen in den Streit der Factionen, sich einer gleichstellen und anschliessen, vgl. 6, 38, 7. — *nisi*, nur so für ausreichend erachten (*satis habere*), wenn nicht u. s. w., wir würden: sondern sagen. — *calumn. iur.*, der Ankläger musste beim Anfang des Processes schwören, dass er nicht in böswilliger Absicht (*calumnia* Rechtsverdrehung, besonders böswilliger Ankläger) die Klage erhebe, s. 6, 16, 1; zu Cic. S. Rosc. 19, 55; Rein Criminalr. S. 807; Privatr. 929; an u. St. dient es, wie *velut* andeutet, nur zur Schilderung des Unwürdigen einer solchen Anklage; dasselbe wird durch *ad senatum*, s. 34, 61, 15, vor dem das röm. Volk als Kläger auftreten werde, bezweckt. — *pervicer.*, die Gegenpartei Scipios. *eorum*, 31, 46, 13.

7—10. *Cn. Serv.*, viell. der 30, 24 genannte. — *Marc.*, c. 24; *Terent.*, 30, 45. — *arguer.* fehlt in der Bamb. Hds., L. kann auch ein anderes Wort gebraucht haben. — *quaerentib.* ist wol Dativ, wie c. 48, 3, ähnlich 32, 21, 7; vgl. ib. c. 2, 2 u. 32, 8. — *ita* etc., nur so, mit der Be-

Digitized by Google

adventus dici iusserunt venisse se ad controversias, quae cum 8
Masinissa rege Numidarum Carthaginiensibus essent, dirimendas.
id creditum vulgo: unum Hannibalem se peti ab Romanis non 9
fallebat, et ita pacem Carthaginiensibus datam esse, ut inexpiabile
bellum adversus se unum maneret. itaque cedere tempori et for- 10
tunae statuit, et praeparatis iam ante omnibus ad fugam, obver-
satus eo die in foro avertendae suspicionis causa, primis tenebris
vestitu forensi ad portam cum duobus comitibus ignaris consili
est egressus. Cum equi, quo in loco iusserat, praesto fuissent, 48
nocte Byzacium — ita regionem quandam agri vocant — trans-
gressus, postero die ad mare inter Acyllam et Thapsum ad suam
turrem pervenit. ibi eum parata instructaque remigio excepit 2
navis. ita Africa Hannibal excessit saepius patriae quam suum
eventum miseratus. eodem die in Cercinam insulam traiecit. 3
ubi cum in portu naves aliquot Phoenicum onerarias cum mer-
cibus invenisset, et ad egressum eum e nave concursus salutan-

schränkung, wie § 5: *satis habere.* — *obvers.*, sich öffentlich gezeigt, auf dem Markte verweilt hatte, s. 34, 61, 4; Iustin. l l.: *cum toto die in oculis principum — in foro Carthaginiensium obversatus in supremum fuisset. — vestitu for.*, wie es sein Amt forderte; *vestis forens.* (in Rom die Toga) wird der *vestis domestica*, s. Suet. Aug. 13, an u. St. wol den Reisekleidern entgegengestellt.

48. 1. *iusserat*, schon im Laufe des Tages, oder überhaupt: früher. — *Byzac.*, Plin. 5, 4, 24: *ita appellatur regio CCL M. pass. per circuitum, fertilitatis eximiae. — hic oppida libera Leptis Adrumetum Ruspina Thapsus;* Polyb. 12, 1. Ehe Hannibal nach Byz. kam, hatte er die regio Zeugitana, in der Carthago selbst lag, zu passiren; überhaupt hätte er in der Nacht und einem Theil des folg. Tages über 30 deutsche Meilen zurücklegen müssen. — *regionem q.*, vgl. 34, 62, 3: *Emporia vocant eam regionem;* 32, 37, 2; ib. 33, 6: *Peraeam, regio est continentis* u. a., umgekehrt 34, 19, 9: *agrum integrae regionis. — agri* aus dem Zusammenhange geht hervor, dass das carthagische Gebiet gemeint ist; Kreyssig vermuthet *Afri;* indess sagt L. oft *vocant* ohne bestimmtes Subject, vgl. c. 41, 7; 33, 17, 2; 34, 62, 3; 38, 40, 5; 42, 53, 6; ib. 58, 5 u. a. — *Acyllam*, (auch Acholla) und *Thapsus* zwei bedeutende Handelsstädte, nördlich von der Insel Cercina, namentlich war Thapsus als das Ende der Seestrasse zwischen Phönicien und Byzacium, deren letzte Station Cercina war, sehr besucht. *suam turr.*, vgl. Iustin. l. l.: *adpropinquante vespere equum conscendit et rus urbanum, quod propter litus maris habebat — contendit;* Horat. Ep. 9, 3: *sub alta — domo;* Od. 3, 29, 10; Suet. Ner. 38: *e turre Maecenatica.* — Die *turris Hannibalis* soll in der Nähe von Sullecti an der Bucht Sallek'tah gelegen haben, Barth Reisen 1, 175. Anderer Art sind die Thürme Plin. 2, 71, 181.

2—6. *miseratus*, vgl. 30, 20, 1; 21, 1, 5. — *suum*, 27, 51, 12; 28, 12, 1. — *Cercina*, in dem Hafen der Insel legten die von Osten kommenden Schiffe zum letztenmale, ehe sie nach Thapsus gelangten, an. — *salut.*, zur Begrüssung, s. 34, 50, 9. —

Digitized by Google

tium esset factus, percunctantibus legatum se Tyrum missum
4 dici iussit. veritus tamen, ne qua earum navis nocte profecta
Thapsum aut Hadrumetum nuntiaret se Cercinae visum, sacrificio
apparari iusso magistros navium mercatoresque invitari iussit et
5 vela cum antemnis ex navibus conrogari, ut umbrae — tum me-
6 dia aestas forte erat — cenantibus in littore fierent. quanto res
et tempus patiebatur apparatu celebratae eius diei epulae sunt;
7 multoque vino in serum noctis convivium perductum. Hannibal,
cum primum fallendi eos, qui in portu erant, tempus habuit, na-
8 vem solvit. ceteri sopiti cum postero die tandem ex somno
pleni crapulae surrexissent, ad id quod serum erat, aliquot horas
referendis in naves *et* collocandis armamentis absumpserunt.
9 Carthagine [et] multitudinis adsuetae domum Hannibalis fre-
10 quentare concursus ad vestibulum aedium est factus. ut non
comparere eum vulgatum est, in forum turba convenit principem
11 civitatis quaerentium. et alii fugam conscisse, id quod erat, alii
fraude Romanorum interfectum, idque magis, vulgo fremebant,

Tyrum, s. c. 49, 5. — *earum*, s. 24, 28, 2. — *navis* würde man nicht vermissen, doch ist ähnliche Ausführlichkeit bei L. nicht so selten. — *Hadrumet.*, s. 30, 29, als bedeutende Handelsstadt hier angemessener als das vorher nur zur Bezeichnung der Localität genannte Acholla. — *sacrif.*, wegen des folgenden Opferschmausses. — *magist. nav.*, die Schiffscapitäne, 29, 25, 7. — *vela c. ant.*, die früher gewöhnlich allein gebrauchten Hauptsegel, vgl. 26, 39, 19; Plin. 19, 1, 5; 2, 47, 128; *antemnae*, die Hauptsegelstangen, allemal die grosse Raa, so dass die Abfahrt der Schiffe nicht erfolgen konnte. — *umbrae*, s. 25, 26, 5; die Segel wurden ausgespannt, so dass man wie unter Zelten sass. — *tum* etc., s. c. 18, 9; 27, 33, 7. *quantum res* etc., vgl. 28, 21, 10. — *eiusd.*, ist nur wegen des Gegensatzes zu *serum noctis* und *postero die* § 8 hinzugefügt: das an jenem Tage veranstaltete Mahl. — *multo v.*, durch, oder unter, indem man — trank, vgl. 25, 23, 14: *vino largius epulas celebrari.* — *perduct.*, Caes. B. G. 5, 31, 3: *res disputatione ad mediam noctem perducitur.*

7—8. *cum pr.*, s. c. 31, 6 u. oft; eine andere Lesart ist *quod primum*, s. 1, 45, 6; Sil. It. 12, 273: *ille dies primus;* doch würde dann wol *eo* folgen, 27, 42, 10; 32, 25, 9. — *sopiti*, vgl. 9, 30, 8. — *ref.* — *coll.*, das Asyndeton wäre hier wegen des eingeschobenen *in naves* hart, sonst könnte es andeuten, dass nicht alles Einzelne angeführt werden solle, s. 34, 1, 6 u. a. — *collocare*, hier: an den Mastbaum aufhängen, Caes. B. G. 3, 14, 6: *funes, qui antemnas ad malos destinabant*, vgl. 21, 49, 11.

9—11. [*et*] *mult.*, da schwerlich gesagt werden soll: nicht allein die Angesehenen, sondern auch u. s. w., und *et* nicht wohl auf *et*, c. 49, 1, bezogen werden kann, ist es entweder an u. St. zu tilgen, oder § 10 *et ut* zu lesen. — *frequent.*, zahlreich besuchen, wie in Rom die Clienten den Patron, s. 32, 26, 9. — *non comp.*, s. 2, 54, 9. — *princ.*, c. 29, 1; 5, 30, 4. — *interf.* etc., L. giebt dieses nur als Vermuthung, dagegen s. Iustin. l. l.: *senatus — Cn. Servilium mittit, eique tacitis mandatis praecipit, ut si posset eum per*

Digitized by Google

variosque vultus cerneres ut in civitate aliorum alias partes foventium et factionibus discordi. visum deinde Cercinae eum tandem allatum est. Et Romani legati cum in senatu exposuissent 49
compertum patribus Romanis esse et Philippum regem ante ab Hannibale maxime accensum bellum populo Romano fecisse, et nunc litteras nuntiosque ab eo ad Antiochum et Aetolos missos, 2
consiliaque inita inpellendae ad defectionem Carthaginis, nec alio eum quam ad Antiochum regem profectum, haud quieturum eum ante, quam bellum toto orbe terrarum concisset; id ei non debere 3
impune esse, si satisfacere Carthaginienses populo Romano vellent nihil eorum sua voluntate nec publico consilio factum esse: Carthaginienses responderunt, quidquid aecum censuissent Ro- 4
mani, facturos esse.

Hannibal prospero cursu Tyrum pervenit, exceptusque a 5
conditoribus Carthaginis ut ab altera patria vir tam clarus omni genere honorum paucos moratus dies Antiochiam navigat. ibi 6
profectum iam regem in Asiam cum audisset filiumque eius sollemne ludorum ad Daphnen celebrantem convenisset, comiter ab eo exceptus nullam moram navigandi fecit. Ephesi regem est 7

aemulos eius interficeret. — *magis*, in höherem Grade, nachdrücklicher, vgl. Cic. Lael. 7, 25: *magis diceres.* — *aliorum* — *fovent.* umfasst zugleich den Substantivbegriff, der von *civitate* abhängt: in einem Staate von Menschen, die verschiedenen Parteien huldigen; die *partes* werden bestimmter durch *factiones*, dann *alior.* *alias fov.* durch *discordi* näher bezeichnet.

49. 1—4. *et* knüpft eine zweite Wirkung des Ereignisses an. — *ante* konnte nicht wohl vor *Philippum* stehen. — *bellum fec.*, 31, 18, 4. — *haud quiet.*, 21, 10, 3. — *satisf.*, genügend nachweisen, Cic. Verr. 2, 7, 20: *vobis priore actione satisfactum est HS deciens numeratum esse*, vgl. Caes. B. G. 1, 41, 3; L. 31, 19, 2. — *sua* des Senates; *publ. cons.*, nach einem Beschlusse des Volkes; zur Sache s. 6, 10, 7; anders Iustin.: *legatus Romanus — tacitus Romam regreditur trepidumque nuntium refert.* — *facturos esse*, vgl. 28, 23, 6, Andere lesen *f. sese.*

5—8. *cursu* oft von der Seefahrt. — *altera p.*, s. Cic. Legg. 2, 2, 5; zur Sache Curt. 4, 8, 10: *Carthaginiensium legati ad celebrandum sacrum anniversarium more patrio tunc venerant: quippe Carthaginem Tyrii condiderunt, semper parentum loco culti;* auch die, wie Carthago, nicht nach einem öffentlichen Beschluss, sondern von Privaten gegründeten Colonieen standen mit der Mutterstadt immer noch in religiöser Verbindung und gaben jährlich den Zehnten an das Bundesheiligthum, s. Movers die Phönicier 2, 2, 50. — *fil.*, c. 19. — *Daphnen*, ein Hain in der Nähe von Antiochia, daher eine um denselben entstandene Vorstadt Epidaphne, Tac. Ann. 2, 83; über die Spiele Polyb. 31, 3. — *Ephesi*, nach Appian l. l. hat er Antiochus auf der von L. c. 41 erzählten Rückfahrt erreicht; eben so setzt Cornel. l. l. die Flucht H's in das Jahr 558; s. Mommsen 1, 701 f.; vgl. L. 30, 37, 13. Uebrigens berichtet L. im J. 559,

Digitized by Google

consecutus fluctuantem adhuc animo incertumque de Romano bello. sed haud parvum momentum ad animum eius moliendum
8 adventus Hannibalis fecit. Aetolorum quoque eodem tempore alienati ab societate Romana animi sunt, quorum legatos Pharsalum et Leucadem et quasdam alias civitates ex primo foedere repetentis senatus ad T. Quinctium reiecit.

TITI LIVI
AB URBE CONDITA
LIBER XXXIV.

1 Inter bellorum magnorum aut vixdum finitorum aut imminentium curas intercessit res parva dicti, sed quae studiis in
2 magnum certamen excesserit. M. Fundanius et L. Valerius tribuni plebi ad plebem tulerunt de Oppia lege abroganda. tulerat eam

in das auch Justin 31, 1 die Flucht zu setzen scheint, und 560 ausser der nicht klaren Notiz 34, 33, 12, nichts von einem Unternehmen des Antioch. in Kleinasien und Thracien, und lässt H. erst 34, 60 thätig auftreten. — *fluctuant*, dieselbe Situation wie noch 34, 60, 2. — *haud p. mom.*, s. 29, 35, 11; der Krieg bricht erst 4 Jahre später aus. — *moliend.*, in Bewegung bringen, sonst selten; in anderer Bedeutung Ov. A. Am. 2, 119. — *quoq.*, wie Antiochus. — *alienati*, vgl. c. 44, 7, doch sucht man sie nicht zu gewinnen, denn die Verweisung an Quinctius war als Abweisung zu betrachten. — *legatos*, s. c. 35, 12. — *Phars. e. Leuc.*, s. c. 13, 6; 34, 7. — *reiecti*, wie c. 34, 7.

1—8. Aufhebung der lex Oppia. Val. Max. 9, 1, 3; Plut. Cat. 8; Zonar. 9, 17; Oros. 4, 20, 3.

1—2. *finitor.*, der punische und macedonische; *imminent.*, der spanische und syrische; zum Gedanken vgl. 9, 30, 10: *haec inter duorum ingentium bellorum curam gerebantur*; ib. § 5: *rem dicti parvam.* — *studiis* s. 10, 23, 4. — *excess.*, s. 25, 1, 9; 3, 41, 4, vgl. 33, 35, 12, — *ad pl. tul.*, die Rogation scheint dem Senate nicht vorgelegt zu sein, s. Lange 1, 471. In der Zeit zwischen der Promulgation derselben, s. 3, 35, und der Abstimmung wird die im Folg. geschilderte contio gehalten, s. 31, 7, 1; L. beschreibt zwar zunächst den Zustand und die Stimmung in Rom am Tage der contio, mischt aber mehrere Züge ein, die sich auf die vorhergehenden Tage und auf andere Versammlungen beziehen vgl. § 4: *prodibant*; 6: *augebatur in dies; iam et* u. a. — *lege Opp.*, Tac. Ann. 3, 33: *Oppiae leges* meint die einzelnen Bestimmungen der lex.

3. *tulerat*, wann das geschehen sei, hat L. nicht erzählt, da nach c. 6, 9. u. 8, 3 das erste Consulat des Tib. Sempronius, näml. mit Fabius

Digitized by Google

M. Oppius tribunus plebis Q. Fabio Ti. Sempronio consulibus 3
in medio ardore Punici belli, ne qua mulier plus semunciam auri
haberet nec vestimento versicolori uteretur, neu iuncto vehiculo
in urbe oppidove aut propius inde mille passus nisi sacrorum
publicorum causa veheretur. M. et Titus Iuni Bruti tribuni ple- 4
bis legem Oppiam tuebantur nec eam se abrogari passuros aie-
bant; ad suadendum dissuadendumque multi nobiles prodibant;
Capitolium turba hominum faventium adversantiumque legi com-
plebatur; matronae nulla nec auctoritate nec verecundia nec impe- 5
rio virorum contineri limine poterant, omnis vias urbis aditusque
in forum obsidebant viros descendentis ad forum orantes, ut
florente re publica, crescente in dies privata omnium fortuna
matronis quoque pristinum ornatum reddi paterentur. augebatur
haec frequentia mulierum in dies; nam etiam ex oppidis conci- 6

Cunctator 215 a. Ch., nicht das zweite, mit dessen Sohne 24, 43 a. Ch. 213 gemeint ist, so hätte die Sache 23, 32—24, 9 erwähnt werden müssen. *M. Opp.*, nur die Mainzer Hds. hat *C. Opp.* — *plus sem.*, Z. § 485; auf diesen Artikel des Gesetzes ist entweder 26, 36, 5 keine Rücksicht genommen, oder derselbe nicht streng gehalten worden. — *nec vest.* konnte der ersten Bestimmung durch *nec* nur angefügt werden, s. 2, 32, 10; oder es ist wie 5, 53, 3; 9, 9, 9 zu nehmen. *nec* und *neu* wechseln sonst mehr bei Dichtern, s. Propert. 1, 8, 11; Hor. A. P. 339 u. a., vgl. L. 28, 43, 8. Uebrigens enthalten *ne—nec—neu* eine Epexegese zu *eam*, die einzelnen Verbote, nicht die Absicht. — *versic.*, ist nach c. 3, 9; 7, 3 von (schillerndem) Purpur zu verstehen, dagegen Val. Max. l. l. *veste varii coloris*; jene sollten wegen der Kostbarkeit nicht getragen werden, s. Becker Gallus 3, 144. — *iuncto veh.*, auf bespanntem Wagen, zu Wagen = *vehiculo iumentis iuncto*, ἐζευγμένα ἅρματα, s. 42, 65, 3; Cic. Att. 6. 1, 25: *rheda equis iuncta.* — *oppidove*, eine von röm. Bürgern (nicht Latinern, s. c. 7, 5) bewohnte Landstadt; ausserhalb derselben war das Fahren gestattet, s. c. 3, 9; von dem Vorrechte 5, 25, 9 war also nur ein Theil geblieben. — *mille p.*, vgl. 27, 37, 9.

4. *Titus* diesen Vornamen hat die Bamb. Hds., die Mainzer *P.*, wie auch 35, 41; 36, 45; 37, 2 u. s. w. gelesen wird; doch kann a. u. St. jener *P. Brutus*, der 35, 41 erst Aedil ist, schwerlich gemeint sein. Der Vorname Titus findet sich übrigens in der gens Iunia sonst, wie es scheint, nicht; *Publius* nur noch Cic. Verr. 2, 1, 50, 130; 58, 151. — *tuebantur*, durch Intercession, s. c. 8, 2. — *nec* — *aieb.*, 27, 4, 5. — *ad suad. diss.*, in einer contio, s. 10, 7, 1, auf der area Capitolina.

5. *verecund.*, ihr eigenes Schicklichkeitsgefühl; *auctor.* dagegen das Anderer; *imperio* jener, in deren manus sie sind, s. c. 2, 11. Die ganze Schilderung zeigt, dass die Frauen nicht so beschränkt waren, wie man nach ihrem Abhängigkeitsverhältnisse erwarten sollte, vgl. 27, 37, 9. — *aditusq.*, genauere Bestimmung zu *vias*; das hier Gesagte fand wol in der ganzen Zeit nach der Promulgation des Gesetzes statt. — *ad for.*, nach — zu, s. 24, 7, 3, mehr *in forum:* wenn die Männer ihrer Geschäfte wegen auf das f. gingen.

6. *oppid.* wie § 3; *conciliab.*, 29, 37, 3; das Asyndeton deutet an, dass nicht alle Arten genannt werden

Digitized by Google

7 liabulis convenerant. iam et consules praetoresque et alios magistratus adire et rogare audebant; ceterum minime exorabilem alterum utique consulem M. Porcium Catonem habebant, qui pro lege, quae abrogabatur, ita disseruit.

2 „Si in sua quisque nostrum matre familiae, Quirites, ius et maiestatem viri retinere instituisset, minus cum universis feminis 2 negotii haberemus: nunc domi victa libertas nostra impotentia muliebri hic quoque in foro obteritur et calcatur, et, quia singulas 3 sustinere non potuimus, universas horremus. equidem fabulam et fictam rem ducebam esse virorum omne genus in aliqua insula 4 coniuratione muliebri ab stirpe sublatum esse: ab nullo genere non summum periculum est, si coetus et concilia et secretas consultationes esse sinas. atque ego vix statuere apud animum

sollen, s. 27, 9, 2 u. a. — *convener.*, ehe sie die Schaaren der die Wege belagernden vermehrten, mussten sie in die Stadt gekommen sein, s. 2, 18, 9. Andere lesen *conveniebant.* — *iam et*, es war bereits dahin gekommen, dass sie nicht blos Privatleute, sondern auch u. s. w. Catos Auftreten wird so vorbereitet. — *utiq.*, obgleich auch Valerius gegen die Aufhebung des Gesetzes war. — *habeb.*, sie fanden an ihm, er blieb fortwährend. — *abrogab.*; weil der Antrag wirklich gestellt war; obgleich die Ausführung noch nicht erfolgt ist, vgl. c. 6, 7: *abrogamus*; 31, 19, 3: *daret*; 21, 63, 2; ib. 6, 2; 32, 19, 4.

2. 1—2. Der Mangel an strenger Zucht in der Familie ist der Grund des unziemlichen Auftretens der Frauen. — *in sua*, 31, 44, 2. — *matre familiae* sagt L. gewöhnlich, nicht *m. familias*. *maiestat.*, dass hohe Ansehen, wie 8, 7, 15: *patria maiestas*. — *cum uni.*, sie hätten sich dann gar nicht vereinigen können, s. c. 1, 5: *nec imperio. libertas* die Fähigkeit im Hause und im Staate ungehindert zu verfügen, der Gegensatz zu § 1 ist nach zwei Seiten ausgeführt, von denen die erste im vorhergeh. Satze nur durch *sua — matre f.* angedeutet ist.

3—4. Ausführung von *horremus*: die Sache ist nicht ohne Gefahr. — *ducebam* mit Adject. od. Subst. und *esse* hat L. selten, s. 44, 39, 2; sonst ist *esse* meist nicht blosse copula s. 33, 47, 4; 24, 14, 5. — *in al. ins.*, bekanntlich auf der Insel Lemnus, wo die einzige Hypsipyle ihren Vater Thoas, den König der Insel, gerettet haben soll, s. Herod. 6, 138; Hygin. fab. 15. — *ab st.*, Sall. C. 10; *Carthago — ab stirpe interiit*; 26, 13, 16: *Albam — a fundamentis proruerunt*. — *ab nullo* etc., Widerlegung ohne Adversativpartikel, die hier nicht einmal passend wäre, vgl. 33, 33, 6; 28, 21, 2; ib. 39, 11; eigentlich ist ein Gedanke zu ergänzen: aber ich habe mich überzeugt, dass dem nicht so ist, denn u. s. w. — *genere*, von jeder (wenn auch scheinbar schwachen) Menschengattung, nicht allein Freien, Sclaven u. s. w., sondern selbst Frauen; nach Anderen: jeder Art von Weibern, nicht allein denen auf Lemnus. — *coetus* etc., s. 2, 28, 1; ib. 32, 1; 39, 15, 12; *concilia* hier allgemein: Zusammenkünfte. *secret. cons.* ist vorher nicht erwähnt.

4—7. Die Erscheinung ist für den Staat und die Magistrate schimpflich. — *atque* geht auf das Specielle über, s. 28, 40, 6. — *stat. a. an.*, s. 6, 39, 11; 42, 50, 8. *utrum — an*, nur scheinbarer Zweifel: das Eine

Digitized by Google

meum possum, utrum peior ipsa res an peiore exemplo agatur. quorum alterum ad nos consules reliquosque magistratus, alterum ad vos, Quirites, magis pertinet. nam utrum e re publica sit necne id, quod ad vos fertur, vestra existimatio est, qui in suffragium ituri estis: haec consternatio muliebris, sive sua sponte 6 sive auctoribus vobis, M. Fundani et L. Valeri, facta est, haud dubie ad culpam magistratuum pertinens nescio vobis, tribuni, an consulibus magis sit deformis. vobis, si ad feminas concitan- 7 das tribunicias seditiones iam adduxistis; nobis, si, ut plebis quondam, sic nunc mulierum secessione leges accipiendae sunt. equidem non sine rubore quodam paulo ante per medium agmen 8 mulierum in forum perveni. quod nisi me verecundia singularum magis maiestatis et pudoris quam universarum tenuisset, ne

ist ebenso schlecht als das Andere. — *peior* (n. *exemplo*) *ipsa res* ist nach dem Folg.: *nam utrum* etc. der Antrag das Gesetz aufzuheben, s. c. 3, 4; das *exemplum* die Einmischung der Weiber. — *peiore ex.*, s. zu 3, 72, 2; 4, 13, 1: *rem utilem pessimo exemplo peiore consilio est agressus.* Der Gedanke wird im Folg. in einem zweifachen Chiasmus durchgeführt, indem § 5: *ad nos* etc. auf *peiore exemplo*, dagegen *ad vos* auf *res ipsa;* dann *utrum e. rep.* etc. wieder auf *ad vos*, aber *haec consternatio* auf *ad nos* zurückgeht. Der letzte Punkt, die *consternatio* wird dann behandelt bis c. 3, 2; der erste *res ipsa* c. 3, 3 ff. — *reliquos*, s. c. 1, 7; doch sind zunächst die Tribunen gemeint, die jetzt längst als Magistrate gelten, s. 2, 56, 11. *vestra ex. e.*, s. 4, 20, 8; ib. 15, 1; 31, 48, 5. — *ituri*, 31, 8, 1; 24, 8, 2. — *constern.*, s. c. 3, 6, das leidenschaftliche Auftreten in Folge einer plötzlichen, die Besinnung raubenden Störung der ruhigen Verhältnisse, vgl. 7, 42, 3; 21, 24, 2; ib. 33, 6; 2, 40, 5; 8, 27, 9 u. a. — *muliebris* wie § 3. — *pertin.*, c. 22, 12. — *vobis* u. *est deformis.* — *ad feminas* etc., der Gedanke ist: die Tribunen müssen um ihre Anträge und Störungen ins Werk zu setzen, Menschen haben, die sie aufregen; bisher haben sie sich begnügt die Plebs für ihre Zwecke zu benutzen, jetzt sind sie bereits so weit gegangen (*iam*, welches hier nicht in Beziehung steht zu *si*), Anträge zu stellen, welche die Frauen — herbeiziehen; da ihnen kein anderer Stoff zu Gebote steht, haben sie ihren Aufregungen die Richtung gegeben, dass sie — müssen; Andere lesen: *feminas ad concitandas.* — *tribunicias*, die bekannten, früher so oft angeregten, soll nur die *seditiones* charakterisiren, und konnte daher stehen, obgleich die Tribunen angeredet werden. *adducere*, s. 3, 17, 10, deutet das Gefährliche, zu weit Gehende an. — *ut plebis* etc., was 3, 55, 3; ib. 67, 9 von den *patres* gesagt wird, trägt der Redner auf die Consuln über, weil das Gesetz ohne Zuthun s. c. 1, 2 und gegen den Willen derselben durchgehen würde.

8—10. Das Betragen der Frauen ist durchaus unschicklich; Beweis für *vobis est deformis.* — *medium*, 10, 2, 15; 25, 23, 10. — *maiestas*, die Würde welche einige einzelne (*singularum*) wegen ihrer Eigenschaften und schon als matres familias haben, s. Becker Gallus, 2, 4 f. — *pudoris* anders als kurz vorher: das weibliche Ehr-Schamgefühl, hier von *vercundia* Scheu, zu verletzen,

Digitized by Google

9 compellatae a consule viderentur, dixissem: qui hic mos est in publicum procurrendi et obsidendi vias et viros alienos appel-
10 landi? istud ipsum suos quaeque domi rogare non potuistis? an blandiores in publico quam in privato, et alienis quam vestris estis? quamquam ne domi quidem vos, si sui iuris finibus matronas contineret pudor, quae leges hic rogarentur abrogaren-
11 turve curare decuit. maiores nostri nullam, ne privatam quidem rem agere feminas sine tutore auctore voluerunt; in manu esse parentium, fratrum, virorum: nos, si diis placet, iam etiam rem publicam capessere eas patimur et foro quoque et contionibus

abhängig. — *ne compell.*, ist entweder noch von *verecund. tenuisset* abhängig und nähere Bestimmung des Obj., s. 2, 36, 3; 25, 26, 1; 10, 13, 6; oder es ist zu ergänzen: abgehalten hätte sie anzureden und so zu verhüten; über *compellare*, s. 9, 40, 7. — *qui hic*, s. 6, 7, 3. — *mos*, wir: die Unsitte, s. 21, 19, 9: *quae verecundia est*, vgl. c. 3, 1 *iura;* c. 4, 14. — *non pot.:* ihr konntet doch wol, denn es lässt sich nicht annehmen, dass (*an*). — *alienis, vest.* ist Dativ, s. 35, 17, 9; Quintil. 6 prooem. 8: *ille mihi blandissimus;* über den durch die Begriffe bedingten Wechsel der Construction s. 31, 17, 5. — *decuit*, die Wirklichkeit; zur Sache § 11.

11—12. Wenn einmal die alte Sitte gelockert ist, lässt sich kein Ende absehen. — *ne priv. q.*, also noch weniger eine öffentliche. — *sine tutore auct.*, vgl. 39, 19, 5; Cic. Mur. 12, 27: *mulieres omnes propter infirmitatem consilii maiores in tutorum potestate esse voluerunt;* Top. 11, 46: *non—recte ipsi mulieri sine tutore auctore solvas;* die Frauen waren in der älteren Zeit nicht befähigt für sich gültige Rechtshandlungen vorzunehmen, sondern erst durch die bestimmt ausgesprochene Willenserklärung und Genehmigung (*auctoritas*) des Vormundes, ohne den eine Frau nicht sein konnte, daher c. 7, 12: *servitus*, wurden dieselben vollständig und erhielten Rechtskraft, s. Rein Privatr. 152 f.; 524; Lange 1, 175. — *in manu* etc., Erklärung von *tutore*, da die hier genannten die natürlichen Vormünder der Frauen sind: die Väter über die, die noch in ihrer Gewalt sind, die Brüder als nächste Agnaten über die Schwestern, die Gatten über ihre Gattinnen; *manus* jedoch ist hier wie c. 7, 11: *minus filiae, uxores, sorores — in manu erunt* in allgemeiner Bedeutung, weniger genau gebraucht, um die dreifache Gewalt kurz zu bezeichnen, in der eine Frau stehen kann, da in strengem Sinne nur die Frauen, die eine Ehe eingiengen, welche die in manum conventio zur Folge hatte, *in manu* des Mannes, die Kinder dagegen *in potestate patris*, die Schwestern *in potestate* oder *tutela fratrum* waren, s. Rossbach die röm. Ehe S. 28; Rein 372; 536. — *nos*, vgl. c. 6, 8; eine andere Lesart ist *nunc*, was aber sogleich folgt. — *iam et.*, s. 33, 39, 7. — *et — quoq.*, s. 33, 34, 6; *foro q.* wie § 2 wiederholt nur in anderer Form das Vorhergeh.; deshalb und weil der Redner mehr steigert als vermindert, ist schwerlich *foro prope* zu lesen, obgleich es c. 3, 6: *vix foro se — abstinent* heisst. — *contion. e. com.*, sie wollen gegen die alte Sitte, vgl. Gell. 5, 19, 10: *cum feminis nulla comitiorum communio;* Val. Max. 3, 8, 6, an der Berathung und Abstimmung über öffentliche Angelegenheiten Theil nehmen. — *faciunt* wird sonst bei *quid aliud*, s. 31, 13,

Digitized by Google

et comitiis immisceri. quid enim nunc aliud per vias et compita 12
faciunt quam rogationem tribunorum plebi suadent, aliam legem
abrogandam censent? date frenos impotenti naturae et indomito 13
animali et sperate ipsas modum licentiae facturas, nisi vos facie-
tis. minimum hoc eorum est, quae iniquo animo feminae sibi 14
aut moribus aut legibus iniuncta patiuntur. omnium rerum liber-
tatem, immo licentiam, si vere dicere volumus, desiderant. quid
enim, si hoc expugnaverint, non temptabunt?"

„Recensete omnia muliebria iura, quibus licentiam earum 8
adligaverint maiores nostri, per quaeque subiecerint viris; qui-
bus omnibus constrictas vix tamen continere potestis. quid? si 2
carpere singula et extorquere et aequari ad extremum viris patie-
mini, tolerabiles vobis eas fore creditis? extemplo, simul pares
esse coeperint, superiores erunt. at hercule, ne quid novum in 3
eas rogetur, recusant, non ius sed iniuriam deprecantur. immo, 4
ut quam accepistis iussistis suffragiis vestris legem, quam usu
tot annorum et experiendo comprobastis, hanc ut abrogetis: id
est, ut unam tollendo legem ceteras infirmetis. nulla lex satis 5

4, gewöhnlich nicht gesetzt, vgl. jedoch 26, 2, 16; ib. 14, 3; 4, 26, 12; 41, 23, 13. — *rogation. suad.*, wie in einer contio. — *aliam* ist wahrscheinlich nicht richtig, viell. *antiquam*, c. 3, 4, oder *ac iam* zu lesen.

13—14. *date fr.*, wie im Griech. ἐνδιδόναι τὸν χαλινόν: und dieses ist nur der Anfang. — *naturae* Wesen; *animali* Geschöpf. — *et sper.*, s. 7, 40, 14, d. h. ihr werdet umsonst hoffen dass sie — wenn ihr nicht u. s. w.; ihr selbst müsst es thun; *ipsas* bezieht sich auf die Frauen, nicht auf die nächsten Begriffe *naturae, animali*. — *mod. fact.* vgl. c. 6, 10; 4, 24, 4; 25, 40, 12. — *minim.* etc., sie werden um so gewisser kein Ziel setzen, da es vieles Wichtigere für sie giebt. *morib. ac. leg.*, s. 32, 25, 2. — *omnium rer.*: in allen Dingen, vollständige, gehört auch zu *licentiam*. — *vere*, s. 2, 59, 9; 41, 23, 13: *si vere volumus dicere* nach der Wiener Hds. — *quid en.* etc., statt des Schlusssatzes: sie streben nach völliger Unabhängigkeit, jetzt aber erreichen sie nur wenig, folglich werden sie u. s. w. *expugnav.*, 9, 26, 15.

8. 1—2. Dann werden sie statt euerer herrschen. — *muliebria iura*, Rechte in Bezug auf, gegen die Frauen, die Rechtsbeschränkungen derselben, wie c. 2, 9 *mos*, vgl. Rein Privatr. S. 153. — *adligav.* u. *constrictas* nach dem Tropus wie c. 4, 19: *bestiae*; 2, 13: *animali*. — *per quaeq.*, s. praef. 4. — *extemplo, simul*, Cic. Verr. 4, 39, 84: *qui ut primum venit — statim imperavit*; zum Gedanken vgl. 6, 40, 18.

3—5. Das Verfahren führt zur Aufhebung aller Gesetze. *novum*, eine neue Beschränkung. — *eas*, s. 31, 11, 12. — *ius*, eine gesetzliche Bestimmung wie § 5: *officiet ius*. — *immo*, dazu ist aus *deprecantur* zu nehmen *postulant*. — *accepistis* in Bezug auf die Rogation s. § 5; 6, 39, 12; *iussistis*, der technische Ausdruck für die Beschlüsse des Volks. — *usu* Anwendung; *experiendo*, die Erfahrungen, indem ihr dasselbe erprobtet; über die Verbindung mit *usu* c. 12, 4; 1, 15, 4. — *hanc ut*, 22, 11, 4. — *nulla* etc., an Gründen

Digitized by Google

commoda omnibus est; id modo quaeritur, si maiori parti et in summam prodest. si quod cuique privatim officiet ius, id destruet ac demolietur, quid attinebit universos rogare leges, quas
6 mox abrogare, in quos latae sunt, possint? volo tamen audire, quid sit, propter quod matronae consternatae procucurrerint
7 in publicum ac vix foro se et contione abstineant. ut captivi ab Hannibale redimantur parentes viri liberi fratres earum? procul abest absitque semper talis fortuna rei publicae: sed tamen cum
8 fuit, negastis hoc piis precibus earum. at non pietas nec sollicitudo pro suis sed religio congregavit eas: matrem Idaeam a Pessinunte ex Phrygia venientem accepturae sunt. quid honestum
9 dictu saltem seditioni praetenditur muliebri? „ut auro et purpura fulgeamus“ inquit; „ut carpentis festis profestisque diebus,

wird es nicht fehlen, denn u. s. w. — *quaeritur si — prodest*, der ungewöhnliche Indicativ scheint, wenn anders die Lesart richtig ist, nach der Analogie von *miror, gaudeo si* u. ä. gebraucht zu sein, indem *id m. quaeritur* gleich gestellt ist *satis est, contenti sumus*, vgl. Cic. Att. 15, 25: *an probas, si — cogitamus;* ib. 4, 15, 1: *gratum, si;* Senec. de vita b. 17, 4: *contentus, si accedit*, was um so eher geschehen konnte, da bei den Komikern, anderen Dichtern und Späteren in indirecten Fragen sich der Indicativ findet, s. Plaut. Trin. 3, 3, 19; Bacch. 3, 5, 4; Casina 3, 4, 1; Terent. Eun. 3, 4, 7; Heaut. 1, 1, 118; vgl. Stat. Achill. 2, 69; Senec. N. Q. 7, 25, 1: *qualia sunt ignoramus;* ib. 6, 23, 4; 3, 10, 2 u. a., obgleich L. sonst (nur 22, 36, 1 haben die besten Hds. *quantae copiae — additae sunt — variat*, vgl. 4, 55, 8) immer den Conjunctiv hat; anderer Art sind Stellen wie Cic. Div. 2, 34, 72: *dicito, si* (wann) *silentium esse videbitur;* oder wo der Fragesatz unabhängig ist statt abhängig, Cic. Att. 13, 21, 4: *dic mihi, placetne;* Q. Fr. 2, 16 extr.; s. zu Legg. 1, 9, 27; Brut. 23, 91; Fin. 5, 12, 35; Caec. 23, 93. — *maiori p.*, 9, 46, 7. — *in summam*, im Ganzen, Allgemeinen, wie *in universum* 9, 26, 8; *in totum* u. ä., vgl. 31, 37, 5. *cuique* hat die Bamb. Hds. statt des gewöhnl. *cuiquam*. — *in quos* etc., was nur Folge ist wird als Zweck dargestellt.

6—9. Die Motive der Frauen sind nicht edel. Der Gedanke schliesst sich an *quod cuique* etc. an. — *tamen*, obgleich das eben Gesagte nicht geschehen darf, so haben die Weiber doch vielleicht wichtige Gründe, und die möchte ich hören. — *vix foro*, c. 2, 11; *foro* als der Ort für die öffentlichen Verhandlungen, obgleich die jetzige an einem anderen statt findet. — *ut* etc. hängt noch von den vorhergeh. Verben ab. — *earum* sagt Cato von seinem Standpunkte wie § 3 *eas;* zur Sache s. 22, 59 ff. — *cum fuit*, als der Fall statt hatte, eingetreten war, s. 22, 61. — *negastis*, eigentlich der Senat. — *at* etc., ein Einwurf wie § 3. — *sollic. pro*, s. zu 21, 9, 4. — *matr. Id.*, 29, 10, 5; ib. 14, 10. — *a Pessin.*, in der Bamb. Hds. fehlt *a*, s. 29, 15, 5. — *saltem* um das Wenigste zu fordern. — *ut auro* etc. n. *procucurrimus. purpura* c. 1, 3. — *fulgeam.*, die Bamb. Hds. hat die mehr dichterische Form *fulgamus. inquit*, s. 6, 40, 8, vgl. 31, 7, 10. — *carpentis* etc. auch hier nimmt L. auf die frühere Bestimmung, s. c. 1, 3, keine Rücksicht. Uebrigens war der Gebrauch des Wagens in Rom

Digitized by Google

velut triumphantes de lege victa et abrogata et captis et ereptis suffragiis vestris per urbem vectemur; ne ullus modus sumptibus, ne luxuriae sit."

„Saepe me querentem de feminarum saepe de virorum, 4
nec de privatorum modo sed etiam magistratuum, sumptibus audistis, diversisque duobus vitiis, avaritia et luxuria, civitatem la- 2
borare, quae pestes omnia magna imperia everterunt. haec ego, 3
quo melior laetiorque in dies fortuna rei publicae est, imperiumque crescit — et iam in Graeciam Asiamque transcendimus omnibus libidinum illecebris repletas, et regias etiam adtrectamus gazas —, eo plus horreo, ne illae magis res nos ceperint quam nos illas. infesta, mihi credite, signa ab Syracusis illata sunt 4
huic urbi. iam nimis multos audio Corinthi et Athenarum ornamenta laudantis mirantisque et antefixa fictilia deorum Romanorum ridentis. ego hos malo propitios deos, et ita spero futu- 5
ros, si in suis manere sedibus patiemur. patrum nostrorum 6

überhaupt sehr beschränkt, s. Becker Gall. 3, 8. — *triumph.* etc., sarcastisch; den Triumphirenden war gerade das Fahren gestattet. — *ne ullus* etc., die Folge ist als Absicht hingestellt.

4. 1—11. Gerade jetzt ist das früher nicht vermisste Gesetz nothwendig. — *privator.*, Andeutung der lex Orchia s. § 10, für deren Aufrechterhaltung Cato gleichfalls gesprochen hat, s. Festus p. 201. — *magistr.*, das 32, 27, 4 berührte Gesetz. — *avarit. et lux.* wie § 4: *Corinthi*, anticipirt und wie bei Sallust C. 12 ausgeführt, während L. selbst, 39, 6, 7 die Einführung der § 3: *omnibus libidinum* etc. erwähnten Luxusgegenstände in eine frühere Zeit setzt. — *omnia m.*, vgl. 2, 44, 9. — *haec*, die *avaritia* u. *luxuria*. — *imperium cr.*, dazu ist entweder aus *melior laetiorque* zu denken *melius laetiusque* oder nur *magis;* zur Sache vgl. 32, 27, 6. — *transc.*, s. 31, 29, 6. — *regias*, zunächst die persischen, dann überhaupt die angehäuften Königsschätze in Asien. — *adtrect.*, s. 28, 24, 14; 5, 22, 5. — *ne* etc., Exegese zu *haec horreo*, vor der *timeo* etwa wieder zu denken ist. Doch ist der Gedanke dadurch etwas verdunkelt, dass bei *illas res* nicht die durch *haec* sondern die in der Parenthese mit *omnibus — gazas* bezeichneten Gegenstände zu verstehen sind, s. 31, 46, 7; zum Gedanken s. Hor. Ep. 2, 1, 156: *Graecia capta ferum victorem cepit.*

4—5. *signa — illata s.*, Wortspiel mit *signa inferre;* zur Sache s. 26, 21, 8; 25, 40, 2. — *ornamenta* hier nach dem Folg. besonders Götterstatuen. — *antefixa*, Verzierungen, Statuen am Giebel und den Dachsparren der Tempel, s. Müller Archäol. § 282; Abeken Mittelitalien S. 368; 219. — *fictil.*, Senec. Consol. ad Helv. 10, 7: *tunc per fictiles deos religiose iurabatur.* — *hos* etc. ist auf *ornam.* u. *antefixa* bezogen, da bei beiden zunächst an die Götter zu denken ist. — *in suis m. s.*, sie aus diesen zu entfernen beabsichtigte man auch später nicht, nur wurden neue Götter eingeführt, durch welche die alten in den Hintergrund traten, s. Marq. 4, 35 ff.; Preller 22 ff. — *suis*, s. 4, 33, 5.

Digitized by Google

memoria per legatum Cineam Pyrrhus non virorum modo sed etiam mulierum animos donis temptavit. nondum lex Oppia ad coercendam luxuriam muliebrem lata erat; tamen nulla accepit. 7 quam causam fuisse censetis? eadem fuit, quae maioribus nostris nihil de hac re lege sanciendi: nulla erat luxuria, quae coerceretur. 8 sicut ante morbos necesse est cognitos esse quam remedia eorum, sic cupiditates prius natae sunt quam leges, quae iis modum fa- 9 cerent. quid legem Liciniam excitavit de quingentis iugeribus nisi ingens cupido agros continuandi? quid legem Cinciam de donis et muneribus, nisi quia vectigalis iam et stipendiaria plebs 10 esse senatui coeperat? itaque minime mirum est nec Oppiam nec aliam ullam tum legem desideratam esse, quae modum sumptibus mulierum faceret, cum aurum et purpuram data et oblata ultro 11 non accipiebant. si nunc cum illis donis Cineas urbem circumi- 12 ret, stantis in publico invenisset, quae acciperent. atque ego nonnullarum cupiditatium ne causam quidem aut rationem inire possum. nam ut, quod alii liceat, tibi non licere aliquid fortasse

6—11. *Cineam*, s. 9, 17, 14; Periocha XIII; Diod. Sic. 22, 14; Justin. 18, 2, 7; Nonius p. 532 aus Varro: *qua abstinentia viri mulieresque Romanae fuerint [apparet], quod a rege munera eorum noluerit nemo accipere. — ad coerc. l.*, vgl. c. 6, 10. — *sicut a. morb.* etc., s. Tac. Ann. 15, 20: *usu probatum est leges egregias, exempla honesta apud bonos ex delictis aliorum gigni. — de quing. iug.*, Gell. 20, 1, 23, *iugerum de numero. — continuandi*, s. 1, 44, 4: an einander reihen um latifundia zu bilden; dass auch andere Gründe wirkten hat L. selbst 6, 35, 4 bemerkt. — *Cincia*, von dem 29, 20, 11 erwähnten Cincius als Volkstribun 204 a. Ch. beantragt, von L. übergangen, s. Cic. Cat. m. 4, 10: *senex (Q. Fabius Maximus) suasor legis Cinciae de donis et muneribus fuit;* Att. 1, 20, 7; verordnete, dass ausser an Verwandte und Mündel Geschenke nur bis zu einem gewissen Betrag gegeben werden sollten, namentlich an die patroni, s. Tac. 15, 20: *oratorum licentia Cinciam — rogationem peperit;* ib. 13, 42; 11, 5: *legem Cinciam flagitant (patres), qua cavetur antiquitus, ne quis ob causam orandam pecuniam donumve accipiat*, s. Rein Privatr. 878; 731 ff. Diese Seite des Gesetzes wird an u. St. allein berücksichtigt, da die patroni wol meist dem Senatorenstande angehörten, vgl. 22, 26, 2, und für ihre Bemühungen in den Processen der Plebejer so grosse Forderungen machten, dass diese ihnen zinsbar, von ihnen abhängig, s. 5, 10, 8, wurde, Mommsen 1, 78. — *aliam*, später gab es mehrere leges sumptuariae, die Orchia, Fannia, Didia, u. a. — *tum — cum*, in jener Zeit, in der; daher der Indicativ. — *invenisset*, sie hätten schon dagestanden, um sogleich u. s. w., oder es ist etwa zu denken: *si venisset et circumiret — invenisset.*

12—14. *atque*, ein neuer Punkt: der Widerspruch gegen das Gesetz ist ohne allen Grund. — *causam* ist in die Construction von *rationem inire* aufgenommen, sonst würde man *invenire* dabei erwarten, s. 31, 46, 10: den Entstehungsgrund finden, ihr Wesen begreifen (berechnen). — *ut* obgleich *sic* entspre-

Digitized by Google

naturalis aut pudoris aut indignationis habeat, sic aequato omnium cultu quid unaquaeque vestrum veretur, ne in se conspiciatur? pessimus quidem pudor est vel parsimoniae vel paupertatis; 13
sed utrumque lex vobis demit, cum id, quod habere non licet, non habetis. „hanc“ inquit „ipsam exaequationem non fero“ 14
illa locuples. „cur non insignis auro et purpura conspicior? cur paupertas aliarum sub hac legis specie latet, ut, quod habere non possunt, habiturae, si liceret, fuisse videantur?“ vultis hoc 15
certamen uxoribus vestris inicere, Quirites, ut divites id habere velint, quod nulla alia possit; pauperes ne ob hoc ipsum contemnantur, supra vires se extendant? ne *eas* simul pudere, quod 16
non oportet, coeperit, quod oportet, non pudebit. quae de suo poterit, parabit; quae non poterit, virum rogabit. miserum illum 17
virum, et qui exoratus et qui non exoratus erit, cum, quod ipse non dederit, datum ab alio videbit. nunc vulgo alienos viros 18
rogant et, quod maius est, legem et suffragia rogant, et a quibus-

chend, enthält zugleich eine Einräumung, so dass, ungeachtet *fortasse* in dem Satze steht, der Conjunctiv eintreten konnte: wie ich zugebe, dass — so sehe ich nicht ein, was u. s. w., vgl. 23, 9, 7; 21, 47, 5 u. a. *sic* stellt übrigens nicht den zu erwartenden allgemeinen Gedanken *ubi omnia aequata sunt, nulla causa pudoris est*, sondern einen aus diesem abgeleiteten dem Verglichenen entgegen. — *vestrum* als ob die Frauen ihn hören könnten vgl. c. 2, 11 *a foro;* Zonar. p. 253: ἀκούσασαι αἱ γυναῖκες (ἐγγὺς γὰρ τῆς ἀγορᾶς πολλαὶ διέτριβον) — εἰσεπήδησαν εἰς τὴν ἐκκλησίαν etc. — *conspiciatur*, in die Augen falle, auffallend erscheine, n. der Mangel an Schmuck, vgl. c. 2, 9: *mos;* anders § 14: *conspicior:* soll ich mich nicht zeigen dürfen, vgl. 10, 7, 10. — *pessim. q.:* zwar sollte man sich am wenigsten schämen — aber selbst u. s. w. — *utrumq.* = *utriusque rei, vel parsimoniae vel paupertatis.* — *cum*, wenn, dadurch dass. — *habit. fuisse*, in einer Lage zu sein scheinen, dass sie bereits hätten, sich bereits angeschafft haben würden; *habiturae esse* würde nur auf die Zukunft gehen.

15—18. Es wäre unklug, wenn man sich eine so drückende Last auflegen wollte. — *ob hoc ips.*, dass sie arm sind. — *ne* (*nae*) *eas* ist unsicher, allein es fehlt ein Pronomen, s. 26, 31, 10, oder die Stelle ist sonst verdorben (in der Bamb. Hds. steht nur *ne simul pudore quod non oportet pudebit*); statt *ne* wird auch *nam* vermuthet. — *pudere quod*, Z. § 442, es ist die *parsimonia* u. *paupertas* gemeint. — *de suo*, es wird hier vorausgesetzt, dass sie über ihr Vermögen verfügen dürfen, vgl. 27, 37, 9; Rein S. 430; Jhering Geist des röm. Rechtes, 2, 213. — *qui exorat.*, weil er mehr geben muss, als er dürfte. — *cum — videbit* enthält nur die nähere Bezeichnung des durch *mis. qui non exor. sit* bezeichneten Verhältnisses; *simul* etc. im Gegensatz zu *nunc rogant*, während der zu *alienos viros* schon in *adversus — inexorabilis* liegt. — *legem — rogant* mit Anspielung auf *leges rogare* c. 3, 5; im vorliegenden Falle wurde nicht gerade ein Gesetz, sondern die Aufhebung eines Gesetzes verlangt, welche durch die suffragia erfolgen soll. — *inexorabilis*, 31, 33,

Digitized by Google

dam impetrant, adversus te et rem tuam et liberos tuos inexorabilis: simul lex modum sumptibus uxoris tuae facere desierit, tu
19 numquam facies. nolite eodem loco existimare futuram rem, quo fuit antequam lex de hoc ferretur. et hominem improbum non accusari tutius est quam absolvi, et luxuria non mota tolerabilior esset, quam erit nunc, ipsis vinculis sicut ferae bestiae irritata,
20 deinde emissa. ego nullo modo abrogandam legem Oppiam censeo. vos quod faxitis, deos omnis fortunare velim."

5 Post haec tribuni quoque plebi, qui se intercessuros professi erant, cum pauca in eandem sententiam adiecissent, tum L. Valerius pro rogatione ab se promulgata ita disseruit. „Si privati tantummodo ad suadendum dissuadendumque id, quod ab nobis rogatur, processissent, ego quoque, cum satis dictum pro utraque
2 parte existimarem, tacitus suffragia vestra expectassem: nunc cum vir gravissimus, consul M. Porcius, non auctoritate solum, quae tacita satis momenti habuisset, sed oratione etiam longa et accurata insectatus sit rogationem nostram, necesse est paucis re-
3 spondere. qui tamen plura verba in castigandis matronis quam in rogatione nostra dissuadenda consumpsit, et quidem ut in dubio

6. — *lex modum* etc., der Gedanke wie c. 2, 13.

19—20. Die Sache wird durch Aufhebung des Gesetzes schlimmer werden, als sie vor demselben war. — *hoc* nach *rem*, s. 32, 10, 3. — *non mota*, nicht aufgestört, in Ruhe gelassen. — *sicut fer. b.*, wie es bei diesen eintritt, vgl. c. 3, 1; 35, 18, 6; 36, 7, 13. — *ego* der gewöhnliche Schluss, s. 10, 8, 12; 22, 60, 27 u. a., vgl. 6, 41, 12. Die Rede ist von L. im Sinn und Geist Catos verfasst, die von diesem selbst gehaltene, wahrscheinlich in die Origines, s. Periocha XLIX, nicht aufgenommene, aber wol sonst bekannte, hat er nach dem 45, 25, 3 ausgesprochenen Grundsatze nicht wiedergegeben. Die letztere hatte nach Zonarus folgenden Schluss: *κοσμείσθωσαν οὖν αἱ γυναῖκες μὴ χρυσῷ μηδὲ λίθοις ἢ τισιν ἀνθηροῖς καὶ ἀμοργίνοις ἐσθήμασιν, ἀλλὰ σωφροσύνῃ φιλανδρίᾳ φιλοτεκνίᾳ πειθοῖ, μετρότητι, τοῖς νόμοις τοῖς κειμένοις, τοῖς ὅπλοις τοῖς ἡμετέροις, ταῖς νίκαις, τοῖς τροπαίοις.*

5. 1—3. Eingang. *cum — existim.*, s. 31, 38, 4. — *pro ut. p.*, setzt voraus, dass auch schon Andere für die rogatio gesprochen haben. — *graviss.*, weil es gerade auf die *auctoritas* ankommt, s. 37, 57, 13; Cic. or. 2, 37, 154. — *quae tac.*, s. Cic. Sull. 29, 82: *quorum tacita gravitas — loquitur;* Milon. 5, 12: *tacitis adsensionibus;* die Bamb. Hds. hat: *qua t.:* wenn er ihr auch keine Worte geliehen hatte, *moment. hab.* würde dann auf die Person bezogen sein wie 4, 12, 9: *qui nullum momentum — fecisset;* 7, 8, 2; 42, 45, 3: *Rhodii maximi momenti habebantur.* — *accurata*, sorgfältig ausgearbeitet, s. 35, 31, 4; 28, 43, 1; Tac. H. 4, 68: *meditata oratione.* — *necesse*, so schreibt L. immer, nur hier und viell. 39, 5, 9 hat die Mainzer Hds. das alterthümliche *necessum.* — *qui tamen*, ungeachtet der *auctoritas* und der *accurata oratio;* doch ist die Anknüpfung etwas hart.

Digitized by Google

poneret, utrum id, quod reprenderet, matronae sua sponte an nobis auctoribus fecissent. rem defendam non nos, in quos iecit magis hoc consul verbo tenus, quam ut re insimularet. coetum et seditionem et interdum secessionem muliebrem appellavit quod matronae in publico vos rogassent, ut legem in se latam per bellum temporibus duris in pace et florenti ac beata re publica abrogaretis. verba magna, quae rei augendae causa conquirantur, et haec et alia esse scio, et M. Catonem oratorem non solum gravem sed interdum etiam trucem esse scimus omnes, cum ingenio sit mitis. nam quid tandem novi matronae fecerunt quod frequentes in causa ad se pertinente in publicum processerunt? numquam ante hoc tempus in publico apparuerunt? tuas adversus te Origines revolvam. accipe quotiens id fecerint, et quidem semper bono publico. iam a principio, regnante Romulo, cum Capitolio ab Sabinis capto medio in foro signis collatis dimicaretur, nonne intercursu matronarum inter acies duas proelium sedatum est? quid? regibus exactis cum Coriolano Marcio duce legiones Vol-

consumps., nicht ohne leisen Tadel. — *nobis auct.*, c. 2, 6.

4—13. Vertheidigung der Frauen. — *rem — non nos*, der Vorwurf ist unbegründet und unwürdig; zu *rem def.* und § 6: *magna verba* vgl. Cic. Verr. 4, 1. — *iecit*, 6, 14, 11. *verbo ten.*, so dass es nur bis zum Worte reichte; nur mit Worten Cic. Legg. 3, 6, 14. — *re insim.*, durch Thatsachen seine (erdichtete) Anklage erhärtete, s. 29, 20, 3; 25, 6, 13; 44, 16, 6. — *coetum* Komplott, c. 2, 4; *sedit.* c. 2, 7; 3, 8; 7, 14, stärker *secessio*, was schon eine Trennung voraussetzt. — *flor.*, Adjectiv neben *beata*, s. 24, 28, 3, doch vgl. 1, 54, 6. — *verba m.*, 10, 23, 6; 7, 32, 11: *magnificus orator*; Hor. Sat. 1, 3, 3: *magna loqui*. — *quae — conq.* wie sie — werden. — *trucem* Muth und Trotz in Blick und Stimme zeigend, dem *magna verba* entsprechend.

7—8. *nam* etc., Beweis, dass die Sache nicht so schlimm sei. — *quod — process.*, Umschreibung des Objectes wie § 5; dass die Frauen bei grossen Unglücksfällen auf dem forum erscheinen, s. 4, 40, 3; 22, 7, 7, ist nicht berührt. — *Orig. rev.*, aufschlagen, Cic. Legg. 3, 14, 31: *replicare*; Sull. 9, 27: *evolvere*; die Anführung der *Origines* Catos ist hier ein Anachronismus, da derselbe dieses Werk erst in höherem Alter, nach Cornel. Cato 2 als *senex*, nach Quintil. 12, 11, 23: *aetate iam declinata*, vgl. Cic. Br. 23, 89; Cato m. 11, 38, verfasste, während er wenn er a. u. 585, s. Cic. Cat. m. 5, 14, 65 Jahre alt war, jetzt erst im 40. (nach L. 39, 40, 12 im 45.) J. stand. — *et quid.*, fügt zu dem vorhergeh. Gedanken, der zugestanden wird, etwas hinzu, wodurch derselbe seine Beweiskraft verliert; anders § 3, wo *ita* zu denken ist. — *bono p.*, s. 2, 1, 3, vgl. c. 2, 4. — *iam a pr.*, vgl. 1, 2, 3: *iam ab initio*. — *medio i. f.*, 7, 19, 3; zur Sache 1, 13. — *intercursu* hat hier als nomen verbale *inter*, s. 2, 29, 4; 21, 46, 7. Wahrscheinlich hatte Cato die Sache im ersten Buche der Orig. erzählt. Dagegen lässt sich nicht entscheiden, ob L. sagen will, dass auch die folg. Beispiele aus diesem Werke entlehnt seien, obgleich das vorhergeh. *quotiens* dafür zu sprechen scheint.

9—10. *regib. exac.*, die zweite

Digitized by Google

scorum castra ad quintum lapidem posuissent, nonne id agmen, quo obruta haec urbs esset, matronae averterunt? iam urbe capta a Gallis, [aurum] quo redempta urbs est? nempe matronae consen-
10 su omnium in publicum contulerunt. proximo bello, ne antiqua repetam, nonne et cum pecunia opus fuit, viduarum pecuniae adiuverunt aerarium, et cum dii quoque novi ad opem ferendam dubiis rebus accerserentur, matronae universae ad mare profe-
11 ctae sunt ad matrem Idaeam accipiendam? dissimiles, inquis, causae sunt. nec mihi causas aequare propositum est; nihil novi fa-
12 ctum purgare satis est. ceterum quod in rebus ad omnis pariter viros feminas pertinentibus fecisse eas nemo miratus est, in causa
13 proprie ad ipsas pertinente miramur fecisse? quid autem fecerunt? superbas, me dius fidius, aures habemus, si, cum domini servorum non fastidiant preces, nos rogari ab honestis feminis indignamur."

6 „Venio nunc ad id, de quo agitur. in quo duplex consulis oratio fuit: nam et legem ullam omnino abrogari est indignatus,
2 et eam praecipue legem, quae luxuriae muliebris coercendae causa lata esset, et illa communis pro legibus visa consularis oratio est,
3 et haec adversus luxuriam severissimis moribus conveniebat. itaque periculum est, nisi quid in utraque re vani sit docuerimus,
4 ne quis error vobis offundatur. ego enim quem ad modum ex iis legibus, quae non in tempus aliquod sed perpetuae utilitatis causa

Periode, *regnante Rom.*, entsprechend; die dritte ist mit *urbe capta* bezeichnet. — *ad q. lap.*, 2, 39, 5. — *iam*, 23, 5, 15. — *urbe — urbs*, 31, 2, 6. — *aurum* ist viell. Glossem, wenn man nicht *nonne* st. *nempe* lesen oder annehmen will, dass ein Prädicat, etwa *unde sumptum est* vor *nempe* ausgefallen ist. Nur die Mainz. Hds. hat *aurum* wahrscheinlich willkürlich nach *nempe*. — *consensu o.*, c. 32, 8; 33, 23, 1 u. a., vgl. 4, 51, 3. — *contul.* u. *id quo* etc., Quint. 12, 7, 9. — *proximo*, ungenau von dem punischen Kriege gesagt, s. 33, 42, 4: *per bellum*. — *viduar.* etc., s. 24, 18, 14. — *dii*, c. 3, 8.

11—13. *dissimiles*, weil es öffentliche, das Staatswohl betreffende Verhältnisse, Veranlassungen, Motive (*causae*) waren. — *purgare*, c. 62, 5; 24, 47, 5; 27, 20, 12. — *proprie* 33, 37, 10. — *quid a. fec.*, so wenig als ihr gemeinschaftliches Handeln und öffentliches Erscheinen ist das zu tadeln, was sie jetzt gethan haben. Die Antwort auf *quid* ist nicht besonders ausgedrückt, sondern in dem folg. Satz in den Worten *nos rogari* etc. aufgenommen. — *superb.* — *aures*, 24, 5, 5.

6. 1—6. Die Gründe des Consuls sind nicht schlagend, da er verschiedene Dinge vermischt hat. — *de quo ag.*, Antwort auf c. 3. — *duplex or.*, zwei Classen von Gründen, Angriffen. — *et legem null.* hat Cato nicht so bestimmt gesagt, der Redner scheint es aus c. 3, 5 zu folgern. — *pro leg.*, attributiv: Schutzrede; zu *illa* ist *oratio* noch einmal zu denken. — *consular.*, s. 3, 29, 2; ib. 69, 1; 3 u. a. — *ego enim* gehört eigentlich zu dem übergangenen allgemeinen Gedanken: es giebt zwei Arten von leges; blei-

Digitized by Google

in aeternum latae sunt, nullam abrogari debere fateor, nisi quam aut usus coarguit aut status aliquis rei publicae inutilem fecit, sic quas tempora aliqua desiderarunt leges, mortales, ut ita dicam, et temporibus ipsis mutabiles esse video. quae in pace latae sunt, plerumque bellum abrogat, quae in bello, pax, ut in navis administratione alia in secunda alia in adversa tempestate usui sunt. haec cum ita natura distincta sint, ex utro tandem genere ea lex esse videtur, quam abrogamus? quippe vetus regia lex, simul cum ipsa urbe nata, aut, quod secundum est, ab decemviris ad condenda iura creatis in duodecim tabulis scripta, sine qua cum maiores nostri non existimarint decus matronale servari posse, nobis quoque verendum sit, ne cum ea pudorem sanctitatemque feminarum abrogemus! quis igitur nescit novam istam legem esse, Q. Fabio et Ti. Sempronio consulibus viginti ante annis latam? sine qua cum per tot annos matronae optimis moribus vixerint, quod tandem, ne abrogata ea effundantur ad luxuriam, periculum est? nam si ista lex ideo lata esset, ut finiret libidinem muliebrem, verendum foret, ne abrogata incitaret: cur sit autem

bende und nur vorübergehende Verwaltungsmassregeln. — *in aeter.*, in Bezug auf *nisi — fecit* übertreibend. *quam* steht nicht in der Bamb. Hds., allein das Fehlen desselben wäre, obgleich *eam* gedacht werden könnte, hart. — *coarguit*, Perfect: als unnöthig oder schädlich dargethan hat, s. c. 54, 8. — *temporib. ips.*, wenn nicht *cum* fehlt, freier Ablat.: gerade durch die u. s. w.

7—18. Das vorliegende Gesetz, nur für bestimmte Verhältnisse gegeben, muss mit diesen fallen. — *distincta*, vgl. 5, 4, 4. — *abrogamus*, c. 1, 7. — *quippe — aut* ist nicht sicher, die Hdss. haben *quae* (*quia*) *— an;* Andere lesen *an — an*, welches weniger passend scheint, da *sine qua* wol auf beide Classen der Gesetze geht; *aut* sondert nur die Fälle, auf welche sich die durch *quippe* angedeutete dann in *sine qua* fortgesetzte Ironie bezieht, s. Cic. Acd. 2, 7, 21; Lael. 12, 41; Sest. 21, 47 u. a. — *regia* nicht: die, sondern eine *lex regia*, d. h. in der Urzeit des Staates gegebene; die zweite Epoche der Gesetzgebung, vgl. c. 5, 9, wird bestimmt durch *quod sec. est* angedeutet, vgl. 6, 1, 10. — *ad iura cond.*, 3, 58, 2. — *sine qua* folgernd: *ut sine ea cum; sine ea*, wie nachher *cum ea* einen Satz vertretend: *si eam non habuissent; si eam abrogamus.* — *igitur* soll andeuten, dass sich die Sache von selbst verstehe, eigentlich: da keins von beiden ist, so folgt natürlich. — *vig. a. a.* spricht L. von seinem Standpunkte, von dem des Redenden würde man *ante vig. annos* oder *abhinc* erwarten, s. Cic. Cat. 3, 1, 3; über die Sache s. c. 1, 3. — *effund. ad* wie 44, 31, 13: *ad preces — effusus*, sonst mit *in*, s. 25, 20, 6; 36, 11, 3 u. a.

10—14. *nam si* etc. bezieht sich auf den negativen Gedanken: es ist keine Gefahr, denn das Gesetz ist gar nicht zu dem Zwecke gegeben. *ideo*, davor ist viell. ein Gedanke ausgefallen, da die Hss. *lex aut ideo* haben. — *finiret*, Ziel, Schranken setzen, 8, 12, 12. — *abrog. inc.*, c.

Digitized by Google

11 lata, ipsum indicavit tempus. Hannibal in Italia erat victor ad
Cannas; iam Tarentum, iam Arpos, iam Capuam habebat; ad ur-
12 bem Romam admoturus exercitum videbatur; defecerant socii;
non milites in supplementum, non socios navalis ad classem tuen-
dam, non pecuniam in aerario habebamus; servi, quibus arma
darentur, ita ut pretium pro iis bello perfecto dominis solveretur,
13 emebantur; in eandem diem pecuniae frumentum et cetera, quae
belli usus postulabant, praebenda publicani se conducturos pro-
fessi erant; servos ad remum numero ex censu constituto cum
14 stipendio nostro dabamus; aurum et argentum omne ab senato-
ribus eius rei initio orto in publicum conferebamus; viduae et
pupilli pecunias suas in aerarium deferebant; cautum erat, quo ne
plus auri et argenti facti, quo ne plus signati argenti et aeris domi
15 haberemus —: tali tempore in luxuria et ornatu matronae occu-
patae erant, ut ad eam coercendam Oppia lex desiderata sit! cum,
quia Cereris sacrificium lugentibus omnibus matronis intermissum
16 erat, senatus finiri luctum triginta diebus iussit. cui non apparet

4, 20. — *lata sit — indicavit*, wenn die Lesart richtig ist (es wird *indicabit* oder *indicat* vermuthet), so liegt in *indicavit* der Sinn: hat angezeigt, so dass man jetzt sieht, vgl. 7, 33, 7; Cic. de inv. 1, 1; Or. 41, 141: *quis — dubitavit, quin — tenuerit* u. ä. — *iam Tarent.*, wie 22, 61, 11 ff., denn wenn das Gesetz 215 a. Ch. gegeben ist, so war damals wol Capua und Arpi, s. 22, 9; 12; 23, 7; 24, 3, aber Tarent noch nicht abgefallen, s. 25, 8 ff. — *admotur.* ist wol in Bezug auf 22, 51 nicht auf 26, 7 ff. gesagt. — *non mil.* 22, 57. *non soc. nav.* im J. 214, s. 24, 11; vgl. 26, 35 ff. — *tuend.*, auszustatten, mit dem Nöthigen versehen, s. 28, 41, 12. — *pecun.*, 23, 48. — *servi q.*, 22, 57; vgl. 24, 18, 12, dagegen 22, 61, 2. — *in eand. diem* auf denselben Zahlungstermin (*diem pec.*) nämlich nach dem Kriege, wie die Sklaven; dass aus der Staatscasse gezahlt werden soll liegt schon im Vorhergeh. — *frument.* etc., 23, 48, 2; 12. — *belli us.*, 33, 29, 2; Curt. 5, 20, 9: *ad usus belli.* — *ad remum*, was 24, 11, 7 *nautae;* 26, 35, 3 *remiges* heisst; doch ist *ad remum* nicht attributiv sondern hängt von *dabamus* ab, vgl. 22, 19, 4; ib. 61, 2. — *aur. et arg.*, 26, 36. — *viduae*, s. c. 5, 10. — *quo ne plus* ist, wo ein bestimmtes Beziehungswort: *modus, numerus*, fehlt, zu einem stehenden Ausdruck geworden = das Maximum, Cic. Fam. 7, 2, 1: *praefinisti, quo ne plus emerem*, den vollständigen Ausdruck hat Suet. Jul. 10: *cautum est de numero gladiatorum, quo ne maiorem habere liceret;* zu Grunde liegen Verbindungen wie *quo nemo maior est* u. a., vgl. *ne minus* 32, 26, 18; 28, 39, 19. Die Sache ist 26, 36, 5, wenn nicht an dieser Stelle eine Lücke ist, weniger genau erzählt. Die Anordnung wurde übrigens 5 Jahre nach der lex Oppia getoffen, vgl. c. 1, 3.

15—16. *luxuria* ist, wie *eam* zeigt, der wichtigere Begriff, s. § 9; 10. — *occupatae erant — ut desiderata sit*, s. 21, 61, 10: *operuerat, ut — fuerit;* 1, 3, 4; 7, 40, 8; 23, 24, 8 u. a. — *cum* führt eine die Frauen betreffende Bestimmung ein um *tali* noch näher zu charakterisiren, vgl. 22, 56; Marq.

Digitized by Google

inopiam et miseriam civitatis et quia omnium privatorum pecuniae in usum publicum vertendae erant, istam legem scripsisse, tam diu mansuram, quam diu causa scribendae legis mansisset? nam si quae tunc temporis causa aut decrevit senatus aut populus 17
iussit, in perpetuum servari oportet, cur pecunias reddimus privatis? cur publica praesenti pecunia locamus? cur servi, qui militent, non emuntur? cur privati non damus remiges, sicut tunc 18
dedimus?"

„Omnes alii ordines, omnes homines mutationem in meliorem 7
statum rei publicae sentient: ad coniuges tantum nostras pacis et tranquillitatis publicae fructus non perveniet? purpura viri utemur, 2
praetextati in magistratibus, in sacerdotiis; liberi nostri praetextis purpura togis utentur; magistratibus in colonis municipisque, [hic Romae infimo generi magistris vicorum] togae praetextae habendae ius est, nec ut vivi solum habeant tantum insigne, sed 3
etiam ut cum eo crementur mortui: feminis dumtaxat purpurae

4, 309; Preller 438. — *et quia* der Umstand dass, schliesst sich an *miseriam* u. *inopiam* an, die logische Subjecte sind, aber statt *propter inopiam* etc. stehen, vgl. § 4 *usus;* § 6 *bellum.* — *mansur.*, mit der Bestimmung, dass. — *scrib.* = *ferendam*, sonst von dem gebraucht, der ein Gesetz abfasst, oder giebt, wie *scripsisse*, s. 3, 32, 6.

17—18. Die Aufrechthaltung vorübergehender Bestimmungen lässt sich nicht durchführen. — *senatus decr.* ist nur herbeigezogen um die folg. Beispiele anführen zu können, Cato hat bloss von Gesetzen gesprochen; ebenso passt das Beispiel *cur privati* etc. nicht, da in dem Senatsbeschluss die Rückzahlung ausdrücklich ausgesprochen war, s. § 12; 31, 13, 2. *publica*, die Staatsbedürfnisse, Lieferungen für den Staat, 39, 44, 7: *ultro tributa.* — *praes. pec.*, s. 27, 10, 13: nicht durch Anweisung der Lieferanten auf spätere Zahlung, s. § 12.

7. 1—4. Die Forderung der Frauen ist durchaus billig. — *ordines* wie 1, 42, 4; *homines* die Einzelnen in den *ordines.* — *statum*, s. c. 22, 4; 27, 51, 10; 3, 20, 8. — *ad coniug.* die häufige Form der Beweisführung in asyndetisch gleich gestellten Sätzen, von denen der erste logisch untergeordnet ist, s. 5, 6, 3; 4, 3, 15; an u. St. ohne Frage, aber, wie gewöhnlich, obgleich sich auch andere Tempora finden, wie das Präsens s. 5, 53, 9; Cic. Sull. 11, 32 u. a., mit dem Futurum. — *purpura*, die nachher durch *praetextati* bezeichnete toga praetexta, vgl. 33, 42, 1. Dass dieselbe auch die Priester in anderen Städten getragen haben, liegt nicht gerade in den Worten, vgl. Marq. 4, 171 n. 1001. — *colon. munic.*, sie waren wie in manche anderen Dingen, den römisch. gleichgestellt, s. Mommsen Stadtrecht von Malaca u. Salpensa S. 418 ff. — *hic—vicorum*, der Ausdruck *hic Romae* ist in einer zu Rom gehaltenen Rede wenigstens auffallend, ebenso die Trennung der *magistri vicorum* von den übrigen röm. Magistraten; *infimo generi* unklar, es müsste etwa *magistratuum* ergänzt werden; ferner hatten die *magistri vicorum*, zur Zeit der Republik Unterbeamte der curatores tribuum und wahrscheinlich bei der Einnahme des tributum u. s. w. beschäftigt, s.

Digitized by Google

usu interdicemus? et, cum tibi viro liceat purpura in veste stragula uti, matrem familiae tuam purpureum amiculum habere non sines, 4 et equus tuus speciosius instratus erit quam uxor vestita? sed in purpura, quae teritur absumitur, iniustam quidem, sed aliquam tamen causam tenacitatis video: in auro vero, in quo praeter manupretium nihil intertrimenti fit, quae malignitas est? praesidium potius in eo est et ad privatos et ad publicos usus, sicut experti 5 estis. nullam aemulationem inter se singularum, quoniam nulla haberet, esse aiebat. at hercule universis dolor et indignatio est, cum sociorum Latini nominis uxoribus vident ea concessa ornamenta, quae sibi adempta sint; cum insignis eas esse auro et 6 purpura, cum illas vehi per urbem, se pedibus sequi, tamquam 7 in illarum civitatibus non in sua imperium sit. virorum hoc animos vulnerare posset: quid muliercularum censetis, quas etiam

Lange 1, 375, erst durch Augustus bedeutender geworden, das Recht die toga praetexta zu tragen nur an den Compitalien, deren Feier sie leiteten, s. Ascon. in Pison. § 8 p. 7; Dio Cass. 55, 8; Becker 2, 2, 368; 2, 3, 250; 268ff., die Worte sind deshalb wol als Glossem zu betrachten, welches überdiess nur in die Mainzer Hds., die auch sonst von Glossemen nicht frei scheint, s. c. 16, 1; 34, 2; 35, 4; 46, 4; 58, 12 u. a., aufgenommen ist, in den übrigen fehlt, s. Becker 2, 2, 78; Marq. 4, 162. — *crementur*, s. Polyb. 6, 53: *χομίζεται μετὰ τοῦ λοιποῦ κόσμου;* Verg. Aen. 6, 221; die übrigen Römer in der Toga. — *usu int.*; 5, 3, 8; 8, 14, 8. — *veste strag.*, Becker Gallus 2, 242. — *equus* etc. die höheren Magistrate durften purpurne oder karmosinrothe Pferdedecken brauchen, vgl. Verg. Aen. 7, 277: *instratos ostro alipedes.* — *teritur abs.*, s. c. 3, 4. — *manupret.*, Lohn für den Goldarbeiter, die Bamb. Hds. hat die sonst nicht gewöhnliche Form *manui pretium*, während sich noch *manipret.* u. *manus pr.* findet. — *intertrim.* s. 32, 2, 2. — *exp.* c. 5, 9.

5—7. Die Erbitterung Aller ist schlimmer als die Sucht Einzelner sich hervorzuthun. — *inter se* ist nothwendig, da das Verhältniss der Einzelnen unter einander als reciprokes, nicht Einzelner unter denselben (*inter eas*) bezeichnet wird. — *at herc.* stellt dem (stillschweigend eingeräumten) Grunde des Gegners einen anderen als wichtiger gegenüber und bekräftigt denselben. — *cum —vid.* wie c. 6, 15. — *socior.*, das Oppische Gesetz war also den Bundesgenossen nicht aufgedrungen worden, wie andere, s. 35, 7, 5; 39, 18, 8. Nach dem Folg. *per urbem* nimmt L. an, dass den Frauen der Bundesgenossen das Fahren in der Stadt erlaubt gewesen sei, s. c. 3, 9; auf das frühere Recht der Frauen 5, 25, 9 lässt er auch hier den Redner keine Rücksicht nehmen. — *pedib.*, der Gebrauch der Sänften ist wol absichtlich übergangen, denn schwerlich hat L. andeuten wollen, dass dieselben damals noch wenig in Gebrauch waren, s. Becker, Gallus 3, 7. — *quid mul. cens.*, ähnlich *quid dicam*, s. 4, 3, 12; zu *muliercul.* n. *animos* ist aus *vulnerare* der Begriff: empfinden zu denken. — *perva* vgl. 6, 34, 7.

8—10. Was die Frauen verlangen ist unbedeutend und dem weiblichen Charakter angemessen. —

Digitized by Google

parva movent? non magistratus nec sacerdotia nec triumphi nec 8
insignia nec dona aut spolia bellica iis contingere possunt: mun- 9
ditiae et ornatus et cultus, haec feminarum insignia sunt, his gau-
dent et gloriantur, hunc mundum muliebrem appellarunt maiores
nostri. quid aliud in luctu quam purpuram atque aurum depo- 10
nunt? quid, cum eluxerunt, sumunt? quid in gratulationibus sup-
plicationibusque nisi excellentiorem ornatum adiciunt? scilicet si 11
legem Oppiam abrogaritis, non vestri arbitrii erit, si quid eius
vetare volueritis, quod nunc lex vetat; minus filiae uxores soro-
res etiam quibusdam in manu erunt: — numquam salvis suis
exuitur servitus muliebris; et ipsae libertatem, quam viduitas et 12
orbitas facit, detestantur. in vestro arbitrio suum ornatum quam 13
in legis malunt esse. et vos in manu et tutela non in servitio

non mag. etc., vgl. die Stelle aus Zonar. zu c. 4, 21. — *dona*, 6, 20, 7. — *spolia*, 23, 23, 6. *munditiae*, s. 8, 15, 7; Sall. L. 85, 40: *munditias mulieribus, viris laborem convenire;* Tac. Ann. 3, 30; Zon. l. l: σὺ δ' ὦ Κάτων, εἰ ἄχθη τῷ κόσμῳ τῶν γυναικῶν — ἀποκείρον αὐτὰς περιτρόχαλα καὶ — ἐξωμίδας ἔνδυσον, καὶ νὴ Δία σύ γε ὅπλισον — καὶ εἰ δοκεῖ σοι καὶ εἰς τὴν Ἰβηρίαν ἀνάγαγε etc. *ornat.* etc., vgl. Tertull. de hab. mul. c. 4: *habitus feminarum duplicem speciem circumfert, cultum et ornatum; cultum dicimus, quem mundum muliebrem convenit dici: ille in auro et argento et gemmis deputatur; iste in cura capillorum et cutis* etc. — *gaudent*, haben Reiz für sie. — *muliebr.* hat den Nachdruck: sind so den Frauen eigen, dass u. s. w. — *mundum*, hier in weiterem Sinne, so dass es auch den ornatus, ornamenta umfasst, vgl. 32, 40, 11, anders bei den Juristen, so Digest. 34, 2, 25, 10: *ornamenta muliebria sunt, quibus mulier ornatur, veluti: inaures armillae — et omnia, quae ad aliam rem nullam parantur nisi corporis ornandi causa, quo ex numero etiam haec sunt: aurum gemmae lapilli. — mundus muliebris est, quo mulier mundior fit; continentur eo specula matulae unguenta* etc. s. Becker Gallus 3, 154. — *quid al.*, hier *faciunt*, vgl. c. 2, 12, zu ergänzen ist nicht nothwendig, s. 2, 29, 4; 22, 60, 7 u. a. — *purg. a. a.*, s. Servius zu Verg. Aen. 3, 64: *Cato ait deposita veste purpurea feminas usas caerulea, cum lugerent*, vgl. Dion. Hal. 8, 62. — *grat. suppl.*, s. 8, 33, 20; Cic. de prov. cons. 11, 27. — *adiciunt.*, 10, 7, 9.

11—13. Die Gefahr ist nicht so gross. *scilicet*, Ironie vertritt die Stelle der Widerlegung des c. 2, 11; 4, 20 Gesagten durch Gründe. — *in manu*, s. c. 2, 11, statt eines Adjectivbegriffes, daher *minus*, s. 31, 15, 1; der Gedanke ist ironisch wie der vorhergeh. und soll diesen begründen. — *suis*, die c. 2, 11 genannten. — *servitus* ein übertreibender Ausdruck für *in manu et tutela esse*, § 13; vgl. zu 3, 45, 4; 2, 23, 6; darnach ist *libertas* zu erklären; obgleich auch nach dem Tode der Männer und Väter die *tutela* der Frauen fortdauerte, s. Gaius I, 157: *olim quidem, quantum ad legem XII tabularum attinet, etiam feminae agnatos habebant tutores. sed postea lex Claudia* (des Kaisers Claudius) *lata est, quae quod ad feminas attinet, tutelas* (der Agnaten) *sustulit*, so verwalteten sie doch ihr Vermögen und waren auch sonst freier gestellt, Rein Privatr. 540 ff. — *vestro*, der einzelnen Männer. — *in manu*

Digitized by Google

debetis habere eas et malle patres vos aut viros quam dominos
14 dici. invidiosis nominibus utebatur modo consul seditionem muliebrem et secessionem appellando. id enim periculum est, ne Sacrum montem, sicut quondam irata plebs, aut Aventinum ca-
15 piant: — patiendum huic infirmitati est quodcumque vos censueritis. quo plus potestis, eo moderatius imperio uti debetis."

8 Haec cum contra legem proque lege dicta essent, aliquando maior frequentia mulierum postero die sese in publicum effudit,
2 unoque agmine omnes Brutorum ianuas obsederunt, qui collegarum rogationi intercedebant, nec ante abstiterunt, quam remissa
3 intercessio ab tribunis est. nulla deinde dubitatio fuit, quin omnes tribus legem abrogarent. viginti annis post abrogata est quam lata.

4 M. Porcius consul, postquam abrogata lex Oppia est, extemplo viginti quinque navibus longis, quarum quinque sociorum erant, ad Lunae portum profectus est eodem exercitu convenire iusso,
5 et edicto per oram maritimam misso navibus omnis generis contractis ab Luna proficiscens edixit, ut ad portum Pyrenaei seque-

scheint hier speciell von den Frauen gesagt, die eine Ehe eingegangen waren, welche die *conventio in manum* zu Folge hatte; *tutela* ist davon die Folge, s. c. 2, 10. — *servitio*, der Zustand des Sclaven, ist von *servitus* § 11 ebenso verschieden wie der *dominus* von dem Manne, der eine Frau *in manu* und über dieselbe ein imperium, s. Gell. 10,23,4, hat.

14—15. *invid.*, s. 9, 29, 7. — *id enim*, wie § 11: *scilicet*, ironische Widerlegung von c. 2, 7. — *patiend.*, weit entfernt, dass sie herrschen können, müssen sie u. s. w. — *eo mod.*, indem es nicht in einem Verhältniss, wo es nicht nöthig ist, geltend gemacht wird.

8. 1—3. *contra l. pr.*, 10, 7, 2. *postero d.*, ob die Abstimmung an demselben erfolgt, sei, geht aus den Worten nicht hervor. — *obsed.*, die Bamb. Hds. *obsiderunt*, s. 28, 12, 15. — *remissa est*, das Perf. nach *prius* (*ante*=) *quam* mit *non*, wie c. 12, 8; 33, 7, 12 u. a.; doch auch das imperf. indic. 23, 48, 1 und coni. 45, 11, 3 und das plusqperf. coni., s. 35, 25, 3; Cic. Fam. 11, 13, 1; de or. 1, 57, 241, wie auch an u. St. Andere *remissa esset* lesen. — *quin abrog.*, kurz statt. *quin abrogaretur, et omnes tr. abrogarunt*, s. 23, 24, 3. — *vig. an.*, s. c. 6, 9.

8, 4—9. Catos Abfahrt nach Spanien; Emporiae. Val. Max. 4, 3, 11; Zonar. 9, 17.

4—5. *socior.*, der griech. Städte an der Küste Italiens, welche nach ihren Bündnissen Schiffe statt Truppen stellten. — *Lunae port.*, c. 56, 2; 41, 13, 4, in der Nähe der Stadt Luna, gegenüber der Mündung des Macra, j. Hafen von Spezzia. *eodem — iusso* gehört ebenso zu *profectus est* wie *edicto-contractis* zu *edixit;* beide Sätze sind durch *et* verbunden. Ueber *conv. iusso.* s. 6, 22, 8; 10, 33, 9. *edicto misso* ist Mittel zu *contractis nav.*, Transportschiffe, vgl. 29, 27. — *edicto edixit* vgl. c. 59, 6; 24, 22, 9. Zur Sache s. Charisius II p. 205 ed. Keil: *M. Cato dierum dictarum de consulatu suo" laudant me maximis laudibus, tantum navium, tantum exercitum, tantum commeatum non opinatum esse quemquam hominem compara-*

Digitized by Google

rentur: inde se frequenti classe ad hostis iturum. praetervecti 6
Ligustinos montes sinumque Gallicum ad diem, quam edixerat, conveneruut. inde Rhodam ventum, et praesidium Hispanorum, quod in castello erat, vi deiectum. ab Rhoda secundo vento 7
Emporias perventum. ibi copiae omnes praeter socios navales in terram expositae.

Iam tunc Emporiae duo oppida erant muro divisa. Unum 9
Graeci habebant, a Phocaea, unde et Massilienses, oriundi, alterum Hispani. sed Graecum oppidum in mare expositum totum 2
orbem muri minus quadringentos passus patentem habebat, Hispanis retractior a mari trium milium passuum in circuitu murus erat. tertium genus Romani coloni ab divo Caesare post devi- 3
ctos Pompei liberos adiecti. nunc in corpus unum confusi

re potuisse; idem tam naturo me comparavisse."—*port. Pyr.*, Gell. 4, 17, 15: *Cato dicit in oratione, quam de consulatu suo habuit ita "hos" inquit "fert ventus ad priorem Pyrenaeum, quo proicit in altum,"* vgl. Plin. 3, 3, 22: *Pyrenaea Venus in latere promontorii* (der Pyrenäen; j. cap. Creus) daher *portus Veris*, j. port de Vendre. — *sequer.* n. ihm selbst mit den Kriegschiffen; dass es in einer bestimmten Zeit geschehen, der Hafen nur der Sammelplatz sein soll, folgt erst § 6.

6—7. *Ligustin.* etc., 26, 19, 13; 21, 26, 3, der westliche Theil des Apennins und die ligurischen oder Seealpen. — *sinu G.*., j. Golf von Lyon. *Rhoda* östlich von Emporiae, j. Rosas. — *praesid.*, die Spanier haben also selbst den äussersten Punkt der Provinz besetzt. Den Zustand Spaniens schildert L. erst c. 18, vgl. 31, 14, 4 ff. — *Emporias*, s. 21, 60, 1, j. Ampurias, vgl. Charis. II p. 207: *M. Cato dierum dictarum de consulatu suo "deinde postquam Massiliam praeterimus, inde omnem classem ventus auster lenis fert; mare velis florere videres. ultra angulum Gallicum ad Illiberim atque Ruscinonem deferimur: inde nocte aura profecti sumus.*"

9. 1—3. *iam tunc*, die Beziehnung von *iam*, s. § 3: *nunc — omnes*, ist nicht klar; wenn nicht *iam* zu tilgen oder in *etiam* zu verwandeln ist, hat L. viell. damit andeuten wollen, dass früher die griechische Stadt von der spanischen getrennt auf einer Insel lag, s. Strabo 3, 4, 8 p. 160, damals bereits beide an einander lagen; oder es auf *tertium genus* § 2 bezogen: schon damals waren zwei — später drei — jetzt u. s. w. — *a Phocaea*, s. 26, 19, 11; Plin. 3, 3, 22: *geminum hoc* (*Emporiae*) *veterum incolarum et Graecorum, qui Phocaeensium fuere suboles* etc.; an u. St. gehört *oriundi* zu *a Phoc.* ist aber zugleich zu *unde* zu denken; über die Construct. s. 21, 7, 2. — *expos. in m.*, sonst *proiectum, prominens* u. äc.: in das Meer hinein vorgerückt, auf einer Halbinsel gelegen, ganz anders c. 8, 7 und 5, 54, 4; vgl. Stat. Silv. 1, 2, 34: *expositum per limen.* — *minus* etc.: nicht ganz u. s. w., also von sehr kleinem Umfang. — *retract.*, weil die griech. Stadt dazwischen lag, vgl. 36, 21, 5: *emporium in intimo sinu Corinthiaco retractum;* über den Comparativ s. 2, 22, 7. — *post dev.* etc., nach 709 a. u. — *nunc*, also waren sie schon zu L's Zeit, etwa 30—40 Jahre später, in Folge des röm. Bürgerrechtes, wie das Folg. angedeutet, zu einem einheitlichen Gemeinwesen zusammen-

Digitized by Google

omnes Hispanis prius, postremo et Graecis in civitatem Romanam
4 adscitis. miraretur, qui tum cerneret aperto mari ab altera parte,
ab altera Hispanis, tam ferae et bellicosae genti, obiectos, quae
res eos tutaretur. disciplina erat custos infirmitatis, quam inter
5 validiores optime timor continet. partem muri versam in agros
egregie munitam habebant, una tantum in eam regionem porta
imposita, cuius adsiduus custos semper aliquis ex magistratibus
6 erat. nocte pars tertia civium in muris excubabat; neque moris
causa tantum aut legis, sed quanta si hostis ad portus esset et
7 servabant vigilias et circumibant cura. Hispanum neminem in
urbem recipiebant. ne ipsi quidem temere urbe excedebant. ad
8 mare patebat omnibus exitus. porta ad Hispanorum, oppidum
versa numquam nisi frequentes, pars tertia fere, cuius proxima
9 nocte vigiliae in muris fuerant, egrediebantur. causa exeundi
haec erat. commercio eorum Hispani imprudentes maris gaudebant, mercarique et ipsi ea, quae externa navibus inveherentur, et agrorum exigere fructus volebant. huius mutui usus deside-

geschmolzen, s. 1, 8, 1; es wird eine Inschrift angeführt, auf der es heisst: *Emporitani populi Graeci nec relicta Graecorum lingua nec idiomate patriae Iberae recepto in mores, in linguam, in iura, in ditionem cessere Romanam.*

4—6. *miraret.*, Potentialis der Vergangenheit: man hätte sich damals (zu L.'s Zeit, § 3: *nunc* etc. nicht mehr) wundern können, müssen, s. 21, 19, 5: *censeret;* Cic. de imp. Pomp. 12, 31: *quis arbitraretur* u. a., über den Potentialis der Gegenwart s. 29, 17, 17. — *quae res* ist von *miraretur* weit entfernt, weil der Grund des *mirari* in *qui — obiectos*, der zu *tutaretur* zugleich in concessivem Verhältniss steht, an jenes angeschlossen, diesem vorausgeschickt ist. — *discipl.* etc., gleichsam die Antwort auf die in *miraretur* versteckte Frage. — *quam* (*disciplinam*) — *continet*, s. Tac. Germ. 26: *inter validos falso quiescas.* — *adsiduus*, er entfernte sich niemals; *semper*, es geschah immer, war bleibende Einrichtung, dass ein Beamter Wache hielt; doch fehlt *semper* in der Bamb. u. a. Hss. — *quanta* = *tanta cura, quanta servarent, si.* — *servab.* etc., s. 33, 4, 2; 32, 26, 17; 3, 6, 9; *circumib.*, die Magistrate.

7—10. *ad mare exitus* trennt die Erklärung *porta — egredieb.* von dem, was erklärt wird: *non temere*, und ist als parenthetische Einräumung zu betrachten zum vorhergeh. oder folg. Satze: während nach dem Meere zu u. s. w. — *gaudeb.*, c. 7, 9. — *commercio eorum* ist entweder der Handel (Kauf und Verkauf) den die Griechen trieben, wie diese wollen auch (*et ipsi*) die Spanier kaufen und verkaufen, oder der Handel der Spanier mit den Griechen, und *mercari* etc. die Erklärung von *commercium:* sie trieben gern mit ihnen, den Griechen, Handel und wollten (wie die Griechen so) auch selbst einkaufen und verkaufen; die Beziehung von *et ipse* auf nicht bestimmt ausgesprochene Begriffe findet sich auch sonst bei L., s. 21, 17, 7; 29, 7, 2; ib. 22, 2; 23, 2; 27, 27, 2; 6, 2, 14 u. a. *quae externa*, 27, 3, 8, wir erwarten einen Adverbialbegriff: aus der Fremde. — *exigere*, wie unser vertrei-

Digitized by Google

rium, ut Hispana urbs Graecis pateret, faciebat. erant etiam eo 10
tutiores, quod sub umbra Romanae amicitiae latebant, quam si-
cut minoribus viribus quam Massiliensis, pari colebant fide.
tum quoque consulem exercitumque comiter ac benigne ac-
ceperunt. paucos ibi moratus dies Cato, dum exploraret, ubi 11
et quantae hostium copiae essent, ut ne mora quidem segnis esset,
omne id tempus exercendis militibus consumpsit. id erat forte 12
tempus anni, ut frumentum in areis Hispani haberent. itaque
redemptoribus vetitis frumentum parare ac Romam dimissis „bel-
lum" inquit „se ipsum alet." profectus ab Emporiis agros ho- 13
stium urit vastatque, omnia fuga et terrore complet.

Eodem tempore M. Helvio decedenti ex ulteriore Hispania 10
cum praesidio sex milium, dato ab Ap. Claudio praetore, Celtiberi
agmine ingenti ad oppidum Iliturgi occurrerunt. viginti milia ar- 2
matorum fuisse Valerius scribit, XII ex iis caesa, oppidum Iliturgi
receptum et puberes omnis interfectos. inde ad castra Catonis 3
Helvius pervenit et, quia tuta iam ab hostibus regio erat, praesi-
dio in ulteriorem Hispaniam remisso Romam est profectus et ob
rem feliciter gestam ovans urbem est ingressus. argenti infecti 4

ben, zum Verkauf ausführen, ἐξάγειν σῖτον, Columella 10, 315: *mercibus exactis*. — *tutiores*, nur mit den Griechen scheinen die Römer ein Bündniss gehabt zu haben, s. c. 16, 4; 21, 2, 7. — *umbra*, s. 32, 21, 31. — *amicit.*, s. c. 57, 8. — *sicut — pari* ohne *ita*, s. 4, 27, 3; 24, 3, 13; 29, 8, 10; 39, 41, 1. — *tum q.*, weil in *pari fide* die Andeutung liegt, dass sie auch sonst immer so gehandelt haben.

11—12. *paucos*, nur wenige. — *mora*, die Zeit über, welche er aufgehalten wurde, die sonst gewöhnlich Unthätigkeit veranlasst; doch könnte man *ea mora* erwarten. — *areis*, wo es gedroschen wurde. — *redemptor.*, Zwischenhändler, die das Getreide aufkauften und dem Heere lieferten; dass solche Lieferanten in der Regel die Heere begleiteten zeigt die Bemerkung, welche das Verfahren Catos als ungewöhnlich, darstellt; auch der folgende Grundsatz: *bellum — alet* wird als ein neuer dargestellt, war aber gewiss schon oft von den Feldherrn in Feindesland angewendet worden, s. 31, 33, 5; 32, 14, 6; ib. 15, 5; 28, 44, 2.

10. Triumph des M. Helvius und des Q. Minucius.

1—3. *cum praes.*, einer Escorte, deren Grösse zeigt, wie unsicher das Land war. — *Iliturgi*, 23, 49, 5; aus *inde ad c. C.* etc. § 3 lässt sich nicht sicher abnehmen, dass L. die Stadt in der östlichen Provinz gedacht habe; es war eben auf dem Marsche aus der westlichen Provinz, in welche die Celtiberer einen Streifzug machen konnten, in die östliche nichts weiter zu berichten, s. § 5. *Iliturgi* ist 28, 20, 7 von Scipio zerstört, hat sich aber bald wieder erhoben. — *castra*, dieses war, wenn L. nicht den Zug zu früh erzählt,, noch an der äussersten Grenze in Osten, s. c. 11, 1, und darnach ist *tuta iam* zu beschränken, man mag *iam* nehmen: bereits, oder von da an, s. 21, 37, 6. Durch *quia* wird nur *remisso* begründet.

Digitized by Google

tulit in aerarium decem IIII milia pondo septingenta XXXII et signati
5 bigatorum XVII. XXIII et Oscensis argenti CXIX. CCCC. XXXVIII. causa triumphi negandi senatui fuit, quod alieno auspicio et in aliena provincia pugnasset. ceterum biennio post redierat, cum provincia successori Q. Minucio tradita annum insequentem retentus ibi
6 longo et gravi fuisset morbo. itaque duobus modo mensibus ante Helvius ovans urbem est ingressus, quam successor eius Q.
7 Minucius triumpharet. hic quoque tulit argenti pondo XXXIIII. DCCC et bigatorum septuaginta tria milia et Oscensis argenti ducenta septuaginta octo milia.

11 In Hispania interim consul haud procul Emporiis castra
2 habebat. eo legati tres ab Ilergetum regulo Bilistage, in quibus unus filius eius erat, venerunt querentes castella sua oppugnari nec spem ullam esse resistendi, nisi praesidium Romanus misis-

4—7. *decem* IIII., s. 29, 37, 6. — *signati*, an gemünztem. — *bigator.*, s. 33, 23, 7, wenn der Ausdruck genau ist, so wird vorausgesetzt, dass damals schon Denare nach dem Muster der römischen in Spanien gemünzt wurden, vgl. 33, 27, 2. — *Oscensis*, nach *Osca* j. Huesca am südlichen Abfall der Pyrenäen genannt, s. § 7; c. 46, 2; Plin. 34, 10, 48. Da es 40, 43, 6 heisst: *signati Oscensis numum centum — milia ducentos* so ist an u. St. und sonst nicht *pondo* sondern *numos* oder *numum* (CCCC = *quadringentos*) zu denken, es waren „spanische Denare mit iberischen Aufschriften", s. Mommsen 1, 654; Marq. 3, 2, 26. *alieno ausp.*, Helvius scheint früher nichts Bedeutendes gethan, s. 33, 21, 7, und die *ovatio* nur des § 2 berichteten Sieges wegen erhalten zu haben. Diesen hat er in einer Zeit erlangt, als er das imperium bereits nicht mehr hatte und die Provinz einem anderen übergeben war, vgl. Becker 2, 2, 80; nach Anderen: in einer fremdem (der citerior), nicht der ihm übergebenen (ulterior) Provinz, was nicht nothwendig in den Worten liegt. s. § 2; doch heisst es auch in den Triumphalfasten *M. Helvius . . . f . . . N. . . . pro Pr. ovans A. DLVIII. ex Hispania Citeriore.* — *biennio*, im Laufe des 2. Jahres, denn Appius ist nach c. 9, 12: *in areis* noch nicht lange in der Provinz. — *inseq.*, das vor dem Abgange verflossene. — *successori Q. M.* und § 6 *sucessor eius Q. M.* stimmt nicht zu der Erzählung L's, nach welcher dem *Helvius* in der *ulterior* provincia, s. 33, 26, Q. Fabius, diesem App. Claudius folgte, s. 33, 43, während *Minucius* in der *citerior*, wie auch c. 17, 1 vorausgesetzt wird, Nachfolger des C. Sempronius war, s. 32, 28, und selbst Cato und Manlius zu Nachfolgern hatte, s. 33, 43. — *triumph.*, wegen des Sieges 33, 44. — *quoque* bezieht sich nur auf *tulit;* die Summen selbst sind zwar bedeutend grösser als die § 4 erwähnten, finden sich aber mit geringen Abweichungen in den Hdss.

11—21. Cato in Spanien. Cornel. Cato 2; Plut. 10; Appian. Hisp. 39—41; Zonar. 9, 17; Oros. 4, 20; Frontin. Strat. 4, 7, 31; 1, 1, 1; 3, 1, 2; ib. 10, 1.

1—2. *Ilerg.*, eins der wenigen Völker, die treu geblieben sind, s. 21, 23, 2; ib. 61; 26, 49, 11; 29, 2, 5. — *castella*, s. c. 13, 3, vgl. c. 17, 7 ff. — *Rom. mis.*, eine andere Les-

Digitized by Google

set: tria milia militum satis esse, nec hostis, si tanta manus venisset, mansuros. ad ea consul moveri quidem se vel periculo eorum vel metu dicere, sed sibi nequaquam tantum copiarum esse, ut, cum magna vis hostium haud procul absit, et quam mox signis collatis dimicandum sit in dies expectet, dividendo exercitum minuere tuto vires posset. legati ubi haec audiverunt, flentes ad genua consulis provolvuntur, orant, ne se in rebus tam trepidis deserat. quo enim se, repulsos ab Romanis, ituros? nullos se socios nihil usquam in terris aliud spei habere. potuisse se extra id periculum esse, si decedere fide, si coniurare cum ceteris voluissent. nullis minis, nullis terriculis se motos sperantis satis opis et auxilii sibi in Romanis esse. id si nullum sit, si sibi a consule negetur, deos hominesque se testis facere invitos et coactos se, ne eadem, quae Saguntini passi sint, patiantur, defecturos et cum ceteris potius Hispanis quam solos perituros esse.

Et illo quidem die sic sine responso dimissi. consulem nocte, quae insecuta est, anceps cura agitare: nolle deserere socios, nolle minuere exercitum, quod aut moram sibi ad dimicandum aut in dimicando periculum adferre posset. stat sententia non minuere copias, ne quid interim hostes inferant ignominiae; sociis spem pro re ostentandam censet. saepe vana pro veris, maxime in bello, valuisse, et credentem se aliquid auxilii habere, perinde atque haberet, ipsa fiducia et sperando atque audendo servatum. postero die legatis respondit, quamquam vereatur, ne suas vires aliis eas commodando minuat, tamen se illorum tem-

art ist *Romanus miles esset*, vgl. c. 12, 8; 31, 5, 6; 23, 42, 13; 24, 40, 7. — *misisset*, vertritt das fut. exact., da in *spem esse* die Andeutung der Zukunft liegt: *non resistemus, nisi miseritis*, wie § 3: *si venisset mansuros*, vgl. 31, 8, 3; Caes. B. C. 1, 19: *si fuisset — veniret* u. a.

4. *quam mox*, wie bald, d. h. sehr bald, Cic. Rosc. Com. 1, 1: *exspecto quam mox — utatur*, vgl. zu 3, 37, 5; 5, 45, 1. — *posset*, dazu könnte an u. St. *etiam si vellet* ergänzt werden, doch s. 24, 28, 7; 28, 33, 11; 29, 24, 6.

5—8. *in reb. trep.*, s. 22, 5, 1. — *quo enim* etc., vgl. dazu Sall. I. 14, 12; 17. — *extra id p.*, Cic. Att. 11, 24, 2: *extra periculum huius belli*, vgl. c. 61, 9. — *coniur.*, s. c. 56, 2. — *terriculis*, s. 5, 9, 7; an u. St. ohne die Sache herabzusetzen. — *sibi — se — se.* Aehnliches findet sich auch sonst bei L., s. 3, 50, 6 ff.

12. 1—4. *quidem* in Bezug auf § 5. *sic* fehlt in der Bamb. Hds., allein es scheint sich auf die letzte Rede der Ilergeten zu beziehen: nachdem sie so gesprochen hatten; auf die erste hat der Consul geantwortet. — *nolle — nolle*, s. 2, 45, 5; 3, 37, 2 u. a. — *moram ad*, 31, 40, 9. — *stat sent.*, 30, 4, 5; an u. St. ohne Dativ. — *ignom.*, 10, 35, 13 u. a. — *pro veris*, ebenso wie; die Hoffnung habe dieselbe Wirkung wie die Wirklichkeit, s. 27, 45, 4 ff.

5—8. *commodando*, 23, 48, 10; Tac. Agr. 32: *si dominationi alienae*

Digitized by Google

6 poris ac periculi magis quam sui rationem habere. denuntiari militum parti tertiae ex omnibus cohortibus iubet, ut cibum, quem in naves imponant, mature coquant, navesque in diem tertium
7 expediri iussit. duos ex legatis Bilistagi atque Ilergetibus nuntiare ea iubet, filium reguli comiter habendo et muneribus apud se re-
8 tinet. legati non ante profecti, quam impositos in naves milites viderunt: id pro haud dubio iam nuntiantes non suos modo sed etiam hostis fama Romani auxilii adventantis impleverunt.

13 Consul, ubi satis quod in speciem fuit ostentatum est, revo-
2 cari ex navibus milites iubet; ipse, cum iam id tempus anni appeteret, quo geri res possent, castra [hiberna] III passuum ab Emporiis posuit. inde per occasiones, nunc hac parte nunc illa modico praesidio castris relicto praedatum milites in hostium agros
3 ducebat. nocte ferme proficiscebantur, ut et quam longissime a castris procederent et inopinantis opprimerent. et exercebat ea res novos milites, et hostium magna vis excipiebatur; nec iam
4 egredi extra munimenta castellorum audebant. ubi [satis] admodum et suorum et hostium animos est expertus, convocari tribu-

sanguinem commodent. — denunt., das harte Asyndeton soll viell. die rasche Folge bezeichnen, sonst könnte man *inde* nach *denuntiari* erwarten. — *omnib. coh.*, Frontin. 4, 7, 31: *tertiam partem militum;* auch bei L. ist wegen *omnibus* wol auch an römische Cohorten zu denken, nicht allein die der Bundesgenossen, s. c. 14, 1; 28, 7; 32, 24, 3 u. a. — *coquant*, 21, 49, 8; 29, 25, 6; Frontin. l. l.: *cibaria parare.* — *iussit* — *iubet*, s. 33, 36, 9; über das dreimalige *iubere* 31, 11, 7—9; ib. 43, 2; 32, 19, 1. — *comiter hab. et mun.* wie § 4, vgl. 1, 15, 4; beides Mittel, oder das Erstere die Art und Weise. — *ante — quam*, s. c. 8, 2. Zur Sache vgl. Charis. II p. 222: *M. Cato dierum dict. de consulatu suo — ita disserit „interea ad socios nostros sedulo dispertieram, alio frumentum, alio legatos, alio literas, alio praesidium usquequaque.“*

13. 1—3. *in spec.*, Caes. B. G. 1, 51: *ad speciem;* B. C. 2, 35; 41. — *tria mil.*, s. 11, 1. — *hiberna* ist wahrscheinlich ein Glossem oder verschrieben, denn es lässt sich nicht erwarten, dass Cato den ganzen Sommer unthätig gewesen sei, s. c. 9, 12, etwa der Hitze wegen, welche die Scipionen und andere Feldherrn alter und neuer Zeit in ihren Unternehmungen nicht gehindert hat, ferner deutet *cum — appeteret* eher auf ein Ausrücken aus dem Winterlager, und L. braucht, einen besonderen Fall, 29, 35, 13 ausgenommen, nur *hiberna*, nicht *castra hiberna*, vgl. 3, 2, 1. Dass L. selbst nicht an das Beziehen von einem Winterlager gedacht habe zeigt das folg. *praedatum* etc. und c. 16, 3 *ad praedandum in agros.* — *nocte*, sonst werden Nachtmärsche gemieden. — *inopin.*, s. 31, 25, 2; 21, 52, 11 heisst es *inopinatus. novos*, die, welche in dem Heere jetzt zum erstenmale dienten. — *castella*, c. 11, 2.

4—6. [*satis*] *admod.* findet sich sonst nicht leicht, überdiess fehlt *satis* in der Bamb. Hds. und ist wol nur Glossem von *admodum:* genügend, schon ziemlich, s. 1, 10, 1; 6,

Digitized by Google

nos praefectosque et equites omnis et centuriones iussit. „tempus“ inquit „quod saepe optastis, venit, quo vobis potestas fieret virtutem vestram ostendere. adhuc praedonum magis quam bellantium militastis more: nunc iusta pugna hostes cum hostibus conferetis manum. non agros inde populari, sed urbium opes exhaurire licebit. patres nostri, cum Hispania Carthaginiensium et imperatores ibi et exercitus essent, ipsi nullum in ea militem haberent, tamen addere hoc in foedere voluerunt, ut imperii sui Hiberus fluvius esset finis. nunc cum duo praetores, cum consul, cum tres exercitus Romani Hispaniam obtineant, Carthaginiensium decem iam prope annis nemo in his provinciis sit, imperium nobis citra Hiberum amissum est, hoc armis et virtute reciperetis oportet, et nationem rebellantem magis temere quam constanter bellantem iugum, quo se exuit, accipere rursus cogatis.“ in hunc modum maxime adhortatus pronuntiat se nocte ad castra hostium ducturum. ita ad corpora curanda dimissi.

Nocte media, cum auspicio operam dedisset, profectus, ut locum quem vellet, priusquam hostes sentirent, caperet, praeter castra hostium circumducit et prima luce acie instructa sub ipsum vallum tres cohortes mittit. mirantes barbari ab tergo

34, 8. *praefect.* n. *sociorum*, s. 23, 7, 3; 10, 35, 5; 8, 36, 6. — *equites*, die römischen, s. c. 31, 7; 33, 43, 17; also 600, dazu 150 röm. Centurionen und je 12 Tribunen und Präfecten. Es ist also kein consilium, in welchem die Legaten nicht fehlen würden, sondern eine contio, nur nicht von allen Soldaten; viell. war in der Quelle L's die Stelle aus der von Fest. p. 201; Gell. 16, 1, 3 erwähnten Rede Catos entlehnt: *quam dixit Numantiae apud equites*, in welcher derselbe die Ritter zurecht weist, s. Mommsen 1, 766, vgl. L. 22, 14, 15. — *saepe opt.*, sie sind mit dem Verfahren des Consuls nicht zufrieden gewesen. — *ostendere*, s. 22, 57, 12. — *confer. m.*, 9, 5, 10. — *exhaur.*, 31, 38, 1; 10, 44, 1.

7—10. *Carthaginiens.*, dazu ist *esset* aus *essent* in anderer Bedeutung zu nehmen als dieses zu *imperat.* gehört. — *nullum — mil.* entspricht *Carthag. — nemo*, wie *praetor. — exercit.* dem vorhergeh. *imperatores et ex.*; daher ist eine andere Lesart: *nullum imperatorem, nullos — milites* weniger zu billigen. — *foedere — Hib. fl.*, s. 21, 2 f.; Marq. 3, 1, 80. — *duo praet.*, 33, 43. — *decem an.*, im Verlauf von — nicht, oder: seit — nicht; Cic. Verr. 2, 1, 7: *una hora, qua dicere coepi;* S. Rosc. 27, 74. — *provinc.*, 32, 28, 11. — *maxime*, 7, 30, 1. — *ad cast. h.*, die also wieder vereinigt sind, vgl. § 3.

14. 1—4. *nocte* etc., wie 10, 40, 2, vgl. 8, 23, 15. — *operam ded.* wie 10, 39, 2: *operari*, vom Vollziehen religiöser Ceremonieen, s. Cic. Div. 1, 48, 107, vgl. Charis. II p. 214: *M. Cato dier. dict. de cons. suo „nostros pone versus hostis esse a dextra parte.“ item idem „postquam auspicavi atque exercitum adduxi pone versus castra hostium.“ — hostes* nach c. 16, 4 die zwischen Emporiae und Tarraco

Digitized by Google

3 apparuisse Romanum discurrere ipsi ad arma. interim consul apud suos „nusquam nisi in virtute spes est, milites „inquit,“ 4 et ego sedulo, ne esset, feci. inter castra nostra et nos medii hostes et ab tergo hostium ager est. quod pulcherrimum, idem tutissimum, in virtute spem positam habere.“ sub haec cohortes 5 recipi iubet, ut barbaros simulatione fugae eliceret. id, quod crediderat, evenit. pertimuisse et cedere rati Romanos porta erumpunt et quantum inter castra sua et aciem hostium relictum 6 erat loci armatis complent. dum trepidant acie instruenda, consul iam paratis ordinatisque omnibus incompositos adgreditur. equites primos ab utroque cornu in pugnam educit. sed in dextro extemplo pulsi, cedentesque trepidi etiam peditі terrorem in- 7 tulere. quod ubi consul vidit, duas cohortes delectas ab dextro latere hostium circumduci iubet et ab tergo se ostendere, prius- 8 quam concurrerent peditum acies. is terror obiectus hosti rem metu Romanorum equitum inclinatam aequavit: tamen adeo turbati erant dextrae alae pedites equitesque, ut quosdam consul 9 manu ipse reprenderit verteritque in hostem. ita et quamdiu missilibus pugnatum est, anceps pugna erat; et iam ab dextra 10 parte, unde terror et fuga coeperat, aegre Romanus restabat; ab sinistro cornu et a fronte urgebantur barbari et cohortes a tergo

wohnenden Völker, wahrscheinlich die Indigeten. — *ipsi*, da kein Gegensatz da ist, muss wol mit Duker *et ipsi* gelesen werden. — *et ego*, und zwar u. s. w., wenn anders L. so geschrieben hat; die Bamb. Hds. hat im Folg. nur *ne essent castra*. Dass Cato Celtiberer in Sold genommen habe, erwähnt Plutarch, viell. dasselbe, was L. c. 19, 2 ff. berichtet. — *quod tut.*, vgl. Tac. Agr. 30: *quae fortibus honesta, eadem etiam ignavis tutissima*. — Anders stellt Appian die Sache dar. — *recipi*, durch die Befehlshaber.

5—7. *pertim.*, seien in grosse Furcht gerathen. — *quant. loci*, s. 1, 12, 1; Tac. H. 3, 29 extr. — *acie instr.*, 33, 3, 6. — *omnibus* ist Neutrum. — *primos*, s. 31, 29, 2; 29, 21, 4. — *extemplo pulsi*, also ihren Aeusserungen c. 13, 5 wenig entsprechend. — *cedent. tr.*, 31, 41, 11. — *delectas*, vgl. c. 20, 5; 2, 11, 8; vgl. 9, 37, 8. — *ab dextra*, von — aus, daran hin, viell. dasselbe wie bei Charis. zu § 1: *nostros — parte*.

8—11. *rem — aequav.*, gleich bedenklich, gefährlich. — *alae* was § 6 *cornu* war; über *ala ped.*, s. 31, 21, 7. — *reprend.*, vgl. 8, 6, 1 u. a. *ita*, wenn es richtig ist, es findet sich nur in der auch im Vorhergeh. abweichenden Mainzer Hds., geht auf *aequavit* zurück, und das Folg. soll dieses ausführen in Rücksicht auf den Kampf der Fusstruppen, dessen Beginn nach dem misslungenen Reiterangriff mit *quamdiu — pugn. est* bezeichnet wird, da in demselben jeder Theil seine Vortheile und Nachtheile hatte. — *et iam* etc., *et* scheint nicht dem vorhergeh. *et* zu correspondiren, sondern eine weitere Entwickelung von *anceps* einzuleiten; ein *et quamdiu* entsprechendes *et* könnte man eher vor *ut emissis* erwarten. — *ab sin.*, von daher. *a fronte*, n. bis an die Stelle, wo die dextra ala stand. — *respicieb.*, sa-

Digitized by Google

instantes pavidi respiciebant. ut emissis soliferreis falaricisque 11
gladios strinxerunt, tum velut redintegrata est pugna. non caecis
ictibus procul ex improviso vulnerabantur, sed pede collato tota
in virtute ac viribus spes erat. Fessos iam suos consul ex se- 15
cunda acie subsidiaris cohortibus in pugnam inductis accendit.
nova acies facta; integri recentibus telis fatigatos adorti hostis 2
primum acri impetu velut cuneo perculerunt, deinde dissipatos
in fugam averterunt: effuso per agros cursu castra repetebantur.
ubi omnia fuga completa vidit Cato, ipse ad secundam legionem, 3
quae in subsidio posita erat, revehitur, et signa prae se ferri ple-
noque gradu ad castra hostium oppugnanda succedere iubet. si 4
quis extra ordinem avidius procurrit, et ipse interequitans sparo
percutit, et tribunos centurionesque castigare iubet. iam castra 5
oppugnabantur, saxisque et sudibus et omni genere telorum
summovebantur a vallo Romani. ubi recens admota legio est, tum
et oppugnantibus animus crevit, et infensius hostes pro vallo pu-
gnabant. consul omnia oculis perlustrat, ut, qua minima vi resi- 6
statur, ea parte irrumpat. ad sinistram portam infrequentis videt:

ben ängstlich nach denselben zurück, gewöhnlich wird *respicere* in anderer Bedeutung gebraucht, s. 4, 17, 5; ib. 46, 8; 24, 45, 5; 27, 12, 3; 26, 1, 4: *respectum.* — *soliferr.*, die Waffe scheint nur noch erwähnt zu werden von Fest. u. Paul. Diac. p. 298 f.: *sollo Osce dicitur id quod nos totum vocamus.— solliferreum genus teli, totum ferreum.* — *falaric.*, s. 21, 8, 10, wo sie aber von den Mauern oder Thürmen geschleudert werden, — *caecis*, ohne sicheres Ziel, c. 39, 6; Tac. H. 3, 23: *falso ictu*, im Gegensatze zu *certi ictus.*

15. 1—2. *subsid. coh.*, da nach § 3 auch die zweite Legion in der Reserve steht, so sind unter den *subsid. cohortes* wahrscheinlich die der sinistra ala zu verstehen, die Schlachtordnung wie 27, 1, 7, vgl. 32, 21, 7, zu denken. — *velut eun.*, in engem Anschluss, vgl. *compressis ordinibus*, 8, 8, 12, wie es bei der keilförmigen Stellung gewöhnlich war, vgl. 10, 29, 7; 32, 17, 11; 22, 47, 5. — *effuso*, das Asyndeton hebt dieses Moment hervor.

3—5. *in subsidio*, gewöhnlich *in subsidiis*, 33, 8, 3; 2, 47, 4 u. a. — *revehitur* ohne *equo*, s. 2, 47, 6; 7, 33, 9, vgl. c. 38, 1: *circumvehitur* u. a., sonst auch mit *equo*, s. 6, 8, 6; 10, 42, 3: 2, 47, 3 u. a. — *prae se*, auf Cato zu beziehen, so dass er an der Spitze der Legionen folgt; leichter wäre *ferre*, s. Marq. 3, 2, 265 n. 53. — *pleno gr.*, s. c. 16, 2; 4, 32, 10; Veget. 1, 9: *militari gradu viginti milia passuum horis quinque dumtaxat aestivis conficienda sunt; pleno autem gradu, qui citatior est, totidem horis XXIV milia peragenda sunt.* — *interequit.*, s. 35, 5, 10; 6, 7, 3. — *sparo*, Fest. p. 330: *spara parvissimi generis iacula a spargendo*, vgl. Servius zu Verg. Aen. 11, 682: *sparus est rusticum telum in modum pedi recurvum.* — *sudib.*, s. 40, 6, 6. — *recens*, wie § 2: *recentibus;* doch kann zugleich die Andeutung der Zeit darin liegen: die eben frisch angekommene. — *vallo* etc., vgl. Charis. p. 218: *Cato dier. dict. de cons. suo "iam apud vallum nostri satis agebant."*

6—9. *ea sec.*, 1, 27, 6; 24, 46, 1.

Digitized by Google

7 ea secundae legionis principes hastatosque inducit. non sustinuit impetum eorum statio, quae portae apposita erat; et ceteri, postquam intra vallum hostem vident, ipsi castris exuti signa armaque 8 abiciunt. caeduntur in portis, suomet ipsi agmine in arto haerentes. secundani terga hostium caedunt, ceteri castra diripiunt. 9 Valerius Antias supra quadraginta milia hostium caesa eo die scribit. Cato ipse, haud sane detractator laudum suarum, multos 16 caesos ait, numerum non adscribit. [Tria eo die laudabilia fecisse putatur, unum quod circumducto exercitu, procul navibus suis castrisque, ubi spem nisi in virtute haberent, inter medios hostes 2 proelium commisit; alterum, quod cohortes ab tergo hostibus obiecit; tertium, quod secundam legionem ceteris omnibus effusis ad sequendos hostes pleno gradu sub signis compositam instru- 3 ctamque subire ad portam castrorum iussit]. nihil deinde a victoria cessatum. cum receptui signo dato suos spoliis onustos in castra reduxisset, paucis horis noctis ad quietem datis ad prae- 4 dandum in agros duxit. effusius, ut sparsis hostibus fuga, praedati sunt. quae res non minus quam pugna pridie adversa Em-

— *princ. hast.*, es bleiben also an der ersten Stelle nur die Triarier, die sonst die Besatzung des Lagers bilden. — *appos.*, das hdsch. *opposita* ist neben dem Dativ schwerlich zulässig, s. 21, 47, 4; 23, 16, 14; ib. 29, 4. — *suomet ipsi*, 2, 12, 7, vgl. 8, 25, 6. — *postq. vident*, 23, 17, 4. — *haerentes*, c. 47, 1; 8, 38, 14; 29, 33, 7; zur Sache s. 6, 8, 7. — *Valer. Ant.*, 33, 10. — *quadrag.*, dagegen Appian. l. l.: *οἱ μὲν πολέμιοι πάντοθεν ἐπ' αὐτὸν (Κάτωνα) ἐς τετρακισμυρίους ἀγηγέροατο.* — *Cato ipse*, im 7. Buche der Origines, die L. vielleicht hier vor sich hatte. — *haud s.*, 21, 32, 10. — *detract.*, der nicht schmälert, vgl. 1, 10, 5; Tac. 11, 11: *ipse haudquaquam sui detractor.* — *multos*, Appian, der im Einzelnen zum Theil genauer und anders als L. erzählt: *δισχιλίας τε νυκτὸς ὅλης* (s. L. c. 16, 3) *ἐκράτησεν αὐτῶν τοῦ στρατοπέδου καὶ πολλοὺς ἀπέκτεινεν.*

16. 1—2. *tria — iussit*, die Worte finden sich nur in der Mainzer Hds., sie stören den Zusammenhang, da § 3 noch zu der Schilderung des Tages gehört, wiederholen nur das, was schon in der Darstellung der Schlacht als das Bedeutende hervorgehoben ist, enthalten in *procul navibus* eine bei Appian, aber nicht bei L. sich findende, in *ad portam* eine ungenaue Angabe, in *spem nisi* eine nicht livianische, viell. nicht lateinische Ausdrucksweise, und sind wol als eine Randbemerkung in den Text gekommen. *tria laud.*, vgl. 33, 20, 1; s. 36, 35, 11: *quae non fecissent hostilia;* 37, 53, 28. — *comp. instr.*, vgl. 44, 38, 10: *stabant compositi suis quisque ordinibus;* Curt. 4, 40, 9: *instructo milite et composito agmine;* gewöhnlich wird weniger tautologisch *armatus et instructus* verbunden, s. 6, 24, 2; 3, 8, 8 u. a.

3—7. *a vict. cess.*, s. 31, 12, 2. — *spol. on.*, Plut. *τοῖς μὲν στρατιώταις πολλὰ παρὰ τὴν στρατείαν ὠφεληθεῖσιν* etc., vgl. zu c. 46, 3. — *praed. in agr.*, c. 13, 2. — *pridie*, attributiv, 1, 39, 3. — *Emporit.*, s. zu c. 9, 10. — *accolas*, nach *civitatium* nicht Völker, sondern

Digitized by Google

poritanos Hispanos accolasque eorum in deditionem compulit. multi et aliarum civitatium, qui Emporias perfugerant, dediderunt se. quos omnes appellatos benigne [vinoque et cibo curatos] domos dimisit. confestim inde castra movit; et quacumque incedebat agmen, legati dedentium civitates suas occurrebant: et cum Tarraconem venit, iam omnis cis Hiberum Hispania perdomita erat, captivique et Romani et socium ac Latini nominis, variis casibus in Hispania oppressi, donum consuli a barbaris reducebantur. fama deinde vulgatur consulem in Turdetaniam exercitum ducturum, et ad devios montanos profectum etiam falso perlatum est. ad hunc vanum et sine auctore ullo rumorem Bergistanorum civitatis septem castella defecerunt. eos deducto exercitu consul sine memorando proelio in potestatem redegit. haud ita multo post eidem, regresso Tarraconem consule, priusquam inde quoquam procederet, defecerunt. iterum subacti; sed non eadem venia victis fuit. sub corona veniere omnes, ne saepius pacem sollicitarent.

Interim P. Manlius praetor exercitu vetere a Q. Minucio, cui successerat, accepto, adiuncto et Ap. Claudi Neronis ex ulteriore 17

einzelne zu solchen gehörende Orte, wol der Indigeten. — *Empor. perf.*, als in eine Festung; die sich aber nicht halten kann: *in dedit. compulit.* — *vino — curatos* steht nur in der Mainzer Hds.; sonst findet sich wol von den Soldaten vor oder nach Anstrengungen *corpus curare*, s. 31, 39, 1; 21, 54, 2; oder *cibo, cibo somnoque curare*, s. 9, 37, 7; 3, 2, 10; nur an u. St. *vino et cibo curare;* anders sind die Verhältnisse 40, 47, 5, vgl. 26, 49 ff. — *inde* aus der Nähe von Emporiae c. 13, 2; 14, 1. — *Tarrac.*, wo früher gewöhnlich die röm. Heere landeten, s. 21, 61, 2; 22, 22, 2; 26, 19, 12 u. a.: auch jetzt scheint die Stadt treu geblieben zu sein. — *omnis*, vgl. c. 20, 1 ff. — *consuli* scheint nur zu *donum* zu gehören, s. 9, 40, 3; zur Sache vgl. unten c. 50, 5 ff.

8—10. *Turdet.*, c. 17, 1. — *devios mont.*, ungenaue Bezeichnung nach dem Gerüchte, vgl. c. 20, 1. — *sine auct. u.*, attributiv. — *profect.*, vgl. Charis. p. 213 *M. Cato in eodem* (*dierum dict. de cons. suo*) „*me sollicitum atque exercitum habitum esse atque porro fore.*“ — *Bergistan.*, nur hier, c. 17 u. 21 genannt, viell. in der Nähe des Bergium castrum j. Berga c. 21 und zu den Bargusii 21, 23 gehörig. — *septem*, vgl. 32, 18, 9. — *castella*, c. 11, 2. — *eos ded.*, *eos* wäre per synesin auf castella zu beziehen und dazu *eo* n. *in Bergistanos* zu denken; allein sowol dieses ist hart als der Gebrauch von *deducere* ungewöhnlich, wahrscheinlich ist Mehreres verdorben, da die Bamb. Hds. auch *redegat* hat. — *sine mem.*, weil *memor.* Adj. geworden ist — *eidem* vgl. 30, 28, 9: *ei.* — *pacem soll.* den Friedenszustand stören.

17. 1—2. *a Minuc.*, s. c. 10, 5. — *adiuncto* etc., es scheint durch diese Wendung angedeutet zu werden, dass Manlius eigentlich der Commandirende ist, ob als Gehülfe des Consuls, s. 33, 43, oder weil nach L. in seiner Provinz der Krieg geführt wird, lässt sich nicht erken-

Digitized by Google

Hispania vetere item exercitu, in Turdetaniam proficiscitur.
2 omnium Hispanorum maxime imbelles habentur Turdetani. freti
3 tamen multitudine sua obviam ierunt agmini Romano. eques immissus turbavit extemplo aciem eorum. pedestre proelium nullius ferme certaminis fuit: milites veteres, periti hostium bellique, haud dubiam pugnam fecerunt. nec tamen ea pugna de-
4 bellatum est. decem milia Celtiberum mercede Turduli condu-
5 cunt, alienisque armis parabant bellum. consul interim rebellione Bergistanorum ictus, ceteras quoque civitates ratus per occasionem idem facturas, arma omnibus cis Iberum Hispanis adimit.
6 quam rem adeo aegre passi, ut multi mortem sibimet ipsi con-
7 sciscerent, ferox genus, nullam vitam rati sine armis esse. quod ubi consuli nuntiatum est, senatores omnium civitatium ad se vocari iussit, atque iis „non nostra“ inquit „magis quam vestra refert vos non rebellare, siquidem id maiore Hispanorum malo
8 quam exercitus Romani labore semper adhuc factum est. id ut ne fiat, uno modo arbitror caveri posse, si effectum erit, ne pos-

nen; daher auch nicht sicher entschieden, ob das im Folg. erwähnte Turdetanien von L. für das in der Nähe von Sagunt liegende, s. 28, 39, 11, vgl. 21, 6, 1, gehalten werde oder für das zwischen dem Anas und Baetis bis an das Meer sich erstreckende; doch ist es wahrscheinlicher dass dieses grosse Volk (*freti multitudine*) s. 33, 21, die Stelle aus Plutarch. zu § 11, c. 19, 10 Seguntia, als das den Saguntinern unterworfene, s. 28, 39, 12, sich erhoben habe; die beiden Prätoren hätten dann im Westen wie der Consul in Osten Krieg geführt. — *imbelles*, sie waren reich und gebildet, s. Strabo 3, 1, 6 p. 139: *τοὺς δ' ἐνοικοῦντας (Βαιτικὴν) Τουρδητανούς τε καὶ Τουρδούλους* (s. § 4) *προσαγορεύουσιν. — σοφώτατοι δ' ἐξετάζονται τῶν Ἰβήρων οὗτοι καὶ γραμματικῇ χρῶνται καὶ τῆς παλαιᾶς μνήμης ἔχουσι συγγράμματα καὶ ποιήματα καὶ νόμους ἐμμέτρους ἑξακισχιλίων ἐπῶν, ὡς φασι.*

3—4. *proel. cert.*, s. 21, 60, 7: *nec magni certaminis dimicatio fuit*, vgl. 27, 12, 9. — *Turduli*, s. § 2; Strabo l. l.: *Πολύβιος συνοίκους φήσας τοῖς Τουρδητανοῖς πρὸς ἄρχτον τοὺς Τουρδούλους· νυνὶ δ' ἐν αὐτοῖς οὐδεὶς φαίνεται διορισμός*, vgl. L. 28, 39, 8. — *Celtib.*, die auch sonst um Sold dienen, s. 24, 49, 8.

5—10. *ictus*, s. 26, 20, 1; 33, 28, 14 u. a. — *idem* ist frei auf *rebellio* bezogen. — *arma* etc., ganz anders hatte Scipio gehandelt, s. 28, 34, 9, vgl. Nitzsch die Gracchen S. 58 ff.; 89 ff. — *passi* viell. ist *sunt* ausgefallen. — *genus — rati*, s. c. 16, 9: *eos*. — *nullam*, es gebe kein Leben, das Leben sei nichts, Strabo l. l. p. 165; Justin. 44, 2. — *senatores*, 29, 3, 2: *principes*, Häuptlinge. — *maiore — malo*, c. 2, 4. — *ut ne* ist bei L. ebenso selten als häufig bei Cicero, vgl. 42, 41, 10; 45, 23, 4, gewöhnlich jedoch steht es nach affirmativen Bezeichnungen der Willensrichtung, konnte aber nach *cavere* eintreten, weil dieses seine negative Bedeutung aufgiebt und *cavere ut* wie *providere, prospicere ut* gebraucht wird; ebenso sagt Cic. Q. Fr. 1, 1, 13, 38: *caveamus — ut ne quod vitium fuisse dicatur*; Lael.

Digitized by Google

sitis rebellare. volo id quam mollissima via consequi. vos quo- 9
que in ea re consilio me adiuvate. nullum libentius sequar, quam
quod vosmet ipsi attuleritis." tacentibus spatium se ad delibe- 10
randum dierum paucorum dare dixit. cum revocati secundo quo- 11
que concilio tacuissent, uno die muris omnium dirutis, ad eos,
qui nondum parebant, profectus, ut in quamque regionem venerat,
omnes qui circa incolebant populos in deditionem accepit. Sege- 12
sticam tantum, gravem atque opulentam civitatem, vineis et plu-
teis cepit. Eo maiorem habebat difficultatem in subigendis hosti- 18
bus quam qui primi venerant in Hispaniam, quod ad illos taedio
imperi Carthaginiensium Hispani deficiebant, huic ex usurpata 2
libertate in servitutem velut adserendi erant. et ita mota omnia
accepit, ut alii in armis essent, alii obsidione ad defectionem co-
gerentur, nec nisi in tempore subventum foret, ultra sustentaturi
fuerint. sed in consule ea vis animi atque ingenii fuit, ut omnia 3
maxima minimaque per se adiret atque ageret, nec cogitaret modo
imperaretque, quae in rem essent, sed pleraque ipse per se tran- 4
sigeret, nec in quemquam omnium gravius severiusque quam in

21, 78; 26, 99; Seyffert an d. St.; de or. 1, 50, 215; Caes. B. C. 3, 56, 1.

11—12. *uno die* etc., genauer Frontin. 1, 1, 1: *scripsit singulis (civitatibus a se devictis) ut diruerent munimenta, minatus bellum, nisi confestim obtemperassent. unaquaeque urbium sibi soli credidit imperatum. contumaces conspiratio potuit facere.* Appian: οὕτω μὲν αἱ πόλεις αἱ περὶ Ἴβηρα ποταμὸν μιᾶς ἡμέρας — αὐταὶ τὰ τείχη τὰ ἑαυτῶν καθῄρουν; dagegen Plut. l. l.: Πολύβιος μέν γε φησὶ τῶν ἐντὸς Βαίτιος ποταμοῦ πόλεων ἡμέρᾳ μιᾷ τὰ τείχη — περιαιρεθῆναι. — *omnium* durch das Folg. beschränkt. — *Segest.*, nach dem Vorhergeh. am Hiberus gelegen, scheint sonst nicht erwähnt zu werden, und nicht dieselbe Stadt zu sein wie *Segida* oder *Segeda* im Gebiete der Arevaker, s. Strabo 3, 4, 13 p. 162; Appian. Ib. 44. — *gravis*, eine wichtige, einflussreiche, mächtige Stadt, vgl. c. 49, 2; Tac. H. 2, 61: *gravissima civitas Haeduorum.* — *vin. et pl.*, 21, 61, 10.

18. 1—2. *eo* etc., erst nachdem erzählt ist, wie Cato die bedeutendsten Schwierigkeiten überwunden hat, weisst L. auf die Grösse derselben hin, s. c. 9, vgl. 33, 21, 6; ib. 44, 4. — *eo* steht mit *quod, maiorem* mit *quam* in Beziehung. — *primi*, die Scipionen, s. 21, 60; 22, 22; vgl. 25, 36, 16; 28, 6, 10. — *illos*, weil sie dem Gedanken ferner stehen. — *taedio*, vgl. 22, 22, 11; 29, 1, 23 ff. — *usurpata*, eine Zeit lang als ihnen gehörend geübt hatten, s. 33, 40, 5; 1, 17, 9; 5, 2, 12; 8, 4, 6. — *velut* weil der Ausdruck civilrechtlichen Verhältnissen entlehnt ist, s. 3, 44, 5; 11; ib. 45, 2. — *obsid.*, s. c. 11, 2. — *ad defect.*, 23, 1, 4. — *sustent.*, absolut, Caes. B. G. 2, 6, 1; ib. 14, 6 man kann *hostes* oder *impetum* denken; über *fuerint* 31, 38, 5. Zur Sache s. Serv. in Verg. Ecl. 4, 4: Cato de consulatu suo: *omnia ab integro paranda erant.*

3—5. *animi a. in.*, s. 9, 17, 10; 22, 29, 9. — *per se* durch eigene

Digitized by Google

semet ipsum imperium exerceret, parsimonia et vigiliis et labore cum ultimis militum certaret, nec quicquam in exercitu suo praecipui praeter honorem atque imperium haberet.

19 Difficilius bellum in Turdetania praetori P. Manlio Celtiberi mercede exciti ab hostibus, sicut ante dictum est, faciebant. ita- 2 que eo consul accersitus litteris praetoris legiones duxit. ubi eo venit, castra separatim Celtiberi et Turdetani habebant. cum Turdetanis extemplo levia proelia incursantes in stationes eorum Romani facere, semperque victores ex quamvis temere coepto 3 certamine abire: ad Celtiberos in colloquium tribunos militum ire consul atque iis trium condicionum electionem ferre iubet: pri- 4 mam, si transire ad Romanos velint et duplex stipendium acci- 5 pere quam quantum a Turdetanis pepigissent; alteram, si domos abire publica fide accepta nihil eam rem noxiae futuram, quod 6 hostibus se Romanorum iunxissent; tertiam, si utique bellum placeat, diem locumque constituant, ubi secum armis decernant. 7 a Celtiberis dies ad consultandum petita. concilium immixtis Turdetanis habitum magno cum tumultu: eo minus decerni quic- 8 quam potuit. cum incerta bellum an pax cum Celtiberis essent, commeatus tamen haud secus quam in pace ex agris castellisque

Kraft, ohne fremde Hülfe; im Folg. tritt *ipse* hinzu: selbständig, in eigner Person; s. c. 31, 1; 24, 2, 2; 2, 53, 4. — *parsim.* etc., vgl. aus der Charakterschilderung 39, 40, 11: *in parsimonia, in patientia laboris, periculi ferrei prope corporis animique.* — *praecip.*, Vorrecht, Privilegium.

19. 1—2. *difficil.*, n. als er ursprünglich war, nicht als der Krieg, den Cato führte. — *accers.*, vgl. Charis. II p. 213 *M. Cato dier. dictar. in consul. suo „inde pergo porro ire in Turtam“, idem supra „itaque porro in Turtam proficiscor servatum illos* (den Prätor und sein Heer), vgl. 33, 44, 4; Stephan. Byz. p. 24: *Ἀρτεμίδωρος δὲ Τουρτυτανίαν αὐτὴν (χώραν) καλεῖ καὶ Τούρτους τοὺς οἰκήτορας καὶ Τουρτανούς.* — *extemplo* etc. vgl. 27, 18, 2. — *quamvis*, 2, 54, 7.

3—6. *ferre* = *offerre*, s. 7, 40, 4; zur Sache vgl. zu c. 14, 4; Zonar. l. l. — *primam*, sonst mehr *unam*; der Accus., als ob *condiciones ferre* vorausgienge. — *si trans.* anders als in den beiden folg. Sätzen; schwerlich ist als Nachsatz zu denken: so würden — die Römer es geben; indess hat die Bamb. Hds. *primum si.* — *duplex — quam*, weil in *duplex* der Begriff: noch einmal so gross liegt: *alterum tantum*, s. Quintil. 2, 3, 3: *duplices — quam si*, vgl. *multiplex quam*; 7, 8, 1 u. a.; *dimidium quam*; 35, 1, 2; 45, 18, 7. — *pepigissent*, nach *velint*, vgl. 27, 10, 1; 28, 43, 19; 29, 1, 7; Caes. B. G. 1, 44, 13; 7, 61, 5 u. a. — *fide publ.*, s. 23, 19, 17; 26, 12, 5. — *noxiae*, 33, 20, 7. — *diem loc.*, 33, 37, 7, vgl. über das Verfahren 40, 49, 3 ff.; Mommsen 1, 655.

7—11. *concil.*, der Häuptlinge. *incerta* etc., über die Zusammenziehung zweier Sätze und die persönliche Construct. (Andere lesen *incertum*) s. zu 31, 12, 6; ib. 48, 6; die Voranstellung des Neutrum ist nicht häufig, s. 44, 24, 2; Sil. It. 2,

Digitized by Google

hostium Romani portabant deni saepe munimenta eorum, velut communi pacto commercio privatis indutiis, ingredientes. consul ubi hostis ad pugnam elicere nequit, primum praedatum sub signis aliquot expeditas cohortis in agrum integrae regionis ducit, deinde audito Saguntiae Celtiberum omnis sarcinas impedimentaque relicta, eo pergit ducere ad oppugnandum. postquam nulla moventur re, persoluto stipendio non suis modo sed etiam praetoris militibus relictoque omni exercitu in castris praetoris ipse cum septem cohortibus ad Hiberum est regressus.

Ea tam exigua manu oppida aliquot cepit. defecere ad eum Sedetani Ausetani Suessetani. Lacetanos, deviam et silvestrem gentem, cum insita feritas continebat in armis tum conscientia, dum consul exercitusque Turdulo bello est occupatus, depopulatorum subitis incursionibus sociorum. igitur ad oppidum eorum oppugnandum consul ducit non Romanas modo cohortes sed iuventutem etiam merito infensorum iis sociorum. oppidum longum, in latitudinem haudquaquam tantundem patens habebant. quadringentos inde ferme passus constituit signa. ibi delectarum

689: *late fusa iacent pecudes custosque molossus.* — *deni s.*, oft zu zehn, scheint nähere Erklärung von *castellis* etc., von denen wol die *munimenta* nicht verschieden sind. Andere lesen *dein;* dann würde nach *ingredientes* ein Verbum fehlen. — *communi com.*, etc. gewöhnlich, regelmässig, oder: an dem Alle gleichmässig Antheil haben, wie *commune ius*, *auxilium.* — *privatis ind.*, obgleich nur durch u. s. w., sonst heisst es *tacitae indutiae*, s. 2, 18, 11; ib. 64, 8; 23, 46, 5 u. a. — *sub s.*, 23, 42, 9. — *integr. reg.*, der angehörte, ein Theil war von u. s. w., vgl. c. 28, 12. — *Sagunt.*, die Stadt scheint nicht weit vom Kriegschauplatze gelegen zu haben, entweder *Segantia* im Gebiete der Celtiberer, obgleich diese aus ihrem Laude ausgezogen sind, oder *Saguntia* (*Séguntia*) in Baetica, s. Plin. 3, 2, 15, nicht *Secontia* im Gebiete der Arevaker, s. Plin. 3, 3, 27, vgl. Uckert 357; 460; 456. *Celtiber.* gehört natürlich zu *sarcinas.* — *persol. st.*, es ist wol der Jahressold, nicht *stipendium semestre*, gemeint, der Jahresfeldzug zu Ende, vgl. zu c. 20, 9. — *praetoris* kann auch *praetoriis* sein. — *septem c.*, die geringe Zahl könnte dafür sprechen, dass das Heer selbst nicht sehr weit vom Hiberus, nach L. also nicht in Bätica, gestanden habe.

20. 1—4. *defec.*, von der Coalition der span. Völker; die Lacetaner, s. 21, 23, 2, Ausetaner, s. 21, 23; 60 ff., viell. auch die Suessetaner, s. 25, 34, 6, sollte man nach c. 16, 6: *iam omnis* etc. schon unterworfen glauben; die Sedetaner zwischen dem Sucro und Hiberus konnte der Consul auf seinem Rückzug aus Turdetanien berühren, s. Uckert 315; 317. — *dum — est occ.* vertritt ein Präsens, *occupatus* ist fast Adjectiv geworden, vgl. 5, 13, 13: *dum — exclusere;* Cic. Fin. 2, 13, 43; Brut. 75, 262; 81, 282; ad Her. 4, 36, 48 u. a. — *socior.*, c. 16, 6; 11, 2 ff. — *Rom. coh.*, c. 12, 6.

5—9. *del coh.*, s. c. 14, 7; s. die

Digitized by Google

cohortium stationem relinquens, praecepit iis, ne se ex eo loco ante moverent, quam ipse ad eos venisset. ceteras copias ad ulteriorem partem urbis circumducit. maximum ex omnibus auxiliis numerum Suessetanae iuventutis habebat: eos ad murum
6 oppugnandum subire iubet. quorum ubi arma signaque Lacetani cognovere, memores, quam saepe in agro eorum impune persultassent, quotiens ipsos signis collatis fudissent fugassentque, pa-
7 tefacta repente porta universi in eos erumpunt. vix clamorem eorum, nedum impetum Suessetani tulerunt. quod postquam,
8 sicut futurum ratus erat, consul fieri etiam vidit, equo citato subter murum hostium ad cohortes avehitur, atque eas arreptas effusis omnibus ad sequendos Suessetanos qua silentium ac so-
9 litudo erat, in urbem inducit priusque omnia cepit, quam se reciperent Lacetani. mox ipsos nihil praeter arma habentis in dedi-
21 tionem accepit. Confestim inde victor ad Vergium castrum ducit. receptaculum id maxime praedonum erat, et inde incursiones in
2 agros pacatos provinciae eius fiebant. transfugit inde ad consulem princeps Vergestanus, et purgare se ac popularis coepit: non esse in manu ipsis rem publicam; praedones receptos totum suae
3 potestatis id castrum fecisse. consul eum domum redire conficta
4 aliqua probabili, cur afuisset, causa iussit: cum se muros subisse cerneret intentosque praedones ad tuenda moenia esse, tum uti
5 cum suae factionis hominibus meminisset arcem occupare. id,

Stelle aus Plut. § 9. — *se – mov.*, 24, 19, 6. — *ulter.*, hier: entfernter, auf der anderen Seite. — *murum*, weil sie nur an die Mauer rücken, sonst heisst es wie § 3: *oppidum oppugnare.* — *persult.*, s. 44, 9, 7; Tac. Ann. 11, 9 u. a.; L. 23, 42, 10: *percursare.* — *ratus — etiam*, weil der Erfolg der Erwartung entsprach, vgl. 4, 8, 5. — *subter*, unmittelbar unter der Mauer hin, Verg. Aen. 3, 694: *egisse vias subter mare.* — *avehitur*, s. 45, 33, 4; 1, 57, 8: *avolat Romam.* — *arrept.*, fortreissen, wie sonst *signum arripere.* — Der Krieg mit den Lacetanern fällt nach Plut. c. 11 schon in das folg. Jahr: ἔτι δ' αὐτοῦ διατρίβοντος ἐν Ἰβηρίᾳ Σκηπίων — κατέπαυσε τὴν ἀρχὴν τοῦ Κάτωνος. ὁ δὲ λαβὼν σπείρας ὁπλιτῶν πέντε — κατεστρέψατο — τὸ Λακετανῶν ἔθνος etc., eben darauf weist auch c. 19, 11: *persoluto stipendio* hin, vgl. Cornel. l. l: *ibi (in Hispania) cum diutius moraretur*, vgl. zu c. 48, 1; 43, 4.

21. 1—6. *Vergium* und im Folg. *Vergestanus* sind wol nur in der Schreibung von *Bergistani* c. 16, 9 verschieden, § 6 hat die Bamb. Hs. *Bergustani.* — *maxime*, ganz besonders, s. 22, 4, 2. — *prov. eius*, die prov. citerior, der sie angehörten, doch würde *eius* nicht vermisst werden. — *ipsis* drückt das persönliche Verhältniss stärker aus als *ipsorum* und steht hier statt des gewöhnlichen *in sua potestate*, s. 31, 45, 4; 32, 39, 2 u. a., weil sogleich *suae pot.* folgt. — *suae fecisse*, s. 21, 41, 12; 33, 13, 8. — *factionis*, Anhang, nicht in übelem Sinn; im

Digitized by Google

uti praeceperat, factum: repente anceps terror hinc muros ascendentibus Romanis, illinc arce capta barbaros circumvasit. huius potitus loci consul eos, qui arcem tenuerant, liberos esse cum cognatis suaque habere iussit, Vergestanos ceteros quaestori ut venderet imperavit; de praedonibus supplicium sumpsit. pacata provincia vectigalia magna instituit ex ferrariis argentariisque; quibus tum institutis locupletior in dies provincia fuit. ob has res gestas supplicationem in triduum patres decreverunt. 5 6 7 8

Eadem aestate alter consul L. Valerius Flaccus in Gallia cum Boiorum manu propter Litanam silvam signis collatis secundo proelio conflixit. octo milia Gallorum caesa traduntur, ceteri omisso bello in vicos suos atque agros dilapsi. consul relicum aesta- 22 2 3

Gegensatze zu *ceteros* § 6. — *huius l.*, Z. § 466. — *ut vend.*, s. c. 16, 10, für den Staatsschatz.

7—8. *pacata*, ob dieses nur auf die citerior sich bezieht, oder auch der Krieg in der ulterior, den L. nach c. 19 erst 35, 1 wieder berührt, vollendet ist, lässt sich nicht erkennen. — *vectigal. m. inst.*, s. 29, 37, 3; 32, 7, 3: er richtete die Betreibung der Bergwerke so ein, dass der Staat bedeutende Einnahmen aus denselben erhielt; welche Einrichtung er getroffen, ob er die Eisen- und Silberbergwerke als Staatseigenthum verpachtet hat, Mommsen 1, 773, oder ob sie auf Staatskosten betrieben, oder im Privatbesitz geblieben und besteuert worden sind, geht aus der kurzen Notiz nicht hervor, vgl. Strabo 3, 2, p. 147: *Πολύβιος τῶν περὶ Καρχηδόνα νέαν ἀργυρείων μνησθεὶς μέγιστα μὲν εἶναί φησι — τέτταρας μυριάδας ἀνθρώπων μένειν τῶν ἐργαζομένων, ἀναφέροντας τότε τῷ δήμῳ τῶν Ῥωμαίων καθ' ἑκάστην ἡμέραν δισμυρίας καὶ πεντακισχιλίας δραχμάς. — ἔστι δὲ καὶ νῦν τὰ ἀργυρεῖα, οὐ μέντοι δημόσια — ἀλλ' εἰς ἰδιωτικὰς μεθέστηκε κτήσεις;* Marq. 3, 2, 143; 145. — *ferr. argent.*, vgl. Gell. 2, 22, 29: *Cato in libris Originum cum de Hispanis scriberet, qui citra Hiberum colunt, verba haec posuit: sunt in his regionibus ferrareae, argentifodinae pulcherrimae:* wahrscheinlich bezogen sich die Einrichtungen Catos zunächst auf die in der Stelle bezeichnete Gegend. — *locupletior*, soll wol nicht bezeichnen, dass die Provincialen reicher, sondern dass die Provinz für Rom einträglicher wurde und reiche Römer in den Bergwerken als Pächter oder Besitzer ihre Capitalien anlegten, vgl. Diod. Sic. 5, 36: *ὕστερον δὲ τῶν Ῥωμαίων κρατησάντων τῆς Ἰβηρίας πλῆθος Ἰταλῶν ἐπεπόλασε τοῖς μετάλλοις καὶ μεγάλους ἀπεφέροντο πλούτους διὰ τὴν φιλοχερδίαν* etc. — *provincia*, unabsichtlich wiederholt. — *fuit*, s. 32, 30, 8. — *supplic.*, wahrscheinlich hatte Cato über die Schlacht c. 14 ff. schon früher berichtet wenigstens war bei dem Amtsantritt der folg. Consuln, s. c. 43 u. die Stelle aus Plutarch c. 20, 9, die Sache in Rom bekannt.

22—24. Verhältnisse in Gallien und Griechenland. Verhandlungen über den Krieg mit Nabis. Plut. Titus 13; Justin. 31, 1.

1—3. *eadem*, vgl. c. 20, 9. — *Boior.*, 33, 37. — *Litanam*, s. c. 42, 2; 23, 24, 7. — *vicos*, 33, 22, 9. — *restituit*, vgl. 31, 10; über die Herstellung 31, 21; 32, 26, 3; 33, 23, 1.

Digitized by Google

tis circa Padum Placentiae et Cremonae exercitum habuit restituitque, quae in iis oppidis bello diruta fuerant.

4 Cum hic status rerum in Italia Hispaniaque esset, T. Quinctio in Graecia ita hibernis actis, ut exceptis Aetolis, quibus nec pro spe victoriae praemia contigerant, nec diu quies placere poterat, universa Graecia simul pacis libertatisque perfruens bonis 5 egregie statu suo gauderet, nec magis in bello virtutem Romani ducis quam in victoria temperantiam iustitiamque et moderationem miraretur, senatus consultum, quo bellum adversus Nabim 6 Lacedaemonium decretum erat, adfertur. quo lecto Quinctius conventum Corinthum omnium sociarum civitatium legationibus in diem certam edicit. ad quam ubi frequentes undique principes convenerunt, ita uti ne Aetoli quidem abessent, tali oratione est 7 usus. „bellum adversus Philippum non magis communi animo consilioque Romani et Graeci gesserunt, quam utrique suas causas 8 belli habuerunt. nam et Romanorum amicitiam nunc Carthaginiensis hostis eorum iuvando, nunc hic sociis nostris oppugnan- 9 dis violaverat; et in vos talis fuit, ut nobis, etiamsi nostrarum obliviscemur iniuriarum, vestrae iniuriae satis digna causa belli 10 fuerit. hodierna consultatio tota ex vobis pendet. refero enim ad vos, utrum Argos, sicut scitis ipsi ad Nabide occupatos, pati ve- 11 litis sub dicione eius esse, an aequum censeatis nobilissimam vetustissimamque civitatem, in media Graecia sitam, repeti in liber-

4—6 *pro spe*, s. 33, 35, 10. — *nec diu*, 33, 44, 7. — *egregie*, in ausgezeichneter Weise, vorzüglichem Grade, vgl. 9, 26, 20; 21, 40, 2. — *temper.* — *moder.*, mässig — sich selbst beherrschend, s. Döderlein Synonymen 2, 208 ff. — *quo — decret.*, nach 33, 45, 3, s. Justin. l. l. wird die Entscheidung Quinctius überlassen, und in diesem Sinne auch die folg. Unterhandlung geführt; an u. St. ist also nur der Ausdruck weniger genau. — *Corinth.* — *edicit*, s. 31, 29, 8. — *ad quam* bezieht sich natürlich auf *diem*, s. c. 56, 12, 26, 17, 6; 39, 17, 2. — *ita uti*, 28, 39, 14.

7—9. *non. mag.* — *quam*, ebenso sehr — als d. h.: einmüthig, obgleich. — *hic* ist wol zu *oppugnandis* zu nehmen, wiewol es nach L's Ausdrucksweise, s. 1, 39, 3, auch zu *sociis* gehören könnte. Uebrigens ist der Wechsel zwischen *nostris* und *eorum*, *adiuvando* und *oppugn. sociis*, vgl. 31, 26, 6, zu beachten. — *et* vor *in vos* fehlt in der Bamb. Hds., wahrscheinlich durch Versehen; *nam et* § 8 würde sonst wie 31, 40, 5 gebraucht sein. — *fuerit* hat sich an *causa* angeschlossen, s. 1, 1, 5; 3, 34, 6; über den Ausdruck 33, 13, 13; 45, 22, 8. — *consult.*, der in Folge derselben zu fassende Beschluss.

10—11. *refero* wie § 13: *consulo* u. *censueritis* sind von den Verhandlungen im röm. Senate entlehnt. — *occup.*, s. 32, 38; 40. — *censeatis — repeti*, s. 2, 5, 1. — *repeti in lib.*, vgl. c. 18, 2: *in servitutem — adserendi.* — *in med. Gr.* ist nicht genau; aber in der Mitte eines Landes gelegene Orte galten als die ur-

Digitized by Google

tatem et eodem statu quo ceteras urbes Peloponnesi et Graeciae esse. haec consultatio, ut videtis, tota de re pertinente ad vos est, 12
Romanos nihil contingit, nisi quatenus liberatae Graeciae unius civitatis servitus non plenam nec integram gloriam esse sinit. ceterum, si vos nec cura eius civitatis nec exemplum nec periculum movet, ne serpat latius contagio eius mali, nos aequi bonique facimus. de hac re vos consulo, staturus eo, quod plures censueritis." 13

Post orationem Romani imperatoris percenseri aliorum sen- 23
tentiae coeptae sunt. cum legatus Atheniensium, quantum pote- 2
rat gratis agendis Romanorum in Graeciam merita extulisset, imploratos auxilium adversus Philippum tulisse opem, non rogatos 3
ultro adversus tyrannum Nabim offerre auxilium indignatusque esset haec tanta merita sermonibus tamen aliquorum carpi, futura calumniantium, cum fateri potius praeteritorum gratiam deberent, 4
apparebat incessi Aetolos. igitur Alexander princeps gentis invectus 5
primum in Atheniensis, libertatis quondam duces et auctores, adsentationis propriae gratia communem causam prodentis, questus 6
deinde [est] Achaeos Philippi quondam milites, ad postremum

sprünglichen Sitze des Volkes und deshalb für besonders ehrwürdig, s. Caes. B. G. 5, 12; Tac. Agr. 30.

12—13. *haec*, s. 1, 30, 4. — *tota*, in ihrem ganzen Umfange, s. § 10; wie sehr die Römer dabei betheiligt waren zeigt 33, 44, 8. — *liberatae — servitus* durch Nebeneinanderstellung und Chiasmus gehoben. — *peric. mov. ne*, 25, 38, 20. — *contagio*, 1, 15, 1. — *aeq. b. fac.*, wie *lucri, magni facere:* es machen zu, als solches gelten lassen, sich damit begnügen, Z. § 444. A. — *statur.*, 3, 36, 9. — *plures cens.*, was ihr in der Mehrzahl, die Mehrzahl von euch, s. 4, 4, 7; 7, 35, 12; 23, 13, 3, vgl. 34, 32, 3.

23. 1—4. *percenseri*, ungewöhnlich ausgedrückt, viell. weil nach röm. Weise die einzelnen Senatoren mit der Formel *quid censes*, s. 1, 32, 12, aufgefordert wurden ihre Meinung auszuspechen; sonst heisst es *sententias perrogare*, s. 32, 22, 5; ib. 23, 1; 29, 19, 10; anders ist *percensere* c. 52, 1 und 32, 21, 2 gebraucht. — *auxilium — auxilium* ist viell. absichtlich im Gegensatze wiederholt, vgl. c. 26, 9; 28, 4: *trepidatum — trepidantes;* 31, 8, 3; Gronov. vermuthet: *tulisse; opem non — offerre: indignatusq. — non rog. ultro* tautologisch. — *indignat.*, seine Entrüstung ausgesprochen hatte. — *fateri*, offen aussprechen. — *incessi*, 37, 57, 15.

5—7. *Alexander*, s. 32, 33, 9. — *invectus — questus — insimulavit*, so wird in eine Periode zusammengefasst, was er gegen die drei Völker geäussert hat; doch hat die Bamb. Hds. *deinde est.* — *adsent. prop. gr.*, um die nur sie angehende Schmeicheleien anzubringen, in eigennütziger Absicht zu schmeicheln, vgl. Tac. Ann. 3, 69: *propria ira;* ib. 13, 28: *propriae contentiones, propria* ist viell. gesagt, weil *privata* nicht gebraucht werden konnte; denn sonst ist der Ausdruck ungewöhnlich und man erwartet eher wie im Folg. einen Gegensatz zu *quondam;* auch hat die Bamb. Hds. *propria Graecia.* — *Philippi*, die Mainzer Hs. hat *Philippo*, vgl. c. 25, 5; 7, 1, 6; 10, 8, 6 u. a. *quondam* wie vorher attributiv, vgl. c. 22, 8.

Digitized by Google

inclinata eius fortuna transfugas, et Corinthum recepisse et id age-
7 re, ut Argos habeant, Aetolos primos hostis Philippi, semper so-
cios Romanorum, pactos in foedere suas urbes agrosque fore de-
8 victo Philippo, fraudari Echino et Pharsalo; insimulavit fraudis
Romanos, quod vano titulo libertatis ostentato Chalcidem et De-
metriadem praesidiis tenerent, qui Philippo cunctanti deduce-
9 re inde praesidia obicere semper soliti sunt numquam, donec
10 Demetrias Chalcisque et Corinthus tenerentur, liberam Graeciam
fore; postremo quia manendi in Graecia retinendique exercitus Ar-
gos et Nabim causam facerent. deportarent legiones in Italiam:
11 Aetolos polliceri aut condicionibus et voluntate sua Nabim prae-
sidium Argis deducturum, aut vi atque armis coacturos in pote-
state consentientis Graeciae esse.

24 Haec vaniloquentia primum Aristaenum praetorem Achae-
2 orum excitavit. „ne istuc“ inquit „Iuppiter optimus maximus sirit
Iunoque regina, cuius in tutela Argi sunt, ut illa civitas inter tyran-
num Lacedaemonium et latrones Aetolos praemium sit posita in
eo discrimine, ut miserius a vobis recipiatur, quam ab illo capta

ad postrem., s. 30, 15, 4. — *Aetolos*, die Aet. dagegen, oder während die Aet. — *semper*, wenigstens im ersten macedon. Kriege, in welchem die Achäer Feinde derselben waren. — *pactos — fore*, 31, 7, 4. — *foedere* etc., 33, 13; 34; 49.

8—11. *fraudis* nach *fraudari* ist nicht beabsichtigt. — *vano* etc. vgl. 33, 31, 2. — *Chalcid.* etc., s. 33, 31, 11. — *soliti sunt*, vgl. 25, 4, 6; 24, 33, 6; 3, 2, 3 u. a. — *postremo* etc. auch darin zeigte sich die *fraus* der Römer; der Wechsel von *quod* und *quia* findet sich mehrfach, s. 2, 1, 7; 5, 41, 4; 7, 24, 3; 43, 21, 8; 45, 19, 11; über *quia* nach Begriffen wie *insimulare*, wo *quod* gewöhnlicher ist, s. 41, 16, 1: *quia — precatus non erat — religioni fuit;* 39, 23, 9: *quia iussus abscedere — erat, aegre eam rem tulit;* Cic. Att. 9, 9, 1: *laudas, quia — scripsi;* ib. 6, 3, 5: *quia non habuit — succenset;* ib. 2, 16, 3; 10, 3 A. 2; Fam. 5, 14, 1; 2 u. a. Andere beziehen *quia* etc. auf *deportar.* etc.; dann aber würde eher *quoniam* erwartet, s. c. 58, 1. — *deportar.* etc., wie trügerisch das Vorgeben der Römer sei, könne man leicht sehen: sie möchten nur u. s. w. — *condic.* etc., s. 23, 7, 1. — *consentient.*, n. darin, dass Nabis sich fügen solle. — L. lässt die Aetoler aussprechen, was wol die meisten Griechen dachten, s. c. 48, 5 f.

24. 1—4. *haec vanil.* wie 33, 11, 9. — *Aristaen. pr.*, s. 32, 19; er war also nach Nicostratus wieder Strateg geworden; da aber des letzteren Strategie vom Mai 197 bis dahin 196 gedauert hat, die vorliegende Verhandlung aber wahrscheinlich in den Anfang des Sommers 195 fällt, s. c. 26, 8 f. c. 34, 4; 6, so muss der unmittelbare Nachfolger des Nicostratus, vgl. 32, 39; 33, 14, 6, welcher vom Mai 196 bis 195 Strateg war, unbekannt sein. — *ne-sirit*, 1, 32, 7; 28, 28, 11 u. a. — *opt. max.* und *regina* nach röm. Bezeichnung, es ist *Iuno Acraea* oder *Argiva* gemeint, vgl. Cic. N. D. 1, 29: *alia species Iunonis Argivis, alia Lanuvinis, — praem. sit pos.*, vgl. 29, 6, 15. — *miserius* unter grösseren Leiden, so dass die Stadt mehr zu leiden hätte, vgl. c. 49, 1

Digitized by Google

est. mare interiectum ab istis praedonibus non tuetur nos, T. 3
Quincti. quid, si in media Peloponneso arcem sibi fecerint, futurum nobis est? linguam tantum Graecorum habent, sicut speciem hominum; moribus ritibusque efferatioribus quam ulli barbari, 4
immo quam immanes beluae vivunt. itaque vos rogamus, Romani, ut et ab Nabide Argos reciperetis, et ita res Graeciae constituatis, ut ab latrocinio quoque Aetolorum satis pacata haec relinquatis." Romanus cunctis undique increpantibus Aetolos responsurum se 5
fuisse iis dixit, nisi ita infensos omnis in eos videret, ut sedandi potius quam irritandi essent. contentum itaque opinione ea, quae 6
de Romanis Aetolisque esset, referre se dixit, quid de Nabidis bello placeret, nisi redderet Achaeis Argos. cum omnes bellum decres- 7
sent, auxilia ut pro viribus suis quaeque civitates mitterent est hortatus. ad Aetolos legatum etiam misit, magis ut nudaret animos, id quod evenit, quam spe impetrari posse.

Tribunis militum, ut exercitum ab Elatia arcesserent, impera- 25
vit. per eosdem dies et Antiochi legatis de societate agentibus re- 2
spondit nihil se absentibus decem legatis sententiae habere: Ro-

— 3; 1, 13, 3. — *a vobis* (Andere *a nobis*) scheint auf die Aetoler, obgleich von demselben so eben in der 3. Person die Rede war, sich zu beziehen; die Zweideutigkeit hebt der Zusammenhang, s. 31, 15, 5; 3, 13, 10. — *praedon.*, s. 32, 34, 5. — *in med. Pel.*, dass Elis bereits zum ätol. Bunde gehört, s. 27, 32, 8; 36, 31, 2, kommt hier nicht in Betracht. — *arcem*, sie würden, wenn sie das c. 23, 11 Gesagte ausführten, die Stadt für sich behalten. — *linguam — moribus* etc., vgl. 27, 30, 5; 32, 34, 4, wahrscheinlich nach Polybius, vgl. Brandstäter S. 260 f. — *speciem*, vgl. 29, 17, 12. — *ob pacata*, weil darin der Begriff *tuta* liegt. — *haec*, Griechenland und die griech. Verhältnisse, wie 21, 30, 11: *ea;* 31, 7, 12; häufiger vom röm. Staate gebraucht, s. Naegelsbach Stil. S. 124 f.: in der Bamb. Hs. fehlt *haec*.

6—7. *referre* etc., s. c. 22, 10: er stelle den Antrag, die Frage, vgl. 2, 31, 8; ib. 39, 9 f. u. a. — *quaeq.*, Apposition zu *civitatis*, aber vor dieses an das distributive *pro viribus* gerückt, vgl. 22, 55, 7 u. a.; zur Sache vgl. 31, 25, 4; 33, 14, 10. — *ad Aet.* viell. an die Bundesversammlung in Thermon, s. 31, 29, 1, von der Versammlung in Corinth scheinen sich die ätol. Gesandten vor der Beschlussfassung entfernt zu haben. — *nudaret*, bewirkte, dass sich offenbarte, s. 42, 63, 1. — *evenit*, sie schickten keine Hülfstruppen. — *spe* etc., 6, 9, 9. — *impetr.*, n. das, weswegen die Gesandten geschickt wurden.

25—41. Krieg gegen Nabis; 25—29 Zug gegen Argos und Sparta. Iustin. 31, 1; Plut. Titus 13; Zonar. 9, 18.

1—3. *ab Elat.*, dahin scheint Quinctius nach dem Zuge gegen die Böotier, 33, 29, das Heer zurückgeführt zu haben. — *legatis*, s. 33, 41, 5. — *ad senat.*, s. c. 57. Uebrigens steht die Notiz störend zwischen dem, was Quinctius den Tribunen in Bezug auf den Krieg mit Nabis befiehlt und was er selbst thut; denn *ipse* § 3 steht in Bezie-

Digitized by Google

3 mam eundum ad senatum iis esse. ipse copias adductas ab Elatia ducere Argos pergit; atque ei circa Cleonas Aristaenus praetor cum X milibus Achaeorum equitibus mille occurrit; et haud procul inde
4 iunctis exercitibus posuerunt castra. postero die in campum Argivorum descenderunt, et IIII ferme milia ab Argis locum castris ca-
5 piunt. praefectus praesidi Laconum erat Pythagoras, gener idem tyranni et uxoris eius frater; qui sub adventum Romanorum et utrasque arces — nam duas habent Argi — et loca alia, quae oportuna aut suspecta erant, validis praesidiis firmavit: sed inter agen-
6 da haec pavorem iniectum adventu Romanorum dissimulare haud quaquam poterat; et ad externum terrorem intestina etiam sedi-
7 tio accessit. Damocles erat Argivus, adulescens maioris animi quam consilii; qui primo, iureiurando interposito de praesidio expellendo cum idoneis conlocutus, dum vires adicere coniurationi
8 studet, incautior fidei aestimator fuit. conloquentem eum cum suis satelles a praefecto missus cum accerseret, sensit proditum consilium esse, hortatusque coniuratos, qui aderant, ut potius quam
9 extorti morerentur arma secum caperent. atque ita cum paucis in forum pergit ire clamitans, ut, qui salvam rem publicam vellent,
10 auctorem et ducem se libertatis sequerentur. haud sane movit quemquam, quia nihil usquam spei propinquae, nedum satis firmi
11 praesidi cernebant. haec vociferantem eum Lacedaemonii circumventum cum suis interfecerunt. comprensi deinde quidam et alii:
12 ex iis occisi plures, pauci in custodiam coniecti. *multi* proxima nocte funibus per murum demissi ad Romanos perfugerunt.

hung zu *tribunis* § 1. — *adduct.*, n. nach Corinth, oder dahin, wo er selbst war. — *Cleonas*, s. 32, 14, 15. — *X m.* (n. *peditum*). — *mille*, für die Achäer eine bedeutende Macht.

4—5. *campum*, s. 32, 39, 6. — *praef. praes.*, s. 24, 37, 2 u. a.; Andere lesen *praesidio*. — *duas*, s. 32, 25, 5, nordöstlich von der Larisa lag ein weniger hoher und fester Hügel, wahrscheinlich Deiras genannt.

6—9. *inter ag. h.*, s. 9, 11, 7. — *extern. ter.*, vgl. 3, 10, 14; ib. 16, 4: *peregrinus terror*. — *Damocl. erat.*, s. 33, 28, 11: *servus erat*. — *Argivus*, die Bamb. Hds. hat wie 25, 25, 3 der Putean. *Argius*, was sich wol sonst nicht findet. — *dum — studet* vertritt das *primo* entsprechende *deinde*. — *fidei aest.*, bei der Abschätzung, Beurtheilung derer, welche er mit seinem Plan bekannt machte. — *hortatusque*, entweder ist *est* zu denken, s. 4, 1, 6; 21, 25, 9; 26, 39, 23 u. a., oder ausgefallen, schwerlich bei *atque ita* ein Anacoluth anzunehmen, s. 2, 12, 3, doch wird auch *hortaturque* vermuthet. — *potius q. u.*, s. 2, 15, 2; 5, 46, 6 u. a., häufiger getrennt. — *extorti*, 32, 38, 8; 24, 5, 10.

10—12. *spei pr.*, etwas, was Hoffnung hätte erwecken können. — *praesid.*, wol überhaupt Hülfsmittel, auf die man sich verlassen könne. — *haec* geht auf § 9 zurück, wovon es hart durch § 10 getrennt ist, vgl. § 2. — *Laced.*, 32, 40, 2.

Digitized by Google

Quinctius adfirmantibus iis, si ad portas exercitus Romanus **26**
fuisset, non sine effectu motum eum futurum fuisse, et, si propius 2
castra admoverentur, non quieturos Argivos, misit expeditos pe-
dites equitesque, qui circa Cylarabim — gymnasium id est minus 3
trecentos passus ab urbe — cum erumpentibus a porta Lacedae-
moniis proelium commiserunt atque eos haud magno certamine
compulerunt in urbem. et castra eo ipso loco, ubi pugnatum erat,
imperator Romanus posuit. diem inde unum in speculis fuit, si 4
quid novi motus oreretur. postquam oppressam metu civitatem
vidit, advocat consilium de oppugnandis Argis. omnium princi- 5
pum Graeciae praeter Aristaenum eadem sententia erat, cum causa
belli non alia esset, inde potissimum ordiendi belli. Quinctio id 6
nequaquam placebat, et Aristaenum contra omnium consensum
disserentem cum haud dubia approbatione audivit. et ipse adiecit, 7
cum pro Argivis adversus tyrannum bellum susceptum sit, quid
minus conveniens esse, quam omisso hoste Argos oppugnari? se
vero caput belli Lacedaemonem et tyrannum petiturum. et dimisso 8
consilio frumentatum expeditas cohortes misit. quod maturi erat
circa demessum et convectum est; viride, ne hostes mox habe-
rent, protritum et corruptum. castra deinde movit, et Parthenio 9
superato monte praeter Tegeam tertio die ad Caryas posuit castra.

26. 2—4. *Cylarab.*, vgl. Plut. Pyrrh. 32, 3; Paus. 2, 22, 10: *ἐν τῷ γυμνασίῳ τῷ Κυλαράβου*, der Sohn des Sthenelus Cylarabes sollte dort begraben sein, Paus. 2, 18, 4; es lag vor dem nach Tirynth führenden Thore Diamperes. — *erump. a. p.*, ebenso c. 28, 9, vgl. 43, 23, 4: von — her, sonst *ex* oder der blosse Ablativ. — *in spec.*, vgl. Cic. Mur. 37, 79: *in speculis atque insidiis relicti.*

5—7. *ordiendi b.* müsste, wenn es richtig ist (es wird *ordiendum bellum* vermuthet) epexegetischer, den in *eadem* nur angedeuteten Begriff umschreibender Genitiv sein, vgl. 32, 37, 2; Quintil. 12, 9, 7: *illo fastidio — non agendi causas minores;* vgl. Caes. B. G. 7, 76, 2: Tac. Ann. 4, 2: *senatorio ambitu — ornandi*, ib. 2, 47; Z. § 425; dass sonst *sententia* nicht mit einem Genitiv des Objects construirt wird hindert diese Beziehung nicht, s. 21, 56, 5; 8, 20, 12: *partes meae exquirendae sententiae*, 9, 45, 18: *oratores pacis petendae;* 31, 15, 4: *adhortatio capessendi belli*, vgl. 35, 49, 13. — *et* c. 29, 10. *Arist.*, dessen Ansicht aus § 7 erhellt, hofft auch Lacedämon in den achäischen Bund zu ziehen. — *se vero:* er — gewiss, die übrigen möchten thun, was sie wollten, vgl. 6, 6, 17.

8—10. *quod maturi — viride* können als substantivirte Neutra genommen werden, ohne *frumentum* zu ergänzen, da dieses im Singular von dem eingeernteten Getraide gebraucht wird, *frumenta* von dem auf dem Halme stehenden, s. 31, 2, 7; 33, 6, 8 u. a. — *castra — castra*, s. c. 23, 2. — *Parthenio*, im Osten von Arkadien. — *praet. Teg.* ist entweder attributiv zu *monte*, oder besser als von einem aus *castra movit* zu entnehmenden Begriff der Bewegung abhängig zu denken, da es zu *posuit castra* nicht gehören

Digitized by Google

ibi priusquam hostium intraret agrum, sociorum auxilia expecta-
10 vit. venerunt Macedones a Philippo M et D et Thessalorum equi-
tes quadringenti. nec iam auxilia, quorum adfatim erat, sed com-
11 meatus finitumis urbibus imperati morabantur Romanum. nava-
les quoque magnae copiae conveniebant. iam ab Leucade L. Quin-
ctius quadraginta navibus venerat, iam Rhodiae XVIII tectae naves,
iam Eumenes rex circa Cycladas insulas erat cum decem tectis
navibus, triginta lembis mixtisque aliis minoris formae navigiis.
12 ipsorum quoque Lacedaemoniorum exules permulti, tyrannorum
iniuria pulsi, spe reciperandae patriae in castra Romana conve-
13 nerunt. multi autem erant, iam per aliquot aetates, ex quo tyranni
14 tenebant Lacedaemonem, alii ab aliis expulsi. princeps erat exu-
lum Agesipolis, cuius iure gentis regnum Lacedaemone erat, pul-
sus infans ab Lycurgo tyranno post mortem Cleomenis, qui pri-
mus tyrannus Lacedaemone fuit.

kann. Quinctius schlägt nicht die gewöhnliche Strasse über Tegea ein, sondern lässt dieses rechts liegen und wendet sich links in das südlich von Tegea gelegene gareatische Thal, aus dem er nach Caryae, der an der Grenze Laconiens (bei dem jetz. Arachowa) gelegenen Periökenstadt (die arcadische dieses Namenstag weiter nördlich am Cyllenegebirge) gelangte und hier die gewöhnliche Strasse nach Sparta erreichte, vgl. den Zug der Böotier Xenoph. Hell. 6, 5, 25, des Philippus Polyb. 5, 18. — *hostium agr.*, darnach gehörte *Caryae* noch nicht zu Laconien, wozu es 35, 27, 13 richtiger gerechnet wird; doch hatte die Caryatis früher zu Tegea gehört. *socior.*, obgleich er schon ein Heer von mehr als 40000 M. hat. — *expect.*, vgl. c. 28, 1: *stativis.* — *a Phil.* gehört wol zu *venerunt*, nicht zu *Macedones*, etwa wie *literae ab aliquo*, *bellum a Volscis* u. ä. Phil. schickt die Truppen um das Vertrauen der Römer zu gewinnen, oder weil er das 33, 35 ihm angerathene Bündniss geschlossen hat, s. 31, 11, 14. — *nec auxil.* — *commeatus*, nicht diese selbst, sondern deren Ausbleiben, wie res pro rei defectu, s. 33, 7, 9.

11—14. *ab Leuc.*, s. 33, 17; die Flotte scheint dort geblieben zu sein. — *Rhodiae* etc., das Prädicat muss nach c. 29, 4 aus *erat* genommen werden. — *lembi*, s. 32, 21, 27. *minor. formae*, etwa cercuri, celoces, s. 33, 19; 35, 26 u. ä. — *per aliq. aet.* etc. ist unrichtig; c. 38, 2 sagt L. selbst *nuper*, denn Cleomenes, s. § 14, hatte erst 235—221 a. Ch. regiert. — *Agesip.* vgl. Polyb. 24, 11; 4, 35: μετὰ τὴν Κλεομένους ἔκπτωσιν — κατέστησαν οἱ ἔφοροι — τὸν μὲν ἕνα (βασιλέα) νομίμως καὶ καθηκόντως, Ἀγησίπολιν, ὄντα μὲν παῖδα τὴν ἡλικίαν, υἱὸν δὲ Ἀγησιπόλιδος τοῦ Κλεομβρότου (also aus dem Geschlechte der Herakliden). — Λυκοῦργον δὲ βασιλέα κατέστησαν, ὃς δοὺς ἑκάστῳ τῶν ἐφόρων τάλαντον Ἡρακλέους ἀπόγονος καὶ βασιλεὺς ἐγεγόνει τῆς Σπάρτης. Von Lykurgus wurde Agesipolis, Lykurgs Sohn Pelops, s. c. 32, 1, von Machanidas, s. 28, 7, verdrängt, dem letzten war Nabis gefolgt; daraus erklärt sich *alii ab aliis.* — *iure gent.*, nach dem nur Herakliden, Nachkommen des Eurysthenes u. Prokles, Könige in Sparta sein sollten. — *infans*, s. d. Stellen aus Polyb. — *primum tyr.*, ebenso Polyb. 2, 47: τοῦ Κλεομέ-

Digitized by Google

Cum terra marique tantum belli circumstaret tyrannum, et 27
prope nulla spes esset vere vires suas hostiumque aestimanti, non 2
tamen omisit bellum, sed et a Creta mille delectos iuventutis eorum excivit, cum mille iam haberet, et tria milia mercennariorum militum, decem milia popularium cum castellanis agrestibus in armis habuit, et fossa valloque urbem communivit. et, ne quid in- 3
testini motus oreretur, metu et acerbitate poenarum tenebat animos, quoniam ut salvum vellent tyrannum sperare non poterat. cum suspectos quosdam civium haberet, eductis in campum 4
omnibus copiis — Dromon ipsi vocant — positis armis ad contio- 5
nem vocari iubet Lacedaemonios, atque eorum contioni satellites armatos circumdedit. et pauca praefatus, cur sibi omnia timenti 6
caventique ignoscendum in tali tempore foret, et ipsorum referre, si quos suspectos status praesens rerum faceret, prohiberi potius, ne quid moliri possint, quam puniri molientis. itaque quosdam se in 7

νους τό τε πάτριον πολίτευμα καταλύσαντος καὶ τὴν ἔννομον βασιλείαν εἰς τυραννίδα μεταστήσαντος; Paus. 2, 9, 1.

27. 1—3. *spes ess.*, dass er sich halten könne. — *vere*, s. 3, 19, 6: *qui vere rem aestimare velit;* häufiger ohne Accusativ, s. 37, 58, 8; 6, 11, 4; Tac. H. 4, 17: *vere reputantibus;* doch fehlt *vere* in der Bamb. Hs. — *cum cast. agr.*, s. § 9, die Heloten waren auch früher schon zum Kriegsdienste herangezogen worden, s. Schömann 1, 198; *cum* ist: diese inbegriffen, oder nebst diesen. — *tenendo*, 7, 25, 7 u. a. — *ut — sperare* etc. findet sich sonst erst bei Späteren, s. Senec. ad Polyb. de cons. 18 (37), 6: *ut quidem nullum omnino eum esse patiatur, nec sperandum ulli nec concupiscendum est;* Senec. Controv. IV, 25, Justin. 5, 3, 3: *sperans, ut legeretur;* anders ist Cic. Lael. 19, 68.

4—8. *Dromon. i. voc.*, finden sich nur in der Mainzer Hds. und sind viell. ein Glossem; oder in einem früheren Exemplare ausgefallen und am Rande nachgetragen, dann von den Abschreibern übergangen oder an einem nicht passenden Platze eingesetzt; denn man sollte sie, obgleich L. auch sonst bisweilen die Parenthesen freier stellt, s. 33, 18, 9; ib. 35, 8, nach *campum* erwarten. Der Dromos lag an der Ostseite der Stadt, nach dem Folg. *eductis* ausserhalb derselben, am Eurotas, s. 35, 35, 10; Paus. 3, 14, 6: *καλοῦσι δὲ Λακεδαιμόνιοι Δρόμον, ἔνθα τοῖς νέοις καὶ ἐφ' ἡμῶν ἔτι δρόμου μελέτη καθέστηκεν. — πεποίηται δὲ καὶ γυμνάσια ἐν τῷ Δρόμῳ.* — *pos. arm.*, wahrscheinlich nur die § 2 bezeichneten. — *satell. arm.*, s. 32, 39, 8; 24, 5, 3. — *circumd.*, wie 1, 28, 3; 28, 26, 13, vgl. 32, 40, 2. — *et ipsor.* etc. könnte auch noch von *praefatus* abhängen: dass auch ihnen u. s. w., so dass mit *sub haec*, c. 33, 1, der Nachsatz in anderer Form als zu erwarten war angefügt wäre, vgl. 26, 24, 7; 27, 49, 9; 24, 26, 3; doch ist viell. auch der Begriff des Sagens aus *praefatus* zu nehmen und vor *et ipsorum* zu denken, so dass damit der Nachsatz anfienge, vgl. 33, 12, 3. — *ipsorum*, im Gegensatze zu *sibi* kann nicht von *si quos* abhängen, sondern von *referre*, s. Z. § 449 A. 1. — *prohiberi* u. *eos.* — *in cust. hab.*, 22, 25, 6. — *a quib.* — *esse*, Z. §. 603. — *princ. iuv.*, vgl. 2, 12, 14.

Digitized by Google

custodiam habiturum, donec ea, quae instet, tempestas praetereat. hostibus repulsis, a quibus, si modo proditio intestina satis caveatur, minus periculi esse, extemplo eos emissurum. sub haec citari nomina octoginta ferme principum iuventutis iussit atque eos, ut quisque ad nomen responderat, in custodiam tradidit; nocte insequenti omnes interfecti. Ilotarum deinde quidam — hi sunt iam inde antiquitus castellani, agreste genus — transfugere voluisse insimulati per omnis vicos sub verberibus acti necantur. hoc terrore obstipuerant multitudinis animi ab omni conatu novorum consiliorum. intra munitiones copias continebat, nec parem se ratus, si dimicare acie vellet, et urbem relinquere tam suspensis et incertis omnium animis metuens.

28 Quinctius satis iam omnibus paratis profectus ab stativis die altero ad Sellasiam super Oenunta fluvium pervenit; quo in loco Antigonus Macedonum rex cum Cleomene Lacedaemoniorum tyranno signis conlatis dimicasse dicebatur, inde cum audisset descensum difficilis et artae viae esse, brevi per montis circuitu praemissis, qui munirent viam, lato satis et patenti limite ad Eurotam amnem, sub ipsis prope fluentem moenibus, pervenit. ubi castra metantis Romanos Quinctiumque ipsum cum equitibus atque ex-

9. *iam inde a.*, 21, 31, 5. — *castellani* heissen sie hier wie § 2 nicht als Besatzung, als Vertheidiger, s. 38, 45, 9, sondern nur als Bewohner der Burgen, s. Sall. I. 92, 7, vgl. L. 26, 16, 9, da sie ohne Waffen dort unter Aufsicht lebten, weshalb § 2 *agrestes*, an u. St. *agreste genus* hinzugefügt ist, vgl. Cornel. Paus. 3, 6: *est genus quoddam hominum, quod Hilotae vocatur, quorum magna multitudo agros Lacedaemoniorum colit;* Schömann 1,197. — *sub verb.*, wie im Deutschen, vgl. 2, 36, 1: *sub furca.* — *obstip.*, s. 33, 1, 7, hier mit *a* prägnant, vgl. *consternatus a* 2, 40, 5; Terent. Adelph. 4, 4, 3; zur Sache Zonar. l. l.

28. 1—2. *paratis*, c. 26, 10. — *Sellasia*, die bekannte Schlacht 222 a. Ch. — *Antigonus Doson*, Vormund Philipps. — *dicebatur* bezieht sich wol darauf, dass es gerade der Punkt sein sollte (daher *in loco*), wo gekämpft worden war, s. Polyb. 2, 65 ff., also nördlich von Sellasia, an den Hügeln Euas u. Olympus, zwischen denen der Oenus fliesst, daher *super Oenunta.* — *descensum* haben die Hss., nicht *ascensum*, wahrscheinlich ist der Berg Thornax gemeint, über welchen früher die Strasse von Tegea nach Sparta führte, ein Bergrücken zwischen dem Eurotas und Oenus, der von Sparta aus schwer zugänglich, also der Abstieg schwierig war. — *difficiles et a. v.*, freier genit. qualit.: mit einem u. s. w., vgl. § 12; 5, 47, 2. — *per mont.* ist wol: an den Höhen, Abhängen des Gebirges über dem Oenus hin; übrigens sollte man diese Bestimmung eher bei *qui munir. viam* erwarten; über *munire* s. 21, 37, 3. — *patenti*, nicht gehindert durch Felsen, Bäume 24, 14, 6; 31, 2, 6. — *limite*, 31, 24, 9. — *Eurot.*, wahrscheinlich, nachdem er den Oenus passirt hatte, im Osten der Stadt. — *sub ip.*, gerade unten an. — *moenib.* c. 38, 2.

3—5. *expeditis* wird wol bis-

Digitized by Google

peditis praegressum auxiliares tyranni adorti in terrorem ac tumultum coniecerunt nihil tale expectantis, quia nemo iis obvius toto itinere fuerat, ac velut pacato agro transierant. aliquamdiu peditibus equites, equitibus pedites vocantibus, cum in se cuique minimum fiduciae esset, trepidatum est: tandem signa legionum supervenerunt; et, cum primi agminis cohortes inductae in proelium essent, qui modo terrori fuerant, trepidantes in urbem compulsi sunt. Romani cum tantum a muro recessissent, ut extra ictum teli essent, acie derecta paulisper steterunt. postquam nemo hostium contra exibat, redierunt in castra. postero die Quinctius prope flumen praeter urbem sub ipsas Menelai montis radices ducere copias instructas pergit. primae legionariae cohortes ibant, levis armatura et equites agmen cogebant. Nabis intra murum instructos paratosque sub signis habebat mercennarios milites, in quibus omnis fiducia erat, ut ab tergo adgrederetur. postquam extremum agmen praeteriit, tum ab oppido, eodem quo pridie eru-

weilen substantivisch gebraucht, s. 38, 4, 8: *cum mille expeditis — profectus*, vgl. 30, 9, 1; allein da es ebensowol von Reitern, s. 40, 41, 9, als Fussgängern gebraucht wird, und so keinen Gegensatz zu *equites* bildet, so ist wahrscheinlich *peditibus*, s. § 4, darnach ausgefallen, vgl. c. 26, 2; 22, 55, 4; ib. 16, 2. — *in terr. coni.*, B. Afric. 16, 3, vgl. 39, 25, 11: *in metum coniectos*; sonst: *alicui terrorem inicere*. — *pacato ag.*, 29, 22; 8, 34, 8. — *transier.*, der Wechsel der Subjecte ist zu beachten. — *signa leg.*, s. 28, 14, 10. — *primi agm.*, die gerade den Vortrab bildeten, s. Marq. 3, 2, 326 ff. — *trepidantes* nach *trepidatum*, c. 23, 2.

6—8. *tantum*, nur so weit. — *derecta*, s. 21, 19, 1; ib. 47, 8; 22, 19, 11; 29, 33, 4 u. a.: in geordneter Schlachtreihe, im Gegensatze zu § 4—5. — *praeter urb.*, er liess die Stadt rechts liegen und zog an der Ostseite derselben nach Süden wie Epaminondas und Philippus, s. Xenoph. Hell. 6, 5, 30 ff., Polyb. 9, 8; ib. 5, 18; 21 f. — *Menelai*, s. Polyb. 5, 22: *συμβαίνει τοὺς βουνοὺς ἐφ' ὧν τὸ Μενελάϊόν ἐστι πέραν μὲν εἶναι τοῦ ποταμοῦ, κεῖσθαι δὲ τῆς πόλεως κατὰ χειμερινὰς ἀνατολάς, ὄντας τραχεῖς καὶ δυσβάτους — ἐπικεῖσθαι δὲ τῷ πρὸς τὴν πόλιν τοῦ ποταμοῦ διαστήματι κυρίως, δι' οὗ φέρεται ὁ προειρημένος ποταμὸς* (der Eurotas) *παρ' αὐτὴν τὴν τοῦ λόφου ῥίζαν, ἔστι δ' οὐ πλεῖον τὸ πᾶν διάστημα τριῶν ἡμισταδίων*; auch Steph. Byz. erwähnt das Menelaium, Grab und Tempel des Menelaus; bei L. kann man zweifelhaft sein, ob er gedacht habe *Menelai mons*, oder *Menelaius mons*; oder *Menelaium mons* wie 1, 5, 1: *mons Palatium*. — *legionariae coh.*, sonst werden in dieser Zeit noch die *cohortes sociorum*, s. c. 15, 1, von den manipuli der Legionen geschieden, s. 25, 14, 4 ff.; 27, 13, 7; ib. 41, 6; 10, 33, 1; 41, 1, 6 ff.; vgl. 30, 33, 1; an u. St. sollen, da die *levis armatura*, nicht die *socii*, entgegen gestellt sind, wol überhaupt die Schwerbewaffneten, auch der Bundesgenossen gedacht werden, c. 12, 6; 32, 24, 3; 37, 39, 7. — *agmen cog.*, bilden den Nachtrab, dagegen § 10: commandirte denselben, anders 33, 37, 5. — *adgred.*, absolut, 24, 30, 1; ib. 46, 1 u. a.

9—11. *ab opp.*, c. 26, 3. — *eru-*

Digitized by Google

perant tumultu pluribus simul locis erumpunt. Ap. Claudius agmen cogebat; qui ad id, quod futurum erat, ne inopinatum accideret, praeparatis suorum animis signa extemplo convertit totumque in hostem agmen circumegit. itaque velut rectae acies concurrissent, iustum aliquamdiu proelium fuit. tandem Nabidis milites in fugam inclinarunt. quae minus [infida ac] trepida fuisset, ni Achaei locorum prudentes institissent. ii et caedem ingentem ediderunt, et dispersos passim fuga plerosque armis exuerunt. Quinctius prope Amyclas posuit castra. unde cum perpopulatus omnia circumiecta urbi frequentis et amoeni agri loca esset, nullo iam hostium portam excedente movit castra ad fluvium Eurotam. inde vallem Taygeto subiectam agrosque ad mare pertinentis evastat.

29 Eodem tempore L. Quinctius maritimae orae oppida partim voluntate partim metu aut vi recepit. certior deinde factus Gythium oppidum omnium maritimarum rerum Lacedaemoniis receptaculum esse nec procul a mari castra Romana abesse, omnibus id copiis adgredi constituit. erat eo tempore valida urbs, et mul-

perant ist nur der Deutlichkeit wegen zugesetzt, s. 6, 14, 11; 2, 4, 2; ib. 13, 4 u. a. — *erump.*, das Präsens bei *tum* im Nachsatze nach dem Perf. wie 8, 6, 12, vgl. unten c. 57, 1. — *signa conv.*, 31, 43, 2; *circumeg.*, vgl. 42, 57, 12: *convertere aciem.* — *rectae:* in gerader Front aufeinander getroffen wären; im Gegensatze zu der Heeresordnung auf dem Marsche, wo auch im Rüken und von den Seiten angegriffen wird, vgl. 35, 28, 3: *instructos recta* (oder *directa*) *acie*, 22, 28, 13: *si iusta ac si recta pugna esset;* Curt. 4, 13, 8: *recta fronte direxit*, wie man es bei einem solchen Angriffe nicht erwarten könnte, s. 31, 43, 2. *infida ac* findet sich nur in der Mainzer Hs. und ist verdorben oder Glosse.

12. *Amyclas*, Polyb. 5, 19: *αἱ δὲ Ἀμύκλαι καλούμεναι τόπος ἐστὶ τῆς Λακωνικῆς χώρας καλλιδενδρότατος καὶ καλλικαρπότατος, ἀπέχει δὲ τῆς Λακεδαίμονος ὡς ἑξήκοσι σταδίους;* denselben Weg nahmen Epaminondas und Philippus, s. zu § 6. — *urbi*, Sparta. — *frequentis*, stark bewohnt. — *amoeni ag. l.*, vgl. c. 19, 9. — *portam*, s. 2, 37, 8; 23, 1, 3. — *Eurot.*, von daher ist Quinctius bereits gekommen, s. § 7; er scheint jetzt näher an Sparta gerückt, dann mehr westlich gezogen zu sein. — *vallem Tayg.*, die Ebene am Ostabhange des Taygetus nach dem Meere zu, in der auch Sparta lag.

29. 1—5. *marit. orae*, von Lakonien. — *voluntate* etc., s. c. 23, 11; 21, 58, 2; 33, 20, 5. — *certior f.* bezieht sich, da die Bedeutung der Stadt bekannt war, wol mehr auf *nec — abesse.* — *Gyth.*, Cic. Off. 3, 11, 49; Thucyd. 1, 108: *τὸ νεώριον τὸ Λακεδαιμονίων;* Polyb. 5, 19: *παρὰ τὸν ναύσταθμον* (s. Strabo 8, 5, 2 p. 363) *τῶν Λακεδαιμονίων, ὃ καλεῖται μὲν Γύθιον, ἔχει δ' ἀσφαλῆ λιμένα, τῆς δὲ πόλεως ἀπέχει τριάκοντα στάδια.* — *eo tempp.*, früher war die Stadt nicht befestigt und weniger bedeutend gewesen. — *incolarum*, blos dort domicilirte Bewohner, die das Bürgerrecht nicht hatten, 4, 3, 11. — *mariq.*, von der Seeseite her; indess scheinen die die Römer § 7 den Hafen schon zu

Digitized by Google

titudine civium incolarumque et omni bellico apparatu instructa. in tempore Quinctio rem haud facilem adgredienti rex Eumenes 4
et classis Rhodiorum supervenerunt. ingens multitudo navalium
sociorum e tribus contracta classibus intra paucos dies omnia, 5
quae ad oppugnationem urbis terra marique munitae faciunda
opera erant, effecit. iam testudinibus admotis murus subruebatur, 6
iam arietibus quatiebatur. itaque una crebris ictibus eversa est
turris, quodque circa muri erat casu eius prostratum; et Romani 7
simul a portu, unde aditus planior erat, ut distenderent ab apertiore loco hostis, simul per patefactum ruina iter inrumpere conantur. nec multum afuit, quin, qua intenderant, penetrarent; sed 8
tardavit impetum eorum spes obiecta dedendae urbis, mox deinde eadem turbata. Dexagoridas et Gorgopas pari imperio praeerant urbi. Dexagoridas miserat ad legatum Romanum traditurum se 9
urbem. et cum ad eam rem tempus et ratio convenisset, a Gor- 10
gopa proditor interficitur; intentiusque ab uno urbs defendebatur. et difficilior facta oppugnatio erat, ni T. Quinctius cum quattuor milibus delectorum militum supervenisset. is cum supercilio haud 11
procul distantis tumuli ab urbe instructam aciem ostendisset, et ex altera parte L. Quinctius ab operibus suis terra marique instaret, tum vero desperatio Gorgopan quoque coegit id consilii, quod 12
in altero morte vindicaverat, capere; et pactus, ut abducere inde 13
milites, quos praesidii causa habebat, liceret, tradidit Quinctio urbem. priusquam Gytheum traderetur, Pythagoras, praefectus 14
Argis relictus, tradita custodia urbis Timocrati Pellenensi cum mille mercennariis militibus et duobus milibus Argivorum Lacedaemonem ad Nabim venit.

beherrschen. — *Eumenes* etc., s. c. 26, 11.

6—7. *testudin.*, das beim Untergraben der Mauer (*subruebatur*) gebrauchte Schutzdach, die χελώνη διορυκτίς, vgl. 31, 46, 10; Marq. 3, 2, 474. — *quodq.*, s. 21, 8, 5. — *a portu*, entweder denkt L. denselben näher als Polyb. zu § 2, oder will nur die Richtung angeben. — *distend.*, 3, 23, 1, an u. St. prägnant: zu theilen nöthigen, und so (zum Theil) abziehen von u. s. w. — *apertiore l.*, die vor- und nachher erwähnte Bresche. — *patef. r.*, 31, 17, 2.

8—11. *qua intend.*, s. 35, 11, 13. — *obiecta*, 6, 14, 12. — *mox d.*, s. Curt. 10, 12, 12, sonst mehr bei Dichtern, Tibull. 1, 5, 73 u. a., wie *itaque ergo* u. ä. — *eodem*, s. 6, 1, 1. — *et cum*, die Täuschung der Hoffnung ist an die Erregung derselben nur angeknüpft, s. c. 26, 6; 42, 6; wir erwarten einen Gegensatz. — *supercilio*, s. 27, 18, 10, vgl. zu 25, 15, 12; über den Abl. 33, 9, 3. — *ab operib.*, von diesen her, heraus; doch würde ohne *ab* der Gedanke deutlicher sein.

12—14. *tum vero*, da natürlich, da musste u. s. w., vgl. 32, 12, 1; 25, 8, 9; die Bamb. Hs. hat *tum vera* — *cogit.* — *praesid.* c., um als Schutz, Garnison zu dienen. — *Gythe.*, s. c. 33, 10. — *relictus* u. a. *Nabide.* — *Argiv.*, um sie als Geisseln zu

Digitized by Google

30 Nabis sicut primo adventu Romanae classis et traditione
2 oppidorum maritimae orae conterritus erat, sic parva spe cum
acquievisset Gytheo ab suis retento, postquam id quoque traditum
Romanis audivit esse, cum ab terra omnibus circa** hostibus nihil
3 spei esset, a mari quoque toto se interclusum, cedendum fortu-
nae ratus caduceatorem primum in castra misit ad explorandum,
4 si paterentur legatos ad se mitti. qua impetrata re Pythagoras ad
imperatorem venit nullis cum aliis mandatis, quam ut tyranno
5 colloqui cum imperatore liceret. consilio advocato cum omnes
6 dandum colloquium censuissent, dies locusque constituitur. in
mediae regionis tumulos modicis copiis sequentibus cum venis-
sent, relictis ibi in statione conspecta utrimque cohortibus Nabis
7 cum delectis custodibus corporis, Quinctius cum fratre et Eumene
rege et Sosilao Rhodio et Aristaeno Achaeorum praetore tribu-
31 nisque militum paucis descendit. Ibi permisso, ut seu dicere
prius seu audire mallet, ita coepit tyrannus.

„Si ipse per me, T. Quincti vosque qui adestis, causam ex-
cogitare, cur mihi aut indixissetis bellum aut inferretis, possem,

haben.

30. 1—4. *sicut* etc. die schon durch die Anhäufung vieler Nebensätze schwerfällige Periode, vgl. 7, 23, 6; 28, 37, 1 ff.; 43, 18, 1 ff., ist wahrscheinlich auch durch Abschreiber verdorben. — Entweder konnte *sic — retento* Nachsatz sein: *sic — retento — acquievit*, während es jetzt wieder Vordersatz und durch *postquam* etc. näher bestimmt ist, oder *postquam* in den Nachsatz treten und *parva — retento* in sich aufnehmen: *sic postquam, Gythium, quo retento — acquieverat — audivit esse. cum ab* etc. enthält die Motive zu *ratus* und konnte, da mit dem Satze ein neues Glied der Periode beginnt, asyndetisch stehen. — *omnib. c. hostibus* ist sehr hart, entweder *cum omnes c. hostes* oder *cum omnia c. hostibus essent* und da ähnliche Stellen wie 2, 9, 6; 5, 34, 9 nicht minder zweifelhaft sind, wahrscheinlich verdorben oder lückenhaft; auch das folg. *a mari — interclusum* ist ohne regierendes Verbum, da es weder passend zu *audivit* oder einem aus diesem zu ergänzenden Begriff, s. 6, 25, 9; 8, 29, 4, noch zu *ratus* genommen werden kann. — Viell. ist in der ursprünglich. Hs. das Ende von zwei Zeilen ausgefallen und etwa zu lesen: *omnibus circa obsessis (captis) ab hostibus, a mari — interclusum cernens, cedendum* etc.; *cum — quoque* stehen im Ganzen zusammen wie *cum — tum* oder *ad id quod — quoque. — cedend. f.*, 33, 47, 10. — *primum*, statt *deinde* folgt: *qua impetrata. — paterent.*, der röm. Feldherr und seine Umgebung. — *cum al. mand.*, 43, 23, 1; B. S. 1, 35.

5—7. *consilio*, Kriegsrath, nicht *concilio. — mediae*, zwischen Sparta und dem röm. Lager. — *cohortib.*, Truppenabtheilungen, Corps. — *Arist.*, c. 24, 1.

31. 1. *permisso, ut* etc., verkürzter Ausdruck, als Object zu *permisso* ist aus *seu — mallet* zu entnehmen: *aut diceret aut audiret*; Andere wollen *ut* tilgen.

31—35. Verhandlungen mit Nabis.

1—2. Eingang; die Hauptsache wird § 5 und 19 kurz ausgesprochen.

Digitized by Google

tacitus eventum fortunae meae expectassem: nunc imperare ani- 2
mo nequeo, quin, priusquam perirem, cur periturus essem, scirem.
et hercules, si tales essetis, qualis esse Carthaginienses fama est, 3
apud quos nihil societatis fides sancti haberet, in me quoque vobis
quid faceretis minus pensi esse non mirarer: nunc cum vos in- 4
tueor, Romanos esse video, qui rerum divinarum foedera, huma-
narum fidem socialem sanctissimam habeatis; cum me ipse re- 5
spexi, eum esse spero, cui et publice, sicut ceteris Lacedaemoniis,
vobiscum vetustissimum foedus sit, et meo nomine privatim ami-
citia ac societas, nuper Philippi bello renovata. at enim ego vio- 6
lavi et everti, quod Argivorum civitatem teneo. quomodo hoc 7
tuear? re an tempore? res mihi duplicem defensionem praebet:

ipse p. me, s. c. 18, 3; zum Gedanken 5, 4, 2. — *imperare* deutet an, dass die Neigung da gewesen und nicht zurückgehalten worden sei, fast gleich *continere me*, so dass, da *nequeo* hinzutritt, *quin* folgen konnte, vgl. 40, 26, 6: *non potuerunt sustinere consensum, quin* etc.; 5, 42, 7: *non flexerunt, quin;* 4, 44, 2; 3, 71, 8 u. a., wenigstens ist dieses wahrscheinlicher, als dass *quin* nur an *nequeo* sich anschliesse, wie *non possum quin*. — *nequeo* ist die Lesart der Hss.: das folg. imperf. ist viell. dadurch veranlasst, dass das Erfahren als ein blos bedingtes von dem Willen der Feinde abhängiges bezeichnet werden soll; ähnliche Unregelmässigkeiten s. c. 11, 4; 23, 9, 4; 25, 38, 4; zu 28, 31, 3; ib. 33, 11; Cic. Att. 16, 14, 3: *id autem quid dubitas, quin etiam in rempublicam — caderet;* Sest. 14, 32: *etiamne edicere audeas, ne maererent homines;* Sulla 20, 57; S. Rosc. 33, 92; Verr. 4, 6, 11; Phil. 2, 24, 60; Or. 3, 58, 217 u. a.

3—4. Von den Römern sollte man eine solche Verletzung der Verträge nicht erwarten. — *et* wie sonst *atque*, s. 32, 21, 12 u. a. — *pensi e.*, 26, 15, 4. — *video* steht nur in der Mainzer Hs., kann aber wol nicht fehlen, da *intueri* nicht leicht den accus. c. inf. hat. — *rerum div.*, s. zu 9, 9, 4.

5—18. Ich habe nichts gethan, wodurch das Bündniss verletzt worden wäre. — *cum resp.* — *spero*, s. 32, 20, 3; dagegen § 4 steht in beiden Sätzen wie im Deutschen das Präsens. — *esse spero*, s. Cic. Att. 12, 6, 3: *spero esse, ut volumus;* Z. § 605. — *publice*, als Mitglied des lacedäm. Staates. — *vetustiss.*, ist wahrscheinlich nicht genau zu nehmen, s. c. 32, 1, noch in der Zeit, als Laevinus in Griechenland war, s. Polyb. 9, 38 ff., wird vorausgesetzt, dass die Lacedämonier ein Bündniss mit Rom nicht haben; viell. schlossen sie sich an das mit den Aetolern an, s. 26, 24, 9, vgl. c. 32, 16. — *meo nom.*, so dass er, nicht der lacedäm. Staat, der eine der abschliessenden Theile ist; vgl. c. 32, 3; ebenso *privatum* nicht als Privatmann, sondern: für meine Person. — *amicit.* — *renovata*, s. 32, 39, 10, wo nicht erwähnt ist, dass Nabis schon früher in freundlichem Verhältnisse zu Rom gestanden habe, s. c. 32, 2.

6—8. *at enim* etc., s. c. 32, 6; 3, 68, 3; 21, 40, 8: das nützt dir nichts, du hast ja verletzt. — *violavi* n. *eam*, dieses Wort nach der Mainz. Hs. hinzuzufügen ist wol nicht nothwendig, s. c. 56, 1; 28, 35, 5; 4, 13, 13 u. a. — *hoc tuear*, als recht

Digitized by Google

nam et ipsis vocantibus ac tradentibus urbem eam accepi, non occupavi; et accepi urbem cum Philippi partium, non in vestra
8 societate esset. tempus autem eo me liberat, quod cum Argos haberem, societas mihi vobiscum convenit; et ut vobis mitterem ad bellum auxilia, non ut Argis praesidium deducerem pepigistis.
9 at hercule in ea controversia, quae de Argis est, superior sum et aequitate rei, quod non vestram urbem, sed hostium, quod volen-
10 tem, non vi coactam accepi, et vestra confessione, quod in con-
11 dicionibus societatis Argos mihi reliquistis: ceterum nomen tyranni et facta me premunt, quod servos ad libertatem voco, quod
12 in agros inopem plebem deduco. de nomine hoc respondere possum, me, qualiscunque sum, eum esse, qui fui, cum tu ipse me-
13 cum, T. Quincti, societatem pepigisti. tum me regem appellari a vobis memini, nunc tyrannum vocari video. itaque si ego nomen imperii mutassem, mihi meae inconstantiae, cum vos mutetis,
14 vobis vestrae reddenda ratio est. quod ad multitudinem servis liberandis auctam et egentibus divisum agrum attinet, possum
15 quidem et in hoc me iure temporis tutari: iam feceram haec, qualiacumque sunt, cum societatem mecum pepigistis et auxilia in
16 bello adversus Philippum accepistis. sed si nunc ea fecissem, non dico, quid in eo vos laesissem aut vestram amicitiam violas-
17 sem? sed illud, me more atque instituto maiorum fecisse. nolite ad vestras leges atque instituta exigere ea, quae Lacedaemone fiunt.

in Schutz nehmen, 24, 1, 8 — *ipsis*, s. 31, 16, 5; vgl. 32, 38, 4. — *tempus — liberat*, vgl. Digest. XII, 2, 9 3: *tempore non liberatur;* ib. V, 3, 25, 2: *si tempore esset liberatus;* XXXXII, 8, 3, 1 u. a., zum Gedanken vgl. Cic. Lig. 2, 4. — *haberem* hat den Nachdruck, so dass nicht nöthig ist *iam* nach der Mainz. Hs. hinzuzufügen. — *societ.*, § 5.

9—13. *at herc.*, s. Tac. Ann. 3, 54; 1, 3 u. a., es wird der § 7—8 ausgesprochene Gedanke weiter ausgeführt und scheinbar eingeräumt um mit *ceterum*, wie bei Cicero, s. Cato m. 18, 65; 14, 47; Or. 9, 31; Fam. 9, 6, 4 u. a., einen anderen Einwurf gegenüber zu stellen und gleichfalls als ungültig zu bezeichnen; der erste Satz ist ohne Andeutung des concessiven Verhältnisses dem zweiten parallel gestellt, s. c. 23, 7; 6, 38, 13. — *premunt*, s. 3, 13, 1. — *ad lib. voc.*, s. 3, 15, 9. — *in agrum* etc. wie die röm. Colonieen, ebenso § 14: *egentibus divisum*, s. 1, 47, 12; 6, 36, 11; 31, 4, 2. — *regem*, 31, 11, 14, vgl. 27, 19, 4. — *appellari*, Z. § 589. — *video*, vgl. Sall. C. 40, 3: *videt illos queri*, Cic. Arch. 8, 18: *hunc vidi — dicere ex tempore*, vgl. L. 6, 25, 9; 33, 32, 2.

14—17. *liberandis* = *eo quod liberabam*, vgl. c. 32, 9: *vocatorum*, auch an u. St. hat eine Hs. *liberatis;* über das Verfahren des Nabis s. 38, 34, 2; 32, 38, 9; Polyb. 13, 6 ff.; 16, 13; Diod. 27, 1. — *iure temp.*, s. zu § 8. — *nunc fec.*, selbst wenn ich jetzt, nachdem der Bund geschlossen ist, dieses vollendet hätte. — *non dico*, s. 24, 8, 15. — *more a. in.*, wie im Folg. *leges et inst.*, vgl. 24, 3, 12. — *exigere*, vgl. 6,

Digitized by Google

nihil comparare singula necesse est. vos a censu equitem, a censu peditem legitis, et paucos excellere opibus, plebem subiectam esse illis vultis. noster legum lator non in paucorum manu rem pu- 18
blicam esse voluit, quem vos senatum appellatis, nec excellere unum aut alterum ordinem in civitate, sed per aequationem fortunae ac dignitatis fore credidit, ut multi essent, qui arma pro patria ferrent. pluribus me et ipse egisse quam pro patrio ser- 19
mone [brevitatis] fateor. et breviter peroratum esse potuit nihil me, postquam vobiscum institui amicitiam, cur eius vos paeniteret commisisse."

Ad haec imperator Romanus „amicitia et societas nobis 32
nulla tecum, sed cum Pelope rege Lacedaemoniorum iusto ac le-

4, 6, = *examinare*. — *nihil* ist in der Bamb. Hs. ausgefallen; wenigstens die Negation nicht wol zu entbehren, da nur einige Vergleichungspunkte im Allgemeinen berührt werden. — *a censu*, wie c. 51, 6; vgl. *a fiducia*, 38, 14, 9; Ovid. Her. 2, 85: *ab eventu facta notat;* L. 26, 35, 3; 34, 6, 13: *ex censu;* Polyb. 6, 20: τοὺς ἱππεῖς — πλουτίνδην, es wird in Bezug auf das Folg. ein bestimmter Rittercensus vorausgesetzt; dass in gleicher Weise nach Servius die verschiedenen Classen des Fussvolks ausgehoben worden seien, wird bei *a censu ped. leg.* vorausgesetzt, obgleich von dieser Bestimmung wol schon damals oft abgegangen wurde, s. Polyb. l. l.; Lange 1, 355; 343. Marq. 3, 2, 239; 286. — *paucos*, die Senatoren, welche factisch die reichsten Bürger waren, s. 26, 36, 3 ff.; 23, 22, 4; aber dieses war keine durch Gesetze bestimmte Einrichtung, wie die von Nab. erwähnte lykurgische; ebenso war nur factisch die Plebs in vieler Beziehung dem Senate unterworfen, und die Leitung der Staatsgeschäfte in den Händen des Senates (*in paucor. manu*), s. Polyb. 6, 11; Mommsen, 1, 764; 771.

18—19. *noster* etc., Nabis spricht als ob die lykurgische Gesetzgebung noch vollständig bestehe, nach welcher die liegenden Güter in eine bestimmte Zahl von gleichen Losen getheilt waren, während dieselbe schon lange in vielen Punkten aufgegeben, s. 39, 37, 6; Polyb. 6, 48 ff.; Schömann 1, 216 ff.; 294, von ihm selbst eine grosse Anzahl reicher Bürger aus ganz anderen Gründen entfernt worden war. — *non in paucor.* etc., die Gerusia in Sparta hatte nie die Bedeutung und den Einfluss des röm. Senates. — *aequat. fort. e. dig.*, entgegen der röm. Ansicht 1, 42, 4: *quibus inter gradus dignitatis fortunaeque aliquid interlucet.* — *ut multi* etc.; allerdings war darauf die lykurg. Gesetzgebung berechnet, s. Schömann 1, 280; aber nicht minder die römische. — *pluribus*, vgl. c. 32, 14; 42, 34, 1: *paucis* — *agere.* — *et ipse*, wie es wahrscheinlich Andere sagen werden, vgl. 21, 23, 6; 6, 15, 7, viell. hat L. *memet ipse* geschrieben. — *peror.* — *potuit*, s. 37, 19, 5, vgl. 32, 21, 32. — *nihil me* etc., Recapitulation.

32. 1—2. Deine Herrschaft ist eine ungesetzliche, die wir nicht dulden können. — *nulla*, s. c. 31, 5; 32, 39, 10. — *Pelope*, es wird nur ein Pelops, der Sohn des c. 26, 14 als Tyrann bezeichneten nicht aus dem Heraklidengeschlechte stammenden Lycurgus erwähnt, vgl. Diod. 27, 1: Νάβις — ἀνεῖλε Πέ-

Digitized by Google

2 gitimo facta est, cuius ius tyranni quoque, qui postea per vim tenuerunt Lacedaemone imperium, quia nos bella nunc Punica nunc Gallica nunc alia ex aliis occupaverant, usurparunt, sicut tu 3 quoque hoc Macedonico bello fecisti. nam quid minus conveniret quam eos, qui pro libertate Graeciae adversus Philippum gereremus bellum, cum tyranno instituere amicitiam? et tyranno quam 4 qui umquam fuit saevissimo et violentissimo in suos. nobis vero, etiamsi Argos nec cepisses per fraudem nec teneres, liberantibus omnem Graeciam Lacedaemon quoque vindicanda in antiquam libertatem erat atque in leges suas, quarum modo tamquam aemu- 5 lus Lycurgi mentionem fecisti. an ut ab Iaso et Bargyliis praesidia Philippi deducantur, curae erit nobis: Argos et Lacedaemonem, duas clarissimas urbes, lumina quondam Graeciae, sub pedibus tuis relinquemus, quae titulum nobis liberatae Graeciae 6 servientes deforment? at enim cum Philippo Argivi senserunt. remittimus hoc tibi, ne nostram vicem irascaris. satis compertum habemus duorum aut summum trium in ea re non civitatis cul- 7 pam esse, tam hercule, quam in te tuoque praesidio accersendo 8 accipiendoque in arcem nihil esse publico consilio actum. Thes-

λοπα τὸν Ἀυχούργου τοῦ βασιλεύσαντος υἱόν; der Ausdruck *iusto ao legit.* ist daher, wenn die Lesart richtig und der erwähnte Pelops gemeint ist, ebenso ungenau als c. 31, 5: *vetustissimum*, da Pelops noch während des ersten macedon. Krieges gelebt zu haben scheint, wenigstens Machanidas, der ihn verdrängte, erst 27, 29; Polyb. 10, 41 erwähnt wird; dass Pelops jetzt noch gelebt habe, wie Manso Sparta 3, 1, 389 annimmt, liegt nicht in den Worten. — *Punica*, es könnte nur der zweite sein. — *alia ex al.*, in Spanien, Macedonien. — *usurp.*, als mit ihnen geschlossen in Anspruch genommen.

3—5. *eos*, *qui* — *instituere* ist so gesagt, dass sich *eos* zunächst auf *instituere* bezieht, *qui* — *gererem.*, als ob nach *eos* folgte: *nos quidem;* ähnlich nur Cic. Fam. 12, 14, 7: *is feci, qui sodalis eram;* Brut. 49, 184, vgl. 32, 21, 16; 22, 59, 8; 30, 30, 29; 10, 25, 2; 7, 30, 6, die regelmässige Form folgt § 13, oder wäre *nos, qui*, wie in alten Ausgaben gelesen wird. — *quam qui umq.* etc., zusammengezogen: *tam crudeli, quam is crudelis fuit, qui umquam* etc., vgl. 5, 25, 9; 8, 39, 1; Cic. Fam. 13, 3: *tam gratum — erit, quam quod gratissimum;* Sulla 31, 87: *tam mitis, quam qui lenissimus.* — *vero*, in der That, vielmehr. — *antiq.*, s. c. 31, 18; c. 26, 12. — *an ut*, vgl. 5, 52, 8. — *Iaso e. B.*, s. 32, 33, 6. — *curae*, s. 10, 25, 3: *maiori curae erit.* — *lumina*, s. Cic. Mil. 8, 21. — *titulum*, c. 59, 1; 31, 15, 10; 25, 29, 5 u. a.

6—8. *at enim* etc., Begründung von *etiamsi Argos* etc., gegen c. 31, 7. — *remittim.*, s. 32, 2, 5; erlassen es dir, verlangen nicht von dir, daher konnte, was sonst nicht oft sich findet, *ne* als Erklärung von *hoc* folgen, wie *deprecari ne*, 36, 5, 5; 5, 12, 1 u. ä. — *nostram vic.*, 2, 31, 11. — *aut sum.*, 33, 5, 7. — *tam* u. *compertum habemus*, s. 32, 21, 10. — *nihil esse*, viell. schrieb L. *nihil sine*, ironisch, da die Hss. *nihil si in*

Digitized by Google

salos et Phocensis et Locrensis consensu omnium scimus partium Philippi fuisse, tamen cum cetera liberavimus Graecia: quid tandem censes in Argivis, qui insontes publici consilii sint, facturos? servorum ad libertatem vocatorum et egentibus hominibus 9
agri divisi crimina tibi obici dicebas, non quidem nec ipsa mediocria: sed quid ista sunt prae iis, quae a te tuisque cotidie alia
super alia facinora eduntur? exhibe liberam contionem vel Argis 10
vel Lacedaemone, si audire iuvat vera dominationis impotentissimae crimina. ut alia omnia vetustiora omittam, quam caedem 11
Argis Pythagoras iste gener tuus paene in oculis meis edidit? quam tu ipse, cum iam prope in finibus Lacedaemoniorum essem? agedum, quos in contione comprehensos omnibus audientibus 12
civibus tuis te in custodia habiturum esse pronuntiasti, iube vinctos produci; miseri parentes, quos falso lugent, vivere sciant. at 13
enim, ut iam ita sint haec, quid ad vos, Romani? hoc tu dicas liberantibus Graeciam? hoc iis, qui, ut liberare possent, mare traiecerunt, terra marique gesserunt bellum? vos tamen, inquis, 14
vestramque amicitiam ac societatem proprie non violavi. quotiens vis te id arguam fecisse? sed nolo pluribus; summam rem com-

(*sit*) haben; zur Sache s. 32, 38. — *publ. cons.*, vgl. c. 61, 9. — *Thessalo* etc., s. 33, 34. — *consensu*, s. c. 5, 9. — *cetera* wie § 4 *omnem* übertreibend, da mehrere Staaten frei waren. — *insont. p. c. s.*, es ist mehr an das Unrecht zu denken, welches beschlossen sein könnte, vgl. 22, 49, 7.

9—12. Auch die Thaten machen ihn schuldig, gegen c. 31, 14ff. — *vocator.*, als vollendete Thatsache. — *crimina*, die in den genannten Thaten bestehen, sie zum Gegenstande haben, s. 4, 32, 5; ib. 1, 4 u. a. — *non — nec* ohne Bejahung, vgl. 31, 38, 6; 28, 42, 16: *non potes ne ipse quidem dissimulare;* 22, 25, 11; 29, 12, 10, nur ist an u. St. die erste Negation durch *quidem* stark betont, nicht *non — ne ipse quidem* gesagt; über *nec ipse* vgl. jedoch 23, 18, 4; 30, 42, 7. — *exhibe*, s. Cic. Mil. 12, 33; zur Sache s. 32, 40, 2. — *ut om.*, vgl. 2, 38, 2. — *vetustiora* ist relativ gesagt, das 31, 25, 3; 32, 38 —40 Erzählte besonders gemeint. *caedem*, s. c. 25, 11f. — *tu ipse*, s. c. 27, 8. — *civibus* fehlt in der Bamb. Hs.; allein *tuis* allein würde sich nur auf die Umgebung des Tyrannen beziehen. — *tuis te*, Z. § 798. — *miseri — sciant* ist nachdrücklicher als *ut miseri* etc. sein würde.

13—16. Du hinderst die Römer Griechenland zu befreien und bist ihr Feind 17—19. — *ut iam*, vgl. 33, 39, 7; 21, 47, 5; 22, 25, 2; 22, 25, 2; 32, 21, 21: *ne sint vera.* — *dicas*, Frage des Unwillens, da die Sache ganz undenkbar scheint: das willst du u. s. w. — *vos tam.*, obgleich ich griechische Städte beherrsche, doch nicht u. s. w., wie es 32, 40 vom Quinctius selbst angesehen wurde. — *proprie*, s. 33, 20, 13. — *quotiens*, § 1. — *nolo plur.*, s. c. 31, 19, wie *sed plura* Cic. Fam. 4, 8, 2; *ne multis* u. ä.; doch scheint sich die Ellipse nicht oft zu finden, vgl. Z. § 769. — *summam rem*, dagegen 40, 29, 11: *summis rerum.* — *socios* etc., gegen den Grundsatz, 37, 1, 5; 38, 8, 10: *eos-*

Digitized by Google

15 plectar. quibus igitur rebus amicitia violatur? nempe his maxime
duabus, si socios meos pro hostibus habeas, si cum hostibus te
16 coniungas. utrumque a te factum est: nam et Messenen, uno at-
que eodem iure foederis quo et Lacedaemonem in amicitiam
nostram acceptam, socius ipse sociam nobis urbem vi atque ar-
17 mis cepisti; et cum Philippo hoste nostro non societatem solum
sed, si diis placet, adfinitatem etiam per Philoclen praefectum
18 eius pepigisti; et bellum adversus nos gerens mare circa Maleam
infestum navibus piraticis fecisti; et plures prope cives Romanos
19 quam Philippus cepisti atque occidisti; tutiorque Macedoniae ora
quam promunturium Maleae commeatus ad exercitus nostros
20 portantibus navibus fuit. proinde parce, sis, fidem ac iura socie-
tatis iactare, et omissa populari oratione tamquam tyrannus et
hostis loquere."

33 Sub haec Aristaenus nunc monere Nabim nunc etiam orare,
ut, dum liceret, dum occasio esset, sibi ac fortunis suis consule-
2 ret. referre deinde nominatim tyrannos civitatium finitimarum
coepit, qui deposito imperio restitutaque libertate suis non tutam
3 modo sed etiam honoratam inter civis senectutem egissent. his
dictis in vicem auditisque nox prope diremit colloquium. po-
stero die Nabis Argis se cedere ac deducere praesidium, quando
ita Romanis placeret, et captivos et perfugas redditurum dixit.
4 aliud si quid postularent, scriptum ut ederent petiit, ut deliberare
5 cum amicis posset. ita et tyranno tempus datum ad consultan-

dem amicos atque inimicos habere. — *Messen.*, vgl. Polyb. 16, 13; Plut. Philop. 12; Pausan. 8, 50, 5; es war etwa 201 a. Ch. geschehen. — *eodem quo et Lac.*, ungewöhnliche dem griechischen τῷ αὐτῷ, ᾧ καὶ nachgeahmte Attraction, s. 29, 31, 2; Z. § 774. Das Bündniss war viell. nur der Zutritt zu dem 26, 24, 9; 29, 12, 14 geschlossenen oder in Folge desselben eingegangen; vgl. c. 31, 5. — *adfinit.*, 32, 38. — *Philoclen*, s. 32, 16, 12; ib. 38, 5; 24, 31, 2. — *bellum — ger.*, da er nicht förmlich Krieg geführt hat = als offener Feind; du hast dich auch durch die That als Bundesgenosse Ph's gezeigt. — *parce* mit dem Infinit. findet sich mehr bei den Komikern und in der Umgangssprache, ebenso *sis*, s. 23, 47, 6 und § 14: *nolo pluribus.* — *populari*, als ob du ein Mann des Volkes seist, vgl. § 4, in Bezug auf c. 31, 14; 18; 2, 8, 1; der wichtigste Grund des Nabis, dass er fast alles, was Quinctius tadelt, schon gethan hatte, als dieser Hülfstruppen von ihm annahm, s. c. 31, 8 ff., ist nicht berücksichtigt.

33. 1—4. *dum — dum*, s. 31, 15, 4. — *nominatim*, wahrscheinlich die, welche Aratus zum Aufgeben der tyrannis bewogen hatte, vgl. Polyb. 2, 44. — *nox prope* ist, wie es scheint, zu verbinden, *prope* attributiv: die Nacht in der Nähe, der Umstand dass die N. nahe war, vgl. 2, 64, 3: *a porta prope Collina;* 32, 28, 7; anders ib. 26, 4. — *quando — plac.*, vgl. 32, 34, 8: *honoris causa.* — *cedere — redditurum*, s. 32, 35, 9 f.

Digitized by Google

dum est, et Quinctius sociorum etiam principibus adhibitis habuit consilium. maximae partis sententia erat perseverandum in bello esse et tollendum tyrannum: numquam aliter tutam libertatem Graeciae fore. satius multo fuisse non moveri bellum adversus eum quam omitti motum. et ipsum velut comprobata dominatione firmiorem futurum auctore iniusti imperi adsumpto populo Romano, et exemplo multos in aliis civitatibus ad insidiandum libertati civium suorum incitaturum. ipsius imperatoris animus ad pacem inclinatior erat. videbat enim compulso intra moenia hoste nihil praeter obsidionem restare, eam autem fore et** diuturnam: non enim Gytheum, quod ipsum tamen traditum, non expugnatum esset, sed Lacedaemonem, validissimam urbem viris armisque, oppugnaturos. unam spem fuisse, si qua admoventibus exercitum dissensio inter ipsos ac seditio excitari posset. cum signa portis prope inferri cernerent, neminem se movisse. adiciebat et cum Antiocho infidam pacem Villium legatum inde redeuntem nuntiare; multo maioribus quam ante terrestribus navalibusque copiis in Europam eum transisse. si occupasset obsidio Lacedaemonis exercitum, quibus aliis copiis adversus regem tam validum ac potentem bellum gesturos? haec propalam dicebat: illa tacita suberat cura, ne novus consul Graeciam provinciam sortiretur et inchoata belli victoria successori

6 7 8 9 10 11 12 13 14

5—8. *principib.*, noch andere als die c. 30, 7 genannten. — *numquam* steht mit Nachdruck voran. — *non mov.*, etc., vgl. 5, 4, 9. — *et ips.*, ohne *nam.* — *auctore ads. p. R.*, vgl. 27, 34, 3; zum Gedanken 33, 47, 4 f.

10—13. *et diut.*, wahrscheinlich ist ein zweites Glied ausgefallen. — *Gytheum*, s. c. 29, 14; 30; neben der Form *Γύθιον* existirte auch *Γύθειον*. — *spem* etc., die übrigens bei dem Zustande der Stadt, c. 27; 36, der Quinctius nicht unbekannt sein konnte, wenig motivirt war. — *admov.* etwa *se*, vgl. 31, 46, 13: *timentibus* u. *incolis;* 23, 10, 9; 25, 9, 13. — *posset — cern.*, gleichzeitig mit *fuisse — movisse.* — *inferri*, die Hss. haben *inferre*, wozu an u. St. *se* nicht passend gedacht würde, obgleich sonst dem Feldherrn das *signa inferre* beigelegt wird, s. 4, 18, 5; 25, 24, 15 u. a. — *infida*, 5, 4, 13. — *Villium*, dieser ist 33, 44, 7 in Rom, und wird erst 34, 59, 8 wieder zu Antiochus geschickt, wenn er bei der 33, 44 vorauszusetzenden Zusammenkunft mit Quinctius das Vorrücken des Königs nach Europa meldete, so konnte es nur das 33, 38 erzählte sein, so dass *multo maioribus* im Folg. unklar bleibt, vgl. c. 43, 4. — *occup.*, s. 24, 38, 5.

14. *illa* vertritt zugleich die Bezeichnung des Gegensatzes und wird durch *ne* etc. erklärt. — *novus* etc. wie 32, 32, 7, es ist an einen der c. 42 ernannten zu denken, da er c. 34, 2; 6 von dem Winter als nahe bevorstehend spricht. — *inchoata — victor.*, wie *inchoata spe* 2, 48, 1; *inchoata mentio*, 29, 23, 3 u. a., begonnen hatte er nicht allein den Krieg (andere Hss. haben *inchoati*) sondern auch den Sieg, s. c. 28, 11 f.; 29; 30. — *belli victo-*

Digitized by Google

34 tradenda esset. Cum adversus tendendo nihil moveret socios, simulando se transire in eorum sententiam omnis in adsensum
2 consilii sui traduxit. „bene vertat“ inquit, „obsideamus Lacedaemonem, quando ita placet: [illud modo ne fallat] ceterum, cum res tam lenta quam ipsi scitis oppugnatio urbium sit et obsidentibus prius saepe quam obsessis taedium adferat, iam nunc hoc ita proponere vos animis oportet, hibernandum circa Lacedaemo-
3 nis moenia esse. quae mora si laborem tantum ac periculum haberet, ut et animis et corporibus ad sustinenda ea parati essetis hortarer vos: nunc impensa quoque magna eget in opera, in
4 machinationes et tormenta, quibus tanta urbs oppugnanda est, in commeatus vobis nobisque in hiemem expediendos. itaque, ne
5 aut repente trepidetis, aut rem inchoatam turpiter destituatis, scribendum ante vestris civitatibus censeo *et* explorandum, quid
6 quaeque animi, quid virium habeat. auxiliorum satis superque habeo; sed quo plures sumus, pluribus rebus egebimus. nihil iam praeter nudum solum ager hostium habet. ad hoc hiemps
7 accedet ad comportandum ex longinquo difficilis.“ haec oratio primum animos omnium ad respicienda cuique domestica mala convertit, segnitiam, invidiam et obtrectationem domi manentium
8 adversus militantis, libertatem difficilem ad consensum, inopiam

ria wie 3, 24, 9: *victoria certaminis*.

34. 1—6. *adversus tend.*, s. 8, 15, 9. — *illud modo ne f.* hat nur die Mainzer Hs.; schwerlich lässt sich mit Gronov *illud ceterum* verbinden, wie 1, 29, 3: *ultimum illud*, wahrscheinlich sind die Worte unächt. — *iam nunc*, 31, 32, 3; 3, 40, 12. — *propon. an.*, s. 31, 40, 1. — *animis* geht chiastisch auf *periculum*; *corpus* auf *laborem*. — *eget* n. *mora*, doch ist dabei mehr an *obsidio* zu denken. — *in opera*, Zweck; anders *in hiemem*. — *tanta*, Polyb. 9, 21: τὴν τῶν Λακεδαιμονίων (πόλιν) ὀχτὼ καὶ τετταράκοντα (σταδίων ἔχειν τὸν περίβολον) also mehr als zwei Stunden. — *civitat.*, es ist besonders an die achäischen Staaten zu denken. — *animi*, Neigung oder Muth die Sache zu unternehmen. — *auxilior.*, s. c. 25, 3; 26, 10. — *satis s.*, 3, 67, 3. — *quo — pluribus* ohne *eo*, 2, 19, 10; vgl. 31, 31, 17. — *nudum sol.*, das Gebiet, die Mark hat nur noch u. s. w., ist ganz ausgeplündert, vgl. 26, 30, 10. — *hiemps*, vgl. c. 26, 8. — *comport.*, absolut, vgl. 35, 45, 5: *tempus ad comparandum habeant;* doch kann leicht *commeatum* und die übrigen Objecte ergänzt werden.

7—9. *cuique*, ohne Beziehungswort, s. 24, 45, 4; 21, 58, 10 u. a., ist wol auf *respicienda* zu beziehen = *quae cuique respicienda erant*, vgl. 22, 59, 3: *vobis — conservandi;* 6, 37, 11: *ipsis perfruenda;* Cic. Mil. 38, 104: *a vobis — conservandum virum* u. a., weniger wahrscheinlich ist, dass es mit *domestica* etwa wie mit *suus* zu verbinden sei = *ad sua cuique mala respicienda. segnitiam* etc., ein treues Bild des damaligen Griechenlands. — *libertat.*, die republikanische Verfassung bewirke, dass — schwierig sei. —

Digitized by Google

publicam, malignitatem conferendi ex privato. versis itaque subito voluntatibus faceret, quod e re publica populi Romani sociorumque esse crederet, imperatori permiserunt. 9

Inde Quinctius adhibitis legatis tantum tribunisque militum condiciones, in quas pax cum tyranno fieret, has conscripsit: sex mensium indutiae ut essent Nabidi Romanisque et Eumeni regi et Rhodiis; legatos extemplo mitterent Romam T. Quinctius et Nabis, ut pax [ex] auctoritate senatus confirmaretur. ex qua die scriptae condiciones pacis editae Nabidi forent, ea dies ut indutiarum principium esset, et ut ex ea die intra decimum diem ab Argis ceterisque oppidis, quae in Argivorum agro essent, praesidia omnia deducerentur vacuaque et libera traderentur Romanis, et ne quod inde mancipium regium publicumve aut privatum educeretur, si qua ante educta forent, dominis recte restituerentur. naves, quas civitatibus maritimis ademisset, redderet, neve ipse navem ullam praeter duos lembos, qui non plus quam XVI remis agerentur, haberet. perfugas et captivos omnibus sociis populi Romani civitatibus redderet et Messeniis omnia, quae com- 35 2 3 4 5 6

malign., Kargheit, die dem Anderen missgönnt, vgl. 10, 46, 6; 39, 9, 6. *conferendi*, s. c. 26, 5; 21, 56, 5; *conferre*, 26, 36, 5. — *sociorum*, zunächst der Achäer.

35. 1—2. *tantum*, weil ihm die Griechen die Entscheidung überlassen haben. — *Roman.* — *Rhod.*, die Achäer sind nicht genannt. — *ex auctor.*, wahrscheinlich ist *ex* unächt; zwar könnte man, da der Friede ohne Beschluss des Volkes nicht gültig war, s. 9, 5, 1; ib. 8, 5; 10, 9: 37, 45, 14; 21, 19, 3; ib. 18, 10; 30, 43, 2 u. a. annehmen: nach dem Beschlusse des Senates solle die Sache an das Volk gebracht werden; allein dann würde dieses hinzugefügt sein, s. 30, 40, 10: *ex auctoritate patrum latum ad populum* u. a., und oft wird nur der Senatsbeschluss, durch den der Friede bestätigt wird, erwähnt, s. 33, 13, 15; 34, 43, 2; dann aber heisst es nur *auctoritate confirmare*, s. c. 57, 1. Die Bedingungen welche vorläufig eingegangen werden, stehen, wie sonst, im Conjunctiv; in dem eigentlichen Friedensinstrumente im Imperativ.

3—6. *ab Argis*, s. 39, 33, 4 u. a.; dagegen *ex* 8, 36, 12; 32, 10, 3 u. a. *de* 10, 46, 1; 38, 9, 10 u. a., der blosse Ablat. § 10; 32, 35, 13; ib. 36, 9; 27, 1 u. oft. — *ceteris opp.*, der Tyrann hat also mit der Einnahme von Argos auch die übrigen Städte in Argolis sich unterworfen; dass er auch die Seestädte abtreten musste, geht aus 35, 13, 2 hervor, sie werden hier nicht genannt, weil sie schon in der Gewalt der Römer sind, s. c. 29, 1; 14; vgl. unten § 10. — *vacuaq. e. lib.*, s. 33, 30, 2. — *regium*, die vorher Philippus, dann Nabis gehört hatten. — *public.*, servi publici. — *ve aut*, 1, 29, 2; 28, 14, 3. — *recte* = *bona fide* oder *suo loco et tempore*, s. 38, 38, 5; dagegen 38, 11, 5: *sine dolo malo*, wie auch an u. St. als Glossem in der Mainzer Hs. sich findet. — *non plus XVI r.*, es werden also hier ziemlich grosse Lemben vorausgesetzt, s. c. 26, 11; 24, 40, 2. — *Messen.*, s. c. 32, 16. — *quae-*

Digitized by Google

7 parerent, quaeque domini cognossent. exulibus quoque Lacedaemoniis liberos coniuges restitueret, quae earum viros sequi
8 voluissent, invita ne qua exulis comes esset. mercennariorum militum Nabidis, qui aut in civitates suas aut ad Romanos trans-
9 issent, iis res suae omnes recte redderentur. in Creta insula ne quam urbem haberet, quas habuisset, redderet Romanis, ne quam societatem cum ullo Cretensium aut quoquam alio institueret,
10 neu bellum gereret. civitatibus omnibus, quasque [et] ipse restituisset, quaeque se suaque in fidem ac dicionem populi Romani tradidissent, omnia praesidia deduceret, seque ipse suosque ab
11 iis abstineret. ne quod oppidum, neu quod castellum in suo alienove agro conderet. obsides, ea ita futura, daret quinque, quos imperatori Romano placuisset, et filium in iis suum, et talenta centum argenti in praesenti et quinquaginta talenta in singulos annos per annos octo.

36 Haec conscripta castris propius urbem motis Lacedaemonem mittuntur. nec sane quicquam eorum satis placebat tyranno,
2 nisi quod praeter spem reducendorum exulum mentio nulla facta

que — cognoss., anders als c. 3, 1, näml. beschränkend: so viele nämlich u. s. w.; das Recognosciren muss dem *reddere* vorausgehen: *redderent ex iis, quae comparerent;* ebenso § 7: *voluissent;* § 11: *placuisset,* vgl. über *comparere* 32, 10, 3; 38, 11, 5; über *cognoscere* 26, 30, 10; 5, 16, 7: *recognoscere.*

7—11. *exulib.*, s. c. 26, 12; 14; 36, 35, 7; 38, 30, 6. — *liberos coni.*, das Asyndeton, s. c. 1, 6, würde hier nicht motivirt sein; wahrscheinlich ist *bona* ausgefallen, s. 36, 1, 5; die Exulanten erhielten dafür die laconischen Städte an der Küste, die für unabhängig von Sparta erklärt wurden, daher Eleutherolakonen, s. 35, 3, 2; 38, 30, 6; Paus. 3, 26, 6. — *viros seq.*, vgl. Tac. H. 1, 3. — *mercenn.* — *qui*, s. 21, 26, 7. — *Creta*, vgl. Polyb. 13, 8: ἐκοινώνει — τοῖς Κρησὶ τῶν κατὰ θάλατταν λῃστειῶν; nach u. St. hat er sich auf der Insel festgesetzt und Verbindungen angeknüpft. — *red. Rom.*, die sie frei gegeben haben werden; 37, 60, 4. — *ullo quoq.*, ohne merklichen Unterschied, vgl. 3, 57, 6; 31, 34, 9. — *neu bell. ger.*, auch dazu ist *cum quoquam* etc. zu nehmen, und das Verbot allgemein. — *quasq.* — *quaeq.*, 22, 26, 5; *et* kann schwerlich hier statt haben. — *restituisset*, conditional, nach dem Frieden; anders *tradidissent.* — *in fid. ac dic.*, Umschreibung der *deditio*, s. 38, 31, 6; 40, 35, 13; Caes. B. G. 2, 3: *in fidem atque potestatem permittere;* L. 38, 31, 2: *in fidem tutelamque se tradere*, vgl. 39, 54, 7: *dedisse se prius in fidem quam in potestatem populi R.;* und so gewöhnlich nur *in fidem* oder *in postatem*, vgl. zu 33, 17, 15; 32, 33, 8; 36, 28, 4. — *ab iis abs.*, sonst sagt L. *se abstinere* ohne *a*, s. c. 3, 6; 8, 2, 7; 21, 49, 11; 22, 25, 12, vgl. zu 32, 34, 5. — *ea ita f.*, weil in *obsides dare* der Begriff der Versicherung liegt. — *fil.*, s. c. 52, 9.

36—40, 4. Erneuerung des Krieges; Frieden mit Nabis.

1—3. *nec sane* concessiv in Bezug auf *maxime autem*, s. 21, 32, 10. — *reducend. ex.*, die sonst bei solchen Gelegenheiten wieder eingesetzt werden, s. c. 35, 7; eine

Digitized by Google

erat: maxime autem omnium ea res offendebat, quod et naves et maritimae civitates ademptae erant. fuerat autem ei magno fructui mare, omnem oram Maleae praedatoriis navibus infestam habenti. iuventutem praeterea civitatium earum ad supplementum longe optimi generis militum habebat. has condiciones quamquam ipse in secreto volutaverat cum amicis, vulgo tamen omnes fama ferebant vanis ut ad ceteram fidem, sic ad secreta tegenda satellitum regiorum ingeniis. non tam omnia universi quam ea, quae ad quemque pertinerent, singuli carpebant. qui exulum coniuges in matrimonio habebant aut ex bonis eorum aliquid possederant, tamquam amissuri non redditurі indignabantur. servis liberatis a tyranno non irrita modo futura libertas, sed multo foedior quam fuisset ante servitus redeuntibus in iratorum dominorum potestatem ante oculos obversabatur. mercennari milites et pretia militiae casura in pace aegre ferebant, et reditum sibi nullum in civitates videbant, infensas non tyrannis magis quam satellitibus eorum. Haec inter se primo in circulis seren- 37

grosse Nachsicht gegen den Tyrannen, s. Schorn S. 266. — *ea res — quod*, Cic. Fam. 1, 8, 3: *ulla res quod;* 10, 7, 1; Caes. B. G. 1, 19, 1 u. a. — *oram Mal.*, die auch sonst durch Seeräuber unsichere Küste von Malea, s. Polyb. 5, 95, 101; doch ist an u. St., da *navibus* folgt und *mare* vorhergeht, mit *ora* das Meer an der Küste nicht diese selbst bezeichnet, vgl. c. 50, 11; 35, 44, 5; 37, 4, 3; ib. 14, 3 u. a.; dagegen c. 32, 18: *mare circa Maleam;* 7, 25, 4: *mare infestum classibus Graecorum erat oraque litoris Antiatis;* wahrscheinlich soll an die von der Küste Abfahrenden und dort Landenden gedacht werden. Der Ausdruck im Folg.: *ad supplem. long. opt. gener. mil.* ist ungewöhnlich: zur Ergänzung seiner besten Soldaten hatte, benutzte er sie, statt: er nahm seine besten Soldaten; *habebat* nach *habenti* (*infestam* wie sonst das Particip.), wol unbeabsichtigt. *ad* wie 32, 38, 3.

4—7. *fama fer.*, vgl. 23, 31, 13: *volgoque patres ita fama ferebant;* das sonst gewöhnliche *fama fert* würde hier nicht passen. — *ceteram* in anderen Dingen, anderer Beziehung, s. 25, 13, 7: *cetera socordia;* 42, 48, 3: *cetera deprecatio;* über *vanus* s. 28, 6, 11; 29, 23, 6. — *omnia* die Bedingungen alle ohne Ausnahme; *universi* im Gegensatze zu den Einzelnen, die durch *ad quemque* statt *ad se* s. 33, 32, 7, neben *singuli* noch besonders markirt werden, vgl. 7, 34, 8. — *possed.*, in Besitz genommen hatten, von *possido.* — *amissuri* etc.: in der Lage, als ob sie (ihr Eigenthum) verlieren, nicht (fremdes) zurückgeben müssten, vgl. 4, 54, 7. — *indignab.*, s. 31, 30, 2; das Object ist in anderer Form, durch *tamquam* etc., ausgedrückt. — *servis*, die, von denen c. 31, 14; 35, 4 die Rede ist, s. 38, 34, 2. — *redeuntib.*, wenn sie — müssten. — *casura*, fallen (im Preise) sinken, vgl. Cic. Verr. 4, 6, 12: *concidisse.* — *civitat.*, die übrigen griech., jetzt freien Staaten.

37. 1—4. *in circ.*, da die Bamb. Hs. *circulos* hat, ist viell. *per circulos* zu lesen; vgl. 3, 17, 10; gewöhnlich *sermones* oder *sermonibus aliquid serere*, s. 7, 39, 6; 10, 19, 7, 33, 32, 3; vgl. 7, 12, 14. — *ad*

Digitized by Google

2 tes fremere; deinde subito ad arma discurrerunt. quo tumultu
cum per se satis irritatam multitudinem cerneret tyrannus, con-
3 tionem advocari iussit. ibi cum ea, quae imperarentur ab Roma-
nis, exposuisset et graviora atque indigniora quaedam falso ad-
finxisset, et ad singula nunc ab universis nunc a partibus contio-
nis acclamaretur, interrogavit, quid se respondere ad ea aut quid
4 facere vellent. prope una voce omnes nihil responderi et bellum
geri iusserunt. et pro se quisque, qualia multitudo solet, bonum
animum habere et bene sperare iubentes fortis fortunam adiu-
5 vare aiebant. his vocibus incitatus tyrannus et Antiochum Aeto-
losque adiuturos pronuntiat, et sibi ad obsidionem sustinendam
6 copiarum adfatim esse. exciderat pacis mentio ex omnium ani-
mis, et in stationes non ultra quieturi discurrunt. paucorum ex-
cursio lacessentium et emissa iacula extemplo et Romanis dubi-
7 tationem, quin bellandum esset, exemerunt. levia inde proelia
per quadriduum primum sine ullo satis certo eventu commissa.
8 quinto die prope iusta pugna adeo paventes in oppidum Lace-
daemonii compulsi sunt, ut quidam milites Romani terga fugien-
tium caedentes per intermissa, ut tunc erant, moenia urbem in-
trarint.

38 Et tunc quidem Quinctius satis eo terrore coercitis excur-
sionibus hostium nihil praeter ipsius oppugnationem urbis su-
peresse ratus, missis qui omnis navalis socios a Gytheo accerse-
rent, ipse interim cum tribunis militum ad visendum urbis situm
2 moenia circumvehitur. fuerat quondam sine muro Sparta: ty-

arma disc., ohne Befehl. — *multitud.*, die im Vorhergeh. geschilderte, die also bewaffnet in die Versammlung kommt, s. § 6. — *ibi cum*, s. c. 28, 6. — *graviora* etc., 32, 35, 3 u. a. — *falso adf.*, pleonastisch, wie vieles Aehnliche. — *acclamar.*, hier Zeichen des Missfallens. — *aut quid*, im Falle er nichts antworten solle. — *qualia mult. s.* aus *aiebat* zu vervollständigen, obgleich L. wol mehr *clamare* gedacht hat. — *bene sper.*, vgl. c. 24, 2; 32, 13, 7. — *fort. fort.*, s. 1, 9, 3 vgl. 1, 34, 11; Verg. Aen. 10, 284.

5—8. *Antioch.* etc. vgl. c. 41, 9; 43, 4. — *et Rom.*, wie auch die Lacedämonier dazu entschlossen sind. — *quin*, wegen des negativen Begriffes in *exemerunt*. — *primum* kann Adjectiv oder Adverb sein, gehört aber nur zu *quadriduum*. — *intermissa*, s. 7, 36, 1. — *tunc*, später war es anders, s. 39, 37, 2; über die Herstellung der Mauer auf Anordnung des App. Claudius s. Paus. 7, 9, 4.

38. 1—3. *tunc quid.*, jetzt nun, da er von den Ausfällen nichts mehr zu besorgen hat, sah er ein, dass nur noch; wahrscheinlich stehen die Worte in Beziehung zu c. 33, 9. — *socios nav.*, die auch sonst bei Belagerungen thätig sind, s. c. 29, 5; 26, 48. — *ad vis.*, ungeachtet er schon längere Zeit in der Gegend ist. — *circumveh.*, s. c. 15, 3. — *fuerat*, s. 39, 37, 2; 5; Polyb. 5, 23; nach Plut. Pyrrh. 29 ist die Stadt in der Eile schon gegen Pyrrhus, nach Pausan. 7, 8, 3 bei dem Ueberfall

Digitized by Google

rannī nuper locis patentibus planisque obiecerant murum; altiora loca et difficilia aditu stationibus armatorum pro munimento obiectis tutabantur. ubi satis omnia inspexit, corona oppugnandum 3
ratus omnibus copiis — erant autem Romanorum sociorumque, simul peditum equitumque simul terrestrium ac navalium copiarum, ad quinquaginta milia hominum — urbem cinxit. alii sca- 4
las, alii ignem, alii alia, quibus non oppugnarent modo sed etiam terrerent, portabant. iussi clamore sublato subire undique omnes, ut qua primum occurrerent, quave opem ferrent, ad omnia simul paventes, Lacedaemonii ignorarent. quod roboris in exer- 5
citu erat, trifariam divisum. parte una a Phoebeo, altera a Dictynneo, tertia ab eo loco, quem Heptagonias appellant — omnia autem haec aperta sine muro loca sunt — adgredi iubet. cum 6
tantus undique terror urbem circumvasisset, primo tyrannus et ad clamores repentinos et ad nuntios trepidos motus, ut quisque maxime laborabat locus, aut ipse occurrebat aut aliquos mittebat. deinde circumfuso undique pavore ita obtorpuit, ut nec dicere 7
quod in rem esset nec audire posset, nec inops modo consilii sed vix mentis compos esset. Romanos primo sustinebant in 39

des Demetrius, nach Justin. 14, 5 schon im Kriege des Cassander etwa 316 a. Ch. befestigt worden, mehr planmässig erst von Nabis; bei L. ist der Ausdruck *tyranni nuper*, wenn er nicht gerade Nabis im Auge hat, nicht genau, s. c. 26, 13. — *altiora*, s. c. 39, 8. — *pro munim.*, wie früher die ganze Stadt durch die Bürgerschaft geschützt wurde. *obiectis* nach *obiecerant* ist ohne Absicht wiederholt. — *quinquag.*, ein Heer, wie gross es nicht so oft die Römer haben.

4—7. *ad omnia sim.* scheint zunächst causal, s. § 6; 29, 23, 1, und auf die mit *alii — terrerent* aufgezählten Dinge zu beziehen zu sein, könnte jedoch in Rücksicht auf *qua—quave* auch local genommen werden: sich ängstlich nach allen Seiten wendend. — *a Phoebeo:* von da her, s. Herod. 6, 61 Ἑλένης ἱρὸν — ἔστιν ἐν τῇ Θεράπνῃ καλουμένῃ (auf der linken Seite des Eurotas in der Nähe des Menelaion c. 27, 2) ὕπερθε τοῦ Φοιβηίου ἱροῦ, vgl. Paus. 3, 16, 1; 18, 4; 20, 1: Θεράπνης οὐ πόῤῥω Φοιβαῖον καλούμενόν ἐστι, in dem Winkel den die Tiasa mit dem Eurotas, in den sie mündet, macht, s. Curtius 2, 230. — *a Dictynn.*, dem Heiligthum der Dictynna oder Diana, am Ende der Hauptstrasse Aphetais, wo diese sich an die Strasse nach Amyclae anschliesst. — *Heptagon.*, der Name wird erklärt aus ἑπτὰ γωνίαι, ein siebeneckiges Festungswerk, s. Curtius 2, 317; müsste dann aber erst später entstanden sein, da damals nach dem Folg. der Platz offen war; die Lage desselben lässt sich nicht bestimmen. — *aperta* scheint durch *sine muro* erklärt, weil es sonst § 2: *altiora* etc. widersprechen würde. — *circumvas.*, s. c. 21, 5; 9, 40, 13. — *aliquos*, irgend welche andere; man könnte daneben ein Substantiv oder nur *alios* erwarten. — *in rem*, s. 22, 29, 8.

Digitized by Google

angustiis Lacedaemonii, ternaeque acies tempore uno locis diver-
2 sis pugnabant; deinde crescente certamine nequaquam erat proe-
lium par. missilibus enim Lacedaemonii pugnabant, a quibus se
et magnitudine scuti perfacile Romanus tuebatur miles, et quod
3 alii vani alii leves admodum ictus erant. nam propter angustias
loci confertamque turbam non modo ad emittenda cum procursu,
quo plurimum concitantur tela, spatium habebant, sed ne ut de
4 gradu quidem libero ac stabili conarentur. itaque ex adverso
5 missa tela nulla in corporibus, rara in scutis haerebant: ab cir-
cumstantibus ex superioribus locis vulnerati quidam sunt; mox
progressos iam etiam ex tectis non tela modo sed tegulae quoque
6 inopinantis perculerunt. sublatis deinde supra capita scutis, con-
tinuatisque ita inter se, ut non modo ad caecos ictus sed ne ad
inserendum quidem ex propinquo telum loci quicquam esset, te-
7 studine facta subibant. et primae angustiae paulisper sua hosti-
umque refertae turba tenuerunt: postquam in patentiorem viam
urbis paulatim urgentes hostem processere, non ultra vis eorum
8 atque impetus sustineri poterant. cum terga vertissent Lacedae-
monii et fuga effusa superiora peterent loca, Nabis quidem, ut

39. 1—5. *angust.*, wie § 3, es scheinen die schmalen Zugänge zu den Höhen c. 38, 2 gemeint zu sein. — *scuti*, es war 4 F. lang 2 ½ F. breit und deckte den Körper vom Halse bis zu den Knieen, s. 31, 39, 12. — *et quod*, setzt voraus, dass andere Stösse nachdrücklicher waren. — *non modo*, vgl. 32, 20, 7; 25, 26, 10; *non* ist für sich zu nehmen: nicht, um etwas Mässiges zu sagen; das Ganze ist Schilderung einer *in arto pugna*, vgl. 23, 27, 7: *in artum compulsi;* 28, 33, 5 u. a. — *cum proc.*, mit Anlauf; anders *procursatio* 28, 33, 3. — *de gradu*, aus der Stellung, die sie mit festem Auftreten inne hatten, vgl. 32, 25, 10; Senec. Ep. 3, 8 (29) 6: *quid de gradu faciat;* übrigens ist eigentlich zu denken: *sed ut ne spatium quidem haberent, ut de* etc. — *stabili*, s. 21, 31, 11. — *conarent.*, einen Versuch zum Werfen machen konnten. — *itaque* geht auf § 2: *et quod* etc. zurück um das Folg. *ab circumstant.* anzufügen: nur von den auf beiden Seiten Stehenden. — *rara*, s. 31, 34, 4; 10, 29, 7. — *ex super. l.*, die Punkte, wo die Römer eindrangen, waren etwas niedriger; *ex* ist auf *vulnerati* nicht auf *circumst.* bezogen, wo es *in* heissen würde. — *iam etiam*, s. 33, 39, 7, setzt *ex tectis* mit *ex super. locis* in Beziehung.

6—7. *sublatis — continuatis*, Schilderung der *testudo*, s. 44, 9, 6: *scutis super capita densatis;* eben so steht sonst *super*, an u. St. *supra.* — *inserend. q.*, vgl. Tac. H. 3, 27: *lanceis scrutantur.* — *primae ang.*, nach dem Folg.: *patent. viam urbis*, der Zugang zur Stadt, denn da es § 5 *progressos* heisst, sind andere *angustiae* als § 1 gemeint. — *tenuer.*, 31, 15, 9. — *patentior.*, wahrscheinlich ist die Strasse Aphetais, s. c. 38, 5, welche durch den ebensten Theil der Stadt bis zur Stadtmauer führte, gemeint. — *paulatim* gehört zu *processere.*

8—9. *superiora*, andere als die § 4 u. c. 38, 2 genannten, in der Stadt

Digitized by Google

capta urbe trepidans, quanam ipse evaderet circumspectabat; Py- 9
thagoras cum ad cetera animo officioque ducis fungebatur, tunc
vero unus, ne caperetur urbs, causa fuit: succendi enim aedificia
proxima muro iussit. quae cum momento temporis arsissent, 10
ut adiuvantibus ignem, qui alias ad exstinguendum opem ferre
solent, ruere in Romanos tecta, nec tegularum modo fragmenta 11
sed etiam ambusta tigna ad armatos pervenire, et flamma late
fundi, fumus terrorem etiam maiorem quam periculum facere.
itaque et qui extra urbem erant Romanorum, tum maxime impe- 12
tum facientes, recessere a muro, et qui iam intraverant, ne incen-
dio ab tergo oriente intercluderentur ab suis, receperunt sese; et 13
Quinctius postquam quid rei esset vidit, receptui canere iussit.
ita iam capta prope urbe revocati in castra redierunt.

Quinctius plus ex timore hostium quam ex re ipsa spei na- 40
ctus, per triduum insequens territavit eos nunc proeliis laces-
sendo, nunc operibus intersaepiendo quaedam, ne exitus ad fu-
gam esset. his comminationibus compulsus tyrannus Pythago- 2
ram rursus oratorem misit; quem Quinctius primo aspernatus
excedere castris iussit, dein suppliciter orantem advolutumque
genibus tandem audivit. prima oratio fuit omnia permittentis 3
arbitrio Romanorum; dein cum ea velut vana et sine effectu nihil 4
proficerent, eo deducta est res, ut iis condicionibus, quae ex
scripto paucis ante diebus editae erant, indutiae fierent; pecunia-
que et obsides accepti.

selbst, s. Polyb. 5, 22: *Σπάρτης — κατὰ μέρος περιεχούσης ἓν αὐτῇ διαφόρους ἀνωμάλους καὶ βουνώδεις τόπους.* — *Pythag.* ohne Adversativpartikel, obgleich *quidem* vorhergeht. — *ad cetera*, s. c. 36, 4: in Beziehung auf die übrigen Verhältnisse; im Uebrigen schon, im Gegensatze zu dem in *tunc vero* bezeichneten Momente der Gefahr. — *fungebat.*, Zeugma in Bezug auf *animo*. — *tunc vero*, vgl. 25, 8, 9; 4, 55, 2; gewöhnlich *tum vero*. — *causa* wie 31, 11, 10, vgl. 34, 56, 9; ib. 41, 3; 24, 16, 13.

10—13. *ut adiuvant.*, wie es natürlich war, da u. s. w., 22, 28, 11, gehört zu *mom. temp. ars.* — *qui al.*, die Bewohner der Stadt. — *ruere* im Nachsatze, s. 1, 54, 1. — *tum max.*, 31, 18, 2; 33, 3, 12; ib. 9, 2; 3 u. a. — *iam capta*, als bereits u. s. w., da sie wirklich in der Stadt waren und sie fast schon inne hatten, was durch die Lesart *a capta* in der auch die Wortstellung weniger passend ist, nicht so genau bezeichnet wäre; c. 23, 6: *inclinata.*

40. 1—4. *ex re ipsa*, dass sie so weit vorgedrungen waren. — *intersaep.*, s. 31, 46, 9; 6, 9, 7. — *advol. gen.*, s. 8, 2, 9. — *prima* der Eingang der Rede. — *permittentis*, s. 26, 27, 16. — *dein* in Bezug auf *prima*. — *ea*, der Inhalt der Rede, das, was man sagte, ist nicht auf *oratio* bezogen, vgl. c. 58, 5: *quae;* 31, 7, 12; ib. 8, 9. — *sine eff.*, vertritt ein Adjectiv, wie oft *sine* mit dem Subst. und ist conditional zu nehmen = *quae — futura esset.* — *eo ded.*, 4, 6, 8; 25, 8, 11.

Digitized by Google

Dum oppugnatur tyrannus, Argivi nuntiis aliis prope super alios adferentibus tantum non iam captam Lacedaemonem esse
6 erecti et ipsi, simul eo, quod Pythagoras cum parte validissima praesidii excesserat, contempta paucitate eorum, qui in arce erant,
7 duce Archippo quodam praesidium expulerunt; Timocratem Pellenensem, quia clementer praefuerat, vivum fide data emiserunt. huic laetitiae Quinctius supervenit pace data tyranno dimissisque ab Lacedaemone Eumene et Rhodiis et L. Quinctio fratre ad classem.
41 Laeta civitas celeberrimum festorum dierum ac nobile ludicrum Nemeorum, die stata propter belli mala praetermissum, in adven-
tum Romani exercitus ducisque indixerunt, praefeceruntque ludis
2 ipsum imperatorem. multa erant, quae gaudium cumularent: reducti cives ab Lacedaemone erant, quos nuper Pythagoras quos-
3 que ante Nabis abduxerat; redierant qui post compertam a Pythagora coniurationem et caede iam coepta effugerant; libertatem ex longo intervallo libertatisque auctores Romanos, quibus causa bellandi cum tyranno ipsi fuissent, cernebant. testata quoque
4 ipso Nemeorum die voce praeconis libertas est Argivorum. Achaeis quantum restituti Argi in commune Achaiae concilium laetitiae adferebant, tantum serva Lacedaemon relicta et lateri adhae-

— *ex scripto*, s. c. 36, 1.

40, 5—**41.** Befreiung von Argos. Plut. Tit. 12.

5—7. *prope*, vgl. 33, 33, 1; 31, 24, 2; doch würde man das Wort neben *aliis super aliis*, besonders da diese Formel nicht leicht durch eingeschobene Worte getrennt wird, nicht erwarten, viell. ist es Glossem von *tantum non*, s. 4, 2, 12; 25, 15, 1, oder *propere* zu lesen, s. 22, 19, 8: *repente — alius super aliam. — et ipsi*, gleiche Stimmung wird bei den übrigen Griechen vorausgesetzt; c. 9, 9. — *Pellen.*, c. 29, 14. — *fide d.* etc., vgl. 23, 19, 16; 24, 47, 8; 25, 15, 17. — *huic laet.*, wie 1, 30, 4; die Freude wird als sich von selbst verstehend vorausgesetzt.

41. 1—3. *ac* erklärend. — *ludicr. Nemeor.*, s. 27, 30, 9, da das Jahr 195 a. Ch. Olymp. 146, 2 entspricht, so müssten es die Winternemeen gewesen sein; indem der Krieg im Laufe des Sommers begonnen hat, s. c. 34, 6; schwerlich ist an die etwa in den August fallenden Sommernemeen, s. Schoemann 2, 61 f., zu denken; vielleicht ist Quinctius erst, nachdem der festgesetzte Tag für die Winternemeen vorüber war, nach Argos gekommen, und so das im Winter Ol. 146, 1 zu feiernde Fest verschoben worden. — *stata die*, nicht dass sie nur einen Tag gedauert hätten, sondern: die bestimmte Frist, vgl. 25, 23, 14. — *dierum — die* wie c. 38, 2 *obieceranf*; c. 39, 1—2: *pugnabant. — praef.*, vgl. 27, 30, 9; Plut. l. l.: ἀγωνοθέτης δὲ Νεμέων ἀποδειχθεὶς ἐν Ἄργει τὴν πανήγυριν ἄριστα διέθηκεν. — *nuper Pyth.* bezieht sich auf c. 29, 14; *redierant — effugerant* auf c. 25, *quos ante* auf 32, 38 f. — *ex longo* in Bezug auf die kurze Zeit seit 32, 22, 11 übertreibend. — *causa*, s. 21, 21, 1, vgl. 34, 39, 9. — *praecon.*, wie 33, 32.

4. *quantum* als Substant. ent-

Digitized by Google

rens tyrannus non sincerum gaudium praebebant: Aetoli vero eam rem omnibus conciliis lacerare. cum Philippo non ante desitum bellari, quam omnibus excederet Graeciae urbibus: tyranno relictam Lacedaemonem; regem autem legitimum, qui in Romanis fuerit castris, ceterosque nobilissimos cives in exilio victuros; Nabidis dominationis satellitem factum populum Romanum. Quinctius ab Argis Elatiam, unde ad bellum Spartanum profectus erat, copias reduxit.

Sunt qui non ex oppido proficiscentem bellum gessisse tyrannum tradant sed castris adversus Romana positis castra, diuque cunctatum quia Aetolorum auxilia expectasset, coactum ad extremum acie confligere impetu in pabulatores suos a Romanis facto; eo proelio victum castrisque exutum pacem petisse, cum cecidissent XIIII militum, capta plus IIII milia essent.

Eodem fere tempore et a T. Quinctio de rebus ad Lacedaemonem gestis et a M. Porcio consule ex Hispania litterae adlatae. utriusque nomine in dies ternos supplicatio ab senatu decreta est. L. Valerius consul cum post fusos circa Litanam silvam Boios quietam provinciam habuisset, comitiorum causa Romam rediit, et creavit consules P. Cornelium Scipionem Africanum iterum et Ti. Sempronium Longum. horum patres primo anno secundi Punici belli consules fuerant. praetoria inde comitia habita: creati P. Cornelius Scipio et duo Cn. Cornelii, Merenda et

spricht nicht genau dem adverbiellen *tantum*: vgl. 28, 1, 1, man sollte *tantum — gaudii* erwarten; über *tantum*: in so weit, s. 21, 48, 8; 25, 35, 4; 37, 57, 12. — *commune* = τὸ κοινόν, vgl. 32, 19, 4: *antiquum gentis concilium*. — *lateri adh.*, s. 33, 44, 8; 6, 10, 8: *pestem lateri adhaerentem*; 39, 25, 11; 34, 48, 6 u. a.; vgl. 32, 19, 6.

5—7. *lacerare*, s. 38, 54, 10; Tac. H. 4, 79. — *legitim.*, s. c. 26, 14; vgl. c. 32, 1. — *dominationis* ist nachdrücklicher als die andere Lesart: *dominantis*; über den Ausdruck s. Cic. Fin. 2, 12, 37: *voluptatum satellites*; Catil. 1, 3, 7: *audaciae satellitem*; Hor. Ep. 1, 1, 17: *virtutis satelles*; zur Sache vgl. Peter Epochen u. s. w. S. 124.

8—10. *sunt qui* etc., wahrscheinlich hat L. nach Polybius erzählt und holt nun andere Berichte nach. — *profic.*, so dass er in der Stadt sein Standquartier hatte und von da jedesmal auszog, wie c. 37; 38. — *castris — castra*, nachdem er, aus der Stadt ausgerückt, den Römern gegenüber im offenen Felde sich gelagert habe, s. 4, 27, 5; im Gegensatze zu c. 27, 10. — *Aetol.*, vgl. c. 37, 5; 24, 7; Brandstäter S. 436. — *castris ex.*, zum Aufgeben des Lagers gezwungen. — *XIIII* etc. war viell. von Valerius Antias, vgl. c. 27, 2 f., erzählt; s. Schorn 273.

42—45. Verhältnisse in Rom. Diod. 28, 14; Plut. Cat. m. 11; Cornel. Cat. 2; Val. Max. 4, 5, 1; 2, 4, 3.

1—4. *a M. Porc.*, s. c. 43, 3 zu c. 21, 9 a. E. — *Litan.*, c. 22. — *quor. patr.*, 21, 6, 3. — *P. Corn.*

Digitized by Google

Blasio, et Cn. Domitius Ahenobarbus et Sex. Digitius et T. Iuventius Thalna. comitiis perfectis consul in provinciam rediit.

5 Novum ius eo anno a Ferentinatibus temptatum, ut Latini, qui in coloniam Romanam nomina dedissent, cives Romani es-
6 sent. Puteolos Salernumque et Buxentum adscripti coloni, qui nomina dederant; et cum ob id se pro civibus Romanis ferrent, senatus iudicavit non esse eos civis Romanos.

43 Principio anni, quo P. Scipio Africanus iterum et Ti. Sempronius Longus consules fuerunt, legati Nabidis tyranni Romam
2 venerunt. iis extra urbem in aede Apollinis senatus datus est. pax, quae cum T. Quinctio convenisset, ut rata esset, petierunt

Sc., der 29, 14 erwähnte. — *Iuvent.* eine tusculanische Familie.

5—6. *novum ius*, sie versuchten, ob sie das, was sie unternahmen, als Recht zur Geltung bringen könnten. — *Latini*, die Ferentinaten waren nach 9, 43, 23 ib. 42, 11 ein freier Bundesstaat und standen so in gleichem Verhältnisse zu Rom wie die socii nominis Latini; deshalb, oder weil das Hernikergebiet zu Latium adiectum gerechnet wurde, heissen sie *Latini*, s. 32, 2, 4; über ihre Lage in späterer Zeit s. Gell. 10, 3, 3; warum gerade die Ferentinaten den Versuch machen, ist nicht zu erkennen. — *colon. Rom.*, hier colonia civium Romanorum, vgl. 27, 9, 7; 10; die Worte *qui — dedissent.* etc. scheinen anzudeuten, dass auch sonst Latiner in röm. Bürgercolonieen aufgenommen wurden, aber ohne röm. Bürger zu werden. — *cives R. e.*, das röm. Bürgerrecht hatte jetzt einen weit höheren Werth als in der Zeit, wo es den Ferentinaten angeboten wurde, s. 9, 43, 23. — *Puteol.* etc., der Satz enthält eine Erklärung des vorhergeh., es könnte *nam* vor demselben stehen. Ueber die Colonieen s. c. 45; 32, 29; über die Construct. *Puteol.* — *adsc.* 31, 49, 6; 6, 30, 9. Zu *adscripti* ist *suntii.* n. *a triumviris* zu denken. — *qui nom. ded.*, das Subject sind eben die Ferentinaten, welche auf diese Weise röm. Bürger werden wollen; über *nomina dare*, s. 3, 1, 6. Doch ist die Lesart nicht sicher, da in der Bamb. Hs. *qui* fehlt; wenn dieses entfernt würde, müsste auch *adscripti coloni* unächt sein. — *et* wir würden *sed* erwarten, vgl. c. 29, 10; 28, 26, 11; 29, 27, 6. — *ferrent*, sich dafür ausgaben, als solche gerirten. Sie mochten glauben, dass, so wie in latin. Colonieen tretende röm. Bürger Latiner, so Latiner in röm. Colonieen röm. Bürger würden; allein dieser Grundsatz wird durch das Urtheil des Senates: *non esse* etc. verworfen, und festgestellt, dass nur röm. Bürger, seien sie es schon früher gewesen oder bei ihrem Eintritt in die Colonie es geworden, in röm. Bürgercolonieen aufgenommen würden. Die Consequenz scheint gewesen zu sein, dass die Ferentinaten nicht zugelassen und nicht mit deducirt wurden, vgl. Voigt des ius civile u. ius gentium der Römer S. 115; 313; 338 f.

43. 1—2. *legati Nab.*, c. 35, 2. — *aed. Ap.*, s. 3, 63, 7; 7, 20; 37, 58, 3; 39, 4, 2; 41, 17, 4. — *ut rat. es.*, der Volksbeschluss ist wol nur übergangen, vgl. c. 35, 2; eben so Diod. l. l.: ἔδοξε τῇ γερουσίᾳ βεβαιοῦν τὰς ὁμολογίας. Durch den Frieden wurde Nabis unschädlich gemacht und zugleich die Achäer durch den Tyrannen gelähmt. — *pet. imp.*, 33, 27, 5.

Digitized by Google

impetraruntque. De provinciis cum relatum esset, senatus fre- 3
quens in eam sententiam ibat, ut quoniam in Hispania et Mac-
donia debellatum foret, consulibus ambobus Italia provincia esset.
Scipio satis esse Italiae unum consulem censebat; alteri Macedo- 4
niam decernendam esse. bellum grave ab Antiocho imminere.
iam ipsum sua sponte in Europam transgressum: quid deinde
facturum censerent, cum hinc Aetoli haud dubie hostes vocarent 5
ad bellum, illinc Hannibal Romanis cladibus insignis imperator
stimularet? dum de provinciis consulum disceptatur, praetores 6
sortiti sunt: Cn. Domitio urbana iurisdictio, T. Iuventio peregrina
evenit, P. Cornelio Hispania ulterior, Sex. Digitio citerior, duobus 7
Cn. Corneliis, Blasioni Sicilia, Merendae Sardinia. in Macedo-
niam novum exercitum transportari non placuit, eum, qui esset 8
ibi, reduci in Italiam a Quinctio ac dimitti; item eum exercitum
dimitti, qui cum M. Porcio Catone in Hispania esset; consulibus 9
ambobus Italiam provinciam esse, et duas urbanas scribere eos
legiones, ut dimissis quos senatus censuisset exercitibus octo
omnino Romanae legiones essent.

Ver sacrum factum erat priore anno, M. Porcio et L. Vale- 44
rio consulibus. id cum P. Licinius pontifex non esse recte fa- 2

3—5. *in eam s.*, in einer zahlreich besuchten Sitzung wurde der Antrag gestellt und angenommen. — *Italia*, s. c. 46, 3; 32, 28, 9. — *Maced.*, Plut. l. l. *Σκηπίων — βουλόμενος — τὰς Ἰβηρικὰς πράξεις ὑπολαβεῖν διεπράξατο τῆς ἐπαρχίας ἐκείνης ἀποδειχθῆναι διάδοχος*, was er nach dem Folg., s. zu c. 48, 1, auch erreicht; ähnlich Cornel. l. l.; dass Plut. den Consul Scipio mit dem Prätor verwechselt habe, ist, da dieser die ulterior provincia erhält, s. § 7; 35, 1, 1; Nitzsch die Gracchen u. s. w. S. 90, wenig wahrscheinlich; aber schwer zu entscheiden, welche Nachricht richtiger sei. — *ab Ant.*, s. c. 33, 12. — *ips. s. sp.*, wie *per se ipse* c. 18, 3. — *cum — vocar.*, wie 31, 38, 4; 32, 9, 10; oder es bedeutet: was er fernerhin (*deinde*, s. 6, 20, 14 u .a.) thun werde, da ihn jetzt schon zu reizen — angefangen hätten. — *haud dubie = qui h. dubie hostes essent*, vgl. 1, 46, 1; 40, 54, 3; gewöhnlicher ist das Adjectiv, welches Gronov auch an u. St. vorzieht.

6—9. *discept.* etc., die Verhandlung hat darnach länger gedauert, als es nach L. scheinen kann. — *in Maced.* etc., man fürchtet also Ant. noch nicht, vgl. Diod.: *ἔδοξε καὶ τὰς φρουρὰς τὰς ἐκ τῆς Ἑλλάδος καὶ τὰς στρατιὰς ἀπάγειν.* — *octo*, zwei consularische Heere, 2 städtische Legionen, 2 in Spanien; die Truppen in Sardinien und Sicilien, wenn anders welche dahin geschickt wurden, sind übergangen, s. 33, 43, 9; ib. 26, 2.

44. 1—3. *ver sacr.*, s. 33, 44. *pontif.* statt *pont. maximus* wie 28, 11, 6, vgl. 31, 9, 7; andere Stellen, wie 1, 32, 2, beweisen nichts für diesen Gebrauch. — *recte*, wie sonst *rite*, vgl. 22, 9, 9; 27, 25, 8. Nach Ideler Handb. der Chronol. 2, 103 ist dadurch gefehlt worden, dass man die Erzeugnisse des vorhergeh. Jahres als ver sacrum geopfert hatte statt derer des laufenden Jahres,

Digitized by Google

ctum collegio primum, deinde ex auctoritate collegi patribus renuntiasset, de integro faciendum arbitratu pontificum censuerunt ludosque magnos, qui una voti essent, tanta pecunia, quanta ad-
3 soleret, faciendos: ver sacrum videri pecus, quod natum esset inter Kal. Martias et pridie Kal. Maias P. Cornelio et Ti. Sempronio consulibus.

4 Censorum inde comitia sunt habita. creati censores Sex. Aelius Paetus et C. Cornelius Cethegus principem senatus P. Scipionem consulem, quem et priores censores legerant, legerunt. tris omnino senatores, neminem curuli honore usum, praeterie-
5 runt. gratiam quoque ingentem apud eum ordinem pepererunt, quod ludis Romanis aedilibus curulibus imperarunt, ut loca se-

vgl. § 3. — *renunt.*, im Auftrag des collegium pontificum, dessen Organ der pontifex max. war, vorgetragen, s. 31, 9, 7. — *arbitr.*, nach ihrem Gutachten wahrscheinlich durch die Consuln, s. 33, 44, 2; 38, 11, 6; vgl. 22, 9, 11; Marq. 4, 233. — *ludosq. m.* (*magnos* fehlt in der Bamb. Hs.), diese sind 22, 9, 10 nicht so eng mit dem ver sacrum verbunden, sondern nur *eiusdem rei causa* gelobt; 33, 44 und unten § 6 nicht erwähnt, nach 27, 33, 8 schon lange ohne Fehler gefeiert; der Bericht L's schwerlich genau. — *tanta* etc., s. 31, 9, 7f.; allein 22, 10 ist die Summe genau bestimmt. — *videri*, s. 23, 31, 13. — *quod nat.* etc., ein Theil des Senatsbeschlusses, der nach dem Gutachten der pontifices gefasst wird. — *inter Kal.* etc., vgl. 22, 10, 1ff: ver sacrum, also zu opfern sei alles 22, 10 bezeichnete Vieh, welches u. s. w. Die beiden genannten Monate fielen damals schwerlich in den Frühling, sondern in den Winter, s. zu 37, 4, 4; Mommsen Chronol. S. 67; doch scheint dieses nicht beachtet und der Wortlaut der Formel *ver* festgehalten zu sein, oder L. hat nicht genau berichtet. Manche nehmen an, der § 2 erwähnte Fehler habe darin bestanden, dass im vorhergeh. Jahr die Erzeugnisse des wirklichen Frühlings nicht die der bezeichneten Monate als ver sacrum seien geopfert worden.

4. *censor.*, s. 27, 11, 7; Lange 1, 573. Im Folg. wird sogleich die Thätigkeit der Censoren geschildert um später, s. 35, 9, keine Unterbrechung eintreten zu lassen, vgl. 29, 37, 8. — *princ. sen.*, die hds. Lesart *pr. senatorem* ist viell. durch Abkürzung *principem sen.* entstanden, s. 27, 11, 12. — *priores* ist nicht genau, da nach 32, 7 Scipio selbst Censor ist, die Ernennung also nur durch seinen Collegen erfolgte, vgl. 27, 11. — *legerant.*, *leg.*, absichtlich zusammengestellt. — *neminem* etc., also, wenn *praeterierunt* wie gewöhnlich gebraucht ist, s. 27, 11, 12, quaestorii, s. 23, 23, 5; Becker 2, 2, 396; Lange 1, 586; oder, wenn es heisst: sie lasen nicht wieder vor und stiessen so aus, pedarii, vgl. 29, 37, 1. — *usum*, s. Cic. Flacc. 19, 45; Sall. I. 25, 3.

5. *quoque*, ihr Verfahren fand nicht allein Billigung sondern sogar u. s. w. — *ludis R.*, nach Valerius Antias bei Ascon. in Cic. Cornel. p. 69, vgl. c. 54, 3; über die *ludi R.* s. 8, 40, 2; viell. enthält die Notiz eine Andeutung, dass diese Spiele mit dem lustrum in Verbindung gestanden haben, s. Mommsen Chronol. S. 167. — *aedilib. cur.*, sie sind curatores ludorum, aber den Censoren untergeordnet, s. Lange

Digitized by Google

natoria secernerent a populo: nam antea in promiscuo spectabant. equitibus quoque perpaucis adempti equi, nec in ullum ordinem saevitum. atrium Libertatis et villa publica ab isdem refecta amplificataque.

Ver sacrum ludique votivi, quos voverat Ser. Sulpicius Galba 6
consul, facti. cum spectaculo eorum occupati animi hominum
essent, Q. Pleminius, qui propter multa in deos hominesque sce- 7
lera Locris admissa in carcerem coniectus fuerat, comparaverat
homines, qui pluribus simul locis urbis nocte incendia facerent,
ut in consternata nocturno tumultu civitate refringi carcer pos-
set. ea res indicio consciorum palam facta delataque ad senatum 8
est. Pleminius in inferiorem demissus carcerem est necatusque.
Coloniae civium Romanorum eo anno deductae sunt Puteo- 45

1, 618 ff. 624 ff. — *loca senat.*, diese entstanden jetzt erst durch die Absonderung, wie *in promiscuo* zeigt, vgl. c. 54, 6; 39, 13, 10. — *spectab.*, s. 32, 24, 6. — *a pop.*, kurz statt: *a locis populi*, wie Val. Max. l. l. sagt. — *ad. equi*, 29, 37, 10; Lange 1, 585. — *ull. ord.*, überhaupt gegen keinen, s. 1, 42, 4. — *atrium* s. 25, 7, 12; Preller Mythol. 616; da es *refecto* heisst, so ist anzunehmen, dass das Gebäude abgebrannt war, worauf auch Festus p. 241 hindeutet: *lex fixa in atrio Libertatis cum multis aliis legibus incendio consumpta est.*, L. hat den Brand nicht erwähnt. — *villa p.*, diese wird mit dem atrium so verbunden, dass beide örtlich und durch ihren Zweck in Beziehung zu einander gestanden zu haben scheinen, s. 4, 22, 7; Becker 1, 624.

6—8. *ver sac. lud.*, dass L. hier andere Spiele als die § 5 und § 2 erwähnten meint, zeigt der Zusatz *quos* etc.; es sind also, wenn § 2 genau berichtet ist, die daselbst erwähnten Spiele hier übergangen, und statt derselben die an u. St. genannten mit dem ver sacrum in Verbindung gesetzt. Die Anhäufung der Spiele in einem Jahre findet sich auch 36, 36 u. a. — *ludi vot.*, in der Mainzer Hs. findet sich *ludique Romani votivi*, was an sich nicht zu verwerfen wäre, aber an u. St. zweifelhaft ist; da *Romani* in der Bamb. Hs. fehlt, die Mainzer mehrfach Interpolationen enthält, s. c. 7, 2; die *ludi Romani* oben § 5 als verschiedene bezeichnet, die an u. St. gemeinten 31, 9, vgl. 29, 22, 10, nur *ludi votivi* genannt sind. Diese letzteren erscheinen hier als eigentliches Siegesfest, s. 31, 49, 4; übrigens werden sie im 6. Jahre statt im 5. nach der Gelobung gefeiert, das erste oder letzte Jahr ist also nicht gezählt. — *Ser.* ist nicht richtig, der Vorname war *Publius*. — *facti*, von den Consuln, nicht von den Censoren, die vorher Subject waren. — *Pleminius*, genauer 29, 22, 10: *Clodius Licinus — refert ludis votivis, quos Romae Africanus iterum consul faciebat, conatum* etc., vgl. 31, 12, 2; anders Val. Max. 1, 1, 21; Diod. 27, 5. — *in constern.* = *si const. esset*, vgl. 31, 46, 11: *in admissa culpa;* 33, 3, 1. — *refringi*, s. 6, 17, 6. — *demiss.*, nach dem Vorhergeh. auf Befehl des Senates, obgleich er röm. Bürger ist, s. 29, 22, 10: *de senatus consulto;* ib. c. 19, 5. — *infer. carc.*, 29, 22: *Tullianum*, Sall. C. 55. — *necatus* n. fracta gula laqueo.

45. 1—2. *civium R.*, s. 32, 29. — *Puteol.* etc., da die Colonieen sonst immer in schon bestehende Orte ge-

Digitized by Google

2 los Volturnum Liternum, treceni homines in singulas. item Salernum Buxentumque coloniae civium Romanorum deductae sunt. deduxere triumviri Ti. Sempronius Longus, qui tum consul erat, M. Servilius, Q. Minucius Thermus. ager divisus est, qui Campa-
3 norum fuerat. Sipontum item in agrum, qui Arpinorum fuerat, coloniam civium Romanorum alii triumviri, D. Iunius Brutus M. Baebius Tamphilus M. Helvius deduxerunt. Tempsam item et
4 Crotonem civium Romanorum coloniae deductae. Tempsanus ager de Bruttiis captus erat; Bruttii Graecos expulerant; Croto-

führt werden, so ist anzunehmen, dass auch Liternum schon Bewohner gehabt habe, wie es von Puteoli und Volturnum Liv. selbst 32, 29 sagt. Festus p. 233 nennt die Städte unter den Präfecturen, s. 8, 19, 12; 9, 20, 5; 26, 16, 10: *alterum (genus praefecturarum), in quas solebant ire praefecti quattuor e viginti sex virorum numero, qui quotannis populi suffragio creati erant, in haec oppida: Capuam Cumas Casilinum Volturnum Liternum Puteolos* etc., eine Einrichtung, die wahrscheinlich nicht jetzt erst getroffen wurde, wie Manche annehmen, sondern schon früher bestand, aber auch nach der Gründung der Colonieen in diesen Orten unverändert beibehalten wird, so dass die quattuorviri den Colonisten, wie den früheren Einwohnern, deren Verhältniss zu den Colonisten übrigens nicht fest steht, Recht sprechen, s. Lange 1, 650 ff.; Marq. 3, 1, 15; 23. — *Salern., Buxent.*, beide werden von den campan. Städten getrennt, von Festus auch nicht unter den Präfecturen erwähnt. — *Ti. Semp.*, er ist unterdess Consul geworden, konnte aber das ausserordentliche Amt beibehalten, s. 7, 42, 2. — *ager — fuerat*, um zusammen zu fassen was die triumviri gethan haben scheint L. dieses erst hier zu erwähnen, obgleich das entfernte, auch 32, 29, 4 von den übrigen getrennte Buxentum (wenn auch Salernum, s. 32, 29, 3, zu Campanien gerechnet wird) wol kaum von diesem Lande etwas erhalten konnte, und schwerlich die Campaner in lucanischem Gebiete Besitzungen gehabt hatten. Obgleich so die Angabe ungenau ist, sind doch die Worte wol nicht mit Crevier vor *item Salernum* zu stellen. — *ager fuerat* ist: ehemaliges campan. Gebiet, nicht: das — Gebiet, da von diesem schon ein Theil verkauft war, s. 28, 46, 4; 32, 7, 3, vgl. zu 27, 3, 11; 42, 19, 1, anderes ager publicus blieb, s. Cic. leg. agr. 1, 7, 20 u. a., Marq. 3, 1, 319.

3—5. *Sipontum* etc., also noch drei Colonieen ausser den von Atilius 32, 29 beantragten; über *Sipont.* s. 8, 24, 4; 39, 23, 3; liber coloniar. p. 261; *item* gehört zu *civium Rom.* — *Arpinorum* von *Arpi*, s. 24, 47, nicht zu verwechseln mit Arpinates in Arpinum; es ist auch hier nur ein Theil des Gebietes zu verstehen. Die Wegnahme desselben ist von L. nicht berichtet. — *Helvius*, s. c. 10. — *Tempsam*, am mare inferum, südlich von der Mündung des Sabbatus. — *de Brutt.*, so oft, s. 1, 38, 4; 10, 39, 4 u. a., die Sache selbst hat L. nicht berührt, wenn nicht *Tempsa* 29, 38, 1 unter den *ignobiles civitates* begriffen ist; ebenso hat L. die Strafe der Bruttier, s. 32, 1, 7; 30, 24, 4; 27, 16, 6, nicht erwähnt, vgl. Appian. Hannib. 61: *Βρυττίων δὲ μόνων — χώραν τε πολλὴν ἀφείλετο (ἡ βουλὴ) καὶ ὅπλα* etc. — *Graec. exp.*, s. Strabo 6, 1, 5 p. 255: *Τεμέσῃ (Τέμψαν δ' οἱ νῦν καλοῦσιν) Αὐσόνων*

Digitized by Google

nem Graeci habebant. triumviri Cn. Octavius L. Aemilius Paulus C. Laetorius Crotonem, Tempsam L. Cornelius Merula Q.** C. Salonius deduxerunt. 5

Prodigia quoque alia visa eo anno Romae sunt alia nuntiata. in foro et comitio et Capitolio sanguinis guttae visae sunt, et terra aliquotiens pluvit, et caput Vulcani arsit. nuntiatum est Nare amni lac fluxisse; pueros ingenuos Arimini sine oculis ac naso et in Piceno agro non pedes non manus habentem natum. ea prodigia ex pontificum decreto procurata. et sacrificium novemdiale factum est, quod Hadriani nuntiaverant in agro suo lapidibus pluvisse. 6 7 8

In Gallia L. Valerius proconsul circa Mediolanium cum Gallis Insubribus et Boiis, qui Dorulato duce ad concitandos Insubres Padum transgressi erant, signis collatis depugnavit. decem milia hostium sunt caesa. per eos dies collega eius M. Porcius Cato ex Hispania triumphavit. tulit in eo triumpho argenti infecti viginti quinque milia pondo, bigati centum viginti tria milia, 46 2

κτίσμα, ὕστερον δὲ καὶ Αἰτωλῶν τῶν μετὰ Θόαντος, οὓς ἐξέβαλλον Βρέττιοι, Βρεττίους δὲ ἐπέτρεψαν Ἀννίβας τε καὶ Ῥωμαῖοι. — *habebant*, die griech. Bewohner müssten nach dem 24, 3, 15 Erzählten wieder zurückgekehrt oder damals nicht alle ausgewandert sein; doch ist viell. da die Mainzer Hs. *habuerunt* hat, *habuerant* zu lesen. — Aehnliche Bemerkungen über Städte, in die Colonieen geführt werden, s. 10, 1; 22. — *Octav.*, s. 31, 1. — *Laetor.*, s. 31, 21: *Cn. Laetorius*, vgl. 27, 8; 23, 30. *Merula*, s. 32, 7, 13; als zweiter wird gewöhnlich *L. Aemilius Paulus* genannt, die Hss. jedoch haben statt dessen eine Lücke, ebenso fehlt *Salonius*, s. 7, 41, 7, in den meisten. Die zuletzt genannten Colonieen übergeht Velleius Pat. 1, 15: *Puteolos Salernumque et Buxentum missi coloni.*

6—8. *quoque* knüpft locker etwas Verschiedenes an. — *Romae* könnte auch zu *nuntiata* genommen werden, s. zu Justin. 34, 2; doch sagt L. gewöhnlich *Romam nuntiare*, s. 25, 22, 1 u. a., so dass es wol nur zu denken ist. — *foro et com.*, s. 1, 30, 2; ib. 35, 9; 22, 7, 7. — *terra*, s. 35, 21, 3 u. a., dagegen 10, 31, 8: *terram pluisse*, 37, 3, 3. — c. *Vulc. arsit*, als Gott des Feuers, Preller 531; wahrscheinlich in dem Tempel desselben, s. 32, 29; 24, 10; vgl. 9, 46; 30, 6; 22, 10. — *sang. guttae*, wie 24, 10: *sanguine pluit* u. a., vgl. 26, 23. — *Nare*, in Umbrien, s. 10, 9; 10. — *ingenuos*, dieses wird bisweilen bei Wunderzeichen besonders bemerkt, s. 21, 62, 2; Jul. Obseq. 40 (100); 44 (104) dagegen ib. 25 (84) *puer ex ancilla.* — *ex decr.*, c. 44, 2; 27, 37, 4. — *Hadriani*, wol die 22, 9, 5 genannte Stadt.

46—48, 1. Catos Triumph; Verhältnisse in Gallien. Plut. Cat. 11; Cornel. Cato 2.

1. *procons.*, ohne dass ihm das imperium verlängert ist, bis zur Ankunft des Nachfolgers, vgl. 32, 1, 12 mit 31, 33, 4. — *Mediol.*, 5, 34, 9. — *Insub. et B.*, nach 33, 36 sollte man diese Erhebung nicht erwarten. — *duce*, vgl. § 4. — *Pad. trans.* nach Norden. — *depugn.*, nur: heftig kämpfen, sonst würde § 4 ff. nicht passen.

2—3. *infecti* etc. vgl. c. 10, 4;

Digitized by Google

Oscensis quingenta quadraginta, auri pondo mille quadringenta.
3 militibus divisit in singulos ducenos septuagenos aeris, triplex equiti.
4 Ti. Sempronius consul in provinciam profectus in Boiorum primum agrum legiones duxit. Boiorix tum regulus eorum cum duobus fratribus tota gente concitata ad rebellandum castra locis apertis posuit, ut appareret dimicaturos, si hostis finis intrasset.
5 consul ubi quantae copiae, quanta fiducia esset hosti, sensit, nuntium ad collegam mittit, ut, si videretur ei, maturaret venire: se ter-
6 giversando in adventum eius rem extracturum. quae causa consuli cunctandi, eadem Gallis, praeterquam quod cunctatio hostium animos faciebat, rei maturandae erat, ut priusquam coniungeren-
7 tur consulum copiae, rem transigerent. per biduum tamen nihil aliud quam steterunt parati ad pugnam, si quis contra egrederetur: tertio subiere ad vallum, castraque simul ab omni parte
8 adgressi sunt. consul arma extemplo capere milites iussit; armatos inde paulisper continuit, ut et stolidam fiduciam hosti auge-
9 ret et disponeret copias, quibus quaeque portis erumperent. duae legiones duabus principalibus portis signa efferre iussae. sed in
10 ipso exitu ita conferti obstitere Galli, ut clauderent viam. diu in angustiis pugnatum est. nec dextris magis gladiisque gerebatur
11 res, quam scutis corporibusque ipsis obnixi urgebant, Romani, ut signa foras efferrent, Galli, ut aut in castra ipsi penetrarent,
12 aut exire Romanos prohiberent. nec ante in hanc aut illam partem moveri acies potuerunt, quam Q. Victorius primi pili centurio et C. Atinius tribunus militum, quartae hic, ille secundae le-

die Zahlen finden sich zum Theil nur in der Mainzer Hs., viell. willkürlich ergänzt; in derselben wird vor *divisit* hinzugefügt *ex praeda*, vgl. c. 52, 11; 33, 23, 9 u. a. — *ducenos s.*, etwas mehr Plut. c. 10: τοῖς — στρατιώταις πολλὰ παρὰ τὴν στρατείαν ὠφεληθεῖσιν, s. c. 16, 3, ἔτι καὶ λίτραν ἀργυροῦ κατ' ἄνδρα προσδιένειμεν εἰπὼν, ὡς κρεῖττον ἦν πολλοὺς Ῥωμαίων ἀργύριον ἢ χρυσίον ὀλίγους ἔχοντας ἐπανελθεῖν, also 84 Denare, 336 Sesterze oder schwere As; die Summe ist nächst 30, 45 u. 39, 7, 2 die bedeutendste, s. c. 52; 36, 40, 13; 33, 23, 7. — *triplex*, wahrscheinl. ist *duplex centurioni*, ausgefallen, s. c. 52, 11; 33, 23, 7; 36, 40, 13; 37, 39, 6; 39, 5, 17; 40, 43, 7 u. s. w., vgl. jedoch 39, 7, 2; ohne Erwähnung dieser beiden Classen 28, 9, 17; 30, 45, 3; 31, 20, 7.

4—8. *tum* in Bezug auf § 1; die da erwähnte Niederlage war also ohne Erfolg. — *colleg.*, der noch in Rom war. — *si vid. ei*, 26, 16, 4. — *nihil al.*, 31, 24, 3. — *dispon.*, prägnant: vertheilte und bestimmte, an welchen u. s. w.

9—13. *principal.*, s. 4, 19, 8; 10, 33, 1; die beiden alae sociorum stehen also an der porta praetoria u. decumana, s. c. 47, 1; 3, 5, 5; 10, 33, 1. — *signa eff.*, (u. signiferos): angreifen. — *nec dextr.* etc., vgl. 9, 41, 18. — *aut ill.*, vgl. 32, 20, 5; 23, 34, 8. — *Atinius*, 32, 29;

Digitized by Google

gionis, rem in asperis proeliis saepe temptatam, signa adempta
signiferis in hostis iecerunt. dum repetunt enixe signum, priores 13
secundani se porta eiecere. Iam hi extra vallum pugnabant quarta 47
legione in porta haerente, cum alius tumultus ex aversa parte
castrorum est exortus. in portam quaestoriam irruperant Galli,
resistentisque pertinacius occiderant L. Postumium quaestorem, 2
cui Tympano fuit cognomen, et M. Atinium et P. Sempronium
praefectos socium, et ducentos ferme milites. capta ab ea parte 3
castra erant, donec cohors extraordinaria, missa a consule ad
tuendam quaestoriam portam et eos, qui intra vallum erant, par-
tim occidit partim expulit castris et irrumpentibus obstitit. eodem 4
fere tempore et quarta legio cum duabus extraordinariis cohor-
tibus porta erupit. ita simul tria proelia circa castra locis distan-
tibus erant, clamoresque dissoni ad incertos suorum eventus a
praesenti certamine animos pugnantium avertebant. usque ad 5
meridiem aequis viribus ac prope pari spe pugnatum est. labor
et aestus mollia et fluida corpora Gallorum et minime patientia
sitis cum decedere pugna coegisset, in paucos restantis impetum
Romani fecerunt, fusosque compulerunt in castra. signum inde
receptui ab consule datum est; ad quod pars maior receperunt 6
sese, pars certaminis studio et spe potiundi castris hostium per-
stitit ad vallum. eorum paucitate contempta Galli universi ex castris 7
eruperunt: fusi inde Romani, quae imperio consulis noluerant, suo
pavore ac terrore castra repetunt. ita varia hinc atque illinc nunc

33, 43. — *rem — tempt.*, vgl. 31, 23, 11; 4, 17, 10. — *saepe*, s. 3, 70, 10; 6, 8, 3; 25, 14, 4; 41, 4, 2 u. a. — *dum*, 33, 18, 10.

47. 1—4. *haerente*, s. c. 15, 8; 8, 38, 14. — *aversa*, von den Feinden weg; denn die *porta quaestoria*, daher sogleich *quaestorem*, ist in dem Lager für zwei Legionen nur eine andere Bezeichnung für die *p. decumana*, s. 10, 32, 9; vgl. 40, 27, 7; 41, 2, 11. — *praef. soc.*, s. 33, 36, 5; 25, 14, 4; 9, 16, 17; c. 46, 9. — *coh. extr.*, es gab neben den cohortes alares vier extraordinariae von je 420 M., s. 27, 12, 14, bei zwei Legionen, Marq. 3, 2, 304; 307; welche in dem einfachen Lager nahe bei der porta praetoria ihre Zelte hatten, s. 40, 27, 3. — *cum duab.*, das Thor ist also stark besetzt, weniger die beiden, wo die socii stehen. — *circa* an verschiedenen Seiten des Lagers. *ad inc.*, vgl. 22, 5, 4.

5—8. *labor et aest.*, vgl. zu 5, 44, 4; ib. 48, 3; 10, 28, 4; 22, 2, 4; 33, 36, 8; 38, 17, 7. — *fluida*, die Bamb. Hs. *fluvida*, s. Tac. H. 3, 28; Lucret. 2, 463 u. a.; über *fluere* s. 7, 29, 5; 10, 28, 2. — *deced. p.*, vgl. Justin. 18, 1, 6: *cedere proelio;* vgl. L. 40, 58, 1: *via decedere; decedere fide;* 37, 54, 9; 3, 33, 10: *decedere iure suo;* gewöhnlich *excedere proelio.* — *restant.*, 4, 58, 4; 6, 30, 5 u. a. — *recep.* — *perstitit*, der Wechsel des Numerus wie 24, 21, 8; 4, 27, 7; ib. 16, 8. *creavit — creant*, vgl. c. 8, 1—2. — *quae*, eine andere Lesart ist *qui, s.* 21, 2, 2; viell. *et qui.* — *hinc — fuit*, vgl.

Digitized by Google

fuga nunc victoria fuit: Gallorum tamen ad undecim milia, Ro-
48 manorum quinque milia sunt occisa. Galli recepere in intima finium sese; consul Placentiam legiones duxit. Scipionem alii coniuncto exercitu cum collega per Boiorum Ligurumque agros populantem isse, quoad progredi silvae paludesque passae sint, scribunt, alii nulla memorabili gesta re Romam comitiorum causa redisse.

2 Eodem anno T. Quinctius Elatiae, quo in hiberna reduxerat copias, totum hiemis tempus iure dicendo consumpsit mutandisque iis, quae aut ipsius Philippi aut praefectorum eius licentia in civitatibus facta erant, cum suae factionis hominum vires au-
3 gendo ius ac libertatem aliorum deprimerent. veris initio Corinthum conventu edicto venit. ibi omnium civitatium legationes in contionis modum circumfusas est adlocutus, orsus ab inita pri-
4 mum Romanis amicitia cum Graecorum gente et imperatorum,
5 qui ante se in Macedonia fuissent, suisque rebus gestis. omnia cum approbatione ingenti sunt audita, praeterquam cum ad mentionem Nabidis ventum esset: id minime conveniens liberanti

21, 52, 11. — *tamen*, obgleich der Erfolg im Ganzen gleich war.

48. 1. *Boior. Lig.*, also eine ganz andere Erzählung; doch findet sich *Ligurumque* nur in der Mainzer Hs. und *paludes* scheint weniger auf das Land der Ligurer zu passen; wieder verschieden berichtet Cornel. Cato 2: *ibi* (*in Hispania*) *dum diutius* (*Cato*) *moraretur, P. Scipio consul iterum — voluit eum de provincia depellere et ipse ei succedere neque hoc per senatum efficere potuit. — qua re iratus senatu consulatu peracto privatus in urbe mansit;* nach Plut. Cat. 11 erhält Scipio Spanien zur Provinz, s. c. 43, 3: οὐ μὴν ἀλλὰ τῆς συγκλήτου ψηφισαμένης μηδὲν ἀλλάττειν μηδὲ κινεῖν τῶν διῳκημένων ὑπὸ Κάτωνος — ἐν ἀπραξίᾳ καὶ σχολῇ μάτην διῆλθε, Cato scheint in Bezug auf diese Verhältnisse die Rede Gellius 20, 2, 1: *ne imperium sit veteri, ubi novus venerit* gehalten zu haben.. — *pop. isse*, 28, 46, 14.

48, 2—55. Quinctius Abgang aus Griechenland und Triumph; Plut. Titus 12f.; Diod. 28, 14; Zonar. 9, 18.

2. *eod. anno*, nach den c. 41, 7 erzählten Ereignissen bis in das Frühjahr 194 a. Ch. — *quo*, die Mainz. Hs. *ex quo*. — *iure dic.*, Entscheidung von Rechtssachen, wie sonst die Proconsuln in ihren Provinzen, während im vorliegenden Falle wol mehr die Anordnung der Rechtsverhältnisse überhaupt gemeint ist, 38, 39, 5. *mutand.*, ändern, besseren, nach dem Folg. Staatseinrichtungen treffen, durch welche die Gegenpartei beschränkt wird; Plut. l. l. ἐπιφοιτῶν ταῖς πόλεσιν εὐνομίαν ἅμα καὶ δίκην — παρεῖχε. Die bestehenden Einrichtungen selbst waren schwerlich alle von Philippus sondern auch schon von früheren Königen ausgegangen. — *cum*, s. 33, 8, 1.

3—6. *veris*, des c. 43 bezeichneten Jahres. — *Corinth.* kann zu *indicto*, s. c. 22, 6, und zu *venit* gezogen werden. — *contionis*, s. 2, 23, 5 u. a. — *circumf.*, 10, 25, 6. — *abinita pr.*, s. 32, 8, 13; Mommsen 1, 526. —

Digitized by Google

Graeciam videbatur, tyrannum reliquisse non suae solum patriae gravem, sed omnibus circa civitatibus metuendum [haerentem 6
visceribus nobilissimae civitatis]. Nec ignarus huius habitus ani- 49
morum Quinctius, si sine excidio Lacedaemonis fieri potuisset, fatebatur pacis cum tyranno mentionem admittendam auribus non fuisse: nunc, cum aliter quam ruina gravissima civitatis op- 2
primi non posset, satius visum esse tyrannum debilitatum ac totis prope viribus ad nocendum cuiquam ademptis relinqui, 3
quam intermori vehementioribus, quam quae pati possit, remediis civitatem sinere, in ipsa vindicta libertatis perituram. praeterito- 4
rum commemorationi subiecit proficisci sibi in Italiam atque omnem exercitum deportare in animo esse. Demetriadis Chal- 5
cidisque praesidia intra decimum diem audituros deducta, Acrocorinthum ipsis extemplo videntibus vacuam Achaeis traditurum, ut omnes scirent, utrum Romanis an Aetolis mentiri mos esset, 6
qui male commissam libertatem populo Romano sermonibus distulerint et mutatos pro Macedonibus Romanos dominos. sed 7
illis, nec quid dicerent nec quid facerent, quicquam umquam pensi fuisse. reliquas civitates monere, ut factis, non ex dictis amicos pensent intellegantque, quibus credendum et a quibus cavendum sit. libertate modice utantur: temperatam eam salubrem et sin- 8
gulis *et* civitatibus esse, nimiam et aliis gravem et ipsis, qui habeant, praecipitem et effrenatam esse. concordiae in civitatibus 9

Die nach *suae patriae gravem* nicht erforderlichen Worte *haerent.* — *civ.* finden sich nur in der Mainz. Hs. und sind viell. aus c. 41, 4 oder ähnlichen Stellen hierher versetzt.

49. 1—3. *habitus*, 32, 19, 6. — *cuiquam*, weil in *ademptis* ein negativer Begriff liegt. — *ruina graviss.* entspricht *excidio;* Andere lesen *gravissimae*, s. c. 17, 12. *intermori* während der Behandlung sterben in Folge der für die schwache Stadt zu starken Mittel, vgl. praef. 9. — *vindicta*, vgl. zu 24, 37, 10; 26, 15, 14; in anderen Fällen lassen sich die Römer durch solche Rücksichten nicht bestimmen.

4—7. *omnem* hat den Nachdruck, s. Diod. zu c. 43, 7. — *Demetr.* etc., der Beschluss 33, 34, 10 ist also abgeändert, weil man Antiochus nicht fürchtet; vgl. c. 43, 4. — *Achaeis*, s. 33, 34, 9. *mentiri mos es.*, s. 21, 19, 9; vgl. 34, 2, 9, zur Sache c. 23, 8: *fraudis.* — *male comm.*, 1, 50, 5. — *mutatos pro*, s. 27, 35, 14. — *pensi*, 26, 15, 4. — *factis*, s. 7, 32, 7; über den Wechsel der Construct. s. 31, 17, 5 u. a., alte Ausgaben haben *ex factis.*

8—11. *modice ut*, s. 24, 25, 7. — *praecip. et eff.*, scheinen ein Theil des mit *et aliis* beginnenden Prädicates zu sein, aber nicht in Beziehung zu *ipsis* zu stehen, nur steigernd die schon in *nimiam* und *gravem* liegenden Begriffe in chiastischer Ordnung zu wiederholen; Andere machen *ipsis* von *praec. et effr.* abhängig; Andere betrachten *et aliis — habeant* als Zusatz zu dem attributiven *nimiam* und *praecip. et effr.* als Prädicat. — *effrenatam* nachge-

Digitized by Google

principes et ordines inter se, et in commune omnes civitates consulerent. adversus consentientis nec regem quemquam satis validum nec tyrannum fore: discordiam et seditionem omnia opportuna insidiantibus facere, cum pars, quae domestico certamine inferior sit, externo potius se applicet quam civi cedat. alienis armis partam, externa fide redditam libertatem sua cura custodirent servarentque, ut populus Romanus dignis datam libertatem ac munus suum bene positum sciret.

50 Has velut parentis voces cum audirent, manare omnibus gaudio lacrimae, adeo ut ipsum quoque confunderent dicentem. 2 paulisper fremitus approbantium dicta fuit monentiumque aliorum alios, ut eas voces velut oraculo missas in pectora animos- 3 que demitterent. silentio deinde facto petiit ab iis, ut civis Romanos, si qui apud eos in servitute essent, conquisitos intra duos menses mitterent ad se in Thessaliam: ne ipsis quidem honestum 4 esse in liberata terra liberatores eius servire. omnes acclamarunt gratias se inter cetera etiam ob hoc agere, quod admoniti essent, 5 ut tam pio ac necessario officio fungerentur. ingens numerus erat bello Punico captorum, quos Hannibal, cum ab suis non redime- 6 rentur, venum dederat. multitudinis eorum argumentum est, quod

stellt (in der Mainzer Hs. findet sich *effrenatam et praecip.*) enthält den Grund zu *praecipitem* und geht wieder auf *nimiam* zurück; zur Sache vgl. 23, 2, 1: *sine modo libertatem exercere;* 5, 29, 9: *effrenatam licentiam;* 3, 50, 7. *praecipit.*, sich überstürzend, gefahrvoll, s. 4, 11, 2: *in re praecipiti;* Cic. Cael. 15, 35: *mente nescio qua effrenata atque praecipiti;* zum ganzen Gedanken Cic. Rep. 1, 43, 66: *cum inexplebiles populi fauces exaruerunt libertatis siti, et ille — non modice temperatam sed nimis meracam sitiens hauserit. — principes,* die an der Spitze der von den Römern eingerichteten aristokratischen Verfassungen, s. c. 48, 2; 51, 6, Stehenden; *ordines,* die übrigen Stände. — *regem,* Antiochus, Philippus; *tyran.*, Nabis, vgl. Cic. Rep. 1, 32, 48: *concordi populo — nihil esse immutabilius — nihil firmius.* — *in commune,* in Rücksicht auf, für das gesammte Griechenland, oder das Gesammtwohl Griechenlands, vgl. 32, 21, 1: *in commune consultum non vult;* Tac. Agr. 12 u.a. *insidiant.* ist absolut gebraucht, aber leicht *Graeciae* oder *libertati* zu denken. — *fide,* weil die Römer Wort gehalten haben. — *dignis* n. *quibus daretur,* s. 21, 6, 4. — *bene pos.*, vgl. 2, 42, 8: *bene locatus honos.* Die Rede wie c. 50, 1 ist wol Polyb. entlehnt, s. c. 50, 6.

50. 1—4. *fremit. approb.*, 32, 22, 1; 33, 48, 3. — *fuit,* s. c. 54, 1; 26, 35, 4. — *orac. miss.*, s. 3, 34, 1. — *pectora,* 1, 59, 2. — *si qui,* verallgemeinernd, nicht als ob es ungewiss gewesen wäre, ob sich welche fänden. — *in serv.*, der faktische Zustand der Sclaverei, vgl. c. 7, 12; 13.

5—7. *ingens* etc., aus der beiläufigen Bemerkung lässt sich der grosse Verlust an Menschen in Italien ermessen. — *non red.*, s. 22, 58; 61. — *argumento est,* eine andere Lesart ist *arg. sit.*, viell. schrieb L. *argu-*

Digitized by Google

Polybius scribit centum talentis eam rem Achaeis stetisse, cum quingenos denarios pretium in capita, quod redderetur dominis, statuissent. mille enim ducentos ea ratione Achaia habuit. adice nunc pro portione, quot verisimile sit Graeciam totam habuisse. 7

Nondum conventus dimissus erat, cum respiciunt praesidium ab Acrocorintho descendens protinus duci ad portam atque abire. 8 quorum agmen imperator secutus prosequentibus cunctis, servatorem liberatoremque acclamantibus, salutatis dimissisque iis eadem, qua venerat, via Elatiam rediit. 9 inde cum omnibus copiis Ap. Claudium legatum dimittit. per Thessaliam atque Epirum ducere Oricum iubet atque se ibi opperiri: 10 inde namque in animo esse exercitum in Italiam traicere. 11 et L. Quinctio fratri, legato et praefecto classis, scribit, ut onerarias ex omni Graeciae ora eodem contraheret.

Ipse Chalcidem profectus, deductis non a Chalcide solum 51 sed etiam ab Oreo atque Eretria praesidiis, conventum ibi Euboicarum civitatium habuit, admonitosque, in quo statu rerum acce- 2 pisset eos et in quo relinqueret, dimisit. Demetriadem inde pro- 3 ficiscitur; deductoque praesidio prosequentibus cunctis, sicut Co- 4 rinthi et Chalcide, pergit ire in Thessaliam, ubi non liberandae modo civitates erant, sed ex omni colluvione et confusione in ali-

mentost, vgl. 22, 22, 7; 21, 13, 3; 22, 61, 10; 5, 54, 5: *argumento est;* ib. 33, 7; 44, 5; 39, 51, 10 u. a. — *cent. tal.*, nach dem Folg. attische zu 6000 Drachmen = Denaren; Prisc. de ponder. p. 1348: *qua ratione ostenditur VI milia denariorum habere talentum. nam cum quingeni denarii pro MCC captivis dati colligantur DC miliadenariorum, centum ea ostendit fuisse talenta;* Boeckh Metrol. S. 116. — *in cap.*, 22, 58, 4. — *ea rat.*, nach dieser Berechnung, oder: auf diese Weise; bei Prisc.: *ex ratione;* viell. *ex ea ratione.* — *Achaia*, Plut. ἐν δὲ τῇ Ἑλλάδι, ungenau, oder Ἑλλάς ist nach späterem Sprachgebrach, s. Plut. Cimon c. 2; Dio Cass. 53, 12, für Achaia gebraucht. — *pro port.*, 7, 1, 8; Curt. 9, 1, 6.

8—9. *respic.*, als sie sich umsahen, erblickten sie. — *proseq. acclam.* hat sich an *secutus*, dagegen *salutat.* — *iis* an *rediit* angeschlossen, schwerlich ist zu *secutus* zu denken *est* und mit *salutatis* ein neuer Satz zu beginnen; über die Häufung der Ablative s. c. 8, 4 f.; 31, 10, 3; 32, 26, 12; über die Gleichheit der Personen in den verschiedenen abll. abss. 31, 2, 6; 32, 22, 10; 27, 5, 6 u. a. — *acclam.*, die Lesart der Bamb. Hds. *clamantibus* ist mehr dichterisch, s. 21, 62, 2.

10—11. *Epir.*, viell. auf dem 32, 15, 1 bezeichneten Wege. — *Oricum*, s. 24, 40. — *legato e. pr.*, als Legat war er Admiral, s. 32, 16, 2. — *ex or.* wie c. 36, 3; vgl. c. 8, 5; 38, 40, 3 u. a.; dagegen 28, 24, 8: *circum oram maritimam.*

51. 1—4. *Oreo a. Eret.*, s. 33, 31, 3. — *in quo statu*, von Phil. unterdrückt, vgl. jedoch 31, 23, 2. — *deducto pr. pr.*, vgl. c. 50, 8. — *liberandae*, wahrscheinlich hatte Phil. schon lange seine Besatzung zurückgezogen. — *colluv.*, Verwir-

Digitized by Google

quam tolerabilem formam redigendae. nec enim temporum modo vitiis ac violentia et licentia regia turbati erant, sed inquieto etiam ingenio gentis, nec comitia nec conventum nec concilium ullum non per seditionem ac tumultum iam inde a principio ad nostram usque aetatem traducentis. a censu maxime et senatum et iudices legit, potentioremque eam partem civitatium fecit, cui salva et tranquilla omnia esse magis expediebat.

52 Ita cum percensuisset Thessaliam, per Epirum Oricum, unde erat traiecturus, venit. ab Orico copiae omnes Brundisium transportatae. inde per totam Italiam ad urbem prope triumphantes non minore agmine rerum captarum quam suo prae se acto venerunt. postquam Romam ventum est, senatus extra urbem Quinctio ad res gestas edisserendas datus est, triumphusque meritus

rung, s. 3, 11, 5. — *formam*, Staatsverfassung, πολιτεία.

5—6. *temporum*, vgl. 24, 18, 2. — *viol. et lic.*, s. 48, 2. — *comitia convent. concil.*, soll jede Art von Versammlung: gesetzlich oder willkürlich angeordnete; zum Abstimmen, Berathen, Hören berufene zusammenfassen, vgl. c. 2, 11; 31, 29, 8; 9; 2, 28, 4. — *ullum* wegen *nec*, obgleich der Gedanke affirmativ ist, s. 1, 55, 9. — *nostram* ist entweder aus Polyb. entlehnt, oder gesagt, weil Caesar, s. Plut. Caes. 48; Appian B. C. 2, 88, den Thessalern die Freiheit gegeben hatte. — *traduc.*, s. 24, 38, 2; 9, 32, 3: *diem consultando — traduxerunt.* — *a censu*, vgl. c. 31, 17; er richtet eine aristokratische Verfassung ein, so dass nur ein hoher Census zum Eintritt in den Senat und unter die Richter berechtigt, wie später in Achaia, Paus. 7, 16, 6: δημοκρατίας μὲν κατέπαυε, καθίστατο δὲ ἀπὸ τιμημάτων τὰς ἀρχάς, vgl. Cic. Verr. 2, 49, 122. — *potent.*, einflussreicher, mit grösseren Befugnissen. — *eam p.*, s. 1, 43, 9. Wahrscheinlich erwähnt L. nur einen Theil der Anordnungen; dass Thessalien in der 33, 34, 7 angegebenen Beschränkung, ein politisches Ganzes bildetete, s. 36, 9, 10: *universa gens Thessalorum;* eine allgemeine Versammlung (*concilium*) zu Larisa, s. 42, 38, 6; 36, 8, 2; 35, 31, 3, und einen Strategen, s. 35, 39, 4, hatte, ist nicht berührt, vgl. Euseb. Chronic. Armen. p. 340: *Thessali vero — qui Philippi tributarii fuerant, acceperunt a Romanis libertatem, ut suis legibus viverent. et quidem primo anno anarchiam patitur Thessalia: deinde duces annui ex multitudine eligebantur* etc., Niebuhr kl. Schriften 1, 242; 248 f.

52. Triumph des Quinctius, s. Plut. Tit. 14.

1—2. *percens.* scheint in Bezug auf c. 51, 4: *civitates* etc. gesagt zu sein und dasselbe zu bedeuten wie 45, 27, 5: *circumeundam*, ib. 28, 6: *peragrata*, vgl. Ov. Fast. 3, 109: *signaque, quae longo frater percenseat anno;* anders 32, 21, 2; nach Anderen: formulam regiminis dedisset ad censum, ex censu. — *per tot. It.*, s. 30, 45. — *quam suo = quam ipsorum erat agmen*, so dass dazu prae se acto nicht gehört; weniger passend wird *suo agmine* auf die *impedimenta* bezogen = quam agmen rerum ad exercitum pertinentium, da diese nicht vor dem Heere herziehen, s. Marq. 3, 2, 326. — *acto*, s. 21, 1, 5.

3—5. *extra u.*, 26, 21, 1; 31, 20, 2. — *edisser.*, 27, 7, 4. — *ab lub.*,

Digitized by Google

ab lubentibus decretus. triduum triumphavit. die primo arma tela 4
signaque aerea et marmorea transtulit, plura Philippo adempta,
quam quae ex civitatibus ceperat; secundo aurum argentumque
factum infectumque et signatum. infecti argenti fuit x et octo mi- 5
lia pondo, et ducenta septuaginta facti, vasa multa omnis generis,
caelata pleraque, quaedam eximiae artis. et ex aere multa fabre-
facta. ad hoc clipea argentea decem. signati argenti octoginta quat- 6
tuor milia fuere Atticorum; tetrachma vocant; quattuor fere de-
nariorum in singulis argenti est pondus. auri pondo fuit tria mi- 7
lia septingenta decem IIII et clipeum unum ex auro totum, et Phi-
lippei nummi aurei quattuordecim milia quingenti quattuordecim.
tertio die coronae aureae, dona civitatium, tralatae centum quat- 8
tuordecim; et hostiae ductae et ante currum multi nobiles captivi 9
obsidesque, inter quos Demetrius regis Philippi filius fuit et Armenes Nabidis tyranni filius, Lacedaemonius. ipse deinde Quinctius in
urbem est invectus. secuti currum milites frequentes ut exercitu 10
omni ex provincia deportato. his duceni quinquageni aeris in pe- 11
dites divisi, duplex centurioni, triplex equiti. praebuerunt speciem 12
triumpho capitibus rasis secuti, qui servitute exempti fuerant.

vom Senate mit Freunden, anders *libente me* Cic. Rep. 1, 9, 14; Att. 4, 2, 5: *libentissimis omnibus* u. ä. — *tela* etc., Plut.: Ἑλληνικὰ χράνη καὶ πέλται Μακεδονικαὶ καὶ σάρισαι. — *aurum arg.* chiastisch ausgeführt, ebenso § 5. — *ducenta sept.*, Plut. der die Zahlen nach C. Sempronius Tuditanus im Ganzen übereinstimmend mit L. nennt, giebt hier ohne das gemünzte Silber an ἀργύρου τετραχισμυρίας τρισχιλίας διακοσίας ἑβδομήκοντα (λίτρας = *libras*), L. nur 18270 Pfd., wahrscheinlich ist also bei diesem XXV ausgefallen und zu lesen XXVCCLXX. — *vasa*, Erklärung von *facti*. — *caelati*, ciselirt. — *et ex aere*, diese sind nur als Kunstgegenstände unter dem Silber aufgeführt, s. 26, 21, 8. — *clipea* wie § 7; 1, 43, 2.

6—7. *Attic.* n. *numum*. — *tetrachma*, s. 37, 59, 4; ib. 46, 3; 39, 7, 1, verkürzt aus tetradrachma; über die Construct. s. 32, 39, 6. — *quatt.*, das hds. *trium* ist wahrscheinlich verschrieben, III statt IIII, da L. *tetrachma* wol richtig verstand, s. Boeckh a. a. O. 116 ff.; 124. — *fuit* etc., s. 26, 14, 8; 30, 21, 4; ib. 7, 13. — *Philip. n.*, s. 39, 7, 1; Geldmünzen mit dem Bilde Ph's, Statereu, s. Hor. Ep. 2, 1, 234: *regale nomisma Philippos*; noch vorhandene Goldmünzen Philipps, Boeckh. s. 131, wiegen 131—132 engl. Gran; vgl. Marq. 3, 2, 16 f. — decem IIII und § 5 *decem et octo*, s. c. 10, 4.

8—12. *coron.*, Siegeskronen, Marq. 3, 2, 447. — *hostiae*, 45, 39, 12, vgl. 31, 48, 12; sie wurde zwischen der Beute und den Gefangenen, die letzten unmittelbar vor dem Triumphwagen geführt. — *obsid.*, die wie besiegte Feinde behandelt werden. — *invectus*, von dem campus Martius aus, s. 10, 7, 10, durch die porta triumphalis (einen Triumphbogen), dann die porta Carmentalis. — *ex pr.* — *dep.*, s. 26, 17, 5; 30, 40, 14 u. a., oder ohne locale Bestimmung, s. 26, 21, 2; 39, 29, 5; mit *inde* 40, 35, 6. — *ducen. q.*, vgl. c. 46, 3. — *du-*

Digitized by Google

53 Exitu anni huius Q. Aelius Tubero tribunus plebis ex senatus consulto tulit ab plebem, plebesque scivit, ut duae Latinae coloniae, una in Bruttios altera in Thurinum agrum deducerentur. 2 his deducendis triumviri creati, quibus in triennium imperium esset, in Bruttios Q. Naevius M. Minucius Rufus M. Furius Crassipes, in Thurinum agrum A. Manlius Q. Aelius L. Apustius. ea bina comitia Cn. Domitius praetor urbanus in Capitolio habuit. 3 Aedes eo anno aliquot dedicatae sunt: una Iunonis Matutae in foro olitorio, vota locataque quadriennio ante a C. Cornelio consule Gallico bello; censor idem dedicavit; altera Fauni; aediles eam biennio ante ex multaticio argento faciendam locaverant C. Scribonius et Cn. Domitius, qui praetor urbanus eam dedicavit. 5 et aedem Fortunae primigeniae in colle Quirinali dedicavit Q. Marcius Ralla, duumvir ad id ipsum creatus: voverat eam decem annis ante Punico bello P. Sempronius Sophus consul, locaverat idem

plex etc., 33, 23, 9; 34, 46, 3. *capit. ras.*, Symbol der Sclaverei, aus der sie befreit sind, vgl. 33, 23, 6; 24, 16, 18; 30, 45, 5; 45, 44, 19.

53—54. Einzelnes in Rom.

1—2. *ex. senat. c.* etc., das gewöhnliche Verfahren etwas bald an das Volk zu bringen, Lange 1, 470. — *in Brutt.*, aus den 31, 6, 2; 34, 45, 4 erwähnten Gründen. — *Thurin. ag.*, die Thuriner waren zu Hannibal abgefallen, s. 25, 1; 27, 1, 14, vgl. zu 35, 9, 7. — *in trienn.*, s. 32, 29, 4. — *Naev.*, 35, 40; *Minuc.*, 32, 27; *Fur.*, 35, 40. *A. Manlius*, ebenso 35, 9; er ist sonst nicht bekannt, weshalb *Cn. Manlius* gelesen wird, s. 35, 10; 33, 25. — *Q. Ael.*, er ist nach 35, 9 der Antragsteller; doch haben die Hss. an u. St. u. 35, 9 *P. Aemilius*, an einer oder der anderen Stelle verschrieben. *Apust.*, 33, 24; 26. — *praetor*, wie gewöhnlich bei der Wahl ausserordentlicher Magistrate, s. Lange 1, 657.

3—4. *Iun. Mat.*, diese wäre nur hier und in einem Regionarium erwähnt; da überdiess Cornelius den Tempel der Iuno Sospita gelobt hat, s. 32, 30, 10 f., wird *Iunonis Sospitae* vermuthet, s. Becker 1, 602; Preller 246. — *forro ol.*, 21, 62, 4, vor dem carmentalischen Thore. — *censor.*, Tempel werden oft von denen, welche sie gelobt haben, wenn diese ein höheres Amt bekleiden, die Censur, das Consulat, die Prätur § 4, ohne besonders dazu gewählt zu sein wie die duumviri § 5, geweiht, s. 9, 46, 7; Marq. 4, 224; Lange 1, 589. — *Fauni*, auf dem oberen Theile der Tiberinsel, s. 2, 5; Preller 346, wo Faunus schon früher verehrt worden war, Ov. Fast. 2, 193; Vitruv. 3, 2, 3.

5—7. *Fort. Prim.*, der in Praeneste verehrten Natur- und Schicksalsgöttin, s. Preller 561. — *colle Quir.*, Becker 1, 579. — *duumv.*, er ist wol mit dem § 7 erwähnten gewählt, ihm aber der Tempel der Fortuna übergeben worden, s. 23, 30, 13; 6, 5, 8. — *Sempr. Soph.*, sonst nennt ihn L. immer Tuditanus, doch konnte er beide Zunamen haben; unrichtig dagegen ist, dass er den Tempel als Consul gelobt, als Censor in Verding gegeben habe, da er früher Censor als Consul war, s. 27, 11; 29, 11; 13; 36, viell. ist dies ein Irrthum L's, nicht der Abschreiber. — *vover.*, s. 29, 36, 8. —

Digitized by Google

censor. et in insula Iovis aedem C. Servilius duumvir dedicavit: 7
vota erat sex annis ante Gallico bello ab L. Furio Purpurione praetore, ab eodem postea consule locata. haec eo anno acta.

P. Scipio ex provincia Gallia ad consules subrogandos rediit. 54
comitia consulum fuere, quibus creati sunt L. Cornelius Merula et Q. Minucius Thermus. postero die creati sunt praetores L. 2
Cornelius Scipio M. Fulvius Nobilior C. Scribonius M. Valerius Messala L. Porcius Licinus et C. Flaminius. Megalesia ludos sce- 3
nicos Atilius Serranus L. Scribonius Libo aediles curules primi fecerunt. horum aedilium ludos Romanos primum senatus a po- 4
pulo secretus spectavit, praebuitque sermones, sicut omnis novitas solet, aliis tandem, quod multo ante debuerit, tributum existimantibus amplissimo ordini, aliis demptum ex dignitate populi 5
quidquid maiestati patrum adiectum esset interpretantibus, et omnia discrimina talia, quibus ordines discernerentur, et concordiae

insula, die Tiberinsel. — *Jovis aed.*, wie 33, 42, 10, über den Namen des Gottes s. 31, 21, 12; nach 35, 41 soll der Tempel auf dem Capitol und von Q. Marcius Ralla geweiht sein; L. ist wahrscheinlich verschiedenen Nachrichten gefolgt, vgl. Preller 238. — *haec eo a.* ist ungenau, da auch das c. 54 Erzählte noch in das Jahr fällt.

54. Wahlen, Spiele. Valer. Max. 2, 4, 3; 4, 5, 1.

1—2. *rediit*, hier wie 38, 44, 1 ist eine andere Lesart *venit.* — *comitia c. f.* würde man nicht vermissen; über *fuere*, c. 50, 2. — *postero d.*, 33, 24, 1. — *Cornel. Mer.*, s. 32, 7; c. 45; *Therm.* 33, 24. — *Scipio*, Bruder des Africanus, 30, 38; 28, 3; *Fulv. Scrib.*, 33, 42. — *Licin.*, 26, 6, 1; *Flamin.* 33, 42; über *et* 7, 21, 6.

3. *Megales.*, 29, 14, 14. — *ludos scen.*, sie gaben die Megalesia zuerst als scenische Spiele, oder insoweit sie — waren, gaben an denselben zuerst scen. Sp., vgl. 31, 4, 5: *ludi Romani scenici magnifice — facti*, es wird dadurch nicht ausgeschlossen, dass an den Megal. auch andere Spiele gegeben worden seien; am lezten Tage wenigstens wurden circensische aufgeführt, s. Marq. 4, 493; 448; 524; Preller 448, vgl. Val. Max.: *ludos matri deorum facientes.* — *Atilius*, der Vorname fehlt in den Hss. L's, bei Asconius zur Cornel. p. 69 und bei Val. Max., so dass es ungewiss ist, ob der 35, 10 oder der 39, 23 erwähnte gemeint sei. — *primi*, anders berichtet Valerius Antias nach 36, 36, 4, vgl. 33, 25, 1—2.

4—5. *ludos R.*, wie c. 44, 5; nach Anderen war es an den eben erwähnten Megalesia geschehen, s. Cic. harusp. resp. 12, 24; Val. Max. l. l.; nach Anderen an Votivspielen, s. Ascon. l. l. — *prim. sen. a pop. secr.*, 1, 35, 8 bezieht sich auf die Circusspiele, in welchen jedoch die Trennung des Senates vom Volke auf die Dauer erst vom Kaiser Claudius eingeführt ist, vgl. Dio Cass. 60, 7; Friedländer bei Marq. 4, 497. Wahrscheinlich wurden die der Bühne nächsten Sitze durch einen Verschlag von den übrigen in der cavea § 6 getrennt. — *praeb. serm.*, nämlich die neue Sache, die Neuerung (*novitas* im Folg.), s. 26, 27, 16; ib. 29, 5; zur Situation vgl. Tac. Ann. 1, 4 ff. ib. 9. — *dempt. ex.*, s. 3, 33, 10; 7, 41, 8; 8, 34, 5. — *interpretantib.*, gaben der Sache die Deutung, s. 3, 36, 4; ib. 20, 5; 6, 16, 7.

Digitized by Google

6 et libertatis aequae minuendae esse. ad quingentesimum *quinquagesimum* octavum annum in promiscuo spectatum esse: quid repente factum, cur immisceri sibi in cavea patres plebem nollent? 7 cur dives pauperem consessorem fastidiret? novam superbam libidinem, ab nullius ante gentis senatu neque desideratam neque 8 institutam. postremo ipsum quoque Africanum, quod consul auctor eius rei fuisset, paenituisse ferunt. adeo nihil motum ex antiquo probabile est: veteribus, nisi quae usus evidenter arguit, stari malunt.

55 Principio anni, quo L. Cornelius Q. Minucius consules fue-

discrim. etc. vgl. 1, 42, 4. — *concord.* etc., s. 30, 9, 4; 3, 24, 1. — *aequae* statt des hdsch. *aeque*, s. 4, 5, 1; 5; 45, 32, 5.

6—7. *quing. quinq. oct.*, nach Val. Max.: *per quingentos et quinquaginta octo annus;* bei L. ist in den Hss. *L* ausgefallen und die Zahl wol auch sonst verdorben, da man nach seiner Chronologie, s. 31, 1, 4, *DLVII* erwarten müsste, s. Mommsen Chronol. 121. — *factum* n. *sit*, vgl. 6, 26, 6; 30, 35, 9; 3, 26, 5; vgl. Cic. Verr. 4, 12, 27: *quid enim actum est? — cavea*, s. § 4; 24, 39, 5. — *dives*, dieses waren die Senatoren, s. c. 31, 17. — *consessor.;* vgl. Cic. Cornel. l. l.: *a consessu populi senatoria subsellia separari;* de harusp. resp. l. l.: *populari consessu;* es werden so Sitze vorausgesetzt. welche viell. erst später hergerichtet wurden, s. Friedländer S. 526. — *sup. lib.* n. *esse*, Willkür, n. willkürliche Forderung, die sich an keine Sitte, kein Gesetz binde, zu dem Gesammtbegriff gehört *novam.*

8. *African.*, L. scheint hier nicht dem c. 44, 5 Gesagten zu widersprechen, sondern dasselbe genauer angeben und sagen zu wollen, Scipio habe die Sache nur im Senate zur Sprache gebracht, die Censoren den Senatsbeschluss ausgeführt. Noch bestimmter legt Cic. die Sache dem Africanus bei de harusp. rsp. l. l.: *quibus* (*Megalensibus*) *primum ludis ante populi consessum senatui locum P. Africanus iterum consul ille maior dedit*, vgl. Cornel. l. l.: *P. Africanus ille superior dicitur — a se ipso saepe accusatus esse, quod, cum consul esset, — passus esset tum primum a populari consessu senatoria subsellia separari;* dazu Ascon.: *non praeterire autem vos volo esse oratoriae calliditatis, ut cum opus est, eisdem rebus ab utraque parte vel a contrariis utantur. nam cum secundum Ciceronis opinionem auctore Scipione consule aediles secretum — locum spectandi senatoribus dederint — paenituisse ait Scipionem, quod passus esset id fieri; in ea oratione de haruspicum responso — ipsum dedisse dicit;* Val. Max. nennt 2, 4, 3 Africanus posterior; aber 4, 5, 1 richtig den älteren. — *nihil mot.*, keine vorgenommene Veränderung; über das Particip. s. 27, 45, 4; über *movere* s. zu 27, 51, 10; 35, 42, 6; ib. 33, 4 u. a. *ex antiq.*, von dem alten Zustande durch Veränderung entfernen; beide Worte substantivisch; *ex* von sinnlichen Verhältnissen, wie *movere ex castris*, übertragen. — *probab.*, findet Beifall. — *veteribus* ist wie *antiquo*, vgl. 5, 33, 11, Neutrum, s. 1, 9, 3; ib. 53, 1; über den Unterschied Doederlein Synon. 4, 84. — *usus*, s. c. 6, 4; 45, 32, 7. — *stare* dabei (stehen) bleiben. — *malunt*, allgemeines Subject. Ein Gedanke wie 9, 29, 10; das Epipho-

Digitized by Google

runt, terrae motus ita crebri nuntiabantur, ut non rei tantum ipsius sed feriarum quoque ob id indictarum homines taederet: nam neque senatus haberi neque res publica administrari poterat sacrificando expiandoque occupatis consulibus. postremo decemviris adire libros iussis, ex responso eorum supplicatio per triduum fuit. coronati ad omnia pulvinaria supplicaverunt, edictumque est, ut omnes, qui ex una familia essent, supplicarent pariter. item ex auctoritate senatus consules edixerunt, ne quis, quo die terrae motu nuntiato feriae indictae essent, eo die alium terrae motum nuntiaret. provincias deinde consules prius, tum praetores sortiti. Cornelio Gallia, Minucio Ligures evenerunt; sortiti praetores C. Scribonius urbanam, M. Valerius peregrinam, L. Cornelius Siciliam, L. Porcius Sardiniam, C. Flaminius Hispaniam citeriorem, M. Fulvius Hispaniam ulteriorem.

Nihil eo anno belli expectantibus consulibus litterae M. Cinci — praefectus Pisis erat — adlatae Ligurum viginti milia armatorum coniuratione per omnia conciliabula universae gentis facta Lunensem primum agrum depopulatos, Pisanum deinde finem transgressos omnem oram maris peragrasse. itaque Minucius con-

nem wie 3, 65, 11.

55. Prodigien; Verlosung der Provinzen.

1—3. *feriarum*, das Folg. zeigt, worin dieselben bestehen: die weltlichen Geschäfte ruhen, daher keine Senatssitzungen, es wird gebetet und geopfert und zwar nicht von den decemviri sondern von den Consuln, vgl. 3, 5, 14; ib. 7, 7. — *expiando*, absolut; es ist *deos* oder *iram deorum* zu denken. — *postremo*, nachdem das lange gedauert hat. — *libros*, s. 3, 10, 7. — *supplic.*, wie 31, 8, 1. — *coronati*, mit Lorbeer, dem Laube von dem Baume des Apollo, s. 25, 12, 15; 27, 37, 15; 36, 37, 5; 40, 37, 3; Preller 134; anders die Bekränzung der Sieger 10, 47, 3.

4—6. *pariter*, nachdrücklich nachgestellt: sie sollen zu gleicher Zeit, nicht Männer und Frauen gesondert, beten, vgl. 22, 10; 7, 28. — *consul. prius*, dieses war das Gewöhnliche; man sieht nicht, warum es hier erwähnt ist, vgl. 32, 28, 2. — *sortiti praet.* umgestellt, um *praetores* an die Namen zu rücken. — *Gallia — Lig.*, hier getrennt, s. 32, 28, 8.

56. Krieg gegen die Ligurer.

1—2. *praefectus*, wahrscheinlich militärischer Befehlshaber, da Pisae die Grenzfestung gegen die Ligurer, s. 33, 43, 9; 21, 39, 9, und den Einfällen derselben ausgesetzt war, s. 35, 3, 1; ib. 4, 1; 39, 2, 5; über *praefectus*, 24, 39, vgl. 29, 6, 16; 23, 15, 2; 27, 12, 4; über das Fehlen von *is* s. 21, 52, 10; 37, 17, 5. — *coniur.*, Vereinigung von Bundesgenossen, Unterworfenen u. s. w. zum Krieg gegen Rom, s. c. 11, 7; 9, 26, 5. — *conciliab.*, hier Ortschaften, wie *vici*, s. 32, 13, 2; anders 29, 37, 3; 7, 15, 13; 25, 5, 6 u. a. — *Lunens.*, an der Grenze Liguriens, s. c. 8, 4; 43, 9, 3; 41, 13, 4; später röm. Colonie, 45, 13, 4. — *finem*, 7, 19, 9; 9, 6, 10. — *transgr.*, sie waren also weiter südlich gezogen.

Digitized by Google

sul, cui Ligures provincia evenerat, ex auctoritate senatus in Ro-
4 stra escendit et edixit, ut legiones duae urbanae, quae superiore anno conscriptae essent, post diem decimum Arreti adessent: in
5 earum locum se duas legiones urbanas scripturum. item sociis et Latino nomini, magistratibus legatisque eorum, qui milites dare
6 debebant, edixit, ut in Capitolio se adirent. iis $\overline{xv}$ peditum et quin-
7 gentos equites, pro numero cuiusque iuniorum, discripsit et inde ex Capitolio protinus ire ad portam et, ut maturaretur res, profi-
8 cisci ad dilectum iussit. Fulvio Flaminioque terna milia Romanorum peditum centeni equites in supplementum et quina milia socium Latini nominis et duceni equites decreti; mandatumque praetoribus, ut veteres dimitterent milites, cum in provinciam venis-
9 sent. cum milites, qui in legionibus urbanis erant, frequentes tribunos plebei adissent, uti causas cognoscerent eorum, quibus aut emerita stipendia aut morbus causae essent, quo minus militarent,

3—5. *ex auct. s.*, wie der Senat auch sonst die Heere bestimmt. — *super. an.*, c. 43, 9; sie sind in der Nähe der Stadt, jeder darf an den Bestimmungsort sich begeben wie es ihm bequem ist. — *sociis et L. n.*, in der Bamb. Hs. fehlt *et*, vgl. 26, 15, 3, viell. richtig, da die ganze Darstellung etwas Alterthümliches hat, s. Nieb. 3, 615. — *magistr. leg.*, beschränkende Apposition, s. 26, 33, 14: nämlich den u. s. w., eine zweite Beschränkung enthält: *qui — debebant*, vgl. Polyb. 6, 21: *οἱ τὰς ὑπάτους ἀρχὰς ἔχοντες παραγγέλλουσι τοῖς ἄρχουσι τοῖς ἀπὸ τῶν συμμαχίδων πόλεων τῶν ἐκ τῆς Ἰταλίας, ἐξ ὧν ἂν βούλωνται συστρατεύειν τοὺς συμμάχους, διασαφοῦντες τὸ πλῆθος* etc.; Nieb. 3, 623, L. 29, 15, 5: *magistratus denosque principes*, ib. § 14 *legati*; 27, 9, 7: *legationes*. — *qui — deb.*, Bestimmung von *eorum = sociorum*; die socii konnten, da sie ihre Contingente in Cohorten stellten, s. Marq. 3, 2, 303, nicht alle jedesmal herangezogen werden, sondern es geschah nach einem Turnus, 6, 12, 4, wenn nicht, im Fall der Krieg in Italien war, die, welche dem Kriegsschauplatze näher wohnten, gewählt wurden.

6—7. *pro num. iun.*, sonst stellen die socii nach ihrem foedus, die lat. Colonien nach der formula ihre Contingente, s. 22, 57, 10; 27, 9, 7; 29, 15, 7; an u. St. müssen die Magistrate den Bestand der Waffenfähigen angeben, nach dem die Consuln die zu stellende Truppenzahl bestimmen, vgl. Polyb. 2, 23, 8; sei es, dass die 29, 37, 7 bei den 12 Colonien getroffene Einrichtung bereits allgemeiner angewendet, oder aus einem anderen Grunde von dem gewöhnlichen Verfahren abgegangen wurde. — *cuiusq.*, weil in *pro numero* ein distributives Verhältniss liegt. — *discrips.*, bestimmten für jeden Staat die auf ihn kommende Truppenzahl, s. 31, 14, 2. — *protinus* gehört auch zu *proficisci:* stracks, ohne Aufschub.

9. *causas cogn.*, s. 3, 69, 6; die Tribunen sollen, was sonst den Feldherrn zusteht, selbst untersuchen, und der Senat § 11: *non placere* erkennt ihr Recht an, obgleich dasselbe nach 42, 32, 7 streitig war. — *emerita st.*, 4, 60, 4, wahrscheinlich waren viele ausgehoben, die in den langen Kriegen bereits ihre gesetzliche Anzahl Feldzüge gemacht

Digitized by Google

eam rem litterae Ti. Sempronii discusserunt, in quibus scriptum 10
erat Ligurum decem milia in agrum Placentinum venisse et eum
usque ad ipsa coloniae moenia et Padi ripas cum caedibus et in-
cendiis perpopulatos esse, Boiorum quoque gentem ad rebellio-
nem spectare. ob eas res tumultum esse decrevit senatus; tribu- 11
nos plebei non placere causas militaris cognoscere, quo minus ad
edictum conveniretur. adiecerunt etiam, ut socii nominis Latini, 12
qui in exercitu P. Cornelii Ti. Sempronii fuissent et dimissi ab
iis consulibus essent, ut ad quam diem L. Cornelius consul edixis-
set et in quem locum edixisset Etruriae convenirent; et uti L. Cor- 13
nelius consul in provinciam proficiscens in oppidis agrisque, qua
iturus esset, si quos ei videretur, milites scriberet armaretque et
duceret secum; dimittendique ei, quos eorum quandoque vellet,
ius esset.

Postquam consules dilectu habito profecti in provincias sunt, 57
tum T. Quinctius postulavit, ut de iis, quae cum decem legatis
ipse statuisset, senatus audiret, eaque, si videretur, auctoritate sua
confirmaret. id eos facilius facturos, si legatorum verba, qui ex 2
universa Graecia et magna parte Asiae quique ab regibus venis-
sent, audissent. eae legationes a C. Scribonio praetore urbano in 3
senatum introductae sunt, benigneque omnibus responsum. cum 4
Antiocho quia longior disceptatio erat, decem legatis, quorum pars
aut in Asia aut Lysimachiae apud regem fuerant, delegata est.

hatten. — *causae*, wie c. 39, 9: Verhinderungsgründe, daher § 11: *quominus;* über die Construct. s. 24, 16, 13.

10—13. *decem m.*, wol ein anderes Heer als § 2. — *Placent.*, s. 33, 37, 2. — *Padi rip.*, L. scheint sie von Süden kommend zu denken, sonst hätten sie dem Laufe des Po folgen können. — *Boior.*, ungeachtet des Sieges c. 47. — *tumult. esse*, bei dem die vacationes aufhörten, und das § 13 beschriebene Verfahren eintrat, s. 32, 26, 9 f.; 4, 26, 12. — *caus. mil.*, allgemeine Bezeichnung der Hindernisse des Kriegsdienstes. — *ut — ut*, s. 8, 6, 14; 21, 19, 6; 22, 11, 4 u. a., vgl. 9, 30, 6. — *si quos* u. *scribere*, doch ist die Ausdrucksweise ungewöhnlich, sonst findet sich nur das Relativum, s. 31, 3, 2; 33, 26, 3 u. a.; *si qui* müsste, wenn die Stelle richtig ist, als verallgemeinerndes Relativ genommen werden, s. c. 50, 3. — *dimitt.*, was sonst nur nach der Anordnung des Senats geschah.

57—59. Verhandlungen mit den Gesandten des Königs Antiochus. Diod. Sic. 28, 16; Appian. Syr. 6.

1—3. *quae — stat.*, sonst *acta*, s. 26, 31, 10; die Bestimmungen waren im Allgemeinen vom Senate gemacht, im Einzelnen zum Theil abgeändert worden, s. c. 50, 8; 51, 1 f.; 33, 31, 4. — *regib.*, Antiochus, Ptolemäus und Philippus, s. Diod. l. l. — *praet. urb.* etc., da sie von einem Magistrate eingeführt werden müssen; der Prätor vertritt die Stelle der Consuln.

4—5. *discept.* gehört zu *cum Antiocho*, ist aber auch zu *delegata est* zu nehmen. — *aut in As.* ist 33,

Digitized by Google

5 Quinctio mandatum, ut adhibitis iis legatorum regis verba audiret, responderetque iis, quae ex dignitate atque utilitate populi Romani
6 responderi possent. Menippus et Hegesianax principes regiae legationis erant. ex iis Menippus ignorare se dixit, quidnam perplexi sua legatio haberet, cum simpliciter ad amicitiam petendam
7 iungendamque societatem venisset. esse autem tria genera foederum, quibus inter se paciscerentur amicitias civitates regesque: unum, cum bello victis dicerentur leges: ubi enim omnia ei, qui armis plus posset, dedita essent, quae ex iis habere victos, quibus
8 multari eos velit, ipsius ius atque arbitrium esse; alterum, cum pares bello aequo foedere in pacem atque amicitiam venirent: tunc enim repeti reddique per conventionem res, et, si quarum turbata bello possessio sit, eas aut ex formula iuris antiqui aut ex partis

39 nicht erwähnt. — *deleg.*, s. 28, 42, 15; die zehn Legaten bilden eine im Namen des Senates handelnde Commission. — *adhib.*, s. 5, 25, 7. — *legator.*, sie sind schon 33, 41 an Quinctius geschickt, oben c. 25, 1 an den Senat gewiesen, also über ein Jahr hingehalten worden.

6—7. *veniss.*, als Haupt der Gesandtschaft, § 10. *se.—perpl.*, s. 33, 34, 3. — *amicit.—societ.* ist nur Bezeichnung des Bündnisses in Folge dessen beides eintritt, vgl. § 10, c. 32, 1; 58, 1; 6, 2, 3; 36, 3, 8; 32, 19, 1; ib. 39, 10 u. a., Appian l. l.: *περὶ τὴν Ῥωμαίων φιλίαν ἐσπουδακότα καὶ βουλόμενον εἶναι καὶ σύμμαχον ἄν ἀξιῶσι;* übrigens wird Antiochus schon 32, 8, 13; 16, vgl. 33, 20, 8 *socius* genannt. — *quibus* n. *foederibus*, wie § 9: vermittelst deren man um freundschaftliche Verhältnisse zu begründen Verträge abschliesse (*paciscerentur*). — *civitat. reg.*, nicht reciprok, sondern es sind die beiden Classen unabhängiger Staaten, s. c. 60, 4; 33, 34, 1 u. oft, welche Bündnisse schliessen können. — *bello vict.*, wie fast alle Völker Italiens, Carthago, Philippus, Nabis, wenn es auch nicht alle zum Aeussersten kommen liessen, sondern vorher sich ergaben (*dedita omnia*) und Frieden schlossen, in dem die Römer als Sieger die Bedingungen dictirten, *dicere leges*, s. 31, 11, 17; 26, 31, 9; ib. 47, 2. — *ius a. arb.*, die devicti sind ganz in der Macht des Siegers, dieser hat das Recht und die freie Bestimmung über sie, er kann sie vernichten oder ihnen nehmen was er will, s. 28, 20; über den Ausdruck s. 24, 37, 9: *cuius iuris atque arbitrii esset;* 30, 12, 14.

8. *pacem a. am.*, Friede und freundschaftliches Verhältniss, wie es vor dem Kriege gewesen ist; anders § 11: *pacem* und § 7 *quibus* etc. — *repeti reddiq. per con.*, Wiedererstattung oder Ersatz der Beute, des genommenen Landes u. s. w., nach gegenseitiger Uebereinkunft, wie es nach dem recuperatorischen Rechte u. dem Ausspruch von Recuperatoren geschah, s. 26, 48, 8; Rein. Privatr. S. 874, vgl. 8, 2, 1; so wurde zunächst der durch den Krieg gestörte Besitz der Staaten und Privatleute nur für die Gegenwart wieder geordnet, doch konnte natürlich auch ein Bündniss geschlossen werden, aber nicht ein solches, in dem nur der eine Theil die Bedingungen feststellt, der andere zu Leistungen verpflichtet wird, daher vorher, *aequo foedere*, s. Voigt das ius gentium etc. S. 57; 134 ff. — *ex form. i. a.*, nach dem früheren gegenseitigen Rechte, oder dem durch ein foedus geordneten recht-

Digitized by Google

utriusque commodo componi; tertium esse genus, cum, qui num- 9
quam hostes fuerint, ad amicitiam sociali foedere inter se iungendam coeant: eas neque dicere nec accipere leges, id enim victoris et victi esse. ex eo genere cum Antiochus esset, mirari se, quod 10
Romani aequum censeant leges ei dicere, quas Asiae urbium liberas et immunis, quas stipendiarias esse velint, quasdam intrare praesidia regia regemque vetent. cum Philippo enim hoste pacem 11
non cum Antiocho amico societatis foedus ita sanciendum esse.

Ad ea Quinctius „quoniam vobis distincte agere libet et ge- 58
nera iungendarum amicitiarum enumerare, ego quoque duas condiciones ponam, extra quas nullam esse regi nuntietis amicitiae cum populo Romano iungendae, unam, si nos nihil, quod ad ur- 2
bes Asiae attinet, curare velit, ut et ipse omni Europa abstineat; alteram, si se ille Asiae finibus non contineat et in Europam tran- 3

lichen Zustande, so dass dieser wieder hergestellt wurde; über den Ausdruck, aber in anderer Bedeutung, s. 33, 20, 8; ib. 38, 1; 40, 6; 32, 33, 7. Uebrigens ist die Lesart nicht sicher, da die Bamb. Hds. statt der Worte eine Lücke hat, die wahrscheinlich auf verschiedene Weise ausgefüllt ist. — *ex com.*, ohne Rücksicht auf das Recht.

9—11. *ami. sociali foed.*, pleonastischer Ausdruck, s. § 7; 8, 4, 3; 45, 25, 9: *sociali foedere*, es soll wol nur ein Freundschaftsbündniss bezeichnet werden, wie das mit Ptolemaeus Periocha 14, mit Seleucus 33, 20, 8, die ersten Bündnisse mit Carthago, das alte Bündniss mit den Latinern und anderen ital. Völkern, die ursprünglich selbst das commercium und conubium erhalten hatten, welche aber den auswärtigen Völkern nicht verliehen wurden, s. Voigt a. a. O. 218. — *nec dare nec a. l.*, s. § 7; dasselbe ist bei dem *aequum foedus* der Fall, daher Diod. l, 1: τοῖς ἐξ ἴσου τὴν φιλίαν ποιουμένοις, so dass diese Klasse nicht an sich sondern nur in Rücksicht auf den vorhergegangenen Zustand von der zweiten verschieden ist. — *Antiochus* statt *foedus quod An. peteret.* — *leges ei d.*, bestimmen, ihm, als ob er besiegt wäre, festsetzen, s. 31, 11, 17. — *liberas*, 33, 30, 2. — *immunes*, Diod.: παρ' ἑνίων τοὺς ὀφειλομένους φόρους μὴ λαμβάνειν; ähnlich Appian: φόρους τισὶν ἀφιέναι: der Gegensatz ist *stipendiarius, vectigalis*, s. c. 58, 9; c. 4, 6; 28, 25, 9. — *quasdam*, so die Bamb. Hds., der Satz wird nicht dem vorhergeh., sondern *aequum cens.* parallel gestellt, daher *regem* hinzugefügt; die zweite Klasse der Städte wird so genauer als durch die andere Lesart *quas* von der ersten geschieden, vgl. Diod. τινὰ — τινῶν — ἑνίων. — *Antioch. am.*, vgl. § 6: *ad amicitiam.* — *societ. foed.* wie vorher *sociale foedus*, im Gegensatze zu *pax*, der dictirt wird. Wahrscheinlich haben Diodor und Appian wie L. aus Polyb. geschöpft, aber nicht das Allgemeine sondern nur das § 10 u. 11 u. c. 58. angeführte Einzelne aufgenommen.

58. 1—3. *quoniam*, vgl. §. 8; 21, 18, 8. — *distincte*, Gegensatz zu *perplexe*, c. 57, 6, vgl. 32, 33, 1. — *quoque* hebt nur das gleiche Verhältniss hervor insofern auch er mehrere Punkte (obgleich verschiedener Art) aufstellt. — *conditiones* — *unam*, s. 32, 38, 9. — *extra quas*, s. 8, 32, 8; 26, 34, 3. — *et ipse*, konnte hier

Digitized by Google

scendat, ut et Romanis ius sit Asiae civitatium amicitias et tueri,
4 quas habeant, et novas complecti." enimvero id auditu etiam dicere indignum esse Hegesianax, Thraciae et Chersonesi urbibus ar-
5 ceri Antiochum * *, quae Seleucus proavus eius Lysimacho rege bello victo et in acie caeso per summum decus parta reliquerit, pari cum laude eadem ab Thracibus partim possessa armis receperit Antiochus, partim deserta, sicut ipsam Lysimachiam, et revocatis cultoribus frequentaverit et, quae strata ruinis atque incendiis erant,
6 ingentibus impensis aedificaverit. quid igitur simile esse ex ea possessione ita parta, ita recuperata, deduci Antiochum et Roma-
7 nos abstinere Asia, quae numquam eorum fuerit? amicitiam expetere Romanorum Antiochum, sed quae impetrata gloriae sibi,
8 non pudori sit. ad haec Quinctius „quandoquidem" inquit „honesta pensamus, sicut aut sola aut prima certe pensari decet principi orbis terrarum populo et tanto regi, utrum tandem videtur
9 honestius, liberas velle omnis, quae ubique sunt, Graeciae urbis,
10 an servas et vectigalis facere? si sibi Antiochus pulchrum esse

nicht an der ersten Stelle stehen. — *nam etc.*, für diesen Fall werden also die griech. Städte in Asien von Rom aufgegeben. — *novas*, bezieht sich auf den Gesammtbegriff *civitatium amicitias*, vgl. 21, 19, 5. —

4—7. *enimvero*, s. 10, 35, 13; 31, 30, 4; 27, 30, 14. — *Thrac. et Chers.*, s. 33, 38 ff. — *quae* nach *urbibus* wäre ungewöhnlich, da sonst das Neutrum wol nach *res*, s. 32, 10, 3; 4, 54, 6; 43, 17, 2, aber selten nach anderen Begriffen folgt; nur ähnlich ist etwa 31, 7, 12; 34, 40, 4: *ea;* 44, 6, 5: *saltus — unum — alterum, quae utraque;* ib. 36, 2; Cic. Fam. 13, 75, 2: *summa est, in quo;* Div. 1, 52, 119; vielleicht ist *omnibusque* vor *quae* ausgefallen. — *Seleucus* (Nicator † 281), dessen Sohn war Antiochus Soter † 261, sein Enkel Antiochus Theos † 246; von diesem stammte Seleucus Callinicus der Vater des Antiochus, also ist *proavus* nicht genau, da vielmehr *abavus*, Urgrossvater zu sagen war. — *Lysim. b. v.*, s. zu 33, 40, 4. — *per*, c. 51, 5. — *eadem*, wie die besten Hds. haben, ist, da die regelmässige Construction wäre: *et pari c. l. ab* etc., oder *et ea* oder *et eadem etc.*, s. Cic. off. 2, 5, 18, oder mit veränderter Interpunktion: *Antiochum! quae — eadem — recepisse Antiochum* etc., entweder als Anacoluth oder *cum* nach *pari* als Coniunction, s. 33, 45, 1, zu betrachten, wenn L. nicht etwa *tandem* oder ein ähnliches Wort geschrieben hat; Appian sagt einfach: καὶ Θράκην ἔλαν ἀεὶ τῶν προγόνων αὐτοῦ γενομένην. — *ab Thrac.*, obgleich nur zu *possessa* und viell. auch zu *receperit* zu nehmen, ohne Beziehung auf *deserta*, ist mit Nachdruck vorangestellt, vgl. 33, 27, 10; ib. 9, 10; 31, 45, 13; zur Sache s. 33, 38, 10. — *erant*, s. c. 62, 13; 2, 15, 3. — *simile*, s. 28, 42, 3. — *et Rom.*, die beiden verschiedenen Dinge, zu denen *quid sim. esse* negatives Prädicat ist, sind einander durch *et* gleichgestellt.

8—13. *pensari*, gegeneinander abwägen, ist mit *populo — regi* = *a pop. — a rege* zu verbinden, s. 28, 28, 10; der Inf. von *decet* abhängig. — *serv. et vect.*, Gegensatz zu c.

Digitized by Google

censet, quas urbes pro avus belli iure habuerit, avus paterque numquam usurpaverint pro suis, eas repetere in servitutem, et populus Romanus susceptum patrocinium libertatis Graecorum non deserere fidei constantiaeque suae ducit esse. sicut a Philippo Graeciam liberavit, ita et ab Antiocho Graecas Asiae urbes liberare in animo habet. neque enim in Aeolidem Ioniamque coloniae in servitutem regiam missae sunt, sed stirpis augendae causa gentisque vetustissimae per orbem terrarum propagandae." Cum haesitaret Hegesianax nec infitiari posset honestiorem causam libertatis quam servitutis praetexi titulo, „quin mittimus ambages?" inquit P. Sulpicius, qui maximus natu ex decem legatis erat: „alteram ex duabus condicionibus, quae modo diserte a Quinctio latae sunt, legite, aut supersedete de amicitia agere." „nos vero" inquit Menippus „nec volumus nec possumus pacisci quicquam, quo regnum Antiochi minuatur."

Postero die Quinctius legationes universas Graeciae Asiaeque cum in senatum introduxisset, ut scirent, quali animo populus Romanus, quali Antiochus erga civitates Graeciae essent, postulata et regis et sua exposuit. renuntiarent civitatibus suis populum Romanum, qua virtute quaque fide libertatem eorum a Philippo vindicaverit, eadem ab Antiocho, nisi decedat Europa, vindicaturum. tum Menippus deprecari et Quinctium et patres institit, ne

11 12 13 59 2 3 4 5 6

57, 10, vgl. 21, 41, 7; 31, 29, 7. — *n. usurpav*, ihr Recht auf dieselben, als ihnen gehörende, nicht geltend gemacht, so dass der fremde Besitz nicht unterbrochen und so verjährt ist, s. 33, 40, 5; ib. 38, 3; 5, 2, 12 u. a. — *et* steigert die Gleichheit des Falles, wie §. 2 u. 3, und steht dann meist am Anfange des Nachsatzes. — *fidei*, s. c. 49, 11; über die Construct. s. 21, 41, 12. — *stirp. aug.*, s. 37, 54, 8; 27, 9, 11. — *vetustiss*, darauf wird immer ein besonderer Werth gelegt, s. 31, 1, 7; 2, 45, 4; 5, 54, 5.

59. 1—3. *honestior.* ist zum Prädikat zu nehmen: als eine u. s. w. — *titulo* scheint Dativ zu sein = *in titulum, ut sit titulus*, Angabe dessen was man thut oder gethan hat, in Bezug auf *libertatis:* als Aushängeschild, vgl. 25, 29, 5; derselbe Begriff liegt in *praetexi*, vgl. 37, 54, 13: *quem titulum praetenderitis adversus Philippum belli;* ib. 53, 28; Tac. H. 4, 73: *libertas et speciosa nomina praetexuntur*, vgl. L. 36, 17, 13. — *Sulpic.*, 33, 24. — *diserte*, ausdrücklich. — *legite* = *eligite*, wie viell., vgl. 21, 18, 13: *sumite*, zu lesen ist.

4—8. *univers.*, nach §. 6 auch die des Antiochus. — *renuntiar.*, hängt von einem aus *exposuit* zu entnehmenden Begriffe der Aufforderung ab; die Aeusserung wird nach dem Zusammenhang dem Quintius, nicht, wie man erwarten sollte, dem Vorsitzenden des Senates, der die Ansicht des Senates ausspräche, s. §. 6: *decernere*, beigelegt, weil jener die ganze Verhandlung im Namen des Senates geführt hat, s. c. 57, 4. — *deced. Eur.*, c. 47, 5; 32, 7, 4; ib. 34, 13 u. a. — *instit.*, 24, 26, 11.

Digitized by Google

festinarent decernere, quo decreto turbaturi orbem terrarum es-
7 sent. tempus et sibi sumerent et regi ad cogitandum darent. co-
gitaturum, cum renuntiatae condiciones essent, et impetraturum
aliquid aut pacis causa concessurum. ita integra dilata res est.
8 legatos mitti ad regem eosdem, qui Lysimachiae apud eum fue-
rant, placuit, P. Sulpicium P. Villium P. Aelium.

60 Vixdum hi profecti erant, cum a Carthagine legati bellum
haud dubie parare Antiochum Hannibale ministro attulerunt inie-
2 ceruntque curam, ne simul et Punicum excitaretur bellum. Han-
nibal, patria profugus pervenerat ad Antiochum, sicut ante dic-
tum est, et erat apud regem in magno honore, nulla alia arte nisi
quod volutanti diu consilia de Romano bello nemo aptior super
3 tali re particeps esse sermonis poterat. sententia eius una atque
eadem semper erat, ut in Italia bellum gereretur: Italiam et com-
4 meatus et militem praebituram externo hosti. si nihil ibi moveatur,
liceatque populo Romano viribus et copiis Italiae extra Ita-
liam bellum gerere, neque regem neque gentem ullam parem Ro-
5 manis esse. sibi centum tectas naves et decem milia peditum
mille equites deposcebat. ea se classe primum Africam petiturum:
magnopere confidere et Carthaginienses ad rebellandum ab se
6 compelli posse. si illi cunctentur, se aliqua parte Italiae excitatu-
rum Romanis bellum. regem cum ceteris omnibus transire in
Europam debere et in aliqua parte Graeciae copias continere ne-
que traicientem et, quod in speciem famamque belli satis sit, pa-
ratum traicere.

61 In hanc sententiam cum adduxisset regem, praeparandos

— *decernere* = *decretum facere*, vgl. 24, 22, 9. — *ad cogit.*, gehört auch zu *tempus sumerent*. — *integra*, proleptisch: sie wurde verschoben und blieb so unentschieden, s. 27, 9, 10; ib. 25, 2; 30, 12, 20. — *legatos*, vgl. Iustin. 31, 4, 4. — *P. Sulp.* und *P. Ael.* waren nicht unter den Gesandten, die in Lysimachia mit dem König verhandelt hatten, s. 33, 24, 7; ib. 35, 2; 39, 2, und 35, 13, 6 wird *Aelius* nicht genannt; das letztere ist viell. Schuld der Abschreiber, das Erstere L's selbst.

60—62. Hannibal und Carthago. Polyb. 32, 2; Iustin. 31, 4; Appian. Lib. 67; Syriac. 7; Zonar. 9, 18.

1—3. *simul*, s. c. 62, 6. — *ministro*, der ihm Alles an die Hand gebe, herbeischaffe. — *perven.*, s. 33, 49, bereits zwei Jahre vorher, in denen er nichts gethan hat, oder hat thun können. — *nulla al. a.*, s. 2, 47, 12. — *volutanti*, dieselbe Situation wie schon 33, 49, 7: *fluctuantem* — *super tali re*, s. 2, 4, 4, zu *sermonis* gehörend, 1, 34, 5.

4—6. *virib. et cop.*, s. 21, 1, 2, zur Sache vgl. 31, 7, 14. — *Carthag.*, Appian. l. l. *ἔς τε Καρχηδόνα τοῖς φίλοις ἐπιστεῖλαι τὸν δῆμον ἐς ἀπόστασιν ἐγεῖραι, δυσφοροῦντα τέως ἐφ' ἑαυτοῦ καὶ πρὸς Ῥωμαίους ἀπίστως ἔχοντα* etc. — *Graec.*, Iustin. l. l.: *in Asia regi sedenti.*

Digitized by Google

sibi ad id popularium animos ratus litteras, ne quo casu interceptae palam facerent conata, scribere non est ausus: Aristonem 2
quendam Tyrium nanctus Ephesi, expertusque solertiam levioribus ministeriis, partim donis partim spe praemiorum oneratum, quibus etiam ipse rex adnuerat, Carthaginem cum mandatis mittit; edit nomina eorum, quibus conventis opus esset; instruit 3
etiam secretis notis, per quas haud dubie agnoscerent sua mandata esse. hunc Aristonem Carthagine obversantem non prius 4
amici quam inimici Hannibalis qua de causa venisset cognoverunt. et primo in circulis conviviisque celebrata sermonibus res est; 5
deinde in senatu quidam nihil actum esse dicere exilio Hannibalis, si absens quoque novas moliri res et sollicitando animos hominum turbare statum civitatis posset. Aristonem quendam, 7
Tyrium advenam, instructum mandatis ab Hannibale et rege Antiocho venisse, certos homines cotidie cum eo secreta colloquia serere; in occulto coqui, quod mox in omnium perniciem erupturum esset. conclamavere omnes vocari Aristonem debere et 8
quaeri, quid venisset et, nisi expromeret, cum legatis Romam mitti. satis pro temeritate unius hominis suppliciorum pensum esse. privatos suo periculo peccaturos; rem publicam non extra 9
noxam modo sed etiam extra famam noxae conservandam esse. vocatus Ariston purgare sese et firmissimo propugnaculo uti, 10
quod litterarum nihil ad quemquam attulisset. ceterum nec causam adventus satis expediebat et in eo maxime haesitabat, quod 11
cum Barcinae solum factionis hominibus collocutum eum arguebant. orta inde altercatio est aliis pro speculatore comprehendi 12

61. 2—5. *conata*, 21, 50, 9. — *Ariston.*, der Gegensatz ist durch die Wortstellung angezeigt, sonst würde man *literas quidem — sed* erwarten. — *Tyrium*, Iustin.: *unus ex comitibus eius. spe pr. on.*, 29, 32, 1. — *secret. n.*, nicht Geheimschrift, sondern Reden, Thatsachen u. s. w., die, wie Hannibals Freunde wussten, nur diesem bekannt waren. — *obvers.*, s. 33, 47, 10; über die Attraction 33, 40, 6; 31, 27, 4. — *circul.*, c. 37, 1; 32, 20, 3.

6—9. *in sen.*, s. § 15, vgl. 25, 1, 9. — *si absens* etc., vgl. 21, 10, 12: *sollicitare quietae statum civitatis.* — *Tyr. adv.*, Appian.: ἔμπορον Τύριον. — *certos*, § 11: *Barcinae — homines.* — *coqui*, s. 3, 36, 2: *consilia — secreta ab aliis coquebant;* 8, 3, 2; anders 4, 15, 7: *concoquere.* — *quid ven.*, s. 31, 39, 1. — *supplic. pensum*, wie *poenas pendere.* — *privat.*, die Barciner. — *suo per.*, s. 32, 21, 1, zur Sache vgl. 21, 18, 8; ib. 10, 6ff. — *extra c.*, ohne Antheil an der Schuld, s. Cic. Verr. 5, 51, 134: *extra culpam;* Sull. 13, 39: *extra coniurationem;* die Wiederholung der Präpos. wie 45, 10, 10 u. a.

10—13. *Ariston*, dieselbe Form haben § 14 die meisten Hss. — *firmiss. prop.*, er hatte daran wirklich u. s. w.; nicht *pro firm. prop.* — *in eo*, in dem Anklagepunkte. — *Barcin. fact.*, 33, 45, 6. — *inde* dann,

Digitized by Google

iam et custodiri iubentibus, aliis negantibus tumultuandi causam
13 esse. mali rem exempli esse de nihilo hospites corripi. idem
Carthaginiensibus et Tyri et in aliis emporiis, *in* quae frequenter
14 commearent, eventurum. dilata eo die res est. Ariston Punico
ingenio inter Poenos usus tabellas conscriptas celeberrimo loco
super sedem cotidianam magistratum prima vespera suspendit,
15 ipse de tertia vigilia navem conscendit et profugit. postero die
cum sufetes ad ius dicendum consedissent, conspectae tabellae
demptaeque et lectae. scriptum erat Aristonem privatim ad nemi-
nem, publice ad seniores — ita senatum vocabant — mandata
16 habuisse. publicato crimine minus intenta de paucis quaestio erat.
mitti tamen legatos Romam, qui rem ad consules et senatum de-
ferrent, placuit; simul qui de iniuriis Masinissae quererentur.

62 Masinissa postquam et infames Carthaginiensis et inter se
ipsos discordes *sensit*, principibus propter colloquia Aristonis
2 senatui, senatu propter indicium eiusdem Aristonis populo su-
specto, locum iniuriae esse ratus agrum maritimum eorum et de-

in Folge davon. — *iam*, jetzt schon, ehe er vollständig überführt sei. — *mali ex.*, 26, 2, 2. — *de nihilo*, 30, 29, 4: *spes non de nihilo concepta.* — *in quae — commear.* ist unsicher, die Hss. haben *quae — commeant*, es könnte auch *quo* und *commeabant* s. c. 62, 13, oder *commeent* heissen.

14—16. *inter Poen.*, da er es mit P. zu thun hatte. — *celeb. loco*, Appian. c. 8: *πρὸ τοῦ βουλευτηρίου.* — *sedem*, wie das Tribunal der Magistrate in Rom. — *magistratum*, s. 4, 20, 8, der Plural, weil zwei Sufeten waren, § 15. — *de tert. vig.*, 40, 4, 10; 28, 7, 3; 9, 44, 10; vgl. 8, 23, 15. — *consed.*, 3, 46, 9; 26, 48, 9. — *sufetes*, s. 30, 7, 5; sie sind also, was der Name schophetim bedeutet, Richter, Vorsitzer des Gerichts, s. 33, 46, 3: *praetor.* — *privatim* (eine andere Lesart ist *privata*, s. 27, 12, 15; 5, 51, 5; 2, 30, 11) *ad nem.*, vgl. 22, 49, 10: *publice patribus — privatim Q. Fabio;* 1, 39, 3. — *seniores*, Appian.: *τοὺς βουλευτάς;* L. scheint den ganzen Senat zu danken, *σύγκλητος*, s. Polyb. 10, 18; Diod. 14, 47; 20, 59, während es nach dem was er 30, 16, 3 sagt, eher die Gerusia war, an welche die Sache zuerst berichtet wurde. Anders Iustin. l. l.: *perductus in senatum cum interrogaretur, ad quem missus esset, Punico ingenio respondit se ad universum senatum missum* etc. — *publicato* bedeutet wol hier: für eine die Gesammtheit, nicht Einzelne, betreffende Anschuldigung erklärt, dazu gemacht. — *intenta*, mit Nachdruck betrieben. — *et sen.*, s. 31, 3, 6. — *simul* etc. bildet den Uebergang zum Folg.

62. 1—3. *infames*, bei den Römern, als zum Abfall geneigt. — *discordes*, Appian. Lib. c. 68: *οἱ μὲν ἐρρωμαίζον, οἱ δὲ ἐδημοκράτιζον, οἷς δὲ ἤρεσκε Μασανάσσης*, s. Mommsen 1, 649. — *sensit*, oder ein ähnliches Wort fehlt hier in den Hss. — *princip.*, die c. 61, 11 bezeichneten Barciner, welche jetzt an der Spitze der demokratischen Partei stehen, während der Senat römisch gesinnt ist, vgl. 33, 46, 6. — *agrum mar.*, vgl. Polyb. 32, 2: *ἐπεβάλετο καταπειράζειν τῶν Καρχηδονίων.* — *τῆς μὲν οὖν*

Digitized by Google

populatus est et quasdam urbes vectigalis Carthaginiensium sibi coegit stipendium pendere. Emporia vocant eam regionem: ora 3
est minoris Syrtis et agri uberis; una civitas eius Leptis; ea singula in dies talenta vectigal Carthaginiensibus dedit. hanc tum 4
regionem et totam infestam Masinissa et ex quadam parte dubiae possessionis, sui regni an Carthaginiensium esset, effecerat. et 5
quia simul ad purganda crimina et questum de se Romam eos ituros comperit, qui et illa onerarent suspicionibus et de iure vectigalium disceptarent, legatos et ipse Romam mittit. auditi de 6
Tyrio advena primum Carthaginienses curam iniecere patribus, ne cum Antiocho simul et Poenis bellandum esset. maxime ea 7
suspicio crimen urgebat, quod, quem comprensum Romam mitti placuisset, nec ipsum nec navem eius custodissent. de agro deinde 8
cum regis legatis disceptari coeptum. Carthaginienses iure finium 9

χώρας τάχεως ἐγενήθη κύριος· — τῶν δὲ πόλεων οὐκ ἠδυνήθη γενέσθαι κύριος, dann: *ὥστε — τὰς πόλεις καὶ τὴν χώραν ἀποβαλεῖν* (*Καρχηδονίους*). — *et q. urb.* n. *in eo.* — *vectigal.*, die von Phönizien aus gegründeten und von Libyphöniziern bewohnten Städte, waren seit längerer Zeit, § 13, zum Theil den Carthagern unterworfen und zinsbar, s. 21, 22, 3; 25, 40, 12, und zahlten jährlich einen bestimmten Steuersatz, s. Movers die Phönizier 2, 49; 56; 451f., wenigstens das sogleich erwähnte Leptis, daher im Folg. *stipendium*, genauer *tributum*, s. 33, 42, 4; 21, 20, 6; 23, 31, 2. — *Emporia*, s. 29, 25, 12; Polyb. l. l.: *θεωρῶν τὸ πλῆθος τῶν πόλεων τῶν περὶ τὴν μικρὰν Σύρτιν ἐκτισμένων καὶ τὸ κάλλος τῆς χώρας, ἣν καλοῦσιν Ἐμπόρια;* ib. 3, 23, von Thenae und den punischen Gräben bis nach Grossleptis, Movers S. 473. *Emporia* heissen sie, weil sie den Handel mit den mehr im Inneren Africas wohnenden Völkern vermittelten. — *agri ub.*, der Genitiv, anders als *min. Syrtis*, gehört zu *regio;* vgl. § 4; c. 19, 9. — *Leptis*, es ist wol Grossleptis zu verstehen, da Kleinleptis innerhalb der punisch. Gräben, nördlich von den Emporia lag, s. Sall. I. 78; Movers 459; 483 f.; Mommsen 1, 464; 652.

4—5. *infestam*, s. 33, 36, 1, hier: mit Krieg überzogen, als feindliche behandelt. — *dubiae poss.*, dadurch, dass er viele Orte besetzte, bewirkte er, dass man nicht wusste u. s. w.; der genit. qual. steht bei *efficere* wie ein Adjectiv, vgl. c. 21, 2; die folg. sind verschiedener Bedeutung. *sui regni:* gehörig zu Carthag., den Carth. gehörig. — *purganda*, s. c. 5, 11; über den Wechsel: *ad purganda — questum*, s. 29, 28, 10. — *iure vectig.*, die Abgabe wurde dem Landesherrn entrichtet, das Recht war also mit dem Besitz (*dubiae poss.*) selbst streitig geworden. Wahrscheinlich war die Gegend, bevor die Carthager sie unterwarfen, den Numidiern zinsbar gewesen, und Masinissa stützte sich auf die Clausel in dem Friedensschlusse bei Polyb. 15, 18: *οἰκίας καὶ χώραν καὶ πόλεις καὶ εἴ τι ἕτερόν ἐστι Μασανάσσου ἢ τῶν προγόνων ἐντὸς τῶν ἀποδειχθησομένων ὅρων αὐτοῖς, πάντ' ἀποδοῦναι Μασανάσσῃ.*

6—10. *auditi*, als man von ihnen das hörte, was sie — sagten. — *simul*, s. c. 60, 1. — *urgeb.*, vgl. § 5: *one-*

Digitized by Google

causam tutabantur, quod intra eos terminos esset, quibus P. Scipio victor agrum, qui iuris esset Carthaginiensium, finisset, et confessione regis, qui, cum Aphthirem profugum ex regno suo cum parte Numidarum vagantem circa Cyrenas persequeretur, precario ab se iter per eum ipsum agrum tamquam haud dubie Carthaginiensium iuris petisset. Numidae et de terminatione Scipionis mentiri eos arguebant et, si quis veram originem iuris exigere vellet, quem proprium agrum Carthaginiensium in Africa esse? advenis, quantum secto bovis tergo amplecti loci potuerint, tantum ad urbem communiendam precario datum. quidquid Bursam sedem suam excesserint, vi atque iniuria partum habere. neque eum, de quo agitur, probare eos posse non modo semper, ex quo coeperint, sed ne diu quidem eos possedisse. per oportunitates nunc illos nunc reges Numidarum usurpasse ius, semperque penes eum possessionem fuisse, qui plus armis potuisset. cuius condicionis res fuerit, priusquam hostes Romanis Carthaginienses, socius atque amicus rex Numidarum esset, eius sinerent esse, nec se interponerent, quo minus, qui posset, teneret. responderi legatis utriusque partis placuit missuros se in Africam,

rarent; c. 31, 11: *premunt.* — *esset* n. *ager.* — *quibus Scip.*, s. 30, 37, 2, vielleicht waren die Grenzen nicht so bestimmt gezogen, s. § 11 u. bei Polyb. zu § 5: *ἀποδειχθησομένων.* — *iuris = dicionis.* — *Aphthir.*, Polyb. *Ἄφθηρα*, wahrscheinlich ein numidischer Dynast, Vasall Masinissas, der von ihm abgefallen war; Polyb. *ἀποστάτην.* — *circa Cyren.*, dieses hat Polyb. nicht; L. hat wahrscheinlich an das bekannte Cyrenae (ein anderes scheint in Africa nicht erwähnt zu werden), die Verfolgung also als eine sehr weithin beabsichtigte gedacht. — *perseq.*, Polyb.: *διώκων — μετὰ στρατοπέδου.* — *precario*, s. § 12; 3, 47, 2. — *tamquam*, Ansicht des Königs, s. 2, 2, 3.

11—12. *terminat.*, wie § 9: *agrum — finisset.* — *orig. iur.*, den Grund ihrer Rechtsansprüche. — *exigere*, vgl. c. 31, 17. — *quem — esse* n. *interrogabant*, was aus *arguebant* zu nehmen ist. — *quidquid*, 31, 1, 5; 21, 54, 8. — *Bursam*, das phönicische bozra, Burg, Altstadt, im Gegensatz dazu ist Carthago, Carthada, Neustadt; Sil. It. 2, 406: *condebat primae Dido Carthaginis arces.* Die ganze Sage knüpft sich an die griechische Form *βύρσα*, durch die bozra wiedergegeben wurde, vgl. Iustin. 18, 5; Vell. 1, 6; Verg. Aen. 1, 367 u. a.

13—14. *neque — non modo* gehört zusammen. — *de quo ag.*, s. c. 58, 5. — *ne diu quid.*; Carthago selbst war lange den numidischen Königen zinsbar gewesen, s. Iustin. 19, 1, 3: *adversus Afros — vectigal pro solo urbis — repetentes dimicatum;* ib. 2, 4: *Afri compulsi stipendium urbis conditae Carthaginiensibus remittere*, hatte sich aber dann befreit und das Land zum Theil beherrscht, s. zu § 3; Movers 397; 451. — *eos possed.* vom Standpunkte des Königs, s. 31, 11, 12. — *per op.* — *usurp.*, s. c. 58, 10. — *nec = et ne*, 31, 21, 13.

15—18. *responderi*, die Gesandten haben sich entfernt. — *in re*

Digitized by Google

qui inter populum Carthaginiensem et regem in re praesenti disceptarent. missi P. Scipio Africanus et C. Cornelius Cethegus et 16
M. Minucius Rufus audita inspectaque re omnia suspensa neutro inclinatis sententiis reliquere. id utrum sua sponte fecerint, an 17
quia mandatum ita fuerit, non tam certum est, quam videtur tempori aptum fuisse integro certamine eos relinqui. nam ni ita esset, 18
unus Scipio vel notitia rei vel auctoritate, ita de utrisque meritus, finire nutu disceptationem potuisset.

praes., da wo die Sache ist, an Ort und Stelle, 40, 17, 1; ib. 29, 9; 42, 23, 2: *in re praesenti cognoscere.* — *Cethegus*, c. 44; *Minuc.* c. 53; also sehr angesehene Männer. — *inspecta*, s. 4, 36, 4; 27, 21, 8. — *susp.*, 31, 32, 5. — *utrum* etc., Zonar. l. l.: *μετέωρον τὴν ἐχθρὰν αὐτῶν κατέλιπεν, ἵν' ἀλλήλοις τε διαφέροιντο καὶ μηδεὶς αὐτῶν διὰ τὴν χρείαν κατὰ Ῥωμαίων ὀργίζοιτο.* — *integro c.*, Wiederholung von *suspensa* = non iudicata lite. — *notitia*, 4, 19, 6; 31, 21, 11. — *ni*, 32, 31, 2. — *meritus* durch die Erhaltung Carthagos, die Wiedereinsetzung Masinissas und die Erweiterung seines Reiches: der Zusatz gehört zunächst zu *auctoritate.* — *nutu*, 7, 30, 20.

Digitized by Google

TITI LIVI

AB URBE CONDITA LIBRORUM PERIOCHAE.

PERIOCHA LIBRI XXXI.

Belli adversus Philippum Macedoniae regem, quod intermissum erat, repetiti causae referuntur hae: tempore initiorum duo iuvenes Acarnanes, qui non erant initiati, Athenas venerunt et in sacrarium Cereris cum aliis popularibus suis intraverunt. ob hoc, tamquam summum nefas commisissent, ab Atheniensibus occisi sunt. Acarnanes mortibus suorum commoti ad vindicandos illos auxilium a Philippo petierunt et Athenas oppugnaverunt, Athenienses auxilium a Romanis petierunt. coeptum est autem anno quingentesimo quadragensimo ab urbe condita, post pacem Carthaginiensibus datam paucis mensibus. cum Atheniensium, qui a Philippo obsidebantur, legati auxilium a senatu petissent, et id senatus ferendum censuisset, plebe, quod tot bellorum continuus labor gravis erat, dissentiente tenuit auctoritas patrum, ut sociae civitati ferre** quoque opem populus iuberet. id bellum P. Sulpicio consuli mandatum est, qui exercitu in Macedoniam ducto equestribus proeliis prospere cum Philippo pugnavit. Abydeni a Philippo obsessi ad exemplum Saguntinorum suos seque occiderunt. L. Furius praetor Gallos Insubres rebellantes et Hamilcarem Poenum bellum in ea parte Italiae molientem acie vicit. Hamilcar eo bello occisus est et milia hominum XXXV. praeterea expeditiones Philippi regis et Sulpici consulis expugnationesque urbium ab utroque factas continet. Sulpicius consul bellum gerebat adiuvantibus rege Attalo et Rhodiis. triumphavit de Gallis L. Furius praetor.

PERIOCHA LIBRI XXXII.

Complura prodigia ex diversis regionibus nuntiata referuntur, inter quae, in Macedonia in puppe longae navis lauream esse natam. T. Quintius Flamininus consul adversus Philippum feliciter pugnavit in faucibus Epiri fugatumque coegit in regnum reverti. ipse Thessaliam, quae est vicina Macedoniae, sociis Aetolis et Athamanibus vexavit. L. Quintius Flamininus frater consulis navali proelio Attalo rege et Rhodiis adiuvantibus Euboeam et maritimam

Digitized by Google

oram *cepit*. Achaei in amicitiam recepti sunt. praetorum numerus ampliatus est, ut seni crearentur. coniuratio servorum facta de solvendis Carthaginiensium obsidibus, oppressa est; duo milia D necati. Cornelius Cethegus consul Gallos Insubres proelio fudit. cum Lacedaemoniis et tyranno eorum Nabide amicitia iuncta est. praeterea expugnationes urbium in Macedonia referuntur.

PERIOCHA LIBRI XXXIII.

T. Quintius Flamininus proconsul cum Philippo ad Cynoscephalas in Thessalia acie victo debellavit. L. Quintius Flamininus ille frater proconsulis Acarnanes Leucade urbe, quod caput est Acarnanum, expugnata in deditionem accepit. pax petenti Philippo Graecia liberata data est. Attalus ab Thebis ob subitam valetudinem Pergamum translatus decessit. C. Sempronius Tuditanus praetor ab Celtiberis cum exercitu caesus est. L. Furius Purpurio et Claudius Marcellus consules Boios et Insubres Gallos subegerunt. Marcellus triumphavit. Hannibal frustra in Africa bellum molitus et ob hoc Romanis per epistulas ab adversae factionis principibus delatus propter metum Romanorum, qui legatos ad senatum Carthaginiensium de eo miserant, profugus ad Antiochum Syriae regem se contulit bellum adversus Romanos parantem.

PERIOCHA LIBRI XXXIV.

Lex Oppia, quam C. Oppius tribunus plebis bello Punico de finiendis matronarum cultibus tulerat, cum magna contentione abrogata est, cum Porcius Cato auctor fuisset, ne ea lex aboleretur. is in Hispaniam profectus bello, quod Emporiis orsus est, citeriorem Hispaniam pacavit. T. Quintius Flamininus bellum adversus Lacedaemonios et tyrannum eorum Nabidem prospere gestum data his pace, qualem ipse volebat, liberatisque Argis, qui sub dicione tyranni erant, finivit. res praeterea in Hispania et adversus Boios et Insubres Gallos feliciter gestae referuntur. senatus tunc primum secretus a populo ludos spectavit. id ut fieret Sex. Aelius Paetus et C. Cornelius Cethegus censores intervenerunt cum indignatione plebis. coloniae plures deductae sunt. M. Porcius Cato de Hispania triumphavit. T. Quintius Flamininus, qui Philippum Macedonum regem et Nabidem Lacedaemoniorum tyrannum vicerat Graeciamque omnem liberaverat, ob hanc rerum gestarum multitudinem triduo triumphavit. legati Carthaginiensium nuntiaverunt Hannibalem, qui ad Antiochum confugerat, bellum cum eo moliri. temptaverat autem Hannibal per Aristonem Tyrium sine litteris Carthaginem missum ad bellandum Poenos concitare.

Digitized by Google

VERZEICHNISS DER STELLEN,

AN DENEN CONIECTUREN AUFGENOMMEN SIND.

XXXI. 1, 5. *proximis* ed. Mogunt.; proximi. ib. *profundum* Asc. 1513; profundam. 8. *causa. vacuos* Heinsius; causaiuacuos, oder: causae vacuos. 2, 6. *Ampius* W.; appium, oder: popium; §. 7 u. 9 *Ampius*, oder: Oppius. ib. 7. *Mutilum* edd. vv.; militum, oder: mutillum. 11. *fecit* Bessler; iecit (icit). 4, 3. *Tappulus* Gelen.; t. apuleius. 5, 1. *quinquagesimo* Glarean.; quadragensimo. 7, 8. *aequabitis dico* Iacobs; dico. 8, 7. *consules* Goeller; consul. 9, 7. *voveri* Crevier; vovere. 11, 3. *L. Furio* edd. vv.; q. minutio. 17. *permittenti* Rubenius; permittente. 13, 4. *noxia* W.; noxiam (ob noxiam). 15, 11. *Thraeciae* W. (Thraciae Gr.); graeciae. 16, 4. *Callimedis* IBekker; gallimedis. 5. *Callipolis — Madytos* ed. Mog.; gallipolis — madocus. 21, 12. *Diiovi* Valesius; deo iovi. 24, 4. *hemerodromos* Asc. 1513; hemerodromas. 27 1. *L. Apustium* Glarean.; t. apustium. 31, 4. *Cianos* Sigon.; chios. 17. *dicta sint* Asc. 1513; dicta sunt. 32, 2. *sed eandem* Frob. 1; setandem (sedtandem). 3. *Pylaico* Gelen.; pyraea. 4. *ratumque sit* edd. vv.; ratumque. 33, 4. *Dassaretiorum* ed. Mog.; darsetiorum; § 6 adarsetiorum; § 7 darsetios. 36, 6. *Ottolobum* W.; attolobum. 39, 5. *Bryanium* Sig.; bruantium (bruanam). 7. *Eordaeam* Sig.; erduaeam; ebenso c. 40, 1. 39, 8. *propere* Iacobs; *opere*. 41, 8. *Phaecae* IBekker; phaecado (phaeca). 46, 2. *Pyrrhias* IBekker; pyrrihas. ib. *quae ad* Gr.; qui ad. 12. *satis militum* W.; satis. 15. [*quae — est*] W.; quae — est. 48, 6 *magistratu suisque* Fr. 2.; magistratus ius quis (magistratu suisquis). 8. *senatus consulto* Duker; senatusconsultum. 49, 9. *et non* W.; et (haud). 10. *veritatem* Kreyssig; virtutes. 12. *Tappulus* Glarean; t. appalus (appulus). 50, 4. *M. Valeri* ed. Mog.; valeri. 5. *M'. Acilius* Gelen.; m. acilius. 11. *Stertinio* Fr. 1; l. tercinio.

XXXII. 1, 6. *C. Sergio* IBekker.; l. sergio. 4, 3. *Pylis* ed. Mediolan. 1505; pyleis. ib. *Thessaliam* W.; thessaliae. 5, 1. *quanticumque* Gr.; quantacumque. 5. *Megalopolitis* Gr.; celeis (eleis). 6. *amicum** maxime* W.; amicum maxime. 7, 5. *Tamphilus* Sig.; pamphilus. 8. *M'. Curium* Sig.; m. curium. 13. *C. Helvius* Gelen.; caelius. 15. *Ser. et C. Sulpicii Galbae* Sig.; ser. sulpicius et galba. 8, 6. *praetoribus* Crevier; praetores. 9, 6. *octingentis* Glar.; D; 10, 11. *aptum* Gel.; amplum. 11, 10. *instat apud* Madvig; instat capit. 13, 1. *valle se* W.; valles. 10. *Angeas* edd. vv.; angeias. 14, 2. *eo demum* Peri-

Digitized by Google

zonius; eodem. 3. *Stimonem* edd. vv.; strymonem. 15, 3. *Cierio* W.; pieria. 16, 3. *Lucio Apustio* Sabellicus; livio (libio). 4. *ad Maleam* § 5. *a Malea* Asc. 1513; ad maleum; a maleo, und so oft. 7. *distantem* Fr. 1.; distante. 18, 7. *Daulis* Gelen.; daulias. 21, 14. [*aut — voluntate*] IBekker; aut — voluntate. 22. *Ciani* Sig.; clani (claui). 23. *Charitelen* IBekker; garitelen. 24. *filii etiam* Fr. 2.; pili (pyli) etiam (eius). 25. *sit — res* Duker; sint — res. 24, 3. *admoto cum* Iacobs; admotoque. 25, 10. *statu motus* ein Gelehrter bei Drak.; statu modo. 26, 7. *Norbam* ed. Mog.; norbem. 27, 7. *L. Manlius* edd. vv.; manlius. ib. *L. Atilius* Gr.; l. acilius (attilius). 29, 2. *Aesulae* Kreyssig; aefulo, oder: asculo. 32, 11. *Dionysodorus* Sig.; dionisyodorus, oder dionysiodorus. 33, 7. *et Perinthum Byzantiis* Sig.; et . . . . byzantiis, oder: et penopolum byzantiis. 10. *nec de* IBekker; ne (neque) de. 16. *Cium* Sig.; chium; ebenso c. 34, 6. 34, 4. *Agraeos Apodotosque* Sig.; aegraeos apodoctasque. 10. *sationis* edd. vv.; stationis. 35, 2. *Philippus nullus* Duker; philippi nullus. 36, 3. *ad Thronium* Gel.; ad thonium. 37, 2. *cum maxime* W.; eum (eo) maxime. 38, 9. *rogationes* Crevier; rogationem.

XXXIII. 1, 1. *facere cupiens* ed. Romana 1616; pace recupiens. 2. *cum unius* ed. Romana; unius. 3. *ad medium* ed. R.; ad medio. 5. *urbi* ed. R.; turbae. 2, 2. *senior* Gr.; segnior. 6. *a Plataeensi Dicaearcho lata recitataque de societate cum* margo ed. Rom.; ablata ensidicae archolata recitataque cum. 9. *quoniam* IBekker; quō. 3, 5. *exercitu* ed. R.; exercito. 8. *Aenianum* ed. R.; aeniauum. 9. *Phaenea* mrg. ed. R.; phanea. 10. *Phthioticum* m. ed. R.; ptioticum. ib. *haud* ed. R.; aut. 12. *ad ea quae* mrg. ed. R.; dere. ib. *erigi ad* mrg. ed. R.; ad. 4, 1. *Aoum* Horrion; aouum. ib. *ter a* mrg. ed. Paderborn. 1617; terra. ib. *Atracem* mrg. ed. R.; atragem. 4. *peltastas* mrg. ed. R.; peltas. ib. *Trallis* Gr.; trailis. ib. *genti* mrg. ed. R.; gentis. 6. *superabant* Gr. oder Horrion; superabat. 5, 1. *ad Thebas Phthioticas* ed. R.; ad athebas pthioticas. 6. *saepissent* mrg. ed. R.; saepissent. 8. *qua evulsa* Dr.; quę uusa, mit l. über us. 9. *cum plurimum* mrg. ed. R.; cōplurimum. 11. *neque* ** *quae* Crevier; neque quae. 12. *praebeant* ed. R.; praebent. 6, 3. *circa* ed. R.; cirts. ib. *Pheras* ed. R.; pharas. 5. *quoniam* W.; quō. 7. *utrisque* ed. R.; utris. 8. *praegressus* Gr.; progressus. 10. *ad Eretriam* mrg. ed. R.; eretriam. 11. *Melambium* mrg. ed. R.; melandium. ib. *Scotusaei* Gr.; scotusae. ib. *Thetideum* Horrion; thetidem; ebenso c. 7, 4. 6, 11. *habuerunt* mrg. ed. R.; hauthabuerunt. 7, 4. *obscurus* edd.; obs cursus. 5. *pavore* edd.; pavorē. 6. *tuentium* Duiatius; tuentum. ib. *pulsos* mrg. ed. R.; plilsis. 9. *detexerat* ed. R.; dexter erat. 12. *adventu* edd.; adventū. ib. *non ante* ed. R.; nouante. ib. *restiterunt* mrg. R.; restituerunt. 8, 5. *in Eordaeam aditum* Kreyssig; in eodē aditu. 7. *prope cursu* Kreyssig; propere cursu. 8. *confestim* edd.; confertim. 12. *locat* mrg. R.; locatus. 13. *caetratos et* mrg. R.; caetratas. 9, 2. *raro* edd.; paro. 8. *ex tempore* Duker; extemplo. 9. *re trepidationem* ed. R.; reparatiorem. 10. *nec hoc* mrg. R.; nec hos. 10, 1. *ut specularetur* ed. R.; specularetur. 3. *novitate* ed. R.; novitatē. 6. *praedae irrumpunt* W.; praedae. ib. *iam ex parte direpta* mrg. R.; iam . . . . direpta. 7. *hostium V capta* mrg. R.; hostium . . capta. 8. *Valerio* mrg. R.; vario. ib. *CCXLVIIII* Kreyssig; CCXL mi. 9. *scribit* edd.; scribi. 11, 1. *ex fuga* ed. R.; ea fuga. 3. *impetratum* mrg. R.; imperatum. 7. *iis* ed. R.; ii. 8. *suscensebat*

Digitized by Google

(*succensebat*) mrg. R.; suscensebant. ib. *offendebat* edd.; offendebatur. 12, 2. *tuendae* ed. R.; tu dae. 3. *communicaret* ed. R.; communicare. 6. *de* mrg. R.; et de. ib. *non ut* Gr.; ut. 12. *Phaeneae* mrg. R.; phaneae. ib. *elapsus — desistite* mrg. R.; lapsus — desistit et. 13. *rex* Iacobs; pax. 13, 3. *potius* edd.; totius. 5 u. 9. *Phaeneas* mrg. R.; phaneas. 6. *Phthias* mrg. R.; pthias. 13. *in praesentia* Gr.; praesentia. ib. *causa* Crevier; causae. 14, 5. *et ex* Gr.; et. 6. *Nicostratus* Gr.; niceratus, ebenso § 9. 7. *vagae Pellenensem* Gr.; vagare pelle ensē. ib. *Cleonaeum* Gr.; cleoneum. 8. *transcendebant* edd.; trascendebant. ib. *omnem oram* ed. R.; omnē moram. 11. *Phliasiorum* edd.; phiasiorum. 12. *ex quibus* ** *armaturae — dimissis — opperiebatur* IPerizonius; ex quibus armaturae — dimissi — opperiebantur. 15, 1. *et Sicyonium* ed. R.; sicyonium. 5. *id in illarum* Kreyssig; dein aliarum. 6. *fecerant* Crevier; fecerunt. 7. *demittere* Gr.; dimittere. ib. *ab Cleonis* W. u. Madvig; ad Cleonis. ib. *dilapsos* Horrion (*dilapsosque* mrg. R.); dilapsus. 8. *super* Gr.; per. 11. *armatura* mrg. R.; armaturae. ib. *caetratique* ed. R.; etratique. 13. *Nicostratus* Gr.; niceratus. ib. *magnam* edd.; magna. 13. *ibi quoque* W.; ibique. 14. *incompositi partim omniumque ignari* mrg. R.; compositi partim omnium signari. 15. *suspicati ita se* mrg. R.; supplicavitase. 16. *ceciderunt* ed. R.; cederunt. 16, 1. *Cynoscephalas* edd.; cynoscephilas. 2. *maxime* Gr.; maximae. 3. *nec iis* ed. Paris. 1625; nec in iis. 4. *abfuerant* Gr.; adfuerant. ib. *Echedemus* Gr.; echidemus. 5. *de ea* edd.; dea. 6. *eventu* edd.; eventū. ib. *namque* mrg. R.; nam. 9. *quantam* edd.; quanta. 17, 2. *Flamininum* Gr.; flaminium. ib. *Leucadem* mrg. R.; leucadae. 7. *eae fauces* W.; haee fauces. ib. *colli — Acarnaniam* edd.; et colli — acarnania. 18, 1. *Peraeam* Fr. 2.; phirean; ebenso § 20 Peraeae. 3. *Pisuetae et Nisuetae* Gr.; nisuetae et pisuetae. 4. *Tendeba* Freinsheim; tendebat (tenebat); ebenso § 6. 5. *ad id* Gelen.; ad. 7. *multifariam* Fr. 1; multifaria. 9. *Agrianas* Sig.; agrianos; ebenso § 15. 16. *Achaei* ** *et ipsi* W.; achaei et ipsi. 19. *Bargylias* Sig.; barcyllas, und so oft. 19, 3. *Paeoniae* Gr.; poeoniae. 20, 2. *regibus* Goeller; legibus. 5. *deditionem* Erasmus; dicionem. 9. *redierant* Fr. 2.; rediebant. 10. *omiserunt* Goeller; omiserant. 21, 3. *magnitudini* Aldus; magnitudine. 4. *uxori ac liberis* Iacobs; uxor ac liberos. *quattuor* Sig.; duos. 7. *Culcham* W.; culcam. 8. *et Baeturiam* W. (*Baeturiam* Goeller); eturiam. ib. *consurrectura* Goeller; consurrectur. 9. [*et peregrinos*] Gr.; et peregrinos. 23, 4. *C. Cornelius* Drak.; cn. cornelius. 9. *par prope* W.; prope, oder: prope par. 24, 2. *Ti. Sempronius* Sig.; T. Sempronius; ebenso c. 26, 2. ib. *M'.* Sig.; m. ib. *L.* ed. Mog.; c. 9. *Ti. Sempronium* IPerizonius; t. sempronium. 25, 2. *M'. Acilius* Pighius; m. acilius (attilius); ebenso c. 26, 1. 11. [*cum duabus legionibus*] Crevier; cum duab. legionib. 26, 6. *aut hi* W.; et hi. 27, 7. *ipsis* [*iis*] W.; ipsos iis, oder: ipso hi. 8. *Brachyllem* W.; barcyllē; ebenso c. 28, 1. 28, 5. *destinabant* * *et caedis* Iacobs; destinabant et caedis. 7. *Zeuxippus** *et* Iacobs; Zeuxippus et. 29, 12. *conferre talenta* IBekker; conferrettalenta, oder: talenta conferre. 30, 2. *deduceret et ex his* Kreyssig; duceret ut ex his, oder *deduceret his*. 31, 11. *Acrocorintho* Frob. 2.; agro corintho. 33, 2. *lemniscosque* Fr. 1.; lemnisquosque. 3. *ex tam* Aldus; exta oder: et tam. 6. *continentibus* [*iunctis*] W.; continentibus (continenti) iunctis. 7. *liberatas* Fr. 1.; libertas. 34, 3. *neu umquam* IBekker, ne umquam. 6. *quoque liberi* Kreyssig; liberi quoque. 7. *ex-*

Digitized by Google

ceptа Kreyssig; excepto. 11. *Lychnidus* Goeller; Lycnidus. 35, 2. *L. Stertinius* Gelen.; p. stertinius. 3. *qui* edd.; cui. 8. *conventus Pylaicum* Fr. 1.; conventus phylaicum od. pilai conventus. 36, 2. *M'. Acilius* Sig.; m. acilius. 7. *et ex* Drak.; et. 13. *octoginta* Kreyssig; octingenta. 38, 3. *aliae* Fr. 1.; aliquae.. 8. *ab Abydo* Kreyssig; ab ydo. 9. *Madytum* Glarean.; abydum. 40, 1. *at* Gelen.; aut. ib. *ipsis* Gelen.; ipsos. 2. *ad senatum* W.; ad se, oder: ad pop. Rom. 4. *ne ex* IBekker; nec ex. 42, 1. [*item ut pontificibus*] W.; item ut (pontificibus Gruter) pontifici. 7. *Fabricius Luscinus C. Atinius* (Fr. 2) *Labeo* W.; Fabricius Labeo. 10. [*maximus*] Dr.; maximus. 43, 8. *peditum et* Fr. 1.; et. 9. *Ti. Sempronio* W.; T. sempronio. 44, 1. *iussi facere* Baumgarten-Crusius; iussit facere. 2. *A. Cornelius* Sig.; cn. (c.) cornelius. 45, 6. *hospitibus* Iacobs; hostibus. 46. 7. *neu quis* Duker; ne quis. 8. *quo* Heinsius; quod. 47, 3. *ii* IBekker; iis (isti). ib. *furtorum manubiis* W. u. Madvig; furtorum manibus. 48, 7. *cum primum* ed. Lugdun. 1553; quod (quam) primum. 8. *et collocandis* Goeller; collocandis. 9. *Carthagine* [*et*] W.: carthagine et. 49, 2. *concisset* Drak., conscisset.

XXXIV. 1, 3. *Ti. Sempronio* Sig.; T. Sempronio. 2, 7. *si ut* Gelen.; sicut. 3, 2. *extorquere* Ascens. 1513; extorqueri. 4, 16. *ne eas* Lenz; ne. 19. *ferae bestiae irritata deinde emissa* Gr.; ferae bestiae irritatae deinde emissae. 5, 9. [*aurum*] IBecker; aurum. 6, 7. *quippe vetus* W.; quae (quia) vetus. 13. *in eandem diem pecuniae* Gelen. u. Gr.; in eadem die pecuniae. 7, 2. [*hic — vicorum*] Marquardt; hic — vicorum. 3. *usu* Fr. 2; usum (usui). 4. *iniustam* Fr. 2; in his iustam. 11, 2 *Romanus misisset* IBecker; Romanis missis et. 13, 2. *castra* [*hiberna*] W.; castra hiberna. 16, 1 — 2. [*Tria — iussit*] W.; tria — iussit. 25, 12. *multi proxima* Asc. 1513; proxima. 27, 1. *vere vires — aestimanti* W.; vere — aestimanti vires, oder: vires — aestimanti. 30, 2. *omnibus circa ** hostibus* W.; omnibus circa hostibus. 31, 18. *ac dignitatis* Gelen.; ad dignitatis (dignitates). 19. *me et* W.; met. ib. [*brevitatis*] Kreyssig; brevitatis. 32, 7. *nihil esse* Asc.; nihil siin (sit). 34, 5. *et explorandum* W.; explorandum oder explorandumque. 35, 2 [*ex*] *auctoritate* Duker; ex auctoritate. 7. *exulis* Fr. 1; exul oder: ex illis. 10. *quasque* [*et*] IBecker; quasque et, oder: quas et. 38, 5. *a Dictynneo* Ald., dithinneo (adici tyranneo). 42, 4. *Ahenobarbus — Thalna* Sig.; enobus arbus — halna. 45, 5. *Merula Q. ** C. Salonius* Gel.; Merulaque C. Salonius. 7. *Nare amni* IGr.; narte amni u. a. 46, 2 *Oscensis — auri* Gel.; auri Oscensis, oder nur: auri. 49, 5. *Acrocorinthum* Gel.; accorinthum. ib. *vacuam* Asc.; vacuum. 8. *et civitatibus* Gel.; civitatibus. 11. *ac* Gel.; hinc. 50, 8. *Acrocorintho* Gel.; agro Corintho. 51, 5. *vitiis* Asc.; divitiis. 52, 6. *tetrachma* IBecker; detrachiā. ib. *quattuor* Gr., trium. 10. *ut exercitu* edd. vv.; in exercitu. 53, 2. *Q. Aelius* Sig.; p. aemilius. 5. *Ralla* Sig.; ahala. 54, 2. *Licinus* Sig.; licinius. 5. *aequae* W.; aeque. 6. *quingentesimum quinquagesimum* Sig.; quingentesimum. 57, 8. *ex formula* Gelen; ex eo simula, oder: ex aequo simul. 58, 5. *Antiochum ** quae* W.; Antiochum quae. 8. *sicut* IBecker; sic ut. 61, 2. *expertusque* edd. vv.; expertumque, oder: exercitusque. 7. *coqui* Walch; conloqui. 13. *in quae* edd. vv.; quae. ib. *commearent* W.; commeant. 62, 1. *discordes sensit* Gelen.; discordes. ib. *senatu — suspecto* Gelen., senatum — suspectum. 3. *Emporia* Fr. 1; Emporiam. 10. *Aphthirem* W.; Amphirem oder Anthirem.

Digitized by Google

BERICHTIGUNGEN.

Seite 1. Anm. b. Z. 2. v. u. lies: in Beschlag = weggenommen. S. 6. Anm. a. Z. 6. l.: *nav. m.* S. 8. A. a. Z. 9 v. u. l.: dass die. S. 11. A. b. Z. 11 l.: Italien § 10. S. 23. A. a. Z. 3. l.: *adire*, man. S. 25. A. b. Z. 3. l.: die, statt: der. S. 27. A. a. Z. 2. v. u. l.: verirrt. *sermo*. S. 29. A. a. Z. 5. l. *παράκλησις — Φίλιππον*. A. b. Z. 6 – 7 l.: *ἐπώνυμον*. S. 31. A. b. Z. 11. l.: *infestam*, machten. S. 41. A. a. Z. 3. v. u. l.: Land-Seeseite. A. b. Z. 7. l.: vgl. c. 18. S. 42. A. b. Z. 11. l.: vorher = *paucis*. S. 43. A. a. Z. 3. v. u. l.: bei dem. S. 46 Text l. Z. l.: *ut, dum*. A. b. Z. 6. l.: ist, wenn. Z. 18 l.: *parte* hat. S. 55. A. b. Z. 6. l.: *cast. vic.* S. 56. A. b. Z. 17. l. Messene. S. 60. A. b. Z. 6. l.: Strategen. S. 66. A. a. Z. 5. l.: *equiti*, die. A. b. Z. 7. l.: *peltatos*. A. 76. A. b. Z. 7—8. l.: Dússiko. S. 84. A. a. Z. 4. v. u. l.: s. 32, 13, 10. A. b. Z. 8. l.: 9, mit. S. 86. A. b. Z. 1. l.: Attalus. Z. 14. l.: vorbereitet ist, die. S. 90. A. a. Z. 21. l.: Bezeichnung. S. 94. A. a. Z. 5. v. u. l.: 23, 30, 16. S. 101. A. b. Z. 9 v. u. l.: 23, 30, 16. S. 101. A. b. Z. 9 v. u. tilge: heisst. S. 102. A. a. Z. 14. v. u. l.: auf *velut*, ist. S. 103. A. a. Z. 18. l.: *belli*. A. b. Z. 2. tilge: werden. S. 105. A. a. Z. 4. l.: *Epirotae*. S. 108. A. b. Z. 9. l.: es usus. Z. 18—19. l.: Abstufung. Z. 27 l.: die erstere. S. 110. Text. Z. 4. l.: *sociorum Latini*; Z. 14 l.: *socium et Latini*. S. 112. A. a. Z. 2 l.: ist, dem. S. 131 Text. Z. 11—12. l.: *Achae — i.* S. 134. A. a. Z. 8. v. u. l.: Locris. S. 135. A. b. Z. 11. l.: 10 ausbedungen. S. 139. A. a. Z. 12 v. u. l.: in dem. A. b. Z. 3 l.: *δημιουργοί*. S. 142. A. b. Z. 5 v. u. l.: welchem. S. 148. A. b. Z. 13. v. u. tilge: der. S. 150 A. a. Z. 3. v. u. l.: 9f., aber. S. 153. A. a. Z. 6 v. u. l.: Aesulae, wenn. S. 177. A. a. Z. 12 l.: VI. S. 182. A. a. Z. 7 v. u. l.: Cynoscephalae). A. b. Z. 2 l.: Fluss, der. Z. 7— 8 ist *Onchestus*. S. 188. A. a. Z. 2 v. u. l.: Rücken zu kommen. 189. Text. Z. 12. l.: *V* capta. S. 199. A. b. Z. 12. l.: § 5. Genannten gemeint. S. 211. A. b. Z. 11 v. u. l.: *hon*. S. 221. A. b. Z. 15—16. l.: Bedürfnissen. S. 224. A. b. Z. 20. l.: *annos — xxp*. S. 225. Text. Z. 4. l.: *legatorum*. A. a. Z. 5. l.: Myrina. S. 226. A. a. letzte Z. l.: *maiestatem*. S. 228 A. b. Z. 9. v. u. l.: 5, 16, 7; 5, 24, 9: *quicquam*. S. 231. A. a. Z. 9. l.: dem. S. 242. A. b. Z. 17. l.: 5, die. S. 248. A. b. Z. 13. l.: *matur.* als. S. 257. A. b. Z. 12 v. u. l.: ihrem. S. 262. Text. Z. 2. l.: *si, quod*. Z. 13. l.: *fulgeamus "inquit*. S. 263. A. a. Z. 14. l.: *lux.*, wie. S. 264. A. b. Z. 13 l.: 1, 787. ib. letzte Z. *ut*, obgleich. S. 265 A. b. Z. 10. l.: *non pudebit*. ib. Z. 10. v. u. l.: etc. den. S. 266. A. b. Z. 14. l.: geliehen hätte. S. 269. A. a. Z. 11. v. u. l.: *aut;* Andere. S. 270. A. b. Z. 10. v. u. l.: getroffen. S. 275. A. b. Z. 19. l.: u. ä.: in. S. 276. A. b. Z. 3. l.: die Magistrate. S. 277. Text. Z. 3. l.: *Massilienses*. S. 288. A. a. Z. 15. l.: *porro*. S. 289. A. a. Z. 9. v. u. l.: *Seguntia*. ib. A. b. Z. 9. v. u. l.: berühren. S. 296. A. a. Z. 4. l.: *m* (*n. peditum*) — mille.

Verlag der Weidmannschen Buchhandlung (Karl Reimer) in Berlin.

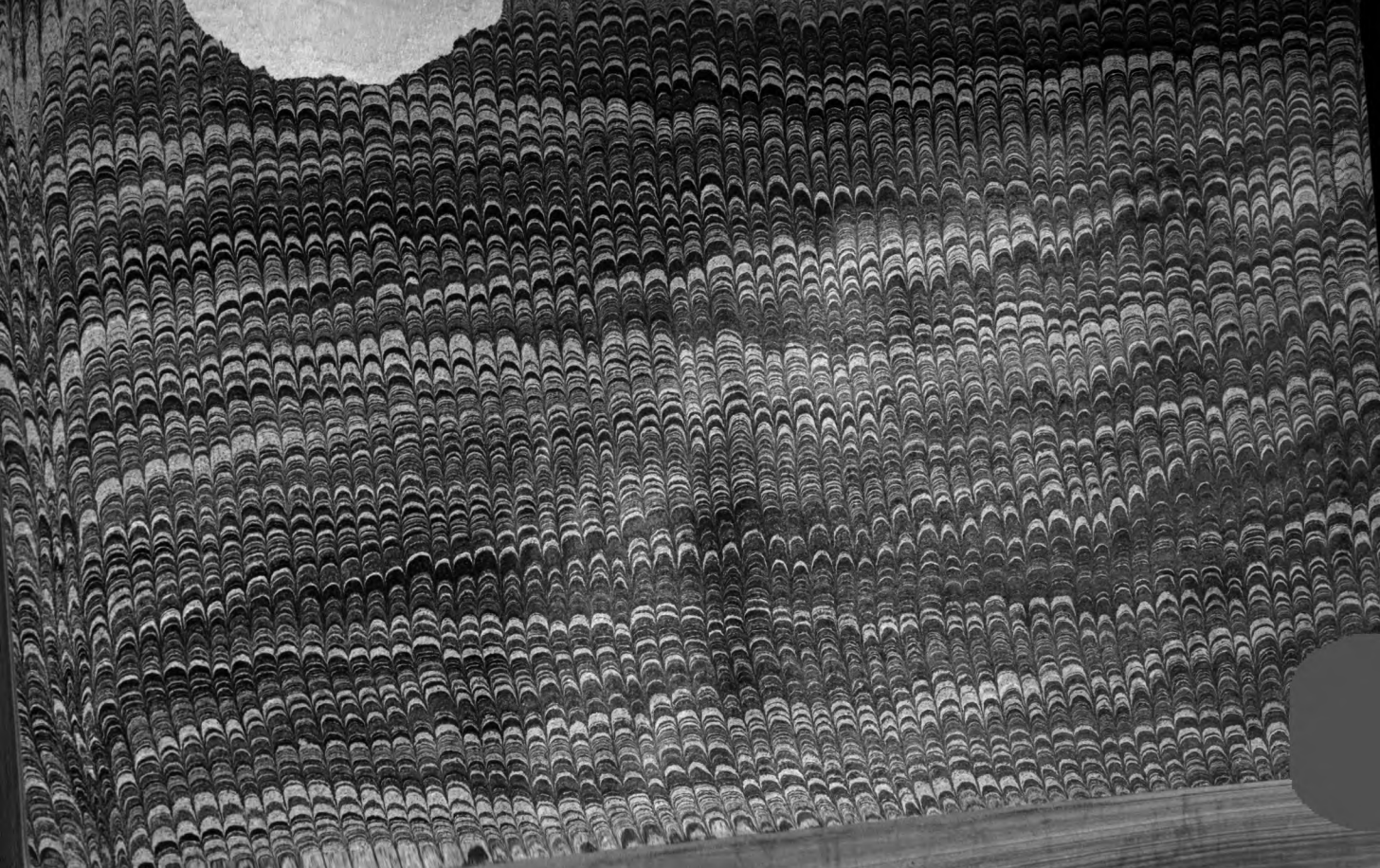
Druck von Carl Schultze in Berlin, Kommandanten-Str. 72.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google



This book should be returned to the Library on or before the last date stamped below.

A fine of five cents a day is incurred by retaining it beyond the specified time.

Please return promptly.

DUE SEP 13 '32

Digitized by Google

Digitized by Google